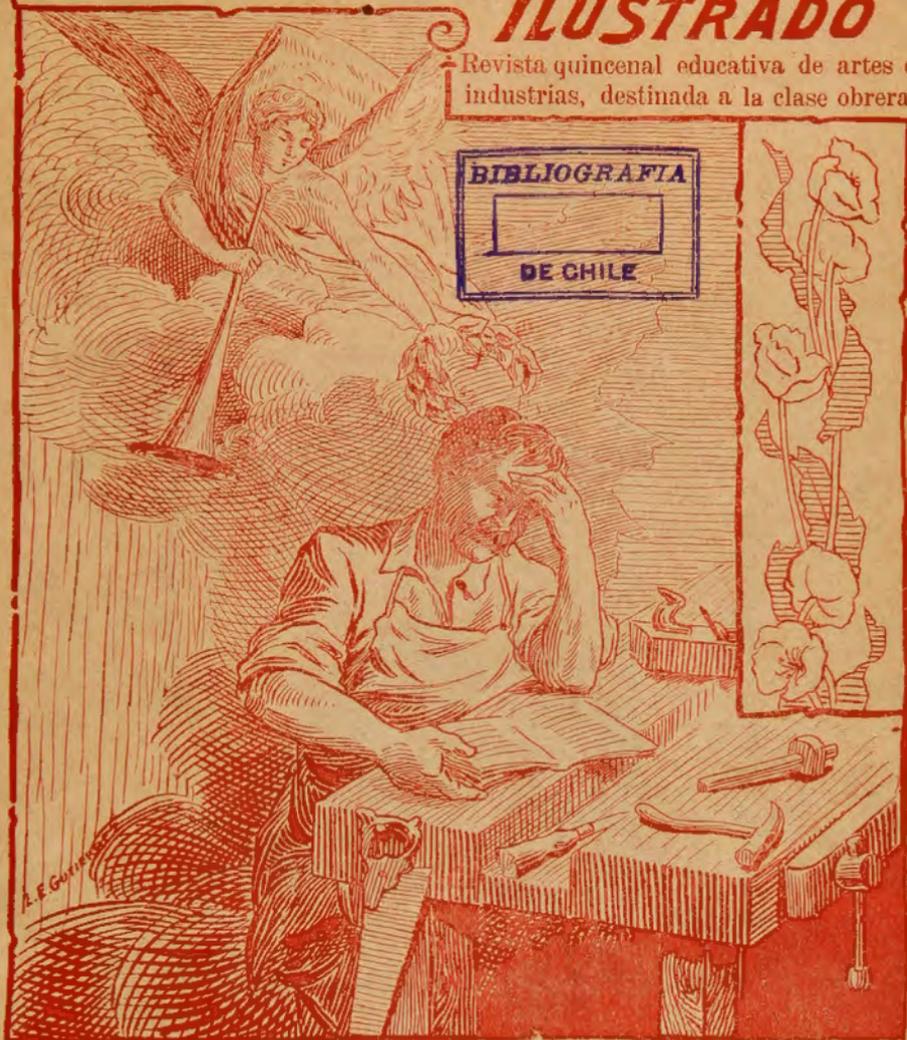


EL OBRERO

1.10
ILUSTRADO

Revista quincenal educativa de artes e industrias, destinada a la clase obrera.



216-2
Edicion de 10,000 ejemplares

Guillermo González,

Director

SAN DIEGO, 1547

El Obrero Ilustrado

Revista quincenal educativa de artes
e industrias, destinada a la clase obrera

Pablo A. Escobar,

Administrador

SAN IGNACIO, 196

Año I

Santiago, 1.º de Mayo de 1906 -7

N.º 1

GALERIA

DE

Presidentes de Sociedades Obreras



Don MANUEL ANGUIITA

Presidente de la Sociedad Artesanos "La Union"

EL OBRERO ILUSTRADO

Con el ánimo resuelto del que emprende una obra buena, pero con el temor propio de quien necesita fuerzas suficientes para luchar i vencer i solo lleva una voluntad firme al servicio de su modesta inteligencia, acometemos hoy la realización de un ideal largo tiempo acariciado, que nació en el seno mismo de aquellos a quienes lo ofrecemos, i en cuya labor hemos de vencer o agotar por completo nuestras fuerzas.

Profundamente conmovidos ante la indiferencia que hoy se nota para con un gremio lleno de merecimientos, vamos a sembrar en un campo que consideramos fecundo, la semilla que arroja el labrador seguro de recibir más tarde el riquísimo fruto que compense su rudo trabajar.

Presenciamos diariamente la tarea del obrero; en la escuela nocturna admiramos su constancia; nos enorgullecemos al recibir sus lecciones; pero no comprendemos por qué no ha llegado todavía a ocupar en la Sociedad i en el Gobierno el lugar que lejitimamente le corresponde.

Va el soldado a los campos de batalla a regar con su sangre generosa las distantes rejiones extranjeras. Fija su mente en el ideal de la victoria soportando privaciones i luchando con denuedo corona al fin sus sacrificios con triunfos merecidos. La gloria se cierne sobre el campo, i el ángel de la patria desciende a cubrir de laureles las heridas de su noble defensor. I al volver a su tierra el soldado convertido en héroe, llenan los aires las músicas de triunfo, i las multitudes arrojándole flores a su paso, lo saludan i lo aclaman.

Va el obrero generoso, diariamente, a las lindes fecundas de la paz. Su jornada empieza antes i termina después que la del sol. Las artes i la industria son sus campos de batalla i el martillo i el libro las armas que él esgrime en la lucha del progreso. Pero al terminar su

diaria labor i la de su existencia entera, halla siempre su hogar sin entusiasmo, no lo halagan los himnos de victoria, ni encuentra a su paso multitudes que ébrias de gozo i entusiasmo, lo aclamen i saluden!

Cruza solo e ignorado la senda de la vida. No existen para él los días de gloria i de placer. De la cuna a la tumba no despierta ni un destello.

¿Por qué tanto desequilibrio entre dos jornadas igualmente grandes?

Vale más el que en playas extranjeras busca glorias a su patria que aquel que durante su vida amasa con sudores el pan de la familia?

Qué falta a la existencia del honrado artesano que sobre a la del guerrero generoso?

Ah! falta un ideal, un objetivo superior a los de la vida diaria. Falta una idea que domine su existencia, una idea suprema que avive sus sentimientos e impulse su voluntad. Falta que el obrero sueñe una victoria, que ambicione un laurel.

Felices mil veces los que hoy ponen sus escasas fuerzas al servicio del obrero, si con la lectura sana i provechosa, hicieran surgir en la mente de sus hermanos un ideal que embelleciendo su existencia, los llevara a la conquista de una esfera intelectual superior a aquella en que hoy se consumen fatalmente.

Felices si pudieran mostrar una senda más rápida i segura a cuyo fin hallara el pueblo, como el navegante que llega al puerto después de largos años de surcar los mares, su completo i merecido bienestar.

Nuestro corazón de chilenos i maestros palpitaría con entusiasta satisfacción si por medio de la prensa al mostrar aquel camino, se produjera un hermoso movimiento de rejección moral e intelectual dilatando el horizonte del pueblo a los vívidos fulgores de una nueva esperanza.

Entonces, de las ruinas odiosas del pasado, surgiría el movimiento de la verdadera cultura, de la verdadera felicidad.

A las brumas de una noche de ignorancia i de infortunios, sucedería la aurora de un día venturoso i sin ocaso.

I al desvanecerse esa aurora, iluminaría el campo embellecido de la patria, el sol de la libertad, cuyo rayos son saber, cuya caricia es abundancia, cuyo reinado es el reinado bendito de la paz i la justicia.

Las escuelas, palacios del pobre, se verían multiplicadas a su luz, i el alumno oiría con mas interes las palabras del maestro, que ha sido i será siempre su mejor amigo.

Las conferencias, mostrando al obrero los grandes problemas de su vida civica i moral, completarian la obra de la escuela.

Las bibliotecas populares ofrecerian al que no lo tiene un momento de provechoso pasatiempo.

Las sociedades obreras gozarian al mirar a todos sus hermanos del pais disfrutando del trabajo i del estudio.

El martillo como espada i el libro por escudo, iria el obrero hacia la conquista de la consideracion i del cariño de que hoy día no puede disfrutar.

¿Por qué, pues, no emprender esta campaña llena de grandeza i de justicia?

¿De qué sirve la libertad si no se sabe aprovechar?

¿Qué vale el fruto del trabajo si se arroja en el juego o la taberna?

Obrero chileno: tu mision es noble. Debes elevarte, elevarte por tí mismo a la esfera de los grandes i suprimir con tu esfuerzo concien-

te el abismo que hoy separa a los ricos de los pobres. Tu puedes hacer que sólo de fortuna sea ya la diferencia. La lei de nuestros mayores, llena de sabiduria, te ampara.

Tienes todos los derechos, si cumples con todos tus deberes. Un solo camino, un camino que siempre asciende, como la escala de Jacob, te puede conducir a la cumbre que anhelas i mereces: ve a la escuela.

Es tu templo. Allí se adora el trabajo i es el sacerdote un sencillo maestro. Ve a la escuela. Allí te esperan, te saludan i te aman, porque miran la grandeza de tu alma. No te rinda la diaria tarea, no te seduzca el descanso: ve a la escuela. I cuando no tengas ante tí al maestro, lee. La lectura alivia de las penas i es un aumento de las alegrías. Lee: lee para tí i para tu modesta esposa que te escuchará complacida. Lee para tí i para esos hijos, pedazos de tu vida, a quienes debes guiar por el sendero del bien i la ventura.

Fija tambien tu vista en las sencillas lineas de este folleto, que te enseñará a cumplir tus deberes i a ejercer tus derechos, que te mostrará el progreso de cada uno de tus oficios, te instruirá en las nociones de la ciencia i te enseñará a amar las bellas letras; te revelará las hazañas de los héroes de tu patria, de los héroes de la guerra i del trabajo, i te buscará siempre un entretenimiento para tus horas de descanso.

«EL OBRERO ILUSTRADO» es para tí. Ha nacido en tu seno. Tiene muchas de tus propias enerjias. Si tu lo apoyas surjirá. I surjirá porque busca tu ventura. I tu ventura es necesaria.



La fiesta del Trabajo

1.º DE MAYO 1886-1906

Corria el mes de Marzo del año 1886 cuando empezó a jermir en el cerebro de los trabajadores de Estados Unidos la idea de exigir a los patrones de fábricas i talleres el máximun de ocho horas para el trabajo diario.

Apóstoles fervientes i convencidos tuvieron entonces la mision de propagar la idea entre todos los gremios obreros, unidos mas tarde en una sola i poderosa asociacion.

Dos meses de incesante labor propagandista bastaron para asegurar el éxito de aquel formidable movimiento libertario. La semilla de rebelion arrojada en fecundo surco habia de fructificar pronto asombrando al mundo entero.

En efecto, el 1.º de Mayo de aquel mismo año estalló la huelga jeneral. Cincuenta mil trabajadores abandonaron sus faenas saliendo a las calles en grandiosos desfiles i celebrando *meetings* en las plazas i paseos públicos. Entre tanto, las fábricas i talleres cerraron sus puertas. Al ensordecedor ruido de las maquinarias sucedió un silencio trágico. Al pitazo suplicante de los motores respondió el grito airado de los huelguistas.

Al atardecer de aquel dia memorable, ya se sabia que el triunfo correspondia a los obreros. Los patrones, vencidos por el número e imponente actitud de sus operarios, accedieron a sus justas exigencias.

La jornada de las ocho horas quedaba de esta manera establecida como lei inviolable.

Mas, no terminaron aquí, por desgracia, estos sucesos.

La policia recibió órdenes de las autoridades para disolver por la fuerza los *meetings* de los huelguistas. Trabajó entonces encarnizada lucha entre el pueblo i los representantes del gobierno, resultando innumerables víctimas de ambos lados.

Restablecida la calma se arrestó a un grupo de obreros considerados como los promotores de aquellos sucesos. Procesados criminalmente, el 11 de Noviembre de 1887, cinco horcas se alzaron en la ciudad de Chicago. A ellas subieron otros tantos mártires del trabajo: Adolfo Fischer, Jorje Engel, Alberto Parsons, Luis Ling i Augusto Spies.

Otros tres obreros, Miguel Schwab, Oscar Necbe i Samuel Fielden, fueron arrastrados al presidio.

Tres años despues, el Congreso Internacional de Trabajadores reunido en Paris, acordó fijar el 1.º de Mayo como la fecha en que debiera conmemorarse anualmente la Fiesta del Trabajo, en recuerdo del primer movimiento de emancipacion obrera operado en el mundo que tuvo, como hemos visto, doloroso bautismo de sangre.

EL PROGRESO I LA RUTINA

Hé aquí dos enemigos irreconciliables: el primero es ágil i fuerte como un cóndor i como él pretende elevarse al infinito; la segunda es fuerte pero pesada i torpe como la tortuga.

Todo lo que es nuevo i bueno, todo lo que es bello, eso es progreso; todo lo añejo i refractario a la perfeccion, eso es rutina.

El progreso avanza; la rutina intenta detenerle, pero aquel infatigable en su veloz carrera, camina sobre los despojos de su adversario. La rutina mira hácia atras, contempla el pasado i lo venera; el progreso mira hacia adelante i adora el porvenir. La rutina es vieja, el progreso es jóven: por eso la juventud ama el progreso i cada idea nueva que nace encuentra un eco en su corazon. Mientras los demas permanecen indiferentes i aun contrarios a todo progreso, la juventud lucha por él i lleva su entusiasmo hasta el sacrificio.

El pueblo ruso derrama a torrentes su sangre por la consecucion de su libertad: he ahí el progreso i sus mártires! Rejimientos de cosacos sablean a sus hermanos los obreros: he ahí la rutina i su obra! Inútil esfuerzo. En el orbe entero la redencion del trabajo empieza, i triunfará como triunfa el saber sobre la ignorancia, como la luz disipa las tinieblas, como vence la razon a la torpe creencia. Rayos luminosos penetran al cerebro ántes oscuro del obrero; la mano que empuñaba solo el hierro, hoy escribe fácil i elegante. Una nueva era de justicia para el pueblo se diseña; su noble causa empieza a vencer, i vencerá por completo porque es progreso i el progreso vence, lentamente, pero siempre vence!

ROBERTO VIDAL.

HONOR AL MÉRITO

El Obrero Ilustrado honra sus páginas al presentar, en su primer número, las vistas fotográficas de los talleres de elaboración de maderas «La República».

Se comprenderá que nuestra labor tiene por único objetivo dar a conocer el empuje constante i tesonero de nuestros mas progresistas industriales.

Hemos comprendido que presentando al público las virtudes que ornán la frente de muchos buenos i modestos obreros nacionales, indica-

peones del trabajo. Con su trato afable i cariñoso adhieren al obrero a la sierra i al martillo; con su ejemplo en el trabajo, en el ahorro i temperancia dan lecciones saludables i morales a sus buenos operarios, i por fin, dignifican el trabajo dando premios a fin de año para aquellos que han cumplido con constancia i competencia en las rudas pero hermosas faenas del taller.

Ya no somos nosotros solamente los primeros en reconocer esta labor, otras plumas nos



Frontis de la Barraca i Talleres de Elaboracion de Maderas «La República»

mos a la sociedad entera i al Gobierno que en nuestras clases productoras hai figuras que desuellan, i tan dignas de imitarse como dignas del apoyo decidido del Estado.

Los señores Morales i Escobedo, industriales chilenos, propietarios de los talleres «La República», empezaron a labrarse el bienestar del porvenir el año 1890. Con reducido, casi escaso capital, debido solamente a su constancia i por medio de un ahorro previsor, han llegado a poseer dos grandes establecimientos industriales.

Sus virtudes como hombres de trabajo no deseamos ponderar, sino dar a conocer como proceden con sus operarios estos dignos cam-

preceden; pero estimamos que nunca diremos lo bastante al hablar de la virtud.

Morales i Escobedo son dos hombres que han sabido, sin que los una un solo vínculo de parentesco, ser dos buenos hermanos en las lides del trabajo. En los años que en la industria se mantienen, no han tenido una discordia; la armonía reina solo en sus sanos proceder. I queriendo que estos bellos ejemplos se propague, celebran a fin de año una hermosa i tierna fiesta que pudiéramos llamar *del trabajo* i la *armonía*. Los empleados se confunden con sus jefes, confundiendo tambien aquellos brazos que empujan el progreso, con el brazo del patron que es hoi su amigo.

Los ochenta operarios con que cuenta «La República», ubicada en la avenida de su nombre, son chilenos, i sus buenas producciones no difieren de las obras extranjeras. Los jornales, que son buenos, dan sustento a muchas madres, dan vida i alegría a muchos pequeños.

Hoy, como decimos mas arriba, estos centros industriales necesitan, mas que nunca, el apoyo del Estado, porque se hayan propensos a parar sus maquinarias por falta de maderas que no pueden trasportar, i con ello dejar sin sus jornales a muchos operarios que son al mismo tiempo motores del taller, del hogar i la familia.

Ojalá los hombres dirigentes fijaran sus miradas protectoras en estos centros del progreso i de la vida.

Felicitemos calurosamente a los señores Morales i Escobedo por el sendero tan lleno de triunfos que han cruzado i hacemos votos porque su prosperidad sea siempre creciente para bien de ellos i de sus colaboradores.

Próximamente tendremos el agrado de presentar algunas vistas fotográficas de la fábrica que dirige el Sr. Morales, situada en la calle Esperanza esquina Erasmo Escala.



Grupo de operarios de los Talleres de «La República»

LA ESCUELA NOCTURNA

Una de las obras mas hermosas i humanitarias que pueda emprenderse en Chile es, sin duda alguna, la educacion de los dos millones de ciudadanos que no saben leer ni escribir. De esta masa sin aspiraciones de progreso se aprovecha continuamente el capital i la política, para escalar los peldaños que conducen a la réjia morada de la fortuna o los altos puestos públicos. Ojalá se acerque el día de la regeneracion social del pueblo, ojalá sus luces iluminen a tantos cerebros inactivos i den impulso a tantos corazones apagados, donde se abrigan a veces las mas abyectas ideas.

Si el cerebro del niño puede compararse a

un pedazo de cera, al cual el buen maestro da forma i hermosura, el cerebro del adulto puede considerarse como un hermoso brillante sin pulir.

El hábil operario i las herramientas necesarias están en la escuela, redentora de todos los hombres i de todos los tiempos.

La obra, pues, se ha empeñado hace largos años en todo el orbe; pero, desgraciadamente, en Chile estamos sólo en el comienzo de esta hermosa labor.

Corresponde, en consecuencia, a la escuela de adultos, entre otros fines, establecer la completa igualdad entre sus miembros, hacer com-

prender i practicar la verdadera libertad, infundir en las almas de los adultos el respeto i amor hácia sus semejantes, hacer que obren impulsados por la mas pura moral i confraternidad, olvidando en absoluto las desigualdades de fortuna i de creencias.

Hoi por hoi, esta es la mision mas séria del educador, a ella debemos dedicar con cariñoso interes i prolijo afan la accion de nuestro apostolado.

El maestro para afianzar sólidamente la educacion moral del alumno, debe estar en relacion con los padres de éste, para indagar el orijen de los defectos o de la bondad de sus acciones. Bastará ésto para poder corregir con mas eficacia los vicios, para hacer bueno lo que ántes era malo, para sustituir el ambiente impuro de un hogar, con todos sus elementos anti-higiénicos e inmorales, por la mas perfecta armonia, el buen vivir, material i moralmente espesados.

Uno de los medios mas poderosos para robustecer el carácter del adulto, está cifrado en estas breves frases, tomadas de la declaracion de principios de la Asociacion de Educacion Nacional: «La disciplina escolar debe tener por norma el respeto a la lei i a la libertad dentro de ella. Ese respeto debe formar la base del carácter del niño. Todo sistema de disciplina escolar que desconozca esta obligacion es funesto para el alumno i peligroso para el Estado, ya que una democracia que quiera durar debe ser tan sumisa a las leyes como amante de la libertad.»

En la escuela nocturna, mas que en otras, es donde puede i debe implantarse este medio saludable para el buen réjimen interno escolar i para establecer el respeto mútuo, el órden i la buena armonía entre los educandos.

La escuela nocturna no debe ser solo para los adultos, sino aun para aquellos niños cuya pobreza les obliga a trabajar durante el dia. No sería humanitario, ni jamás suficientemente reprobada la sociedad o la escuela que ahuyentara a esos pequeños seres hartos de crueles sinsabores i de malos ejemplos, que piden alimento para su espíritu i un ambiente mas puro para refrescar sus almas, sofocadas con un aire impuro i malsano. ¿Por qué la escuela nocturna ha de ser sólo para los adultos? Porque los chicos gritan i juegan? Pues bien, que griten i

jueguen porque así satisfacen los mandatos de la sabia naturaleza. ¿Que el niño aprende malas costumbres? ¿Que los adultos se fastidian i abandonan las aulas?

Pues bien, la escuela es para corregir las malas costumbres, para estrechar en íntima union al hombre i al niño; en una palabra, la escuela es para educar, i el maestro esperto i amante de la educacion popular, debe desde el primer dia de clase, acostumbrar a los alumnos al buen trato, impidiendo que se produzcan los malos ejemplos o que los educandos se molesten.

Con qué satisfaccion hemos visto en las escuelas nocturnas a chicos i grandes en la mas perfecta armonía!

La escuela, debía ser la casa del pueblo, ha dicho un célebre escritor. I en verdad que uno de los fines primordiales de ella debía ser la asistencia de los obreros alumnos en los dias festivos, durante algunas horas. Para este laudable objeto las autoridades debieran proporcionar los textos mas adecuados para la educacion de las clases productoras.

Cada biblioteca aborria al Estado la construccion de muchas cárceles, pues lograria, en tiempo no mui lejano, la rejeneracion social en que hoi están empeñados ese mismo Estado, la sociedad i la escuela.

Los hijos del pueblo que en los dias aciagos de la patria mueren al pié de la bandera, i que en la paz contribuyen poderosamente al fomento de las industrias, de las artes i al progreso jeneral de la nacion, merecen que el Estado cologie en sus manos un libro.

Sí, la biblioteca popular como las conferencias dominicales, las exposiciones i fiestas escolares son poderosos auxiliares de la escuela nocturna.

Los maestros que tenemos la obligacion de devolver a la sociedad, a la Patria, seres educados en la mas pura moral, aptos para el ejercicio de una profesion, contribuyamos, sin vacilaciones, i por todos los medios, a formar en Chile la verdadera democracia que consiste en educar al pueblo.

Dignificar al pueblo, elevar al pueblo soberano, hé ahí la mision civilizadora de la escuela.

PAUL SCOB.

Mayo 1.º de 1906.



DE TODO UN POCO

El primer ferrocarril.

La invención de la locomotora, que tuvo lugar el año 1812, se debe al inglés Jorje Stephenson. El primer ferrocarril del mundo corrió en Inglaterra, entre las ciudades de Liverpool i Manchester.

En Chile corrió el primer ferrocarril entre las ciudades de Copiapó i Caldera el año 1840. Su construcción estuvo a cargo del norte-americano Guillermo Wheelwright, a cuya memoria se ha erigido una estatua en Valparaíso. Esta locomotora se conserva en el Museo Nacional.

La navegación a vapor.

La navegación a vapor, que tan grandes beneficios reporta al comercio, se debe al norte-americano Roberto Fulton. El primer buque a vapor, el *Clermont*, navegó el río Hudson, recorriendo en 32 horas la distancia que hai entre Nueva York i Albany. En 1819 un vapor, el *Savannah*, atravesó por primera vez el Atlántico, desde Nueva York a Liverpool. La navegación duró 25 días; en la actualidad se hace en 8.

La marina mas numerosa.

La nación que tiene mayor número de buques es la Inglaterra; cuenta con 20.000 navios, de los cuales 9.000 son vapores. A esta cifra hai que agregar 15.000 de las colonias, lo que dá un total de 35.000 buques, formando así la marina mas grande del mundo.

El primer libro impreso.

Sabemos que la invención de la imprenta se debe a Juan Gutenberg, natural de la ciudad de Maguncia, en Alemania.

Este gran invento, que tantos beneficios ha reportado al progreso humano, tuvo lugar el año 1440, pero sólo en 1457 se imprimió el primer libro, llamado el *Salterio de Maguncia*. En la Biblioteca Nacional de Francia se conserva este precioso documento.

El primer periódico en Chile.

El 13 de Febrero de 1813 apareció en Santiago el primer periódico; se llamó «La Aurora». Aquel memorable acontecimiento, honra i gloria del gobierno de don José Miguel Carrera, fué recibido con una alegría extraordinaria.

«Corrían los hombres por las calles, refiere un testigo, i deteniendo a cuantos encontraban, leían i volvían a leer su contenido, dándose los parabienes de tanta felicidad, i prometiéndose que por este medio pronto se desterraría la ignorancia i ceguedad en que habían vivido.»

Su primer redactor fué el sacerdote patriota Camilo Henríquez i colaboraron con él don Manuel de Salas i don Antonio José de Irizarri.

El gobierno declaró que todo hombre era libre de publicar sus pensamientos «sin las trabas de la antigua opresión.»

Los primeros relojes de bolsillo.

A principios del siglo XVI, Pedro Henlein, de la ciudad de Nuremberg en Alemania, inventó los relojes de bolsillo, llamados al principio *huevos de Nuremberg*.

En la actualidad esta industria ha adquirido en la Suiza un gran desarrollo, a tal extremo que en este país se fabrican los mejores relojes del mundo. Merecen especial mención las ciudades de Chaux des Fonds, Locle, Zurich i Jinebra, que son los principales centros de la relojería suiza.

Estimamos oportuno recordar que en Chile se estrenó el primer reloj a fines del siglo XVII. La historia dice:

«A las doce de la noche del 31 de Diciembre de 1699 se estrenó el reloj que los jesuitas habían construido en sus talleres para la torre de la Compañía, i fué el primero que contó las horas en el silencio claustral de la colonia. Todo Santiago esperó en pié tan gran novedad.»

Este reloj se encuentra actualmente en la torre de la parroquia de Santa Ana.

El único metal líquido.

De todos los metales, el único que se encuentra en estado líquido a la temperatura ordinaria, es el mercurio, llamado vulgarmente *azogue*.

Este precioso metal, que sirve para la construcción de los barómetros i termómetros, i algunas sales como el *sublimado corrosivo*, que es un compuesto del mercurio, muy usado en medicina, se explota en las minas de Almaden en España; i en el Austria en la península de Istria.

Este metal hierve a los 360 grados i se conjela mas allá de los 40 grados bajo cero. Los vapores del mercurio causan terribles enfermedades i aun la muerte. En el Austria se acostumbraba condenar a los criminales a trabajar en las minas de mercurio; bien pronto se les vé decaer rápidamente i morir en medio de atroces dolores. El mercurio unido al estaño forma una amalgama, o especie de pasta brillante, que sirve para la fabricación de los espejos.

Venecia, ciudad de Italia, fué durante mucho tiempo, la única ciudad de Europa donde se fabricaban espejos, pero hoy día se hacen en Francia, Alemania i otras partes, rivalizando en tamaño, hermosura i naturalidad de los reflejos.

La invención de los espejos, data del siglo XIV.

La ciudad mas fría del mundo.

En las estepas de la Siberia se encuentra una pequeña ciudad llamada *Verskhoiansk*, que es el punto de la tierra donde se ha observado el mayor frio; el termómetro ha bajado mas allá de los 40 grados bajo cero. La columna mercurial ha permanecido congelada durante varios meses. Esta ciudad ha sido llamada *el polo del frio*, porque alejándose de ella, en cualquiera direccion, el termómetro sube.

La industria del corcho o.

En España i Portugal crece una encina llama-

da *alcornoque* de cuya corteza se estrae el corcho. Este árbol, que es de grandes proporciones, alcanza a vivir hasta 150 años. A la edad de 15 o 20 se le quitan cuidadosamente trozos de la corteza, la cual se va renovando cada 10 años. La explotacion del corcho forma una fuente de riqueza para estos dos países. En una de las secciones botánicas de la Quinta Normal, cerca del Museo, se encuentran dos ejemplares de este precioso árbol.

LUIS A. MESIAS S.

(Tirteo.)

Crónica de las escuelas nocturnas para obreros

Próximamente, cuando ya se haya normalizado la marcha de estas escuelas, tendremos el agrado de dar a conocer a nuestros lectores el juicio que cada una de ellas nos sujiera.

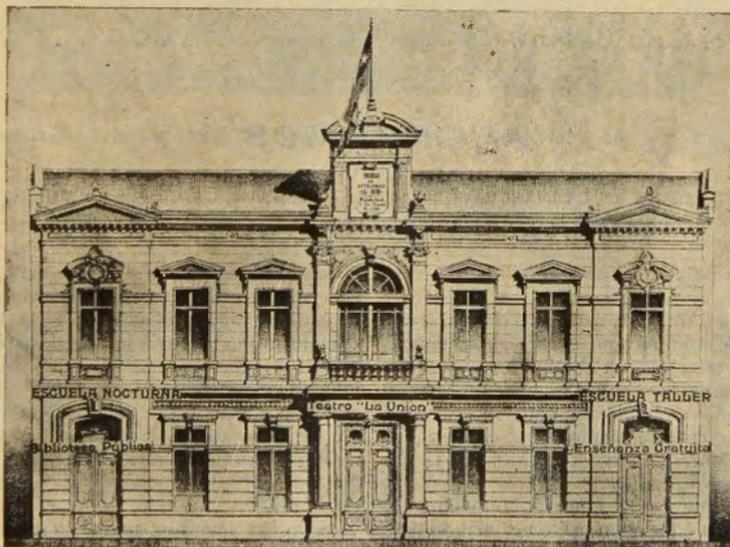
Por ahora nos concretaremos a dar algunos datos que hemos recojido respecto a la fundacion, cuerpo de profesores, matricula, asistencia, etc., de estas escuelas.

Estimamos que con los datos que pasamos a esponer se puede formar una idea acerca de la importancia de estos centros de educacion obrera.

Helos, pues, aqui:

Escuela «Fermin Vivaceta».

Esta escuela nocturna, la mas antigua de la capital, fué fundada por la Sociedad de Artesanos «La Union» el año 1862.—Funciona en la calle de Riquelme núm. 859 en el amplio i hermoso local de esta misma corporacion, cuya fachada exterior tenemos el agrado de presentar a nuestros lectores.



La vijilancia de este establecimiento se encuentra a cargo de una comision especial.

El cuerpo de profesores es el siguiente: don Moises Beas, director; don Patricio Vera i don Arturo Morales, profesores de la segunda i primera seccion, respectivamente; don Cárlos Arias i don Crisólogo Guajardo, profesores del curso especial de dibujo; don Justo 2.º Vasquez, de música; don Pedro Herrera, de Instruccion Cívica; don Raul Ramirez i don Enrique Urrutia, de frances.

La matrícula en el presente año alcanza a 205 alumnos, con una asistencia media de 115.

Tiene establecido el ahorro voluntario, contando la caja con 114 imponentes cuyas erogaciones hacen un total de 386 pesos.

Posée una biblioteca pública que cuenta mil doscientos volúmenes.

Una estudiantina, compuesta de 34 alumnos de la misma escuela, ameniza las fiestas de este bello plantel de educacion obrera.



Grupo de algunos operarios de la Escuela-Taller de la Sociedad Artesanos «La Union»



AHORREMOS

(CONFERENCIA LEIDA EN LA INAGURACION DE LAS CLASES DE LA ESCUELA NOCTURNA «TORIBIO T. SEPÚLVEDA» POR SU REJENTE DON JUAN FRANCISCO GONZÁLEZ).

Señores, alumnos queridos:

No soi yo el mas preparado para hablaros del ahorro i su importancia; por consiguiente, necesito de toda vuestra induljencia para que, perdonando mis errores no veais en mí sino el deseo vehemente de indicar, con sanos i esperimentados consejos, el rumbo que debe seguir la juventud obrera en la escabrosa jornada de la vida.

Siempre hemos creido que el complemento de toda buena educacion es tener hábitos de economía, con lo cual se obtiene moralidad en

las costumbres i libertad individual, preciosa conquista por la cual se derramaron torrentes de sangre en la revolucion de 1789. Pero esta conquista que igualó a los hombres en sus derechos i prerrogativas no tuvo el poder de igualarlos económicamente, i de ahí que se continúe luchando por conseguir el triunfo de tan hermoso ideal.

Se sabe principalmente que quien mas sufre con esta falta de independenciam económica es el obrero, ya que por su poca prevision es vencido i esclavizado siempre por la fuerza del capital, rei señor de todos los destinos.

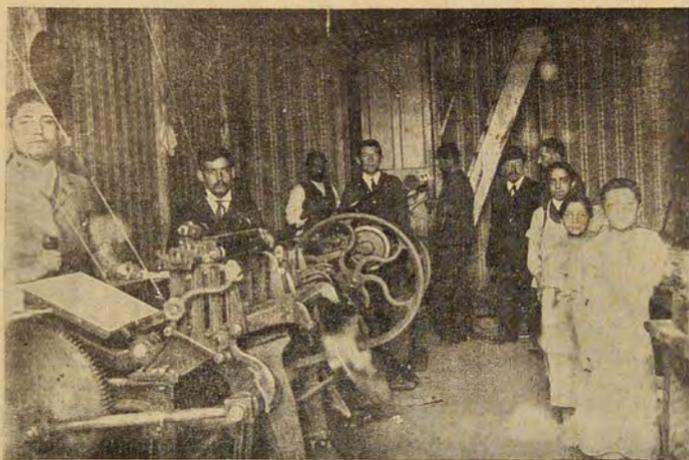
El hijo del trabajo debe, pues, ponerse a cubierto de todo esto practicando la nobilísima virtud del ahorro. Una insignificancia cualquiera, acumulándose paulatina i pacientemente ha salvado, en innumerables casos, las premiosas necesidades de humildes hogares, que sin eso, habrían sido cruelmente azotados por la miseria siempre amarga i dolorosa.

En Chile los obreros estamos sindicados de que no somos sobrios i de que perdemos nuestro tiempo i malgastamos nuestros salarios en despreciables sutilezas. ¿Podríamos negar que quienes tal cosa dicen carecen de razon? A lo sumo, en nuestro descargo, podemos declarar que ello es costumbre nacional, ya que lo mismo hacen los obreros que los que no lo son.

miento físico, moral e intelectual. ¿Por qué entonces sumirnos en una absurda esclavitud?

Economizando una cantidad cualquiera, al cabo de cierto tiempo podremos disponer de una suma que tendrá el poder inapreciable de ayudarnos a producir, i por consiguiente, de evitarnos un considerable desgaste físico. Además, ahorrando, ganaremos grandemente en consideraciones i afectos por cuanto sabremos cumplir mejor, mucho mejor, nuestros compromisos para con la sociedad i la familia.

«Ahorrar—ha dicho un famoso economista—es suprimir todos los gastos inútiles, todos los gastos que nos conducen mas allá de nuestras necesidades reales, todos los gastos que no esten en armonía con nuestra condicion social.



Escuela-Taller (Imprenta) sostenida por la Sociedad Artesanos «La Union.»

Se vive al día i nadie piensa en el mañana. Si hai mayores entradas no se ahorra nada, pues se hacen mayores gastos. I todavía mas; si hai prendas, tierras, casas, se empeñan, se venden o se hipotecan para satisfacer gustos que muchas veces merecen palos.

I así, por dar libre curso a nuestros deseos atraemos la pobreza hacia nosotros con todo su lúgubre cortejo de miserias, lágrimas i vergüenzas!

I ya que, desgraciadamente, esto es así—como que los hechos lo prueban de una manera irrefutable—debemos, estamos obligados, a reaccionar.

El hombre ha nacido, sin duda alguna, con un fin noble i elevado, i con las facultades necesarias para que busque su perfecciona-

Para ahorrar es necesario, en consecuencia, moderar nuestros deseos; cualquier economía que hagamos es una victoria sobre alguna malvada pasión. En este sentido el ahorro es el principio de la virtud.»

«Los deseos—dice el mismo economista—crecen con la edad; el que desde niño ha aprendido a moderarlos, a reprimirlos, sabrá también vencer mas tarde las pasiones mas fuertes. He ahí como el ahorro viene a ser el aprendizaje i la práctica del deber.»

Por otra parte, al demostraros la conveniencia de guardar algo para las futuras emergencias de la vida, no es nuestro propósito inculcar en vosotros ideas de avaricia o sentimientos egoístas. Nó, ello está mui léjos de nuestro ánimo.

Creemos fundadamente que el ahorro tal como lo aconsejamos no es la adquisicion de la riqueza misma, sino un medio de evitar mayores males por una accion previsora en alto grado.

Así, el año anterior, hablando en estas mismas aulas, decíamos a nuestros alumnos: «Si no podeis, por vuestros escasos recursos, ahorrar otra suma que los miseros diez centavos que os impone como obligacion la Escuela, no debeis ahorrar ni un centavo mas; pero, si en vez de diez centavos estais en condiciones de poder ahorrar veinte, cuarenta, cincuenta centavos o uno, dos, tres, cuatro o cinco pesos, estais tambien obligado a hacerlo en obsequio de vuestro bienestar personal i el de vuestras familias.

Vuestro dinero, os decia, i lo repito hoi, estará guardado religiosamente. Todas las semanas se os dará cuenta de las imposiciones que hayan incrementado el capital. Así ireis palpando los progresos incalculables de la acumulacion paulatina.

Cuando en 1904 pensamos ensayar el sistema de ahorro en esta Escuela, dudábamos de sus resultados i aun ese año no nos satisficieron; pero eso no obstó para desalentarnos en

tan bella empresa i seguimos adelante. Hoi estamos mas satisfechos. El año próximo pasado recojimos cerca de 700 pesos entre 165 imponentes, de los cuales deben contarse como verdaderos unos 136. El año 1904 habiamos recojido solamente 287 pesos.

La Caja de Ahorros de Santiago nos tiene abierta cuenta condicional para no retirar estos depósitos si nó en Diciembre a fin de poder devolverlos con los intereses correspondientes.

Esta Escuela paga de intereses el 5% a toda cantidad que pase de un peso i el 10% a aquellos alumnos que mas se distinguen por su constancia en el ahorro.

Descrita rapidamente la forma cómo llevamos la seccion de ahorro, voi a terminar haciéndoos una declaracion sincera: tenéis trazado el camino que debeis seguir para obtener vuestra prosperidad futura; en tan hermosa obra vuestros mejores amigos seran, no lo dudeis, los que poseidos de lejítimo orgullo nos honramos dirijiendo este plantel de educacion i de civismo que es de estos instantes vuestra casa de siempre.

HERMOSO ACERCAMIENTO

Accediendo gustoso a los deseos de la Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria», institucion que cuenta en su seno a casi la totalidad de los maestros de escuelas de la capital, publicamos una mocion presentada por el socio señor Florencio Olivos a la asamblea jeneral ordinaria, que dicha institucion celebró el 31 de Marzo del presente año, i que es de suma importancia para las instituciones obreras.

Hela aquí:

Honorable asamblea:

Nuestra Institucion ha llegado en los momentos actuales a una halagadora situacion de prosperidad i progreso: cuenta en sus filas una numerosa falanje de entusiastas miembros de todos los órdenes de la educacion; sus actos i resoluciones tienen ya la sancion i el sello de la lei; goza no solo en esta capital, sino tambien fuera de ella, de un merecido i sólido prestigio; en fin, marcha rápidamente nuestra querida Sociedad, a ser el albergue seguro i cariñoso del majisterio nacional.

Realizado, pues, casi en su totalidad el ideal que se forjaron los fundadores de esta Corporacion, es oportuno i justo, a mi modo de ver, dar un nuevo paso en pró del prestigio de ella; el es, ofrecer relaciones de amistad a las sociedades obreras que de algun modo tengan atinencia con la educacion del pueblo.

Las razones que me asisten para esponer esta peticion, son las siguientes:

1.^a Siendo nuestra Institucion compuesta en una enorme mayoria por educadores primarios, es lógico que ella se acerque al pueblo, sienta las palpitaciones del corazon obrero i ofrezca su concurso eficaz i jeneroso a los hijos de los proletarios.

2.^a Reconocido como una consoladora verdad el principio de que en la cultura del pueblo se halla la semilla de la rejeneracion i felicidad sociales, nuestra Corporacion debe aportar su contingente a esta humanitaria labor.

3.^a Muchas sociedades obreras nos ayudan en la comun tarea por medio de escuelas nocturnas, i en estas escuelas prestan sus servicios numerosos miembros de la Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria», ya como profe-

sores, ya como socios; es éste entonces un nuevo lazo de simpatía que nos une con esas colectividades obreras, que a costa de grandes sacrificios procuran al elemento trabajador la educación que les faltó en su niñez.

4.^a Un deber de confraternidad nos impele a solicitar estas relaciones, pues siendo las sociedades, miembros de la colectividad humana, hai entre ellas obligaciones de ayuda mútua i reciprocidad de apoyo; seria en verdad un revelador i bello espectáculo el que en nuestros funerales, los restos de algun consocio fueran escoltados por los estandartes de las corporaciones obreras, indicando con ello que los productores intelectuales, formaban un estrecho nudo con los productores materiales.

En esta virtud, someto a la consideracion de mis honorables consocios, la siguiente mocion:

«La Sociedad Profesores de Instruccion Primaria, acuerda ofrecer relaciones de amistad a las Corporaciones Obreras de Santiago, que cuentan con personalidad jurídica».

Sabemos positivamente que dicha mocion fué recibida con especial agrado por los señores asambleistas, i el proyecto de acuerdo mereció su aprobacion unánime.

En verdad, no podemos ménos que felicitar mui cordialmente a la progresista institucion de maestros que hoi da un hermoso ejemplo de confraternidad social.

Nosotros que miramos de cerca el problema social obrero, comprendemos en toda su magnitud, los grandes beneficios que reportará esta simpática union.

El maestro de escuela, tan mal comprendido en las altas esferas sociales, busca hoi un amigo en el pueblo, en ese mismo pueblo que recibe los inmensos beneficios de su pesada labor, i a no dudarlo, en él encontrará a un leal i sincero amigo.

Nuestro pueblo debe convencerse de que su rejeneracion i bienestar futuro depende de ese abnegado servidor público que, modesta i silenciosamente, esta dia a dia aportando al pro-



Grupo de Directores de la Sociedad Artesanos "La Union"

greso nacional el esfuerzo de su cerebro. En consecuencia, la colectividad obrera debe comprenderlo i estimarlo en su justo valer; pues, su nobilísima mision es preparar a los que mañana serán el amparo i consuelo de sus padres, los conscientes colaboradores del progreso de la nacion.

Terminaremos estas breves líneas, formulando

sinceros votos porque las instituciones obreras formen una sola entidad moral con este jeneroso defensor de los intereses del pueblo.
¡Honremos i dignifiquemos al maestro de escuela, que es el hombre mas útil a la patria!

LUIS A. MESIAS S.,
(Tirteo.)

MISCELÁNEA

PREGUNTAS I PROBLEMAS

¿Qué se ha tomado en consideracion para dividir el año en trescientos sesenta i cinco dias?

¿Por qué al dispararse un cañon se ve primero el foganazo i despues se siente el estampido?

¿Qué clase de fenómenos son los eclipses de luna? Cuando se verifican i qué prueban?

Si un obrero pide \$ 14.50 por pintar un techo de 68 metros cuadrados; i otro cobra 25 centavos por metro cuadrado ¿a cual debe darse el trabajo para economizar?

MÁXIMAS I PENSAMIENTOS

Un rico no es siempre sabio; pero un sabio es siempre rico.

Las muchas palabras no indican mucha sabiduría.

El hombre malvado está muerto ántes de que haya dejado de existir; i el hombre de bien vive aun despues de muerto.

Si los pícaros supieran cuánto vale ser honrado, serian hombres de bien por picardía.

CHARADAS

De mis sílabas primeras
Nace una forma verbal
Que ejecutan los obreros
Cuando empiezan a entablar.

Mas, esta misma palabra
Tiene dos significados;
El principiar una lucha
O impedir lo comenzado.

De mis sílabas estremas
Nace otra forma verbal
De la cual diré tan solo
Que es un verbo irregular.

Con mi *segunda* i mi *tercia*
Formo una breve dccion
Que es adjetivo, i es verbo,
Adverbio i preposicion.

El todo es una virtud
De inapreciable valor
Que proporciona a los hombres
Dinero, salud i honor.

Cuatro sílabas me forman
I sin mí los hombres todos,
No podrian entenderse
Ni en pleitos ni en acomodos.

Lugar de reposo forman
Mi *cuarta* con mi *segunda*,
I quien aprende mi todo
Tiene una mente fecunda.

Con relacion al acento
Esdrújula soi sin duda,
I en manos de los muchachos
Soy mui difícil, mui *ruda*.

Advertencia.—El lector que nos envíe soluciones satisfactorias a todas las cuestiones que propongamos en esta seccion en el curso del año, tendrá derecho a un hermoso reloj de plata que obsequiará la Direccion de esta Revista.

TOMÁS A. MESIAS.
(Mosat)

CIRCULAR

Hemos remitido a los centros obreros i sociales de esta ciudad la siguiente circular que reproducimos para que llegue a conocimiento del público.

Santiago, 15 de Abril de 1906.

Señor

Mui señor nuestro:

Tenemos el agrado de comunicar a Ud. que el 1.º de Mayo del presente año saldrá a luz «EL OBRERO ILUSTRADO», revista quincenal educativa, de artes e industrias, destinada a la clase obrera.

Conocedores del entusiasmo con que Ud. acoge toda empresa que tienda al mejoramiento de las clases productoras, no nos cabe la menor duda que contribuirá al éxito de esta publicacion, suscribiéndose a ella i haciendo la propaganda necesaria entre sus numerosas relaciones.

«EL OBRERO ILUSTRADO» será publicacion única en su jénero. Tratará todo asunto de intereses jeneral i mui particularmente se esforzará por dar a conocer al obrero chileno los deberes i derechos que como ciudadano le corresponden; los últimos adelantos de las Ciencias, las Artes, los Oficios, la Industria i el Comercio, como igualmente en hacer una activa propaganda en favor de ese mismo obrero tan mal comprendido.

Una revista de esta índole será el mejor amigo del obrero, pues llegará hasta su tranquilo hogar a narrarle los triunfos del taller; a entonarle las dulces canciones de los mejores poetas de la Patria; a evocar el recuerdo sagrado de aquellos héroes que tan en alto supieron colocar el nombre de Chile.

Mostrar al público las mejores fábricas i talleres, dar a conocer la labor ruda i silenciosa del obrero, exhibir el desarrollo de las escuelas nocturnas i el esfuerzo de sus alumnos, será la constante preocupacion de «EL OBRERO ILUSTRADO».

Al bosquejar tan rápidamente la labor de «EL OBRERO ILUSTRADO», esperamos que Ud. se servirá prestarle su decidido apoyo.

Con oportunidad enviaremos a Ud. el primer número, para que se imponga de la importancia de esta publicacion.

Nos es grato quedar de Ud. como S. S. Attos. S. S.

LA ADMINISTRACION

NOTA: Suscripcion anual (24 números) dos pesos.

Id. semestral (12 id.) un peso.

Número suelto diez centavos.

El valor de las suscripciones se remite por jiro postal o en cartas certificadas, a la orden del Administrador.



IMPORTANCIA DE LA HIJENE (1)

En esta seccion nos corresponde ocuparnos de la Hijiene; de este ramo que, si no estamos mal informados, tiene hoi por primera vez en Chile dentro del marco de una publicacion periódica, un departamento i redactor especiales.

La Hijiene, en su sentido mas amplio, se ocupa de preservar, sostener i conservar ese valiosísimo bien cuya alteracion perjudica no sólo al individuo sino tambien a la colectivi-

dad a que pertenece, llámese ella, sociedad, raza, Humanidad. Este bien es la *salud*. Basta un lijero cálculo para quedar admirado de la enorme suma de dinero, que representan los jornales que no se ganaron por enfermedad del obrero i las molestias que fueron la consecuencia; i tambien, lo que perdió la riqueza pública por la disminucion en el rendimiento del trabajo i aumento de gastos de beneficencia.

Pero, a esta ciencia, no le satisface tener sólo individuos sanos, sino que se preocupa de todas las condiciones que aseguran su prosperidad i

(1) Esta seccion está destinada al desarrollo metódico de temas de Hijiene apropiados a la índole de la Revista.

mejoramiento físico, sustrayéndolos hasta donde le es posible, de las causas de debilitamiento. Así se desarrollan sus fuerzas, aumenta su resistencia; en una palabra, se incrementa su capacidad para el trabajo i se asegura la longevidad, i, por el mejoramiento del individuo, la refinación de la especie.

Para esto, la Higiene estudia las condiciones de existencia comun, observando la acción sobre el organismo de los agentes naturales o artificiales: sol, aire, agua, alimentos, bebidas, vestidos, habitaciones, etc., indicando después las relaciones que deben mediar teniendo en vista los fines ya indicados.

Estas nociones constituyen la *Higiene General*; pero todavía, la aplicación de esta a los casos i circunstancias particulares: niños, adultos, ancianos, hombres, mujeres, oficios, profesiones, comercio, educación, etc., constituye la *Higiene Especial* de cada uno. Es natural, por otra parte, que las reglas o prescripciones hijiénicas no pueden ser las mismas, por ejemplo, para el niño que para el anciano. En el primero, tratarán de estimular el crecimiento i desarrollo de fuerzas, dándole resistencia para luchar con el medio exterior (frio, calor etc.); en el último, tratarán de evitarle enfermedades i de conservar su actividad física e intelectual. Tampoco podrán ser iguales, para el trabajador del campo que para aquel que trabaja cerebralmente en una oficina mas o ménos estrecha, i así, en todos los demas casos.

Ahora, si la salud llega a faltar, la Higiene indica los medios de restablecerla en el menor tiempo i por el mejor de los métodos; (hospitalización, aislamiento, sanatorios de ahorro i otros ...) junto con esto, se preocupa de los que rodean al enfermo i vijila porque la enfermedad no se propague, máxime si se trata de epidemias infecciosas (profilaxia) donde cada enfermo es un peligro.

Estos cuidados llegan hasta tomar en cuenta la familia del enfermo indijente: preconiza para ayudarla las Cajas de Socorros Mútuos.

Por lo espuesto vemos que la Medicina es sólo una parte de la Higiene i si consideramos además que mientras una previene la enfermedad, la otra la cura, no podemos ménos que palpar esta superioridad del ramo que nos ocupa. Vale mas prevenir un incendio, que tenerlo que sofocar.

Por último, antiguos legisladores intuitivamente o por conocimientos que actualmente no nos es dado verificar, estatuyeron preceptos hijiénicos obligatorios: tal hicieron Solon, Licurgo i otros; o aun mas, Moises, Mahoma, etc., les dieron fuerza de obligación religiosa.

Así pues, si la época presente reclama la gloria de haber formado este conjunto científico, porque en la actualidad la Higiene ha alcanzado gran desarrollo i ha penetrado en todas partes, no podemos dejar de reconocer que la antigüedad quizás sin conocerla como ciencia la practicaba ya en parte.

Nada hai de nuevo bajo el sol.

ARISTIDES R. AGUIRRE.

ADVERTENCIAS

Los canjes i suscripciones deben dirigirse al Administrador, San Ignacio 196.

La Direccion de «El Obrero Ilustrado» ofrece las columnas de esta publicación a la clase obrera i a los alumnos de las escuelas nocturnas, siempre que la colaboración guarde armonía con la índole de la Revista.



Guillermo González,

Director

SAN DIEGO, 1547

El Obrero Ilustrado

Revista quincenal educativa de artes
e industrias, destinada a la clase obrera

Pablo A. Escobar,

Administrador

SAN IGNACIO, 196

Año I

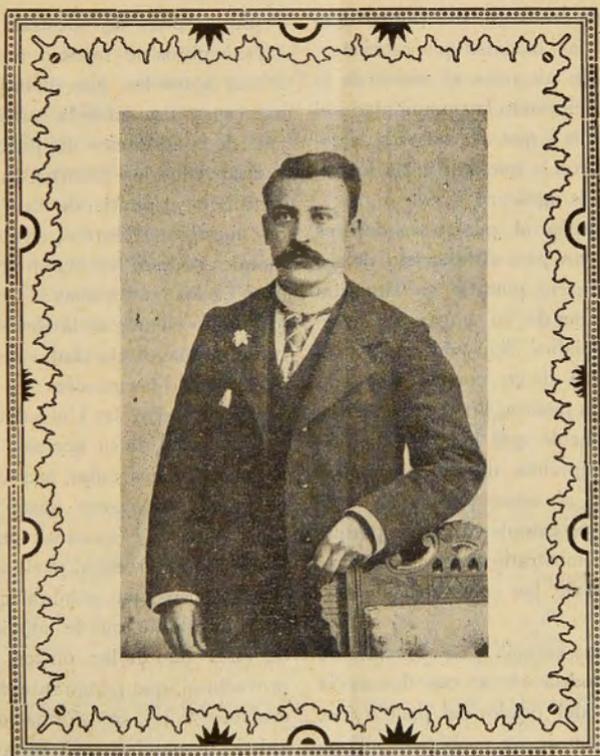
Santiago, Segunda quincena de Mayo de 1906

N.º 2

GALERIA

DE

Presidentes de Sociedades Obreras



SEÑOR FRANCISCO VARGAS

Presidente de la Sociedad "Union de los Tipógrafos"

EL OBRERO ILUSTRADO



SUSCRIPCIONES

Por un año 12 números.....	\$	2.00
Por un semestre 6 id	»	1.00
Por un trimestre.....	»	0.50

CONFERENCIAS POPULARES

Se ha hablado con frecuencia de los males que dominan en la clase trabajadora i de los gravísimos perjuicios que acarrearán al individuo, a la familia i a la nación.

Es necesario, sin embargo, determinar también con claridad las medidas que esterminarían esos males, que alejarían al obrero de la taberna i el juego, llevando la tranquilidad i el bienestar a la familia i que, considerada la colectividad, librarían a la nación de las luchas que hoy la ajitan i la agobian.

Es necesario enseñar al pueblo sus deberes i darle reglas claras para el ejercicio de sus derechos; es necesario pintarle su situación i hacerle ver la ruina de su hogar; es necesario que una palabra llena de convicción i sinceridad, brotada de un corazón inspirado en el progreso i la justicia, llegue también al corazón de ese pueblo que hoy sufre porque no tiene quien comprenda ni remedie sus dolores, que marcha al acaso porque no halla quien lo guíe que no cumple su misión porque nadie ha sabido demostrarle su grandeza.

Hé ahí el papel de las conferencias populares.

En el aula de una escuela o en el recinto de una sociedad se podría elevar con frecuencia la sencilla tribuna del orador del pueblo que, buscando la solución de un problema político o moral, llevara a la conciencia de sus oyentes la convicción profunda de que su salvación i su progreso dependen más que nada de sí propio.

Un asunto interesante o de actualidad, las agitaciones sociales i políticas de Rusia, por ejemplo, que la prensa ofrece fragmentado, sin encadenamiento i en un largo período, puede ser presentado por el conferencista como un sistema completo i armónico con sus causas i consecuencias lógicamente encadenadas, i con detalles tan interesantes que sus oyentes para encontrarlos por sí mismos habrían necesitado muchas horas de trabajo i de medios que no siempre se encuentran a su alcance.

De este modo un solo hombre hace el trabajo de muchos, a los cuales presenta el asunto adornado con la claridad del orden i la gracia del conjunto.

¡Surjan pues, de nuestras filas obreras o de los miembros de nuestro magisterio esos modestos apóstoles que difundan llenos de fé, esperanza i de amor la sublimidad del evangelio de la educación del pueblo!

Sean ellos los encargados con su palabra sencilla e inspirada, de llevar a la conciencia de nuestros artesanos, las virtudes cívicas i morales de que hoy día en gran parte carecemos, i a sus inteligencias la luz, que difundida a los cuatro vientos de la República, ha de mostrar, con mayor claridad, este campo tan lleno de riquezas i hermosuras.

En Inglaterra las Universidades han extendido la esfera de su acción i ya que el pueblo no acudia a sus aulas, han ido ellas al taller, i enviando profesores hasta los barrios más desamparados i hasta las más lejanas aldeas, han llegado a ofrecer al pueblo en sus momentos de descanso una palabra que despierte su amor al estudio, que le manifieste el progreso de cada uno de los oficios i la manera más provechosa, que ponga ante su vista el cuadro acabado de las transformaciones de la humanidad al marchar a su progreso i que ante todo, despierte en los obreros la idea de un mañana más feliz a que podría arribarse por medio del estudio, el trabajo i la virtud.

Ese gran movimiento de extensión univer-

sitaria, nacido en un arranque de entusiasmo i enerjía, i fecundo en excelentes resultados para sostener intelectual i moralmente a la juventud de aquel pueblo, que es entre todos al que mayor número de veces se dirige la palabra; esa dilatacion felicísima de la educacion superior, en Chile no ha empezado todavía.

Pero si aun nuestra Universidad no hace llegar hasta el pueblo los destellos de la ciencia que encierran sus aulas, sean los obreros ilustrados i los modestos maestros de escuelas primarias quienes lleven sobre si la sublime mision de educar al pueblo para hacerlo dichoso.

Si la escuela nocturna viera en las conferencias populares el ausiliar mas poderoso de su obra educadora, si la iniciativa particular de las sociedades obreras, ya que no es posible exijirlo del Gobierno, alzarán semanal o quincenalmente su tribuna para predicar al pueblo una enseñanza, i si el pueblo respondiera con su asistencia i su constante aplicacion, habríamos llenado en gran parte esa nobilísima tarea.

Algo se ha hecho: hai sociedades i escuelas nocturnas que inician su serie de conferencias con cierta regularidad; pero eso es poco todavía.

Es preciso procurar por todos los medios posibles que las conferencias correspondan por el fondo i por la forma a su verdadero fin.

Los objetos de que se habla si son desconocidos, las proyecciones luminosas, los mapas i los cuadros, los esperimentos mismos en que se observe algun desarrollo científico, no deben ahorrarse jamás para las conferencias protestando sacrificios de dinero.

Así la conferencia será educativa i amena, amena sobre todo porque no debemos olvidar que nuestro pueblo despues de su trabajo, en cuya enerjía ninguna nacion le aventaja, necesita diversion i no la tiene, necesita alimento para su corazon i su intelijencia i no encuentra a su paso mas que corrupcion para el uno i tinieblas para la otra.

Multiplíquense, pues, las conferencias morales o políticas, científicas o profesionales, ellas, apartando un momento al pueblo de los lugares de corrupcion que donde quiera miramos, harán surgir una nueva idea en la intelijencia, harán brotar un nuevo sentimiento en el corazon i despertarán una nueva enerjía en la voluntad.

La epopeya de Mayo

La accion mas heroica que recuerdan los anales de la historia nacional, es, sin duda alguna, el memorable combate naval de Iquique ocurrido el 21 de Mayo de 1879.

En víspera del aniversario de este grandioso acontecimiento, con el cual puede enorgullecerse el patriotismo chileno, nos concretaremos a narrarlo suscitadamente, ya que es del dominio jeneral.

Desde el 5 de Abril de 1879, fecha en que Chile declaró la guerra a la confederacion Perú-Boliviana, hasta el 21 de Mayo del mismo año, no se habia desarrollado ningun acontecimiento de importancia.

Nuestro gobierno comprendiendo que las primeras operaciones serian navales, alistó la escuadra que en aquellos tiempos se componia de los siguientes buques: los blindados *Blanco En-*

calada i Cochran; las corbetas de madera *Esmeralda, Chacabuco i O'Higgins*; la cañonera *Magallanes* i la goleta *Covadonga*.

El Perú tenia los siguientes: la fragata blindada *Independencia*, el monitor *Huáscar*; las corbetas de madera *Union i Pilcomayo*, i los monitores *Atahualpa i Manco-Capac*. Ademas contaba con varios cruceros i trasportes; en consecuencia, no era inferior a la nuestra. Mandaba la escuadra chilena el contra almirante don Juan Williams Rebolledo; i la peruana, el comandante don Miguel Grau.

El Gobierno una vez rotas las relaciones, ordenó el bloqueo del puerto de Iquique i la ocupacion de Antofagasta.

El almirante Williams suspendió en Mayo el bloqueo de Iquique para provocar a las naves peruanas que completaban su armamento en las

fortalezas del Callao. En Iquique sólo quedaron por inútiles dos viejos barcos: la *Esmeralda* i la *Covadonga*.

Casi al mismo tiempo salían del Callao, con rumbo al Sur, los blindados *Huáscar* e *Independencia*.

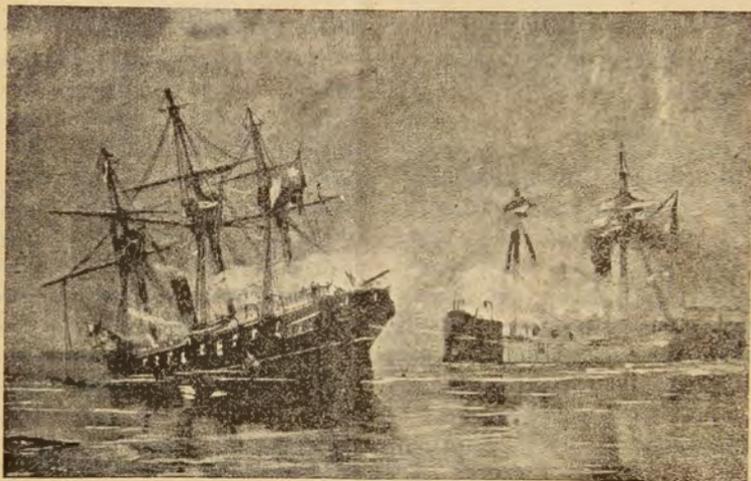
Quiso la mala suerte que ambas escuadras no se divisaran en alta mar, i grande fué la sorpresa para Williams cuando se impuso de que su adversario se le había escapado. El almirante, comprendiendo el grave peligro que corrían las débiles naves que custodiaban el puerto de Iquique, emprendió precipitada vuelta.

Mientras tanto la *Esmeralda* i la *Covadonga*

rumbo al Sur, perseguida de cerca por la *Independencia*.

Mientras tanto el *Huáscar* dirigía sus fuegos contra la *Esmeralda* que por el mal estado de sus máquinas apenas podía moverse. En estos momentos supremos, i antes de repeler el ataque, el capitán Prat dirigió a la tripulación, con voz solemne, esta hermosa i patriótica arenga:

«¡Muchachos! la contienda es desigual, pero ánimo i valor. Hasta hoy la bandera de Chile nunca ha sido arriada ante el enemigo; espero que no sea esta la ocasión de hacerlo. Mientras yo viva, esa bandera estará en su lugar; si yo muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber.»



Glorioso hundimiento de la "Esmeralda", 12 meridiano del 21 de Mayo de 1879

permanecían en custodia en las tranquilas aguas de Iquique sin sospechar el peligro que les amenazaba.

Al amanecer del memorable 21 de Mayo se divisaron en la inmensidad del mar dos espesas nubes de humo: eran las chimeneas del *Huáscar* i la *Independencia*.

Para los buques chilenos había llegado la hora de emprender desigual contienda con sus poderosos adversarios.

El capitán Prat, de la *Esmeralda*, con la serenidad del héroe, impartió las órdenes para el combate i terminó diciendo: «Cada uno a cumplir con su deber».

Erán las ocho de la mañana cuando el *Huáscar* rompió sus fuegos contra la *Covadonga*, i la *Independencia* sobre la *Esmeralda*. Momentos despues el *Huáscar* maniobró contra la *Esmeralda*, i la *Independencia* se dirigió rectamente sobre la *Covadonga* que ya había recibido una bala de 300 ras del *Huáscar* que la atravesó parte a parte, estas condiciones se puso en movimiento, con

Estas enérgicas i patrióticas frases fueron recibidas con un estruendoso «¡Viva Chile!» que lanzó a una voz la resuelta tripulación de la heroica nave.

Entonces comenzó un nutrido i certero cañoneo que la *Esmeralda* enviaba infructuosamente sobre el *Huáscar*; pues, las gruesas planchas de acero que protegían la poderosa nave, impedían hacerle el menor daño con sus cañones de cuarenta libras. La fusilería del *Esmeralda* concretó sus esfuerzos a dar de baja a los artilleros que disparaban las balas i granadas que causaban enormes destrozos a la *Esmeralda*. «El cuadro que presentaba la cubierta de la nave era horriblemente trágico: la sangre de sus héroes corría en abundancia, los muertos i heridos aumentaban sin cesar, los trozos del casco i de los mástiles saltaban en todas direcciones, i mientras mayor era el peligro, mayor era la inquebrantable resolución de luchar hasta morir. Tres horas de cruenta lucha resistían ya sus abnegados defensores.

El capitán Grau, impaciente al ver el indomable valor de esos hombres de voluntad de hierro, quiso concluir de una sola vez el combate ordenando dar toda la fuerza de sus máquinas para destrozar a espolonazos la gloriosa nave.

El mal estado de sus máquinas impidió a la *Esmeralda* esquivar el golpe, asestandole el *Huáscar* un formidable espolonazo que dejó ancha huella en el débil casco. Allí mismo, con inútil crueldad, disparó sobre ella los grandes cañones de su torre de combate.

En este supremo instante, Arturo Prat desplegó un valor sublime: deseando atacar al enemigo en su propia nave saltó a la cubierta del *Huáscar* lanzando el grito: Al abordaje, muchachos! Sólo el bravo sarjento Aldea pudo acompañar al heroico jefe; los demas tripulantes no oyeron la voz de mando que fué apagada por el estampido de los cañones. Una vez en la nave enemiga, el Capitán Prat, espada en mano, se dirigió resueltamente a la torre blindada del monitor. El comandante Grau que observaba este sublimis arrojó, gritó: «¡Ríndase capitán! Queremos salvar la vida de un valiente, de un héroe como Ud.»

«¡Rendirse un chileno! Jamas!... Antes la muerte! cont-estó Prat».

Estas fueron las últimas palabras del marino-héroe que, cayendo herido por una bala en la cabeza, legó a la historia nacional el mas hermoso ejemplo de patriotismo chileno. Su infortunado compañero, el sarjento Aldea, acribillado a balazos, i en medio de sus atroces dolores, proferia palabras entrecortadas en contra de sus enemigos.

«Prat i Aldea sellaron así, en el mas sublime sacrificio, el juramento hecho ante la bandera de la patria al principiar el combate.»

Miéntas tanto la tripulacion, fortalecida con este ejemplo, redoblaba sus esfuerzos por vengar la muerte de su ilustre jefe.

«A las once i media el *Huáscar* dió un segundo espolonazo a la *Esmeralda* i en esta ocasion, el teniente Ignacio Serrano i doce marineros repitieron la hazaña de Prat i murieron como él sobre la cubierta del *Huáscar*, fusilados a mansalva.»

Ya se acercaba la hora suprema. El violento choque abrió el casco i el agua apagó los calderos i sin embargo, sus heroicos defensores, despreciando la muerte, luchaban con sin igual valor.

Desesperado con resistencia tan tenaz, el comandante Grau, ordenó un tercer espolonazo que hundió majestuosamente a la gloriosa nave a la hora del meridiano.

La *Esmeralda* se tumbó de proa i ántes de hundirse en las aguas se sintió un último disparo: era el guardia marina Ernesto Riquelme que disparaba el último cartucho con el último cañon.

«El nombre de este heroico marino, lo conservará la historia como emblema de la serenidad en el sacrificio.»

Así terminó este memorable combate que duró por espacio de 4 horas, i en el cual se desarrollaron las escenas mas grandiosas del patriotismo chileno. En él se cubrieron de inmarcesible gloria los 145 héroes que encontraron honrosa tumba en las profundidades del mar.

Como una demostracion de la grandiosidad de este sin igual combate copiamos la expresion del capitán de la *Pensacola*, de la marina de los Estados Unidos, testigo del combate i que es la primera palabra del juicio universal.

Dice así:

Desde que hai mar, dijo, i desde que hai marina, jamas se ha presenciado nada mas grande i heroico que la conducta de Prat i sus compañeros.

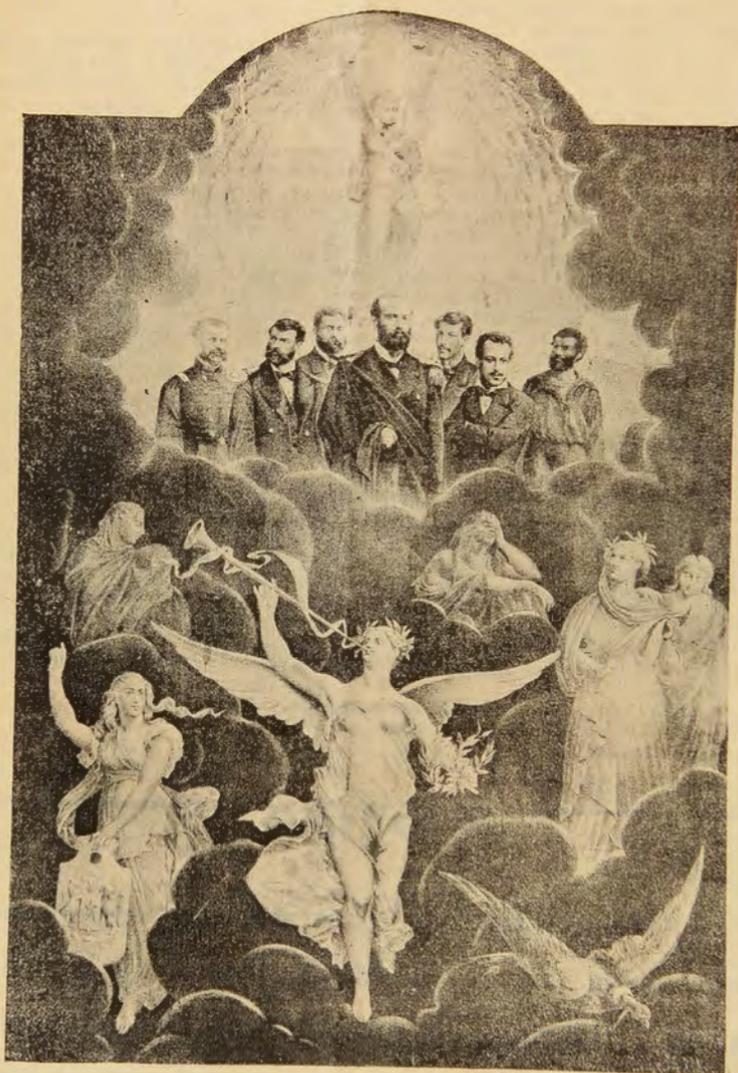
Honor i gloria a los héroes inmortales de la grandiosa epopeya de Mayo.

TIRTEO.



“El Obrero Ilustrado” se descubre respetuoso ante los héroes de la epopeya de Mayo i tributa un homenaje de admiracion i respeto a los sobrevivientes de este grandioso acontecimiento de fama universal.

Homenaje de "El Obrero Ilustrado"



A los Héroes de Iquique

1879-1906

Rasgos biográficos de Prat

Nacimiento i niñez.

ARTURO PRAT nació en la hacienda de *San Agustín de Puñal*, departamento de Itata, el 3 de Abril de 1848. A los once meses de edad lo llevaron dos de sus tios maternos a la vecina parroquia de Ninhue, en cuya pila bautismal recibió los nombres de Agustín Arturo.

Contaba año i medio cuando se trasladó su familia a residir en Santiago. Creció aquí en un hogar cuyos recursos se estrellaban día a día. Don Agustín Prat, su padre, antiguo comerciante de esta plaza, postrado por una parálisis, habia perdido su fortuna, i su madre, doña Rosario Chacon, que sobrellevaba aquellos golpes de la suerte con resignacion verdaderamente cristiana, le enseñó las primeras letras i templó su alma con esos ejemplos de honor que, recibidos desde temprano, no se olvidan jamas.

Prat en la Escuela.

Cuanto a los héroes ataña, interesa. La infancia de un hombre vulgar, no nos importa; pero la niñez de un *grande* se comenta, se estudia i de ella se saca deducciones.

Tal acontece cuando se habla de los primeros años del hombre cuya accion heroica, en alas de la fama, cruzó grandes distancias, salvó mares i montañas i fué a esculpirse en la historia con caracteres de diamante.

Ocho años contaba solamente el futuro héroe de las aguas del Pacifico i ya, con certidumbre, mostraba en la carta jeográfica las provincias de su patria; conocia el Astete (1) i empezaba a escribir trémulamente; era lo que la primera escuela, el hogar, habia inculcado en su cerebro. Llegó entónces para él un dia feliz: el 13 de Octubre de 1855 ingresaba como alumno a la Escuela Superior N.^o 1 de Santiago, llamada en ese tiempo *La Campana*. La buena conducta i aplicacion inalterables que observó, hicieron que en el curso de ese año se distinguiera como alumno intelijente, obteniendo excelentes notas en todos sus ramos i mui especialmente en los de Jeografía, Aritmética i Lectura.

Así siguió, siempre estudioso, sacando provecho de la escuela.

Su carácter tranquilo i consiliador, su distinguido comportamiento i la pureza de su alma le hicieron siempre un colejial simpático.

Su vida de estudiante está reflejada en las notas que al retirarse de la escuela, despues de haber sido su alumno durante tres años, llevó estampadas en el certificado: «Conducta, buena; Aplicacion, excelente; Capacidad, buena; Asistencia, inmejorable». Estas son notas que enaltecen tanto al estudiante Arturo Prat como a sus maestros, uno de los cuales, reliquia i honra del majisterio chileno, vive aun: don José Bernardo Suárez.

El jóven Arturo Prat se retiró de *La Campana* el 25 de Agosto de 1858 para vestir tres dias mas tarde el uniforme de cadete de la Escuela Naval, iniciando su carrera de marino que mas tarde, el 21 de Mayo de 1879, lo habia de convertir en el mas grande de los héroes de la patria.

J. M. V.

Prat en la Escuela Naval.

«En la Escuela Naval, se distinguió siempre por su imperiosa aplicacion i contraccion a sus deberes. La disciplina militar habia hecho de él un jóven sumiso a sus superiores, pero activo i lleno de pundonor. Este punto de honor, que formaba el fondo de su alma, habia contribuido a esta trasformacion. Como no podia soportar con calma una reconvenccion, esforzábale por cumplir con esmero sus obligaciones, i llegó a ser un modelo de resignacion i austeridad en el cumplimiento del deber, el indómito niño que llevaba en sus entrañas la fuerza i el impetu del huracan. *Conservando en su naturaleza todo el fuego de su infancia, habia morigerado su ser*, i era tranquilo, sóbrio, atento, jeneroso, i en su altiva apostura parecia poseer todas las dotes de un brillante i patriota marino. (Carta del señor Jacinto Chacon, padre político de Luis Uribe, Valparaiso, Mayo 14 de 1880.

Arturo Prat, abogado.

Queriendo nuestro héroe, cuando tenia unos 28 años, buscar nuevo horizonte a su porvenir, i no contentándose solo con la carrera de marino, en la cual habia llegado a ser capitán de corbeta, determinó hacer los estudios necesarios

(1) Libro de enseñanza en esos tiempos.

para seguir al mismo tiempo la carrera del foro.

Resuelto a abrazarla, emprendió en 1875 los estudios legales.

La cubierta de su buque, su camarote, el tren i la casa de su tía, fueron los sitios en que Arturo Prat hizo sus primeros estudios para poder entrar a la profesion de abogado.

De noche trabajaba hasta que el cansancio o el sueño lo fatigaban.

Cuando rendia algunos de sus exámenes en la Universidad, volvía a Valparaiso, se instalaba en su buque i de nuevo empezaba los estudios, hasta que llegó a enfermarse de la vista.

Fué triunfando silenciosamente en sus estudios, i al fin obtuvo el grado de licenciado en leyes, augurio feliz del próximo i deseado término de la ya pesadísima tarea estudiantil.

«Santiago, Julio 31 de 1876.—Visto este expediente i habiendo acreditado don Arturo Prat Chacon, por el examen rendido ante esta Corte, tener las facultades necesarias para el ejercicio de la profesion de abogado, se le declara con derecho a ejercer esta profesion, i al efecto espídasele el correspondiente diploma.—MONTT.—Barriga.—Valenzuela.—Covarrubias.—A. Reyes».

Con esto i con diligencia que a continuacion copio, Arturo Prat quedó reconocido como abogado chileno.

«Certifico que con esta fecha i ante el señor Presidente de la Excm. Corte don Manuel Montt, prestó juramento don Arturo Prat Chacon para desempeñar lealmente la profesion de abogado.—Santiago, Julio 31 de 1876.—J. M. INFANTE.»

Prat como Marino.

En 1878, cuando las relaciones con la Argentina estuvieron al romperse, Prat marchó de ajente secreto para informar al Gobierno sobre el poder del Ejército i de la Armada Ar-

jentina, sobre los preparativos que contra Chile se hacian, sobre el estado de la opinion, etc.

Apaciguada la tormenta, llegó a Valparaiso, cuando acababan nuestras fuerzas de ocupar a Antofagasta.

Despues, cuando zarpó nuestra escuadra al Norte, Prat quedó con su antigua comision de ayudante de la Comandancia de Marina.

Un dia se presentó a pedir permiso a su jefe para no usar su uniforme, porque le daba vergüenza salir con él a la calle habiendo partido sus compañeros.

El Comandante Jeneral de Marina, que ántes lo habia hecho nombrar para la mision al Plata, lo presentó tambien para Secretario a don Rafael Sotomayor cuando partia a la Escuadra de delegado del Gobierno asegurándole que no quedaria descontento de su eleccion, porque el jóven Prat era un cumplido caballero i uno de los oficiales mas ilustrados de la Marina.

Arturo Prat se embarcó con el señor Sotomayor, i al ponerse bloqueo a Iquique, le tocó bajar a notificarlo al jefe de la plaza. Despues volvió a Valparaiso nombrado Comandante de la *Covadonga*, que habia quedado reparándose en este puerto, i en ella, en convoi con el *Abtao*, hizo su postrera travesia al Norte.

Al dia siguiente de llegar a Iquique (11 de Mayo) entregó el mando de la *Covadonga* al capitán Condell i pasó a mandar la *Esmeralda*, en cuyo puesto permaneció hasta el dia memorable del 21 de ese mes.

Como en otra seccion se trata detalladamente la gloriosa i sublime epopeya de Iquique, en la cual se inmortalizó Arturo Prat, nos hemos concretado a esponer suscintamente algunos rasgos biográficos del héroe, referentes a su infancia, al alumno, al abogado i al marino.

Desde la cuna a la tumba, su vida es un ejemplo purísimo de amor, trabajo i heroísmo.

P. S

A PRAT

El reflejo de las glorias de Prat tiene la pureza de los reflejos de la aurora en su primer mañana de luz.

Su alma se dilató en la inmensidad del océano infinito.

Su heroísmo vibró en el orbe haciendo flamear

la Bandera de Chile con la fama mundial de sus proezas.

La Historia Patria ha burilado su nombre en la blanca montaña andina, en el Grande Océano i en los valles de esta tierra hermosa.

Con la pluma los injenios; con el corazón el

pueblo i con el amor heróico la mujer chilena han tejido su corona de eterno laurel.

En su monumento de grandioso patriotismo las rosas de nuestros jardines cubren el pedestal de su gloria.

Tres intelectuales chilenas entonaron sus primeros Himnos de Victoria en la alborada de la apoteosis del héroe.

Ellas sintieron el delirio de ese primer momento de patriotismo enaltecido por la sublimidad del Jenio Inmortal de Prat.

Hortensia Bustamante de Baeza, la poetiza de las flores i de los ensueños, siempre armoniosa i tierna en sus cantos, fué la autora de un soneto «*A Prat*», que se insertó en el libro literario escolar de Carlos González Ugalde, con el cual se ha educado a mucha juventud chilena en el amor a las letras americanas i en el Homenaje de sus Héroes.

Victoria Cueto, nacida en Rancagua, la tierra del heroísmo de O'Higgins, entonó tambien su canto «*A la Patria*», en su recuerdo al glorioso día de Prat.

I termina así:

Mirad al héroe!... La espada refuljente cayendo sobre el Huáscar cual rayo asolador!
De inspiracion bañada la levantada frente,
esplendorosa imájen del jénio del valor.

¡Salud, patria adorada! Recorre en tu camino la senda misteriosa que hácia la gloria vá:
la estrella solitaria que alumbrá tu destino,
cual símbolo de glorias eterna vivirá.

Delina Maria Hidalgo, una niña entónces, que saltó apénas de los bancos de la Escuela, pulsó su lira patriótica en su canto «*A Chile*», del cual copiamos estos dos fragmentos.

I.

¿Qué espíritu grandioso dió vida a esos chilenos que, apénas en un barco de humilde condicion, resueltos combatieron, risueños i serenos en medio de las balas, i el trueno del cañón? Tú sola, patria mia! formaste esos marinos que firmes i valientes hundiéronse en el mar, pidiéndole al Eterno que plácidos destinos en cambio de su vida pudieras alcanzar, los cielos revestidos de púrpura i de gualda, dó brilla inmaculada la estrella del honor, quedáronse asombrados al ver a la *Esmeralda* intrépida ostentando su augusto tricolor!

III

Chilenos! al recuerdo de aquella accion sublime dejemos nuestro pecho de orgullo palpar, porque a la madre patria la vida se redime i la bendita ofrenda penetra hasta su altar. Oh! patria! tu eres grande! tus hijos denodados son mártires sublimes, atletas en la lid; por eso es que sucumben los jefes i soldados, rujendo cual leones, luchando hasta morir! Valientes ciudadanos! seguid el puro ejemplo de los augustos héroes como Serrano i Prat; i penetrando todos en el grandioso templo, fervientes bendigamos la santa libertad! De Aldea i de Riquelme, de Prat i de Serrano tan solo a la memoria yo elevo mi cancion, recíbela oh, mi patria! i al cautivo peruano, despues que hayas vencido, concédele el perdón!

EDELMIRA CORTÉS G.

Santiago de Chile, 21 de Mayo de 1906.



EL SARJENTO ALDEA

"Tú sarjento impávido,
Aldea denodado
Espejo del soldado
Patriota, bravo i leal!
Por ti, no mas anónimo
Del pueblo el heroísmo
Veráse, que en ti mismo
Su gloria cifrará!"

BELISARIO GUZMAN CAMPOS.

Próximo a celebrarse el 27 aniversario de la gran epopeya de Iquique, vamos a rendir nuestro mas puro homenaje de gratitud a uno de los héroes que, aunque hijo de un modesto maestro de escuela, fué el único que tuvo la envidiada dicha de sucumbir al lado del inmortal Arturo Prat.

A los ocho años, segun cuenta la historia, el niño Aldea manifestaba en la escuela mayor inclinacion a los ejercicios militares que al estudio: preferia entretenerse en convertir un palo en fusil i una caja de lata en tambor.

Hecho todo un hombre a los 16 años unia a su brio i pujanza fisica un carácter entero, a la vez que un espíritu jovial, vivaz i bondadoso.

Sus compañeros de aquel tiempo recuerdan que en cierta ocasion, habiéndose invitado mutuamente con Aldea a concurrir a una reunion política i habiendo observado alguno que en ella sólo podrian tomar parte los individuos calificados, el futuro heróico defensor de su patria exclamó en un espontáneo arranque de juvenil enerjia:

—«Pues si nosotros no somos calificados, tenemos en cambio hartó ánimo i buenos puños para suplir la falta de calificaciones i sostener nuestras ideas!»

Al poco tiempo despues, fué cuando Aldea, guiado por su ímpetu patriota, desapareció de la casa de sus deudos, enrolándose como voluntario en el rejimiento recién creado entonces, llamado Artillería de Marina.

Feliz, mil veces feliz ese cuerpo de la Arma Nacional que llevó entre un puñado de bravos a ese héroe del pueblo que debia dar a Chile juntamente con Prat, Serrano, Riquelme, Orella, Mutilla, De la Fuente, Manterola i Torres inmarcesible i universal gloria en la memorable jornada de Iquique, el 21 de Mayo de 1879.

«Mediante su ejemplar conducta militar i hermosa caligrafía que le habia enseñado su padre i maestro, Juan de Dios Aldea, ascendió con relativa rapidez, en su carrera militar, obteniendo en poco tiempo el grado de sarjento primero.»

Se encontraba en Valparaiso el recordado i bizarro sarjento, cuando ocurrió la declaratoria de guerra a que Chile fué compelido por Boli-

via i el Perú. Iba a realizar sus juveniles arranques de valiente; iba a cambiar el palo por el fusil i a probar ante la faz del mundo que su nobilísima sangre de chileno la ofrecia en aras de la patria.

Como su noble jefe, supo realizar en la hora suprema los ensueños de guerrero acariciados desde su niñez.

«La muerte condujo al arrogante i apuesto soldado al lado del capitán Prat, de aquel marino-abogado que parecia haber nacido, por sus excepcionales cualidades, para distinguirse entre los demas hombres. Capitan i sarjento, jefe i subalterno se entendieron admirablemente, i así fué como en aquel salto inmortal dado por Arturo Prat desde la cubierta de la débil *Esmeralda* a la del poderoso Huáscar, para atacar al enemigo en su propia fortaleza, el primero en seguir de cerca al héroe de los héroes, fué el bravo sarjento, que cayó como su jefe bajo el mismo plomo aleve que arrebató la vida al nobilísimo capitán de aquella lejon de inmortales que eternamente vivirá en la memoria i en el corazon de sus compatriotas!»

Los últimos momentos del heróico sarjento, hijo predilecto de la patria, fueron horrosos: gravemente herido, permaneció tendido al lado de los cadáveres de sus gloriosos jefes Prat i Serrano; despues de algunas horas fué conducido a tierra.

¡Sublime i postrer centinela de su abnegado i heróico Comandante! Aun en estado tan gravísimo el héroe popular, leal hasta el último momento de su vida, velaba el reposo de sus jefes. Mas, ya la agonía tocaba a su término; pronto acompañaría a sus jefes en el campo infinito de la inmortalidad!

«Agregaré en conclusion, dice un testigo ocular, que el fallecimiento del noble sarjento tuvo lugar el 24, pues fué imposible salvarlo, a causa de la gran efusion de sangre que sufrió durante el día 21. Fué cuidado con toda solicitud durante su larga i tristísima agonía.»

La fecha inmortal del 21 de Mayo debe ser recordada con cariño i gratitud por todos los chilenos, como se recuerda i venera la heróica resistencia de Rancagua, el paso triunfal de Chacabuco i la gloriosa victoria de Maipo.

Cumplamos nuestro deber, hoy i siempre como ciudadanos reconocidos a los servicios prestados a la Nacion, brindando a los mártires del deber cívico, como Aldea, la flor mas pura i delicada de nuestro corazon de chilenos!

PAUL SCOB.

Mayo de 1906.

NUESTRAS VISITAS

En nuestra jira por fábricas i talleres, llegamos a la casa elaboradora de torneos i calados, ubicada en la calle del Cóndor número 1380, donde fuimos recibidos amable i cortesmente por su propietario don Julio Tixier.

Dicho establecimiento, fundado en el año 1903, es la única casa en Santiago exclusiva en torneos, recortes i calados.

Su progreso, siempre creciente, nos demuestra, además de la competencia de los operarios chilenos, la hábil dirección del señor Julio Tixier, como así mismo la constante labor i eficaz ayuda de su primer empleado, el señor Juan Lorenzo Diaz, quien acompaña al señor Tixier durante siete años.

de la madera recibe su primera elaboración, para pasar luego a la sección alta, donde hábil i diestramente se le transforma, con suma facilidad en hermosas i artísticas piezas.

He aquí, pues, una fábrica que modesta pero eficazmente contribuye al progreso industrial del país, sino que al intelectual, pues es constante preocupación del señor Tixier buscar el mejoramiento moral de sus operarios para cuyo fin se sirve de las escuelas nocturnas para obreros.

Mas aun, deseando contribuir por todos los medios que estan a su alcance al mejoramiento económico de las clases trabajadoras, tiene anexo a su fábrica un departamento que cede



Almacen i muestrario

Esta fábrica, que cuenta con 32 operarios, se halla dividida en cuatro secciones: torneos, calados, recortes i carpintería.

Lo primero que el visitante puede observar al penetrar al establecimiento es un hermoso i surtido muestrario de todos los trabajos ejecutados en la fábrica.

Pasando, en seguida, a la sección baja se puede observar el funcionamiento de las cepilladoras, huinchas sierras circulares, etc, don-

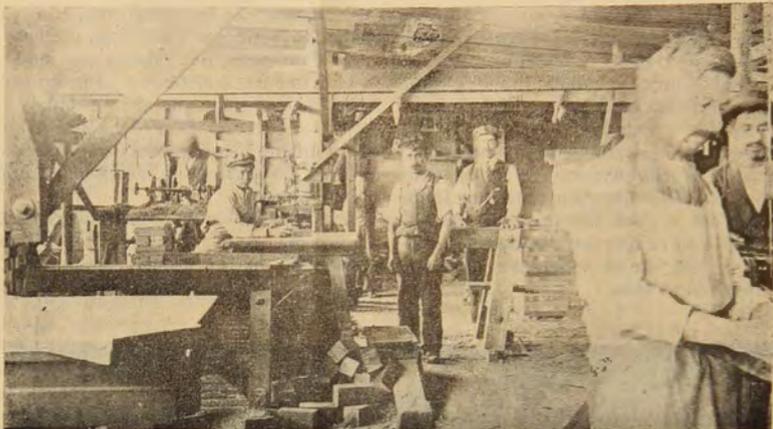
a los operarios distinguidos por su competencia i constancia en el cumplimiento del deber. Por este medio ha conseguido tener colaboradores que ven el capital no al peligroso explotador de sus fuerzas i energía, sino al coadyuvador de su bienestar futuro.

Es así como se consigue enlazar armónicamente los bien entendidos intereses del *capital* i del *trabajo*; así es como, por medio de la instrucción i el reconocimiento de las virtudes

se transforma al operario máquina en un obrero inteligente, diestro i cumplidor.

Si todos los capitalistas industriales comprendieran su misión, e indicaran, a sus opera-

rios la senda del progreso material e intelectual, marcharían las industrias i la clase obrera de triunfo en triunfo a la conquista de la fama i bienestar a que son acreedores.



Seccion Recortes, Calados i Molduras

Importancia del dibujo en la industria

Asistimos una vez al remate del menaje de una casa donde habian muchos objetos de distintas formas i proporciones.

Se pidió oferta por un mueble, mala copia hecha en Chile de un modelo frances que representaba un armario del siglo XVII. Al público disgustó el aspecto añejo de ese mueble desproporcionado, pesado de formas, de color desagradable i solo lo miró para lamentar tanto trabajo, tanto adorno, tanto empeño sin resultado ninguno. Alguien lo remató en una insignificancia.

Pronto vimos otro armario de estilo moderno hecho en el extranjero. De admirable proporción, de sencillez encantadora; era un adorno liviano i agradable en cualquier parte. Todos querían quedarse con esa belleza atrayente que subió a un precio cuatro veces superior al del mueble hecho en Chile.

I así se siguió con todos los otros objetos.

Aquellas producciones desgraciadas i chocantes salidas de las manos fatales de los obreros que no saben dibujar, cuando no eran desechadas se ofrecía por ella un precio vergon-

zoso; i, en cambio, eran arrebatadas a un valor mui subido aquellos muebles i objetos sencillos, delicados, de líneas elegantes, de rasgos expresivos que solo saben hacer esos artesanos hábiles transformados en artistas por el cultivo del dibujo.

Como se observa en el caso que contemplamos, los obreros que no saben dibujar no tienen ni siquiera acierto para elegir los modelos que deben imitar, i todas sus producciones están siempre condenadas a una derrota completa en las exposiciones i mercados manufactureros del mundo.

La industria de una nación que no se haya preocupado de difundir entre los obreros el estudio del dibujo, será tosca i vulgar i se le colocará siempre a la sombra como un fracaso que daña a la vista.

Sin el dibujo no se podrán construir manufacturas hermosas i de buen gusto. El nos enseña a transformar la materia prima en delicados adornos, centuplicando así su valor. Solo con el dibujo pueden seguir, el mueblista, el sastre, el decorador, el joyero, el estucador i

los mil operarios en las distintas faces de la industria, todos los adelantos modernos i los infinitos caprichos de la moda.

Es base científica de toda buena i sólida enseñanza industrial i, por consiguiente, un factor importantísimo de la riqueza comercial de un país.

Así lo han comprendido las mas grandes naciones de Europa i Estados Unidos en América, que rivalizan en el mayor número de escuelas especiales de dibujo industrial i siembran a millares las clases de este ramo en los establecimientos de educacion. I comprendiéndolo así, fué como una comision especial nombrada, hacen varios años por el gobierno de Inglaterra, para que investigara la causa de un retroceso industrial que se notaba en esa nacion, llegó a la conclusion sustancial de que la crisis de sus manufacturas se debia únicamente a la falta de conocimientos de dibujo i a la carencia de buen gusto i de nociones artisticas de los operarios ingleses.

Si aquí se hubiera estimado la importancia del dibujo, Chile seria hoi una de las naciones mas adelantadas en la industria, porque tenemos excelente materia prima principalmente en madera, i existen entre nuestros obreros las mejores aptitudes de ingenio e intelijencia para la aplicacion del arte a la industria.

Hoi, algunos de estos operarios, por falta de direccion en el dibujo, han perdido su talento natural, copiando modelos rutinarios i de mal gusto, i pues, casi todo lo que hacen nuestros decoradores, estucadores, mueblistas, etc., es deficiente o vulgar, demostrando no tener conocimientos del buen dibujo ni de la ornamentacion artística.

Estimular la enseñanza del dibujo en todas sus manifestaciones es una de las grandes empresas que se presenta a los hombres que se preocupan del bien de la nacion. Ello seria cambiar al obrero máquina, por el operario diestro i hábil que fuese a dirigir nuestras fábricas i talleres industriales, invadidos hoi por extranjeros que sin tener mayor intelijencia se sostienen solo por sus conocimientos artisticos.

Un gobierno que se preocupara de formar un ejército de obreros así preparados, beneficiaría positivamente a la nacion. La industria i el comercio darian un gran paso hácia el progreso, la situacion económica se robustecería mas i mas, a la par que espermentaría una gran transformacion, el gusto artístico i la cultura social.

JULIO ZÚÑIGA.



Grupo de obreros celebrando la Fiesta del Trabajo.

Corazones



Antonio salió de la pieza en donde quedaba su madre enferma, agonizante acaso, i corrió en busca de un médico. Pero ¡Dios mío! eran las dos de la mañana i talvez ni uno solo habría de querer abandonar su lecho para ir a visitar a una enferma domiciliada en un conventillo de la calle Aldunate afuera...

I el pobre muchacho, desatentado, angustiada su alma en la posibilidad de no encontrar lo que buscaba, corría por las calles desiertas i oscuras, mui oscuras... Los faroles de parafina pendientes de los brazos de fierro incrustados en las esquinas, no alcanzaban, por cierto, a disipar las sombras que siempre entenebrecen la triste soledad de los suburbios.

Por fin, léjos ya, encontró la casa de un médico. Se detuvo jadeante i cuando leyó el nombre inscrito sobre el bronce reluciente de la plancha, su pobre alma desolada sintióse bañada de consuelo... Aquel nombre no le era desconocido: las jentes decían que ese médico tenía mui buen corazón...

I Antonio, feliz, hasta donde era posible serlo en aquella dolorosa circunstancia, oprimió nerviosamente el boton del timbre anunciador.

Largo rato pasó, durante el cual Antonio tocó repetidas veces fuerte, desesperadamente. Al fin hubo ruido de llaves en la puerta i una mujer entrada en años asomó su nevada cabeza preguntando con tono de visible disgusto:

—¿A quién busca a éstas horas?

—¡Al doctor, señora, por favor, mi madre está enferma!

Había tanta dulzura en aquella voz suplicante que la buena mujer resolvióse a avisar al doctor. Lentamente subió la escalera i cuando al cabo de diez minutos volvió a bajar, exclamó con voz temblorosa, apenas perceptible:

—Dice el patron que la visita *por ser tan léjos* le cuesta cincuenta pesos...

Antonio, indignado, ahogó un grito pero no pudo evitar que sus ojos se llenaran de lágrimas...

—Bueno, señora, lo que cueste, pero que vaya pronto por Dios!...

.....
Cuando Antonio i el doctor llegaron al cuarto de la enferma, ésta permanecía en pleno estado de reposo. Su noble rostro surcado de arrugas sonreía serenamente.

—¡Madrecita!

—Sí, mi Antonio, ya no tengo nada... fué solamente un ataque...

Madre e hijo se estrecharon en fuerte abrazo.

El doctor, inmóvil en el umbral de la puerta, contemplaba impassible la escena hasta que, molestado en extremo, exclamó:

—¿De manera, jóven, que aquí ya no se me necesita?

—Nó, pues señor... discúlpeme... pero de todos modos...

Antonio no quiso concluir la frase delante de su madre i llamando hácia afuera al doctor le alargó, resultantemente, una libreta de tapas azules que conservaba como única fortuna de su vida.

—¿Qué significa ésto? interrogó con violencia el doctor.

—¡Perdóneme otra vez, señor!... Somos tan pobres... ya ve usted... el valor de su visita solo puedo pagarlo con esta libreta... es de la Caja de Ahorros... tiene cuarenta pesos... llévela no mas señor!...

En verdad el doctor no tenía mui buen corazón, pero aquello ya era mucho, porque devolviendo bruscamente la libreta—última demostracion de que sabía *ser hombre*—alejóse rápidamente, plegados sus lábios en muda admiracion.

I cuando ya iba léjos, mirando hácia atras, hácia el cielo, hácia todas partes, como temeroso de que algún pudiera verlo, llevó su pañuelo a los ojos...

Lloraba ..

ARMANDO H. GONZÁLEZ.



ASOCIACION NECESARIA

La clase obrera busca día a día su mejoramiento por cuantos medios están a su alcance. Acude el obrero a las escuelas nocturnas en busca de la educación, que ha de robustecer su cerebro i dirigir su brazo con acierto, como busca su bienestar, amoldándose a mejores hábitos. La economía i la sobriedad no le son estrañas, conoce la mision que debe desempeñar en su carácter de ciudadano i da pruebas de ser amante i abnegado padre de familia.

Una hermosa manifestacion de este mejoramiento es tambien el interes creciente del obrero por convertirse en propietario. Mediante una paciente economía i sometido a un buen réjimen de vida, logra reunir cierta suma de dinero que emplea en adquirir un pedazo de terreno donde establecer su hogar con relativa comodidad. Consigue así librarse del pesado pago de arriendo mensual i se da el placer de ver mas felices a los seres que le son queridos.

La realizacion de tales anhelos es la que se nota en las grandes poblaciones que se están formando, verdaderos centros obreros que representan, al mismo tiempo, el fruto de muchas fatigas i privaciones de muchos placeres.

¿no seria posible aminorar tantos sacrificios, facilitando la adquisicion de propiedades?

Actualmente se adquieren sitios, ya pagados al contado o a plazos, por precios que son en realidad bien subidos. Baste fijarse que jeneralmente se paga uno o dos pesos por metro cuadrado, i esto, fuera de los límites urbanos. El terreno pagado a un peso el metro cuadrado significa un valor de \$ 15725 50 por cuadra cuadrada, cantidad que aumenta progresivamente en relacion al precio de cada metro.

Pues bien, ese mismo terreno, comprado por mayores porciones, no importaría mas de \$ 2000 cuadra, o sea, 3 centavos el metro cuadrado, aproximadamente.

La diferencia, como se vé, es considerable i espléndido el negocio para los que disponen de grandes capitales.

Mas, no puede significar esto que las personas bien intencionadas que desean adquirir una pequeña propiedad deban abstenerse de tal propósito. Nó; la verdad de los números nos demuestra únicamente un medio mas económico para llegar al mismo fin.

«La union es fuerza» es el lema que guia a los distintos gremios en la formacion de sociedades. El mismo aforismo debiera ser tambien el que indicara a los obreros la conveniencia de reunirse en pequeñas colectividades con el esclusivo objeto de hacerse propietarios.

Imajínese, tan solo, que 20 personas asociadas, aportando \$ 100 cada una, podrian comprar una cuadra de terreno. Dividido éste proporcionalmente, daria a cada una 786 metros cuadrados, es decir, un sitio de 63 metros de fondo por 12,5 metros de frente, mas o ménos.

Si se hace el cálculo con precios diferentes, siempre se notará que la compra de terrenos podria hacerse con la décima parte del valor ahora comun.

El obrero chileno tiene disposiciones especiales para reunirse en corporaciones, sean éstas de defensa o socorros mútuos. ¿Por qué no emplear tambien ese mismo espíritu de asociacion para la compra de propiedades?

Con asociaciones cooperativas formadas para dicho objeto, tal vez no estaria lejano el día en que pudiéramos contemplar muchas poblaciones obreras, fruto esclusivo de la iniciativa privada. Hasta ellas llegarían, a no dudarlo, las lecciones de higiene o moral recibidas en las escuelas nocturnas, lecciones que jermínarian en forma de limpieza, economía o templanza.

E. MEBÉ.

EL MAQUINISTA

Solo i triste espero el tren que pasará. Un lijero punto negro se dibuja en la línea sin fin del horizonte. Le circundan espesas nubes de humo; crece, vacila i se ajiganta como en nuestro pecho crece i vacila la duda amarga que nos tortura el alma con crueldad. Vedle! se aproxima; la distancia que le separa cada vez es mas corta i el monstruo hambriento la traga sin cesar. Ya distingo sus bruscos manoteos!

ya percibo los resoplidos broncos con que anuncia a los asustados campos que se oculta fuego ardiente en su interior.

La tierra tiembla! el tren se acerca. ¿Por qué huyen las bestias lanzando coces, a su paso? es el miedo que infunden los misterios: es la ignorancia que se espanta del progreso!

Ya llega; pavor me causa! el viento ha desgreñado mis cabellos... Ya ha pasado i una la

ga estela de humo negro flota en el espacio. Tras la enorme máquina sigue larga fila de carros atestados de pasajeros que asoman a las ventanillas sus cabezas para contemplar el campo.

Ya ha pasado i se alza con rapidez vertiginosa; ya ha pasado dejando tras de si los rieles que se alargan cada vez, como araña colosal que teje hilos de acero. Pasó! he visto apénas el maquinista, fijos sus ojos en la vía. Su actitud me ha conmovido i he exclamado: ¡Noble es tu mision! Maquinista, sigue en tu tarea de transportar hombres a aquella hermosa rejion que se divisa i que el sol dora tan alegremente con sus rayos.

Han pasado los años; el destino me hizo maestro i he pensado: yo tambien soi maquinista i mi locomotora es la enseñanza!

Recordando el hombre de tizado rostro, que observara cuando niño entre nubes de vapor i humo me he dicho: ¡Tu mision es noble! ¡Maestro! sigue adelante en tu tarea de trasportar almas a la rejion hermosa del bien i del saber, donde el sol de la verdad dora tan alegremente con sus rayos los campos fecundos del trabajo!

ROBERTO VIDAL.

DON FRANCISCO GAMBOA N.

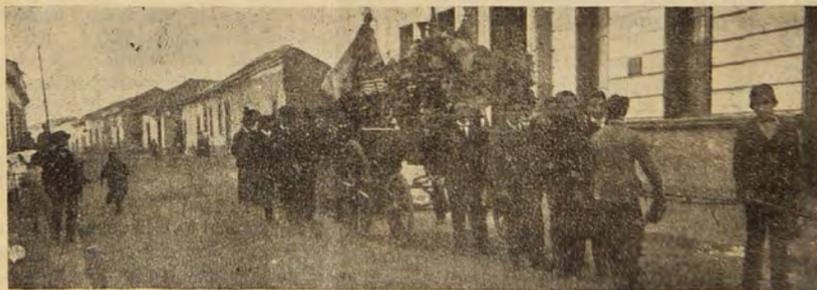
¡La clase obrera está de duelo!

Ha caído una de las pocas reliquias que se conservan aun, de aquel primer esfuerzo noble i generoso que dió oríjen a la sociabilidad entre nuestro elemento trabajador.

Don Francisco Gamboa, comprendiendo la inmensa importancia que envuelven las colectividades organizadas, siguió haciendo fecundar la semilla que, con su elocuencia fogosa i convencida, arrojara Francisco Bilbao en el fecundo surco del alma popular. Quiso hacer prácticos sus ideales i uniéndose a obreros tan ilustres como Fermin Vivaceta, Rafael Villarroel, el generoso extranjero Anjel Sassi, Luis Pacheco, José Agustín González i otros, tomó parte activa en la fundacion de la Sociedad «Union de Artesanos», en el año 1862.

Es esta Institucion, pues, la que lamenta hoy mas profundamente la muerte del Sr. Gamboa. Era el fallecido un motivo de veneracion para sus consocios, quienes veian en ese anciano de 90 años, un testigo constante de la labor realizada por la Sociedad: era una historia viviente de la Corporacion. Como una prueba de reconocimiento i cariño, se le habia discernido el honroso título de Presidente Honorario, i en poco tiempo mas, en union del único fundador que todavia vive, iba a recibir una medalla de oro, como homenaje al deber cumplido i expresion de la gratitud social.

«La Union», que ha visto desaparecer de sus filas uno a uno a los gloriosos miembros que la fundaron, experimenta un rudo golpe con este fallecimiento, i con profundo pesar asiste a la



Funerales del señor Francisco Gamboa N.

desaparición de estos obreros ilustres, jeneradores de la idea social en Chile.

Los funerales del Sr. Gamboa se verificaron con toda solemnidad en la tarde del 7 del presente mes, despues de haber sido velado su cadáver en el recinto social. Ademas de gran número de socios i de alumnos de la escuela nocturna «Fermin Vivaceta», asistieron delegaciones de numerosas sociedades amigas, que quisieron de este modo acompañar a su hermana primojénita, «La Uniou», en su justo sentimiento. Vimos representantes, por ejemplo, de la «Andrés Bello», «Vicuña Mackenna» de cigarreros, «Joyeros i Grabadores», Carpinteros «Fermin Vivaceta», «Igualdad i Trabajo», «Talabarteros», «La Universal», «Manuel Rodriguez», «Centro de Tapiceros», etc., etc. Era aquella una conmovedora

reunion de hermanas al borde de la tumba del padre comun.

Entre otros oradores, hizo la apolojía del estinto don Manuel Anguita, presidente de la Sociedad doliente, quien, en sinceras frases, espresó el pesar que embargaba a «La Union» en esos momentos, i la sensible pérdida que sufría la clase obrera con el desaparecimiento de este benemérito del pueblo chileno.

Tal es el duelo que aflije en la actualidad a las mas antigua de las sociedades obreras. EL OBRERO ILUSTRADO se inclina reverente ante los despojos mortales de Don Francisco Gamboa N., i presenta a «La Union» de Artesanos la espresion de su condolencia.

FLORENCIO OLIVOS S.



Funerales del señor Francisco Gamboa N.

CRÓNICA SOCIAL

«Igualdad i Trabajo».—Los miembros de esta Corporacion de Socorros Mútuos, están actualmente empeñados en realizar una grande obra, de alta significacion i provechosos resultados: la creacion de una escuela nocturna. Despues de la ayuda reciproca en los sufrimientos i dolores físicos, ninguna tarea mas laudable puede emprender una sociedad que aliviar los dolores morales, muchas veces mas funestos que las enfermedades del cuerpo. I el único remedio eficaz para ello es la educacion, la luz. Cada escuela

nocturna que se abre, es un nuevo refujio de salvacion que se ofrece a muchos desgraciados por la ignorancia, una nueva antorcha que va a iluminar muchas almas oscurecidas i a mostrar el camino del deber i de la ventura.

Por esto es grande i digna de encomio la tarea en que está empeñada la Sociedad «Igualdad i Trabajo». El recurso de que ha echado mano para procurarse fondos con qué realizar sus anhelos, es rifar numerosas obras de pintura, escultura, literatura, etc., entre las sociedades amigas.

EL OBRERO ILUSTRADO desea a esta Institucion completo i feliz éxito en su empresa.

«Amigos de la Instruccion». — En el mes próximo pasado empezaron a funcionar las escuelas dominicales para adultos, que la Institucion nombrada ha creado en distintos barrios de la ciudad. Ellas servirán a aquellos obreros que, no pudiendo asistir a las escuelas nocturnas por inconvenientes de trabajo u otros, quieran recibir algunos conocimientos para cultivar sus espiritus. Hai numerosos trabajadores que se retiran sumamente tarde de los talleres, otros que principian mui temprano sus labores i necesitan, en

Institucion nombrada. Esta bella idea nació poco despues de la sepultacion de los restos del primer miembro de la Sociedad, la señorita Dorila Olguín, que cayó victima de su deber. Quedó descansando en un nicho mui distante i todos sus consocios pensaron entónces que los que vinieran mas tarde a reposar en esos mismos lugares, quedarían separados, sin ningun vinculo que los uniera en la tumba, como la sociabilidad los habia unido en la vida.

Desde ese momento se empezó a trabajar por la realizacion de tan humanitario pensamiento i para darle forma, se ha nombrado una comision que recoja las erogaciones jenerosas de los que



Grupo de alumnos de la Escuela Nocturna Fermin Vivaceta

consecuencia, recojerse cuanto ántes en la noche, para dar a su cuerpo el descanso conveniente. Estos obreros deben poseer un ánimo mui fuerte i una naturaleza vigorosa, para poder dedicar en la noche dos o mas horas al estudio. Renuncian forzosamente a este noble deseo i con pena ven a sus compañeros asistir a las aulas.

Para ellos son las escuelas dominicales i con este fin han sido fundadas; durante dos horas todos los Domingos, los obreros oyen las enseñanzas i consejos de entusiastas profesores. ¡Bien por la Sociedad que ha fundado estos centros intelectuales! ¡El agradecimiento de los favorecidos con su obra, será su mejor recompensa!

Sociedad «Profesores de Instruccion Primaria.»

—Esta Sociedad, en una de sus últimas reuniones jenerales, acordó la construccion de un mausoleo social, en donde vayan a reposar los restos de todos los maestros que caigan en su noble tarea civilizadora i que militen en las filas de la

deseen ayudar en su obra a los maestros. Es una obra altamente simpática i noble; es proporcionar al conductor de la niñez i de los pueblos, un pedazo de tierra en que puedan descansar de su mísera existencia; es dar al maestro un postrer lugar de silencio i paz, despues de haber vivido entre el bullicio ensordecedor de los niños i sufriendo los embates de la suerte.

¡Ojalá la Sociedad de Profesores vea realizados cuanto ántes sus ardientes anhelos!

«Asociacion de Educacion Nacional.» — Esta institucion ha ofrecido a las sociedades obreras su concurso para efectuar conferencias populares, para lo cual cuenta con toda clase de medios. La primera de ellas fué dada por el señor Aniceto Gallardo en la Escuela Nocturna Exequiel Vilches de la Sociedad de Socorros Mutuos «Manuel Rodriguez,» i versó sobre Higiene de las vias respiratorias.

La Escuela "Andrés Bello"

En el año 1870 un pobre trabajador que vivía en el barrio de la Cañadilla, colocó a su hijo Joaquín en la famosa i acreditada escuela «Andrés Bello», sostenida por la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago. Dicha escuela estaba dirigida por el hábil i nunca bien lamentado educador don José Mercedes Mesías.

Este profesor tenía por costumbre efectuar interesantes paseos escolares a los alrededores de la ciudad.

El padre de Joaquín se hallaba en la mayor miseria; sus escasos recursos apenas le permitían satisfacer las más premiosas necesidades de su hogar. En cierta ocasión no pudo enviar a Joaquín a la escuela por falta de calzado. Pues bien, el noble preceptor que hacía practicar el ahorro entre sus discípulos, les dijo en esta vez: «Mis estimados alumnos; vosotros tenéis más de cincuenta pesos economizados en la caja de ahorros; unos han guardado cinco, otros dos o un peso; pero ¡hai pobrecitos que no han colocado ni un centavo, porque sus padres no ganan lo suficiente. Sé de uno que no asiste a la escuela porque le falta calzado. ¿Qué podemos hacer en favor de este pobre niño?

—Que se le compre zapatos, exclamaron todos a una voz.

—Pero, reflexionando en lo que decis, repuso el maestro. Tenemos que realizar nuestro acostumbrado paseo escolar en el próximo Setiembre, i hai que gastar en onces, volantines, pelotas, etc. Además, debemos invertir una buena suma de dinero en la compra de premios para los alumnos que salgan vencedores en los ejercicios gimnásticos.

—No importa, señor—dijo uno de los alumnos—pues será poco lo que gastaremos en un par de botines; cinco o seis pesos no hacen falta!

—Aunque nos hagan falta para comprar algo insignificante i talvez innecesario. En cambio haremos un bien a uno de nuestros compañeros, agregó otro.

—¡Bien más queridos niños, exclamó el maestro, sintiendo latir, lleno de satisfacción, su alto pecho.

Faltando sólo algunos días para el gran paseo escolar, al que, como de ordinario, asistiría

el señor Intendente don Francisco Echáurren, corrió la voz de que únicamente irían al paseo los que tuvieran algún dinero en caja. Entonces el gran maestro, aprovechando la oportunidad, les dijo: «Pienso suspender el paseo próximo porque he tenido noticias de que ha aparecido una horrible enfermedad, i no quiero que ustedes se contajen con ella.

—Pero, señor, sírvase decirnos cuál es esa enfermedad i quienes son los enfermos. Nosotros nos consideramos sanos.

—Ah! estimados niños, cuánto diera yo por que ninguno de Uds. tuviera su alma enferma del feo i terrible *egoísmo*. He sabido que alguien ha dicho en este sagrado recinto de que solamente irían al paseo los alumnos que tengan alguna suma de dinero ahorrado, i que los demás se quedarían en la escuela. Pues bien, yo me quedaría con éstos i no iría con aquellos.

—Oh! no, no, señor; jamás hemos pensado así; nosotros deseamos compartir como hermanos nuestros alimentos i nuestros juguetes, dicen todos.

—Aplaudido lleno de orgullo i regocijo vuestro noble proceder, exclamó el señor Mesías; i os aseguro que en este momento me habeis proporcionado uno de los instantes más felices de mi vida.

Llegado el día del paseo, fueron todos los alumnos, i reinó entre ellos el cariño más fraternal i la igualdad más absoluta.

Lo más admirable fué que siempre procedieron así los alumnos de la Escuela «Andrés Bello», i existió entre ellos, como debe existir en toda agrupación de hombres, el más puro compañerismo i la más bella jenerosidad.

De los hechos narrados aun hai testigos, pues existen distinguidos ex-alumnos de aquella célebre escuela.

Ojalá de igual modo procedieran los alumnos en todas las escuelas, los hombres en todos los hogares i en todas las colectividades.

Entonces, qué feliz sería el pueblo!

PAUL SCOB.



Correspondencia

Una palabra de aliento

Santiago, 4 de Mayo de 1906.

Señor

Guillermo González,

Ple.

Mui señor mio:

La obra emprendida por el grupo de maestros fundadores de EL OBRERO ILUSTRADO, merece, de todos los que deseamos el mejoramiento intelectual i moral de los obreros, de todos los que amamos al pueblo i anhelamos de corazon el progreso de la patria, una palabra de aplauso, una palabra de felicitacion efusiva i sincera, que vaya a alentar a esos obreros de la idea en la tarea nobilísima de pensar i escribir para la clase proletaria.

Hasta hace poco, el maestro limitaba sus esfuerzos únicamente a enseñar dentro de los cuatro muros de la escuela. Fuera de ese recinto, nada hacia que tuviese relacion con su augusto ministerio.

Pero ahora ha estendido su accion benéfica mucho mas allá de los limites de la escuela. Ha señalado al gobierno, ya desde una institucion de educadores, ya desde la tribuna de la prensa, del folleto o la revista pedagógica, muchos medios encaminados a levantar, en todo sentido, la instruccion. Gracias a su propaganda, secundada, si bien es verdad, con decidido empeño por parte de particulares amantes de la educacion, se han fundado numerosas escuelas nocturnas que se han multiplicado prontamente; i su voz ha ido a resonar dentro del corazon de los obreros, los cuales, al oirla, han acudido gustosos a recibir las lecciones del institutor primario, sacrificando muchas veces las horas dedicadas al reposo i al hogar.

Hoy ha ido aun mas allá: ha llegado hasta fundar una revista especial para ilustrar al obrero. Ello significa una labor árdua, inspirada en un fin noble, digno de los mayores encomios.

Hoy, que los problemas sociales se debaten en todos los círculos; cuando la propaganda anarquista ha llegado hasta amenazar la tranquilidad del Estado; cuando las huelgas se suceden solo con pequeñas interrupciones, en varios centros importantes de trabajo; cuando las malas doctrinas de carácter social parece que empiezan a encontrar eco en la colectividad obrera; cuando se ve que el desarrollo de las diversas industrias han alcanzado a un alto grado de progreso; cuando el analfabetismo empieza, aunque mui lentamente, a desterrarse; cuando la situacion politica de la patria hace sentir de un modo imperioso la

necesidad de cultivar en el pueblo las virtudes cívicas, inculcándole sabiamente el amor al cumplimiento de sus deberes i del buen ejercicio de sus derechos; hoy, en fin, que se hace necesario desplegar todas las energías para triunfar de los enemigos del adelanto i del bienestar de las clases trabajadoras, que constituyen la base más sólida del bienestar de la nacion, la publicacion de una revista netamente instructora del obrero, merece la mas entusiasta recepcion.

Por esto, nuestro aplauso caluroso a los fundadores de EL OBRERO ILUSTRADO.

Comprendemos las dificultades sin número que esos luchadores de la idea, nuevos paladines de la prensa, han debido vencer para arribar al fin a que han llegado. Pero deben sentirse orgullosos de su triunfo: la causa porque abogaron es una causa patriótica i humanitaria, santa i redentora.

Los obreros sabrán agradecer como merece el esfuerzo viril de sus nuevos defensores. La patria contraerá para con ellos una deuda de gratitud inolvidable.

¡Seguid, maestros, sembradores de la buena semilla, seguid por el camino que os habeis trazado! Seguid por esa senda, que así habeis probado que el maestro es la antorcha luminosa, cuyos esplendores ahuyentan las sombras de la ignorancia i la rutina, i señalan, en lontananza, las grandezas de una civilizacion perfectamente democrata.

ARTURO CORVALAN.

Hemos recibido, ademas, un hermoso poema en prosa debido a la pluma de nuestro joven colaborador señor Armando H. González, i que lleva por título «Mas allá de los mares».

Hai en este poema argumento de sobra para una novela. Es de gran fondo moral i una aureola de ternura rodea a Zoila la heroína del poema.

Lamentamos que la estension de dicho trabajo nos impida reproducirlo en las páginas de esta Revista.

Nos han enviado tambien soluciones a las cuestiones propuestas en la seccion *Miscelánea*, los señores don Guillermo Troncoso, alumno de la escuela nocturna Toribio T. Sepúlveda; don José Victor Moya, don Pepito Pérez i don Enrique Duarte.

Soluciones: a la primera charada, *Trabajo* a la segunda, *Gramática*.

Guillermo González

El Obrero Ilustrado

Pablo A. Escobar

DIRECTOR

Revista quincenal educativa

ADMINISTRADOR

SAN DIEGO, 1547. de artes e industrias, destinada a la clase obrera. SAN IGNACIO. 196.

AVISOS:

1 página (2 meses).....	S 20,00
$\frac{1}{2}$ » »	10,00
$\frac{1}{4}$ » »	5,00
$\frac{1}{8}$ » »	2,50

SUSCRICIONES:

Por un año, 24 números.....	2,00
Por un semestre, 12 números.....	1,00
Por un trimestre, 6 números.....	0,50
Número suelto o atrasado.....	0,10

Año I

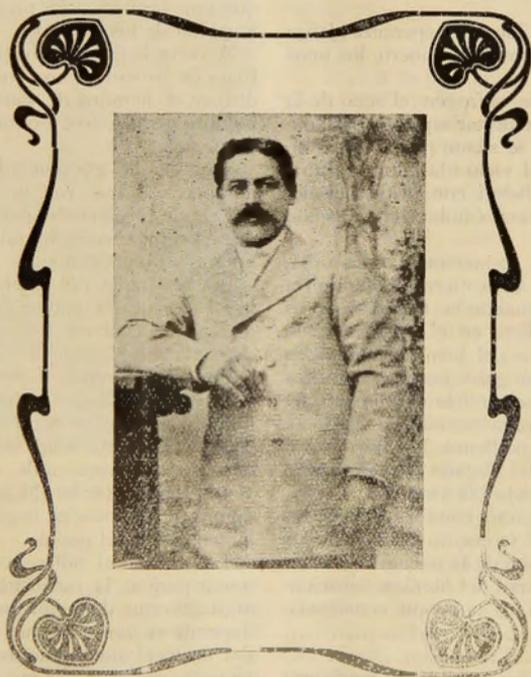
Santiago, Primera quincena de junio de 1906.

N.º 3

GALERIA

DE

PRESIDENTES DE SOCIEDADES OBRERAS



Señor RAIMUNDO DEL C. ZUNIGA

Presidente de la Sociedad de Carpinteros y Ebanistas Fermin Vivaceta.

EL OBRERO ILUSTRADO

El voto del pueblo.

Una de las victorias mas grandes que ha alcanzado la humanidad en los tiempos modernos es sin duda alguna el voto popular.

El acto mas importante de la vida de un pueblo es aquel en que elije a los que han de ser los apóstoles de sus leyes.

El momento mas decisivo para la felicidad o la ruina de una nacion es aquel en que la urna espera el voto popular.

El voto es la aspiracion de un ciudadano que busca la felicidad del país.

Es el testimonio de la voluntad de un hombre.

Es el momento supremo de la soberanía popular.

Representa nobles ideales, esperanzas largo tiempo acariciadas, triunfo o muerte los unos i las otras.

Cuando un hombre sufre en el seno de la sociedad, cuando el malestar aqueja a la familia i al taller, cuando se siente palpable la miseria, la ignorancia, el vicio i la falta de trabajo, se espera con anhelo i con justicia el momento de las urnas para cambiar la situacion del pueblo.

Cuando el trabajo se incrementa día a día, cuando donde quiera se destierra la ignorancia i practica la virtud, cuando la felicidad no es una quimera en el taller i en el hogar, cuando en una palabra, el dios del bien ha sentado su trono en el seno de un gran pueblo, entónces tambien se espera con anhelo el momento de las urnas populares para premiar la conducta de los mandatarios que llenos de civismo han conducido el carro del Estado por el camino del progreso, del trabajo i la ventura.

La votacion es el acto condenatorio de los malos ciudadanos i el momento triunfal de los que sólo buscan el bien de la nacion.

El voto es la voluntad del hombre consciente, honrado; mas aun, es su propia conciencia.

.....
 Hai hombres que han vendido su conciencia i manchado su existencia con la venta miserable de su voto.

Hai ciudadanos que han sacrificado sus mas bellas esperanzas i contribuido por una insig-

nificante suma a la desgracia de toda la República.

I despues han llevado por muchos años la triste conviccion de que del candidato espléndido en la compra de sus votos sólo podia resultar un lejislador sin conciencia o un mandatario egoista.

Porque el dinero que cae a las manos se disipa en un suspiro i el peso de los malos gobernantes envejece a las naciones.

El que compra obra mal, porque adquiere un derecho de inestimable valor i paga sólo una miseria.

El que vende, obra mal, porque sacrifica a su interes mezquino el bienestar de toda una nacion.

El que vende i el que compra, obran mal: aquel es un ladron i es este un insensato.

Esa venta miserable i esa compra inicua son la compra i la venta de José que hicieron sus hermanos a los mercaderes que se alejan de la patria; es el beso de Judas que por treinta monedas vende a su maestro, el hijo del obrero que por primera vez predicó en el mundo la igualdad de los hombres.

A veces la miseria obliga al hombre a la entrega de su voto; pero tres o cinco pesos no disipan el hambre de cinco años, i privan al hombre de llamarse honrado durante toda su existencia.

Tambien la ignorancia hace que el hombre no aprecie lo que vale la voluntad del pueblo i la vende torpemente; pero es deber entónces de sus compañeros de taller indicar a aquel hombre el buen camino.

¡La soberanía del pueblo pendiente del dinero! He aqui la mayor miseria que puede lamentar una nacion que se precia de culta i democrática. He aqui el mal que debemos combatir si no queremos desconocer nuestra libertad, conseguida con sangre; he aqui lo que debemos combatir si no queremos que nuestras instituciones mas sagradas sean bancos que labren la riqueza de unos pocos i la desventura de todos; he ahí una de las tareas mas dignas que se pueden imponer los que ejercen influencias en el pueblo.

La escuela, el taller, las sociedades, deben tomar para sí, la nobilísima mision de mostrar al pueblo que del valor inestimable de su voto depende su ventura, que es un honor luchar por un ideal aunque no se alcance siempre la victoria, que el mejor magistrado es el que aspira a elevarse sin dinero, que la compra del voto es compra fraudulenta i que el que vende su voto dejándose seducir por hermosas palabras de uno que lo llama amigo i despues ni

lo mirará jamás, arroja su conciencia de hombre i su dignidad de ciudadano.

Hacer libre i honrado el acto del sufragio es cooperar a la moralidad del país; pero para esto el conocimiento de los buenos i los malos candidatos, es obligación de todo ciudadano que debe interesarse por los negocios públicos del país en que ha nacido.

Desterrar el fraude i el cohecho, hacer guerra al que arroja hoy dinero porque espera recogerlo mañana, es un acto de justicia i de civismo.

Es una de las grandes ideas que podría realizar un gran pueblo.

HISTORIA I GEOGRAFÍA PATRIA



Manuel Rodríguez

El día 26 de Mayo se cumplieron 88 años desde que rindió su vida el popular i valiente padre de la Patria, Manuel Rodríguez, cuyo retrato engalana hoy esta Revista.

Nació Rodríguez en 1785 i fueron sus padres don Carlos Rodríguez, español, i doña Loreto Herdoiza de nacionalidad peruana.....

Hizo sus primeros estudios en el Colejio de San Carlos, en compañía de don José M. Ca-

rrera. Ambos rivalizaban en amor al estudio i en inteligencia, siendo Carrera el primero de la clase i Rodríguez el segundo. Juntos se les veía en los diversos juegos i diabluras i juntos repasando sus lecciones. Juntos empezaron también mas tarde sus servicios en favor de la libertad de su patria.

Manuel Rodríguez terminó sus estudios i se recibió de abogado en 1809. No ejerció su profesión sino muy poco tiempo, pues en 1812 abandonó el foro para entregarse de lleno a los trabajos en favor de la independencia en compañía de Carrera, su inseparable amigo, del cual fué secretario cuando este subió al gobierno del país.

*

Emigrado a Mendoza después de la batalla de Rancagua, se propuso ayudar con todas sus fuerzas i patriotismo a San Martín i O'Higgins en realizar el plan de destrucción del ejército español.

Aquí empieza la obra mas grande de Rodríguez.

*

Un día se presenta a San Martín i le espone su idea de pasar a Chile con el objeto de tenerlo al corriente de lo que aquí pasara, comunicar a los patriotas de la Argentina i de Chile i levantar montoneras que a la vez que molestasen al gobierno español, lo obligaran a reparar el ejército por todas partes.

San Martín aceptó en el acto la oferta de Rodríguez, persuadido de que era el hombre a propósito para poner en práctica su idea.

Rodríguez se lanzó a Chile, llena el alma de esperanzas i con la confianza ciega de su triunfo.

De Valparaíso a Bio-Bio no hubo pueblo grande ni pequeño, en el cual no estuviese Rodríguez, en que no repartiese proclamas, en que no repartiese armas i municiones, donde no estuviese con los jefes de las guarniciones enemigas, viviese en medio de ellos i aun les ayudase el mismo en perseguir a Manuel Rodríguez.

Recorrió ciudades, aldeas i campos. Frequentó palacios i ranchos, cuarteles i conventos.

Nada escapó a su audacia, nada de que no tuviese al corriente a los patriotas. Varias veces volvió a Mendoza a conferenciar con O'Higgins i San Martín, regresando a Chile a seguir preparando el paso del ejército chileno-argentino; i todo esto en medio de la persecución mas activa, pues Marcó del Pont, puso la mayor

parte de su ejército en movimiento para apresarlos i hasta ofreció 500 pesos por su cabeza.

*

Rodriguez formó montoneras de huasos listos, valientes, esforzados, elejidos por el personalmente i con ellos se dejaba caer tan pronto en un punto como en otro distante 50 o 60 leguas del primero.

Las hazañas i anécdotas de Rodriguez son tantas que ocupariamos todas las páginas de esta Revista i aun nos faltaria espacio para relatarlas.

En uno de sus viajes a Mendoza se encontró con una partida realista que lo perseguia.

Rodriguez en persona, vestido de minero con su barreta i su combo indicó a la partida el rumbo que debía seguir para llegar al punto que ellos deseaban, dándoles falsas señas de su propio paradero, i en seguida se retiró sin que sus perseguidores sospecharan haberlo tenido en sus manos.

En Palmilla, en unas misiones dadas en la parroquia, estando Rodriguez con el cura, que era patriota, llegó una partida realista en su busca. Rodriguez se vistió con el hábito de franciscano i se puso a confesar a la jente, compuesta en su mayor parte de hacendados españoles.

En otra ocasion en el convento de la Merced en Chimbarongo, alumbro con una vela i vestido de fraile todos los aposentos del convento a una partida de soldados españoles que lo buscaban.

Deseando conocer a Marcó del Pont, se situó un día Rodriguez en la puerta del Palacio de Gobierno con una canasta con tortillas. A la llegada de S. E., Rodriguez corrió a abrir la portezuela del coche, recibiendo en cambio de tanta cortesía una moneda de manos del mismo Presidente.

Teniendo necesidad Rodriguez de saber ciertos pensamientos del Presidente Marcó del Pont, no tuvo otro trabajo que hacer las veces de confesor de su misma esposa.

*

Cuando Rodriguez supo con certeza la proximidad del paso del ejército de San Martín por los Andes, empezó a organizar sus famosas guerrillas que tantos perjuicios causaron al ejército español.

Rodriguez i sus montoneras empezaron por asaltar las distintas ciudades, siendo Melipilla la primera el 4 de Enero de 1817. Como 200

huasos se apoderaron de la ciudad, apresaron al gobernador i entregaron al saqueo algunas casas de españoles.

Inmediatamente despues la montonera se dispersaba en distintas direcciones i Rodriguez era perseguido por una gruesa partida. Sabedor de su persecucion da unos cuantos pesos a un hombre vendedor de santos i cambian ámbos el traje.

Cuando la partida da alcance al jinete, que caminaba tranquilamente, se encuentra con un pobre hombre que llevaba en sus arguenas imágenes de santos, mientras ocupaba sus manos en hacer rosarios.

Ante esta equivocacion los españoles se devuelven, mientras Rodriguez queda libre de sus perseguidores.

Fácilmente se comprenderá que con tales hazañas Rodriguez se hiciera querer de cuantos le conocian i cada uno procuraba ocultarlo.

*

Despues de la batalla de Chacabuco, el audaz i popular guerrillero, lejos de entregarse al descanso i en vez de apresurarse a recojer los laureles con que debía ser coronado por su obra singular, reunió sus montoneras, acosó con ellas al enemigo i siguió al sur en su persecucion sin darse un momento de reposo.

De vuelta a Santiago i cuando hacia los preparativos para hacer un viaje a Buenos Aires, llega la fatal noticia de la sorpresa de Cancha Rayada. Todo el mundo piensa huir nuevamente a Mendoza.

Pero, Rodriguez dirijiéndose a la plaza en aquellos momentos de angustia i desaliento jeneral reune al pueblo i le dice: «*Aun tenemos patria, ciudadanos!* El tímido, el cobarde que huya; pero los hombres de corazon deben quedarse, organizar i tentar la resistencia. El enemigo está aun muy lejos de la capital i Chile exige en estos momentos de sus hijos un nuevo sacrificio, un momento de resolucion para ser libre!» Con tan patrióticas palabras convenció al pueblo i aprovechó la ocasion para formar el memorable escuadron que llevó el nombre de «Húsares de la Muerte», con el cual ayudó eficazmente a la victoria de Maipo algunos dias despues.

*

Libre el pais con la batalla de Maipo, se pensó en cambiar la forma de gobierno en el Congreso i en la Constitucion.

Los envidiosos de las glorias de Rodriguez lo acusaron de ser uno de los cabecillas de este

movimiento i algunos hombres de gobierno, prestando oído a esta calumnia, hicieronlo conducir pre-o a uno de los cuarteles de la ciudad, i decretaron secretamente su muerte.

Un día, dióse la órden de marchar al batallón que custodiaba al noble patriota, debiendo éste seguirlo en su camino a Valparaiso sin sospechar el lazo!

Caía la tarde del 26 de Mayo de 1818, el batallón se encontraba acampado en los alrededores de Tiltil, cuando un oficial de apellido Navarro, propúsole una visita a una casa de un vecino patriota i, como fuese aceptada la astuta oferta, se pusieron inmediatamente en marcha. Ni sombra de temor o de sospecha cruzó por la mente del héroe chileno: en su pecho no cabían pequeñeces! A los pocos pasos se siente un tiro i el cuerpo de Rodríguez cae para no levantarse jamás.

Así murió por traidora mano el que fué honra i gloria de su patria, el que fué i será en la historia emblema de valor i patriotismo!

Hoy se levanta en el sitio mismo del alevoso crimen una pirámide que recuerda su memoria.

Algunas sociedades obreras, recordando las glorias del héroe, han adoptado su nombre como título i dado el mismo como emblema a algunas escuelas nocturnas.

R. L. ORTÚZAR.

LITERATURA NACIONAL (1)

¡Voi al combate!

¡Yo voi a la brecha! No lleva mi brazo la espada que arranca la vida de un sér; yo llevo tan sólo mi tosco martillo que es vida i es alma del *Templo-Taller*.

*
**

¡Yo voi al combate! Mas no es mi estandarte de guerra i de muerte soberbio pendon, es májica lumbre de estrella bendita que guía al progreso la jóven nacion.

*
**

¡Yo voi al combate! Mas no es mi enemigo el hombre que lucha que vence doquier yo sólo persigo al vicio que abate i al ocio que absorbe las fuerzas del sér

*
**

¡Yo voi al combate! I es mi arma el martillo; si triunfo o la muerte encuentro, no sé; mas llevo en defensa del ocio enemigo el *libro*, mi escudo, con el venceré!

ROMILIO LÓPEZ I CÉSPEZ.

(Encuadernador)

CIENCIAS E INDUSTRIAS

El hierro i su fabricacion

El hierro es el mas útil de los metales. Su valor fué conocido por los hombres desde tiempos remotos. Moises habla de hornos de hierro i del mineral de donde se le estraia.

Merced a este metal. se ha podido cultivar la tierra i edificar las casas i ciudades, i sin él no habrían prosperado sino mui pocas artes e industrias. Es mui abundante en la naturaleza, i sobre todo en Chile, pero se le halla combinado, unas veces con greda, otras con cal, o pedernal.

Para separarlo del mineral se requiere un calor intenso.

La greda i la cal resisten separadamente el fuego mas ardiente, pero mezclada en ciertas proporciones, la una ayuda a la fusion de la otra; por esto se echa siempre en el horno alguna tierra que se combine con la del mineral.

El alto calor del horno se conserva por medio de una constante corriente de aire, que lanzan grandes ventiladores. La greda, o el pedernal se juntan i forman una especie de nata que flota en la superficie; mientras que el carbon usado como combustible, juntándose con la cal, derrite el hierro, que siendo mas pesado que las demas sustancias, cae al fondo del horno i permanece allí hasta que el obrero le da salida por una abertura, la cual se tapa con greda. Cuando el operario calcula que hai ya suficiente cantidad de hierro fundido, retira el tapon del horno i el metal derretido corre como un torrente de fuego liquido a los surcos que se han hecho en la arena, donde se enfria. En este estado se llama hierro fundido; es mui resistente i de un color gris oscuro, i sirve para calderas, tubos, balas de cañon, etc.

El hierro fundido contiene una gran cantidad de carbon, parte del cual se le quita para volverlo acero, o todo, para convertirlo en hierro maleable, o de forjar.

(1) En los números siguientes emprenderemos el estudio sistemático de los autores nacionales.

Este último es de gran valor para maquinarias i herramientas de todas clases. El acero se emplea tambien mucho para adornos, debido al fino pulimento de que es susceptible.

El hierro es mui apreciado por las propiedades magnéticas que puede adquirir.

Ellas permiten al marino cruzar el océano, al viajero dirigir su marcha por la llanura sin sendas del desierto i al minero, buscar bajo la tierra tesoros invisibles.

La piedra iman es un óxido de hierro, que comunica su poder a las barras de este metal que se le pongan en contacto. Hoi se usa el iman artificial, pues posee i conserva todas las propiedades de la piedra iman. Las cualidades que lo hacen útil son su atraccion hacia el hierro i su polaridad esto es la direccion norte que toma la aguja imantada (*brijuja*), cuando se la deja en libertad.

Sin embargo, su poder no es siempre seguro pues al aproximarse a los polos, pierde completamente la propiedad de guiar, circunstancia que constituye una de las grandes dificultades de la navegacion de los mares polares.

ARCLOS.

HUESOS, ESQUELETO

HIJIENE

El hombre

Antes de ocuparnos particularmente de la Higiene Especial, vamos a describir someramente la estructura i funciones del organismo humano, procurando al pasar, conocer el por qué de nociones hijiénicas que son ya hasta proverbiales.

En el conjunto de los seres vivos, el hombre es un animal cuya situacion dentro de esa cadena infinita está perfectamente fija. No puede repudiar a sus parientes: mamífero, como la ballena o el perro, bímano, como el mono chillon o el chimpancé, cada uno de sus órganos tiene su semejante mas o menos variado, mas o menos *adaptado*, en cada uno de los animales.

El cuerpo del hombre se compone de una enorme, incalculable série de pequeños trocitos de materia viva, cada uno con su individualidad, con una vida propia. Estos cuerpecitos vivos, (*células*) tan pequeños que el ojo desnudo no permite verlos, se agrupan en vista de una *funcion* determinada i resultan así los *órganos*, que son ya visibles.

Nuestro cuerpo es, pues, a la simple vista, un conjunto de órganos cada uno con su funcion propia. Podemos imaginarlo como un edificio donde haya una série de pequeñas oficinas: unas que se preocupan de informarnos de lo que sucede a nuestro alrededor, es decir, en el medio en que vivimos (sentidos); otras que se preocupan de las condiciones que mantienen la vida o equilibrio vital (aparatos de la respiracion, nutricion, escresion); otras que se preocupan de las que mantienen la especie (aparatos de la reproduccion) i así sucesivamente. Dominando sobre todas estas, estaria una oficina central (cerebro) de donde partirian las órdenes para el movimiento de todas las demas (movimientos voluntarios). Estas órdenes irian por conductores especiales en forma de hilos (nervios), algo así como los alambres de teléfono; pero, ademas de esto habria una red o malla especial de conductores unida en parte a la anterior i que funcionaria automáticamente a impulsos especiales (locales o medulares; aparatos de movimiento involuntario, como corazon, aparato digestivo, etc).

Los órganos pueden ser duros como los huesos, los dientes; blandos como la piel, los músculos (carne en la economia doméstica) el higado, el corazon. Esta diferencia es tan apreciable, que ya desde antiguo se dice que «el hombre es de carne i hueso» i quizás sea élla una de las primeras observaciones del hombre prehistórico. El conjunto de huesos de un animal se denomina *esqueleto* i su papel es el de sostener las partes blandas i darles estabilidad: es pues la armazon del edificio. Esta armazon necesita huesos de varias clases i formas; pero en jeneral, los podemos agrupar segun esta última en tres variedades: *largos*, como el del muslo (31); *planos*, como los de la cabeza (1, 2, 3) (cráneo); *cortos* como los de la muñeca. (26) Los primeros son huecos i en su interior contienen una sustancia llamada *médula ósea*, para distinguirla de otra que conoceremos despues. Los otros tienen en su interior un conjunto de tabiquitos de hueso formando así un *tejido esponjoso*.

Estudiado mas especialmente, el esqueleto se compone de una columna, *columna vertebral* (o espinazo) (11, 12, 13 i 14) formada, de elementos superpuestos mas o menos iguales, *las vértebras*. Esta columna se ensancha en su parte superior i forma *el cráneo* al que está unido otro conjunto óseo, la cara. (6,9) En su parte inferior se afila i forma *el sacro* (16) i el *coxis*,

rudimento este último, de la cola de los animales. De la parte media de la columna vertebral desprenden una serie de arcos huesosos, las *costillas*. (18) Estos arcos, que son doce a cada lado, se articulan o unen con una pieza que es el *esternon*, (30) colocada en el medio del pecho. Las costillas con la columna i el esternon constituyen una verdadera jaula ósea o de hueso, el *tórax*, cuya importancia conoceremos después.

Rodean la parte superior del tórax dos huesos, *clavicula* (21) i *omoplato* (22) (popularmente isilla i pala) que forman como un collar o cinturón, conjunto que se denomina *cintura torácica*. De esta cintura pende lateralmente una serie de huesos articulados, cada uno de los cuales funciona como palanca; son las extremidades superiores, impropriamente llamadas brazos. Igualmente, de la parte inferior de la columna, se desprenden, en forma de anchas alas, dos huesos bien sólidos, los huesos de la cadera. (17) Articulados entre sí adelante, se unen por detrás con el *sacro-cóxis* circunscribiendo así una cintura inferior *cintura pélvica* o *pélvis*, de cuyos lados penden las extremidades inferiores, comunmente llamadas piernas.

A esta agrupación especial que presentan los huesos en los animales superiores, vertebrados, se debe el que se describa siempre en estos, cabeza, tronco i extremidades.

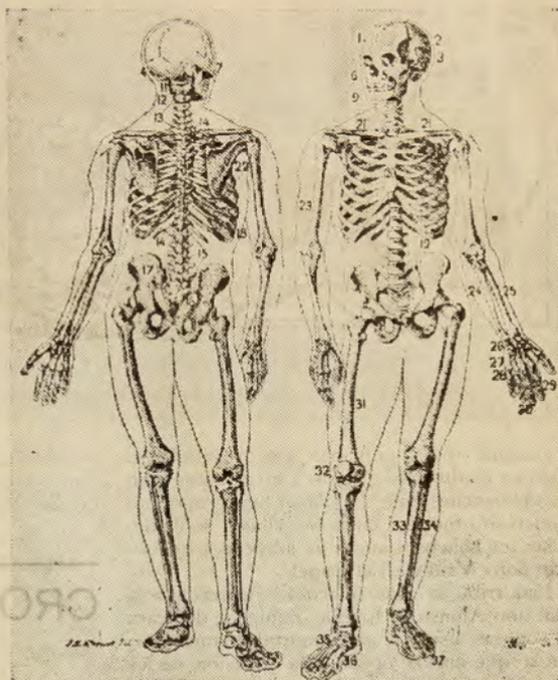
El número de huesos en el hombre adulto alcanza, fuera de otros suplementarios, a 208, distribuidos así:

Columna.....	24
Sacro i coxis.....	2
Cráneo.....	8
Cara.....	14
Huídres (hueso que sostiene la larinje).....	1
Huesecillos del oído.....	8
Costillas.....	24
Esternon.....	1
De las extremidades superiores.....	64
De las extremidades inferiores.....	62

208

ARÍSTIDES R. AGUIRRE.

ESQUELETO HUMANO



Visto de espaldas

Visto de frente

El Alcoholismo

Tratar de extinguir por completo la embriaguez en un pueblo, es tarea harto difícil, pero, altamente patriótica. La mayor parte de los pueblos que se entregan de lleno a la bebida sucumben bajo el peso de ese vicio, que poco a poco les arrebató la vida.

Basta extender la vista a unos cuantos pueblos que se han entregado a la bebida, para conocer con todo su horrible aspecto este tremendo vicio. Sin salir de Chile tenemos un ejemplo palpable que, al conocer con todos sus detalles, a muchos causaría horror i odio a muerte a los inescrupulosos comerciantes.

Cuando Pedro de Valdivia llegó con sus huestes a Chile el año 1540, poblaban este territorio una multitud de tribus indígenas cuyos dominios se extendían desde el hermoso valle, del Aconcagua hasta la lejana Patagonia.

NOTA.—Los números entre paréntesis, se refieren a a figura.



La felicidad por la temperancia. La miseria por la intemperancia

Aunque todos poblaban este territorio se dividían en diversos grupos. Uno de estos eran los pehuenches, que formaban un grupo muy numeroso y fuerte, y entre los cuales se distinguían los belicosos aucas o araucanos que vivían entre Valdivia y el Rapel.

Esta tribu la más belicosa y esforzada, a la cual don Alonso de Ercilla y Zúñiga le dedicara en sonoras estrofas su inmortal «Araucana», fué la que más se opuso a la invasión de los españoles en sus territorios.

Muchos fueron los que se sacrificaron por mantener su antigua independencia, muchos los que juraron odio a muerte a sus rudos opresores y muchos son los que han pasado a la historia como honra y gloria de la raza araucana.

Basta recordar a Caupolicán, Lautaro, Rengo y Colocolo para conocer el temple de estos esforzados indígenas a quienes no amedrentaban ni las fatigas del combate, ni el empuje de bravos enemigos.

A esos intrépidos araucanos, que no pudieron doblegar ni el empuje de los españoles, ni el hambre ni las enfermedades y ni los miles de plagas a que se vieron espuestos, se les hizo *sucumbir* con el uso desenfrenado del alcohol. No hace mucho se establecieron en el sur de Chile unos cuantos comerciantes que se dedicaron a fabricar alcohol de granos, de cáscaras de frutas, que vendían en abundancia y a muy bajo precio a los pobres araucanos. No tardaron éstos en sentir el terrible efecto que les causaba tan envenenada bebida. Poco a poco fueron muriendo hasta que hoy quedan unos cuantos que son

por resultado la presente «Lei de Alcoholes» que estudiaremos en los siguientes números de *El Obrero Ilustrado*.

DANIEL A. GUERRA.

CRÓNICA ESCOLAR

Los Proletarios.

¿Quién no ha visto esa multitud de pequeños con los pies descalzos y el traje raído que deja ver por todas partes un cuerpo flaco?

Los habéis visto sin duda, con su rostro rojo en el verano por el calor, amoratado en el invierno por el frío y siempre sucio y siempre alegre, con esa alegría franca e inocente del niño desgraciado que goza mientras tiene en su mano un pan negro que morder! Los habéis visto jugar despreocupados en las calles y paseos haciendo sonar sus talones cortidos en el duro pavimento; han pasado junto a vosotros gritando los periódicos; en los tranvías os han limpiado el calzado y pedido en seguida una limosna; en las gradas de los templos los habéis visto esperando el bautizo de algún ser que la fortuna favoreció más que a ellos. Tal vez el padrino les arrojó algunas monedas que se disputarán a golpes.

Forman la clase más desvalida; de la escala social son ellos el primer peldaño; su miseria es la consecuencia del vicio y la ignorancia; son los proletarios.

las verdaderas reliquias de aquellos bravos que pagaran con su sangre su preciosa libertad.

Así son tan grandes y desastrosos los efectos que el alcohol causa en los pueblos que se entregan a la hebida, que para cortar de raíz este mal, es necesario un remedio eficaz.

Encaminada a este fin, vimos hace poco una fuerte corriente de ideas que dió

Si ese enjambre de seres desdichados se arrancase a la miseria; si se proporcionase a su cuerpo abrigo i a su intelijencia luz, ¡cuántas penas se habrían aliviado! cuántas almas se habrían arrebatado al vicio! i cuántos *chilenos útiles i honrados* se habrían formado para bienestar i progreso de la Patria!

Pues bien, un hombre modesto como todos los que tienen un alma noble i grande ha comprendido esta obra humanitaria i patriótica: don Pedro Bannen. Son varias las escuelas que ha fundado su mano protectora i muchos los miserables alumnos que en ellas iluminan su espíritu.

El 24 del presente mes, estas escuelas, dando a las demas ejemplo de patriotismo, han conmemorado el glorioso combate de Iquique con una hermosa i conmovedora fiesta.

¡Cómo era tierno ese cuadro de muchachos desvalidos, ese grupo de rotitos, que al recuerdo de tan grandiosa epopeya sienten bajo su miseria arder la sangre de chilenos!

He visto al Sr. Bannen enjugarse lágrimas que le arrancaran esos himnos de admiración que los niños mas pobres de nuestro pueblo entonan al héroe mas grande del Pacifico. El Sr. Bannen en un sencillo discurso que llenó de entusiasmo a los alumnos, les esplicó el verdadero significado de la fiesta.

El programa tan sencillo como hermoso i conmovedor, fué desarrollado entre los aplausos del auditorio.

Despues de la fiesta las alumnas de la Escuela F Arriarán, local donde se verificó el acto, repartieron a los pequeñuelos dulces i galletas. ¡Sublime escena de caridad i de ternura!

Sin embargo la nota tierna i conmovedora fué la composicion «A Prat» recitada por un alumno con un ardor i patriotismo que emocionaron a la concurrencia.

¡Quién sabe, como dijo el Sr Bannen en su discurso, si en esas cabezas de cabellos desgredados no yace el jenio adormecido! ¡quién sa-



PASEO ESCOLAR

be si bajo esos harapos desgarrados no palpita el corazón de un héroe!

ROBERTO VIDAL,

Paseo escolar

Hermoso, por mas de una consideracion, resultó el paseo ofrecido a los alumnos de la «Escuela Nocturna Jorge E. Schneider», por los profesores e inspectores de la misma.

Esta Escuela, fundada recientemente por un puñado de enerjías juveniles, como es el «Centro de Ex alumnos del Liceo Aplicacion», ofreció el domingo pasado una muestra pública de profundo interes por sus alumnos.

Así ha manifestado que es digna del apoyo entusiasta i jeneroso con que la favorecen distinguidas personalidades de nuestro mundo intelectual.

Las vistas que acompañan este artículo fueron tomadas en San Bernardo, la primera durante el campestre i fraternal almuerzo i la segunda despues de un animado fútbol. Quedan ambas, como el recuerdo de un día consagrado a interrumpir saludablemente la monótona existencia de ese grupo de obreros.

Próximamente daremos a conocer en especial la «Escuela J. E. Schneider».

A. R. A.



PASEO ESCOLAR

La Sociedad "Escuelas Nocturnas para Obreros"

Esta institución mantiene dos escuelas nocturnas de adultos: la Escuela «Benjamin Dávila L.» ubicada en la calle del Ejército núm. 733 i la Escuela «Benjamin Franklin», situada en la calle de San Pablo núm. 1825 (esquina de Colejio).

Estas dos escuelas están especialmente destinadas al elemento obrero que por medio del estudio quiere mejorar su condición material, intelectual i moral.

La enseñanza es enteramente gratuita. Hai en cada escuela tres secciones: una de alumnos que no saben leer ni escribir, es la primera; una segunda a que tienen acceso los que saben leer i escribir con mediana corrección i tienen nociones de aritmética i una tercera formada por los alumnos que leen i escriben con corrección i saben por lo ménos las cuatro operaciones fundamentales de la aritmética.

En esta seccion pueden ingresar con provecho muchos obreros instruidos que deseen perfeccionar sus conocimientos.

Hai en las escuelas cursos de dibujo lineal i ornamental. Hai clases de lectura, caligrafía, aritmética, historia i jeografía, hjiene, ciencias naturales, moral e instrucción cívica i castellano.

Estas clases, ménos las de la primera seccion, están a cargo de un cuerpo numeroso de jóvenes profesores que voluntaria i gratuitamente se dedican a la enseñanza.

Estos jóvenes: médicos, ingenieros, profesores, abogados i estudiantes de la Universidad en su mayor parte, han emprendido esta obra de acercamiento al pueblo, convencidos de que al hacerlo solo cumplen con un deber: el de comunicar a otros la instrucción que han recibido.

Hace cinco años que han iniciado sus trabajos i no los guía ni la ambición ni el interés político.

Los centenares de alumnos que han pasado por las escuelas pueden decirlo.

Año a año la Sociedad ha ido ensanchando su campo de acción.

Anexa a cada escuela hai una Biblioteca, cuyos libros se prestan a domicilio gratuitamente a los alumnos de mejor asistencia.

Hai tambien en cada escuela una Caja de Ahorros que recibe las imposiciones de los alumnos, las deposita en la Caja de Ahorros de Santiago i abona además a sus imponentes un interés extraordinario.

Los alumnos que se enferman tienen derecho a asistencia médica gratuita.

Los domingos en el local de cada escuela está abierto el

Círculo de Obreros que proporciona a sus miembros un salón de lectura con libros, revistas i diarios, diversos juegos como ping-pong, damas, ajedrez, box, tiro de blanco, etc., i una cantina con refrescos i bebidas anti-alcohólicas.

Los obreros, alumnos de estas escuelas, con una iniciativa digna de los mayores elogios, han organizado diversas instituciones que se han desarrollado i han prosperado, estendiéndose aun fuera de la misma escuela en que nacieron.

Han formado así dos sociedades de Estudiantina i dos clubs de excursiones.

Estos clubs en que unidos alumnos i profesores salen a hacer excursiones amenas e instructivas, han realizado tambien diversos viajes de importancia entre ellos uno a Valparaíso, otro a Concepción, Talcahuano, Coronel, Lota, Tomé, Penco i Chillán, otro a Los Andes i San Felipe, etc.

Es ésta la forma en que ha organizado sus trabajos la Sociedad «Escuelas Nocturnas para Obreros» que pone sus escuelas i sus sociedades a la disposición de la clase obrera de Santiago.

Escuela Nocturna

«Toribio T. Sepúlveda»

Este acreditado establecimiento de educación obrera, sostenida por la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas «Fermín Vivaceta», i ubicado en la calle Eyzaguirre 1137, fué fundado por el meritorio i prestigioso obrero cuyo nombre lleva.

Hemos podido imponernos de la organización i funcionamiento de este plantel de educación i complacido observamos que él lleva una vida cada día mas floreciente. Así lo demuestra un precioso álbum que posee la escuela donde se hallan estampados los unánimes e elojiosos conceptos de la prensa, los juicios de las au-

toridades escolares, de distinguidos pedagogos i de personas amantes de la educacion.

La vijilancia se encuentra a cargo de una comision especial nombrada por la Sociedad que la sostiene i su réjimen interno está encomendado al rejente, señor Juan Francisco González, ilustrado obrero i entusiasta propagandista de la educacion popular.

Dicho establecimiento que ha alcanzado una matrícula de 165 alumnos mayores de 15 años i con una asistencia media de 85, está dividido en tres cursos; superior, inferior i uno especial de dibujo.

Merecen especial mencion los efectuados el año pasado a la imprenta de *El Mercurio* i al Observatorio Astronómico de la Quinta Normal.

El ahorro, que tantos beneficios reporta a las clases trabajadoras se practica en esta escuela con resultados muy halagadores. En el presente año figuran 116 imponentes con un capital erogado de \$ 265,45. Estos ahorros se entregan a los alumnos a fin del año con el interes, que paga la Caja de Ahorros de Santiago i un tanto por ciento fijos por la escuela.

Funcio n t mbien en el mismo establecimiento, dos



Curso Superior (Clase de Dibujo) de la Escuela Nocturna «Toribio T. Sepúlveda»

El curso superior, que congrega a mas de medio centenar de educandos, está a cargo del director de escuela don Luis A. Mesias; el inferior cuyo profesor es el normulista don Domingo Baeza, reúne siempre mas de treinta alumnos.

El curso de dibujo ornamental está dirigido por el intelijente i laureado artista-pintor señor Julio Zúñiga.

Los provechosos resultados de este curso pueden observarse en la hermosa coleccion de láminas con que está adornada la amplia sala en que funciona.

Los programas de estudio, hábilmente elaborados por el director no dejan nada que desear, pues abarcan materias seleccionadas de todas las asignaturas. Las clases en que ellos se desarrollan son esencialmente prácticas, amoldándose a los preceptos de la pedagogía moderna.

Periódicamente se verifican interesantes conferencias públicas sobre temas de franco e choso interes jeneral.

Asimis mo, es uno de los socias escuelas nocturnas que ha implantado el sistema de paseos escolares.

veces por semana, la Estudiantina «Ortiz de Zárate» compuesta por 18 alumnos de la misma escuela, tiene por objeto, ademas de cultivar el arte musical, amenizar las fiestas sociales i escolares.

Por fin, una biblioteca, de 830 volúmenes escogidos, contribuye poderosamente al progreso de los educandos.

EL OBRERO ILUSTRADO se hace un deber en felicitar a la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas «Fermín Vivaceta», por el buen pié en que se encuentra el plantel de educacion que mantiene, i al mismo tiempo envía una palabra de aplauso al distinguido cuerpo de profesores, por la fructifera labor que realiza en beneficio de las clases trabajadoras.



Curso Inferior Escuela Nocturna - Toribio T. Sepúlveda

(Fotografía tomada de noche)

CRÓNICA COMERCIAL E INDUSTRIAL

"El Cóndor"

**Fábrica de cajas i puertas
de acero contra incendio i rebo.**

Catedral, 3024.

Esta fábrica fué establecida en 1892 por don Gustavo Bash. Trabajaban entónces con máquinas movidas a mano i con un reducido número de operarios. Sin embargo, la producción de cajas fué lo suficiente para comenzar a restringir la importación del artículo. En 1899 adquirió la fábrica el ingeniero mecánico señor Styles i rápidamente la dotó de numerosas máquinas i creó nuevas secciones que le permitieron independizarse por completo de otros talleres. Hoi día cuenta con una fundición pa-

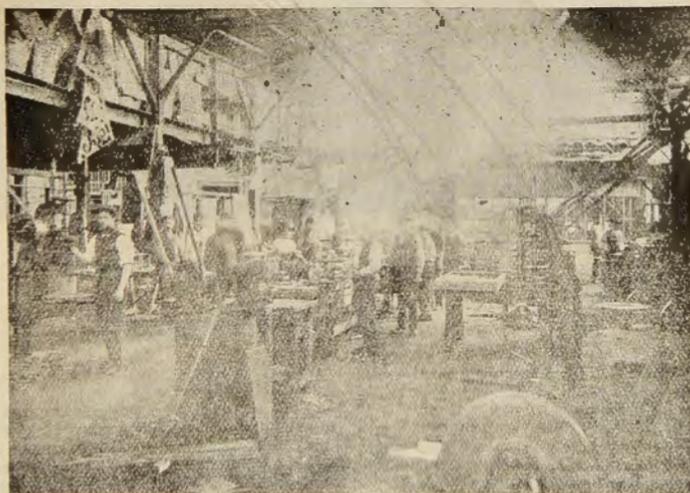
ra fierro i bronce, una sección de niqueladura, una de cerrajería, una carpintería i hojalatería, una de bronceería, una de lamparería e instalaciones hijiénicas, esta última instalada en Agustinas 960. Entre las grandes máquinas que pudimos ver, hai un martinete, un cepillo para fierro, una máquina para estirar o doblar planchas, evitando esto último las costuras en los ángulos de las cajas, varias sierras, taladros i recortadoras que dividían gruesas planchas como si fueran de carton. Entre los trabajos hechos por la fábrica, fuera de las cajas, hechas en los bancos tesorerías i almacenes, que pasan de 8 100, figuran la bóveda de la Moneda, del Hipotecario de Chile, etc., las techumbres de la Caja Hipotecaria, Mercurio, Zig-Zag, Ministerio de Obras Públicas, diversos utensilios para la Intendencia del Ejército, etc. Diariamente trabajan 70 operarios.

EL OBRERO ILUSTRADO, felicita calurosamente al señor Styles por el progreso que su fábrica representa.

A. R. A.



El taller visto desde la entrada



El taller visto desde el fondo

CRÓNICA SOCIAL

«FERMIN VIVACETA».—En la noche del 26 del mes próximo pasado, se verificó en el Teatro de La Union de Artesanos, una brillante fiesta, organizada por la prestigiosa Sociedad de Carpinteros i Ebanistas «Fermin Vivaceta». El fin que impulsó a esta Corporacion a celebrar tal fiesta, fué allegar fondos para la fundacion de una Biblioteca Popular en el radio de la 8.ª Comuna, en la cual ejerce principalmente su accion civilizadora dicha Sociedad.

educacion popular marchara con mayor rapidez i seguridad.

La numerosísima concurrencia que asistió a la fiesta, fué una demostracion de la simpatía que ha despertado la campaña emprendida por la Sociedad de Carpinteros—se congregaron en esa noche los obreros progresistas i los amantes de la educacion del pueblo. El programa arrebató de entusiasmo a los espectadores, pues unió a la seleccion de las piezas literarias i musicales, una ejecucion espléndida. El Orfeon de Policia, graciosamente cedido por el jefe de la Provincia, vino a servir de brillante coronacion a tan lucido acto.

Nos congratulamos del soberbio éxito alcanzado por



La estudiantina i los artistas

Como se ve, la obra emprendida por la «Fermin Vivaceta» no puede ser mas noble i elevada, i la iniciativa mas plausible. Estos centros de cultura llamados Bibliotecas Populares, son el complemento i los continuadores de la labor realizada por las escuelas nocturnas.

Allí los obreros afianzan con la lectura los conocimientos recibidos de sus profesores; tienen una magnífica i fácil fuente de consulta; i sienten de esta manera mas cariño, mayor atraccion por la escuela nocturna que les proporciona tan útil i ameno pasatiempo. Una grande aspiracion, que ojalá llegue a ser hermosa realidad, es que cada escuela nocturna posea una biblioteca anexa. Estamos convencidos de que entónces la

esta entusiasta Institucion i esperamos que muy pronto pondrá a disposicion del obrero su Biblioteca Popular.

PROFESION DE LA MUJER.—Esta antigua i meritosa sociedad de obreras, es la única en Santiago que sostiene una escuela nocturna para adultas, la cual ha funcionado hasta ahora en la calle San Francisco. Pero deseando la Institucion proporcionar a su escuela mayores comodidades, ha ocupado un nuevo i espléndido local, en la calle Nataniel al llegar a Diez de Julio.

Desde el 1.º del presente están funcionando las clases en espaciosos salones, i la Sociedad sin reparar en gastos, ha dotado a este centro de educacion femenina de

todos los muebles i útiles que necesita para su correcto funcionamiento.

Se ofrece, pues, una espléndida oportunidad a las obreras de ese populoso barrio, para que continúen i recuerden los conocimientos que adquirieron en su niñez. Es la mujer del pueblo, precisamente, la que necesita mayor cultura, por cuanto debe resistir a grandes tentaciones i luchar en un medio ambiente muy propicio para que sucumba un espíritu ignorante i un corazón que no ha recibido las saludables enseñanzas de la moral bien dirigida. En esta escuela aprenderán a leer las analfabetas; encontrarán todas las alumnas una distracción para el espíritu en el aprendizaje de la música, que será también gratuito; i si quieren completar la tarea de su cultura, la Sociedad les abre sus puertas para que se hagan socias de la «Protección de la Mujer».

Invitamos a las obreras para que acudan a esta importante escuela nocturna i se convezan por sí mismas de que es verdad cuanto hemos espesado.

«BERNARDO O'HIGGINS». —Galanteamente invitados por el Directorio de esta Sociedad, asistimos en noches pasadas a una fiesta que celebraba para conmemorar su primer aniversario.

Esta Institución se la formado en el barrio de la Recoleta i sus fines son el socorro mútuo i la cultura social. Nada mas meritorio que estos propósitos, i una demostración palpable de ello es que la nueva Sociedad haya recorrido con prosperidad creciente el primer año de su existencia. Es la primera jornada para ella en el camino de la sociabilidad.

El acto se verificó ante una numerosa concurrencia obrera, la cual pudo apreciar el buen espíritu de confraternidad de que está animada la «Bernardo O'Higgins», al obsequiar a sus hermanas, como lo hizo, diplomas de amistad i recuerdo. Los demás números del programa, todos escogidos, dejaron una magnífica impresión.

Deseamos a esta Sociedad un porvenir tan floreciente como lo ha sido su primer año de labor.

FLORENCIO OLIVOS S.

MISCELÁNEA

Nuestra Revista ante la Frensa

(De LA LEI del 3 de Mayo)

EL OBRERO ILUSTRADO

Hemo recibido el primer número de esta nueva publicación obrera.

La Carátula, artísticamente concebida, simboliza el trabajo i el estudio.

En su primera página presenta el retrato del señor Manuel Anguita, presidente de la Sociedad Artesanos La Union. Las demás vistas fotográficas nos dan a conocer algunas fábricas, talleres, escuelas nocturnas i el directorio de la sociedad citada.

El material de lectura es por demas interesante, i escrito en forma sencilla i correcta nos demuestra que sus redactores han sabido colocar esta publicación al alcance de nuestra clase obrera.

Sabemos que esta Revista se debe al esfuerzo de algunos profesores de escuelas nocturnas que deseando hacer mas fructífera la labor de estos planteles de educación, han querido que los conocimientos que difunden lleguen hasta los hogares de las clases productoras.

Asimismo desean dar a conocer el esfuerzo de nuestros industriales i el progreso siempre creciente de la instrucción del pueblo.

Es de esperar que el público a que está destinada le preste su decidido apoyo.

Nosotros cumplimos con el deber de saludar a esta simpática publicación, felicitando a sus redactores i deseándoles un éxito halagador.

(De LOS DEBATES del 2 de Mayo)

UNA REVISTA POPULAR

Con profusión circuló ayer en la ciudad una nueva Revista quincenal educativa, de artes e industrias, destinada a la clase obrera.

El título EL OBRERO ILUSTRADO, le cuadra perfectamente. Ella tiene por objeto educar al pueblo i dar a conocer sus hombres i las instituciones obreras por medio de ilustraciones.

En la portada se vé a un obrero, que en un momento de reposo está preocupado del estudio en libros que tiene sobre su mismo banco de trabajo. Sobre su cabeza, el Anjel de la Fama le ofrece una corona de laurel.

El material de lectura es variadísimo i sale de lo común. Todos sus artículos están encaminados a la laudable tarea de instruir a las clase obreras de conocimientos útiles i benéficos.

Engalana sus páginas con la fotografía del distinguido obrero don Manuel Anguita, Presidente de la Sociedad de Artesanos «La Union», con la del Directorio de la misma institución, i otras vistas ilustrativas.

Los redactores son jóvenes profesores de Instrucción Primaria que se dedican a la laudable enseñanza de los obreros en las Escuelas Nocturnas.

Merrecen calurosas felicitaciones i una palabra de aliento.

Decálogo de los Obreros

Los mandamientos del trabajo son diez: los tres primeros pertenecen al honor del trabajo mismo, i los otros siete al provecho de los obreros.

El 1.º es amar al trabajo sobre todas las cosas, como la virtud eminentemente salvadora i mas honesta i provechosa.

El 2.º es no tomar el trabajo como pretexto falso para justificar una mala acción i para engañar al prójimo con decir que es hombre laborioso siendo un holgazán.

El 3.º santifica el taller con la presencia del obrero

i el uso constante de las herramientas, trabajando los seis días hábiles de la semana i reservando los Domingos para descansar, leer buenos libros, frecuentar el trato de buenas relaciones i asistir sobre todo a las reuniones i conferencias de las Sociedades Obreras.

El 4.º honrar a los jefes, maestros i compañeros de oficio, sin hablar mal de ellos, i disimulando sus defectos para que nos disimulen los nuestros.

El 5.º no matar el tiempo en conversaciones ociosas e inútiles con oficiales, aprendices i extraños ni ocasionar daño o perjuicio a las obras, materiales i herramientas, de la misma manera que si fueran objetos propios i no ajenos.

El 6.º ser moderado i honesto en nuestras ocupaciones, acciones i palabras, respetarse los unos a los otros como personas bien educadas.

El 7.º no robar al jefe o al maestro, bien sea destruyendo los útiles i materiales, llevándose los retazos i desperdicios sin el consentimiento de su dueño, o haciendo la vista gorda para que otros lo hagan.

El 8.º no mentar al maestro ni al público, comprometiéndose con ligereza a lo que no se tiene seguridad de cumplir para que se tenga confianza en la palabra empeñada.

El 9.º no pretender ser superior a los demás en el oficio, ni ser vanidosos i tanto por la ejecución de una obra extraña o buena ni desacreditar a los que no pueden hacer otro tanto, porque nadie nace sabiéndolo todo, ni las aptitudes o habilidades en tal o cual ramo son para todos iguales.

El 10.º es no codiciar las ganancias ajenas, ni envidiar la posición de ninguno. El que tal sienta que trabaje con perseverancia para que se levante i se abra campo i crédito.

Estos diez mandamientos se encierran en dos: en ejercer el oficio i amar el trabajo como única fuente de felicidad i en servir a todo el mundo como descansos que se nos sirva.

P. S.

1.º de Mayo de 1906.

CORRESPONDENCIA

Don J. Crisóstomo Jáques C.

Director de la escuela nocturna «Sanjo Aides» en Talca, nos dirige una entusiasta carta de la que extractamos lo siguiente:

Aplaudimos sin reservas tan noble iniciativa. Ha emprendido Ud. una obra altamente necesaria i útil. Nuestras clases populares—principalmente en provincias—necesitan mucho de medios ilustrativos. Apenas cuentan con algunas escuelas nocturnas que por lo jeneral, no satisfacen porque carecen de rumbos definidos, porque su profesorado no es entusiasta ni idóneo o porque se estrellan con la soberbia indiferencia del pueblo i llevan, por lo tanto, una vida raquítica.

En una palabra, el pueblo marcha al acaso, sin brújula que lo guíe en el amplio escenario de la vida. No tiene mas fuente informativa que la prensa, no siempre imparcial para dilijir el criterio de la opinión poco ilustrada.

La Revista de Ud. viene a salvar todos los inconvenientes que acabo de apuntar. Ella será ademas un auxiliar poderoso de las escuelas nocturnas, i los obreros que la frecuentan contarán por primera vez con un órgano especial, propio, que les fije rumbos i les proporcione útiles conocimientos. Tendrán ademas, en su Revista un amigo fiel i desinteresado que les indicará el cumplimiento de sus deberes i el uso correcto de sus derechos, porque son sus amigos los que van a emprender la simpática obra de ilustrarlo i labrarle su bienestar.

Santiago, Mayo 13 de 1906.

Señor Director:

El Directorio de la Sociedad de Artesanos «La Unión», en su última sesión, se impuso con agrado, de la aparición de «El Obrero Ilustrado», revista quincenal destinada a la clase obrera, i con el exclusivo fin de propender a la cultura intelectual, i por lo tanto su independencia moral, de la jente de trabajo.

Siendo esta una empresa que tiende a un fin tan elevado i benéfico, que en sumo grado honra a sus felices iniciadores, este Directorio le acuerda su mas decidido apoyo i su mas sincero aplauso; pues EL OBRERO ILUSTRADO viene a efectuar la obra mas rejenadora, llevando hasta el mas humilde taller la luz de la ilustración i las sabias enseñanzas de los deberes cívicos i morales. Nobles aspiraciones que siempre han jermunado en la mente de los miembros de «La Unión» que hoy esta revista viene a darles su mas hermosa realidad.

Es por esto, señor Director, que el Directorio de «La Unión» recibe EL OBRERO ILUSTRADO como cosa propia i se hace un deber de constituirse en su mas entusiasta propagandista en toda la clase obrera, i acuerda subvencionarlo con la pequeña suma de diez pesos (\$ 10) anuales.

Modestísima es ella en proporcion a sus deseos i al objeto a que se destina; pero a estar de su mano, no escatimaría fondos en ayudar a la obra mas fructifera i rejenadora con que va a contar, desde hoy, la clase trabajadora.

Al cumplir, señor Director, con el gratísimo deber de poner en su conocimiento el anterior acuerdo, sírvase aceptar las felicitaciones que los miembros del Directorio de «La Unión» le envían a Ud. i demás dignos colaboradores, como tambien los votos mas sinceros por el éxito i engrandecimiento de EL OBRERO ILUSTRADO,

De Ud. Attos. i S.S. S.S.

MANUEL ANGUITA,
Presidente.

JULIO E. MALDONADO A.,
Secretario.

Se necesitan agentes en provincia

Guillermo González

El Obrero Ilustrado

Pablo A. Escobar

DIRECTOR

Revista quincenal educativa

ADMINISTRADOR

SAN DIEGO, 1547. de artes e Industrias, destinada a la clase obrera. SAN IGNACIO, 196.

AVISOS:

1 página (2 meses).....	\$ 20.00
3 " " ".....	10.00
1 " " ".....	5.00
1 " " ".....	2.50

\$

Por un año, 24 números.....	2.00
Por un semestre, 12 números.....	1.00
Por un trimestre, 6 números.....	0.50
Número suelto o atrasado.....	0.10

SUSCRIPCIONES:

Año I

Santiago, Segunda quincena de junio de 1906.

N.º 4

GALERÍA DE PRESIDENTES DE SOCIEDADES OBRERAS



Srta. FRANCISCA QUEZADA M.

Presidente de la "Sociedad Protección de la Mujer"



EL OBRERO ILUSTRADO

El voto del pueblo.

Próxima está la hora en que debe librarse la gran batalla electoral.

Próximo el momento decisivo en que el pueblo consciente se revele soberano.

Nuestra constitucion otorga a cada ciudadano educado el derecho sagrado de su voto.

Nuestras leyes han abierto el camino de las urnas; i facilitado el acto supremo de la soberanía popular.

No hai obstáculos que impidan al hombre honrado el fácil ejercicio de lo que no sólo es un derecho, sino tambien el cumplimiento ineludible de un deber.

Porque el buen ciudadano no debe limitarse al círculo de la familia i del taller, sino llevar una existencia mas activa i provechosa, *viviendo en la República.*

Hermoso es ver en un hombre a un artesano honrado; pero ante todo es necesario mirar en él a un ciudadano.

Si tal es el espíritu de nuestras leyes, obremos segun él.

Busquemos, ejerciendo el derecho del voto, el bienestar de la nacion, i en el bienestar de la nacion nuestro propio bienestar.

Vamos mañana a las urnas con el ánimo sereno i resuelto del que emprende una obra buena.

Cualquiera que sea el candidato de nuestras afeciones, no esperemos la victoria de un hombre, sino el triunfo de una causa.

No provoquemos tampoco a nuestros hermanos que ejercen el mismo derecho que nosotros al dar su voto al candidato contrario.

No hai que olvidar que «una democracia que quiera durar ha de ser tan sumisa de las leyes como amante de la libertad.»

No insultemos, pues, ideales estraños sino queremos ver insultados nuestros propios ideales.

Recordemos que los tumultos i los gritos en las calles no aumentan el prestigio de una causa buena, ni atenúan los defectos de una mala.

Votemos, sobre todo, con conciencia i con honradez.

No hai que olvidar que la democracia bien entendida no es la democracia de mezquinas ventas i compras políticas sino la democracia del trabajo i del estudio que se manifiesta sin doblez i respetuosa.

EL OBRERO ILUSTRADO, que lucha modestamente por el bien de la nacion sin afiliarse en partido alguno determinado, pero siempre fiel a su bandera de progreso i democracia, se inclina respetuoso ante el fallo del pueblo.

Porque sabe que de los dos ciudadanos que se disputarán en las urnas el honor de gobernar la República para hacer su felicidad, será elegido, sin duda, aquel cuyas dotes de estadista i de patriota pesen mas en la balanza de la justicia que el pueblo manejará.

De ese modo, al obrar segun su propia conciencia i con sujecion a lo establecido en las leyes, será el único responsable de los daños futuros de la patria i el único acreedor a disfrutar su progreso i su ventura.

SECCION DE EDUCACION CÍVICA

El sufragio popular.

El día 25 de Junio señalado por la Constitucion Política de Chile para que tenga lugar la eleccion de electores de Presidente, corresponde al pueblo elector dar exacto cumplimiento a este acto trascendental para los destinos futuros del país i que constituye una de las manifestaciones mas hermosas i libres de la vida republicana i democrática del pueblo.

Convencidos de que los ciudadanos en muchos casos pecan por ignorancia de la lei electoral, mas que por maldad, nos permitimos insertar en las columnas de esta Revista las formalidades que deben llenarse en el acto mismo de la votación.

Seremos breves, tratando tan importante problema de la vida cívica del ciudadano en forma que, a nuestro entender, esté al alcance de todos.

I

Llamado por el presidente de la mesa el ciudadano que va votar, deberá firmar en el numero de órden que le corresponde en el cuaderno en blanco que habrá especialmente para ese objeto.

Puesta la firma, se compara esta con la estampada en el registro en la época de las inscripciones.

No existiendo *completa disconformidad* entre las dos firmas, es decir, cuando ni la rubri-

ca ni la letra se pareciesen en nada: «cualquier parecido, por pequeño que sea, entre las dos firmas, hace que no sean *completamente* disconformes i da derecho a exigir que se deje votar al elector. La lei lo ha ordenado así, porque muchos cambian de firma i de rúbrica, o no habiendo usado esta última cuando firmaron el registro, la usan despues». (Inciso 7.º del art.º 69).

Existiendo *completa disconformidad* entre las dos firmas, el elector debe ser enviado a disposición del juez del crimen (art.º 127).

Si vemos que al llamado de un elector o despues se presenten varios que dicen tener el mismo nombre, se hace firmar a todos, i sólo se admite a votar a aquel cuya firma sea mas parecida con la que hai en el registro, a los demas se les envia ante el juez del crimen, sin que escusa alguna lo impida (art.º 71).

«Las juntas electorales no pueden entrar a calificar el derecho a votar de los ciudadanos. Estando un ciudadano inscrito, debe dejársele votar. El medio establecido por la lei para impedir el voto a los que no tienen derecho, es el de pedir su exclusion al juez de letras. Cometen inalicificable abuso penado por los artículos 127 i 137 el presidente i los vocales que haciéndose jueces i árbitros de la legalidad de la inscripcion, usurpan las atribuciones del juez de letras. Los apoderados deben dar inmediata cuenta a la delegacion comunal (club), cuando un abuso de esta naturaleza pretenda cometerse».

El ciudadano que va a votar, debe recibir del presidente de la Mesa un sobre timbrado por la Alcaldia, firmado por el presidente i secretario en el acto mismo de entregarlo al elector, no ántes ni despues. El inciso 3.º del artículo 69 prohíbe tener sobres firmados de antemano, con el objeto de evitar el cohecho, pues con el sobre robado así se dan facilidades para que los agentes políticos compren votos.

El votante debe: 1.º fijarse en que el sobre no contenga otros votos adentro ni papel alguno; 2.º entrar al pupitre para colocar el voto; 3.º Una vez colocado el voto pegar el sobre; i 4.º echar él mismo el voto en la urna.

Se prohíbe colocar el voto en el sobre estando el ciudadano a la vista de todos, fuera del pupitre. La lei prohíbe esto para evitar la compra de votos. (Inciso 1.º del art.º 69)

El elector no debe permanecer dentro del pupitre por mas de un minuto (Inciso 5.º del art.º 69).

El voto es acto personal, nadie puede votar en representación de otro. (Inciso 1.º del art.º

75). En consecuencia no se admiten poderes para que alguno vote por otro.

Puede ocurrir que al elector que se presente a votar se le diga que no puede hacerlo porque ya otro ciudadano ha sufragado bajo ese mismo nombre, entónces el elector debe pedir que se le permita firmar para votar i que se cotejen las firmas, pues puede haber sido *suplantado* aun por los mismos de la Mesa, como hemos tenido la desgracia de presenciar un caso semejante en una *mesa bruja*: Si no ha sido suplantado, i por el contrario él no tiene derecho a votar por ese nombre, se le manda a disposición del juez del crimen.

El ciudadano, al tiempo de sufragar, debe fijarse en que su voto no vaya agujereado, manchado con tinta, aceite o con alguna marca por insignificante que sea.

Solo el presidente tiene derecho a enviar presos a los que promovieren desórden *dentro de la sala o circuito* (art.º 98, inciso 1.º). Si de éstos alguno reclamase pidiendo se le deje votar, se le recibirá el voto ántes de enviarlo a disposición del juez. (Incis 1.º del art.º 98).

Por *ningun motivo* ni bajo *ningun pretexto*, puede nadie, ni el Presidente, ni los vocales, ni la Mesa con acuerdo unánime, hacer salir de sala a un ciudadano inscrito en la seccion del registro sin recibirle ántes el voto. (Inciso 2.º del art.º 98).

Si alguien negare el hecho de estar inscrito algun ciudadano, se le llamará inmediatamente a votar i se comprobará su identidad en la forma establecida. (Inciso 3.º del art.º 98).

PAUL SCOB.

Una república modelo.

La Suiza, pequeño país situado en el centro de la Europa, es una de las naciones mas bien organizadas del mundo.

Es una república federal, compuesta de 22 cantones, por se gobiernan con completa autonomia, por medio de consejos o asambleas populares.

Para los asuntos de interes jeneral existe un gobierno central organizado como sigue:

Una *Asamblea Federal*, compuesta de dos cámaras, que se renueva cada tres años.

Un *Consejo Federal* compuesto de siete ciudadanos elejidos por la Asamblea jeneral, de los cuales se elije uno cada año que es el pre-

sidente del Consejo i a la vez de la República.

Un *Tribunal Federal* a cargo de 16 jueces elejidos por la Asamblea Federal i que se renueva cada seis años.

La Constitucion Suiza permite una benéfica costumbre. Las leyes dictadas por el Parlamento o Asamblea Federal tienen que someterse a la aprobacion o rechazo popular, cuando asi lo soliciten 30 000 ciudadanos. Esta medida impide, en absoluto, la creacion de leyes que perjudiquen al pueblo. Mediante esta forma de gobierno, esencialmente popular, este pais vive próspero i feliz, siendo respetado i querido en todo el mundo civilizado.

La instruccion, base incommovible de la grandeza de un pueblo, ha adquirido alli tal desalido, que en los 3,000 000 de habitantes no hai analfabetos adultos. Es una de las naciones mas adelantadas de Europa en el ramo de instruccion; cuenta con algunos establecimientos superiores de enseñanza que gozan de fama universal como el *Polytechnicum* de Zurich.

La instruccion primaria se encuentra mui difundida. Sus 7 000 escuelas educan a mas de 600 000 niños.

Chile, con igual poblacion, i talvez mas, mantiene 2 215 escuelas donde se educan 170 827 niños, quedando mas de 500 000 sin recibir la benéfica influencia de la educacion.

En Suiza tienen todas las naciones un bello ejemplo que imitar.

TIRTEO

LITERATURA NACIONAL

Tierra que muere....

(En la velada celebrada en el Teatro "La Union" en la noche del 26 de Mayo, la artista española señorita Adela García declamó majestralmente el poema *La Araucana* de mi inolvidable maestro Eduardo de la Barra.

La jóven artista puso toda su alma en cada estrofa. Por eso yo quiero ofrendarla esta página concebida ante la dolorosa vision de una noble raza perseguida por los bárbaros modernos, i que se extingue lentamente sin que haya un escudo que la defienda, ni una bandera que la proteja!—A. H. G.)

En la majestuosa soledad de la selva solloza un alma agonizante...

Es una hija de Arauco. Sobre sus desnudos hombros cae la espesa cabellera i de sus brazos pende la cadena afrentosa de la esclava.

Acaricia su frente orlada por copihues rojos el último vislumbre del sol que desfallece i ella fija con ánias su mirada en la púrpura infinita de los cielos...

¡Pobre flor de angustia! Sentada al pié del roble corpulento sus labios modulan la última plegaria i del fondo de su pecho se escapa el último lamento:

—¡Ai de mí! ¡Ai de mí!
Arauco ya no existe,
Ya se acabó mi tierra!

I llora...llora la pobre india ante su tierra desolada por la cuchilla implacable del progreso.

Todo ha desaparecido. Los bosques devastados, los campos sin una flor, las chozas destruidas...Si ¡Arauco ya no existe!

Los bárbaros de la civilizacion le han despojado de todas sus trájicas bellezas sin dejar en pié ni una sola de sus gloriosas rucas.

¡Arauco ya no existe!

I la infortunada indiecita llora, mientras los copihues sollozantes besan su sombría frente.

Todo muere...De sus sagradas tierras de otros tiempos nada queda...

Cae la noche i sólo turba el profundo silencio de la selva, el murmullo cadencioso de las aguas cristalinas...Léjos, el río serpentea los estensos campos desolados...

Arriba, empieza el infinito rutilar de las estrellas.

I la bella india llora arrodillada al pié del vigoroso roble. Su llanto simboliza los dolores de su noble raza perseguida...Sus lágrimas parecen subir hasta los cielos...¿Tenderán sobre ella los ángeles sus alas protectoras?

Nunca! ¡Imposible! El destino es inmutable: Arauco es tierra que muere!...

ARMANDO H. GONZALEZ.

en Santiago, a 27 de Mayo de 1906.



SECCIÓN BELLAS ARTES

Nicanor Plaza.

EMINENTE ESCULTOR CHILENO.

El inspirado artista Nicanor Plaza nació en Santiago en 1843. A la edad de veinte años, siendo ya, en la sección de Bellas Artes de la Universidad, el alumno mas aventajado, el Gobierno acordó pensarlo en Europa para que perfeccionara sus estudios de escultura. Durante su permanencia en París estudió primero bajo la dirección del gran escultor Jouffray, i luego que instaló en esa su taller, ejecutó sus primeras obras «Susana» «Hércules» «La Aurora de Chile» etc., que las presentó con aplauso a las exposiciones de esa gran Metrópoli, i que lo revelaron desde el primer momento en su escuela griega, como un estatuario clásico de gran aliento.

Regresó a Chile en 1868. Pronto se le nombró director de la clase de escultura de la Universidad, puesto que ha desempeñado hasta el año 1897, iniciando la falanje de escultores en que se cuenta a Simon Gonzalez, Arias, etc., que ya son glorias del Arte Nacional.

Donde quiera que Plaza haya llevado sus obras ya sean certámenes, exposiciones nacionales o extranjeras siempre han sido aplaudidas i laureadas con las mas altas recompensas. Es así como los premios que ha obtenido son casi

tan numerosos como las producciones de su fecundo cerebro.

De su potente cincel han salido innumerables relieves, bustos, estatuas i medallones que reproducidas hoy copiosamente adornan las mejores galerías de arte; además los monumentos de don Andres Bello, del filántropo don Domingo Eyzaguirre, del estadista Antonio Varas i de Arturo Prat.

Pero las grandes concepciones que lo han mostrado como una lumbrera del arte nacional i como una de las primeras figuras en el arte americano, han sido aquellas en que el cincel dominado por sublime inspiración ha impreso

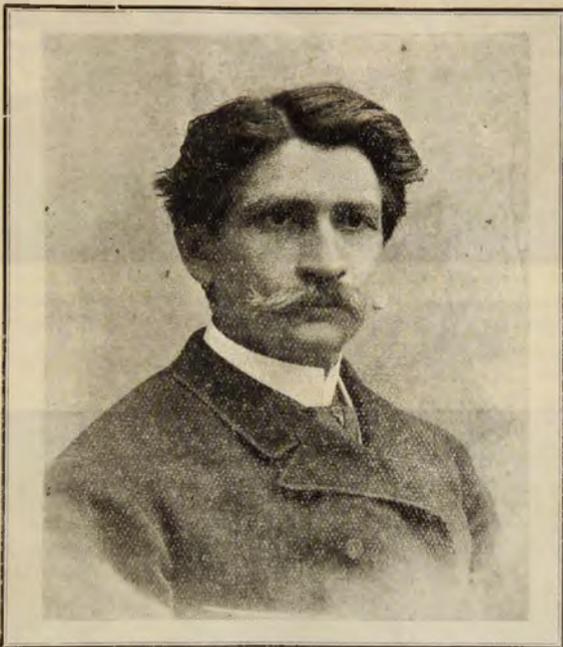
con energía en el mármol i en el bronce, todo el esplendor que forjara su jenial fantasía.

Tales son el «Caupolicán» i «La Quimera».

El Caupolicán, que es un monumento que se alza en la plaza de Rengo, representa al temido héroe lejendario de nuestra Historia. Es todo vigor i potencia. Las formas atléticas de admirable interpretación anatómica concuerdan armoniosamente a darnos una idea completa, llena de carácter i expresión del formidable indijena...

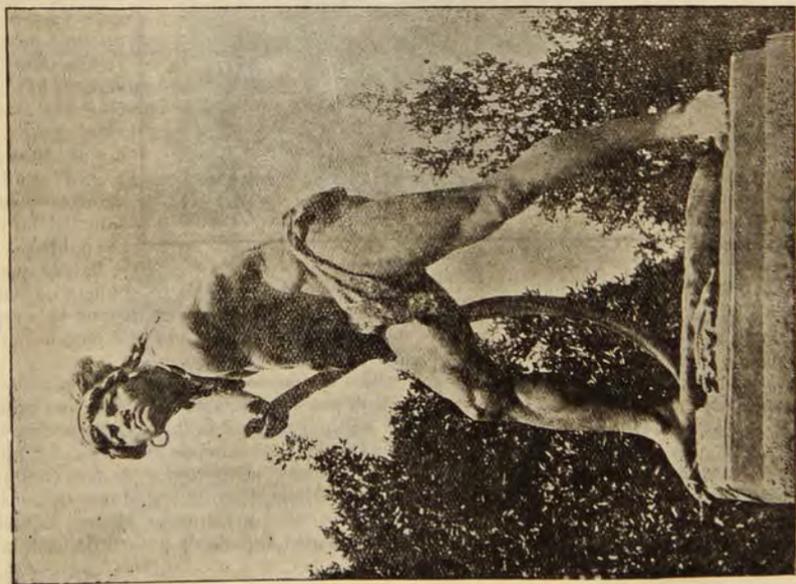
Parece que por las venas de esa estatua bullera la sangre araucana i en nuestra imaginación se despierta al contemplarla, todo ese pasado heroico del tiempo de la conquista.

«La Quimera», por el contrario es todo misterio i poesía. Diáfana, atrayente, impregnada de sentimiento, refleja la mas trasparente idealidad de la inspiración de un artista. La pureza de sus líneas, la morbidez de sus contornos, la castidad de su arreglo que nos demuestran al artista delicado i soñador, le dan a la sublime Quimera una aureola de amor i de ternura.





LA QUIMERA



CAUPOLICAN

Esa hermosa mujer que apoyada en un Dragon avanza el torso de una desnudez immaculada i que con los ojos cerrados i la garganta hinchada, busca con mano inquieta algo vago, desconocido, quimérico, es el símbolo genial de esa penumbra que empaña nuestros mas puros ideales, de esa bruma dolorosa que hace que nuestras aspiraciones sean un esfuerzo inútil. Su presencia nos embarga de ese placer i tristeza indefinible que emanan las obras superiores.

Artista consumado, poeta soñador, Plaza reúne en sí, desde el temperamento de las flores mas tiernas i delicadas, como en «La Quimera», hasta el nervio heroico i enérgico que lo impulsan a hacer obras rudas i formidables como el «Caupolicán».

Hoy vive en la tierra del arte, allá en Italia, donde ha producido su última obra de que tenemos noticia «Mal de Amor» i que fué un éxito en el Salon de Paris de 1903. Ya su cabeza cana de sesenta i cuatro años, pensará en su última armonía de belleza mientras los que han sido sus discípulos i sus admiradores, quisieran, al sentir la nostalgia de su ausencia, echar los brazos al cuello de ese bondadoso maestro, de expresión siempre sonriente i de corazón de niño que nos ha hecho con sus obras de arte sentir tantas aspiraciones hacia lo verdadero, lo bueno i lo bello.

Nosotros veneramos el nombre de este ilustre artista, honor i gloria de Chile i del Arte Americano cuyo nombre hace palpitar con orgullo, nuestros corazones de compatriotas.

Junio, 17 de 1906.

GIOTTO.

CIENCIAS E INDUSTRIAS

Los globos aereostáticos.

La invención de los globos se debe a los hermanos Montgolfier, fabricantes de papel en Annonay, los cuales hicieron su primer ensayo en 1783. Inflaron su globo con aire caliente, mas liviano que el aire frío, i mantuvieron este calor por medio de una fogata suspendida en la boca del globo. Se dió a estos aparatos el nombre de *montgolfieras*, en homenaje a sus inventores. El físico Charles reemplazó el aire caliente por el gas hidrógeno que evita las pro-

balidades de incendio; en la actualidad el hidrógeno ha sido sustituido por el gas de alumbrado que tambien es mas ligero que el aire.

Entre las mas atrevidas ascensiones merecen especial mención la del físico Gay-Lussac, efectuada el año 1804; alcanzó a la altura de 7 000 metros, o sea, cerca de 56 cuadras.

La otra, mas famosa, es la de los físicos ingleses Glassier i Cronwell que llegaron a la altura de 10 400 metros, no pudiendo continuar mas allá porque el enrarecimiento del aire hacia imposible la respiración, lo mismo que el frío atroz de esas altas rejiones. El termómetro bajó mas de 36 grados; temperatura suficiente para congejar la sangre. Esta memorable ascension casi costó la vida a estos atrevidos *aeronautas* (asi se llaman los tripulantes de los globos). En las expediciones aéreas es costumbre llevar una especie de paraguas llamado *paracaídas*, que en caso de un accidente, sirve para descender lentamente tomado de él.

Los Globos cuando se consiga imprimirles dirección, prestarán importantísimos servicios para las escursiones científicas, para el arte de la guerra, para las comunicaciones i aun para el comercio.

Ya en 1794 los franceses en la batalla de Fleurus contra los belgas, hicieron uso de globos cautivos para inspeccionar las posiciones del enemigo.

La industria de la Cochinilla.

La cochinilla, llamada vulgarmente Coquito de San-Anton o Mariquita, es un insecto del tamaño de una lenteja; de color moreno oscuro. Se le encuentra principalmente en Méjico, en una planta llamada *nopal*, que se cultiva especialmente para servir de alimento a este insecto.

En las ramas de este árbol se prepara con estopa una especie de nido, donde se colocan algunas hembras de cochinilla. Los huevos que se obtienen se abren al poco tiempo i dan a luz unas pequeñas larvas (especie de gusanillos) que se transforman despues en insectos perfectos. Como cada hembra produce una gran cantidad de huevos, se ven bien pronto los nopales cubiertos de millares de cochinillas.

Para arrancar los insectos, basta raspar con un cuchillo las espesas hojas del nopal: las cochinillas caen al suelo, se las recoge, se las mata i se echan a un horno de donde salen encojidas i transformadas en pequeños granitos negruzcos, los cuales, reducidos a polvo sirven

para preparar el hermoso color carmin que combinado de cierta manera, produce los colores *púrpura* i *escarlata* muy empleados en la tintorería.

El verdadero color púrpura tan usado en la antigüedad para teñir las ropas de los reyes, se estrae de una concha marina.

En los tiempos en que Méjico perteneció a España la esportacion de la cochinilla proporcionaba a esta nacion enormes entradas.

TIRTEO.

HIJINE

El hombre

Cabeza.—La conocemos ya, compuesta de los 8 huesos del cráneo i de los 14 de la cara, formando un conjunto mas o ménos esférico o globular que aloja en cavidades especiales, como son la boca, las narices, el oído, etc., a la mayor parte de los sentidos i a otros órganos indispensables para la vida, permitiendo al mismo tiempo la entrada de los elementos propios para mantenerla. Ahora bien, de los huesos del cráneo, 4 son impares i simé-

que forma el esqueleto superior de las narices (j) (derecha e izquierda) colocado profundamente a la altura de los ojos. Los pares son, los que alojan el oído (e) i los que forman la bóveda o techo de la cabeza (f). Todos estos huesos como son planos, mas o ménos arqueados i están unidos entre sí de tal modo que no se pueden mover, forman una cavidad cerrada que ocupa casi totalmente un órgano compuesto de sustancia nerviosa, el cerebro.

Por fuera están recubiertos de piel en la frente, la que se continua hácia atras i a los lados por el cuero cabelludo.

De los huesos de la cara solo 2 son impares: el del tabique de las narices i la mandíbula inferior o carretilla (c) siendo tambien este último, el único que puede moverse para hablar, masticar i jesticular.

De los restantes, un par concluye el esqueleto de las narices; otro, ayuda a formar la órbita o cuenca de los ojos (j); otro la conformacion exterior de lo que llamamos nariz (a); otro la mejilla (h); otro que es la mandíbula superior (b), lleva los dientes de arriba, i secundado por el último par (l), forman ambos el paladar huesoso.

Tronco.—Está formado hácia arriba por el tórax, hácia abajo por la pelvis, ambas conocidas i entre los dos, las partes blandas que forman el abdómen.

Ahora, de las 24 vértebras que forman la columna vertebral, 7 corresponden al esqueleto del cuello (fig. 1. 13) parte intermediaria entre la cabeza i el tronco i que manifiestan caracteres distintivos especiales; 12 corresponden al tórax (fig. 1. 14); con ellas se unen las costillas i son las ménos movibles: por último, las 5 restantes (fig. 1. 15) son las mas poderosas. La última de éstas se une al sacro, que tambien es formado de vértebras soldadas todas entre sí constituyendo, como ya sabemos, un solo hueso. Fuera de esto, las vértebras poseen una serie de caracteres comunes, entre los cuales mencionaremos un agujero, que correspondiéndose en cada una, forma un verdadero tubo, cuya estrechidad superior es uno que existe en el hueso de la nuca. Este tubo está ocupado por la *médula espinal*, formada como el cerebro, de sustancia nerviosa. En cuanto a las dos primeras vértebras del cuello, están conformadas de tal modo que la cabeza jira lateralmente como sobre un piñon o gozne i para los demas movimientos influyen las restantes.

Las *costillas*, huesos planos arqueados segun sus caras i segun sus bordes se dividen en: 7 *costillas verdaderas*, es decir unidas direc-

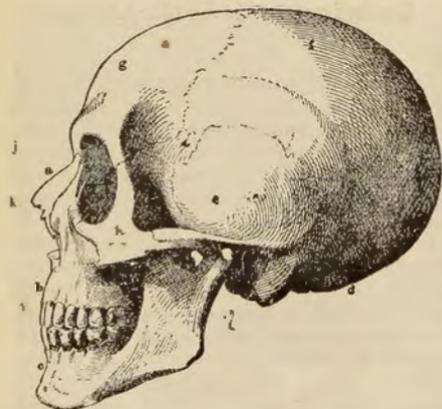


Fig. 2. Cabeza huesosa

tricos, es decir, que si los dividiéramos por mitad cada parte sería exactamente igual a la otra a partir de la division. Estos son: el hueso de la frente (fig. 2, g), el de la nuca (d), el de las sienas (i) que pasa de un lado a otro i el

tamente al esternon; 3 *falsas*, unidas por intermedio de una sustancia llamada cartilago que es por su consistencia un término medio entre el hueso i las partes blandas. (Esta sustancia se encuentra ademas en otras partes, oreja, larinje, etc.) i las dos últimas que se denominan *flotantes*, porque sólo están fijas por un extremo.

El tronco, como veremos despues, está dividido en 2 grandes cavidades por un tabique muscular i ocupado por un gran número de órganos vitales.

Extremidades.—Las superiores se dividen en cuatro partes: el *hombro* cuyo esqueleto es formado por los dos huesos ya conocidos como cintura torácica; el *brazo*, formado por un hueso (fig. 1, 23) el *antebrazo* por dos (fig. 1, 24, 25) i la *mano* por 27. Esta a su vez se di-

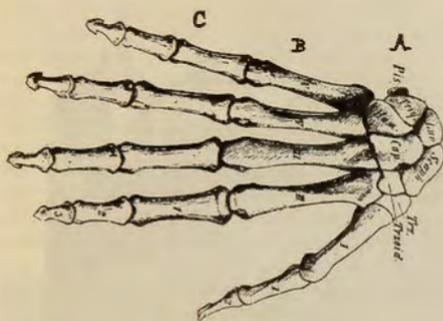


Fig. 3.—Esqueleto de la mano

vide en tres partes: *carpo* (fig 3, A) o muñeca, con 8 huesos cortos colocados en dos filas; *metacarpo* (B) o palma con 5 i *dedos*, cada uno con 3 huesecitos o falanjes; como se la llama, (C), excepto el pulgar que solo tiene dos. Las inferiores tambien se dividen en 4: *cadera* con un hueso en el adulto i que primitivamente se compone de varios; *muslo* con un hueso que es el mas fuerte de todos (fig. 1, 31) *pierna* con dos, (33-34) i *pie* con 26. Este

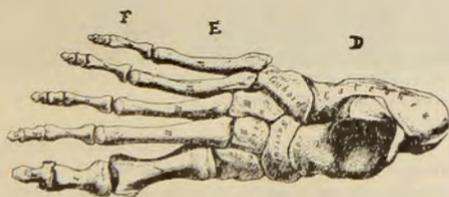


Fig. 4.—Esqueleto del pié

tambien se divide en 3: *tarso* o talon (fig. 4 D) con 7 huesos cortos arreglados en dos filas; *metatarso* (E) o empeine con 5, *dedos* (F) cada uno como en la mano, exceptuando el dedo gordo que sólo tiene dos falanjes. Ademas todavia entre muslo i pierna el pequeño hueso de la rodilla (32).

Basta la simple enumeracion que precede para tener desde luego una idea del parecido de las estremidades i si ahora nos fijamos en otra condicion cualquiera, como por ejemplo, la forma de los huesos, todos largos, excepto los indicados (omóplato, carpo i tarso) advertimos inmediatamente el notable parecido que depende de que en un principio fueron iguales; las diferencias que notamos hoy, provienen de que las inferiores nos sirven para la locomocion i los movimientos relacionados con la marcha, mientras que las superiores nos permiten ejecutar una gran variedad de movimientos. Por esto en los animales que usan igualmente las 4 estremidades, esta diferencia es mucho menor.

Antes de concluir este párrafo vamos a indicar que la nutricion del hueso se hace por tubitos especiales que alojan en su interior i por una membrana especial que los cubre. En cuanto a su composicion, constan de una sustancia animal i de sales calcáreas (fosfato i carbonato), siendo por esto último bastante utilizados como abonos o mejoras en las tierras de cultivo.

ARÍSTIDES R. AGUIRRE

DISCURSO DE DON MARCIAL MARTINEZ, LEIDO EN LA VELADA DE LOS BUENOS TEMPLARIOS EN LA SOCIEDAD «PATRIA Y LIBERTAD».

La Temperancia

La materia de la Temperancia, es decir, de la abstencion de bebidas alcohólicas, no se presta a largos desarrollos i a detenidas disertaciones, porque ello equivale a probar que la virtud es mejor que el vicio y que es conveniente abstenerse de lo que daña al cuerpo y al espíritu. Verdades tan elementales como estas, y tan al alcance de cualquiera persona ilustrada y aun no ilustrada no necesitan demostracion. Seria lo mismo que tratar de demostrar las ventajas de la higiene pública y privada.

¿Necesitará algun habitante de Santiago que se le pruebe que seria preferible tener alcantarillas bien construidas en el centro de las calles, para llevar los desagües fuera de la ciudad y suprimir las pestilentes acéguas, que ahora tenemos en el interior de nuestras casas?

¿Necesitará alguién que se le pruebe que es preferible vivir en habitaciones aseadas, secas i ventiladas, antes que pasar la vida en ranchos inmundos, casi

subterráneos, espuestos a todas las inclemencias de las estaciones?

Pues exactamente lo mismo sucede con la virtud de la Temperancia, que no necesita ser demostrada para que todo el mundo comprenda su importancia i su evidente utilidad.

Esta es hoy día la cuestion social por excelencia.

La Temperancia tiene la gran ventaja de ser una virtud, que se practica simplemente con la abstencion, con actos negativos; i que, por consiguiente, es de muy fácil ascension, puesto que no cuesta sino vencerse a si mismo.

Esto que parece difícil porque es una batalla, que el hombre tiene que dar consigo mismo, no lo es tanto, ya que la creatura humana es un animal de costumbres, que se habitúa a todo, ejercitando al principio la voluntad. El uso del tabaco crea una necesidad casi tan imperiosa o quizás mas que el de las bebidas alcohólicas; i, sin embargo, todo el que se propone dejar el tabaco sea por razon de higiene o de enfermedad, o de simple economía, lo consigue al cabo de poco tiempo.

Es verdad que el uso arraigado del alcohol domina a las naturalezas debiles, pero sólo es superior a la voluntad i a la reflexion, cuando se ha llegado al grado máximo del alcoholismo, que es el que determina el *delirium tremens*. Entónces el hombre deja de ser tal, para convertirse en una bestia.

Las ventajas de la Temperancia están al alcance de toda persona racional. La primera es la economía, base de la familia i de la prosperidad social. La segunda es la conservacion de la salud. La tercera es el mejoramiento de la raza, pues está probado i es evidente que el decaimiento i degeneracion de ciertos pueblos proviene del abuso de los alcoholes; cuando ese abuso toma grandes proporciones i se hace jeneral, los pueblos llegan a desaparecer. Esto pasa con los bárbaros, a quienes mata, no la civilizacion sino el alcohol.

Un hombre sano de cuerpo es sano de espíritu. De aquí el aforismo de Juvenal: *mens sana in corpore sano*.

Perder la razón equivale a abdicar la más noble calidad de la raza humana, que es la intelijencia. En pos de esa abdicacion viene el delito. Las estadísticas criminales manifiestan que la gran mayoría de los crímenes se cometen en estado de ebriedad.

De manera que absteniéndose de beber bebidas alcohólicas, la persona se siente en posesión de si misma, puede usar de todas sus facultades, economiza su salud i su dinero, dedica su tiempo a lo que le convenga, puede procurarse distracciones mas honestas que entretienen el espíritu, es miembro útil de la sociedad, da buen ejemplo a la familia, se aprecia asimismo como mas digna de merecer las consideraciones i el respeto de sus semejantes.

CRÓNICA COMERCIAL E INDUSTRIAL

Nuestra visita a la Fábrica de Vidrio.

Atraídos por la fama de que goza este gran establecimiento, i deseando dar a conocer al público las industrias nacionales que mas honran al pais, tuvimos el agrado de visitar la fábrica de nuestra referencia, ubicada en la calle de San Diego núm. 2197, i que ocupa con sus instalaciones el estenso radio de dos cuadras cuadradas.

Desde el momento de entrar, el visitante



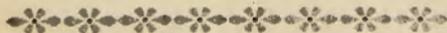
Seccion de damajuanas i botell: s

queda agradablemente impresionado al contemplar la soberbia construccion de cal i ladrillo compuesta de diversas secciones.

Fuimos recibidos amablemente por el señor jereñte don Nemorino Cotapos, quien se sirvió proporcionarnos los datos que sirven de base a nuestra breve reseña.

Esta fábrica, la unica actualmente en Chile, ha venido a llenar una imperiosa necesidad, pues ántes de su instalacion, 7 de Marzo de 1902, habia que importar todos los objetos de vidrio o de cristal con un 30 % mas caro de lo que cuesta en el pais.

Su existencia se debe a la feliz iniciativa del intelijente i activo industrial señor Cotapos. Despues de un cumulo de dificultades inherentes a toda gran empresa que se inicia, consi-



guió dicho señor instalar la fábrica con un capital de 60.000 pesos i servida por 56 operarios contratados en Francia. Hoy casi todo su personal, compuesto de cerca de 600 obreros entre hombres, mujeres i niños, es chileno, de lo cual dejamos constancia con especial satisfacción. Este número se elevará a 900, cuando funcione un nuevo horno que está en construcción.

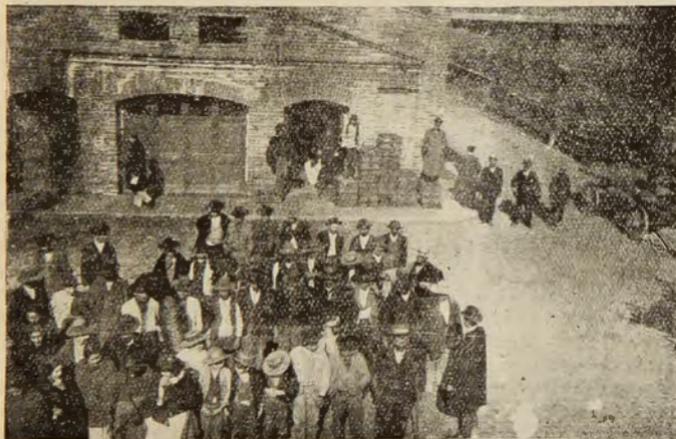
El señor jerente nos manifestó que debido a la falta de carbon estaban dos hornos sin funcionar, dejando a 300 operarios sin trabajo. La dirección del establecimiento ha adoptado el sistema de turnar las cuadrillas de trabajadoras con el fin de que en esta emergencia transitoria puedan actuar todos sus antiguos operarios i obtener los jornales indispensables para el sustento diario. Así la primera cuadrilla entra a las 6 de la mañana para terminar a

Ultimamente esta fábrica ha tomado un gran incremento debido a que jira con un capital de un millón de pesos, erogado por una sociedad anónima i a la aceptación i gran demanda que



Hornos de Fundición

sus productos han obtenido en toda la República.



Grupo de Operarios

las 2 de la tarde, sigue la segunda hasta las 10 de la noche para ser reemplazada por la tercera que trabaja hasta las 6 de la mañana del siguiente día.

Las materias que sirven de base a esta importante industria son: la arena (sílice) traída de Cartajena; el carbonato de cal, de San Felipe i el sulfato de soda, de Antofagasta. Como se vé, ella puede adquirir entre nosotros un gran desarrollo, pues todos los productos para la elaboración del vidrio existen en gran abundancia en el país.

Llegados a Santiago todos estos productos, son conducidos por un ramal especial hasta el mismo establecimiento. Aquí pasan a la sección *molinos*, donde es triturada la materia hasta convertirla en polvo. Luego pasa a la sección *mezcla*, de aquí a los hornos donde es fundida al calor de 2,200 grados, para ser luego estraida

por los operarios en estado semi-líquido, con unos tubos de fierro i vaciada en los moldes, donde es inflada por medio de una corriente de aire comprimido que el operario puede graduar a voluntad. Por este método se impide el enorme esfuerzo que el obrero hacia ántes soplando bucalmente por conductos de fierro. En seguida, modelado el objeto es llevado a los hornos del temple donde se le somete, por espacio de cinco horas, a variadas temperaturas hasta salir al aire ambiente.

Esta operacion es el principal objeto de la fábrica, pero de ella se derivan otras que dan orijen a varias secciones. Así la seccion *crisolería* para fabricar los crisoles de arcilla; la de *pulir i afilar* vidrios; la seccion *fragua* donde se construyen las cañas para soplar; la de *mecánica* donde se hacen los moldes de fierro; la de *empajadura* donde se visten las damajuanas, etc., etc.

En el día de nuestra visita i hasta las cinco de la tarde, el establecimiento habia fabricado 22,000 botellas, 8,000 frascos i 3,000 tinteros, elevándose considerablemente este número cuando funcionan todos los hornos. El que estaba en servicio en ese día contenia 120,000 kilos de materia en fusion.

Aquí pudimos admirar la ajilidad i destreza del obrero chileno. Observamos a muchachos de 14 a 16 años espidiéndose como verdaderos maestros. El señor jereñte nos manifestó que esos muchachos ganaban 15 a 20 pesos semanales.

En el cambio de la cuadrilla nos llamó justamente la atencion la entrega de una ficha a los operarios mas contraidos i asistentes, la que les dá derecho a un saco de carboncillo semanalmente que el trabajador puede llevar a su hogar.

Despues de nuestra jira por las diversas secciones donde notamos el mas perfecto orden i aseo, llegamos al almacén en el cual observamos una inmensa variedad de objetos de lo mas acabado, desde la damajuana hasta la maderera del nene.

En verdad, al retirarnos de este gran establecimiento, que es honra i prestigio para la industria nacional, no pudimos ménos que felicitar calurosamente a su digno jereñte por haber conseguido montar una fábrica que nada tiene que envidiar a las europeas.

Como feliz coronamiento, la direccion está empeñada en construir, próximo a la fábrica,

habitaciones hijiénicas i baratas para destinarlas a los operarios.

EL OBRERO ILUSTRADO cumple con el deber de tributar un voto de aplauso al intelijente personal que está al frente de este importante establecimiento industrial.

L. A. M.

CRÓNICA ESCOLAR

Escuela Nocturna de la Sociedad "Proteccion de la Mujer"

En nuestro anhelo de dar a conocer el esfuerzo de las colectividades sociales en pro del mejoramiento intelectual de los obreros, hemos llegado hasta la progresista Institucion «Proteccion de la Mujer».

Esta Corporacion, digna del mas sincero aplauso, fué fundada el año 1891 por un núcleo de señoras que sentian latir en sus corazones los nobles i hermosos sentimientos de sociabilidad. Efectivamente, poco tiempo despues, dando forma a sus acariciados ideales, llegaron a constituirse sólidamente, con personalidad juridica, el 20 de abril de 1892.

Con el objeto de sintetizar el verdadero fin que persigue esta Institucion, reproducimos el artículo 2.º de sus estatutos.

Dice así:

«El objeto es la proteccion mútua, i promover la instruccion i la moralidad por medio de escuelas, conferencias, caja de ahorros, bazares, talleres etc., i todo aquello conducente al progreso entre las asociadas.»

Algunos años despues de su fundacion, deseando cumplir con lo preceptuado en el artículo anterior, abrió las puertas de un hermoso plantel de educacion para adultas que apareció como brillante aurora iluminando un nuevo horizonte para las hijas del pueblo.

La existencia de este centro de ilustracion femenina ha sido siempre una inagotable fuente donde han podido beber los principios que conducen al progreso i al bien, centenares de buenas obreras.

Ellas han comprendido que al llegar a los bancos de una escuela van a labrar su bienestar futuro, el engrandecimiento del hogar i la familia i, por consiguiente la grandeza i prosperidad de la Nacion.

Ellas han comprendido muy bien que el noble corazón de la mujer chilena, guardador sublime de todo lo que es justo, bello i bueno, podía encontrar en la escuela su completa ventura; que de allí, por medio de su mejoramiento moral i material, saldría trasformada por el cultivo del cerebro i del corazón en un ser respetado i respetuoso.

Mas aun, han comprendido que en la rejeeneracion social del pueblo la mujer educada tiene un gran rol que desempeñar como hija, como esposa i madre.

I nosotros, pensando como ellas piensan, vemos que en época no muy lejana la mujer instruida puede ser el ave que trine al surgir una aurora mas feliz para la patria; que puede ser la antorcha que ilumine el camino de la vida tan lleno de escollos i guijarros.

Podemos, pues decir a las obreras que todavia no han alcanzado a este centro de educacion:

I como admiradores de esta magna obra cumplimos con el deber de tributar nuestro mas sincero aplauso a la respetable Sociedad «Proteccion de la Mujer», a sus intelijentes co-



Curso Superior

laboradoras, señoritas Julia Vera, directora de la escuela, i Elisa Gamboa, ayudante normalista; como asimismo, a las entusiastas obreras alumnas.

Para terminar daremos algunos datos sobre este establecimiento.

Fue fundado el año 1900, i se hallaba ubicado hasta hace poco en la calle de San Francisco. Hoi el directorio deseando un local mas apropiado en amplitud i ubicacion, la trasladó el primero del presente mes, a la calle de Nataniel N.º 643.

La matricula, que el año pasado alcanzaba a 146 alumnas divididas en dos cursos, no es hoi tan numerosa debido a su

reciente traslado.

Sin embargo, alcanza a 58 alumnas con una asistencia media de 39, proporcion crecida si se considera la matricula,



Curso inferior

La pureza del alma no se empaña
En las aulas sagradas de la escuela;
Al contrario de luz pura se baña
I hácia la cima de la gloria vuela.

Sería muy de desear que cuanto antes las obreras de este populoso barrio se apresurasen a concurrir a sus clases.

Periódicamente se verifican conferencias públicas sobre economía doméstica, sociabilidad, higiene, moral, etc. También en breve se implantará el sistema de ahorro que nos salva de tantas amarguras.

Además de las clases de lectura, escritura, aritmética, historia i geografía, funciona una especial de canto i música servida graciosamente por la señorita directora doña Julia Vera.

El Supremo Gobierno auxilia a este benéfico plantel con la suma de \$ 1,500 anuales que solo alcanzan para cubrir los gastos de arrendamiento.

T. M. S.

Santiago, 17 de Junio de 1906.

CRÓNICA SOCIAL

HOJALATEROS I GÁSFITERS «UNIONES FUERZA».— Por la prensa diaria se habrá impuesto el público de un hecho que a la simple vista no envuelve gran importancia, pero que bien comprendido es de suma significación. Se trata de que dos sociedades del mismo gremio, la de «Hojalateros i Gásfiters» i la «Union es Fuerza», se han unificado, han adoptado un estatuto común i se han cobijado los miembros de ambas instituciones bajo un solo estandarte.

Comprendieron estos obreros que la acción aislada poco hace, que las energías sin mancomunarse son generalmente perdidas i que la competencia entre dos corporaciones de idénticos fines es siempre desastrosa. Con tan buenas intenciones i deseando quizás injustos recelos i desconfianzas, echaron las bases de esta nueva i poderosa asociación, que tendrá un vasto campo de trabajo, que contará en sus filas a numerosísimos miembros i que hará sentir su influencia eficaz i saludable en la colectividad obrera.

Un hecho así nos alegra profundamente, pues una de nuestras mas caras aspiraciones es ver a los obreros organizados en grandes sociedades gremiales, donde haya una confraternidad mas intensa i fructífera, i para que desaparezca así ese peligro de la existencia de varias sociedades dentro de un mismo gremio.

Felicitemos calurosamente a la nueva Sociedad Hojalateros i Gásfiters «Union es Fuerza», deseándole una vida próspera i tranquila, como seguramente la tendrá, i poniendo al mismo tiempo a su disposición las columnas de EL OBRERO ILUSTRADO.

Para terminar, insertamos en seguida las bases de esta unificación felizmente realizada:

«La Sociedad de «Hojalateros i Gásfiters», por una parte, i la Asociación de Obreros «Union es Fuerza», por otra, ambas sociedades reunidas en junta general con fecha 27 de Mayo próximo pasado, acordaron por la unanimidad de sus miembros unificar ambas instituciones.

Al efecto, reunidos en el local social de la Sociedad de Hojalateros, en sesión solemne ratificaron en todas sus partes los convenios a que arribaron las comisiones designadas con este objeto.

Así es que desde la fecha queda la Sociedad «Hojalateros i Gásfiters» unida por un solo lazo con la Asociación de Obreros «Union es Fuerza», entrando todos sus socios a formar una sola entidad i pasando sus fondos, ascendentes a cerca de 1,500 pesos, su mobiliario, libros, estandarte social, útiles de secretaría, etc., a poder de la Sociedad de Hojalateros i Gásfiters «Union es Fuerza».

Al tomar este acuerdo las dos Sociedades, han tenido por divisa el bienestar i engrandecimiento del gremio de hojalateros i gásfiters, al mismo tiempo que aunar sus esfuerzos para hacer grande, próspera i feliz una corporación que por muchos títulos debe ocupar el rango que le corresponde entre las sociedades que tienen por lema el socorro mútuo i el bienestar de sus asociados.

Ahora corresponde al gremio en general i sobre todo a los dueños de talleres, a los cuales invitamos especialmente a ingresar a esta Sociedad para que con sus luces nos ayuden a trabajar por el adelanto i prosperidad de la institución, a la cual todos los obreros del gremio deben pertenecer».

Para ratificar estas bases, la nueva Corporación ha nombrado ya su primer Directorio.

ARTESANOS «LA UNION».—Esta antigua Institución había organizado para el 19 de Mayo una interesante velada, en conmemoración de la epopeya de Iquique. Pero con motivo del mal tiempo se postergó dicho acto, i por fin se llevó a cabo en la noche del 9 del presente.

Como el objeto de la fiesta era de por sí atrayente e importante en alto grado, la concurrencia que se congregó en los salones de «La Union» fue numerosísima, ávida de manifestar su entusiasmo i de rendir a la memoria de los héroes de la *Esmeralda* un tributo de admiración. El programa, bien concebido i ejecutado, llenó cumplidamente las aspiraciones de los espectadores, tanto mas si se considera que los actores intérpretes de las piezas dramáticas que se representaron, son aficionados que ponen su actividad i entusiasmo al servicio de las sociedades obreras.

Llamó justamente la atención una magnífica alegoría dedicada a Prat la Patria, representada por dos niños, uno de cada sexo, rendía su homenaje de gratitud al héroe i le ofrecía, como expresión de este sentimiento, una preciosa lira de flores naturales.

Tal es, lijeramente reseñada, la hermosa fiesta que se efectuó en «La Union de Artesanos».

FLORENCIO OLIVOS S.

VARIEDADES

A) RECETAS ÚTILES

Baño protector del hierro i del acero.—Se disuelve en caliente azufre en aguarrás i se aplica sobre los objetos. Cuando se evapora la esencia queda una capa impermeable de azufre.

Esta capa se une íntimamente al metal si se calienta la pieza.

Para preservar las armas del moho u orin.—Se untan con petróleo (parafina en el comercio) o bien con vaselina.

Para evitar la oxidación de los tornillos.—Los tornillos que están colocados en piezas metálicas expuestas a la humedad se enmohecen pronto, i se hace muy difícil sacarlos. Se suele emplear, para evitar esto, el aceite; pero lo mejor es una mezcla de aceite comon grafito o plumbajina i esta mezcla ademas lubrica i suaviza el paso del tornillo.

Para dar color al hierro.—Se hace una mezcla con una disolución de 140 gramos hiposulfito de sodio en un litro de agua, otra de 35 gramos de acetato de plomo (sal de saturno) en un litro de agua. Se calienta hasta que hierva, se mete la pieza. Da color azulco.

Con azufre derretido i hollín se forma un esmalte negro que se puede pulir bien.

Para hacer que la madera de pino imite a la de nogal.—Prepárense de antemano una solución acuosa de corteza de nueces i otra de 10 gramos de bicromato de potasa disueltos en 50 gramos de agua hirviendo. Hecho esto se seca al fuego la madera de pino i cuando aun está caliente se pasan sobre ella dos manos de la solución de corteza de nueces; ántes que se seque la última mano se empapa una muñequilla, hecha de trapo, en la solución de bicromato de potasa, que debe estar caliente, i con ella se frota bien la madera; solo queda pulimentar bien la superficie para obtener una perfecta imitación al nogal.

Para pegar objetos quebrados de vidrio, loza i porcelana.—Tome un cuchillo i sobre una tabla haga una masa con lo siguiente: cal viva en polvo, queso blando i claras de huevo. Con esta masa se untan los bordes de los trozos que se desean pegar i se aprietan bien; en seguida se ponen a secar i se raspa despues el exceso de masa que ha salido fuera de los bordes. Los objetos así pegados resisten al agua fria i caliente i aun al fuego.

B) RECREACIONES CIENTIFICAS

Los cuadrados mágicos.—Se da este nombre a cuadrados divididos en cuadraditos, de tal modo que todas las cifras de una fila, sumadas a lo largo, a lo ancho o diagonalmente dan la misma suma.

EJEMPLOS

11	24	7	20	3
4	12	25	8	16
17	5	13	21	9
10	18	1	14	22
23	6	19	2	15
Suma. 65				

17	30	13	26	9
10	18	31	14	22
23	11	19	27	15
16	24	7	20	28
20	12	25	8	21
Suma. 95				

Si los lectores se interesan, daremos despues las reglas para obtenerlos.

Adivinar el número pensado.—Hágase multiplicar por 3, despues restarle la mitad si es par. Si es impar se le agrega 1 ántes de hacer la resta. Hágase despues multiplicar esta mitad por 3 i averiguar cuántas veces

está contenido el número 9, multiplíquese por 2 el cociente obtenido i el resultado será el número buscado.

C) PASATIEMPOS I DISTRACCIONES

1. *Problema.*—Como se podria formar un cuadrado perfecto con veinte triángulos rectángulos, en los cuales la base es el doble de la altura, o sea que los lados que forman el ángulo recto son uno el doble del otro.

2. *Prob.* ¿Cómo se puede pesar el humo que daría al ser quemado un trozo de leña?

3. *Prob.* Cuál es la frase cuya idea se encuentra íntegra en un artículo del primer número del OBRERO ILUSTRADO i que se puede formar tomando la letra inicial de palabras que se encuentran en las siguientes pájinas i en la columna de la izquierda: 2, 3, 4, 4, 5, 6, 7, 7, 8-8, 9-9, 2, 3, 3, 7, 6, 4, 4, 5, 3, 3-15, 5, 2, 10.

La frase en cuestion constituye una noción que el obrero no debe olvidar nunca para su bienestar.

4. Con las siguiente palabras formar 2 frases que se encuentran en los editoriales (1 i 2) de nuestra Revista escuela, obrero, deberes, problema necesario: conferencias, vida, obra, moral, grandes, mostrando, enseñar, cívica, la, la, de, de, su, sus, al, es, completarian los, al las.

A. R. A.

NOTA.—Las 2 primeras soluciones que lleguen de cada uno de los problemas propuestos serán premiadas con una suscripción trimestral a la Revista.

Hermosa manifestacion

El juéves 14 del presente numerosos miembros de la Sociedad de Artesanos «La Union» ofrecieron al presidente de dicha Corporacion, señor Manuel Anguita, un espléndido banquete con motivo de su onomástico.

El amplio salon de recepciones de «La Union», artísticamente adornado con plantas, flores i banderas, presentaba un soberbio golpe de vista.

Alrededor de una mesa, en forma de herradura, tomaron colocacion el señor Anguita i cerca de un centenar de comensales.

Terminado el banquete, cuyo servicio no dejó nada que desear, ofreció la manifestacion, en elocuentes frases, el señor Gaspar Olea, quien hizo entrega de una artística placa, que como recuerdo de este acto le obsequiaban los socios de esta institucion.

Contestó, visiblemente emocionado, en floridos conceptos el señor Anguita.

Siguieron en el uso de la palabra los señores don Carlos Arias, profesor de dibujo de la escuela nocturna «Fermin Vivacanta»; don Julio Barrenecha, de *El Mercurio*; don Tomas A. Mesías, de nuestra Revista; don Pantaleon Veliz Silva; don Florencio Olivos; don Arturo Blin i varios otros cuyos nombres no recordamos.

Despues de esta manifestacion que dejará perenne recuerdo en los asistentes, el señor Anguita fué acompañado hasta su hogar por la mayor parte de los manifestantes.

CORRESPONDENCIA

Hemos tenido el agrado de recibir del señor Manuel J. Mejía la importante nota que copiamos a continuación:

San Bernardo, 11 de Junio de 1906.

Señor don Pablo A. Escobar,

Administrador de EL OBRERO ILUSTRADO

Mui señor mío:

Santiago.

Le adjunto un cheque por diez pesos contra el Banco Popular para que tenga la bondad de suscribirme a su importante i mui necesaria Revista EL OBRERO ILUSTRADO.

Una suscripcion me la dirige a mi nombre a esta ciudad, i las otras cuatro le ruego se tome la molestia de repartirlas entre alumnos de escuelas nocturnas que Ud. crea conveniente.

Deséandole prosperidad en la noble pero difícil empresa que Ud. emprende, quedo de Ud. mui atento servidor.

Firmado.—MANUEL J. MEJÍA.

Para satisfacer los deseos del señor Mejía, la Administración solo espera la constatación de los señores directores de escuelas nocturnas a quienes ya se ha puesto en su conocimiento este generoso donativo.

Por lo pronto nos concretamos a acusar recibo de dicha nota i agradecer mui sinceramente esta noble acción.

Santiago, 13 de Junio de 1906.

Señor don Guillermo González M.

Presente.

Estimado señor i amigo:

He leído con atención los tres números que van publicados del importante periódico que Ud. tan acertadamente dirige, i he notado que así como va, está en camino de llegar a ser un admirable vehículo, que de dos en dos semanas estará trabajando al cerebro del pueblo, sanas i magníficas enseñanzas, que han de robustecerle su instrucción i que le educarán el espíritu para librarlo de sus malas inclinaciones.

Después de los parabienes que Ud. ha recibido de toda la prensa i de las sociedades obreras, mi felicitación por la noble tarea que Ud. i los suyos se han impuesto, resultaría demasiado modesta. En esta circunstancia solo me atrevo a manifestarle el placer que he tenido al leer EL OBRERO ILUSTRADO, i darle a conocer los deseos que tengo de que cada día prospere mas i mas esta Revista.

No desconfío en que el periódico ha de tener buen éxito i un feliz porvenir, si Uds. i los desmayan en la humanitaria labor en que están empeñados.

I, también, quiero contribuir al engrandecimiento i bienestar de la clase obrera, i por tales motivos me permito rogarle que Ud. acepte la humilde cooperación de mi poco entendimiento.

Le suplico, asimismo, que se digne recibir (3) tres ejemplares de mi obra *Kuesta Arriba*, que destino para EL OBRERO ILUSTRADO.

Ademas, pongo a su disposición (37) treinta i siete volúmenes del mismo libro para, si lo tiene a bien, repartirlos a las sociedades que a Ud. le plazca, no pidiéndole a Ud. otro favor que el de indicarme, después, la distribución que de ellos ha hecho, para que, según eso, yo pueda saber a qué sociedades no les ha tocado un ejemplar de mi obra i poder remediar esa falta a su debido tiempo.

Queda a sus órdenes su affmo. S. S. i amigo,

ABEL DE LA CUADRA SILVA.

NOTA.—Las Sociedades obreras que deseen tener la obra indicada pueden pasar a pedirla a la Administración de EL OBRERO ILUSTRADO, San Ignacio 190.

El señor Diógenes A. Castillo nos escribe desde la Noria (Tarapacá) entre otras cosas que agradecemos, lo siguiente:

«Efectivamente, señor, una publicación periódica o diaria esencialmente instructiva i educadora para el proletario, es una necesidad evidente, puesto que vendría a inculcar en un buen número de esa colectividad, los sanos principios de la educación moral e intelectual que hacen al hombre ilustrado, consciente de sus deberes i le inclina a las labores útiles de su inteligencia ya despierta para el beneficio suyo, de su hogar i de su Patria».

«El Obrero Ilustrado» vendrá positivamente a servir un propósito plausible, dentro del vasto programa de ideas que tratarán sus páginas, i es indudable que obtendrá el mas espléndido éxito, ya que escluirá de sus tareas las cuestiones políticas i religiosas, cuyas discusiones generalmente malquistaban opiniones i desarmonizaban instituciones formadas con los mejores auspicios. Sobre todo en el Norte del país le auguro, señor, que esa Revista obtendría mucha aceptación, porque acá no se leen mas que hojas políticas o subversivas con pretendida defensa del proletariado, pero cuyos fines son mercantiles o simplemente políticos. Esos periódicos no enseñan, no ilustran, sino que, comenzando por el estilo canallezo que en ellos están escritos, no tienen otra aspiración que la de sembrar odios i desconfianzas hacia sus patrones i a las autoridades. Un obrero ilustrado, condenaría semejante campaña, desde que comprendería no ser ese el camino que lo conduzca a un seguro bienestar. Esas hojas así adquieren popularidad».

Preguntas i respuestas.

Esta subsección está destinada a servir informaciones que se refieran al mejoramiento individual del obrero. Así por ejemplo si necesita saber en qué libro puede encontrar, tal o cual conocimiento, no tiene mas que dirigir la pregunta a la sección i se le responderá.

Por de pronto, nosotros inauguramos ésta, pidiendo a los suscritores i lectores se sirvan comunicarnos las mejoras que ellos desearían ver introducidas en el *Obrero Ilustrado*.

Se necesitan agentes en provincia

Imprenta Universitaria.—Merced \$12 \$14

Guillermo González,

El Obrero Ilustrado

Pablo A. Escobar,

DIRECTOR

Revista quincenal educativa

ADMINISTRADOR

SAN DIEGO, 1547.

de artes e industrias, destinada a la clase obrera.

SAN IGNACIO, 196.

AVISOS:

1 página (2 meses).....	\$ 20,00
1/2 " " " ".....	10,00
1/4 " " " ".....	5,00
1/8 " " " ".....	2,50

SUSCRICIONES:

Por un año, 24 números.....	\$ 2,00
Por un semestre, 12 números.....	1,00
Por un trimestre, 6 números.....	0,50
Número suelto o atrasado.....	0,10

Año I

Santiago, Primera quincena de julio de 1906.

N.º 5

GALERÍA DE PRESIDENTES DE SOCIEDADES OBRERAS



Sr. LUIS A. DONOSO,

Presidente de la Sociedad "Colón" de Zapateros



EL OBRERO ILUSTRADO

Los derechos del hombre.

Al tributar hoy respetuosamente a la colonia francesa de nuestro país, i en ella a la Gran República Europea, el sencillo homenaje de nuestras líneas, queremos analizar los grandes ideales proclamados en aquella jornada memorable, en la cual, mucho mas que a derramar sangre, se fué a reconquistar los derechos de un pueblo que sufría, i a encaminarlo por la senda que preside la justicia, a su bienestar merecido i anhelado.

Los grandes pensadores de la Gran Revolucion sintetizaron las leyes i el programa de un gobierno justiciero i la norma de conducta de los pueblos en aquellas palabras inmortales de *Libertad, Igualdad i Fraternidad*, que encendiendo a un pueblo i libertándolo de antiguas cadenas, habia mas tarde, traspasando las fronteras francesas, de encender a otros, dar libertad a los que jemian oprimidos i mas aun, libres ya, servir de base a sus códigos i a sus leyes para seguridad del pueblo, respeto de las autoridades i afianzamiento de la cara independencia.

Hoy, que las naciones, estinguidos los rios de sangre en que un día se empaparon, se dedican al trabajo; en que el talento i la laboriosidad arriban mas que la fortuna; en que la lucha no es de hermanos sino de causas; en que el libro se difunde i la espada se retira de los campos de batalla; en que el progreso se impone como ideal supremo a todas las naciones; en que el obrero busca ante todo en la educacion la base de su ventura ¿de qué modo se interpretarán aquellos nobles ideales conseguidos tan rudamente? ¿De qué modo gozaremos de la libertad, tendremos igualdad, obvaremos por fraternidad?

Libertad tiene la nacion cuando ella sola es soberana en su bello territorio, cuando ella misma se ha dado las leyes que la rijen, cuando ninguna otra dificulta su rápido progreso i su nombre es respetado en todas partes. Libertad tiene el hombre dentro de la nacion cuando él solo elije su camino i su trabajo; cuando, sin atropellar el derecho de los otros, disfruta de todos los derechos; cuando nada se opone al cumplimiento de sus deberes, cuando elije a los magistrados a quienes debe obe-

decir i se impone por sí mismo las obligaciones que tiene que llenar. Puede haber nacido en un rancho miserable; pero debe tener libertad para elevarse, amparado por la lei, hasta las cumbres mas altas por medio de su esfuerzo jeneroso. Puede vivir en la ignorancia; pero debe tener libertad para librarse de ella por la accion educadora de la escuela i de la sociedad.

Puede ser desgraciado; pero debe tener la libertad de ser feliz por el camino de la justicia i del honor.

Igualdad tienen los pueblos cuando entre ellos no domina mas lei que la razon; cuando el derecho de jente no se pospone a la superioridad militar, cuando en su concierto vale tanto la voz de un estado pequeño como la del mas poderoso imperio. Igualdad hai en los hombres dentro de la república, si la constitucion otorga a todos unos mismos derechos e impone a todos unas mismas obligaciones; si la lei de garantías individuales es aplicada en todas partes, si no existen en el ánimo de los gobernantes el favor para las clases elevadas; si la vara de la justicia tiene el mismo largo para todos; si se atienden las quejas de los humildes i se difunde en todas las esferas una misma educacion, inspirando unos mismos ideales.

Fraternidad hai en las naciones que no miran en su mútua destruccion el secreto de su engrandecimiento, que se ayudan en la paz i se hermanan en la guerra; que luchan por un ideal comun i se comunican entre sí las energías de su industria i de su comercio, de su ciencia i de sus artes; que consideran el ideal comun superior a los ideales egoistas i que en congresos internacionales van a darse el abrazo jigante de los pueblos. Fraternidad mueve a los hombres de una misma nacion cuando los grandes i los pequeños se miran como hermanos, cuando el rico protege con cariño al pobre i el pobre contempla sin envidia i sin odio a quien no tiene sobre él mas ventaja que su fortuna. Hai fraternidad cuando el gobierno i el pueblo cooperan al engrandecimiento del país, aquel dictando sabias leyes i este acatándolas por su propio bienestar; hai fraternidad cuando el capital i el trabajo, elementos matrices del progreso, se armonizan i se ayudan; cuando por todas partes se forman gremios de ayuda mútua entre los obreros i en las otras profesiones; hai fraternidad cuando no hai odios en el taller, ni envidias en la escuela, ni luchas mezquinas en las sociedades; hai fraternidad donde hai miserias socorridas i lágrimas enjugadas, donde el hombre i la mujer se comprenden i se ayudan, se buscan i se aman.

*
*
*

¿Se han realizado en nuestra República los grandes ideales que inspiraron la mas sangrienta pero a la vez la mas noble de todas las revoluciones?

¿Ha cumplido la nacion los deberes i ejercitado los derechos que le señalara aquel programa sublime?

El Gobierno ¿se ha inspirado en ellos al dirigir al Pueblo?

El Pueblo ¿cumple en conciencia sus relaciones con el Gobierno, obedece sus leyes, acata sus disposiciones?

La Escuela, ¿mira iguales a todos sus alumnos, los educa para la libertad, los enseña a comprenderse i amarse?

El Taller, ¿puede considerarse hoi como el templo de la fraternidad? ¿Son hermanos del jefe los obreros, mas aun, los obreros entre si?

Felices nosotros, si pudieramos responder que si a tan hermosos problemas. Felices mil veces, si al interrogarnos los unos a los otros no pudieramos mirarnos, como hoi, con el aire doloroso de la duda... Mas, en la senda que se abre, reconocemos ya como del pueblo el soberbio programa de la Francia.

Busquemos sólo por los campos del trabajo i del estudio su realizacion fecunda i brillante, i no miremos léjos el dia en que, tras la lucha gigante del bien i la justicia, la patria chilena pueda entonar tambien la sublime marsellesa del progreso i la ventura.

HISTORIA

Tres efemérides notables.

4 DE JULIO DE 1776.

Hace a la fecha 130 años que la Gran República del Norte lanzó el grito de independencia que, resonando en los ámbitos de América, debía ser mas tarde imitado por las colonias españolas del continente.

Los Estados Unidos, floreciente colonia dependiente de Inglaterra, vivia próspera i feliz progresando con el trabajo tesonero i constante de sus hijos. Cuando ménos lo pensaba, el parlamento de la madre patria aprobó un proyecto, que imponía fuertes contribuciones a sus colonias de América. Entre ellas, se

gravaba considerablemente la internacion de los artículos de primera necesidad.

Puesta en vijencia la nueva lei, se levantaron unánimes protestas en todos los estados. Entónces comenzó a jerminalar la idea de gobernarse independientemente de Inglaterra. Para el efecto, se convocó a una gran asamblea a los representantes de todos los estados. En el seno de esta memorable convencion, celebrada el 4 de Julio de 1776, Tomas Paine demostró elocuentemente la necesidad de declarar la independendencia. Apoyada por unanimidad esta idea, la asamblea acordó dar este atrevido paso. A Tomas Jefferson le cupo el honor de redactar aquel memorable documento.

Decia así:

«Nosotros, los representantes de los Estados Unidos de América, reunidos en Congreso Jeneral, despues de haber invocado al Juez Supremo de los hombres en testimonio de la rectitud de nuestras intenciones, declaramos solemnemente que estas colonias unidas son i tienen el derecho de llamarse estados libres e independientes».

Esta hermosa declaracion fué recibida con gran entusiasmo por el pueblo i el ejército. Los escudos de armas de la Gran Bretaña fueron destruidos; los retratos del rei fueron quemados, i una estatua de bronce de Jorje III, que existía en Nueva York, fué convertida en proyectiles para las armas de fuego.

Alistados los ejércitos que iban a luchar por causa tan noble, todos estuvieron de acuerdo para encomendar la direccion de esta campaña al talento superior del ilustre jeneral Jorje Washington.

Se inició una cruenta lucha que duró cerca de ocho años i en la cual se cubrió de inmarcesible gloria el ilustre Washington.

Convencida la Inglaterra que era imposible subyugar a esos hombres de voluntad de hierro, acordó reconocer la independendencia de los Estados Unidos de Norte América en el famoso tratado de Versalles, verificado el 3 de Setiembre de 1783.

Constituida en nacion libre e independiente se pensó en elejir el primer congreso i el primer presidente. Todas las miradas se fijaron en Jorje Washington que reunia todas las cualidades para ocupar este honroso puesto. Efectivamente, poco tiempo despues era llevado a la primera majistratura de la República, en medio de los aplausos de un pueblo agradecido.

La vida de este gran ciudadano está sembrada de rasgos patrióticos i sublimes que hacen de él la figura mas culminante no sólo

de su patria sino tambien de la América entera.

9 DE JULIO DE 1882.

A pedido de un estudioso obrero, que se interesa vivamente por la historia patria i cuyo padre fué uno de los nobles defensores del 79, vamos a narrar suscintamente un hecho histórico que aparecerá deslumbrado en medio de la grandiosidad de los otros dos; pero que insertamos como una hermosa nota del patriotismo chileno.

Después de las batallas decisivas de Chorillos i Miraflores, el Perú persistía, sin embargo, infructuosamente, en continuar la guerra. Ya sus ejércitos no se presentaban en batalla campal sino que adoptaron el sistema de emboscadas por medio de guerrillas o montoneras que cometían toda clase de barbaridades. En estas correrías se distinguió el coronel Andres Avelino Cáceres, que capitaneaba a cerca de 4 000 individuos. El Gobierno de Chile, para concluir con estas hordas que no respetaban nada i que vivían del saqueo, comisionó al coronel don Martiniano Urriola, quien persiguió a Cáceres hasta el interior de la sierra.

En esta campaña tuvo lugar el heroico combate de la Concepcion (Perú) el 9 de Julio de 1882. Una compañía del bizarro batallón Chacabuco estaba de guarnición en el pequeño pueblo de la Concepcion. Aquí fué sorprendido por una division compuesta de 300 soldados peruanos i 1500 indios armados de lanzas i macanas al mando del coronel Gastó

Los bravos soldados del Chacabuco, en número de 77, al mando del capitán don Ignacio Carrera Pinto i de los subtenientes don Julio Montt, don Arturo Pérez Canto i don Luis Cruz, juraron luchar hasta morir.

Empeñado el combate, resistieron con heroico valor por espacio de veinte horas esta desigual contienda, hasta que, vencidos por el número, fueron cayendo acribillados a balazos. Con estos héroes sucumbieron tambien lanceadas i degolladas cuatro cantineras i dos tiernas criaturas que acompañaban a la tropa. Fueron muchos los actos de cobardía cometidos por los peruanos, pero este toca los límites de lo inhumano.

De esta horrorosa carnicería, a la cual siguió la devastación i el incendio, se consiguió salvar los cadáveres mutilados de los cuatro héroes oficiales, de los cuales se conservan sus corazones en un monumento que se erigió en la cripta del templo de la Gratiitud Nacional (Santiago).

14 DE JULIO DE 1789.

La Revolucion Francesa es uno de los acontecimientos mas grandiosos en la historia universal. Es el grito de un pueblo oprimido i explotado por la nobleza i el clero. Este notable episodio está sembrado de tantas proezas que se ha hecho simpático a los ojos del mundo entero.

En aquellos tiempos, la Francia contaba 27 000 000 de hombres divididos en tres órdenes bien marcados: la nobleza, el clero i el estado llano. Este último soportaba todo el peso de los impuestos. La corte i su numeroso séquito dilapidaban las pingües entradas de la nacion. El clero, exento de todo impuesto, i en número considerable, era rentado con creces. Un ejército de empleados inútiles vivía a espensas de la nacion. La hacienda pública tenía un enorme déficit, i para satisfacer las exigencias de una corte que vivía en medio de orjias i placeres, se imponían nuevas contribuciones al estado llano que vivía en la miseria.

Este estado de cosas no podía subsistir por mucho tiempo, debía llegar el día en que el pueblo llamase a cuenta a sus explotadores. Ese día llegó i se llamó la Revolucion Francesa de 1789.

Convocados los Estados Jenerales se constituyeron en asamblea soberana para proceder a la reforma.

Los prohombres de la Revolucion querían conseguir sus lejitimas aspiraciones por las vías del derecho, pero la corte maquinaba planes violentos para sofocarla.

El primer acto de violencia cometido por el pueblo fué la toma de la Bastilla el 14 de Julio de 1789. Era éste un castillo convertido en cárcel, donde se creía estaban los reos políticos. Cubrían la guardia algunos veteranos i 200 suizos. El pueblo amotinado al rededor de la Bastilla sostuvo, por espacio de varias horas, una saugrienta lucha que derramó la primera sangre de la Revolucion.

Después de dejar en la refriega 171 hombres, entre muertos i heridos, el pueblo consiguió penetrar al interior del castillo, donde fueron asesinados los oficiales i soldados. Sus cabezas fueron puestas en picas i paseadas por las calles de Paris.

El pueblo, cegado por la cólera, se entregó a lamentables excesos. Seguir narrando la serie de acontecimientos de esta gran revolucion seria tarea mui larga, ello no es posible dado el corto espacio de que disponemos.

Pasando por alto las escenas dolorosas de ella, llegamos a la gran convencion celebrada

el 20 de Setiembre de 1792, en la cual se proclamó solemnemente la República.

Pocos meses después rodaba en el cadalso la testa coronada de Luis XVI, que mostró en su largo cautiverio virtudes que eternecieron a los más despiadados carceleros.

Con esta tragedia terminó la primera jornada de esta Revolución que derramó torrentes de sangre. Con ella se abrió un abismo entre la antigua Francia i la Francia nueva; pero más bien que al rei, se quiso decapitar la vetusta monarquía.

TIRTEO.

EDUCACION CÍVICA

Eleccion Presidencial.

Como el público actualmente está pendiente de la Eleccion Presidencial, creemos de importancia continuar tratando en el presente número de esta Revista, las formas como se efectúa tan interesante eleccion para los destinos del país.

El pueblo elector ha designado ya en toda la República a los Electores de Presidente, es decir, no ha elegido *directamente* (1) al Presidente, sino *indirectamente*, nombrando a otras personas para que en su nombre i respetando su soberana voluntad, elijan al Presidente de la República.

El número de Electores es tres veces superior al de diputados que elije cada departamento. Así, un departamento que elije tres diputados, elejirá nueve Electores, el que designa cuatro diputados, nombrará doce, i el que designa ocho, elejirá veinticuatro Electores, como sucede en Santiago. De este modo proceden los demás departamentos hasta enterar un total de 282 Electores. La eleccion del candidato que obtenga un voto más sobre la mitad de 282, es decir 142, basta para que triunfe, siempre que no haya reclamacion electoral en la eleccion de Electores.

El ciudadano no está obligado a votar por lista completa, v. g. por los 9, 12 o 24 Electores de Presidente, o más claro, no está obligado a votar por nueve personas, en el primer caso, por doce, en el segundo i por veinticuatro,

en el tercero, sino que puede *acumular*, es decir escribir en su voto 9, 12 o 24 veces el nombre de un ciudadano.

Los Electores de Presidente deben reunirse el 25 de Julio en la capital de la provincia; los que no justifiquen sus inasistencias deben pagar una multa de mil pesos.

Constituido el Colejio Electoral ese día, después se nombra un presidente i dos secretarios, i en seguida, por votacion secreta, designará al Presidente de la República. Concluido el escrutinio, se escriben dos actas iguales, una que cerrada i lacrada se deposita en el correo, previo certificado i dirigida al Senado; la otra se escribe solamente en el libro de actas de la Municipalidad, situada en la capital de la provincia.

Para hacer respetar su deliberacion i mantener el órden tiene derecho el Colejio Electoral de pedir el auxilio de la fuerza pública.

Los Electores de Presidente tienen sólo la obligacion moral de votar por uno o varios candidatos a Presidente; más nó un deber legal. Hemos visto en Chile, por desgracia, que algunos Electores designados por un grupo de ciudadanos afectos o partidarios de un candidato a Presidente, sufragaron por el candidato contrario, haciendo así triunfar a éste. Estos Electores no faltaron a la lei; pero sí a la confianza depositada en ellos por sus partidarios.

Si algun Elector no posee la lealtad i no cumple con lo acordado por sus conciudadanos, para no faltar a este deber moral, debe ántes renunciar su designacion, pues otra persona más digna i leal puede ocupar su honroso puesto.

El 30 de Agosto del presente año se reúnen las Cámaras de Senadores i Diputados en un solo cuerpo, que se llama Congreso Pleno; este Congreso funciona con la mayoría absoluta del total de sus miembros.

Dirije esta sesion el Presidente del Senado i le sirven de secretarios los de ámbas Cámaras.

El Congreso procede en seguida a hacer el escrutinio, después de la lectura de las actas provinciales, si éstas no merecen observacion; en caso contrario, oido el informe de las comisiones respectivas que las han estudiado con anticipacion, se rectifica la eleccion. A continuacion se proclama Presidente de la República al candidato que haya obtenido mayoría absoluta, es decir 142 votos o más. Si ninguno de los dos candidatos tiene la mayoría necesaria, se ponen solamente en votacion los nombres de los dos candidatos que hayan obtenido las más altas mayorías.

(1) Las elecciones de Senadores, Diputados i Municipales son directas, por que el pueblo los designa directamente, sin nombrar a otras personas que lo hagan por él.

Cuando las mayorías mas altas han correspondido a mas de una persona, deben entrar en votacion todos los que figuran con las mayorías primera i segunda.

Concluida esta votacion i no habiendo mayoría absoluta, se repite ésta sólo para las dos personas que tienen mas votos.

Si resulta empate, se repite la votacion; i si hai nuevo empate, elije el Presidente del Congreso Pleno i proclama Presidente de la República a uno de los dos candidatos.

El candidato proclamado así, se titula Presidente Electo i entra a desempeñar su alto cargo el 18 de Setiembre, despues de recibir la banda de manos del Presidente del Senado, ante el Congreso reunido en el salon de honor.

PAUL SCOB.

LITERATURA NACIONAL

Un Beso.

Las espigas amarillentas sobre la paja seca.

Las hoces, manejadas por manos nervudas, reflejan, relampagueando, las luces de oro del sol que se despide.

Por entre las espigas alzan los campesinos los hacecillos de robusto grano, i los lanzan al cerco de la campiña, flotando en jirones sus camisetas del rojo subido al azul mezclilla; del anaranjado al plomo terroso; del verde alga al violetado.

Asoma el campanario tras una casita blanca, perdida en el vértice de dos montañas con picos de nieve.

Hombres i mujeres descienden de los flancos, llevando a la espalda manojos de abundosa espiga.

Invade la hora crepuscular de una tarde roja.

Como un eco lejano, se oye el canto:

La espiga, el grano en abundancia dááá
Tan, tan, tan, tan!

La campana toca el «Dios te salve, María!»
Todo movimiento ha cesado.

La naturaleza va destiñendo sus colores i confundiendo espigas, i montañas, i hombres i mujeres.

Allá una pareja de labriegos ha depositado

a un lado su carga de gavillas, i el uno frente al otro rezan con fervor.

Levantando sus cabezas rubias como granos de maiz, se miran, se comprenden, se estrechan, i el ruido de un beso hace aletear las aves que vuelven a sus nidos, sacude las espigas i ellos se estremecen, mientras un velo denso va oscureciendo la tierra i alejando el cielo!

EDELMIRA CORTES G.

Santiago de Chile.

CIENCIAS E INDUSTRIAS

La industria i el comercio.

Los pueblos avanzan en su marcha de progreso i civilizacion en razon directa con el adelanto de sus industrias i comercio.

Estos grandes factores del engrandecimiento de una nacion representan, por tanto, la riqueza i la felicidad de los pueblos cuando se les dá la importancia que merecen.

La industria i el comercio van siempre unidos íntimamente a dicho bienestar i no nos seria fácil decir cuál de los dos reviste mayor importancia i debe ser preferido.

Si en una época primitiva debia producir todo lo indispensable para su subsistencia, las necesidades de la vida han hecho que el trabajo se divida para satisfacer mejor aquellas necesidades. Los hombres i las familias han encajado así sus existencias i establecido las relaciones de sociedad, ya que no es posible que cada persona produzca cuanto necesita para su comodidad. De este modo, cada individuo, sea cual fuere su ocupacion, ha llegado a formar parte esencial de la colectividad i no podriamos señalar cuál es el que desempeña papel mas importante.

De la misma manera, no será posible decir con entera certidumbre si el comercio o la industria necesita preferencia. Pues, si la industria nos facilita los objetos necesarios para nuestra comodidad i los productos para nuestra alimentacion, no es ménos cierto que tales artículos de nada nos servirían si el comercio no los pusiera a nuestro alcance. Estos dos agentes del progreso van, pues, unidos i se auxilian mutuamente.

Cada nacion desarrolla la industria que la naturaleza de su suelo permite. El comercio interior reparte el producto de tal industria entre

los habitantes del mismo país. Pero, para formar la riqueza i poder satisfacer otras necesidades, es preciso elaborar mas de lo que exige el consumo interior. El *comercio exterior* lleva entónces a otras naciones los productos sobrantes. Se establece así un cambio de productos i de ideas. Cada pueblo palpa el adelanto de otro i trata de imitarlo. Se comparan las producciones i las costumbres i todos buscan el camino de la preponderancia. Es así como el comercio i la industria dan origen a la civilización, sembrando en todas partes la semilla de la actividad i del trabajo, comunicando los hábitos i despertando el estímulo.

En la antigüedad la isla de Sicilia era compuesta de hombres rudos e ignorantes; pero producía trigo en abundancia que acudían a buscar las naciones mas civilizadas, especialmente la Grecia. No tardó Sicilia en convertirse en centro de civilización, donde se exhibían costumbres i artefactos propios de las naciones mas cultas.

La hoy poderosa Inglaterra no tuvo en un principio sino crianzas de ovejas. La fabricación de tejidos fué su primera industria, i llegó ésta a tan gran desarrollo que muchas naciones mas adelantadas se hicieron sus tributarias, entregándole en cambio de telas abundante riqueza i civilización.

Nuestra misma patria tuvo una época, la colonia, en que la industria era casi desconocida. Pero llegaron los primeros buques con artículos extranjeros i juntamente con ellos los primeros modelos de una cultura superior que poco a poco fué infiltrándose en nuestros hábitos.

Como agentes civilizadores, la industria i el comercio obran también alejando la posibilidad de las guerras. A este respecto un escritor romano decía: «La paz se consigue, no con armas i con tesoros, sino con servicios mútuos i con la confianza que ellos inspiran.» Esto se comprende fácilmente, si se atiende a que individuos i naciones deben buscar mercados para sus productos. Por otra parte, ningún país podrá ver florecer sus industrias si los ciudadanos están sólo empeñados en la guerra, gastando en las luchas el tiempo que pudieran emplear en trabajos productivos.

Hoy la jeneralidad de las naciones ha comprendido esto i luchan sólo en las lides del trabajo, porque saben que únicamente así adquirirán riquezas i bienestar. Siguiendo por tan hermosa senda, tal vez no esté lejano el día en que las guerras desaparezcan i sólo se conozcan por la historia, como fantasmas que agotan vidas i tesoros.

M. B.

BELLAS ARTES

Virjinio Arias.

Mas de alguna vez le habreis encontrado sin que vuestra atención haya reparado en él, porque su exterior sencillo no tiene nada de particular. I para muchos que acostumbran a distinguir a los artistas por la abundante melena o la renuncada indumentaria que les caracterizan, sufren con Arias una desilusión completa.



Don Virjinio Arias

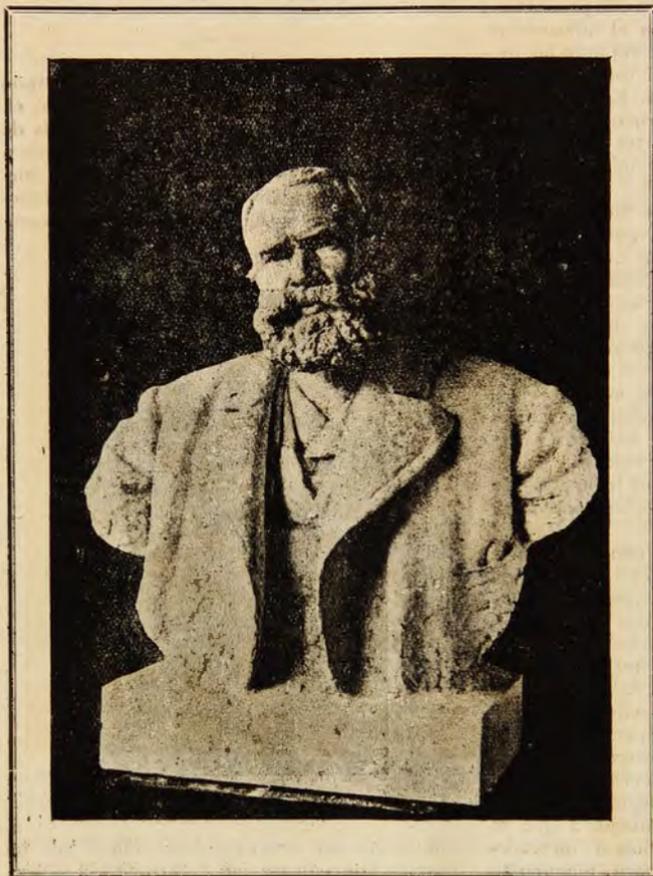
I a los que conocemos sus obras nos ha costado convenir en que dentro de esa cabeza haya surjido clara i potente la idea de ese drama majistralmente humano «El descendimiento de la Cruz», drama eterno como el mármol que lo encarna; nos ha costado imaginarnos que pueda, dentro de ese cuerpo de aparente frialdad, existir el alma ardiente i creadora del artista que ha dado vida a grandiosas concepciones.

I es que el artista de talento, que tiene un ideal verdadero i que siente en sí para alcanzarlo, el impulso fecundo del jérmén creador, el oro fino de la idea i no la chispa casual i calculada, ese artista es siempre modesto.

Ajeno a todo halago i vana ostentacion, le basta con el placer de crear la belleza, le basta con la felicidad que proporciona el arte.

Rudo, casi solitario, el talento de Arias es tan poderoso como su modestia. Encerrado en

hombros el peso de la subsistencia de sí i la de su familia. Buscó trabajo i siguiendo sus naturales inclinaciones, entró de aprendiz en un taller de escultura que a la sazón habia en la ciudad de Concepcion.



Busto de don Diego Barros Arana

su taller, pasa entregado a sus creaciones. No le importa que llegue hasta él la sombra del mundo cuando le alumbró la radiante luz del arte.

Nacido en una humilde aldea de Concepcion en 1855, quedó huérfano de padre cuando aun era niño. Desde entónces sintió sobre sus

i, pronto, aquel que naciera en una humilde aldea del sur de Chile, triunfó en el centro intelectual del mundo, en París, obteniendo con el majistral «Descendimiento» una medalla de primera clase en la Esposicion Universal de 1889. Fué el primer artista americano que logró tan alta recompensa.

Ese hombre que templó su espíritu en el crisol del trabajo, i en las dolorosas reflexiones del niño huérfano, es hoi, entre los artistas nacionales, una de nuestras glorias.

Su progreso fué rápido i al poco tiempo se hizo cargo de los trabajos que dejó su maestro al morir, i con quien ya rivalizaba. Luego que reunió algunos ahorros se trasladó a Santiago para estudiar en la seccion de escultura de la Universidad, en el poco tiempo que le dejaba la lucha por la vida.

Las sobresalientes cualidades que demostró Arias, interesaron a su maestro Nicanor Plaza, quien le llevó por su cuenta a Paris en 1874. Plaza regresó a Chile despues de un año, i Arias quedó en tierra extranjera donde empezó una existencia llena de luchas i dificultades.

Solo en el mar inmenso de Paris, cayendo i levantándose, pero siempre con indomable enerjia i sin desmayar en el trabajo, llegó Arias, venciendo todos los obstáculos, a obtener una mencion honrosa en la Esposicion de los Campos Eliseos, con su obra «El defensor de la patria», que hoi adorna en Santiago la plaza de Yungai.

El Gobierno de Chile, reconociendo sus méritos, lo pensionó por cinco años

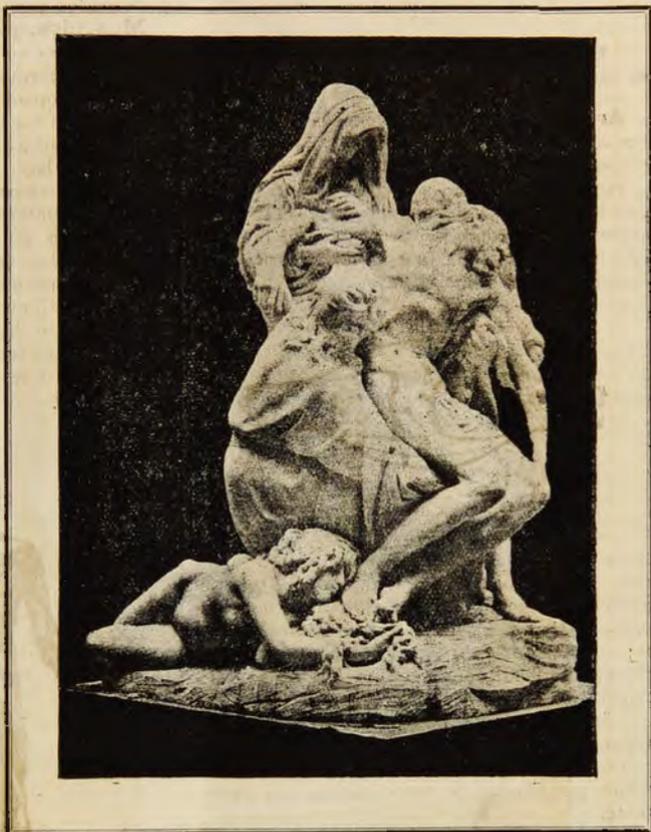
Si quisiéramos estudiar las obras de Arias necesitaríamos para cada una un trabajo especial. Todas ellas, como salidas de manos maestras, a mas de los profundos conocimientos que revelan, son tan hermosamente concebidas i demuestran tantas cualidades articuladas vigorosamente, que es imposible abarcarlas en una reseña lijera como la presente.

«El Descendimiento de la Cruz» en que da forma al drama del Calvario i al arrepentimiento de la Magdalena con tan dolorosa intensidad; el proyecto colosal «Monumento al ejército» donde eterniza nuestras glorias militares con todo el carácter heróico del chileno, i la sin igual estatua a Manuel Antonio Matta, son indudablemente sus obras maestras. Luego vienen «Hoja de laurel» i «Dafnis i Cloe», etc, en que demuestra sus sólidos conocimientos del desnudo i, un sin número de bustos notables, entre los que recordamos el de Diego Barros Arana, que encierran no sólo el parecido sino el espíritu de cada modelo.

La inspiracion de Arias es ruda, potente, tranquila. En él las líneas son rijidas i acentuadas; modela la carne con vigor e imprime al mármol todos los enérgicos latidos de la vida, mui al contrario de la inspiracion de Plaza que es lirica, llena de colores, i en que una blanda modulacion endulza los contornos, i las líneas sufren el desvanecimiento del ensueño.

«El Descendimiento» es un drama: la «Quimera», un símbolo.

Hoi Virjino Arias trabaja el monumento a Manuel Búlnes i otros que aumentarán su fama. Es director de nuestra Academia de Bellas Artes desde 1889 i últimamente Decano de la misma Facultad. Aun está jóven i lleno



El Descendimiento

de vida. Chile puede esperar mas honra del hijo que immortalizará nuestras glorias militares, i que marcará en el porvenir, con Plaza i Simon Gonzalez, el siglo de oro de nuestra escultura nacional.

JULIO ZÚÑIG

Giotto.



HIJIENE

El hombre

§ 2

Union de los huesos; cómo i por qué se mueven, o sea Articulaciones i Músculos

Articulaciones.—Se conoce con este nombre, a los medios de union de dos huesos entre sí con el fin de posibilitar su movimiento.

Popularmente esto se llama *coyuntura*. Segun lo anterior, las articulaciones se dividen segun que puedan moverse mucho, poco o casi nada. Estudiada, mas de cerca, una articulacion mui móvil, podemos notar (figura 5)

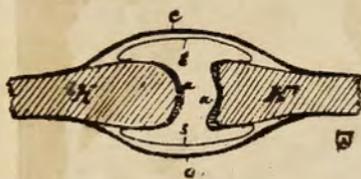


Fig. 5

fuera de los huesos H i H' que se van a unir, una *cápsula* en forma de manguito (c), que se adhiere fuertemente a ambos; dentro de esta cápsula una membranita (s) que fabrica (secreta) una sustancia espesa i viscosa (sinovia) destinada a facilitar el deslizamiento i que hace el papel del aceite en las máquinas. Todavía ayuda a este objeto, una capa bien lisa de cartilago (a) que recubre las estremidades de los huesos. La cápsula está reforzada exteriormente por bandas de una sustancia mui resistente.

En el cuerpo humano las articulaciones mas movibles son el hombro i la cadera; despues vienen, la rodilla, el codo, la muñeca, los dedos, etc., i por último las que apenas se mueven como las de los huesos de la cabeza. Vemos, pues, que cada articulacion tiene sus limites para moverse; ahora cuando se sobrepasan estos, aquella se destroza i se dice entónces que se ha zafado. Cuando esto le suceda a una persona, debe ponerse luego en manos de un médico para que vuelva las cosas a su lugar i no recurrir jamas a un alñador o compositor, porque éste, fuera del mayor dolor que ocasiona al enfermo, sólo conseguirá estropearlo un poco mas.

De todo esto sacamos una conclusion hijie-

nica i es la de que se debe no forzar el trabajo de una articulacion. Pero la articulacion no trabaja sino se mueven los huesos, i estos tampoco se mueven por sí solos sino que necesitan unos resortes o elásticos especiales que están gobernados por la voluntad. Estos son los

Músculos, que ya conocemos como órganos blandos i que son los que comemos con el nombre de carne. Ahora, vamos a saber que tienen la propiedad de estirarse i contraerse, es decir, son elásticos i contráctiles i que esta particularidad la hacen manifiesta, con escepcion de algunos, bajo la influencia de nuestra voluntad. Son estos los músculos de los movimientos voluntarios, i como todas las partes componentes de nuestro cuerpo constan de células unidas una a otra por medio de una sustancia especial, formando así lo que llamamos *tejido*. Como ya sabemos tambien, esta agrupacion se hace para un objeto o funcion dada i de esto resulta que los órganos constan de una sola o de varias clases de tejidos segun sea el trabajo que tienen que ejecutar.



Fig. 6

Los músculos del cuerpo humano son en número de 508, dispuestos en una o varias capas i como se puede ver por la figura 6 i 7 son los que le dan la forma.

Todos están en sus extremos i a veces por uno solo, mui unidos a los huesos. Están tan unidos que si se trata de arrancar un músculo se arranca tambien el pedazo de hueso; por esto,

cuando un músculo se contrae suponiendo fijo un extremo, mueve el hueso donde está el otro; por ejemplo, cuando doblamos el antebrazo sobre el brazo, o bien, si sólo tiene un extremo fijo al hueso, mueve lo que se encuentre en el otro, como sucede cuando hacemos jestos con la cara durante la risa i otros movimientos.

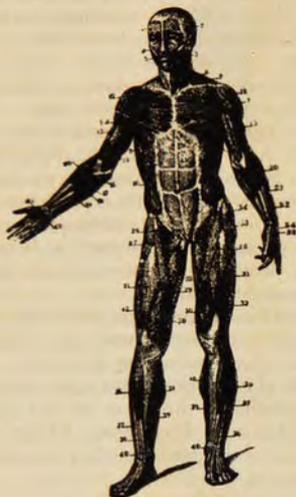


Fig. 7

Mediante esta disposición ejecutamos todos los movimientos haciendo que los huesos, que son rígidos, trabajen como palancas de las tres clases que existen. Una *palanca*, según esto, es una barra rígida que puede tener cualquiera forma i moverse libremente sobre un punto fijo, llamado punto de apoyo i que recibe la acción de fuerzas contrarias que tienden a equilibrarse.

Según que el punto de apoyo esté entre las dos fuerzas, o esté en un extremo teniendo mas cerca a la fuerza que trata de impedir el movimiento de la palanca,—resistencia,—o que tenga mas cerca a la fuerza que trata de moverla,—potencia,—tenemos las tres clases de palancas que existen.

Ahora que conocemos todo lo anterior, nos damos mejor cuenta del papel de las articulaciones que son verdaderos goznes de los huesos i por consiguiente puntos de apoyo de esas palancas, cuya potencia son las contracciones musculares i su resistencia, el peso de la palanca i partes blandas que la cubren u otras fuerzas exteriores que hai que vencer.

Para facilitar todavía mas esto, hai múscu-

los que trabajan apareados en sentido contrario i así mientras uno se contrae o encoje, otro se estira.

Todos estos movimientos tienen lugar durante la marcha, la carrera, el salto, cuando luchamos, jugamos o ejecutamos cualquier trabajo, i al decir trabajo continuado, decimos *cansancio* i aunque este cansancio jeneralmente no lo notamos, no por eso es ménos dañino. Se manifiesta en el músculo por la fabricación de sustancias que deben ser arrojadas para que el pueda seguir trabajando. Esta salida se efectúa durante el *reposo*. El reposo es pues indispensable después del trabajo. Las mujeres o los niños que tienen ménos resistencia que el hombre, deben también trabajar ménos i reposar mas. Por esta razón es que todos los países reglamentan las horas de trabajo del obrero i prohíben a las mujeres i a los niños, ciertas clases de trabajo.

Cualesquiera persona que no descansa lo suficiente, se debilita en sus fuerzas i con esto deja una puerta abierta a las enfermedades; luego el trabajo no puede existir sin el reposo correspondiente.

ARÍSTIDES R. AGUIRRE.

DISCURSO DE DON MARCIAL MARTÍNEZ, LEIDO EN LA VELADA DE LOS BUENOS TEMPLARIOS EN LA SOCIEDAD «PATRIA Y LIBERTAD».

(Continuación)

El uso frecuente del alcohol produce una especie de envenenamiento que embrutece.

Ha habido una escuela médica que ha aconsejado el vino tinto como saludable, tomado en cantidad moderada, porque se dice que enriquece la sangre en alguno de los elementos que la componen. Pero, otra escuela niega ese hecho; y lo singular es que en Francia que es país que produce vinos en enorme cantidad y de calidad superior, los enemigos del uso de esa bebida aumentan, día por día, considerablemente. Se ha hecho esa una cuestión de terapéutica, que sólo puede ser debatida por los hombres de profesión.

Nosotros no podemos tener la pretensión de llegar hasta resolver ese problema.

Pero sin ir tan lejos podemos asegurar que, aun cuando el uso en pequeñas cantidades del vino, puede no ser dañino, preferible es no usarlo, porque el agua es evidentemente mas digestiva i por consiguiente mas sana.

He dicho que la cuestión del alcohol es una de las primeras en cuestiones sociales, porque a ella están vinculadas muchas de las mas importantes relaciones, que forman la sociedad, principiando por la de la raza humana.

Mr. Gladstone, que es uno de los hombres superiores que hay en Europa, ha dicho muchas veces que las leyes represivas del uso del alcohol; que las medidas prohibitivas, como ser la clausura de las cantinas durante los Domingos i otras análogas no han producido efecto en ninguna parte i que la medida mas práctica i mas saludable que se ha encontrado para

atajar la propagacion del vicio de la bebida es la formacion de Sociedades de Temperancia.

La cinta azul (*blue ribbon*), que es el distintivo que usan en Inglaterra los temperantes, ha hecho mas conquistas, decia el viejo estadista, en pro de la economia social, de la moralidad pública, de la decencia, de la limpieza, de la raza, de la prolongacion de la vida, que todas las leyes i reglamentos que se han dictado i que pudieran dictarse.

Yo participo enteramente de esa opinion i la he hecho valer cada vez que he podido.

La temperancia dictada es mas dificil que cuando se la practica colectivamente i por via de vinculo social.

La razon es que los hombres se sostienen i se comportan por el ejemplo, ademas que se ven obligados a respetar un compromiso.

La persona que, llevando el distintivo de temperante, se embriagara, seria el hazme reir de todos i caeria en ridiculo, al paso que el que no tuviera ese compromiso con los demas, seria simplemente un borracho vulgar.

He querido manifestar rápidamente estas ideas para que los presentes vean i oigan, que en Chile, hai personas que se interesan seriamente por la propagacion i prosperidad de las Sociedades de Temperancia. Hai que dar las gracias a los promotores de la medida i a los que con la palabra i con el ejemplo la mantienen en pie.

Santiago, noviembre 21 de 1906.

M. MARTÍNEZ.

CRÓNICA COMERCIAL E INDUSTRIAL

En la Fábrica de Cerveza i Hielo

Andrés Ebner

Siguiendo nuestra jira por los establecimientos fabriles, llegamos a la antigua i acreditada

Cervecería Ebner, ubicada en la Avenida Independencia, entre las calles Echeverría i Olivos.

Este establecimiento, el primero instalado en Chile, se debe al esfuerzo de un meritorio industrial que podemos presentarlo como un hermoso ejemplo de la perseverancia en el trabajo: él fué don Andrés Ebner, fallecido el año próximo pasado. Contaba apenas 20 años cuando llegó a Chile; comenzó su laboriosa vida instalando una modesta fábrica de Cerveza en la calle de San Pablo. Despues de algunos años de trabajo, i dando vuelo a su espíritu emprendedor, hizo un viaje a Europa para imponerse de los últimos adelantos de esta industria. A su vuelta, en 1882, fundó la actual fábrica a la cual dedicó toda su contraccion e intelijencia hasta colocarla entre las mejores en su jénero. Durante los 24 años que permaneció al frente de su establecimiento, se le pudo ver, día a día, dirijiendo por sí mismo el complicado mecanismo de la fábrica.

Mediante su labor i tino comercial, pudo labrarse una cuantiosa fortuna que fué el coramamiento de su dedicacion al trabajo.

Hoi día el establecimiento sigue funcionando bajo la intelijente direccion de sus hijos, los señores Arturo i Maximiliano Ebner, quienes han formado una gran sociedad que jira con un fuerte capital.

Anunciada nuestra visita, fuimos recibidos por el Cajero del establecimiento, el cumplido i caballeroso jóven señor Alberto Honorato, que en compañía de los empleados superiores de la Fábrica, nos dieron todas las facilidades para nuestro cometido.

Hacer una reseña de, tallada de las numerosas secciones en que se divide el establecimiento, seria tarea muy larga; nos concretaremos a darla en jeneral.

Pasamos primero a la estensa bodega donde se deposita toda la mercadería que sale al espandio; es asombrosa la enorme producción, la cual se despacha



Seccion lavado i envase

la enorme producción, la cual se despacha

al siguiente día en breves instantes. Después pasamos a la sección etiquetadora, donde trabaja un hermoso conjunto de obreras que ejecutan esta operación con una maestría i habilidad admirables. Seguimos a la sección de mayor movimiento: es un estenso galpón, en que se hace el lavado de la botella, después pasa esta a la sección envase, de aquí a las máquinas



Operarios de la Sección maltería

tapadoras, para seguir a las pasterizadoras donde la cerveza recibe un baño a la temperatura de 60 grados; quedando en condiciones para su consumo. En este departamento, donde actúan cerca de 200 operarios de ambos sexos, nuestro fotógrafo aprovechó la oportunidad para enfocar la sección lavados i envases.

Fué para nosotros motivo de especial estudio la sección en que se fabrican i se envasan las bebidas gaseosas. Las máquinas de suyo complicadas i de una precisión admirable, elaboran con suma rapidez las aguas gaseosas, entre las cuales descuella el *bils*, que gracias a sus cualidades medicinales, a su carencia absoluta de alcohol i a su sabor agradable, ha adquirido un enorme consumo.

Pasando rápidamente por la sección *filtro*, *enbarviladura*, *fabricación del hielo*, *cocimiento*, *enfriaderas*, etc., etc., llegamos a la sección *maltería*, donde la materia prima comienza su primera operación: la cebada, después de cernida i limpia convenientemente, pasa a unos departamentos donde germina mediante una temperatura moderada, sigue a los hornos donde se tuesta, después se tritura para vaciarla en los calderos de cocimiento. Siguiendo después una serie de evoluciones para su total preparación, llega a las enfriaderas i de aquí, por cañerías, a la sección envase.

Vimos descargar una de las germinadoras donde trabajaban, asollamados i sudorosos, una veintena de operarios.

Accediendo gustoso a los deseos de su jefe don Federico Zwink, tomamos una fotografía de la cuadrilla en su orijinal indumentaria de trabajo.

Después de recorrer los talleres de mecánica,

tonelería, carrocería, herrería, etc., que son un complemento de la fábrica, llegamos a las oficinas donde departimos un momento con los empleados superiores. Aquí pudimos anotar un detalle muy digno de tomarse en cuenta. Los operarios de la fábrica que alcanzan a cerca de 400, i cuyo número se duplica en verano, están constituidos en Sociedad de Socorros Mutuos. Es este, a nuestro juicio, un hermoso ejemplo de confraternidad que debieran imitarlo aquellos establecimientos en que existe un gran número de operarios.

Rije los destinos de esta institución don German Wiswede, jefe de sección en la fábrica, ayudado eficazmente por su secretario el señor Manuel Rojas Larrain, jefe del reparto.

Insinuamos a estos caballeros la idea de fundar una escuela nocturna para los operarios, la cual fué acogida con especial agrado. ¡Ojalá pudiera este núcleo de obreros realizar el hermoso ideal de labrarse ellos mismos su bienestar material e intelectual! Sería una obra digna de todo elogio i encomio. A los propietarios de este establecimiento se les presenta una magnífica oportunidad para ejercer sus sentimientos filantropicos.

También observamos que en el espendio, figuran las aguas gaseosas con una demanda considerable lo que está demostrando que en nuestro pueblo se va infiltrando insensiblemente la benéfica costumbre de reemplazar las bebidas alcohólicas, que enervan el organismo, por las medicinales gaseosas que ejercen su acción saludable, estimulando las energías.

Agradeciendo las atenciones de que fuimos objeto, nos retiramos de este gran centro industrial llevando la mas grata impresión, des-

pues de contemplar la febril actividad de centenares de obreros que, en medio del ruido ensordecedor de las máquinas, entonan el himno del trabajo desde la mañana a la noche.

L. A. M.

CRÓNICA ESCOLAR

Escuela Nocturna "Sezequiel Vilches"

La Sociedad de Socorros Mútuos «Manuel Rodríguez», que cuenta ya con trece años de

mentado el contingente de sus educandos, se trasladó en la misma calle al hermoso i cómodo local que, cerca de Eyzaguirre, lleva el número 568.

Allí funcionan los dos cursos de que se compone, con una asistencia media de 65 alumnos distribuidos así: 30 en el inferior i 35 en superior. Estos se encuentran servidos por el director don Horacio Riffo i los ayudantes señores Eduardo Garfias i Daniel Parraguez. También funciona un curso especial de dibujo servido por el profesor señor Guillermo Doren. Tuvimos el placer de observar algunas láminas, productos de este curso, que adornan las salas.

Una comisión de escuela, compuesta de los señores Zenon Torrealba, Tomas Rojas Vera, Eduardo Guzman i Julio César Vilches, tiene a su cargo la vijilancia i régimen interno del establecimiento.

Esta misma comisión lleva la caja de ahorros escolares que, a pesar de haberse implantado hace poco, dá espléndidos resultados, pues cuenta con 50 imponentes que han erogado ya la suma de 123 pesos.

Una estudiantina, fundada ultimamente, que lleva el nom-



Curso Superior, (Fot. tomada de noche)

existencia, deseosa de difundir la educación entre las clases productoras, fundó el 5 de Marzo de 1899 la escuela nocturna cuyo nombre encabeza estas líneas.

Hasta hace poco se encontraba situada en la calle de San Francisco, esquina de Eleuterio Ramirez, pero haciéndose el local demasiado estrecho para la Sociedad i la Escuela, que en estos últimos tiempos ha incre-



Curso inferior (Fot. tomada de noche)

bre de «Manuel Rodríguez», i tiene como profesor a don Domingo Montero, amenizará en breve las fiestas sociales i los paseos escolares.

Se ha implantado tambien con espléndidos resultados el sistema de conferencias periódicas, las que fueron inauguradas por los señores Pablo A. Escobar, Luis A. Mesías i Aniceto Gallardo, quienes disertaron ante una numerosa concurrencia sobre Instrucción Cívica, Organización de las escuelas nocturnas e Higiene de las vías respiratorias, respectivamente.

El Obrero Ilustrado se hace un deber al desear para esta corporación i su escuela un éxito siempre creciente.

Perseveremos para alcanzar el triunfo.

I. M. S.

CRÓNICA SOCIAL

Sociedad «Colon» de Zapateros.

Esta Institución cuenta ya con largos años de existencia, siendo una de las más antiguas de Santiago. Sus fundadores, apreciando justamente la necesidad de poseer un hogar común al gremio, en el cual no sólo se atendiera al socorro mutuo, sino también al cultivo de la sociabilidad en todas sus manifestaciones, se propusieron echar las bases de esta Corporación. Con este fin se reunieron ciento diez obreros del ramo de zapatería, i el día 3 de Febrero de 1873, nació a la vida de las colectividades la Sociedad «Colon», eligiendo como su primer presidente a don Juan Silva.

La Corporación ha seguido su marcha próspera i en la actualidad cuenta en sus filas a un centenar de miembros. Sin embargo, la «Colon» no ha producido todos los buenos frutos que de ella se esperaban, si se quiere ha sufrido una estagnación en su obra benéfica; i la causa de tan lamentable hecho la atribuimos nosotros a la fundación de otros centros dentro del mismo gremio, que persiguen idénticos fines; pero que debilitan la acción común i aminoran las fuerzas de todas las voluntades unidas. Si el gremio marchara compacto, bajo una sola enseñanza social, alcanzaría un progreso enorme i una merecida preponderancia, dado el gran número de obreros que pertenecen al ramo de zapatería. Se habría dado así un importante paso en pro de la armonía de las clases trabajadoras.

En el año 1900, la Sociedad «Colon» abrió

una escuela nocturna, para proporcionar si quiera una modesta educación a quien quisiera recibirla. Bastaría este solo dato para mirar con simpatía a esta Institución, que de tal manera comprende la obra civilizadora de las colectividades obreras i el papel que están llamadas a desempeñar, uniendo al socorro material, el alivio moral para el espíritu. Esta escuela se clausuró el año próximo pasado, a causa de múltiples dificultades; pero muy pronto se reabrirá.

El presidente que rije en la actualidad los destinos de la Sociedad «Colon», es el prestigioso obrero don Luis A. Donoso, cuyo retrato engalana la página de honor del presente número de nuestra Revista. Dedicamos sus mejores esfuerzos al progreso de la Institución que preside, i está empeñado en la laudable tarea de unificar las corporaciones que funcionan dentro del gremio a que él pertenece.

Nuestros deseos sinceros son que tan levantadas aspiraciones se conviertan cuanto antes en hermosa realidad.

FLORENCIO OLIVOS S.

MISCELANEA

Una asociación salvadora.

El público se habrá impuesto por la prensa diaria, de que se están echando las bases para establecer una basta asociación denominada «Sociedad Cooperativa i de Ahorro Universal El Núcleo». El elemento obrero no ha dado quizás la debida importancia a este asunto, que le incumbe tan de cerca i que tantos beneficios le reportará en el futuro. En este artículo queremos llamar la atención de las clases trabajadoras hacia esta nueva Sociedad en perspectiva.

Ninguna persona, jefe de una casa ignora las grandes cantidades que paulatinamente se invierten en el consumo diario de una familia, ya sea en alimentos, vestidos, etc. Es tan enorme este movimiento comercial, que los salarios del obrero apenas alcanzan a satisfacer semejantes gastos, formando en cambio fabulosas fortunas con la acumulación colectiva, fortunas que ningún beneficio proporcionan al consumidor.

Es muy conocido también el sistema de crédito por libretas en los almacenes, créditos que jamás se cancelan por completo i que constituyen una constante pesadilla para el jefe del hogar. El consumidor que, obligado por diversas circunstancias, contrae ese compromiso tan

oneroso, se ve precisado a aceptar cuanta condicion se le imponga: a admitir mercaderías de mas alto precio que el corriente, a soportar disminuciones en los pesos o medidas, i en cualquier momento, espuesto a que se le suspenda el crédito i, por consiguiente, a sufrir graves perturbaciones en su manejo económico.

Por otra parte, las pequeñas economías que pueda hacer el obrero quedan en la actualidad sin una provechosa inversion, pues se gastan en diversiones o cosas sin importancia. Aun las cantidades depositadas en las Cajas de Ahorros no tienen una circulacion inmediata i hecha por la mano misma del obrero imponente, que le asegure una utilidad, resultado de su propia iniciativa i esfuerzos. Es preciso entonces que tantas pequeñas cantidades se aunen, que formen un gran todo para lanzarlo a la circulacion i recojer lejitima i abundante cosecha.

Remediar los serios defectos económicos arriba apuntados i aprovechar las economías de los proletarios, es la mision que vendrá a cumplir «El Núcleo». Su obra es de salvacion i la ejecutará sin conmociones económicas, sin violencias sociales.

Se formará por el sistema cooperativo, es decir, por acciones, de un valor de 10 pesos cada una, al alcance de todos los bolsillos. Allí podrán entrar obreros, empleados, industriales, etc., cuantos deseen conseguir su independencia i bienestar económicos. Reunido el capital social, se procederá a instalar almacenes de abarrotes, zapaterías, panaderías, tiendas de trapos, etc. En estos establecimientos obtendrán los consumidores las mercaderías de primera mano, librándose así de los terribles agentes intermediarios entre productor i consumidor, los cuales recargan tanto los precios. Los pesos i las medidas serán absolutamente legales, las mercaderías de buena calidad, i durante todo el año no se recargará el valor de ellas. Estas no son vanas promesas, pues los accionistas i mantenedores de la Sociedad estarán interesados mas que nadie en el correcto funcionamiento de los negocios, por cuanto serán ellos mismos compradores.

Las clases trabajadoras podrán tener absoluta confianza en estos almacenes o tiendas, pues verán al frente de ellos i ejerciendo una constante vijilancia a sus mismos compañeros de trabajo. A medida que el desarrollo de la empresa lo permita, se establecerán almacenes i tiendas en todas las ramas del comercio i se implantarán industrias, donde los mismos accionistas serán los operarios i productores.

Llegado el dia de los balances se verá la

ganancia de cada accion i quedará a voluntad del accionista el invertir ese dinero en nuevas acciones o retirarlo en mercaderías. De esta suerte se irá despertando mayor interes por la empresa i asegurándole un porvenir cada dia mas próspero. Habrá así una distribucion mas equitativa de las riquezas, pues lo que ántes se acaparaba en poder de unos pocos, pertenecerá a todos, i las pequeñas economías del obrero, que aisladas nada producen, en conjunto, serán una fuente de abundantes ganancias para beneficio de los mismos obreros.

Los inventores de este nuevo sistema cooperativo «El Núcleo», señores Smith i Erazo, han querido dar a esta institucion el prestigio de la lei, i al efecto, solicitaron i obtuvieron autorizacion gubernativa, despues de ser estudiados los estatutos. Ademas, han alcanzado privilejio esclusivo por 15 años, pues este es el menor tiempo que necesitan para dar completo desarrollo a tan vasta empresa. Ultimamente se ha nombrado un Consejo de Administracion compuesto de conocidas i respetables personas, i dentro de poco las sociedades obreras nombrarán un Delegado para que las represente en este Consejo.

Me refiero a las sociedades obreras, porque los inventores del sistema, queriendo prestarlo i ponerlo bajo la proteccion del pueblo, han resuelto obsequiar jenerosamente a estas Corporaciones 30 000 acciones liberadas, es decir, de las que a ellos les corresponden como inventores. Este obsequio se ha hecho ya a varias sociedades, las que han sabido apreciar debidamente tan simpático desprendimiento de los señores Smith i Erazo, comprendiendo al mismo tiempo las ventajas que «El Núcleo» les proporcionará.

En noches pasadas el señor Salvador Smith dió una conferencia esplicativa de su sistema en el local de «La Union de Artesanos» i, con pena debemos decirlo, asistió una escasisima concurrencia, talvez manifestando con esto el pueblo el poco interes que tiene por la nueva Cooperativa. Lo lamentamos grandemente i una vez mas invitamos al obrero a que estudie esta cuestion, que la comprenda mui bien, i en seguida que se pronuncie si le conviene o nó; tenemos la intima conviccion de que le prestará su concurso.

FLORENCIO OLIVOS S.

Se necesitan agentes en provincia

Guillermo Gonzalez,
DIRECTOR
SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

Revista quincenal educativa
de artes e industrias, destinada a la clase obrera

Pablo A. Eseobar,
ADMINISTRADOR
San IGNACIO 196

AVISOS:

1 página (2 meses).....	\$ 20.00
½ " " ".....	10.00
¼ " " ".....	5.00
⅛ " " ".....	2.50

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números.....	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números.....	1.00
Por un trimestre, 6 números.....	0.50
Número suelto o atrasado.....	0.10

Año I

Santiago, Segunda quincena de julio de 1906

N.º 6

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



Señor JULIO OLGUIN B.,

Presidente de la Sociedad de Sastres de Santiago

EL OBRERO ILUSTRADO

BIBLIOTECAS POPULARES

Es digno de los mas calurosos elogios la hermosa obra realizada por la Sociedad de Artesanos "La Union" con la apertura de una biblioteca popular.

I si el ejemplo que muestra con su esfuerzo generoso a las otras instituciones similares, hubiera de ser imitado, no podríamos calcular hasta dónde serían considerables los beneficios de esa antigua sociedad en pro de las clases trabajadoras.

Las bibliotecas populares son uno de los factores mas preciosos en el desenvolvimiento de la educacion pública.

Los espléndidos resultados obtenidos con ellas se deben, sin duda alguna, a que se cuentan en el número de las instituciones que responden a las necesidades provocadas por el desarrollo de la inteligencia popular.

Para el gremio de los estudiantes i de los titulados, la biblioteca es un lugar necesario de consulta; mas que eso, la biblioteca es para el obrero un nuevo hogar, donde siempre se le recibe con cariño i con solicitud, i donde se le ofrece los conocimientos con que debe llenar los numerosos vacíos de la escasa educacion que recibió siendo niño; cuando ménos la biblioteca popular continúa la enseñanza primaria o evita el olvido de todo lo adquirido en ella.

Hai paises en donde se ha sometido a leyes liberales el establecimiento de las bibliotecas públicas.

En Inglaterra se hayan establecidas legalmente desde 1850, i su sostenimiento es pagado por los contribuyentes del erario nacional, notándose que ningun impuesto es cubierto con mayor satisfaccion i prontitud que el destinado a esos hermosos establecimientos de cultura, focos de calor i de luz a que acuden hombres de todas las edades i de todas las condiciones, en que fraternizan como en un hogar que les fuera propio, en que luchan silenciosamente para comunicarse mas tarde las energías de su existencia, i en que, tras el día de ruda e incesante labor, van a dejar que su inteligencia emprenda el vuelo hácia el espacio sereno i dilatado que preside la razon.

I es tal la moralidad que la difusion de las bibliotecas populares ha llevado a aquella nacion, que, segun lo asegura Barnett en, "La edu-

cacion popular de los adultos en Inglaterra," de 1.234,466 libros prestados en las bibliotecas de Liverpool, en un solo año se perdieron solamente dos volúmenes.

La obra que inicia la Sociedad de Artesanos "La Union" no tiene precursores entre las sociedades obreras.

Su biblioteca popular va a llenar una necesidad profundamente sentida en la educacion de un núcleo considerable de la clase obrera.

Va a prestar vida i animacion a un barrio populoso, en el cual, a la par de la Escuela Nocturna "Fermin Vivaceta", su hermana mayor, ofrecerán solícitas al pueblo entero el pan de la educacion.

La biblioteca completará la obra de la escuela i prestará mas variedad i atractivos a la enseñanza, ya que no sólo es necesario alimentar el espíritu sino tambien deleitarlo.

Cuando veamos abiertos en todos los barrios de la capital i en todos los pueblos de la República estos hermosos planteles de ilustracion; cuando la iniciativa particular, siguiendo el desinteresado ejemplo que hoy le ofrece una entusiasta sociedad obrera, mire en las escuelas i bibliotecas populares el papel mas brillante de su actuacion; cuando al lado de cada escuela nocturna se contemple, como un semillero de elevados ideales, a un grupo numeroso de obreros que, sentados uno al lado del otro, leen con profunda atencion el evangelio de nuestra regeneracion, entónces, sólo entónces podremos decir que empieza la vida pública, intensa, completa de la sociedad obrera, i que la igualdad, adquirida con trabajo i con estudio, no es un sueño.

Mientras llega ese tiempo de sana cultura i con él la de las libertades a que aspiramos, trasparemos los umbrales del templo que se nos abre, i estudiemos.

Sólo estamos en la aurora de un dia venturoso.

EDUCACION CIVICA

PODER EJECUTIVO

Investido del poder el nuevo Presidente de la República, el primer paso que debe dar es el nombramiento de los Ministros de Estado. Es costumbre que el Ministerio último de la Administracion fenecida (terminada) presente su renuncia a fin de dejar en completa libertad a]

Presidente entrante de nombrar a quienes crea conveniente.

Esto se hace porque el Presidente no pueda gobernar sin Ministerio, puesto que nadie tiene obligacion de obedecer sus órdenes, si las leyes o decretos no llevan la firma del Ministro del ramo: si es una orden a los intendentes, gobernadores, etc., el decreto respectivo debe llevar las firmas del Presidente i del Ministro del Interior; si es una sobre asuntos del Ejército o de la Marina, debe ir firmada por el Presidente i el Ministro de Guerra i Marina; i si sobre Justicia o Instruccion Pública, debe acompañar a la firma del Jefe del Estado la del Ministro de Justicia e Instruccion Pública, etc., etc. Así es que cuando se dice Presidente de la República, jeneralmente debe entenderse como unido a él cada uno de los Ministros en su respectivo Ministerio.

En consecuencia, se puede decir que todo decreto del Presidente de la República es tambien del Ministro respectivo, pues va firmado siempre por ámbos.

Los Ministros son nombrados por el Presidente de la República, como colaboradores, ya que ellos no tienen atribuciones propias.

La Constitucion política en su artículo 73, inciso 6.º dispone terminantemente que los Ministros sean nombrados i removidos (reemplazados) a voluntad por el Presidente de la República.

Sin embargo, despues del año 1891, el Congreso se ha tomado de hecho, aunque no de derecho, la facultad de imponer los Ministerios al Jefe de la Nacion, quitándole aquella facultad privativa o particular. En una palabra, los Ministros son nombrados por el Presidente, de acuerdo con la mayoría del Congreso.

Creemos que ésta es una de las causas de los continuos cambios de Gabinete, lo cual irroga serios i graves perjuicios para la fácil, correcta i provechosa administracion en cada una de las Carteras Ministeriales.

En Europa hai paises, como Inglaterra, que se gobiernan por el sistema *parlamentario*, pero el Ejecutivo tiene el derecho de disolver las Cámaras, i convocar al pueblo a nuevas elecciones cuando ámbos Poderes están en desacuerdo.

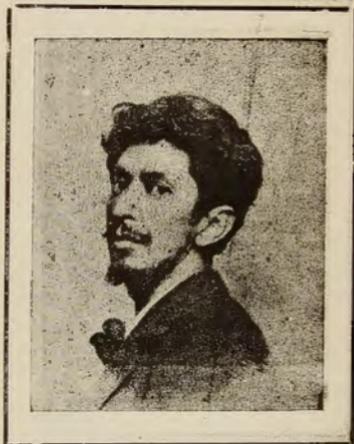
En los Estados Unidos del Norte i en la Argentina, los Ministros son *secretarios* del Presidente no dependen de la situacion política de las Cámaras, sino que marchan de acuerdo en todo i por todo con el Jefe Supremo de la Nacion.

PAUL SCOB

BELLAS ARTES

SIMON GONZALEZ

Este gran escultor que junto con Plaza i Arias forman la trinidad de nuestros mejores artistas, despues de estudiar como ellos, en la Escuela de Bellas Artes de Santiago, obtuvo en 1887 una pension del Gobierno para perfeccionar en Paris sus estudios. En esa gran ciudad estudió bajo la direccion de los reputados maestros Ingaelbert i Rouband i ya, en 1889, se presentó a la Exposicion Universal con un soberbio busto de indio "Galvarino."



SIMON GONZÁLEZ,
NOTABLE ESCULTOR CHILENO

A partir de esta fecha, espuso todos los años en el salon de los artistas franceses de los Campos Eliseos. En 1890 una preciosa estatua "Estatua esclava;" en el 91, el Cain; en el 92, el majestral busto "El Méndigo," adquirido por nuestro Gobierno en tres mil pesos para el Museo de Bellas Artes; en el 93, "El niño taimado," que le valió una mension hourosa i que tambien adorna nuestro Museo.

Al año siguiente presenta unas de sus obras mas conmovedoras, "Esperanza única". Es un notable i sentido relieve de una mujer enlutada que, en melancólica actitud, medita ante el mieterio dela tumba.

8007



LA ESCLAVA



EL ESCULTOR DESCA

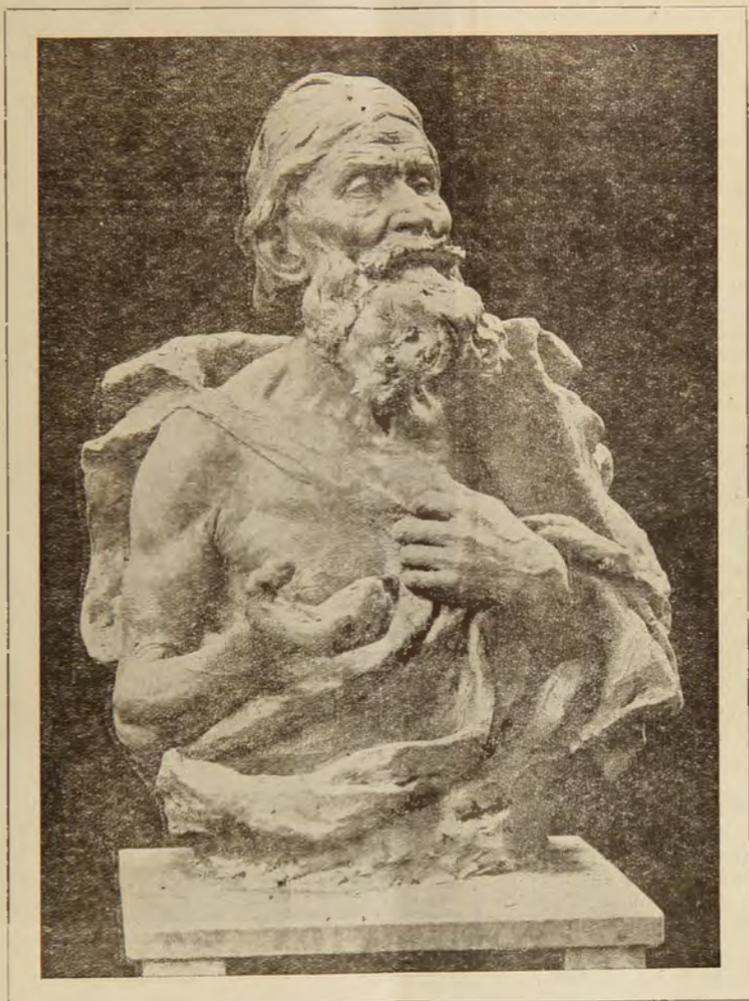
Esta obra que ha sido muy considerada por la crítica francesa, i cuyas reproducciones han ofrecido muchas revistas ilustradas del extranjero, fué elegido entre varios trabajos ejecutados por célebres artistas i destinada a la tumba del antiguo senador de Francia, Monsieur Saligny. "Esperanza única" formó parte también en el conjunto de las obras que valieron al autor una medalla de primera clase en la Exposición Universal de 1900, en la sección internacional.

Al regresar a su patria en 1903, González había obtenido en el extranjero, además de los triunfos enumerados, una medalla de bronce en la Exposición de artes decorativas de Barcelona en 1896, i una de plata en Buffalo en 1901.

Si quisiéramos buscar una expresión que nos ayudara a demostrar el carácter distinguido de las producciones de este gran escultor, diríamos que esas producciones hacen en el jardín del arte el papel de las rosas.

Hai algo mágico i atrayente en sus obras que, como esas rosas de suaves perfumes i tiernas coloraciones, detienen nuestra vista fatigada i la tornan tranquila i cariñosa. Al recordar la exposición de sus obras en el salón del año pasado, sentimos de improviso ardientes deseos de volvernos a encontrar ante ellas para acariciarlas de nuevo, gozar de esa belleza primorosa i respirar como entonces, con dulce satisfacción.

La pequeña estatuita de tierra cota que representa al escultor Desca, es una maravilla. En



❖ El Mendigo ❖

ella González ha sorprendido a su colega en una postura tan natural, está tan majestrosamente ejecutada que, alucinados por la impresión de realidad que nos produce, olvidamos el acre color de la tierra cota i de las pequeñas proporciones de la estatuita, i nos sentimos impulsados a conversar con ese hombre simpático i risueño en que se adivina al artista soñador i bondadoso.

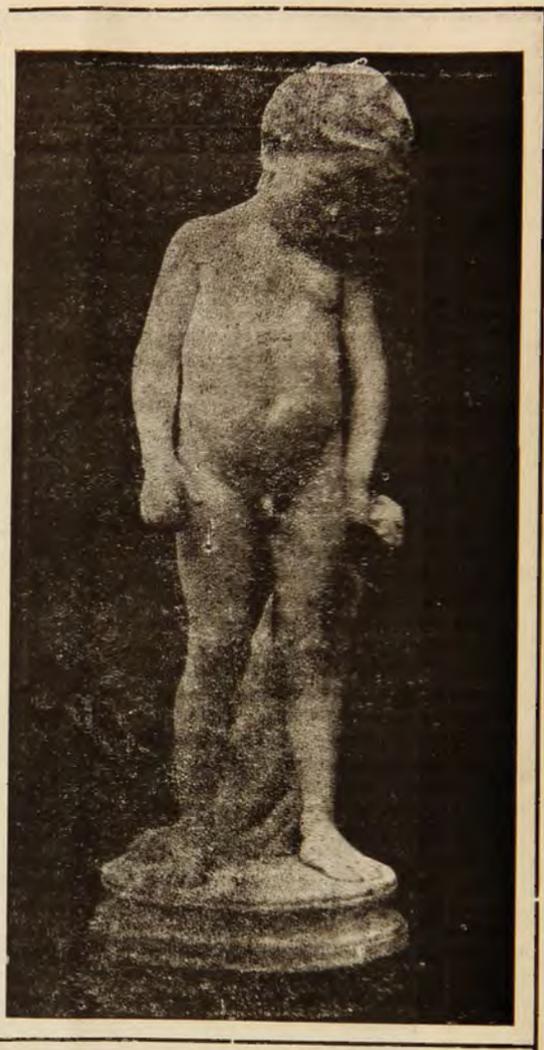
La graciosa interpretación de la indumentaria nos refleja con toda sinceridad el uso continuado de ese traje ya plegado por el tiempo a las formas del cuerpo. El artístico *chamberg* la actitud reposada i tranquila, como en jeneral todos los detalles de esta obra, están arreglados tan armoniosamente en sus líneas que hacen de ella una joyita del arte escultórico nacional.

Además, nos presentó el hermoso modelo de bombonero donde esculpió a "Eva", que está desnuda, sentada sobre la manzana del Paraíso, contemplando a la serpiente que, debajo de la misma manzana se retuerce insinuante. A "El niño de la fuente", a "La perla aplastada", a "El mendigo", a el relieve de un niño "Bonby" i que, junto con el retrato del escultor Desca formaban en el salón del año pasado, un total de obras que embriagaban con la emanación de perfumada belleza i que, por si solas, valían toda una exposición.

Con justicia el jurado lo recompensó con los tres mas altos premios que hai en nuestros certámenes; medalla de primera clase i medalla de honor en el Salón Oficial, i premio de honor del Certámen Maturana.

Giorro.

Santiago, 19 de Julio de 1906.



EL NIÑO TAIMADO

NUESTRAS VISITAS

Sentimos no poder dar a nuestros lectores en el presente número la reseña de la fundición "San Miguel", que nos proponíamos hacer, como asimismo presentar grupo de operarios i de las diversas secciones de este establecimiento.

Ello se debe a que uno de los jefes o dueño del establecimiento mencionado, no pudo comprender el alcance de nuestra misión, no dándonos facilidades para llenar nuestro cometido.

Lo deploramos por el buen nombre de los obreros franceses, i esperamos que los demás industriales se sirvan dar facilidades a nuestros compañeros de labor para que puedan llevar a efecto su tarea por demás interesante.

HISTORIA NACIONAL

DOS EFEMERIDES NOTABLES

La abolición de la esclavitud

(24 de Julio de 1823)

El Senado de Chile dicta en esta fecha la lei que abolió para siempre la esclavitud en todo el territorio, declarando que todo esclavo que pisase su suelo sería considerado hombre libre.

Esta lei se dictó durante el gobierno de don Ramon Freire, i fué un timbre de gloria para su autor don José Miguel Infante.

Con esta medida Chile dió una hermosa prueba de nacion culta i republicana, correspondiéndole el honor de *ser el primer pueblo de Sud América* que declaró a los esclavos iguales a los demas hombres.

La propiedad literaria

(24 de Julio de 1834)

Se espide la lei que autoriza la propiedad literaria.

El artículo 1º dice así. "Los autores de todo jénero de escritos o de composiciones de música, de pintura, dibujo, escultura, i en fin de aquellos a quienes pertenece la primera idea en una obra de literatura o de letras, tendrán el derecho esclusivo, durante su vida, de vender, hacer vender o distribuir en Chile sus obras por medio de la imprenta, litografía, molde o cualquier otro medio de reproducir o multiplicar las copias."

LITERATURA NACIONAL

(En el álbum de la señora Elisa A. de Bosch)

Señora:

Hai una mujer que tiene algo de Dios por la inmensidad de su amor, i mucho de ángel por la incansable solicitud de sus cuidados; una mujer que, siendo jóven, tiene la reflexion de una anciana, i en la vejez trabaja con el vigor de la juventud; una mujer que, si es ignorante, descubre los secretos de la vida con mas acierto que un sabio. Si es instruida, se acomoda a la simplicidad de los niños; una mujer que, siendo pobre, se satisface con la felicidad de los que ama, i siendo rica, daría con gusto sus tesoros por no sufrir en su corazon la herida de la ingratitude; una mujer que, siendo vigorosa, se estremece con el vajido de un niño, i siendo débil, se revis-

ta a veces con la bravura de un leon; una mujer que, mientras vive, no la sabemos estimar porque a su lado todos los dolores se olvidan, pero despues de muerta, daríamos todo lo que somos i todo lo que tenemos por mirarla de nuevo un solo instante, por recibir de ella un solo abrazo, por escuchar un solo acento de sus labios.....

De esta mujer, no me exijais el nombre a mí, si no quereis que empape con lágrimas vuestro álbum, porque yo la vi pasar en mi camino.

Cuando crezcan vuestros hijos, leedles esta página, i ellos, cubriendo de besos vuestra frente, os dirán que un humilde viajero, en pago del suntuoso hospedaje recibido, ha dejado aquí, para vos, i para ellos, un boceto de su madre.....

RAMON ANJEL JARA.
Obispo de Aconc.

LOS OBREROS

Bajo la aurora roja que clarea, por el camino blanco de la aldea desfilan los obreros en cuadrilla... resignados i mudos los colosos, dejan colgar los brazos poderosos al azar de la marcha i la fatiga.

Tienen perfiles anchos i salientes, el cabello les cae en las frentes, las espaldas son bloques de canteras... i cuando estan dispersos i distantes se recortan al sol como gigantes que marchan al asalto de una hoguera.

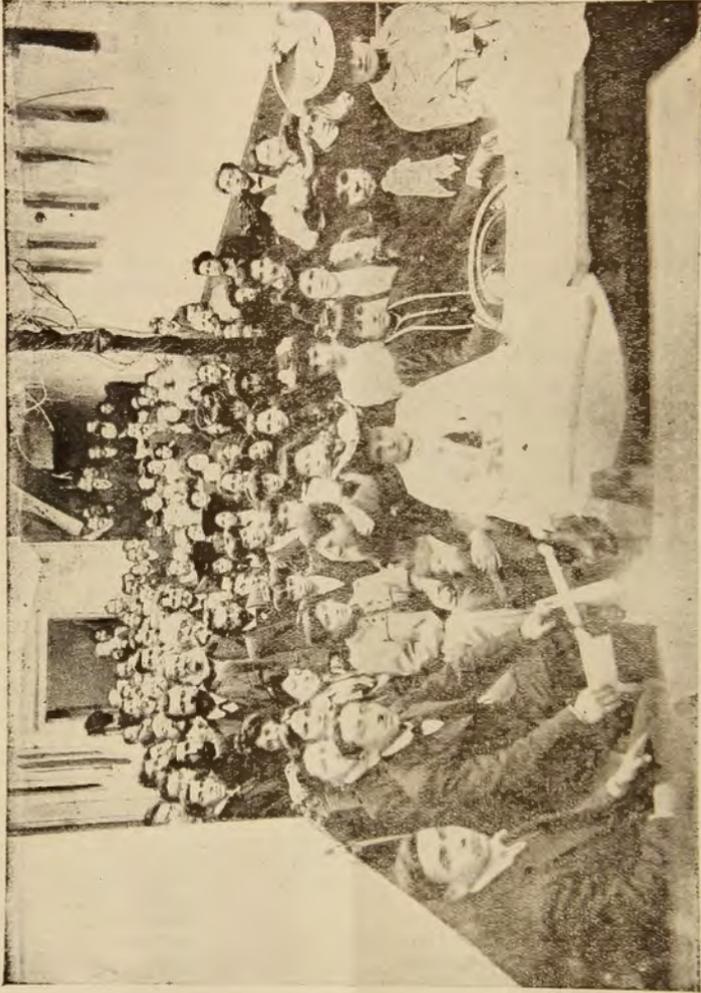
Ante ellos, entre tules de neblina, alzan las chimineas de la usina sus dos brazos de sangre coagulada, i en la amarga tristeza del paisaje, aquella obscura muchedumbre en viaje parece una gran fuerza maniataada.

Deja tras ella muerto el caserío donde tiritan de dolor i frio las mujeres, los niños, los ancianos... Al obrero que vuelve la cabeza se le anegan los ojos de tristeza i se le crispan sin querer las manos.

Pero por sobre el ala de amargura que cubre como un techo la llanura, flota una claridad deslumbradora... es la esperada redencion que viene; entre las manos como cetro, tiene la fulgurantes llamas de la aurora.

I la obscura i doliente caravana, entonando los cantos de mañana, entra a su negra cueva de dolores, como una tempestad hecha poeta, que al fin estallará sobre el planeta en una colosal lluvia de flores.

MANUEL UGARTE.



✻ Sociedad Manuel Rodríguez. -- Vista general de la concurrencia tomada durante la fiesta ✻



✽ Directorio i socios jubilados de la Sociedad Manuel Rodríguez ✽

CRONICA SOCIAL

"FERMIN VIVACETA"

En la noche del 14 de Julio se verificó en los salones de "La Union" una simpática fiesta que

la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas organizó en honor de los obreros franceses. Quiso esta institución asociar al obrero chileno a las justas expansiones de alegría que en esas circunstancias manifestaban pródigamente los hijos de la libre Francia, rememorando la grande e inmortal hazaña de la Revolución Francesa; quiso espresar al trabajador de la progresista república europea, que sus hermanos en ideales, habitantes de este rincón de la América, se entusiasman también ante tan sublime acontecimiento i admiran la cultura, la franqueza i la hidalguía del trabajador francés; quiso, por último, la "Fermin Vivaceta", saludar con un abrazo de confraternidad a los descendientes de aquellos esforzados hijos del pueblo que, hartos ya de tiranía i humillaciones, dieron a sus conciudadanos no sólo la libertad política, sino muy especialmente la independencia del espíritu, echando de este modo las bases de la grande, libre i respetada Francia actual.

Esta fiesta que tenía un móvil en tan alto grado significativo, debía necesariamente resultar lucidísima, i la Sociedad organizadora puede sentirse satisfecha del número i calidad de la concurrencia. Queremos llamar particularmente la atención a algunos números del programa, que fueron desempeñados con suma corrección i que estuvieron a cargo de una familia toda artista, que presta su concurso generoso i desinteresado a las sociedades obreras: nos referimos a la familia García. Desde el jefe de ella hasta la simpática niña Julia, de 7 años, cada cual

puso de su parte todo el entusiasmo, toda la inteligencia de unos perfectos actores.

Obtuvieron también merecidos aplausos dos alumnos de la escuela nocturna "Toribio T. Sepúlveda," que con alma i maestría ejecutaron difíciles aires españoles para guitarra i mandolino.



EL 14 DE JULIO EN LA SOCIEDAD "FERMIN VIVACETA"

En suma, la fiesta del 14, fué digna del elemento obrero francés residente entre nosotros, que se hizo representar debidamente en ella, i digna al mismo tiempo de la entusiasta Sociedad "Fermin Vivaceta."

MANUEL RODRIGUEZ

El domingo 15 del presente tuvimos ocasión de presenciar una hermosa fiesta obrera, con que la Sociedad de socorros mútuos "Manuel Rodríguez" celebraba el 13.º aniversario de su fundación.

Momentos ántes de dar comienzo a la fiesta, el local de la corporación se vió invadido por una selecta concurrencia de familias de obreros.

El programa variado i lleno de atractivos se cumplió en todas sus partes, sobresaliendo el hermoso discurso del presidente de la sociedad, don Zenón Torrealba, quien en frases elocuentes dió a conocer el alto significado que envolvía la repartición de diplomas a los socios jubilados.

Estos son respetables obreros, algunos ancia-

nos ya, quienes, con sus semblantes risueños i cariñosos, recibieron el artístico diploma que los acredita como que han cumplido dignamente su mision social durante 12 años.

Ellos son los señores: *José M. Chaparro, Analecto Montecinos, Pedro Vidal, Lorenzo Rosas Serjio Gallo, Adolfo Jimenez, Pedro A. Guzman, Froilan Alvarez i Antonio Olivares.*

Se encontraban presentes en este hermoso acto, ademas de la mesa directiva, los señores Luis E. Recabarren, don Nicasio Retamales, i representantes de *La Reforma* i de *EL OBRERO ILUSTRADO*.

Al caer la tarde, se empezó a dar comienzo a la tercera parte del programa que consistía en un baile social, el que fué suspendido en los momentos en que comenzaba, a causa de haberse recibido la dolorosa noticia del fallecimiento de uno de los asociados.



Asociacion de Costureras "Proteccion, Ahorro i Defensa"

Un importante movimiento se ha producido en el numeroso gremio de costureras de Santiago. Dejando ellas constituirse en colectividad gremial, donde se presta preferente atencion a los intereses de las obreras del ramo, ya que tal cosa no se puede hacer en una Corporacion jeneral, han fundado una Sociedad con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Esas abnegadas productoras, que consumen su vida dando movimiento a la aguja, que lentamente ven apagarse su existencia con un trabajo tan matador, que a cada momento son víctimas del engaño, la maldad i la cobardía, al fin han comprendido que "la union hace la fuerza" i que lo único que las puede salvar de tan mísera situacion, es el hogar comun, es la madre cariñosa i benefactora que se llama *Sociedad*, la que enjuga tantas lágrimas, la que da ánimo a tantos corazones desfallecidos i la que redime a tantas víctimas de las injusticias humanas.

Con esta nueva Asociacion hai un campeón mas en pro de la santa causa de la sociabilidad obrera femenina; ya tendrán a su lado otra hermana las Sociedades "Proteccion de la Mujer," "Estrella Chilena", etc., que mantienen noblemente el estandarte de la cultura de la mujer obrera; se presenta un nuevo factor de progreso i una probabilidad mas de que por fin llegará para el bello sexo trabajador, un porvenir mas feliz i un estado material i moral mas lisonjero.

Tan trascendental suceso nos produce una intensa alegría i nos llena de íntima satisfaccion, porque consideramos que mientras no tenga el obrero una compañera virtuosa, ilustrada i de criterio independiente, jamás conseguirá su redencion social. Por esto enviamos nuestro mas ardoroso aplauso a la Asociacion de Costureras "Proteccion, Ahorro i Defensa", poniendo a su disposicion nuestras modestas columnas.

Para terminar, insertamos una proclama remitida por el comité organizador a los talleres del ramo:

"COMPAÑERAS DE TALLER I TRABAJO.—*Obreras en jeneral.*—Nosotras, que formamos la mayoría de la gran colonia obrera, necesitamos mas que nadie unir nuestros esfuerzos i voluntad para formar una Asociacion que, bien organizada i dirigida, nos ampare contra las múltiples dificultades e injusticias de la vida.

Una Asociacion que nos ampare contra las inhumanas exigencias del capital, que, representado en nuestros patrones, explota nuestras fuerzas cual máquina de trabajo, pagando nuestra labor con insignificante e irrisorio jornal.

No necesitamos decirnos la cruel via-cruz que la obrera sufre en los diversos talleres.

Es una triste i muda historia, que sólo nosotras sabemos i que nunca ha salido a luz, porque en nuestro carácter no hai la enerjía necesaria para quejarnos, para protestar públicamente, porque creemos que las injusticias de que somos víctimas, debemos aceptarlas como una costumbre de nuestra condicion.

Las diferentes clases de profesiones en que se divide la colectividad obrera, han formado sociedades de socorros, de ahorro o de resistencia, dando todas hermosos frutos, i sólo nosotras, las incansables obreras de la aguja, nos hemos encastillado en la mas punible inaccion, en fria i apática indiferencia.

Aisladamente habremos muchas que pertenemos a sociedades; pero esto no basta. Necesitamos nosotras, que formamos la gran mayoría del gremio obrero, una Asociacion única i exclusiva, cuyas tendencias sean no sólo el ahorro e instruccion, sino que persiga nuestro mejoramiento i bienestar social, i organizada de tal modo, que podamos resistir a las exigencias del capital.

Solas, abandonadas a nuestra propia suerte, nada conseguiremos.

Unidas, conseguiremos mucho: reglamentar las horas de trabajo, descanso dominical, abolicion a la obediencia de trabajar de noche i obte-

ner el jornal que a nuestro trabajo corresponda, serán los primeros lauros que conquistaremos. No olvidar, compañeras, que para conseguir este bello triunfo es necesario que nos unamos en el noble fin de una Asociación. Contribuid con vuestro esfuerzo, voluntad i conocimiento individual a esta humana obra.

Imitemos la inteligente prevision de la hormiga, que paciente i constantemente acapara abrigo i alimento para la época del frío i escasez. Un esfuerzo de voluntad i desterremos de nuestros hábitos a la clásica i funesta rémora de la indiferencia, que mata las mejores iniciativas i nos condena a vivir en el abandono.—*El Directorio.*"

FLORENCIO OLIVOS.

Congreso Social Obrero.

Sesion ordinaria del Congreso Social Obrero celebrada el 25 de Julio de 1906, bajo la presidencia del vice-presidente Torrealba i con asistencia de los delegados, Venegas Lira, A. Fajardo, Vives Bravo, Alvarado Sanhueza, Sepúlveda, Díaz Moscoso, Gómez H., Sánchez, Cocq, Prado, Honeman, Carvajal; tesorero Kerr i los secretarios M. Fajardo i E. Díaz Vera.

Se abrió la sesion a las 9½ P. M.

ACTA

Fué leida i aprobada.

CORRESPONDENCIA

Se dió lectura:

a) A una nota de la Sociedad de S. M. "La Aurora" en que nombra delegado al Congreso al socio Justino Mujica, en remplazo del socio Luis E. Díaz C.

b) A una nota de la Loja Estrella del Progreso en que nombra delegado permanente al socio Manuel J. Sánchez.

c) A una nota de la Sociedad Union i Proteccion de Estucadores, en que nombra delegado al socio Domingo Díaz.

d) A una nota de la Sociedad de señoras La Union de Chillan, en que da a conocer el nuevo directorio para el 2.º semestre.

e) A una nota de la Sociedad de socorros Mutuos Eulojio Altamirano, en que citaba a la mesa directiva del Congreso a una sesion preparatoria para confeccionar el programa del Centenario patrio.

f) A una nota del rejidor municipal Nicasio Retamales, en que comunica, que no se hará muy pronto la demolicion del Mercado San Diego.

g) I a un proyecto para la formacion de una Sociedad elaboradora de pan, presentado por los delegados Venegas Lira, Cocq i A. Fajardo.

Estando presentes los delegados acreditados por las Sociedades Aurora i Loja Estrella del Progreso, despues de la presentacion del caso, quedaron incorporados a la sala.

INCIDENTES

Se aprueba en general i particular el proyecto presentado por los delegados Cocq, Venegas Lira i Fajardo, i sus autores quedaron autorizados para formar i organizar la sociedad mencionada.

Por su parte la Comision de Estudio quedó encargada de estudiar este proyecto detenidamente.

En seguida el Congreso estudió detenidamente un proyecto de lei presentado a la Cámara por los diputados Juan E. Concha i Alejandro Huneeus, tendente a crear una Caja Prendaria anexa a la Caja de Ahorros de Santiago, i acordó solicitar del presidente de la Cámara el pronto despacho de este proyecto de lei, encomendar al diputado Vens que active este asunto que de manera tan directa viene a beneficiar al pueblo.

Se levantó la sesion a las 11½.—*Enrique Díaz Vera*, secretario.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS INDEPENDENCIA

Por acuerdo de la junta jeneral celebrada el jnéves 19 del presente, se condonarán los atrasos de todos los socios sin que pierdan el derecho de antigüedad de que hablan los estatutos para su jubilacion, debiendo pagar solamente desde Febrero del presente año adelante.

Lo avisamos a los socios que no estén al corriente en sus cuotas a fin de que se apresuren a hacer sus pagos i queden inmediatamente con derecho a todos los ausilios que acuerdan los mismos estatutos, es decir, médico, medicina i subsidio de un peso diario en caso de enfermedad.

Se acordó, ademas, facilitar ese pago recibiendo cuotas de un peso adelante, en tesorería.

Invitamos, pues, a todos los socios atrasados a ponerse al corriente en sus cuotas, i a incorpo-

rarse en la sociedad a los vecinos que aun no lo han hecho.

La Sociedad de Socorros Mutuos Independencia recibirá gustosa a toda persona que se interese por el mejoramiento de las clases populares i por el levantamiento moral i material de este barrio, llamado a desempeñar importantísimo rol entre las comunas urbanas de Santiago.

Santiago, Julio 22 de 1906.—*Ignacio 2.º Berrios N.*, presidente.—*José Domingo Mena*, secretario.

NOTA.—La escuela nocturna para adultos tiene abierta la matrícula i funciona todas las noches, excepto los días Sábados, i con numerosa asistencia.

Ojalá todos los trabajadores de este barrio concurren a la Escuela Nocturna.

SECCION ESCOLAR

HONROSA ACCION

La escuela nocturna Manuel Rodríguez N.º 2 perteneciente a la benéfica Sociedad Instructiva "El Porvenir" acaba de dar una nota simpática i conmovedora con ocasion de haber caído, víctima del trabajo, uno de los obreros que se educa en ese plantel de educacion.

Pues bien, en la quincena que termina, uno de los alumnos de la mencionada escuela, cayó desde los andamios de un edificio en construccion, hiriéndose de gravedad por lo que fué conducido al Hospital de San Vicente de Paul, donde, ocupando un lecho de dolor ha sufrido las consecuencias de su desgracia. Pero la Sociedad, impuesta de lo sucedido, se apresuró a manifestar su participacion en la desgracia i como filantrópico lenitivo para el enfermo, encabezó una suscripcion que, secundada por los profesores i alumnos alcanzó a la suma de veinte pesos, cantidad que fué depositada, en manos del enfermo, por una comision de alumnos nombrada al efecto.

Sirva esto de norma a las escuelas nocturnas i reciba, entretanto, la Sociedad Instructiva "El Porvenir" las simpatias de todos los que miramos i aplaudimos su noble i humanitaria accion.

DANIEL REYES G.

SOCIEDAD DE LOS EX-ALUMNOS DE LA ESCUELA OLEA

Varios ex-alumnos de la escuela Francisco A. Olea de la Sociedad de Instruccion Primaria, inspirados por sus buenos sentimientos e ideales adquiridos en ese plantel de educacion, se han propuesto echar las bases de una institucion que llevará por título "Sociedad de ex-alumnos de la Escuela Francisco A. Olea."

Se ruega a todos los EX-alumnos que deseen adherirse, pasen a firmar los registros a la Escuela Olea, calle Santa Rosa, esquina de Victoria, diariamente de 12 a 4 P. M.—*Los organizadores.*

CIENCIAS

EL LENGUAJE HUMANO

Existe en el hombre la facultad de manifestar sus ideas i sentimientos, ya sea hablando, escribiendo, por jesticlaciones, música o dibujo, siendo la expresion hablada la mas vulgar.

Las lenguas primitivas habladas por el hombre, eran formadas de palabras compuestas de una sola sílaba, i bastaban muy pocas para constituir un idioma. Solo en épocas posteriores hubieron de formarse las palabras polisílabas, que, multiplicadas i combinadas de mil maneras, formaron lenguas mas perfectas capaces de expresar los mas variados matices del pensamiento humano.

El funcionamiento de la palabra se efectúa de la manera siguiente: el aire contenido en los pulmones se espulsa al exterior por un acto de la voluntad, i al ser espelido se pone en vibracion atravesando la larinje. Aquise forma la voz que continúa al exterior por la boca en donde se hace la articulacion. De la tirantez o laxidez de los músculos de la larinje, depende la altura o profundidad de la voz. El velo del paladar, la lengua, las mejillas, los dientes i los labios, forman la articulacion, por medio de contracciones o por el contacto con los dientes i el paladar. Estos órganos están animados de diferentes nervios que parten del cerebro, i producen los movimientos articulares de la palabra conforme a las órdenes que reciben del pensamiento. El asiento del lenguaje está en la estremidad posterior de la tercera circunvolucion del cere-

bro, correspondiente al lado izquierdo de la frente. Si el punto mencionado sufre algun golpe agudo, la facultad de articular se perturba o queda suprimida.

Hai una enfermedad llamada microcefalia que consiste en el desarrollo imperfecto del cerebro. Los que padecen de ella se llaman microcéfalos. A los individuos microcéfalos, que jamas pudieron aprender a hablar, se les ha encontrado atrofiada la tercera circunvolucion frontal izquierda al hacerles la autosis. La perturbacion de la facultad de hablar tiene diversos grados. Si la lesion sufrida en el cerebro es pequeña, conserva el enfermo su inteligencia, expresa sus ideas con ademanes o por escrito, mueva la lengua i los labios, produce sonidos, pero no puede articular: ha perdido el uso de la palabra. Si la lesion es mas considerable, el enfermo conserva todavia sus ideas; pero no puede manifestarlas de ningun modo. Por último, hai casos en que la lesion es muy profunda, i entónces se perturba hasta la inteligencia.

El lenguaje exige, pues, el concurso del pensamiento, de la voluntad, de la expresion i de la articulacion. Todas estas funciones están muy desarrolladas en el hombre, i perfectamente enlazadas. Sus ideas se han multiplicado al traves del tiempo, i la facultad de articular se ha perfeccionado con el uso; sus nervios i músculos se han acostumbrado a obedecerle con precision, de idéntica manera que los dedos ejercitados de un músico obedecen al pensamiento musical.

H. R. J.

PRODUCTOS NATURALES

El caucho.

Es una sustancia vegetal que se estrae de un árbol llamado *Hevea Guyanensi* i vulgarmente *árbol del caucho*.

Para extraerlo, se hacen incisiones en la corteza del árbol i se recoje un jugo resinoso que luego se estiende en planchas o se vacía en moldes, segun para qué se le destina.

Esta sustancia, llamada vulgarmente goma elástica, sirve para componer la liga marina, los barnices, tejidos impermeables, i una multitud de objetos, que sirven para envasar sustancias líquidas o gaseosas, los cuales, resisten a los choques mas violentos, gracias a su elasticidad.

El árbol del caucho, que tan grandes beneficios reporta a la industria, crece principalmente en las Guayanas i el Brasil.

El café.

Es un arbusto orijinario de Arabia. Crece en casi toda la zona tórrida; pero necesita ciertas condiciones especiales de temperatura i cultivo para poder fructificar. Su tallo alcanza de 4 a 6 metros de altura; sus flores que dan un aroma muy suave producen unos frutos de color rojo que se ennegrecen cuando maduran. Dos granos pegados entre sí i encerrados en el interior del fruto, es lo que se conoce en el comercio con el nombre de *café*.

Con esta semilla, tostada i molida, se prepara una bebida muy agradable. Es un tónico que estimula la digestion i la circulacion de la sangre; pero es un excitante que no conviene a las personas muy sanguíneas, ni a las que tienen un temperamento muy nervioso.

Los mejores cafés del mundo son: el de Moka en Arabia, el de Costa Rica en Centro América i el de Yungas en Bolivia.

El mármol.

Esta sustancia tan usada en las artes i las industrias, es una piedra calcárea, cuyo verdadero nombre es *carbonato de cal*. Se encuentra en la naturaleza en masas enormes formando verdaderas montañas.

Su color blanco, característico, es alterado por otras sustancias extrañas, como ser las sales i los ácidos que se encuentran en el interior de la tierra.

Entre los mármoles blancos merecen especial mencion los de la isla de Páros i los del monte Pentálico en la Grecia; los de Carrara i Jénova en Italia. Los mármoles de colores llamados tambien *jaspes* son mas escasos. Solo podemos citar el amarillo de Siena, el rojo antiguo de Egipto, el rojo moderno de Narbona en Francia, el verde de Florencia i el negro de la Mancha.

En nuestros dias se fabrica mármol tan perfecto, que casi iguala al natural en solidez, brillo i hermosa.

Chile cuenta con ricas minas de mármol que bien explotadas serian una fuente de riqueza. Las escalinatas del Congreso Nacional fueron construidas con mármol del pais.

El alcanfor.

Esta sustancia que tiene tantas propiedades medicinales, se estrae de un árbol llamado *laurel alcanforero* muy comun en el Asia. Para obtenerlo se cortan pequeños trozos de la corteza, los cuales se someten a una infusion a la tempera-

tura del agua hirviendo. Los vapores que se desprenden, impregnados de esta especie de esencia, van a cristalizar en la tapa de la caldera que los contiene, formándose así la sustancia que se conoce con el nombre de *alcanfor*. Este medicamento es muy usado en medicina. Los cigarrillos de alcanfor son empleados en las afecciones de la garganta i sirven como preservativo en tiempo de epidemias. Las fricciones con aguardiente alcanforado son muy buenas para calmar los dolores reumáticos. Los vapores del alcanfor son mortales para los insectos, sobre todo para la polilla que destruye el paño.

TIRTEO.

MISCELANEA

DIVERSIONES POPULARES

Mucho se ha discutido sobre la mejor manera de alejar a los obreros de las tabernas, proporcionándoles pasatiempos honestos i baratos. No hace mucho la Ilustre Municipalidad de Santiago subvencionó al famoso Circo Océano con la condicion que la entrada a galería importara diez centavos. Esta hermosa idea obtuvo un espléndido resultado: diariamente acudian a dicho circo, mas de dos mil personas.

Esta benéfica obra en favor del pueblo tuvo muchos imitadores. El Círculo de Santo Domingo semanalmente daba hermosas fiestas a los obreros en el teatrillo de la calle de Sálas; la "Sociedad de Obreros de San José" continuamente ofrece a los obreros de Santiago hermosos actos literarios donde se confunde el Himno al trabajo con las Plegarias al Sér Supremo; La Escuela Nocturna del Esternado Normal el día Sábado dedica a los obreros que asisten a sus clases delicadas fiestas con que terminan la semana de trabajo; la "Sociedad Escuelas Nocturnas para Obreros" mensualmente festeja a sus alumnos, dedicándoles hermosas fiestas o paseos campesinos.

Actualmente una comision nombrada por el Supremo Gobierno estudia la mejor manera de proporcionar a los alumnos de las escuelas primarias como a los diversos Clubs de Football, grandes espacios de terreno donde puedan desarrollarse físicamente, dedicándose al sport.

Todas estas nobles iniciativas, ya del Supremo Gobierno como de particulares, no bastan para

conseguir el laudable fin a que están dedicados,

El Supremo Gobierno, inspirándose en el inmenso amor que debe profesar a sus gobernados está obligado a prestar preferente atencion al objeto de que nos ocupamos. Principiando por Santiago, Valparaiso, Talca, Concepcion (en jeneral por todas las grandes ciudades) debe subvencionar algunas compañías de zarzuelas, dramáticas o de circo para que en cada barrio, si fuera posible, se estableciera una de ellas. Estas empresas podrian trabajar diariamente i dedicar a los obreros las funciones en las noches del sábado i vísperas de festivos i la diurna i nocturna de los mismos días festivos.

Las escuelas dominicales son otro importante factor para sustraer al obrero de la taberna. El Supremo Gobierno está en el deber de amparar a las sociedades que se dedican a fundar i sostener escuelas dominicales, con la seguridad de que ese franco apoyo que les dispense será un estímulo para sus iniciadores i un gran beneficio para la Patria.

La familia obrera reclama con justicia de esa falta de alegría, de esa felicidad, si se quiere, que les pueden proporcionar las diversiones populares.

Cuando tengamos diversiones netamente populares, se habrá dado un paso mas hácia la cultura social del obrero i se le apartará de la senda del vicio, causa única de la miseria del obrero mismo i de su familia.

DANIEL A. GUERRA B.

UNA OBRA BENEFICA

EN FAVOR DEL PROLETARIADO

Se dan los pasos necesarios a fin de organizar una sociedad con fuertes capitales, cuyo objeto seria el de fabricar pan en abundancia, a fin de venderlo en grandes cantidades, al peso i a reducido precio.

Numerosos hombres de fortuna, capitalistas, industriales, etc., trabajan activamente en este sentido i esperan dentro de muy poco tener la sociedad constituida.

Dados los fines que ésta perseguirá, nosotros no podemos ménos que aplaudirla entusiastamente.

Nuestro pueblo atraviesa hoy por una situacion estremadamente aflictiva.

Todo, empezando por los artículos de primera necesidad, encarece para él, i doloroso es recono-

cerlo, no tiene, por mas que bregue i trabaje como una bestia, como hacer frente a sus mas premiosas necesidades.

Donde resalta mas, sin embargo, este estado de cosas, es en el espendio del pan. Las panaderías, que sólo miran su negocio, por cierto lejítimo, reducen dia por dia su tamaño, i el infeliz obrero, para procurarse una cantidad suficiente para su alimentacion, tiene, o que invertir mas de lo que sus fuerzas le permiten, o revolcarse en el hambre i en la miseria.

La Sociedad o Sindicato en proyecto está llamado, pues, a prestar inmensos beneficios, no sólo a la clase menesterosa, sino tambien a la agricultura en general, pues junto con espendir el pan en condiciones correctas i convenientes, dará toda clase de facilidades a los productores de trigo, a quienes comprará en primera mano i para los cuales establecerá una seccion bancaria, haciéndoles préstamos.

Nosotros, que siempre hemos propendido por el bienestar de las clases desheredadas, hoy cumplimos con un deber haciendo un llamado a los hombres de fortuna, a fin de que sin menoscabar sus capitales, contribuyan a hacer cesar la desesperante situacion porque cruzan aquéllas.

SENTENCIAS DE LOS SIETE SABIOS DE GRECIA

- SOLON.....—Conócete a ti mismo.
 QUILON.....—Vé el fin de una larga vida.
 PÍTACO.....—Conoce la oportunidad.
 BIAS.....—Los mas son los malos.
 PERIANDRO.—A la habilidad todo es posible.
 CLÉOBULO.—No hai nada mejor que la moderacion.
 TÁLES.....—Promete cuando el peligro es inminente.

P. A. E.

CORRESPONDENCIA

Cumpliendo gustosos con los deseos manifestados por nuestro suscriptor don Manuel J. Mejías, damos la lista de los alumnos obreros favorecidos con las suscripciones semestrales que dicho señor se ha servido cancelar jenerosamente

con el fin de que les sean obsequiadas como premios de asistencia i aplicacion.

Ellos son: Amalia Lopez, de la Escuela "Proteccion de la Mujer;" Andres Martinez, de la "Toribio T. Sepúlveda;" Juan Gasparini, de la "Ssrjento Aldeu;" José Dolores Canales, de la "Excecuél Viches;" Juan Cornejo, de la nocturna fiscal, N.º 1; José Miguel Ahumada, de la "Benjamin Franklin;" Ananias Vargas, de la "Fermín Vivaceta" i Felipe Santiago Garrido, de la "Manuel Rodriguez N.º 2"

IMPRENTA MODERNA

Se darán muestras y precios á los que los soliciten para toda clase de trabajos de Impresión y Encuadernación.

Tenemos gran existencia de materiales nuevos, como papeles, cartulinas, etc., llegados de los Estados Unidos.

Nuestros tipos y materiales de imprenta son todos de los más modernos.

Tenemos las mejores máquinas en la República para la fabricación de sobres

Tipografía

Encuadernación

Fábrica de Sobres

Libros en Blanco

SE GARANTIZA

la perfección de todas nuestras impresiones

PRECIOS MÓDICOS

Calle Moneda 2015, Casilla 1142

SANTIAGO

Guillermo Gonzalez

DIRECTOR

SAN DIEGO, 1557

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL EDUCATIVA

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Pablo A. Escobar

ADMINISTRADOR

SAN IGNACIO, 196

AVISOS:

1 página (2 meses).....	\$ 20.00
$\frac{1}{2}$ " "	10.00
$\frac{1}{4}$ " "	5.00
$\frac{1}{8}$ " "	2.50

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números.....	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	1.00
Por un trimestre, 6 números.....	0.50
Número suelto o atrasado	0.10

AÑO I ★ Santiago, Primera quincena de Agosto de 1906 ★ NÚM. 7

Galería de Presidentes de Sociedades Obreras



SR. CARLOS ARACENA
 Presidente de la Sociedad "Igualdad i Trabajo"

EL OBRERO ILUSTRADO

SANTIAGO, 1.ª QUINCENA DE AGOSTO DE 1906

SOCIABILIDAD FEMENINA

Poco a poco, en el desenvolvimiento del progreso humano, la mujer ha ido conquistando los derechos i aprendiendo a cumplir los deberes que, como a la mitad mas hermosa de la humanidad, le corresponden.

La historia presenta en sus primeras páginas a la mujer esclava que no tiene luz alguna en su cerebro, que no se anima ante ningun sentimiento ajeno al de la maternidad, i que obra sin otro impulso que el del esposo, su único señor, que la adquirió por dinero o por la fuerza.

En su segunda etapa, que anuncia la luz suprema del cristianismo, la mujer asciende llena de dignidad, las gradas del templo del hogar, i practicando las sublimes enseñanzas de aquella religion de paz i de igualdades, se inspira, para ser esposa honrada, hija amante i abnegada madre, en el ejemplo sublime que le ofrece la esposa del obrero nazareno.

Pasan los siglos. La humanidad despierta de un largo sueño. A la aurora serena del Renacimiento, sucede el trastorno político mas formidable de los gobiernos: las antiguas monarquías absolutas empiezan a derribarse i, sobre sus cimientos, se construye, majestuoso e inconvencible, el templo soberano de las leyes.

El pueblo frances conquista con sangre los usurpados derechos del hombre, i la libertad, la igualdad i la fraternidad, son fuerzas incontrastables que aseguran el progreso i marcan para siempre el camino de los pueblos.

Surje tambien entónces, serena i clara, a conquistar sus derechos jamas reconocidos, la mujer moderna.

Ella avanza por los mismos terrenos dominados por el hombre. En España, bajo el nombre de Teresa de Jesus, pulsa la lira i arranca de sus cuerdas, como una lluvia de perlas, un torrente de dulcísima armonía.

Sustenta en Francia, llamándose Juana

de Arco, una enseña gloriosa, a cuya sombra avanza a defender el terreno sagrado de la patria. En Inglaterra Isabel empuña un cetro i lleva a su pueblo a uno de los lugares primeros de la Europa.

Mas tarde la mujer invade las universidades, penetra al majisterio, domina las ciencias, eleva las artes, imprimiéndoles su noble sentimiento.

Pero todas esas manifestaciones sólo son esfuerzos aislados, son rasgos sublimes de mujeres jeniales, producto sólo de la actividad individual.

No se contempla todavía clara la obra comun de la sociedad femenina.

Sólo hoy se abre para la mujer un horizonte mas vasto, mas espléndido.

Ideales superiores iluminan su cerebro i sentimientos mas jenerosos palpitan en su corazon.

Hoy no busca solamente la felicidad de sí misma que anheló en sus antiguos tiempos de esclavitud. Ni la mision desempeñada ya, dulce i serena, que le inspiró la religion del Cristo.

El impulso de su mente, que disperso i sin armonía nació con los ideales proclamados en la Gran Revolucion, nutriéndose poco a poco en los cerebros, animando insensiblemente los corazones, viene a producir hoy, como un precioso fruto esperado largo tiempo, el mas hermoso movimiento de la sociedad femenina.

Movimiento de paz i de trabajo, irradiacion de ideales acariciados con ternura, impulsión jenerosa que busca el progreso de todos, servirá a la mujer de hoy, para desempeñar al fin, estraña al egoísmo de millares de años, el papel brillante de luchar en comun por el progreso i felicidad de la familia humana.

Da un paso jigante constituyéndose en sociedades por gremios i salvando enormes dificultades, consigue hoy por el trabajo comun, su ayuda mutua i su defensa social.

Ayer era la Sociedad de Costureras la que seguía el hermoso ejemplo de la "Proteccion de la Mujer". Tras los mismos ideales de socorro mútuo, progreso en el trabajo, defensa comun contra el abuso del

capital, se presenta hoy la nueva Sociedad de Aparadoras de Santiago. Rindamos nuestro justo i respetuoso homenaje a las hijas del trabajo que, mirando mas allá del presente i mas lejos de la familia, han buscado un hogar comun, donde, como maestras las unas de las otras, se estudien, se comprendan, i como hermanas, se ayuden i se quieran.

Nada debe detenerlas. Los obstáculos del camino, por grandes que sean, deben ser mirados mas pequeños que la nobleza del fin. ¿Cuánto no tuvo que ser pujante la lucha librada en Chile por la mujer para que se le permitiera traspasar los umbrales de la escuela? I aquí están los benéficos resultados.

El papel que deben desempeñar en el futuro las sociedades de obreras, es importante i hermoso.

Ellas deben determinar hasta dónde son lejitimas las aspiraciones del feminismo, ellas deben fijar tambien el magnifico programa con que ayudarán al hombre en la rejeracion social a que tienden hoy las mas nobles enerjías.

Libre de odiosos prejuicios, cooperadora del hombre en el trabajo i en la sociedad, llena de ilustracion i altruismo, repartiendo donde quiera el tesoro de sus gracias, bajo su bandera de union, humanidad i ¿quién puede dudar que la mujer obrera será la mujer del porvenir?

LITERATURA

AMISTAD

La amistad, que nace del corazon de dos almas, es un rayo de luz que alegra, como aurora en la mañana de la vida, i conforta como brisa en la tarde de la existencia.

Cuando se encuentran dos seres así ligados por un vínculo tan fuerte como noble, existen sobre el mundo dos entendimientos que se comprenden, dos voluntades que se interpretan, dos corazones, en fin, que se derraman como rios en el seno de un mismo mar i confunden con las notas armoniosas

de sus olas el suave murmullo de sus ondas placenteras.

Hermanos jurados para siempre en el estrecho abrazo de un fecundo amor, no se mueven sino al son de unas mismas palpitaciones i a impulsos de unos mismos sentimientos, sin que la adversidad que abate i el infortunio que desgarrar, pueda jamas separarlos i ni por un sólo instante desunirlos.

Las lágrimas que brotan en los ojos del uno, humedecen las mejillas fraternales del otro; i el dolor, que taladra el corazon del primero, se trasmite, como flecha, al alma desolada del segundo. ¶

Con el curso de los años, este afecto que los estrecha mas i mas, se consolida, i al darse el último adios de despedida en la hora fatal de la existencia que termina, la vision de lo alto, los alienta i vivifica.

Esto es lo que logra el amor i esto es lo que puede la amistad, cuando ella no se cifra en intereses pasajeros, en bellezas sin virtudes i en palabras i promesas tan finjidas como vanas, sino que se radica, como planta de los trópicos en un corazon ardiente i delicado, que suspira por el encuentro de otro, jeneroso como el suyo, aun cuando la envoltura deleznable que le cubra, ni cautive por encantos que no tiene, ni seduzca por una hermosura que le falta.

F. P. O.



LA HIJA EN EL HOGAR

El siglo peligroso en que vivimos hace que guardemos nuestros corazones, como guarda un avaro el arca de sus tesoros.

Con su soplo ardiente i su luz de fuego, él calcina muchas veces nuestras almas, así como los rayos del sol marchitan con su calor el lirio de los valles.

I si esta precaucion es conveniente i necesaria para todos los que militamos en el mundo, lo es mucho mas para la mujer i para la mujer hija, ántes que para la mujer madre i la mujer esposa. Sér inocente i bello, cuando la modestia es el nimbo que su sien

circunda, su presencia sola es una alegría sin nombre, que aleja del hogar las penas i las amarguras, como el sólo presajio de la aurora, auyenta de los cielos las sombras tenebrosas de la noche.

Pero si ella no forma su encanto; si su rostro es hermoso, con hermosura de muerte, ¿quién irá a buscar en sus palabras una nota dulce i en su mirada un fulgor del cielo?

Criatura destinada para el desempeño de mision sublime, debe llevar desde ya, depositado en su alma el jérmén de enseñanzas saludables, para que cuando en el día de mañana tenga que mecer en una cuna al hijo de sus castos amores, le trasmita, junto con el alimento del cuerpo, el alimento del espíritu.

Miéntas su edad se deslice en juventud hermosa, acaso los encantos del mundo la fascinen; pero cuando llegue la hora en que ese mismo mundo que un día esmaltara de flores su camino, clave en el pecho el acero de sus dolores, ¿quién le enseñará a sufrir si la virtud recibida en la escuela no ha modelado su espíritu i la enerjía de su tallo no ha templado su fuerza i vivificado su hermosura? Falta de esa fe, sucumbirá a la primera sujestion de las pasiones, como sucumbe al soplo de los vientos la débil planta que no está arraigada en las entrañas de la tierra.

Por eso, graba en tu alma ¡oh sér que eres la dicha del hogar! esta leccion benéfica: *a quien las sombras de la selva busca, jamas los vientos de la pampa azolan.*

F. P. OTERO.

BELLAS ARTES

JOSÉ MIGUEL BLANCO

Este talentoso escultor nacional, que murió en 1897 a la edad de 60 años, fué una naturaleza privilegiada que nos dejó al pasar, la huella luminosa de su clara intelijencia i escepcionales dotes artísticos. El Gobierno de Chile, reconociendo en Blanco sus excelentes cualidades, le envió a Europa en 1867 a perfeccionar la escultura.



DON JOSÉ MIGUEL BLANCO

Ejecutó allí sus primeras obras, como «Las Casas alimentado por una india», la estatua «Galvarino», la famosa alegoría «A Cuba», el hermoso grupo «La Comuna», «El beso de Júdas», etc. De regreso a su patria, fué laureado en varios concursos artísticos, presentando a la Esposicion Nacional en 1884 una de sus obras mas simpáticas, «El Tambor en reposo».

Desde entónces han sido innumerables las producciones concebidas por el fecundo cerebro de Blanco que abordó con igual brillo los jéneros mas opuestos de su arte.

En algunas de sus obras domina un sentimiento melancólico como si honda tristeza hubiese precedido a la concepcion de «La Comuna», «Los Mendigos», «El padre Las Casas», «Colon», la admirable estatua de «Galvarino» que es una obra de eterna be-



EL TAMBOR EN REPOSO

lleza i de nunca igualada verdad, le muestran como un artista de profundas i sentidas concepciones acentuadas por un vago reflejo de intensa pena contenida. Luego produce, con todo el nervio heroico del espíritu nacional, los trabajos históricos «Asalto a Pisagua», alegoría «Al 21 de Mayo», el «Monumento a Prat».

Pero donde se muestra en todo su poder creador, su talento artístico, es en sus obras de carácter nacional.

Al contemplar sus tipos araucanos como el busto de «Pormas» i el de «Antaten» i sus tipos nacionales como «El tambor en reposo», se cree oír el sordo bullicio de esas tribus legendarias, el rumor de las calles de esos tiempos de heroico patriotismo, como si

se animasen en la idea de la obra las generaciones que le dieran vida.

El monumento que conmemora las proezas del rejimiento Atacama en la guerra del Pacifico es una creacion majestuosa llena de ambiente cívico, como si hubiese sido inspirada por el pensamiento de un soldado i concebida por un espíritu de tribuno romano. Su último trabajo, la estatua a Benjamin Vicuña Mackenna, manifiesta todavía otra faz de su talento; allí se muestra el pensador profundo, el escultor ateniense que encarna en el mármol el jenio de la patria i de la sabiduría.

Seria muy largo seguir anotando paso a paso las obras escultóricas de este derrochador de ingenio i producciones. I como si esto fuera poco, agregando una nueva faz de su



GALVARINO

talento que aun no hemos contemplado, concluiremos por descubrirnos ante la memoria de un compatriota de dotes privilegiadas. Blanco fué tambien un célebre escritor de Bellas Artes. Con sus escritos «El Artista», «Influencia del arte en la Sociedad», etc., diseminados en diversos periódicos, fué talvez unos de los primeros colaboradores de la escultura artística en Chile. Fundó en 1885 «El Taller Ilustrado», la primera revista de arte puro en América, en la cual, con singular espiritualidad, nos dió a conocer sus notables estudios sobre estética i arte.

Tal es a la lijera la personalidad de José Miguel Blanco.

Cuando queremos darnos cuenta del orijen del arte en nuestra patria, aparecerá en nuestra imaginacion la silueta de este apóstol de la belleza, sembrando en unos, despertando en otros, el espíritu inicial de la cultura artística en Chile.

CIENCIAS

EL TERMÓMETRO

El termómetro—inventado en 1600, segun unos, i en 1627, segun otros, por el holandés Cornelio Drebbel—es un instrumento que sirve para conocer la temperatura de los cuerpos. Se compone de un tubo de vidrio cerrado i mui angosto (*capilar*) que termina en su extremo inferior por una esferita hueca. En su interior está formado el *vacío*, es decir, hai carencia absoluta de aire; la esferita i una parte del tubo están llenas con mercurio.

Este aparato está basado en la propiedad que tienen los cuerpos de dilatarse o contraerse segun se sometan al calor o al frio.

La construccion de este útil instrumento no ofrece grandes dificultades.—Se calienta un tubo *capilar* por uno de sus extremos hasta que el vidrio quede en estado semilíquido; se sopla entónces por la otra estremidad para formar el depósito esférico en la parte calentada. La introduccion del mer-

curio se hace adaptando un embudo conveniente al extremo hasta ahora abierto. Como la resistencia que opone el aire contenido en el interior no permite que el mercurio baje hasta la esfera, se calienta el tubo para desalojarlo: entónces descende el mercurio, pero no alcanza a llegar hasta el fondo debido a que se lo impide el aire que aun queda comprimido al entrar; nuevamente, se hace salir el aire por el calor, entónces baja otra cantidad de mercurio. Esta operacion se repite hasta que el tubo contenga la suficiente cantidad del metal líquido. (1) Con una lima se quita ahora el embudo anteriormente soldado para proceder a formar el *vacío* en el interior del tubo ántes de cerrar el extremo abierto. La espulsion completa del aire se obtiene haciendo hervir el mercurio (*estado de ebullicion*) que por medio del calor se dilata ascendiendo para escaparse por la abertura superior; en este ascenso empuja hácia afuera al aire del tubo; este *estado de ebullicion* debe mantenerse por algunos minutos para obtener el total desalojamiento de los gases que aun pueda contener el tubo; cuando esto se ha conseguido, se cierra la abertura fundiendo el vidrio por medio de la llama de un soplete.

Construido ya el tubo termométrico no falta sino su graduacion. Esta se empieza sumerjiendo el termómetro en un depósito con trocitos de hielo o nieve en fusion. En el punto en que la columna mercurial queda estacionaria se marca cero grado 0°. Este punto es siempre constante porque el hielo i la nieve se liquidan a una misma temperatura, que se mantiene igual durante todo el tiempo que dura la fusion. En seguida se introduce el termómetro en un depósito de paredes dobles que contenga vapores de agua en ebullicion que envuelvan por completo el tubo; en el punto en que el mercurio queda inmóvil se marcan cien grados 100°. dividiendo la distancia que hai entre 0°, o sea el punto de fusion del hielo, i 100° punto de ebullicion del agua, i prolongando

(1) Véase el artículo «De todo un poco» en el primer número de esta Revista.

esta graduación bajo 0° i sobre 100° resulta un termómetro completo que se llama centígrado o de Celsius.



VIDA SOCIAL DE LOS MONOS

Pocos son los monos que viven solitarios. La jeneralidad vive en manadas dirigidas por un macho viejo. Este ha conseguido dominar sólo despues de haber derrotado a todos sus rivales en cien penosos combates. El que no obedece de buen grado, se rinde al dominio de la fuerza, siendo la mas sólida garantía del poder, la que corresponde a la mayor robustez de los colmillos i de los brazos. El jefe es soberano absoluto de la manada i se arroga el derecho sobre todas las hembras. Cuando la sociedad ha aumentado mucho se divide, i esto sucede cuando algunos machos, creyéndose suficientemente fuertes, hacen frente al viejo monarca.

En las sociedades de monos hai siempre disputas, querellas i riñas. El jefe es insolente con sus hembras i aleja a las que son díscolas. Las hembras, por su parte, lo adulan i festejan limpiándole i arreglándole el pelaje.

El lenguaje de los monos es bastante variado. El observador llega a conocer pronto las voces para conducir una manada i la voz de terror que ordena la fuga. Esta última consiste en una serie de sonidos cortos i discordantes como una tos sofocada. A la voz de retirada todo los monos huyen, i no se detienen mientras el jefe no haya recobrado su tranquilidad. Hecho esto, todos dirijen sus miradas hácia atras para observar si el peligro todavia les amenaza. Algunas veces los machos robustos no huyen ni ante las fieras ni ante el hombre. Los indíjenas africanos se ven a veces en verdaderos conflictos al tener que habérselas con estos monos, que saben tambien hacer uso de palos i de piedras para defenderse. Sólo las armas de fuego del hombre civilizado suelen ser eficaces contra estos valientes moradores de las selvas.

Gusta a los monos hacer escursiones en las plantaciones de maiz, i se observa que en la operación del saqueo unos sirven de centinelas, otros sacan las plantas que van pasando de mano en mano por una larga fila de monos. Estos saqueos suelen ser horriblos i por eso el hombre persigue tanto a aquellos importunos visitantes.

Los monos tienen muy desarrollado el instinto de imitación, i algunos son aficionados a las bebidas alcohólicas. El hombre se vale de este medio para cautivarlos.

Muchos monos persiguen las hembras de diferentes especies de animales. Algunos observadores nos afirman que ciertos monos africanos, llamados cinocéfalos, se roban las muchachas o intentan cojerlas o maltratarlas. En mil casos se ha comprobado que saben distinguir el hombre de la mujer.

Los monos en cautividad no son tan inteligentes e injeniosos como en las selvas.

Se esponen a muchas enfermedades que contraen directamente por el contacto con el hombre. Así, con frecuencia, los ataca la tísia, de cuyos fatales efectos sucumben. El mono en libertad puede vivir hasta 40 años. La hembra da a luz anualmente un solo hijo.

H. R. J.

HIJIE NE

CAPÍTULO III

La sangre; cómo i por dónde se mueve, o sea corazón, vasos i circulación

§ 5

CONSTITUCION DE LA SANGRE

24. Como los tejidos que ya hemos conocido, son cuerpos sólidos, podría pensarse que todos lo son; pero nó: hai dos que son líquidos, la sangre i la linfa, cuya ausencia o falta de trabajo son incompatibles con la vida. El mas importante de estos es la sangre; consta, pues, de células, únicos elementos en que reside la vida, que en este caso se llaman *glóbulos* i de una sustancia intercelular o *plasma*, que es líquido.

Si queremos observarla, basta clavarse ligeramente un dedo para hacer salir una gotita. Veremos entonces que tiene color escarlata brillante, que no es trasparente, que tiene un olor particular i que despues de un rato, se separa la parte roja, se pega al dedo i queda solo una gotita de un líquido amarillento de sabor salado, el *suero*. Este último hecho es lo que popularmente llamamos cuajarse o estancarse la sangre, fenómeno en todo mui semejante al cuajamiento de la leche; es la *coagulación* o muerte de la sangre i tiene mucho interes, porque entre otras cosas, él impide que en ciertas heridas siga saliendo toda la sangre.

25. Los glóbulos son de dos clases; unos *rojos*, que le dan el color i otros *blancos*, que no poseen ninguno. Los rojos (V. fig. 9 a 6) son en forma de discos redondeados un poco hundidos en su centro; su composicion es mui complicada; pero entre otras cosas, sabemos que contienen una sustancia con hierro, que les da el color. Son mui abundantes en la sangre; una gotita de un milímetro cúbico, es decir, mas o menos del porte de una cabecita de alfiler, contiene 5 millones.

Esto dará una idea de su pequeñez; pero, sin embargo, se conocen sus dimensiones, su volumen, su peso i superficie. Por estos datos sabemos que esos 5,000,000 de glóbulos rojos tienen una superficie de 640 milímetros cuadrados i siendo la cantidad total de la sangre 4,5 kgr., (no son litros, porque es mas pesada que el agua) la superficie total de ellos es 2,816 metros cuadrados, mas o menos un octavo de cuadrado.

Se comprende que estos glóbulos no se pueden ver i medir sino con aparatos especiales, porque necesitamos colocar 143 de ellos, uno al lado del otro para tener el largo de un milímetro, la milésima parte de un metro.

26. Si en toda la sangre hai varias decenas de trillones de ellos, se comprenderá cómo su papel es vital. En efecto, son ellos encargados de llevar a las infinitas células del cuerpo lo que necesitan para seguir

funcionando (viviendo) i de recoger ademas la parte gaseosa de los productos que resultan de esa vida. Así cargados, van a ejecutar una operacion inversa a un órgano especial, el pulmon, operaciones todas que conocemos en detalle como respiracion en el capítulo siguiente.

27. Los glóbulos blancos no son exclusivos de la sangre; tambien los encontramos en la linfa; son cuerpecitos incoloros, mas o menos granulados; que en reposo adoptan la forma de esferitas i que en movimiento tienen cualesquiera. Su número es reducido, hai uno mas o menos por cada 500 rojos o sea alrededor de 10,000 por milímetro cúbico i no son tampoco de una sola clase sino que hai varios de ellos (V. fig. 9, c, d i e); la mas importante es la *d* caracterizada por tener varios cuerpecitos, jefes de la célula o *núcleos*, en su interior. Estos glóbulos presentan todos los caracteres de la vida; son irritables i contráctiles, pueden moverse de un punto a otro mediante prolongaciones especiales de su cuerpo, pueden salir o emigrar de los tubos por donde se mueve la sangre, pasearse en los alrededores i volver despues; (V. fig. 9, h.) todavía mas, son defensores del organismo i puede decirse que constituyen su *policia especial*. Cuando un intruso cualquiera, que puede ser un jérmén capaz de producir una enfermedad, penetra en el cuerpo, ellos lo sienten mediante propiedades especiales i van hácia él; uno lo rodea, lo envuelve, lo incorpora en su masa i despues lo dijere. Este intruso ha sido pues comido i dijere por un glóbulo blanco; pero tambien esto le suele causar la muerte, porque el intruso se defiende fabricando venenos. De este modo no vemos libres de un peligro, i así tambien desaparecen los restos que el organismo no necesita.

28. Pero si la invasion de enemigos es considerable i los glóbulos son vencidos i muertos, el individuo que mientras dura la lucha estaba enfermo, muere tambien. El pus se forma en gran parte de los glóbulos muertos. Si ellos vencen, el cuerpo ha adquirido la propiedad de resistir a otra invasion igual;

ha quedado *inmunizado*, porque ellos han preparado en la sangre un contraveneno de aquel que produce el jermen de la enfermedad.

Así, pues, el glóbulo blanco es un organismo completo en una sola célula que apenas mide unos cuantos milésimos de milímetro.

Esta resistencia especial del individuo o propiedad de no contraer la enfermedad, de ser refractario a ella es lo que se trata de conseguir hoy para la curación i prevención de las enfermedades; para eso se *vacuna* con todas las diversas que se ha logrado preparar, para eso se inyectan los diversos *sueros* obtenidos de sangres en que los glóbulos blancos han preparado aquellos contravenenos. Esta es una de las grandes conquistas de la época presente; de ahí por qué tiene tanto interes el conocer hoy estas cuestiones, como que ellas nos suministran poderosas armas en la lucha con la enfermedad.

29. Los glóbulos de la sangre que acabamos de conocer, porque hai otro como los (f) de la fig. 9 de los que sabemos muy poco, se forman principalmente en la médula ósea o tuétano i en otros órganos, como el bazo que despues conocemos. Los glóbulos rojos mueren despues de tres a cuatro semanas i los blancos se los comen. Estos últimos tienen una vida mayor i sabemos tambien como mueren. El hígado es otro órgano que tambien juega papel en la destruccion de los glóbulos, como que una sustancia de la bilis proviene de ellos.

ARÍSTIDES AGUIRRE.

(Continuará)

INDUSTRIA NACIONAL

NUESTRA VISITA AL LABORATORIO "CHILE"

En nuestra acostumbrada visita por los establecimientos industriales, una de las que nos ha dejado la mas grata impresion, es la la efectuada últimamente al Laboratorio "Chile".

Es este un gran establecimiento donde se

fabrican vinos tónicos, jarabes, elixires, medicamentos comprimidos, pastillas medicinales, extractos fluidos, aguas gaseosas, ampolletas, jabones, esencias, etc., etc.

Está ubicado en la avenida Ecuador números 3563 a 3585, i ocupa con sus instalaciones un vasto edificio construido especialmente para el objeto.

Fué fundado el año 1896 por los farmacéuticos señores Brandt, Janke i Bouey. En la actualidad pertenece a una Sociedad Anónima que jira con un capital de 250,000 pesos. Funciona bajo la dirección del señor don Ernesto Bouey.

Anunciada nuestra visita fuimos atendidos, afable i cortesmente, por el primer empleado señor don Luis Guastavino, quien con la mejor buena voluntad se sirvió proporcionarnos los datos para nuestra breve reseña.

Primeramente pasamos a la seccion Almacenes i Bodegas, donde se deposita la materia prima. En una gran estantería observamos un sinnúmero de frascos que contienen los medicamentos que sirven de base a esta industria. Anexo a esta seccion existe un departamento especial donde se depositan los alcoholes i vinos jenerosos, entre los cuales merece especial mencion el Armidita del Huaseo.

Despues pasamos a la seccion principal donde se elaboran los medicamentos o sea el *Laboratorio*. En esta seccion, montada segun las exigencias modernas, se notan en perfecto órden i aseo una variedad de máquinas, que fabrican los artículos de farmacia i botica importados ántes del extranjero.

Hacer una reseña detallada de esta complicada seccion seria una tarea muy difícil; nos concretaremos a enumerar las funciones de las máquinas que estaban en servicio.

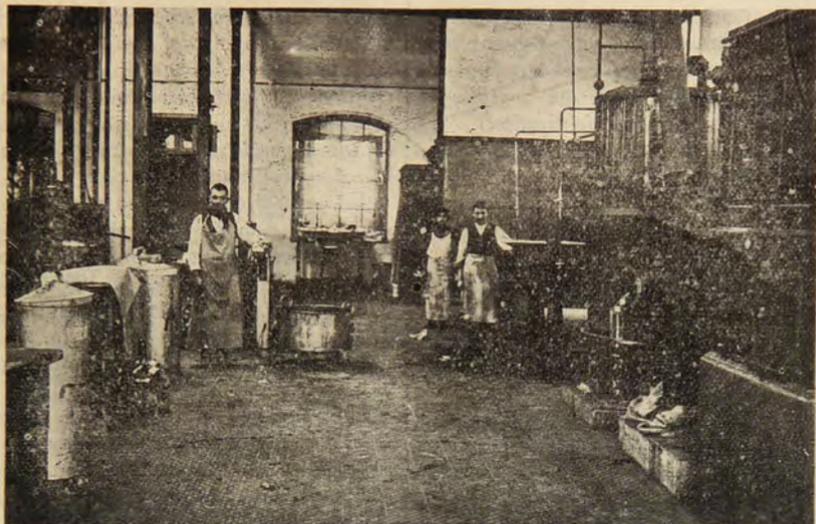
Observamos primero los molinos i morteros donde la materia prima es triturada hasta convertirla en polvo finísimo. Por esta seccion tienen que pasar algunas sustancias como el azúcar, la cal, la soda, los carbonatos, etc., etc. Despues son mezcladas i convertidas en una especie de pasta que va en seguida a las amasadoras i de aquí a la seccion Moldes.



ALGUNOS JEFES I OBREROS DEL LABORATORIO CHILE



SECCION DESTILERIA I MAQUINAS DE GASIFICAR



SECCION FONDOS, ALAMBIQUES I ESTUFAS



SECCION ENVASE

Funcionaban en ese momento las pastilladoras, jaboneras i comprimidoras. Nos llamó la atención la rapidez i perfección con que funcionan estas máquinas; vimos modelar i timbrar una gran cantidad de pastillas de tolú, menta i rosa, que tuvimos el agrado de saborear recién fabricadas.

Las comprimidoras producían tabletes comprimidos de cáscara sagrada, de ruibarbo i de clorato de potasa, estos últimos tan eficaces para las afecciones de la garganta e higiene de la boca.

Un especial estudio nos mereció la máquina elaboradora de la emulsión de bacalao con hipofosfitos de cal i soda, que es muy sencilla i de fácil manejo; produce, mas o menos, 500 litros de emulsión al día.

Seguimos con las máquinas de *gaseificar* o sea las que disuelven los gases en el agua a una fuerte presión. Después observamos los *percoladores* que sirven para sacar de las plantas los extractos fluidos. A continuación siguen las *parteurizadoras* donde se someten las sustancias envasadas a un baño de temperatura variable, según las conveniencias.

Muy importante es la sección fondos para cocimientos; calderas de presión i alambiques para rectificar u obtener los líquidos en perfecto estado de pureza. Anexo a este departamento está la fabricación de los jarabes i la destilería.

Después de abandonar el taller del laboratorio, pasamos a la sección embalaje i envase, atendida por un grupo de operarias de aspecto muy decente que tienen a su cargo un trabajo muy prolijo i delicado. Es este un hermoso ejemplo del trabajo digno i honrado de la mujer que anhela ser un elemento útil en la sociedad i en el hogar. Tomada la impresión fotográfica de esta sección, en la cual sólo se presentaron ante el objetivo algunas operarias, pasamos al depósito i muestrario, donde se exhiben los productos en condiciones de ser entregados al público. Si pretendiéramos enumerar la serie de artículos i medicamentos que allí existen, alargaríamos demasiado esta reseña.

Nos concretamos a recorrer los catálogos e imponernos de los informes de los docto-

res, entre los cuales figuran eminencias médicas, que consideran los productos del establecimiento tan eficaces como los similares del extranjero.

La bondad de los medicamentos preparados en el "Laboratorio Chile" no sólo ha sido reconocida en el país, sino también en los torneos nacionales i extranjeros a donde han sido presentados.

Así, en 1900, obtuvo único gran premio de grupo en la Exposición de Higiene de Santiago i única medalla de oro en la Exposición de Búfalo celebrada en 1901. Es esta la mayor recompensa alcanzada en el ramo de farmacia i un timbre de orgullo, no sólo para el establecimiento sino también para la industria nacional.

El buen pie en que se encuentra el Laboratorio se debe a la inteligente dirección de su gerente señor Ernesto Boeuy, i a la especial preparación i competencia de su primer empleado el señor don Luis Guastavino.

EL OBRERO ILUSTRADO se complace al felicitar a los directores de este establecimiento, que es un modelo en la industria nacional.

L. A. M.

CRÓNICA ESCOLAR

EN LA ESCUELA NOCTURNA

"MANUEL RODRÍGUEZ N.º 2"

En el número próximo pasado dimos cuenta, desde las columnas de esta misma Revista, de un hecho de filantropía que le cupo ejercitar a esta escuela, en la persona de uno de sus alumnos, caído en desgracia en acto de trabajo.

Hoy volvemos a narrar un nuevo hecho significativo i honroso tocante a este mismo establecimiento i que honra altamente a sus autores, como también a sus profesores que no omiten ningún género de sacrificios por conservar allí, muy en alto, la disciplina i buen grado de educación i respeto mutuo, que debe ser norma de toda escuela nocturna.

Se trata de un generoso donativo en pren-

das, de uso particular o recreativo, que mensualmente se distribuye a los alumnos que han guardado en sus clases, mejor aprovechamiento, aplicacion, conducta i asistencia, haciéndoseles tomar, de este modo, cariño por la educacion i empeño por el estudio.

En el mes anterior fué sorteado un excelente fonógrafo con veinte cilindros i hoy se han hecho varios regalos, consistentes en prendas de vestir i de uso doméstico a casi todos los alumnos de las tres secciones del establecimiento

Como se ve, actos de esta naturaleza no hacen mas que contraer al alumno a la tarea en que se han empeñado, i son un estímulo para los que, prescindiendo del cansancio del trabajo diario, van a la escuela nocturna en busca del pan para su espíritu, ya que en el dia sólo bregan por el pan de la materia.

Lo que hace la Sociedad Instructiva «El Porvenir» es, sin réplica alguna, digno de todo escomio i las escuelas nocturnas de esta clase, debieran inspirarse en este ejemplo para levantar, bien en alto, la obra que se han dispuesto llevar a efecto, sin mas intereses, que de dar una sábia educacion al obrero a quien ha faltado recurso para ilustrarse en su primera edad.

Nuevas felicitaciones a los Directores i en especial al entusiasta Presidente de la Sociedad Instructiva «El Porvenir», i aliento a los profesores que persisten, con interés patriótico i humano, en la tarea que tan dignamente se les han confiado desempeñar.

CRÓNICA SOCIAL

Un significativo acto social

Tal fué el efectuado por «La Union» de Artesanos en la noche del 21 del mes próximo pasado. La hermosa fiesta a que nos referimos tenia un doble fin: premiar los méritos del único socio fundador sobreviviente i Presidente Honorario de la Institucion, señor *Luis Pacheco*, e inaugurar la Biblioteca Pública de la Sociedad.

El señor Pacheco, jeneroso i entusiasta

campeon de la sociabilidad chilena, perteneció a aquel grupo de obreros distinguidos que, comprendiendo en su vasto i provechoso alcance la asociacion para el socorro mútuo i para la cultura intelectual, echaron las bases, en el año 1862, de la primera Institucion seriamente organizada que nació en Chile a la vida de las colectividades sociales. Libró el señor Pacheco las primeras batallas por esta noble causa, al lado de Vivaceta, González, Villarroel, Sassi, etc., sufrió las primeras amarguras de la jornada, que son el bautismo de las almas jenerosas en tales campañas; pero desde ese momento pudo ostentar tambien en su frente el glorioso título de *iniciador de la sociabilidad obrera chilena*. Desde entónces ha signido con interés la marcha próspera i segura de su hija predilecta, «La Union», i actualmente, como único fundador sobreviviente de ella, presencia con lejítimo orgullo los triunfos que alcanza esta Institucion.

Deseando la Sociedad premiar esa constancia de 45 años de labor i entusiasmo, i queriendo rendir su tributo de admiracion a los fundadores de la Corporacion en la persona del señor Pacheco, le obsequió una medalla de oro. Ella le fué entregada por el señor Presidente en sentidas frases, aute una selecta i numerosa concurrencia, haciendo mas imponente el acto la ejecucion del himno nacional por el Orfeon de Policia.

Fué aquella una escena conmovedora, que hizo derramar lágrimas al agraciado i a sus hijos i que enterneció a muchos corazones; fué una brillante recompensa al deber cumplido i manifestó de qué manera honran los obreros a sus buenos servidores.

En seguida se procedió a inaugurar la Biblioteca, ese centro de ilustracion i recreo que será el complemento i el continuador de la obra realizada por la escuela nocturna «Fermin Vivaceta», donde los obreros de ese populoso barrio tendrán una magnífica fuente de consulta i un punto de reunion para cambiar ideas i confraternizar. Con el fin de hacer este establecimiento mas simpático i ligarlo a los iniciadores de la Institucion, el

Directorio acordó denominarlo Biblioteca Pública «Luis Pacheco», como consta en un valioso diploma obsequiado al socio fundador.

Los salones de lectura fueron visitados por numerosas personas, entre las cuales firmaron el acta de inauguración los señores Ismael Valdes Vergara, Tomas de la Barra, Clemente Barahona Vega, etc. También se dejó constancia en el acta de dos donativos generosos: uno de don Federico Varela, consistente en la cantidad de \$ 200, i el otro del señor Valdes Vergara, consistente en la cantidad de \$ 100. El agradecimiento de los beneficiados con esta obra será su mejor recompensa!



SEÑOR LUIS PACHECO

De esta manera «La Unión» ha cumplido un sagrado deber para con el único presidente honorario que aun conserva; de tal modo ha honrado a esta reliquia respetable, a este hombre afortunado que llega a la tarde de su vida gozando del aprecio i respeto de sus consocios, del cariño de sus numerosos

hijos i de la estimación de la sociedad obrera en jeneral, a quien él diera el primer impulso.

EL OBRERO ILUSTRADO presenta también su homenaje de admiración a este progenitor de la idea social en Chile, publicando su retrato i dando algunos datos biográficos de su laboriosa vida.

Desde sus primeros años manifestó preferencia por los oficios manuales i así fué que en 1858 ingresó a la Escuela de Artes, donde se tituló el año 61. Al año siguiente trabajó como aprendiz de constructor bajo las órdenes de D. Fermin Vivaceta, en las iglesias el Cármen de S. Rafael i Rosas de Santo Domingo. En 1863 entró como dibujante al servicio de Vivaceta i en este carácter tomó parte en la construcción de la Universidad de Chile, hasta el 66.

Después del conflicto con España, prestó sus servicios en la escuela nocturna de «La Unión», como profesor de Geometría Elemental, cuando recién se iniciaban las clases. En el año 1867 volvió a trabajar en la Universidad, hasta el 70, en que Vivaceta se fué a Valparaíso, dejando sus obras en Santiago a cargo del señor Pacheco i de los señores Francisco J. Avila i Joaquin Valdes Gómez, fundadores también de «La Unión».

En los años siguientes ha ocupado diversos puestos públicos, como Dibujante o Arquitecto, i desde 1905 desempeña el cargo de Arquitecto segundo de la Dirección de Obras Públicas.

Hacen un total de 48 años de trabajo continuo i activo, de los cuales ha dedicado 45 a la sociabilidad.—FLORENCIO OLIVOS S.

El primer aniversario de la Estudiantina
"Eleodoro Ortiz de Zárate"

Esta simpática Institución, formada por una veintena de jóvenes alumnos de la acreditada escuela nocturna «Toribio T. Sepúlveda», celebró su primer aniversario, el domingo 29 del mes próximo pasado, con un espléndido almuerzo servido en los salones del Hotel Internacional.

A las 12 del día tomaban asiento alrede-

dor de una bien servida mesa las siguientes personas:

Don Mannel Canto, presidente de la Estudiantina; don Guillermo González, director de «EL OBRERO ILUSTRADO»; don Armando González, representante de *La Reforma*; don Jacinto Contreras, secretario de la Sociedad «Fermín Vivaceta»; don Juan Francisco González, rejente de la escuela nocturna «Torbio T. Sepúlveda»; don Luis A. Mesias, director, don Julio Zúñiga, don Tomas A. Mesias, profesores de la citada escuela; los señores Juan i José Pavez Rojas, profesores de la Estudiantina i cerca de veinte jóvenes pertenecientes a la Institucion.

El almuerzo se efectuó en medio de la mayor alegría, siendo amenizado por los acordes de la Estudiantina que ejecutó con singular maestria las mejores piezas de su repertorio. Sus profesores los señores Pavez Rojas, ejecutaron difíciles trozos musicales que le valieron nutridos aplausos.

A la hora de los postres ofreció la manifestacion el presidente de la Estudiantina señor del Canto en un conceptuoso discurso que fué muy aplaudido. Siguió en el uso de la palabra, el secretario de la Institucion señor Luis A. Salinas, el director de nuestra Revista, el representante de *La Reforma*, el rejente i los profesores de la escuela «Torbio T. Sepúlveda».

Todos los oradores tributaron sus aplausos a la joven estudiantina, i en frases de aliento i estímulo, brindaron por el progreso i bienestar de este centro musical que tiene el gran mérito de haberse formado en los bancos de una escuela.

Fué esta fiesta una hermosa nota de confraternidad, en la cual pudimos apreciar el grado de cultura i moderacion que alcanzan los obreros que acuden a las aulas de una escuela nocturna.

Tuvimos el agrado de saber que el principal objetivo de esta estudiantina es, a mas de perfeccionar el arte musical, amenizar los actos escolares que celebren los establecimientos de educacion obrera.

Si agregamos a esta circunstancia los trinn-

fos alcanzados por esta estudiantina, no podemos ménos que tributar, desde nuestras columnas, un sincero voto de aplauso a esta pléyade de jóvenes que ha sabido honrar el nombre de un artista que es un orgullo nacional.

Sociedad de obreros «La Union» de Linares

Linares cuenta con cuatro instituciones de obreros: dos de hombres i dos de mujeres.

La mas antigua es la sociedad «La Union». Fué fundada el año 1893; tiene, por tanto, trece años de vida.

Se distingue por el espíritu de progreso que anima a cada uno de los asociados. Hace poco tiempo, echó las bases de una biblioteca que lleva por título «Biblioteca Pública».

Esta biblioteca ha venido a llenar una necesidad verdaderamente sentida, especialmente por la clase obrera. I es de congratularse de que algunas personas de elevada posición política i social hayan atendido de buena voluntad la peticion de ayuda que les han hecho los socios de La Union. El diputado señor don Alejandro Roselot ha obsequiado a la biblioteca doscientos volúmenes, a mas de tomar en su favor suscripciones a todos los diarios i revistas literarias que se editan en Santiago.

Don Ramon Barros Luco, ha regalado, asimismo, numerosas obras de innegable valor. Igualmente, varios vecinos de Linares, penetrados de los beneficios que reportan los establecimientos de ese jénero, han contribuido i contribuyen al fin que la Sociedad se ha propuesto: tener un salon de lectura selecta, en todo sentido, para todos los obreros de Linares.

La biblioteca funciona noche a noche, durante dos horas, atendida por un director de turno. Los socios pueden sacar obras a domicilio sin la obligacion de dejar depósito por el valor de ellas.

Tal obra, realizada por el esfuerzo constante de los directores de La Union, merece, i con sobrada justicia, un expresivo voto de aplauso.

Debemos tocar ahora, aunque muy a la ligera, otro punto relacionado con la sociedad La Union. Nos referimos a una fiesta tan simpática como espléndida, celebrada la noche del 28 de Julio último.

El motivo de la fiesta era el de distribuir medallas a los socios, que, habiendo cumplido diez años en el carácter de tales, tenían derecho a jubilar.

Eran las nueve de la noche cuando se daba principio al acto. Se hallaban presentes, a mas de casi todos los socios, el Intendente de la provincia señor Miguel Rafael Donoso, acompañado de su secretario señor Dueñas; el primer alcalde, señor Francisco Valdivieso; el prefecto de policía, señor Pablo Acuña; delegados de las sociedades de bomberos i varias otras distinguidas personas.

Después de leerse la memoria correspondiente al último período de la institucion, i de efectuarse la recepcion del nuevo directorio, procedióse a repartir las medallas a los socios jubilados. Los agraciados fueron siete, los señores: Manuel Sepúlveda i Parra, José María Espinosa, Pio del C. Sepúlveda, Eliseo Yáñez, Manuel Gatti, Domingo Vasquez i Pedro P. Rebollo.

Durante el banquete, que siguió después, reinó el mayor júbilo; i entre los discursos que se pronunciaron, merecen especial recuerdo el del señor Intendente i el del señor Alcalde. Ellos dieron la nota alta. Cada una de sus frases, improvisadas al calor del entusiasmo que se experimenta al ver una colectividad obrera que marcha próspera i feliz merced a su propio amor al bien i al progreso, eran hermosas frases de aliento, de reconocimiento al mérito, a la obra patriótica i noble.

Al terminar la fiesta, el señor Intendente i el señor Alcalde pidieron a la Sociedad que los admitiese como socios, peticion que fué acogida con una verdadera salva de aplausos.

Ha sido esta la primera fiesta de obreros que se ha visto honrada con la presencia de las primeras autoridades de Lináres. Por

eso ella constituye para la Sociedad La Union una página imborrable.

Merecida manifestacion

El domingo 5 del presente se efectuó en una pintoresca quinta de la Avenida Vicuña Mackenna una hermosa manifestacion, consistente en un *lunch*, que los miembros del Centro Social Benjamin Vicuña Mackenna ofrecian a uno de sus mas entusiastas miembros cooperadores, el jóven periodista don Armando H. González.

Fué ella una fiesta sencilla pero elocuentemente hermosa, en la cual los miembros de este nuevo centro social, pusieron de relieve los hermosos propósitos que los guian i la cultura i fraternidad que ha alcanzado nuestra clase obrera.

La manifestacion fué amenizada por trozos de escogida música ejecutados por los señores Pavez i Rojas.

En la noche tuvo lugar un baile con que esta corporacion inauguraba su salon, durante el cual reinó la mas cordial armonía i entusiasmo.

Deseamos prosperidad para esta nueva institucion, i felicitamos al señor González por tan merecida manifestacion.

A NUESTROS SUSCRITORES

Habiéndose completado un trimestre de nuestra publicacion, se previene a los suscritores, que la Administracion suspenderá el envio de la Revista, si nó se renueva la suscripcion.

AL PÚBLICO

La persona que desee formar la coleccion de EL OBRERO ILUSTRADO puede solicitar los números atrasados en la Administracion, al mismo precio de venta.

Guillermo González

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
" " "	" 12.00
" " "	" 7.00
" " "	" 4.00

SUSCRICIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

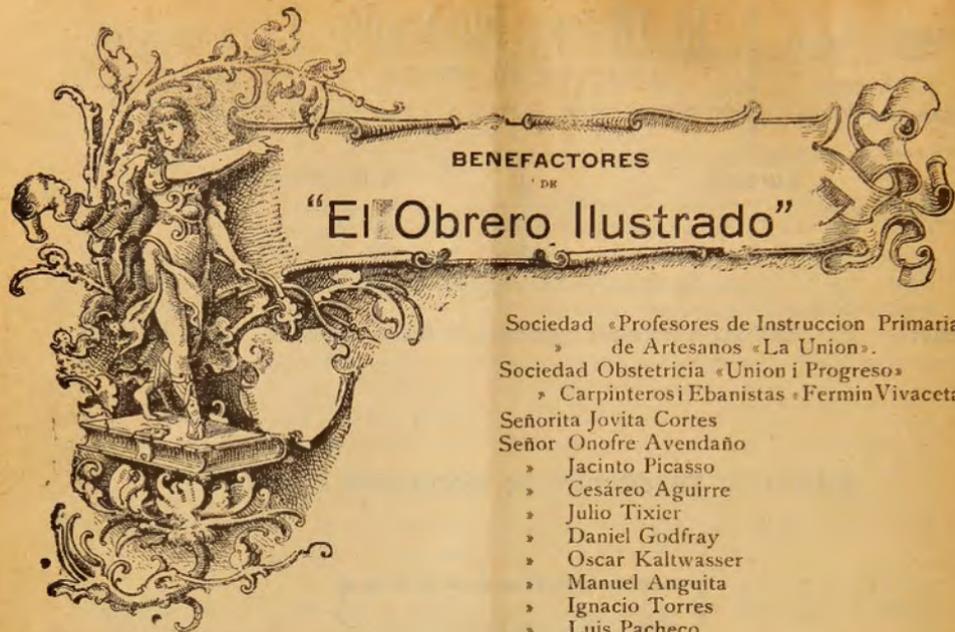
Año I * Santiago, primera quincena de Marzo de 1907 * Núm. 21

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



Señor Diego Pizarro

PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS «UNION DE PELUQUEROS»



BENEFACTORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

- Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria»
» de Artesanos «La Unión».
- Sociedad Obstetricia «Unión i Progreso»
» Carpinteros i Ebanistas «Fermin Vivaceta»
- Señorita Jovita Cortes
- Señor Onofre Avendaño
- » Jacinto Picasso
 - » Cesáreo Aguirre
 - » Julio Tixier
 - » Daniel Godfray
 - » Oscar Kaltwasser
 - » Manuel Anguita
 - » Ignacio Torres
 - » Luis Pacheco
 - » Estéban Pastene
 - » A. Rogel Hnos.
 - » J. Ignacio Franco
 - » Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 1.^a quincena de Marzo de 1907

HUELGAS

Con motivo de la huelga producida últimamente en el gremio obrero de Valparaíso, nos permitimos hacer hoy algunas observaciones sobre estos accidentes que conmueven de tiempo en tiempo a la clase obrera.

Las huelgas, que responden a una diverjencia entre el capital i el trabajo, factores mutuamente indispensables para la producción i el progreso, son un principio de sana libertad, que sustrae a los obreros de imposiciones injustas i permite a los capitalistas rechazar reclamaciones excesivas.

Al derecho que ejercitan los obreros

formando coaliciones para hacer efectivo su derecho individual de trabajar donde quieran i de proponer condiciones, responde el derecho de los patrones para asociarse a su vez, estudiar i convenir las concesiones que se pueden otorgar.

Si es cierto que las huelgas obedecen a distintos fines, como el aumento de los salarios, el mejoramiento del régimen interior de las fábricas, la duración del trabajo diario, la abolición de imposiciones deprimentes para la dignidad del obrero, la reclamación sobre la higiene i seguridad de los talleres, es también cierto i sensible que en Chile, donde la vida del obrero es, por su lado económico, muy ventajosa comparada con la del obrero en otros países, es también cierto i sensible, decimos, que el gran tanto por ciento de las huelgas no obedecen a otro móvil que al factor eco-

nómico i que no se pide otra cosa que la mayor remuneración.

Hoi, dadas las circunstancias porque atraviesa el país, se justifica una huelga cuyas pretensiones no sean exajeradas, ya que es un principio reconocido por todos el respeto que se debe al derecho de la clase obrera para propouer a su arbitrio las condiciones en que desea prestar sus servicios al taller.

Sin embargo, las huelgas, que no son de ningún modo atentatorias contra la libertad de cada uno ni contra el órden público, que no buscan sino una mayor armonía entre el que trabaja i el que paga, aunque empiezan por el santo ejercicio de un derecho que nadie se atrevería a desconocer, pueden llegar a ser funestas a los que las provocan i a los que las soportan, al público consumidor, extraño al motivo pero no a los resultados, al progreso mismo de la industria i mas que nada, a la armonía social, a que todos debemos contribuir.

Ha habido huelgas desgraciadas para obreros e industriales, en las cuales se ha violado la libertad de los unos i atacado los intereses de los otros.

Se recuerda huelgas fatales que concluyeron con la sumision del obrero o con el llamamiento de operarios estranjeros o con la clausura de muchos talleres, grave atraso para el adelanto del país, o con la reduccion del personal, la quiebra de los industriales buenos arrastrados por la caída de los malos, cuando no, lo que es mas contraproducente todavia, con la competencia de los mismos operarios, consecuencia de la baja de honorarios que ellos mismos provocaron.

De ese modo, las huelgas tan justas en sus principios acarrear perjuicios enormes. En una huelga ocurrida hace poco en la ciudad York, en Inglaterra, perdieron los patrones medio millon de libras esterlinas, los obreros en conjunto, la mitad de esa enorme cantidad, i los ferrocarriles 122 000, resultando una pérdida total próxima a 900 000 libras, en el corto espacio de un mes.

Grandes economistas i sociólogos han estudiado este interesante problema de la cuestion obrera, i diversos son los medios, directos o indirectos, que han obtenido para su resolusion.

El mejor de todos incluye en la lejislacion de cada país, leyes especiales que garantizan los derechos del capital i del trabajo.

La lejislacion sobre huelgas, de que no se ocupan desgraciadamente nuestros gobernantes, practicada honradamente i resolviendo con prontitud las huelgas, haria olvidar los casos fatales de intervencion de los poderes públicos a favor de uno de los bandos.

De los puntos que pudiera tratar ese conjunto de leyes, el mas aceptado por los economistas es el que se refiere a la formacion de tribunales especiales, mistos, de obreros e industriales, reconocidos como buenos i competentes.

Esos tribunales o jurados han obtenido ya una serie de hermosos triunfos en aquellos países en que se han constituido legalmente, sobre todo en Inglaterra, donde existen desde 1860.

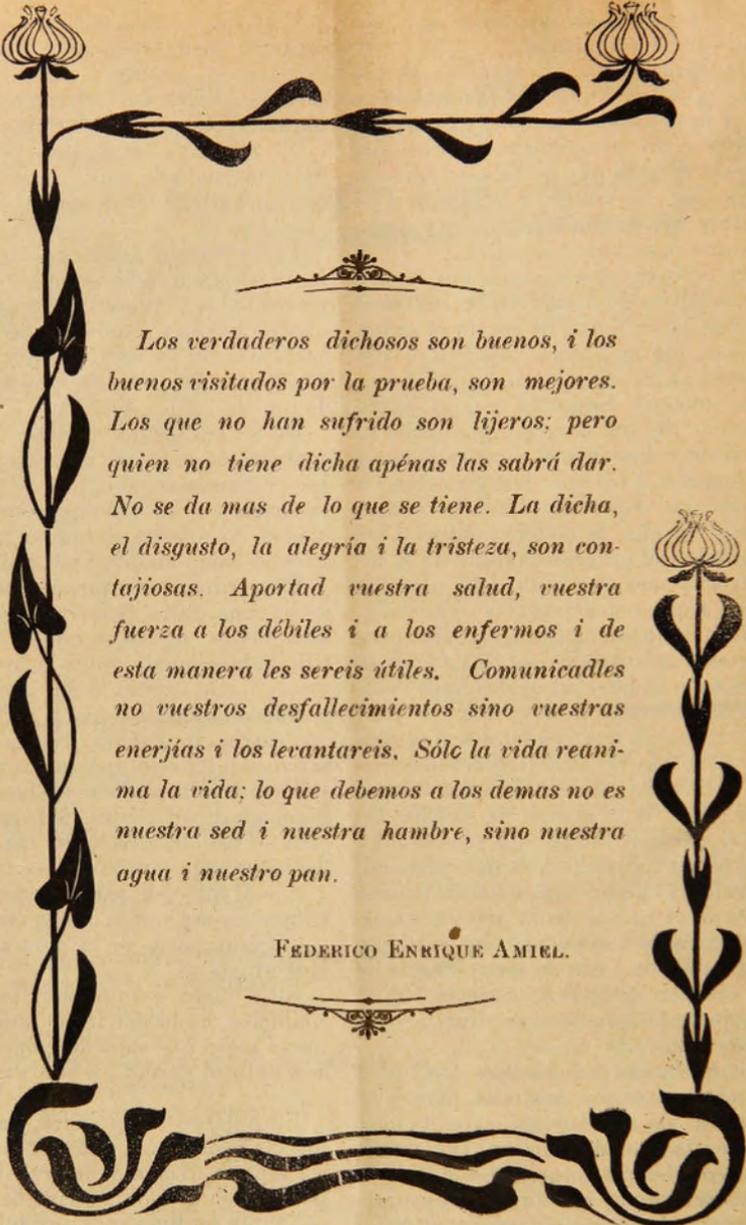
Puede asegurarse que a partir de ese año casi no ha habido huelga que bajo la sancion de esos tribunales mistos no se haya terminado con el buen entendimiento de las partes. Mas aun: su accion no sólo ha concluido las huelgas: las ha evitado muchas veces.

Fuera de esa participacion de los tribunales especiales, cabe, sin embargo, la gran parte de la obra a los mismos litigantes.

Ellos deben comprender, para evitar conflictos, hasta donde es grande i noble el papel que cabe desempeñar al industrial i al obrero en el organismo social.

Ellos deben comprender, que, por sobre las pequenezes que en la vida diaria separan al capital del trabajo, ámbos, por el bien de la industria i de la patria, se juntan en fines mas sagrados i armonías superiores.





Los verdaderos dichosos son buenos, i los buenos risitados por la prueba, son mejores. Los que no han sufrido son lijeros; pero quien no tiene dicha apénas las sabrá dar. No se da mas de lo que se tiene. La dicha, el disgusto, la alegría i la tristeza, son contagiosas. Aportad vuestra salud, vuestra fuerza a los débiles i a los enfermos i de esta manera les sereis útiles. Comunicadles no vuestros desfallecimientos sino vuestras enerjías i los levantareis. Sólc la vida reanima la vida; lo que debemos a los demas no es nuestra sed i nuestra hambre, sino nuestra agua i nuestro pan.

FEDERICO ENRIQUE AMIEL.

UNA PALABRA DE ALIENTO

Tenemos el agrado de publicar a continuación la siguiente hermosa carta que hemos recibido del señor Nicasio Retamales, rejidor de Santiago:

Sr. Director de la Revista

«EL OBRERO ILUSTRADO»

Presente.

Mui señor mio:

En mi poder una coleccion de revistas, que Ud. se ha servido enviarme, i por la cual me he impuesto de la labor fructifera en que Ud. i demas colobadores están empeñados.

Esta revista obrera es de gran interes para las clases trabajadoras dado el estilo práctico en que están determinados todos sus estudios, i el fondo de verdad que encierra cada uno de sus articulos sobre Filosofia, Industria, Química i Ciencias Naturales. Nuestros compañeros de trabajo tendrán en ella una revista consultiva para todo aquello que es necesario en la lucha diaria por la existencia.

Vosotros, compañeros, haceis un gran bien a la colectividad con la revista obrera puesto que poneis en sus hojas algo que en su infancia no pudieron aprender ni estudiar por la indolencia i el abandono en que están las escuelas que nos ofrece el Estado, i lo deficiente de su programa con relacion al desvalido. Mas aun: cuando tiene que abandonar la escuela para aprender a trabajar i tener con que vivir.

El impaciente luchador, incansable de estos ideales i de todo aquello que propenda al estudio i al mejoramiento de las clases trabajadoras, no puede por ménos que felicitarse i asociarse a la importante obra en que estais empeñados, obra de rejeneracion social, moral i material de los hijos del pueblo. «EL OBRERO ILUSTRADO» es la única revista social obrera i es necesario que todos los hombres de buenas intenciones presten nuestro concurso a sus ideales nobles i a sus sentimientos altruistas.

Adjunto encontrará, señor Director, mi modesta cooperacion correspondiente a un año, i en todo aquello que pueda ser útil, cuente siempre a su servidor i compañero.

NICASIO RETAMALES

Rejidor de Santiago

Santiago, Feb. 26 1907.

HIJIENE

Capitulo IV

DÓNDE I CÓMO APROVECHAMOS LO QUE COMEMOS,

O SEA TUBO DIJESTIVO, DIJESTION

I ABSORCION

§ 11. Tubo dijestivo

49. Figurémonos un largo tubo cilíndrico de 10 a 12 m., que ademas de su comienzo en forma de embudo, presente ensanchamientos de su cavidad en dos partes diferentes. El primero de estos, en forma de calabaza encorvada seria el *estómago*. El otro, colocado mucho mas abajo, seria sólo un tubo mas grueso i cuya superficie estaria llena de abolladuras, el *intestino grueso* o tripa gorda. Este tubo estaria colocado por delante de la columna vertebral i se estenderia desde la cara hasta debajo del cóxio. En el cuello estaria en relacion con el tubo respiratorio i especialmente con la larinje; en el tórax estaria detras del corazon, entre los pulmones; en el abdómen i pélvis, con relacion al aparato urinario etc.

Figurémonos ademas que en la vecindad de este tubo o en su misma pared hai de esos órganos que ya hemos llamado glándulas (V. § 5, 30), encargadas de secretar, es decir, fabricar diversos jugos que permiten hacer la *dijestion*. Dijerir, es trasformar ciertas sustancias venidas de fuera—alimentos—moviéndolas en presencia de estos jugos, con el fin de aprovechar las sustancias nutritivas que contienen separándolas de las que no sirven i que deben ser expulsadas del cuerpo. Las nutritivas, son trasformadas i manejadas de tal modo, que por intermedio de la sangre son incorporadas a nuestro propio organismo sirviendo allí para ayudar a su funcionamiento, ya sea reparando sus pérdidas o facilitando el crecimiento.

Esta es en jeneral la descripcion i el modo, de trabajar de esta indispensable parte nuestra, que llamamos TUBO DIJESTIVO.

50. El comienza en la *boca*, cavidad mui irregular situada en la parte inferior de la cara entre las dos mandíbulas (V. § 3, 11).

Esta cavidad tiene entre ellas la forma oval i hacia atras la de un embudo. El techo de la boca está formado por el paladar carnos, que despues de recubrir el paladar huesoso termina hacia atras en una prolonga-

ción que se llama campanilla (úvula), a los lados de la cual hai unos organitos en forma de almendras que cuando se hinchan en los niños les producen muchas molestias (anúgdales).

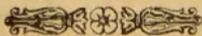
Limitan el paladar en la parte de mas adelante, los 16 *dientes* de la mandíbula superior que a cada lado se dividen en 5 molares o muelas 1 canino o colmillo i 2 incisivos o dientes cortantes.

El suelo de la boca está casi totalmente ocupado por la lengua, vasto manojito muscular muy movable cuya superficie es tan curiosa (V. cap. 8). Por fuera de la lengua están los otros 16 dientes de la mandíbula inferior, que forman con los anteriores el conjunto de 32 que posee el adulto. Por fuera de los dientes están los labios, quedando entre ambos un espacio, recubierto por una membrana húmeda i rosada que alreedor de los dientes se llama *encía*. Este espacio, que no existe cuando está cerrada la boca se estiende por arriba hasta debajo de las mejillas o cachetes. La boca está siempre húmeda con un liquido que es la *saliva* i que se produce principalmente por 3 glándulas colocadas, la mayor i que da saliva mas fluida, debajo de la oreja; la otra debajo de la mitad de la mandíbula inferior i la última, que da la saliva mas espesa, debajo de la lengua.

La saliva se fabrica continuamente pero esta cantidad aumenta durante la comida o por influencia nerviosa al recuerdo de los alimentos; «se le llenó o se le hizo agua la boca» decimos cuando esto último ha sucedido.

El embudo que forma atras la boca comunica hacia arriba con la cavidad de la nariz. Hacia abajo se continua en un tubo mas o ménos cilíndrico que llega hasta al abdomen atravesando el tabique muscular de que tantas veces hemos hablado. La parte superior del tubo está en comunicacion con la larinje, de ahí por qué es necesario tapparla mientras tragamos. Este tubo camina pegado al espinazo por detras del otro tubo del aire hasta su division; despues se coloca al lado derecho de la aorta descendente para, finalmente, atravesar el tabique por delante de ella i desembocar en el estómago.

ARÍSTIDES R. AGUIRRE



Los cometas

I SU INFLUENCIA EN LA TIERRA

Como sabemos, los cometas son tambien cuerpos celestes que, como los planetas, jiran al rededor del sol, formando así parte del sistema planetario.

El significado de la palabra cometa es *astro con cabellera* i aunque se ignora la naturaleza física de ellos, se les cuenta entre los cuerpos opacos que reciben a luz del sol.

Los cometas cuando se presentan pueden observarse a la simple vista i de diversas maneras; por ejemplo: como un *núcleo* luminoso solo; rodeado este núcleo de una atmósfera luminosa mas tenue que se llama *cabellera*; i por fin se presentan mas a menudo seguidas dichas partes de un apéndice tambien luminoso que mide a veces millones de millas i que llamamos *cola* o *cauda* del cometa.

Como hemos dicho, estos cuerpos pertenecen al sistema planetario que jira alreedor del sol, pero las órbitas que describen son tan exéntricas i alargadas que se diferencian notablemente de las descritas por los demas planetas que son casi circulares.

Respecto al tiempo que demoran en recorrer sus órbitas, los cometas se pueden calificar en dos categorías: *cometas de corto periodo* i *cometas de largo periodo*.

Entre los cometas de la primera categoría podemos mencionar el de *Eucke* que tarda mas de *cuatro años* en hacer su revolucion al rededor del sol.

Entre los cometas de largo periodo está el *Halley* que recorre su órbita en *setenta i cinco años* mas o ménos.

La aparicion de estos astros causaba anteriormente verdadero pánico en las poblaciones que les atribuian desgracias como epidemias, miserias, guerras civiles o conflagraciones exteriores con las repúblicas vecinas.

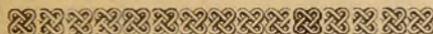
Hoi sucede todo lo contrario: las poblaciones miran tranquilas la aparicion de un cometa porque están convencidas por la ciencia que estos cuerpos celestes no ofrecen ninguna influencia funesta en las naciones que se presentan.

Por lo demas, la larga cola que acompaña al núcleo i cabellera de un cometa es tan débil que si chocara con la tierra pasaria ésta al traves de la cola como pasa una piedrecilla al traves de una tela de araña, o mas claro, el choque seria apénas perceptible.

Por otra parte, el efecto que produciria dicho choque en la atmósfera terrestre, consistiria en un pequeño aumento de temperatura debido al roce, dada la consistencia de la cauda, pero de ningun modo seria peligroso a la vitalidad humana ni motivos de alarmas cuando se llegue a producir un caso.

Según esto podemos estar tranquilos si se presenta el cometa *Marchetti*, como tranquilos estuvimos cuando se presentó el bulado cometa Biela.

MAP.



NECESITAMOS

AYENTES EN PROVINCIA

Dirijirse al Administrador:

AHUMADA, 20

SANTIAGO

AGENTE DE AVISOS *se necesita tambien uno.*



CRÓNICA ESCOLAR

El viaje a Valdivia

de las escuelas nocturnas

«DÁVILA» I «FRANKLIN»

(Conclusion)

En la tarde, impuestas las sociedades obreras de que pensábamos dirijirnos a Corral, fletaron el vaporcito "Melita" capitán José M. Riquelme para que nos condu-

jera. A la 1½ nos embarcábamos acompañados del "Club Musical" i de delegaciones de las sociedades. El paseo por el rio hasta Corral a los acordes de buena música i por uno de los panoramas mas hermosos de Chile era digno de ser cantado por un poeta lírico. Llegamos a Corral como a las 3½ e inmediatamente de desembarcar nos dirijimos al fuerte que está al S. Allí el señor de la Barra subido sobre una de las troneras, dió una hermosa conferencia sobre el asalto i toma de aquellos fuertes por las insuperables huestes que dirijia aquel que se llama, para orgullo de los marinos chilenos, Lord Tomas Alejandro Cochrane. Con relijioso respeto oian la conferencia i se sentian trasportados a aquellos tiempos de luchas homéricas un centenar de personas entre las que notamos a los educacionistas señores J. M. Muñoz, Luis Pérez, Juan Madrid, a los delegados de las sociedades obreras señores Girard, Cárdenas, Reyes, Aros i a muchas otras personas. Concluida la conferencia, el Club Musical tocó la "Cancion Nacional" lo que provocó esplosiones de patriótico entusiasmo.

Despues, para aprovechar el tiempo hasta la hora de partida, fijada a las 5½, una parte de los alumnos i profesores resolvieron darse un baño al pié del fuerte; pero mal elejida la playa, el baño resultó fértil en incidentes cómicos i aun casi trájicos.

La vuelta fué tan feliz como la ida i se aprovechó para concluir con los apetitosos sandwiches i bebidas gaseosas con que nos obsequiaban. Llegados a Valdivia dimos una vuelta por la Plaza República acompañados del Club Musical.

Al dia siguiente, 14, el mismo vaporcito nos llevó a explorar el rio Angachilla al hotel de cuyo nombre llegamos a las 11½ despues de hora i media de navegacion. Este hotel es de propiedad de Don Teodoro Westemeyer i dificilmente se encontrará otro situado en un sitio mas agreste. Luego de desembarcar se acordó un baño jeneral para probar el agua i este baño tuvo escenas inolvidables ya que muchas personas lo hicieron en traje de fantasia, aquel traje que segun cuentan, le duró mucho a Adan. Despues se procedió a visitar los alrededores i a bordo se sirvió un asado de cordero hecho sobre la caldera del vaporcito.

Al tiempo de partir se notó la ausencia del botánico de la espedicion Mr. Juger

quien se hallaba embebido en la caza de una lagartija verde, que no se dejó cazar para desgracia del Museo de Valparaiso, i no habia oido los pitazos de alarma que se tocaban.

De vuelta pasamos por Valdivia para seguir por el rio, aguas arriba, hasta el Calle-Calle en el que subimos hasta mas allá de un sitio denominado las Animas. Volvimos a la ciudad casi de noche. El viérnes 15 puede decirse que fué día libre. Cada uno se dedicó a lo que mejor le pareció. Unos excursionaron en el rio Cau Cau, otros esploraron la isla Teja, otros se dirijieron nuevamente a Corral, etc., etc.

En la tarde, a las seis, estaban todos de regreso porque era la hora de las despedidas solemnes. En la imposibilidad de retribuir debidamente todas las atenciones sólo se dió una modesta comida a los Presidentes de las sociedades, al Club Musical i a las personas que mas directamente estuvieron con nosotros. Es inútil que vuelva a repetir nombres que son ya familiares de los asistentes a aquella comida que tuvo lugar en el mismo sitio que el banquete anterior. Ofreció la manifestacion el Dr. Vargas en un corto discurso agradeciendo todas las manifestaciones de que habíamos sido objeto. Contestó el señor Cárdenas espresando que, a su juicio, sólo se había cumplido con el sagrado deber de hospitalidad i mas cuando esos huéspedes eran hermanos en todo.

Siguieron despues en el uso de la palabra los señores Ampuero, del Club Musical i Atencio, de la «Esperanza», quienes abundaron en felicitaciones por la obra realizada por los profesores de la S. E. N. Despues un comensal, pidió al señor de la Barra que hiciera uso de la palabra, a lo que accedió mui emocionado.

El alumno señor Rojas, habló despues a nombre de sus compañeros contestando a todos los oradores i tuvo conceptos verdaderamente elocuentes i felices como aquel en que recomendó el ahorrar siempre un poco de dinero no para beber un trago, ni para comprar una herramienta, sino para comprar algo que vale mas que todo eso ¡un libro!... Habló despues el señor Porras i luego el Dr. Vargas en pocas frases, cerró la manifestacion. Es ocioso esponer que todos los oradores fueron estrepitosamente aplaudidos i que el Club Musical dejó bien

cimentada su reputacion en cuanto a pulmones i maestría.

Despues comenzó la interminable serie de los adioses i de las promesas. Poco despues nos retiráramos a nuestro alojamiento. Al clarear el alba vino a buscarnos nuestro bien conocido "Melita" el que nos desembarcó en la estacion despues de 45 minutos de navegacion, lo justo para tomar nuestro carro reservado.

A las 7 partió el tren junto con las últimas despedidas a nuestros amigos Reyes, i otros que nos habían acompañado. En el trayecto a Gorbea uno de los carros del convoi tuvo un principio de incendio debido a las chispas de la leña que usan las locomotoras.

En Gorbea nos detuvimos a almorzar i aprovechando esta paradilla fuimos los dos con el señor Cabezas, al trote, hasta el rio Dónquil distante 1250 m. para tomar la última fotografia de la coleccion. Fotografia que casi resulta cara, porque estuvimos en inminente peligro de ser atropellados por un tren de carga.

Antes de continuar es mui consolador dejar constancia de la ejemplar conducta de nuestros obreros que jamas merecieron ni la sombra de un reproche. Para muestra, bastará citar el hecho que un alumno que no se recojió a la hora fijada empleó su noche en la asamblea democrata en unir las dos fracciones en que se hallaba dividido el partido por la eleccion de un municipal, consiguiendo hacer prevalecer el buen criterio.

ARÍSTIDES R. AGUIRRE.

Inauguracion de la escuela nocturna

DE LA
Sociedad "Igualdad i Trabajo"

Solemne resultó la fiesta con que esta Sociedad celebró el Domingo 3 del presente la inauguracion de su escuela nocturna.

Una numerosa i selecta concurrencia ocupaba el salon de la fiesta que se hacia estrecho para contener a los representantes de casi todas las sociedades obreras de la capital.

Entre los asistentes notamos a las siguientes personas: jeneral don Emilio Körner, Inspector Jeneral del Ejército; don Diego Dublé Almeida, coronel retirado; don Tomas de la Barra, jefe de seccion del Mi-

nisterio de Instrucción; don Nicasio Retamales, rejidor municipal; don Anacleto Espinoza P., abogado de la Sociedad; don Carlos Ibáñez i don Luis Gaete, profesores de la escuela; don Juan 2.º Morales i don Desiderio Corbeaux, propietarios de la barraca «La Fábrica» i fundicion Yungai, respectivamente; representantes de EL OBRERO ILUSTRADO i muchos otros cuyos nombres se nos escapan.

Habia ademas representantes de las siguientes sociedades:

Profesores de Instrucción Primaria, Union de los Tipógrafos, Union de Peluqueros, Manuel Rodriguez Artes Gráficas, Ateneo Obrero, Universal de Socorros Mutuos, Euljio Altamirano, Estrella Chilena de Señoras, Filarmónica La Democracia, Hojalateros i Gasfitters, Fermin Vivaceta, Bernardo O'Higgins, Pintores Miguel Anjel, Defensa i Socorros Mutuos de Comerciantes de Santiago, Centro de Tapiceros, Centro Social Obrero de Ambos Sexos El Arte i Defensores de Chile en 1879.

A las 3½ P. M. la banda del Regimiento Artillería Tacna daba principio al acto con una hermosa obertura.

El secretario de la Institucion señor Luis A. Orellana dió lectura a las siguientes notas: una del Ministro de Instrucción, señor Oscar Viel Caveró, en que agradece la invitacion que ha recibido i felicita a la Sociedad, deseándole completo éxito en su escuela; otra del Rector de la Universidad del Estado, señor Valentin Letelier, enviando las obras completas de Amunátegui i Lastarria; otra de los propietarios de la fundicion Libertad señores Strickler Krüpfen en que al felicitar a la Sociedad, subvencionan la escuela con cien pesos anuales i una del jefe de seccion de instruccion secundaria del Ministerio respectivo, señor Moises Vargas, en que escusa su inasistencia por tener que ausentarse de Santiago.

A continuacion el presidente de la Institucion, señor Carlos Aracena, en un conceptuoso discurso en que después de poner en relieve las ventajas de la educacion, hace solemnemente entrega de la escuela a su director señor Arturo Blanco. Al terminar es saludado con una salva de aplausos interrumpida por los marciales acordes de la Cancion de Yungai, ejecutada por la banda.

Invitados por el presidente hicieron uso de la palabra los señores Carlos Ibáñez, que

tuvo frases de felicitacion i de estímulo para la Sociedad i probó cómo por medio de la educacion podia alcanzarse el nivelamiento moral entre las clases ricas i las desheredadas de la fortuna; el señor Nicasio Retamales que reiteró su promesa de trabajar en el sentido de conseguir una subvencion municipal que asegure la vida de la escuela i el señor Juan 2.º Morales que contó como en una escuela nocturna en donde se educó adquirió los hábitos de ahorro que le han permitido llegar a ser un capitalista industrial, dando así un bello ejemplo que imitar a los alumnos de la nueva escuela.

El señor Arturo Blanco, director de la escuela, tuvo frases felices en pró de la educacion, agradeció los servicios prestados por diversas personas i terminó clausurando el acto e invitando a los asistentes a visitar los salones de la escuela.

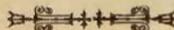
Antes de abandonar la sala, el secretario dió lectura al acta de inauguracion de la escuela, acta en que se estampó la firma de los asistentes.

Ademas de la banda citada, amenizó la fiesta la simpática Estudiantina «La Union», que tantos servicios ha prestado a las sociedades obreras.

Antes de retirarse, el general don Emilio Körner puso en manos del director don Arturo Blanco la cantidad de cien pesos con que contribuye al sostenimiento de la escuela. Igualmente el señor Desiderio Corbeaux donó la cantidad de doscientos pesos. Los señores Juan de la C. Rojas i José Salomon Guajardo la subvencionan mensualmente. ¡Qué bellas i qué nobles son estas obras!

Esta reseña no seria justa si, ántes de terminar, no estampáramos aquí los nombres de los miembros de la Sociedad «Igualdad i Trabajo» que han trabajado con mas amor, con mas entusiasmo i constancia en esta bella obra i a quienes se debe casi exclusivamente la fundacion de la escuela: ellos son los señores Carlos Aracena i Arturo Blanco. Que la emancipacion del yugo de la ignorancia, cuya libertad alcanzarán los obreros alumnos de esta escuela, sea su mayor i mas noble recompensa.

J. M. V. O.



Los mineros, los maestros i los sacerdotes

Fragmento de «Los Pequeños»

(Del libro «La vida humilde»)

En el fondo de la mina, batallando pecho a pecho,
con la muerte traicionera que implacable está en acecho;
i sintiendo que el veneno va royéndole el pulmon,
la legion de los mineros esclaviza a piquetazos
al metal que será azada al sentir los martillazos,
i a la luz que tiene cárcel en el trozo de carbon.

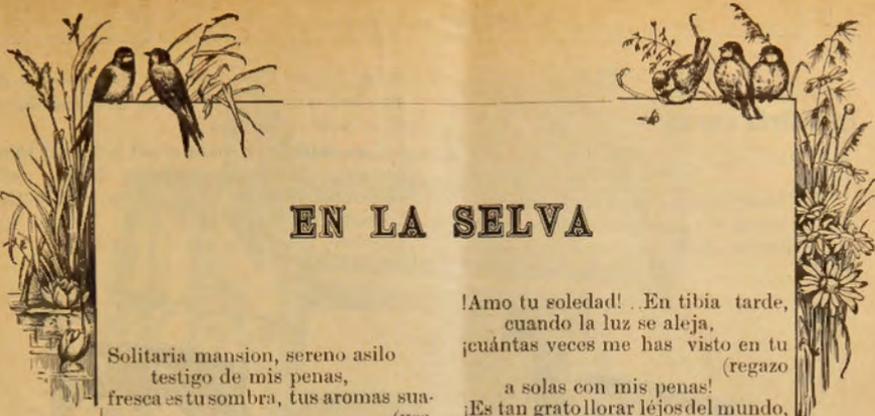
I vejado como un mártir en el circo de la vida,
levantando sobre el mundo su cabeza dolorida,
cual moderno Nazareno resignado con la cruz;
instruyendo con ejemplos i educando con cariños
está el héroe que derrama en las almas de los niños
la simiente del progreso que mañana será luz.

I mui cerca del que instruye la infantil intelijencia,
vive oscuro el que abre surcos educando la conciencia
i enseñando las virtudes de la Santa Relijion;
i si es grande el que nos muestra horizontes mas serenos,
es mas grande el que nos dice que ante todo hai que ser buenos
con el alma siempre abierta al olvido i al perdon.

I en el banco i en el yunque i en la humilde cortijada,
i en los rústicos rediles que dan cerca a la majada,
i en la altura del andamio, como el águila caudal,
i encerrado en la alta torre donde el faro centellea,
i cuidando de los hilos trasmisores de la idea,
están siempre esos pequeños de grandeza sin igual.

Ellos son los que sucumben sin protesta i sin lamento,
ellos son los que a la patria dan su sangre i dan su aliento,
ellos son los que han orlado nuestro escudo de laurel;
nadie sabe el nombre humilde de estos bravos paladines,
que la raza sin entrañas de verdugos i Caines
nunca supo prosternarse ante el nombre de un Abel.

M. R. Blanco Belmonte.



EN LA SELVA

Solitaria mansion, sereno asilo
testigo de mis penas,
fresca es tu sombra, tus aromas sua-
(ves,

sonoras tus cadencias.
Brinda el arroyo su raudal corriente
entre flores i yerbas,
dando aliento al viajero fatigado
que cruza la existencia;
el ave que dormita en alta copa
al aire da sus quejas;
el aura lleva en sus ligeras alas
perfumes de violetas;
el árbol gigantesco, en el remanso
oscila i se refleja
i sus ganchos serpientes colosales
bajo el cristal semejan,
se estrechan i se apartan dulcemen-
(te

cual las hondas inquietas
que en el cerebro forja el grato sueño
de la pasión primera.
¡Oh mansion solitaria!... Tu convidas
con salvaje belleza,
a sentir i querer... tu reanimas
las ilusiones muertas,
como el beso del sol abre las flores
de delicada esencia
i convierte la larva en mariposa
con alas de oro i seda.

Visiones de otra edad, canciones,
(risas

que en la humana tormenta
apagaron los tumbos de las olas,
en tu seno despiertan!...

¡Amo tu soledad!... En tibia tarde,
cuando la luz se aleja,
¡cuántas veces me has visto en tu
(regazo
a solas con mis penas!

¡Es tan grato llorar lejos del mundo,
en donde no penetran
la hipócrita caricia, el ¡ai! sin sen-
(timiento,
la risa que envenena!...

Aquí de inspiración embriaga el
(alma

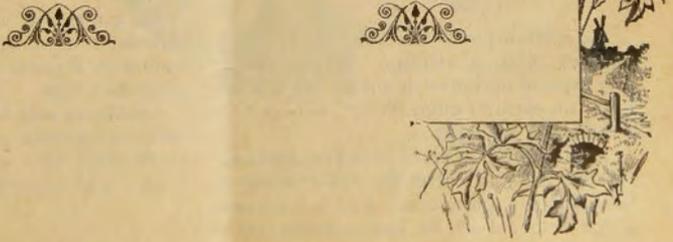
la Gran Naturaleza;
Es aquí en tu bosque donde canta
la dulce primavera,
donde olvidan sus cuitas los aman-
(tes

i eterno goce sueñan;
aquí brota el amor, presentimiento
en la niñez serena,
cuando oímos secretos en las fron-
(das,

en el viento querellas,
nombres amados, fujitivas risas
en la sentida queja
del espumoso río que salpica
las fértiles riberas,.....

¡Quién pudiera vivir eternamente
bajo tu sombra ¡Oh selva!...

Luis Ortúzar González.

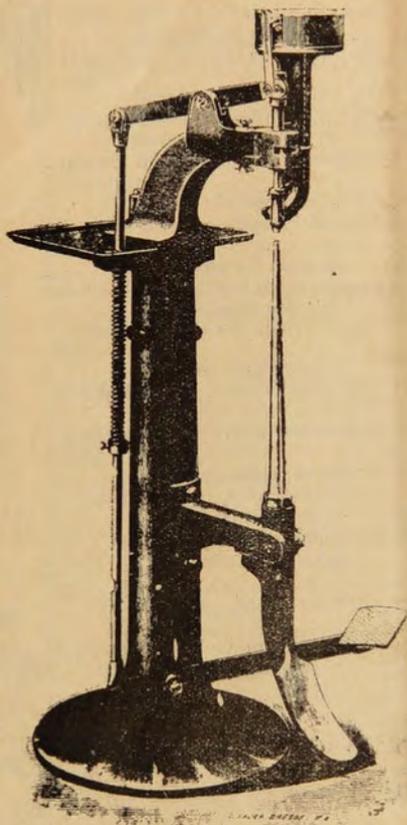


INDUSTRIA

Industria nueva

(Conclusion)

Otra máquina se encarga de hacer en las aristas verticales unas pestañitas que van por el interior de la caja i que le dan mayor solidez.

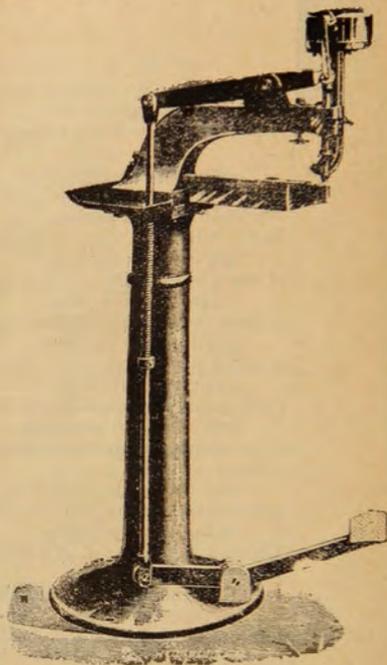


La costura puede hacerse con remache, cinta de acero o alambre. El remache es una especie de boton de metal que une dos hojas de carton i cuyo pié se asemeja a los ojettillos de los zapatos.

El alambre o la cinta de metal están colocados en una carretilla, como el hilo en las máquinas para coser jénero. Con cada golpe de pedal se da una puntada que se

corta i que introduce las dos puntas del alambre o cinta en el carton doblándolas en el interior de la caja.

Las máquinas para coser son mui sencillas i se mueven por medio de un pedal como las que se usan en las imprentas i encuadernaciones para coser libros con alambre.

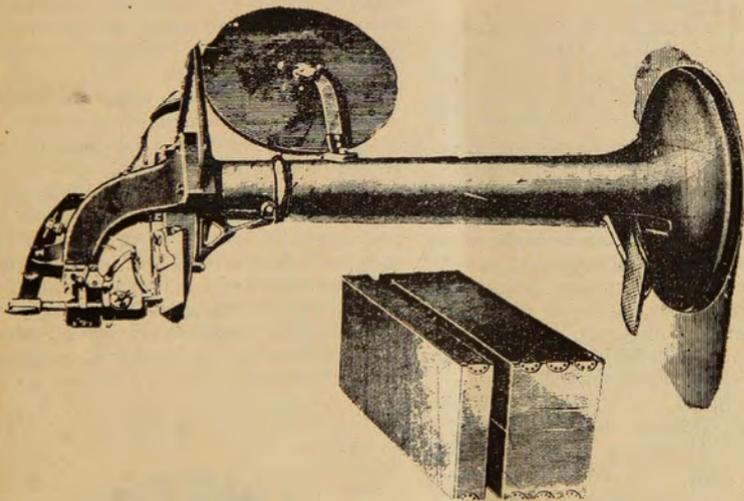
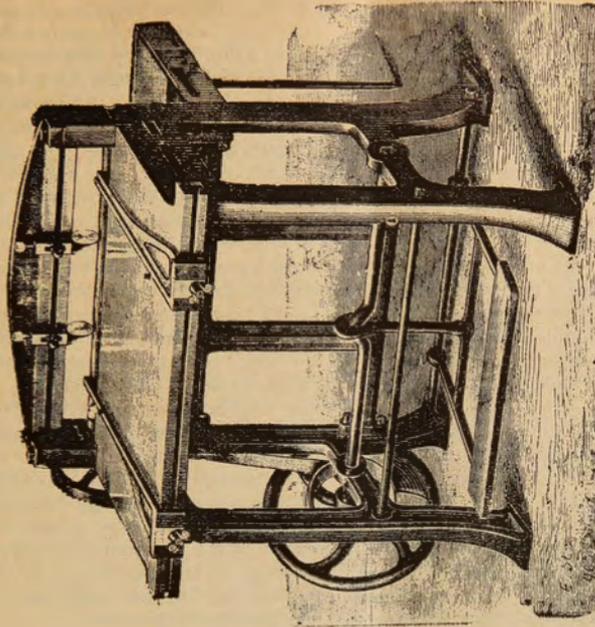


En la costura de las aristas se emplea una máquina que tiene un ángulo formado por dos piezas de acero sobre el cual se apoya la esquina que se desea coser.

Al lado de la máquina para coser aristas puede verse una caja cosida con remaches de metal.

La confeccion de cajas redondas, para guardar sombreros, etc., necesita otras máquinas de algunas de las cuales publicamos diversas vistas.

Ojalá que esta industria tan provechosa i fácil de implantar, se desarrollara entre nosotros. Con ello se beneficiarian los industriales i el comercio en sus diversas faces.



CRONICA SOCIAL

Sociedad Gremio de Abasto

CELEBRACION DEL 15.º ANIVERSARIO

Esta Sociedad, que cuenta ya con 15 años de existencia, estuvo de gala el Domingo 3 del presente, con motivo de la celebracion de su 15.º aniversario.

Sus entusiastas miembros quisieron dar la mayor solemnidad a este acto i para ello confeccionaron un programa dividido en dos partes: una asamblea solemne en el local social i un lunch en la quinta que Don Jerónimo Plaza posee en la Avenida Independencia.

Al efecto, poco despues de la hora indicada, en el salon de sesiones, artísticamente adornado, se daba principio a la sesion solemne. Se leyó el acta que en 1906 se levantó en la celebracion del 14.º aniversario i se dispusieron diplomas a los miembros honorarios señores Jerónimo Plaza i Fermin Sánchez, a las sociedades Gremio de Abasto, de Talca; Abasteros i Cortadores, de Concepcion i Talcahuano i a la de igual nombre de Valparaiso.

A continuacion recibieron tambien su diploma los socios jubilados señores: Donato Moreno, José del C. Oliva i J. Tomás Clavero i los socios activos señores: Antonio M. Peñafiel, Alvaro Pérez, Francisco Mardones, Guillermo Figueroa, Antonio Espejo Ruz, Benjamin Montero, J. Jesus Suárez, Octavio Huerta i Elías Quintanilla.

La sociedad quiso tambien en este gran dia para ella, estrechar relaciones de amistad i confraternidad con las demas instituciones conyéneres i, como una prueba elocuente de sus deseos, obsequió diplomas a las siguientes corporaciones:

Ahorro de Sastres, Benjamin Vicuña Mackenna, Estrella Chilena, Jeneral Baquedano, Manuel Rodriguez, Inválidos i Veteranos del 79, Artes Gráficas, Joyeros i Relojeros La Fraternal, Proteccion de la Mujer, Andres Bello, Miguel Anjel, La Fraternidad, Maquinistas i Fogoneros de los Ferrocarriles del Estado, Empleados de Comercio, 18 de Setiembre, Obstetricia Union i Progreso, Igualdad i Trabajo, Comerciantes

del Mercado Central, Instruccion Caupolican, Union de Artesanos, Union de los Tipógrafos, Fermin Vivaceta, Instruccion El Porvenir, Union de Artesanos de San Fernando, Profesores de Instruccion Primaria, José Manuel Balmaceda, Union de Peluqueros, Zapateros i Curtidores, Centro de Tapiceros, Euliojio Altamirano, Socorros Mútuos La Aurora, Obreros Manuel Rodríguez i Estudiantina La Aurora.

El presidente de la Sociedad Señor Emerio Covarrubias hace uso de la palabra i da una mirada retrospectiva a la vida de la Corporacion; en elocuentes frases saluda a las sociedades amigas que han recibido diploma i formula fervientes votos por el bienestar de la Gremio de Abasto. El señor Covarrubias, como el representante de la citada Sociedad de Talca i el señor Fermin Sánchez, que tambien hablaron, fueron felicitados i estrepitosamente aplaudidos al final de sus discursos.

Terminada la sesion, los socios, los representantes de las sociedades amigas i de la prensa i las personas invitadas se trasladaron a la quinta del señor Plaza en un convoi compuesto de un carro i dos góndolas de la Traccion Eléctrica, adornado con banderas nacionales.

En una gran mesa, alrededor de la cual habia no ménos de doscientas personas, se sirvió un espléndido lunch que fué ofrecido por el señor Rafael L. Abrigo, Secretario de la Gremio de Abasto.

Entre otras personas, hablaron tambien el Señor Manuel Avendaño, a nombre de la «Igualdad i trabajo» i los Señores Luis A. Soto i Ricardo Guerrero.

Caida la noche, terminó la celebracion retirándose la concurrencia gratamente impresionada de esta fiesta en que, como hemos oido decir a varios de sus asistentes, no hubo ni una sola nota discordante.

Nosotros por nuestra parte, hacemos votos porque la Sociedad Gremio de Abasto siga adelante en su camino de progreso i bienestar social.

I. M. V. O.



VA RIEDADES

Traducimos del utilísimo libro «Conférences pour les adultes», el párrafo siguiente, que trata un interesante problema social. Dice así:

«La solidaridad en la familia; la herencia

He aquí alrededor de la mesa, reunidos para la comida cotidiana, el padre, la madre, los hijos, i a veces, los nietos i los abuelos. Todos se aman naturalmente. Entre estos seres, los goces i las penas son comunes. Cada uno, si fuera necesario, volaría al socorro de todos. Todos para uno, uno para todos: tal es la divisa de esta solidaridad doméstica, divisa realizada i verificada cada día, cada hora, en este medio único, en este dulce abrigo en que el encanto es sin mezcla, donde se concentran i se confunden la seguridad i la ternura, i que se llama el hogar.

La tristeza, si embargo, se desliza a veces en este querido asilo. Yo no hablo de las necesidades mal satisfechas, de las privaciones sufridas. Esta es la suerte de muchas familias, sujetas a la dura lucha por la vida. Pero cuando las fuerzas están intactas, cuando la naturaleza es buena i sana, el valor no falta i se llega, ayudándose los unos a los otros, a resolver el problema de vivir, a ganar su pan con el sudor de su frente.

Pero qué amarga pesadumbre para los padres cuando delante de ellos, sin energía, sin resistencia, languidece un pobre niño que tiene tanta necesidad de la farmacia como de la panadería, de los remedios como del pan.

¿Es por acaso un accidente el que ha detenido a este niño en su desarrollo normal? ¿Lleva, al contrario, la pena de alguna falta en que él no ha tenido parte, la pena de la conducta lijera o de la intemperancia de aquellos que lo han llamado al sufrimiento al mismo tiempo que a la vida?

Para no hablar mas que del vicio fatal de este siglo, sobre todo en su segunda mitad, no tenemos a la vista una víctima del alcohol? Ser el hijo de un alcohólico, qué predestinación, qué suerte tan precaria i a veces tan funesta!

I qué diremos de un padre alcohólico, que enjendra entre los humos de su baja

pasion, que infiltra en las venas de su retoño una incurable debilidad que lo echa desarmado sobre el campo de batalla de la vida i que él acrecentará por su parte la cantidad de dolor, de miseria i, puede ser, de crimen que ya oprime al mundo.

Solidaridad foresta que se llama la herencia! Qué influencia es la suya, cuando sale de una fuente impura para corromper i desorganizar la buena naturaleza, la obra de Dios.

Si las generaciones que vienen sucediéndose en el curso de los tiempos i los grados de la historia se deben las unas a las otras prevision, vijilancia i respeto, este deber es todavía mas estrecho, mas preciso, mas imperativo en la familia, ¿Con qué derecho crear, por su culpa, debilidades i sufrimientos? ¿Con qué derecho imponer la vida a aquellos seres que con la vida misma no les damos los medios para sostener las luchas i llevar el peso de ellas?»

FLORENCIO OLIVOS S.



Formarse por sí mismo

Mas de algunas vez habreis oido hablar del gran novelista i escritor Alejandro Dumas, padre, cuya ilustracion i conocimientos, siendo joven, no le daban para ganarse la vida, pero que a los cuarenta años era ya poseedor de una gran fortuna.

Apénas contaba 20 años, cuando llegó por primera vez a Paris. Todo su capital se reducía a un puñado de francos que podían darle alimento sólo por unos cuantos días. La educacion que habia recibido en su pueblo natal, era tan descuidada, que los pocos conocimientos que tenia no le daban esperanzas para esperar de ellos alguna ocupacion. En cuanto a habilidades no poseía otras que las de saber montar a caballo, manejar las armas, jugar al billar i tener vigor para hacer una caminata de resistencia a pié por espacio de algunas leguas.

Dumas sólo contaba con la esperanza

de obtener algunos favores e influencias de los personajes que habian sido amigos de su padre. Lleno de confianza se presentó a ellos; pero ninguno se acordó del hijo del excelente amigo ya finado; i eso que el jóven no pedía una caridad sino una ocupacion, un trabajo digno de un hombre honrado.

Habia recibido muchos desengaños, cuando recurrió a una carta de recomendacion que tenia en reserva i se la presentó a un ilustre hombre, que lo recibió con bondad i simpatía.

Nunca sintió Dumas tanto rubor ni tanta vergüenza como cuando fué interrogado sobre lo que sabia, por aquel que iba a ser su protector.

A todas sus preguntas se vió obligado a contestar i confesar que nada habia aprendido, quedando así demostrada i fuera de toda duda su vergonzosa ignorancia. Resultó que como nada sabia, nada podia desempeñar. Dumas tuvo que resignarse i el ilustre hombre sintió la pena de no poderle ofrecer ninguna colocacion, limitándose a pedirle que escribiera su nombre i domicilio para el caso de encontrar algo en que poderlo emplear. Dumas tomó la pluma i empezó a escribir.

Una exclamacion de sorpresa i júbilo se escapó de los labios de su protector: su jóven recomendado tenia una excelente i bella letra! Podria ser un escribiente; i de alto salió efectivamente con tal empleo i con un sueldo que le aseguraba la subsistencia.

Dumas se propuso instruirse por sí mismo i emprendió desde luego la obra, teniendo que empezar por entrar a una escuela nocturna de obreros. En el día aprovechaba los momentos de descanso para leer cuanto libro encontraba a mano. Por espacio de varios años se privó de las distracciones i recreos para dedicarse sólo al estudio.

En silencio i a la suave luz de una vela, con admirable constancia, pasó revista a los conocimientos humanos, asimilándose cuanto podia. De esta gloriosa empresa salió triunfante i llegó

a ser sabio i ocupó los puestos mas prominentes entre los poetas i novelitas de Francia. Su nombre fué saludado con respeto i admiracion i al fin llegó a tener una de las mas brillantes reputaciones entre los escritores europeos.

R. LOJ.

La deuda satisfecha

CUENTO

Llegó a Módena un pintor jóven i sin recursos, suplicando a un pobre artesano que le proporcionase posada barata, i éste le ofreció su casa. En vano se esforzó el extranjero por encontrar trabajo; pero el artesano, sin desanimarse, le pagaba todos los gastos i le dispensaba toda clase de consue- los. El pintor cayó enfermo, i el artesano madrugaba i se acostaba tarde para estar en disposicion de proveer a las necesidades del enfermo, el cual habia escrito a su familia..... El artesano le asistió durante la enfermedad, que fué bastante larga, i proveyó a los gastos que naturalmente debia ocasionar.

Poco despues de haberse restablecido, el extranjero recibió de sus padres una suma bastante considerable, i quiso pagar al artesano. No, señor, le respondió éste, es una deuda que Ud. ha contraido para con el primer hombre honrado que encuentre en el infortunio; yo he debido a otro el mismo beneficio, i acabo de pagar mi deuda; no se olvide Ud. de hacer otro tanto cuando se presente ocasion.

N.

CORRESPONDENCIA

Señor J. Ignacio Franco.—La espontánea i jenerosa donacion con que Ud. ha favorecido a nuestra Revista, es para nosotros un estímulo moral que nos alienta a seguir, con entusiasmo i amor en la obra en que estamos empeñados.

Como una prueba de pública gratitud, anotaremos su nombre al lado de aquellas personas que—comprendiendo, como Ud., los fines que persigue «EL OBRERO ILUSTRADO»—nos han favorecido.

Guillermo González

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLES 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
½ " "	" 12.00
¼ " "	" 7.00
⅓ " "	" 4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números.....	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

Año I * Santiago, segunda quincena de Marzo de 1907 * Núm. 22

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



Manuel 2.º Ramirez

Presidente de la "Federacion de Empleados de Comercio"



BENEFACTORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

- Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria»
» de Artesanos «La Union».
Sociedad Obstetricia «Union i Progreso»
» Carpinteros i Ebanistas «Fermin Vivaceta»
Señorita Jovita Cortes
Señor Onofre Avendaño
» Jacinto Picasso
» Cesáreo Aguirre
» Julio Tixier
» Daniel Godfray
» Oscar Kaltwasser
» Manuel Anguita
» Ignacio Torres
» Luis Pacheco
» Estéban Pastene
» A. Rogel Hnos.
» J. Ignacio Franco
» Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 2.^a quincena de Marzo de 1907

HUELGAS

Tocamos hoy un punto relacionado con la legislación obrera en lo que se refiere a las huelgas, de que hablábamos en nuestro último número.

En Nueva Zelanda, país que puede presentarse como el modelo de una democracia bien constituida, en donde las clases sociales no constituyen los partidos políticos sino que el obrero i el industrial, el rico i el pobre, se agrupan, según sus creencias, en los distintos partidos; en aquel país en donde el pobre nada reclama, porque el gobernante se ha preocupado con oportunidad de su

bienestar, se dictó en 1894, como una de las conquistas más sabias y más hermosas de la democracia moderna, la «*lei para fomento de las asociaciones industriales i de facilidad para la solución de los conflictos industriales por la conciliación i el arbitraje.*»

Fue propuesta por el ministro del Trabajo i sancionada con el aplauso unánime del país entero.

La lei impone la obligación de someterse al arbitraje, buscando primero la conciliación. Todos los sindicatos obreros, desde siete miembros para arriba i todas las asociaciones de patrones, están sujetos a las decisiones de los tribunales de arbitraje encargados de juzgarlos en caso de huelga.

Para facilitar la ejecución de la lei hai diversos tribunales locales, distribuidos en todo el país.

Un tribunal central superior sentencia en última instancia: sus fallos son inapelables i están sometidos a multas los que no los ejecutan.

Mientras un conflicto es estudiado por los tribunales para evitar abusos, la huelga de los operarios o el reemplazo de éstos por otros que se sometieron a las condiciones del taller son prohibidas.

Los tribunales de conciliacion i arbitraje se componen de tres miembros: uno elegido por los obreros i otros por los industriales; el tercero representa al Gobierno i es elegido o rentado por él.

Las sentencias de los tribunales son válidas por dos años i pueden renovarse.

Ante estos tribunales organizados tan sabiamente han acudido los obreros cada vez que vieron sus intereses atacados i jamas se ha desconocido la justicia de las sentencias.

Los honorarios de los obreros, la duracion del trabajo segun el ramo, las condiciones hijiénicas de los talleres, en una palabra, todas las diverjencias que puedan presentarse en la vida del taller, i todos los casos no previstos por la lei, han sido resuelto por los tribunales mistos de conciliacion i arbitraje.

Presentamos a nuestros lectores a la lijera el cuadro de las leyes sobre huelgas, que evitando las disensiones entre el capital i el trabajo, cooperando al progreso de la industria i colocando al amparo de la lei los intereses del operario i el industrial, han encausado la administracion pública, a la sombra de la armonía de las clases, por la via de la honradez y del derecho.

Puede ser que algun día nuestros actuales o futuros legisladores obreros aboguen en las Cámaras por las leyes a que se debe el progreso desconocido de los zelandeses.



La explotacion de la niñez

Cuando el Congreso Nacional estaba próximo a clausurar el año pasado su período de sesiones extraordinarias, le fué enviado por el Ejecutivo un mensaje en el que se proponia la creacion de una oficina encargada de formar la *Estadística del Trabajo*.

Hace poco no mas, el 10 de Febrero último, en la V Convencion Social Obrera, celebrada en Concepcion, se aprobó un proyecto por el cual se faculta al Congreso Social Obrero para la formacion de una *Oficina del Trabajo*.

Sin lugar a duda, estas iniciativas del Gobierno i de las Sociedades Obreras tienden a mejorar la condicion de las clases productoras.

La oficina de *Estadística del Trabajo* se reducirá, segun nosotros, a recojer todos aquellos datos que puedan servir de base para formar la *legislacion obrera*.

La segunda de estas oficinas, patrocinada por el Congreso Obrero, tendrá un campo de accion mas vasto i por lo mismo un trabajo mas laborioso i fecundo. Recojerá i dará a conocer a los obreros la abundancia o escasez de brazos en las diversas faenas i en los distintos puntos de la República; los salarios que pueden obtener, las horas i los medios de trabajo; la carestía de la vida en algunas localidades; las ciudades cuyo temperamento sea benigno para los obreros afectados de alguna enfermedad, etc., etc.

Todo esto i mucho mas necesita el pueblo trabajador para mejorar su situacion; pero, por desgracia para nuestro pais, tan pronto se pretende curar un mal como aparece otro. Se nos dirá que estos males son inherentes al desarrollo extraordinario que se nota dentro de la República en todos los ramos de la actividad; pero ante este desarrollo queremos nosotros colocar el ojo per-

picaz i observador del lejislador para que se anticipa a prevenir el mal.

Hoi queremos referirnos a una grave cuestion, como es la explotacion de la niñez.

Nadie ignora que, debida a la intensa crisis económica del pais, la vida ha llegado a ser en extremo difícil sobretodo para el proletariado que se ha visto obligado a enviar a sus pequenuelos a las fábricas i talleres donde por misero jornal, se explotan sus escasas energías.

En el presente año hemos tenido ocasion de notar cómo ha aumentado de un modo notable la concurrencia a las Escuelas Nocturnas de pequeños obreritos de 8, 10, 11 i 12 años que, con el rostro lleno de tizne, pálidos por las fatigas del trabajo, llegan a los bancos de la escuela con aquel ceño de tristeza que imprime en las almas la miseria.

Hemos podido imponernos tambien de que algunos de estos operarios trabajan ocho, diez i aun doce horas diarias, tiempo mas que suficiente; para que sus débiles cuerpecitos, mal alimentados, adquieran el raquitismo, la tuberculósis, la miopía, la sordera i otros males.

A esto habria que agregar los accidentes del trabajo que en la niñez son mas frecuentes que en los adultos i tendríamos para el futuro una jeneracion de obreros, verdadero cortejo de enfermos e inválidos. I este cortejo formaria el porvenir industrial de la nacion.

Triste es tener que hacer estas observaciones, pero ellas son menester; i para probar que esto puede acontecer i con el fin de que no se nos tilde de alucinados, vamos a reproducir algunos párrafos del interesante libro «La Lejislacion Obrera en Estados Unidos por William Franklin Willoughby».

Dicen así hablando de los niños que trabajan en las fábricas de algodón de los Estados del sur, donde casi todas éstas pertenecen a capitalistas filántropos:

«Muchos de estos obreritos penan por diez céntimos diarios, i sé de niños que no ganan mas que cinco o seis céntimos. Ahora bien, la duracion de la jornada de trabajo es de doce horas, desde las seis de la mañana hasta las seis de la tarde, o desde las seis de la tarde á las seis de la mañana.

«Para no sucumbir al sueño durante las últimas horas de su martirio, los niños de la tanda de noche se ven obligados a su-

merjir, de vez en cuando, la cabeza en agua fria.

«En Georjia he visto a muchos niños volver de su trabajo nocturno. Están rendidos de sueño i de fatiga, hasta el punto que apenas entraron en sus casas se arrojaron vestidos sobre el jergon, sin tener siquiera fuerzas para comer.»

«He hablado de la edad de estos pobrecitos. En realidad es muy difícil determinarla a primera vista. Los obreritos parecen tener todos cuatro o cinco años ménos de los que tienen positivamente; hasta tal punto detiene su crecimiento semejante existencia, enfermándoles, torciéndoles la columna vertebral i dándoles un aspecto de completa idiotez.

«Un médico de una ciudad manufacturera me ha declarado que la tuberculósis mata ántes de cumplir los diez i seis años un diez por ciento de los niños empleados en las fábricas.

«En Huntsville, Alabama, un niño de ocho años perdió en un engranaje los dedos índice i medio de la mano derecha.

«Me enseñaron un obrero de siete años que el mes anterior perdió del mismo modo el dedo pulgar de la mano izquierda.

«El médico de que ya he hablado, i que vive en Georjia, ha tenido, en los diez años que lleva de profesion, que amputar los dedos a mas de cien niños, víctimas de accidentes del trabajo».

I termina diciendo:

«Conozco los tugurios de sweating de Hester-Street, en Nueva York; nada ignoro de ese infierno de degradacion física i moral que se llama Whitechapel; he visitado el Ghetto de Venecia; conozco el destino de los mineros de Pensilvania; conozco las atrocidades siberianas. Pero no hay angustias que puedan compararse a la de esos niños explotados en las fábricas de algodón de la Carolina del Sur; ¡i esto, en mi América, en mi pais de libertades, en la tierra de las personas honradas!»

Ojalá que en Chile no lleguemos a palpar tan horrosas realidades.

T. ALEJANDRO MESIAS.



Los pequeños

Del libro «La vida humilde»

Yo bien sé que son mui pocos los que ven al hormiguero
que se afana i que se esfuerza con empuje verdad
por lograr un adelanto, por vencer i conquistar:
las estrellas siendo soles no fulguran deslumbrantes,
i es que brillan tan lejanas, tan lejanas, tan distantes
que hai que alzar muchos los ojos para verlas rutilar.

Todos ven la exelsa cumbre que es penacho de la sierra;
nadie fija la mirada en los átomos de tierra
que en un plazo no remoto nuestro cuerpo han de envolver;
todos miran asombrados las Pirámides injentes,
i no piensan que esas moles no se alzarán imponentes
sin los granos de la arena que les dieron forma i ser.

Todos saben las historias de los Césares gloriosos;
todos guardan el recuerdo de caudillos victoriosos,
de Alejandro i de Pompeyo, de Cortés i de Colón;
i la historia del humilde que no tiene quien le alabe,
todos, todos la olvidaron...; ¡todos nó! que bien la sabe
la familia del soldado que mendiga proteccion.

Quando cruzo por el valle, quando trepo a la colina,
quando en tierra castellana o en ribera levantina,
me detengo ante los bravos que batallan por el pan,
siento afanes imposibles que son vidas de mis sueños,
i admirando la grandeza que atesoran los pequeños,
con impulso irrefrenable mis cariños a ellos van.

A ellos sí, porque son grandes con magnífica grandeza,
a ellos sí, porque son nobles i es del alma su nobleza,
a ellos sí, porque son buenos sin rencores ni altivez,
a ellos sí, que son promesas de otros tiempos mas fecundos,
a ellos sí, porque la llama redentora de los mundos
surjirá, como en Judea.....¡de la humilde pequenez!

Manuel Blanco Belmonte.



La Oracion del Huerto



Insertamos, como de actualidad, la hermosa composicion del inspirado poeta nacional señor Antonio Bórquez Solar:

El Hombre del Dolor marcha en la sombra
Como si fuera a perpetrar un crimen
I el viento negro que tras él se esombra
Vé que sus labios de pesar se oprimen,
Que hai en ellos un rictus que le asombra
El rictus de los labios que no jimen;
Que hai congojas que matan en su abismo
Tan homicidas como el hierro mismo.

La Noche, como un gigantesco paño
Negro i triste en las pompas sepulcrales
De un mundo, tiembla de un horror extraño.
Como blandones de estos funerales
Las estrellas se bañan en un baño
De infinita tristeza en sus sitiales
I sus destellos pálidos o vivos
Lloran sobre la faz de los Olivos.

I ese que va con paso cauteloso,
Como un fantasma que la sombra evoca,
Sin una queja, sin ningún sollozo,

Como una muda, impenetrable roca
Que tuviera la talla de un coloso,
Sin un acento que vibrar su boca,
Es el mas grande que el planeta ha visto,
El único entre todos, ese es Cristo.

Tenebrosa es la noche de la tierra,
Pero, lo es mas la noche del Mesías,
La tiniebla que en su alma mas se cierra
Poblada de millares de agonías.
La soledad mas grande nunca aterra
Como esas de las almas, las impías
Desolaciones de las almas cumbres
Que no han sabido amar las muchedumbres.

Mirad que en tierra de rodillas ora,
I ante ese semidios que se prosterna
La inmensa Creacion, en esa hora
Solemne i única en la vida eterna,
Muda la inmensa Creacion, implora.
En su balanza pesa Dios la interna,
La enorme angustia de uno i otro abismo,
I mira que las dos pesan lo mismo.

Es vuestro Redentor, mirad, esclavos,
El que en las sombras de aquel Huerto siente
La tempestad de sus dolores bravos;
Los oprimidos que llevais la frente
Uncida al yugo, por los cuatro cabos
Del orbe, como el tardo buel paciente
Que en la cruel magnitud de su faena
Olvida hasta el rigor de su cadena.

¡Oh! vosotros que vais por los caminos
De la cruz, los oprobios i las zarzas,
Carne que hienden los colmillos finos
De los lobos sin hambre, las comparsas
De histriones, lujuriosos i asesinos
I que en los garfios del dolor te engarzas,
Carne i sangre apurada hasta las heces
En todas las brutales embriagueces.

Ved a Cristo que tiembla tal la hoja
Que un formidable vendabal golpea,
Ved que suda su sangre i se acongoja,
Con su alma que es un campo de pelea
Donde la espada es mas hiriente i roja
Porque la herida al viento no se orea,
Donde el recio clarin de la batalla
Incansable i tenaz nunca se calla.

El Cristo tiembla, tiembla como un mundo
Que va a cambiarse en sol desde los cielos
Para alumbrar hasta lo mas profundo,
Sol de paz i de amor i de consuelos,
Sobre el tiempo caduco moribundo
Se alza este sol i desde susgrandes duelos
En la frente de todas las conciencias,
De naciones, de siglos i creencias.

I ora para que al fin esto concluya:
 Para que toda iniquidad se acabe,
 Para que el hombre, para dicha suya,
 Sólo en las fuentes del amor se lave;
 Ora para que toda tierra fluya
 Leche i miel de Bondad, para que el grave
 Cejijunto Rencor ya no presida
 Esta breve jornada de la Vida.

Él va a morir para que al fin el orbe
 No sea un lodazal ni un cementerio,
 Para que hermanos todos nada estorbe
 A cada uno disfrutar su imperio,
 Porque la tierra que el sudor absorbe
 Como un santo i fecundo refrijerio
 Debe ser para aquel que la fecunda
 Sin siervos, ni inquilinos, ni coyunda.

Ora Cristo i lo miran desde arriba,
 Como unos ojos en la faz de un muerto,
 Las lividas estrellas, i la viva
 Angustia de Jesus crece en el Huerto
 En donde es un fantasma cada oliva.
 Como si fuera desde un caño abierto
 El divino sudor corre a la tierra,
 I Cristo desfallece, ora i se aterra.

Es que mira la noche, misteriosa,
 Mas allá de su trájico Calvario
 Toda esa negra noche que se esboza
 Con el tremendo horror de un milenario;
 Mira en todas las manos una esposa
 O el puñal mas sediento i sanguinario,
 Que se acrecienta mas i mas se ufana
 La larga estirpe de la fiera humana.

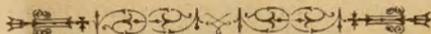
I ante sus ojos que nubló la lluvia
 Del llanto mas amargo i mas salobre,
 Pasan como panteras de la Nubia
 Los que odian al que es bueno i al que es pobre
 Los que se yerguen mas cuando diluvia
 La Maldad que hace al mundo que zezobre,
 Los que visten de púrpura i encaje
 Mientras tirit a el pobre aunque trabaje.

I entónces, su agonía es mas intensa,
 Que sabe que su sangre ni a torrentes
 Lavará los pecados, la vergüenza
 De los que hundieron en el Mal sus frentes;
 I el Hombre del Dolor lloroso piensa
 Que siempre se verá de entre las jentes
 Con la Bondad proserita i abatida
 Solo el triunfo del Mal ¡solo! en la Vida.

...I van ya veinte siglos, la plegaria
 Del Cristo se ha perdido en el vacío;
 Al pico de los buitres, solitaria,
 Lanzaron la Virtud muerta de frío;
 De cada alma de Amor han hecho un paria,

I un torvo semidios de cada impio,
 I en la cima de todos los Calvarios
 Dan su risa brutal los presidarios.

Si el Cristo de Bondad no pudo nada,
 Hai que esperar acaño alguno nuevo
 Que venga con la antorcha i con la espada,
 Con la leñon que vomitó el Erebo,
 Que aniquile como una llamarada,
 Que sea como un trájico renuevo.
 De aquel que toda la barbarie enfla,
 Un Cristo de Odios como fuera Atila.



Haceos fuertes

La vida es una lucha fraticida, sin tregua, eterna; quien no lucha, vive de los demas o muere.

En el primer caso es un *ladron* i en el segundo un *excluido*, que ora en un hospital de alienados, ora en una cárcel, espera impasible su partida. Ambos casos determinaran estados o grupos especiales de *vencidos* en la lucha, de *superfluos* que ningun bien reportan a la humanidad.

Asi como éstos, hai otros tantos o ménos derrotados, por ejemplo: los alcohólicos, se incapacitan temporalmente para el trabajo, para la lucha, i en tal caso, son igualmente vencidos i excluidos del grupo que piensa i encamina a la sociedad por el sendero de la perfeccion. Son vencidos, tambien, en la lucha de la vida, los que se inhabilitan por vicios materiales o morales i los ignorantes que nada saben i nada aspiran.

Llegamos, entónces, a la conclusion de que hai vencidos i vencedores, fuertes i débiles. Los mas fuertes, los mas *aptos*, se agrupan i llegan a constituir razas, razas seleccionadas i perfectas. Partiendo de esta base, la solidaridat humana resulta una quimera. I naturalmente, resulta anticientífica, la intentona de levantar las razas inferiores. No sólo los hombres quedan *inhabilitados*, quedan tambien los pueblos i es inútil todo empeño de levantarlos, se estinguen paulatinamente, como la llama que se apaga poco a poco, sin aire vivificante i sin mediós de existencia. Los pueblos que desaparecen del orbe, son pueblos derrotados, ya por otros mas fuertes, mas *aptos* o derrotados por *si mismo* (pueblos dejenerados).

La lucha de la vida o por la vida, podemos contemplarla tambien en el medio en que vivimos. Dia a dia estamos viendo como surjen los hombres de talento, los hombres instruidos i estudiosos, los hombres fuertes, los hombres aptos i presenciamos tambien, la exclusion de los vencidos, de los débiles. Gruitemonos a nosotros: hagamos fuertes i a los demas: haceos fuertes:

Haceos fuertes por medio del trabajo, que en la fábrica triunfa el mas laborioso i el mas preparado; haceos fuertes por medio del estudio, para que con tu sabio pensamiento, nos señales la felicidad humana, para que nos guies en el derrotero de la paz i de la ciencia; haceos fuertes para que escuchéis las verdades del arte i nos deleites el espíritu con lo bello i agradable.

¿Cómo nos hacemos fuertes? He aquí el problema.

En primer lugar, debemos estudiar durante toda la existencia, basar los actos en lo que tienda sólo a perfeccionarnos, abstenernos de bebidas i malos tratamientos, ajustarnos a los principios de la hijiene, cultivar el arte y perfeccionar el carácter, que es lo que refleja fielmente las aptitudes de cada cual. La moralidad es un síntoma de perfeccion; pero la moralidad bien entendida. Ejercer la beneficencia, predicar el altruismo, ser respetuoso de las leyes i del orden social, es manifestarse eminentemente civilizado.

Nunca podríamos concluir si señalaráramos todos los medios de hacerse fuerte; pues, no tienen fin, con la humanidad evolucionan sin detenerse en el camino.

Nuestra aspiracion debe concretarse únicamente, a la perfeccion humana, es decir, constituir el *hombre superior* que proclama la ciencia i que sólo alcanzaremos, teniendo como norma este principio: seamos fuertes!

SAINT-MARY

Santiago, 11 de Marzo de 1907.



La Colmena

Marzo 21 de 1907.

La colmena era espaciosa, mui grande. Su reina gobernaba ahí un millar de insectitos que obedecian con humildad, con cariño ciego a su jóven soberana, rodeándola de cuidados i de mimos.

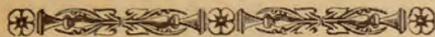
Cómo era bello i curioso observar a las pequeñas obreritas entregarse diariamente a su tarea con ardor i alegría; contemplarlas posarse suavemente sobre el perfumado cáliz de una flor para chupar su néctar, recojer su pólen i volver nuevamente a su colmena para fabricar con infatigable entusiasmo la miel i la cera i acumular en el fondo de sus pequeñas celdillas el aliento de mas tarde, preparar su casa para evitar en el crudo invierno el frio i el hambre. Esa es su tarea i ellas la cumplen con entusiasmo i con cariño porque aman su hogar i su trabajo.

I yo las contemplaba pensando en la mujer obrera i comparando sus trabajos: ellas, como las humildes abejitas de mi colmena, preparan su casita evitando con solicitud i cariño el sufrimiento a sus padres, a sus hijos, i a su esposo.

La mujer obrera tiene tambien tarea, que cumple con amor por que tiene en su pecho un sentimiento sagrado que la hace evitar con cuidado el sufrimiento a los suyos i a los estraños. I aun hai muchas que sacrifican las horas del descanso para acudir a la escuela a educarse, a recibir la luz del saber que ha de servir mas tarde para educar a sus hijos, para mostrarles los escollos de la vida, para endulzar las amarguras de su alma. Aprende de este modo a vivir en un mundo mas comun, deja a un lado el egoista yo para surtirlo por un dulce «ese es mi hermano o aun ayudémosle». Ayudaos pues a trabajar i a instruiros; ayudaos siempre i, como la abejita obrera, vivid unidas, las abejas forman una

sociedad: vosotras tambien la formais, cuando unidas por el trabajo i el mismo deseo, os cobijais bajo la proteccion de un estandarte glorioso i común: el libro.

MATILDE GUICHARD JARA.



Sorpresa de Cancha Rayada

19 DE MARZO DE 1818

Cancha Rayada es un campo en las inmediaciones de Talca, i como lo indica su nombre, está surcado por grietas que le dan un aspecto característico.

En este sitio tuvo lugar un hecho de armas desgraciado para el ejército patriota que luchaba denodadamente por la independencia de Chile.

Pocos días antes se había proclamado en Talca la solemne declaración de la Independencia Nacional. En el sur quedaba el general español Osorio con 5,000 hombres que aun pretendían reconquistar a Chile. Tenía su cuartel general en Talcahuano. Desde aquí emprendió viaje hacia la capital por consejo de sus oficiales.

O'Higgins i San Martín resolvieron impedir el avance i fueron a reunirse en San Fernando, donde salieron con 7,000 soldados para ir acampar en el sitio de Cancha Rayada.

Era el celebrado natalicio de San Martín, día de San José. La tropa había pedido permiso para permanecer franca, a lo cual se negó terminantemente San Martín, por considerar que las circunstancias eran difíciles.

En efecto, en la noche de ese día, mientras el ejército patriota ejecutaba un cambio de posiciones ordenado por San Martín para cortar la retirada a Osorio, se dejó caer de sorpresa la división de Ordoñez que causó la más espantosa confusión. Allí en medio de la oscuridad de la noche, no se distinguían amigos ni enemigos. Era un combate sin orden i sin concierto en que nadie sabía a quien mataba. A O'Higgins le mataron su caballo, el que fué reemplazado por el de uno de sus oficiales. Poco después

recibió un balazo en el brazo derecho, lo que obligó a sus ayudantes Bueras i Viel a sacarlo del campo de acción, librándolo así de caer prisionero.

Convencido San Martín que era inútil la resistencia, dispuso la retirada. Los patriotas dispersos vinieron a reunirse en San Fernando en donde llegó la división del coronel Las Heras compuestas de 3,000 soldados a los que no pudo atacar por no poder distinguir amigos ni enemigos.



DON JUAN GREGORIO LAS HERAS

Reunido todo el ejército, faltaban 300 soldados entre muertos heridos. Entonces se pensó en volver a la capital para preparar su defensa. Aquí se distinguió el patriota Manuel Rodríguez quien organizó el famoso regimiento *Húsares de la Muerte*, i abrió al pueblo los almacenes donde se guardaba el armamento de repuesto. Grande era la ansiedad en la capital porque se creía muerto a O'Higgins. Entonces el Ministro Zañartu tomó todas las medidas del caso para traerlo secretamente. O'Higgins, aunque herido i con fiebre, hizo un viaje violento en que no se detuvo ni para comer ni curar su herida.

Fuó recibido en medio de las aclamaciones del pueblo i así en tan difícil situación se preocupó en organizar la defensa, alistando los regimientos que bien pronto iban a dar la gloriosa batalla de Maipo.

TIRTEO.

JEOGRAFIA

Las islas de de Juan Fernández

El archipiélago de Juan Fernández, que dista de Valparaíso 670 Kms. i que se componen de las islas principales de *Mas-a-Tierra*, *Santa Clara* i *Mas-Afuera*, fué descubierto al año 1574 por el piloto español *Juan Fernández*.

Estas islas fueron habitadas desde el año 1743 i durante muchos años sirvieron de prision a los mas notables sostenedores de la Independencia de Chile.

Sólo en el año 1898 el Gobierno estableció en la isla de Mas-a-Tierra una colonia de pescadores en vista de que la riqueza i porvenir del archipiélago se hallaba cifrado en el fomento de la pesca. Mas tarde, las islas han sido arrendadas a varios concesionarios.

Entre los peces que abundan i que sobresalen por la delicadeza de su carne, están las *anguilas*, el *congrío*, los *lenguados*, los *pejerreyes* i las famosas i apetecidas *langostas*.

La riqueza principal de las islas está en la pesca de langostas que sólo es permitida desde Octubre hasta fines de Diciembre.

«En esta época, en seis horas, i con tiempo favorable, una sola canoa, tripulada por dos hombres, pesca jeneralmente *trescientas langostas*; con mal tiempo, la mitad.»

Toda langosta que no alcance a *veinte* centímetros i que haya sido pescada, tiene que ser devuelta al mar. Sin esta medida, la especie habria ya disminuido considerablemente.

Para preparar *cient* tarros de conservas se necesitan de cierto treinta a ciento cincuenta langostas las que hace varios años atras eran vendidas por los pescadores a cinco centavos cada una.

Según esto, es fácil calcular el provecho que deja la pesca de langostas al subido precio que hoy alcanzan.

Entre los animales mas propagados en las islas figuran los *perros* en estado salvaje i entre las maderas, el *sándalo*, casi estinguido ya, i la *chonta*, que tantas aplicaciones tiene en la industria.

En los tiempos actuales daria un exelente resultado si el Gobierno fundara allí una

colonia penal destinada a la pesca de langostas i su fabricacion en conserva. Así tendríamos a las inmediaciones de Valparaíso una nueva fuente de riqueza nacional i nosotros podriamos darnos el placer de servirnos a bajo precio un alimento sano i esquisito.

MAP.

HIJENE

El tubo digestivo

(Continuacion)

51. El *estómago*, cuya forma ya conocemos, es una especie de bolsa de mas o ménos un litro i cuarto de capacidad i cuya pared está, como la de todo el tubo, reforzada por fibras carnosas compuestas de músculos lisos.

Está colocado casi verticalmente por debajo del tabique musculoso i ocupa toda la parte izquierda i superior del abdómen. Mide alrededor de 25 cm. de largo por 15 de ancho. No tiene mas que dos aberturas, una arriba por donde llegan los alimentos i otra abajo que está cerrada por un anillo muscular verdadera puerta de salida que se abre sólo a su debido tiempo.

Si pudieramos mirar el estómago por dentro, veríamos en sus paredes una cantidad de agujeritos mui chicos por donde sale el *jugo* que fabrican sus innumerables glándulas. El estómago mezcla este jugo con los alimentos moviéndose lentamente en vaiven debido a la contraccion de sus músculos lisos. (Recuérdese § 4,20).

La puerta de salida del estómago va a dar a un tubo como del grueso de un dedo que está fijo en forma de *G* abrazando una glándula sumamente importante. Este tubo se continúa enseguida enteramente movable hasta alcanzar el largo de 6 a 8 metros. Este tubo es el *intestino* o *tripas*, como se llama jeneralmente. Sólo está sostenido por una membrana en forma de abanico que se fija al espinazo i que lo deja como flotando en la cavidad del vientre. Ademas de esto como el espacio que debe ocupar el intestino es reducido está muchas veces replegado describiendo eses (*s*).

Si lo observamos por dentro veremos su

pared interior llena de pliegues en número 800 o mas. Esto hace que por dentro mida hasta 14 metros estirando los pliegues. Estos pliegues tienen una superficie parecida a la de la lengua; como ella están aterciopelados por una inmensa cantidad de elevaciones que son las que realizan la mayor parte del trabajo de chupar o absorber lo que necesitamos para nutrirnos.

ARÍSTIDES R. AGUIRRE.

CRÓNICA ESCOLAR

Sociedad

Inválidos i Veteranos del 79

El 15 de Abril próximo la Sociedad «Veteranos del 79» abrirá al público una nueva escuela nocturna para adultos.

Dicha escuela tendrá abierta su matrícula desde el 1.º de Abril, de 7 a 9 P. M., en su local social de la Avenida Roman Diaz.

Esta nueva escuela que funcionará en amplios i confortables salones será un centro mas de cultura popular para los obreros del populoso barrio de la Providencia.

Su ubicacion, su personal de competentes profesores i el entusiasmo de la Sociedad que la mantendrá, le auguran ya un lisonjero éxito en la hermosa jornada pro difundir las luces en el pueblo.

Ojalá que los esfuerzos, de esta Corporacion se vean coronados por un espléndido triunfo.

ESCUELAS NOCTURNAS

Algunas deficiencias de la enseñanza nocturna

Consecuentes con nuestro propósito de estudiar algunos asuntos que interesan al pueblo, e inspirándonos en la índole de esta Revista, pues nació para servir a la educación obrera, queremos en el presente artículo hacer notar ciertos vacíos que se dejan

sentir en la enseñanza dada por las escuelas nocturnas.

Estos centros de cultura popular no son frecuentados en tan gran número; como era natural que sucediera, dado el considerable porcentaje de analfabetos que aun existe en nuestro país. Este hecho, altamente desconsolador, tiene su explicacion, a nuestro modo de ver, en dos causas principales: la deficiencia de los programas i la anarquía en los métodos de enseñanza.

Es comun encontrar escuelas nocturnas sin programas, en que se da preferencia a conocimientos que no reportan ninguna utilidad práctica a los obreros, resultando de este modo la monotonía en la enseñanza i el fastidio consiguiente de parte de los alumnos. Se hace necesario i urgente reformar de una manera radical los programas para estas escuelas; adaptarlos al medio en que viven los obreros-alumnos; consultar en ellos conocimientos que proporcionen a los educandos utilidad práctica e inmediata.

Dése especial importancia al cultivo del sentimiento cívico, a la individualidad, al conocimiento del yo como miembro de la nacion i de la gran familia humana. Búsqese medios como alegrar el corazón de esos trabajadores, de esos hijos del taller que durante el día desgastan sus fuerzas en una labor abrumadora, los que no tienen mas horizonte que las paredes de la fábrica, donde sus espíritus no reciben expansion, donde sus sentimientos permanecen aletargados e inactivos. Esos obreros que soportan tantas amarguras en su penosa mision de impulsores del progreso jeneral, deben llegar a la escuela nocturna como el viajero causado en el desierto llega a un oasis; deben encontrar allí alegría, cariño, fraternidad, en fin, sentimientos que disipen sus sinsabores, ejemplos que fortifiquen sus buenas inclinaciones i personas que sientan por ellos el afecto del hermano.

Sólo así los obreros acudirán gustosos a las nocturnas, de este modo recibirán i sacarán provecho de cuanta enseñanza se les dé.

Todas estas observaciones deberian tomarse en cuenta, segun nuestra opinion, al elaborar un programa jeneral i uniforme para las escuelas nocturnas. Algunas tentativas se ha hecho en este sentido años atras.

Así, la Sociedad de «Instrucción Popular» invitó, en 1904, a las demás instituciones que mantienen nocturnas para formar entre todas un programa obligatorio. Esta plausible iniciativa fracasó por falta de perseverancia en la obra. El Gobierno, por su parte, nombró en el mismo año una comisión encargada de la elaboración de programas i creemos que también de textos para las escuelas nocturnas. Nada se sabe aun de los trabajos que realizó dicha comisión. I las deficiencias subsisten todavía, con grave perjuicio de la educación del pueblo.

Por lo que respecta a conseguir la uniformidad metodológica en la enseñanza nocturna, hai un procedimiento sencillísimo indicado i pedido ya en conferencias, notas, etc.: es la creación en cada Escuela Normal de una Escuela Nocturna de Aplicación. Si el Gobierno se resolviera a fundar en todas las Normales este importante anexo, desaparecería en poco tiempo la anarquía reinante en la actualidad entre los profesores de las nocturnas, pues con justicia puede decirse que cada educador tiene un método distinto a los de sus colegas.

Aun queremos referirnos a una necesidad muy sentida en la enseñanza de los obreros: la falta de un Libro de Lectura apropiado para tales alumnos. Los libros que se usan en las escuelas diurnas son inadecuados para las nocturnas, por su estilo demasiado infantil o por sus temas sin interés ni utilidad inmediata para los trabajadores. Al presente ha sido recomendado como mejor en la materia uno compuesto por don Jerardo Ordenes, pero son pocas las personas que conocen la obra. Quien dedicara sus esfuerzos i su preparación a escribir un Libro de Lectura para las escuelas nocturnas, haría una hermosa labor i obtendría espléndidos beneficios.

Con la implantación de las reformas que dejamos espuestas i que revisten un carácter de suma urgencia, serán las escuelas nocturnas un motivo de inefable alegría para el que las visite, serán una promesa risueña de un futuro mejor, i serán, por último, la cuna de un pueblo venidero, ilustrado, moral i trabajador, que hará la felicidad de la nación.

FLORENCIO OLIVOS S.

Las escuelas nocturnas de Concepción

El fomento de las escuelas nocturnas se debe principalmente a la iniciativa particular.

Diversas son las sociedades que en este sentido suplen la obra deficiente del Estado. Ayer era la sociedad «Igualdad i Trabajo» la que abría las puertas de una nueva escuela nocturna, hoy es la sociedad «Profesores de Instrucción Primaria» la que gestiona la fundación de otro de estos centros de cultura.

Lo que pasa aquí en la capital sucede también en la metrópolis del sur. Los entusiastas obreros de Concepción, que en más de una vez han demostrado su cultura, reunidos en numerosas sociedades gremiales, sostienen también diversas escuelas nocturnas. Allí pueden ir a nutrir sus cerebros con las luces del saber, desde los niños mejores de ocho años que por atender a las necesidades de su vida i de sus familias se ven privadas de la escuela diurna, hasta los adultos que en su infancia no pudieron atesorar los beneficios de la escuela. Las clases en estas escuelas deben estar ya funcionando desde el 15 de este mes.

Las instituciones que las mantienen son: la de «Socorros Mútuos de obreros;» la «Ilustración de la Mujer,» que, como la «Protección de la Mujer» de Santiago, sostiene una escuela de adultas; la Panaderos. «Manuel Baquedano;» la «Conductores de Vehículos,» la de «Carpinteros i Ebanistas» i la de «Instrucción Primaria.»

El Gobierno debe ver en estas instituciones colaboradores que secundan su obra i debiera estimularlas asignándoles una subvención que asegure la vida de estas escuelas sin menoscabar los fondos sociales.

Escuela Nocturna «Toribio T. Sepúlveda»

La escuela nocturna TORIBIO T. SEPÚLVEDA, ha invitado a sus aulas a los obreros del barrio Universidad con la siguiente proclama:

«Tenemos el agrado de poner en conocimiento de los obreros del barrio que la Escuela Nocturna «Toribio T. Sepúlveda», ubicada en Eyzaguirre 1137, entre San Diego i Galves, tiene abierta su matrícula todas las noches, de 7½ á 9½, excepto los días sábados i domingos.

Damos este anuncio para que los obreros que deseen instruirse se apresuren a matricularse a fin de que su instruccion no sufra retardo. Se admiten alumnos desde 15 años de edad, siempre que tengan ocupaciones durante el día. Los libros i útiles se proporcionan gratuitamente.

El local de la Escuela, espacioso i adecuado, presta muchas comodidades para una numerosa asistencia de alumnos.

Este plantel de educacion obrera esta servido por un personal de profesores de reconocida competencia i con bastante práctica en la enseñanza.

La Escuela se haya dividida en tres cursos: superior, medio e inferior, i un curso especial de Dibujo Ornamental a cargo de un reputado artista. Tambien funciona dos veces por semana, una seccion musical atendida por dos distinguidos profesores de música, que han conseguido ya formar una excelente Estudiantina que ameniza los actos escolares.

La instruccion que se da es esencialmente práctica, en conformidad con los progresos de la pedagogia moderna.

Se dará preferente atencion al estudio de las siguientes materias: *Ortografía Práctica; Redaccion i Caligrafía; Aritmética Comercial; Dibujo Lineal i Geométrico; Ciencias Físicas i Naturales; Geografía Industrial e Historia Patria.*

La seccion de analfabetos será atendida con solicitud i esmero.

Ademas el Establecimiento dará mensualmente conferencias públicas sobre tópicos de interes jeneral, amenizadas por la Estudiantina de la Escuela. Periódicamente se efectuarán escursiones escolares i visitas de estudio a los principales establecimientos fabriles de la capital.

Esta escuela, que cuenta con mas de diez años de existencia, anhela difundir la instruccion en los hijos del pueblo como el medio mas eficaz de conseguir su mejoramiento intelectual i material.

Acordaos, obreiros de taller, que el progreso y bienestar de un pueblo descansa en la educacion de sus hijos.»

CRONICA SOCIAL

Federacion de Empleados de Comercio

Esta nueva i simpática institucion está dando ya los magníficos frutos que de ella se esperaban. Desde el 15 del presente funciona un Curso de Contabilidad sostenido por la Corporacion, para facilitar a sus miembros las tareas del comercio.

Todos estos pasos hacía el progreso revelan buenos directores en la Sociedad i auguran mejores días. Nuestras felicitaciones al entusiasta Presidente, que cuyo retrato se ostenta en la página de honor del presente número, i al distinguido secretario señor Diaz Vera.

F. O. S.

Sociedad de Carpinteros i Ebanistas

«Fermin Vivaceta»

Esta progresista corporacion celebró el Domingo 24 del presente, en su local social Eyzaguirre 1137 la primera de una serie de conferencias públicas destinadas a la clase obrera.

La comision encargada de organizar estas conferencias no omitió sacrificios con el fin de que la primera de ellas fuera un éxito.

A las tres i media de la tarde, hora en que dió comienzo el acto, el local de la «Fermin Vivaceta» se hallaba invadido por una selecta concurrencia de obreros.

El presidente de la Sociedad, señor Vasquez, inició el acto con un elocuente i bien meditado discurso en el que dió a conocer los beneficios de estas conferencias, la necesidad de que la clase obrera se penetre de la importancia de la educacion de las masas populares i la benéfica influencia que ella reporta para el obrero en el seno del hogar, del taller i en la sociedad.

En seguida se repartieron artísticos diplomas a los socios jubilados i a los que

habian cumplido un año de noviciado en el seno de la corporacion.

Tambien prestaron el juramento de estilo varios socios nuevos.

El señor Domingo Fuentes recitó una jocosa composicion poética que le mereció justos aplausos.

A continuacion el señor Pablo A. Escobar dió lectura a un interesante trabajo sobre lecturas morales, dió a conocer el inmenso valor de esta educacion entre los obreros i agregó algunas esplicaciones sobre el prólogo de una obra de esta índole que tiene en preparacion.

El señor Luis A. Mesias, director de la escuela nocturna que mantiene la sociedad de Carpinteros en una sencilla improvisacion trazó la marcha del plantel que dirige, los progresos alcanzados en los diez años de existencia; esplicó el programa de estudios de la escuela i la necesidad de que los obreros se apresuren a concurrir a sus aulas.

Antes de terminar la conferencia, a invitacion del señor presidente de la Sociedad, el señor Nicasio Retamales, rejidor municipal, pronunció en frases sinceras i elocuentes un breve discurso, en el cual manifestó las causas de los males que aquejan a la colectividad trabajadora.

Trató el alza de arriendos i dió a conocer los medios mas eficaces para llegar a una solucion satisfactoria. Su discurso mereció justos aplausos.

Felicitamos a la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas por la benéfica iniciativa de dar conferencias populares, como tambien a la comision encargada de organizarlas por el feliz éxito de la primera jornada.

T. M. S.

VARIEDADES

La abeja, la miel y la cera

(Traduccion)

La *abeja* es un insecto mui útil al hombre, puesto que le suministra la miel, alimento tan sano como refrescante, i la cera que no solo sirve para hacer cirios i velas, sino también para hacer con ella objetos de arte.

La cabeza de la abeja está armada de una especie de trompa, con la cual chupa los jugos de las flores: estos jugos son los que el animal convierte luego en miel ó en cera, por medio de un trabajo de secrecion. Con la cera fabrica la abeja las celdillas del panal, donde deposita la miel.

La abeja tiene para defenderse un aguijon, oculto en el abdómen, que depone, en la herida que hace, un veneno bastante activo, que no causa la muerte, pero determina un vivo dolor acompañado de angustia e hinchazon de la parte herida. Lo primero que hai que hacer, en una picadura de abeja, es sacar el aguijon, que se queda siempre en la llaga, i si no se puede sacar, se le corta con unas tijeritas finas, para separar la bolsa membranosa que contiene el veneno e impedir que éste se propague mas por la herida: en seguida se lava ésta con agua i vinagre, agua salada, álcali volátil disuelto en agua, o aceite de almendras, dulces o de oliva.

Las abejas viven siempre en sociedad, ora se hallen en el estado libre. ora en el de domesticidad: estas reuniones de abejas se llaman *enjambres*, i el sitio donde habitan i fabrican la miel, *colmena* i el objeto de cera, donde depositan la miel, *panal*. La poblacion de una colmena, natural o artificial, se compone de tres clases de individuos, esto es, *machos* o *zánganos*, *hembras*, y *neutros* o *trabajadoras*. Estas últimas son las que vemos revolotear al rededor de la colmena para ir a buscar el botin aromático con que deben hacer la miel; tambien son ellas las que ejecutan todas las obras interiores. Los machos son mucho menos numerosos que las abejas, mas gruesos que ellas i desprovistos de aguijon. No permanecen mucho en la colmena, porque al cabo de un mes o dos, las trabajadoras los matan i echan fuera sus cadáveres. Un enjambre no conserva nunca mas que una abeja hembra; cuando hai muchas se baten eutre si i la que sobrevive se queda *reina* ó *maestra* del enjambre: a veces, cuando no hai mas que dos hembras, se reparten el enjambre i cada una agrupa al rededor de si a sus partidarias.

Las trabajadoras construyen con la cera las celdillas donde va la reina a deponer sus huevos, que son en cantidad de muchos

miles al año. Ellas son tambien las que llevan el alimento a las larvas, hasta que estas se hacen abejas i pueden proveer por sí mismas a su subsistencia.

En la colmena, se hace el trabajo con un órden admirable. Las abejas se dividen la tarea por grupos, saliendo unas a hacer la provision de jugos i quedándose otras en el interior para construir las celdillas i distribuir el botin.

Quando se quiere sacar de una colmena los panales de miel, hai que cubrirse con un vestido de gruesa tela que preserve las manos i cara de la picadura de las abejas: pero es mucho mas sencillo llenar de humo la colmena asomando a la abertura de esta un trapo encendido en la punta de un palo. El humo rechaza las abejas hasta la cumbre de la colmena, a donde va a colgarse en forma de racimos, alrededor de su reina, cubriéndola con sus cuerpos como para protegerla. Se introduce luego el humo en lo interior i las abejas atontadas agitan las alas sin poder volar ni mudar de puesto; entónces se puede levantar impunemente la colmena i apoderarse de los panales.

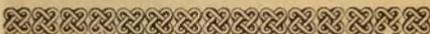
Se puede tambien dividir los enjambres i repartirlos en varias colmenas. He aquí el medio que se emplea ordinariamente para duplicar una colmena. Se deja salir la parte del enjambre que va a chupar los jugos de las flores, se ahuman las abejas que se han quedado dentro, se trasporta la colmena a cierta distancia, se la vuelca de arriba abajo i se la pone encima otra colmena, tapando bien la línea de union. Luego se dan golpecitos en la colmena inferior i las abejas ahuyentadas se suben a lo alto de la superior, con su reina, a la que no abandonan jamas. Hecho esto, se quita la colmena inferior i se la vuelve a colocar en su primer puesto, donde continúa siendo la habitacion de las abejas que estaban fuera, pues regresan allá con mucha regularidad. Las que se quedan en la nueva colmena, se ponen inmediatamente a trabajar para fabricar panales i proveer a su subsistencia.

Un enjambre no está en buenas condiciones si se deja en él mas de 20 ó 25,000 abejas; produce, en este caso, unos 500 gramos de miel por día.

Para sacar la miel de los panales, se rompen con un cuchillo las celdillas que están

tapadas con una cubierta de cera, i haciéndolas gotear, se obtiene de este modo la primera miel ó miel virgen. Se rompe luego todo el panal, se le deja igualmente gotear i se saca otra miel mas espesa i ménos fina. En fin, se esprimen los pedazos que quedan del panal i se obtiene entónces una miel de calidad inferior con la cual se hacen jarabes, empleándose ademas para ciertos usos en medicina.

Se hace derretir luego la cera, que constituye la parte sólida del panal, se la cuela al través de un lienzo para limpiarla de todo despojo, i se hacen tabliilas en moldes. Es lo que se llama cera en bruto. Para purificarla, quitarla el color amarillo primitivo i darle el blanco pálido que todos conocemos, se emplea hoy día el cloro, segun las indicaciones del célebre químico frances Bertholet, tal como se hace para blanquear el cáñamo i las telas crudas. La cera blanca sirve para modelar i ya se sabe que con ella se fabrican cirios i velas que tienen el inconveniente de arder con rapidez.



A NUESTROS SUSCRITORES

Próximo a completarse el primer año de "EL OBRERO ILUSTRADO", rogamos a nuestros suscritores, a las sociedades i a las personas que simpaticen con nuestra obra i que quieran favorecernos con su suscripcion, envíen su valor, antes del 1.º de Mayo, en carta certificada o jiro, al Administrador, Ahumada 20, Santiago.

El valor de la suscripcion es de dos pesos por año, o sea 24 números i de un peso por un semestre, 12 números.

En la carátula insertamos un cupon que evita el trabajo de escribir una carta para suscribirse.

FÍSICA RECREATIVA

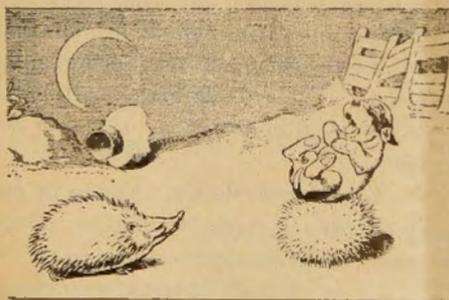
El sifon mas sencillo

Vamos a describir una pequeña experiencia que se puede realizar con objetos que todo el mundo posee:

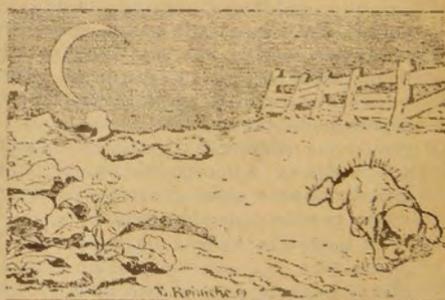
Córtese una tira de paño, empápese en agua i dispóngase luego de manera que moje en dos copas situadas a diferente altura como se puede ver por el grabado adjunto.

Si la copa superior está llena de agua, al cabo de una hora todo este líquido habrá pasado a la copa inferior, haciendo aquí de sifon, por un efecto de capilaridad, la tirita de paño.

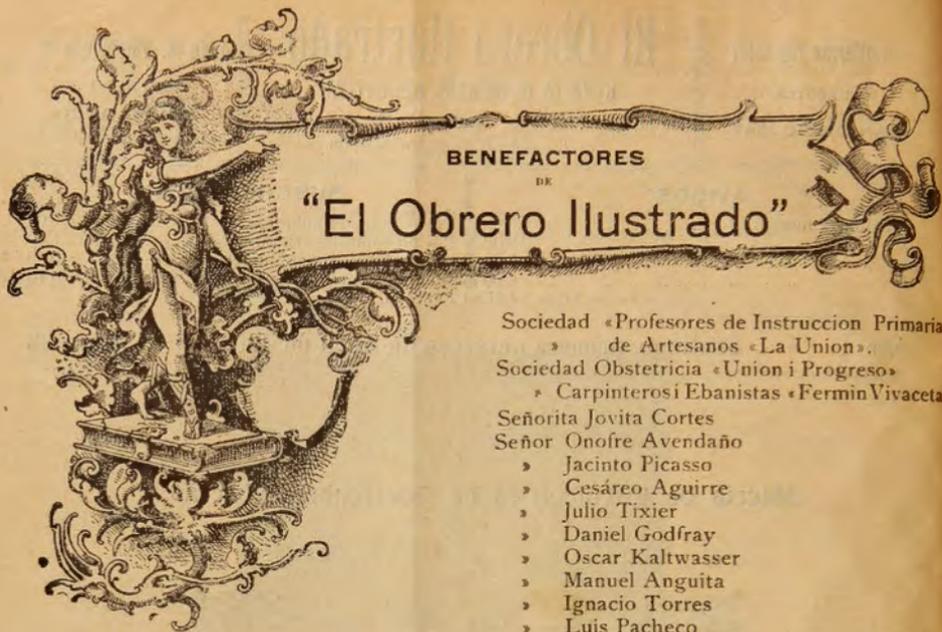
En lugar de paño puede utilizarse cualquier otro cuerpo poroso, por ejemplo, un vellon de lana, El tallo de la flor de un ramo, convenientemente encorvado, forma tambien un excelente sifon



7



(Concluirá)



BENEFADORES

DE

"El Obrero Ilustrado"

- Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria»
 » de Artesanos «La Unión».
 Sociedad Obstetricia «Unión i Progreso»
 » Carpinteros i Ebanistas «Fermin Vivaceta»
 Señorita Jovita Cortes
 Señor Onofre Avendaño
 » Jacinto Picasso
 » Cesáreo Aguirre
 » Julio Tixier
 » Daniel Godfray
 » Oscar Kaltwasser
 » Manuel Anguita
 » Ignacio Torres
 » Luis Pacheco
 » Estéban Pastene
 » A. Rogel Hnos.
 » J. Ignacio Franco
 » Jenaro Alarcon Pardo

Influencia de la Escuela Nocturna

La influencia que ejerce la escuela nocturna en el obrero adulto, es innegable i decisiva. Ella abre nuevos horizontes al espíritu del educando, encauza i regulariza su conducta moral i reforma su carácter, dirigiéndolo por el camino del deber, la rectitud i la honrra del bien.

El que ántes se mostraba rebelde a los dictados de la razon, el que abdicaba a cada paso sus derechos de hombre i ciudadano i el que no sabia conducirse en armonía con la sensatez i el buen juicio, ahora desempeña a conciencia i dignamente sus funciones de miembro de la familia, de la sociedad i de la nacion.

Innumerables son los casos que pueden citarse en comprobacion de lo dicho mas arriba; pero sólo me referiré aquí a dos que observé personalmente durante el tiempo que tuve el placer de desempeñar la direccion de una escuela nocturna. Estos hechos

causaron en mí una profunda impresion, su recuerdo constituye un motivo de alegría para mi espíritu de maestro i de hombre.

El primer caso se refiere a un obrero de unos 40 años, analfabeto, desgraciado fisica i moralmente, pues a una salud mala unia un carácter insoportable, díscolo, pendenciero, enemigo de la sociabilidad e intratable en todo sentido. Tantos males se los habia procurado él mismo con el uso excesivo i continuo del alcohol, i a tal degradacion habia llegado en el camino del vicio, que, olvidando los sentimientos humanos, maltrataba a su familia villanamente. Inútiles habian sido los medios empleados por su mujer para correjirlo, cuando en un dia feliz un amigo consiguió llevarlo a la escuela nocturna que yo dirijia.

Lo vi por primera vez en los bancos escolares lleno de rubor i encojimiento, i, pesyendo antecedentes de su conducta, le dediqué especial atencion i solicitud. Fue tomando tal aficion a la escuela este hombre ya maduro, que era el primero en lle-

gar, i mui contento, silabario i pizarra en mano, recibia la leccion que yo especialmente le daba, i durante dos horas permanecia abstraído, leyendo i escribiendo. Pronto notó la familia un cambio radical en las costumbres i carácter de su jefe; abandonó el licor, se hizo cariñoso, amante i cumplidor de sus deberes. El mismo se sintió distinto i tuvo el buen criterio de reconocer que su trasformacion la debia a la escuela nocturna.

Mas tarde, poseedor ya de las primeras letras i rejenerado completamente, no hallaba medio como mostrarme su gratitud. No sabia él que mi mayor recompensa consistia en haber arrancado su espíritu del mal camino i en haberlo guiado por la recta senda de la honorabilidad i el pundonor.

El segundo caso es sustancialmente distinto al anterior, pues en éste se trata de un obrero moderado, cumplidor de sus obligaciones, amigo de las sociedades i hasta abstinentes; pero, por su desgracia, no sabia leer ni escribir. pues en sus primeros años los padres descuidaron este sagrado deber, como él me lo espesaba. Operario competente en el ramo de zapatería, se encontraba imposibilitado por la ignorancia para dar a su taller un impulso mas vigoroso i progresista.

Me relató una vez, con pena i vergüenza, la humillacion que habia sufrido al incorporarse a una Sociedad. Otros compañeros i amigos habian ya firmado el libro de registro social y le tocó a él su turno, teniendo que declarar delante del Directorio de esa Institucion i de muchas personas, que no podia hacerlo por no saber leer ni escribir.

—Sentí tal vergüenza, me decía, que hubiera querido desaparecer bajo la tierra en esos momentos, i prometí solemnemente en mi interior reparar el olvido de mis padres, dedicando los ratos de descanso a la escuela.

I ese honrado pero infeliz obrero casi derramaba lágrimas de pesar.

Desde entónces asistió constantemente a mis clases, yo le daba tareas estraordinarias para que hiciera en su casa i jamas descuidó estas obligaciones.

En la actualidad, i habiendo continuado su ilustracion con la lectura asidua de buenos libros, este obrero posee vastas relaciones sociales i es propietario de una acreditada tienda de calzado.

Estos dos casos referidos son tomados entre los numerosos que suceden en las escuelas nocturnas, i uno solo que fuera, bastaria para justificar la existencia de tales centros de cultura popular. pues un hombre arrancado a la ignorancia o al vicio, constituye un acercamiento seguro hácia la rejeneracion del pueblo, un motivo ménos de alarma i sobresalto para la sociedad, i un paso mas en el afianzamiento i progreso de la felicidad de la nacion.

FLORENCIO OLIVOS S.

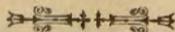
LITERATURA

En el fino cristal de Bohemia
sonrie el champagne,
i quien lleva a los labios la copa
de fino cristal,
donde hierve i retoza la espuma
del rico champagne,
es hidalgo de nueva nobleza
que viste de frac
i mantiene una hermosa gardenia
prendida al ojal.

Del color de la sangre del tigre
que lleva un puñal
enterrado en el tórax, i lucha
ya pronto a espirar,
por sacarse del pecho la hoja
del largo puñal;
de ese bruno color es el vino
que bebe en su hogar
el obrero jadeante, en vasija
de tosco metal.

Cuando sean iguales las copas
i un vino no mas
el que beban el hombre de blusa
i el hombre de frac,
cuando sean iguales las copas
i un vino no mas,
¡ah! ¡qué triunfo será para el mundo
poderse embriagar
con el nuevo licor que resulte
del bruno mezclado
con rubio champagne!

ANDRES A. MATA
(Venezolano)



De "La Aurora de Chile"

N.º 22, del año I, (1812)

Version hecha al castellano

por Camilo Henríquez

Resplandece el sacrosanto i triunfal dia, cuya memoria es grata a los pueblos i funesta a los malvados.

La libertad elevó sus divinos ojos i su cabeza augusta; se estremecieron los tronos, enmudecieron los profanos.

La libertad, ésta produccion sublime del ánimo fuerte i poderoso, semejante a Minerva que salió de la cabeza de Júpiter, mandó al pueblo que resistiese, intentase grandes cosas i recobrase su vigor primitivo.

Entónces le dijo así "La mas remota posteridad celebrará los monumentos de tus glorias.— Tus descendientes se ocuparán en sus fiestas nacionales de la memoria de tus hechos.

Tus proyectos árdusos i gloriosos serán el asunto de las solemnes alegrías de tus hijos.

No dudes de que está consignado en los libros de los eternos destinos, de que ha de venir tiempo, en que este dia memorable sea célebre i sagrado en todo el continente que descubrió Colon.

El sacudirá el yugo antiguo, romperá sus cadenas i despertará del letargo profundo de la ignorancia i el vicio.

Demasiado tiempo ha sido infeliz; demasiado tiempo ha vivido en lágrimas, oscuridad i degradacion.

Todos los pueblos han de tener una época de gloria.

Los imperios perecen. Comenzará una nueva serie de acontecimientos.

Aparecerá en el teatro del mundo una nacion ántes desconocida, que por sí misma se haga grande e ilustre.

Recordará en el nuevo hemisferio las maravillas de la antigua Roma por su amor a la libertad i a las virtudes, por su magnanimidad i su poder».

Así habló la libertad; i en señal de aprobacion se hermosearon los cielos con resplandores festivos, que los pueblos atónitos juzgaron ser alguna aurora boreal.

El herrero de la aldea

Bajo un nogal, copudo i viejo,
Está la pobre fragua de la aldea.
Allí trabaja el artesano fuerte
(Herrero i herrador en una pieza)
De alta estatura, de robustos hombros,
De recia mano i músculos de atleta.

Su cabello abundante, negro i rizo,
En hermoso desórden juguetea
Por la frente curtida, donde asoman
Del honrado sudor líquidas perlas.
Gana alegre su pan, ama el trabajo;
No fomentó jamas odios ni deudas;
Puede mirar a todos frente a frente
Con ánimo tranquilo i faz serena.

Semana tras semana, día a día,
Su formidable brazo martillea,
Imitando el sonido clamoroso
De la cercana esquila de la iglesia.
Allí los niños en alegre corro,
Al volver a sus casas de la escuela,
Van a ver como el hierro enrojado
Al golpe forjador chisporrotea.

Los domingos al templo se dirige
I entre los niños plácidos se sienta.
Oye al grave pastor que ora i predica,
I otra voz oye de dulzura llena,
La de su hija, en el cristiano coro,
Que de viva emoción su pecho llena.

Aquella voz de timbre delicado
Otra voz mui amada le recuerda:
La de su buena madre que está en gloria.
Necesita joh dolor! pensar en ella...
Brilla luego en sus ojos una lágrima,
Que con la mano encallecida seca.

De su existencia en el camino avanza
Trabajando entre goces i entre penas.
Del tiempo los instantes que trascurren
Con ruda exactitud calcula i cuenta,
Las mañanas por obras comenzadas
I las puestas de sol por obras hechas.
¡Así sólo al descanso de la noche
Con derecho cabal se considera!

¡Gracias, gracias a tí, mi buen amigo,
Por la leccion que das a mi experiencial!

Las fórmulas del bien así se baten
En la fragua tenaz de la existencia.
Actos i pensamientos, uno a uno,
Forjando sobre el yunque se modelan.

MANUEL FERNÁNDEZ J.

HISTORIA NACIONAL

Efemérides del mes de Abril

Primera sangre de la revolucion chilena

(1.º de Abril de 1818)

Despues que Chile se dió un Gobierno Nacional, independiente de la madre patria, el 18 de Setiembre de 1810, los españoles pretendieron ahogar en sus comienzos el movimiento revolucionario. Para el efecto se preparó un motin con intenciones de dar muerte a los cabecillas. El día señalado fué el 1.º de Abril de 1811, fecha designada para elegir los miembros del primer Congreso Nacional. El teniente coronel don Tomas de Figueroa se presentó el día indicado en la plaza pública con una parte de la guarnicion española para apoderarse de las autoridades. Los patriotas afrontaron la situacion a mano armada, lo que dió orijen a un pequeño combate en plena Plaza de Armas. Momentos despues llegaba a la Plaza una columna de patriotas al mando de los oficiales Juan José i Luis Carrera. A las primeras descargas los amotinados fueron dispersados dejando en la plaza, catorce muertos i heridos. El coronel Figueroa huyendo, fué a ocultarse en el convento de Santo Domingo, desde donde fué sacado por el doctor Rozas en forma violenta i lo hizo juzgar i fusilar pocas horas despues en su mismo calabozo.

Este sangriento suceso abrió un abismo entre patriotas i españoles, lo que dió comienzo a la cruenta guerra de la independencia nacional.

Gloriosa batalla de Maipo

(5 de Abril de 1818)

Dijimos en el número anterior que después del desastre de Cancha-Rayada, San Martín i O'Higgins pensaban sólo en defen-

der la capital de un posible ataque de las tropas españolas. Efectivamente, el general español Osorio siguió marcha precipitada para atacar a Santiago, pasando el río Maipo. San Martín con 4 600 hombres se estableció en el llano de Maipo para impedir el avance. Como Osorio se desviara en dirección al camino que conduce a Valparaíso i temiendo que un ataque sorpresivo pudiera poner en peligro la vida del general O'Higgins que se encontraba postrado i con su brazo derecho herido, le envió un mensaje para que viniera a refugiarse en el campamento. O'Higgins contestó lo siguiente: «Yo debo permanecer aquí, i si el enemigo nos ataca, me encontrará en mi puesto.» I llegó de abandonar la capital se ocupó en preparar la defensa, organizando batallones con toda la jente que podía cargar armas. El ataque, afortunadamente, no tuvo lugar. Al siguiente día, a las 12 meridiano, los dos ejércitos se encontraban frente a frente. La noche anterior lo habían pasado tomando posiciones i en tirotes de avanzadas.

Esta batalla tendría que ser la decisiva en la heroica guerra de la independencia. Chile ya no tenía recursos para resistir mas, por esto los patriotas desplegaron un esfuerzo supremo para derrotar a su poderoso adversario.

Momentos despues de las 12 se empenó la accion. El ala derecha del ejército patriota obtuvo desde los primeros momentos un notable avance. Ello se debió al certero i nutrido cañoneo de la artillería de Blanco Encalada i a las furiosas cargas de la caballería de Blanco Encalada i Manuel Medina.

El ala izquierda recibió un terrible ataque del bravo coronel Ordoñez que desconcertó a la infantería chilena. Pero el ataque combinado del comandante Borgoño i los sablazos de la caballería de Freire i Bueras cambiaron la faz de las cosas; pero hubo que lamentar la muerte del glorioso Bueras.

Para resistir mejor, las tropas españolas se reconcentraron en un cuadro i peleaban con un valor heroico. Hubo batallones españoles que sobresalieron en la resistencia, como ser los famosos «Infantes de don Carlos» i el batallón «Burgos» que tenían justa fama, adquirida en las guerras napoleónicas.

Pero ya era inútil resistir al terrible batallar de un ejército que luchaba denodadamente por su independencia. La actividad febril del fuego de las tres armas; las metralhas, las cargas de caballería i bayoneta, como

el nutrido fuego de fusilería, diezmaron bien pronto las unidades españolas.

El estampido de los cañones se sentía en la capital i su atribulada poblacion se agolpaba a las iglesias a rogar por la suerte de las armas patriotas. Se tomaron todos los preparativos para huir a Mendoza. La desesperacion cundía por momentos a medida que el día declinaba.

Al caer la tarde, la victoria era de los patriotas. En esos momentos se divisó una espesa nube de polvo que avanzaba por el camino real en dirección al campo de batalla; era O'Higgins con los inilicianos, que a marcha forzada, venía en ayuda de sus hermanos.

En el sitio del combate los dos jenerales se abrazaron efusivamente. O'Higgins saludó con emoción a San Martín i le dijo: «Gloria al Salvador de Chile». A lo cual respondió San Martín: «Chile no olvidará jamás el nombre del ilustre inválido que en el día de hoy se presenta al campo de batalla en ese estado».

Las tropas españolas huyeron en confuso tropel i se cuenta que los huasos de los campos cercanos daban caza a los soldados de a caballo con sus lazos, haciendo una espantosa carnicería en los callejones de «Lo Espejo».

Osorio huyó hacia el Sur, dejando 1.500 muertos i mas de 2.000 prisioneros i todos los pertrechos de guerra.

El ejército patriota peidió cerca de 1.000 hombres entre muertos i heridos.

Esta sangrienta batalla fué la que afianzó definitivamente la independencia nacional.

Declaracion de la guerra de 79

(5 de Abril de 1879)

En este día se publicó por bando en toda la República la declaratoria de guerra contra Perú-Bolivia.

Este documento histórico fué firmado por el Presidente don Aníbal Pinto i los Ministros Belisario Prats, Alejandro Fierro, Cornelio Saavedra, Joaquin Blest Gana i Julio Zegers. Al día siguiente el Perú hacia igual cosa contra Chile; pues mantenía su tratado secreto con Bolivia.

Fusilamiento de los Carreras

(8 de Abril de 1818)

Tres dias despues de la batalla de Maipo ocurría en Mendoza un triste espectáculo. El fusilamiento de los patriotas chilenos don Juan José i don Luis Carrera por el delito de conspiracion. Esta ejecucion se llevó a efecto por órden del gobernador de Mendoza, el jeneral Toribio Luzurriaga.

Sentimos que por falta de espacio no podamos esplicar mas detalladamente este doloroso acontecimiento histórico.

LUIS A. MESIAS S.

HIJENE I TEMPERANCIA

La temperancia

Guiados siempre del deseo de dar a conocer a las clases obreras de la República materias que las interesan, principiaremos hoi la publicacion de una serie de artículos sobre Hijiene que de seguro llenarán un vacío en cada hogar donde se lean.

Hoi principiaremos con la temperancia.

Sabemos ya que la palabra temperancia significa contribuir a la *estirpacion de un vicio que daña el cuerpo i el espíritu humano*. Pues bien, el vicio que sufre los constantes ataques de la temperancia es la *embriaguez* que, precisamente es el mas repugnante i funesto que puede adquirir un hombre.

La embriaguez puede ser producida por cualquier licor espirituoso o materia fermentada porque todas ellas contienen el *veneno mas enérgico* que ataca el organismo humano: *el alcohol*. Todos sabemos que un ser alcoholizado es un ser anormal que baja de su puesto de racional para confundirse i aun sobrepasar en actos inconcientes e inmora-les de los irracionales inferiores.

Bastante conocidas son las depravadas escenas que a diario se repiten en nuestras calles por séres que han tenido la desgracia de hacerse esclavos de las debidas alcoholícas para que las narremos aquí i, pasando por sobre ellas, penetraremos al hogar de esos desdichados. El hombre, jeneralmente bien dirijido en su juventud ya sea por sabios consejos adquiridos en el hogar o por

lecciones oídas en la escuela, conserva al principio su espíritu limpio i alejado de las orjías que como tentacion se le presentan. Despues las *juntas i compromisos de amigos* lo hacen aceptar invitaciones hasta que poco a poco se transforma en discípulo del alcohol, por consiguiente lo invade el vicio de la *embriaguez*.

Desde que el hombre *pone sus piés en la taberna*, desde ese momento principian sus desgracias. Al principio se mide, despues, por *falta de trabajo o dinero*, empeña sus herramientas, vende los objetos de su casa hasta quedar en la intemperie o en el calabozo de una comisaría. I aun más, la embriaguez o *borrachera* hace de su adepto un temerario de manera que un sér, al principio celoso de su honor i honradez, se transforma, impelido por el alcohol, en un *asesino o un depravado ladron* hasta ir a parar en una cárcel por toda su vida o fusilado en un patibulo.

Estas son a grandes rasgos las consecuencias que acarrea la *borrachera* i de que un hombre medianamente reflexivo puede verse libre i labrar la felicidad de su familia i ser mui útil a la sociedad i a la patria.

Es así como las ligas de temperancia estienen su influencia bienhechora por los pueblos, albergando en su seno a todos aquellos séres que se han abstenido del vicio o han tenido la suficiente enjería de detenerse en el borde del abismo.

Esos temperantes o miembros de las ligas de temperancia, cuya divisa es *no beber licores alcohólicos, sino agua, la bebida natural i mas saludable que existe*, tratan de desengañar a sus compañeros i hacerlos renunciar de la embriaguez, pero sus nobles esfuerzos se estrellan contra el efecto del alcohol que *debilita la voluntad i concluye la enerjia del individuo*.

Sin embargo, las ligas de temperancia se impondrán porque el pueblo poco a poco se va convenciendo que la *embriaguez desenfrenada es la causa de sus enfermedades, miserias i prisiones*.

Todo hombre que se aleje del alcohol será un hombre de bien para su familia i un elemento progresista de la nacion.

MAP.



CIENCIAS

Un poco de Química

EL ÁCIDO CARBÓNICO

Este gas se produce cuando se quema el carbon al aire libre o en el oxígeno. Es un gas ahixante o venenoso; por esto es conveniente evitar prender el carbon en aposentos cerrados. Son muchos los casos fatales que se han producido por este descuido. Tambien se encuentra en estado libre en la naturaleza; es famosa la *Gruta del Perro* en las proximidades de Nápoles, en Italia, donde uno de estos animales fallece a los pocos momentos de haber entrado a ella.

El ácido carbónico se disuelve bastante bien en el agua, formando entónces una bebida picante, agradable, que ayuda la dijestion i se llama *agua gaseosa*. Estas aguas mezcladas con jarabes i esencias son bebidas agradables al paladar i estimulantes de las enerjias.

Este gas tambien se produce en la fermentacion de los vinos i chichas. Asi podemos citar el vino espumoso de Champagne que ha adquirido fama universal.

Se ha conseguido liquidar el ácido carbónico mediante una fuerte presion, el cual, mezclado con el éter, produce un frio cerca de 100 grados bajo cero. Esta combinacion es la que se emplea en la fabricacion del hielo.

EL FÓSFORO

El año 1669, un químico de Hamburgo, llamado Brandt encontró en los orines del hombre una sustancia mui inflamable, blanda i flexible como la cera, que desprende un olor a ajo mui pronunciado. Esta sustancia es la que se conoce con el nombre de *fósforo*. Muchos años mas tarde el químico sueco Gahn lo encontró en los huesos, de donde hoi se estrae. El fósforo puro es trasparente i de color amarillento; espuesto al aire despidе un humo blanco i en la oscuridad es luminoso por sí mismo. Es mui fácil para inflamarse, lo que hace mui peligroso su manejo. Sus quemaduras son sumamente dolorosas i es uno de los venenos mas activos. Se emplea en la industria para la fabricacion de las *pajuelas fosfóricas* de uso universal. Se hacen mezclando azufre, pólvora, arena fina i un poco de fósforo

puro. Esta industria va adquiriendo en Chile un gran desarrollo.

Como una demostracion de que el fósforo se encuentra en los huesos, podemos presentar el fenómeno que se observa durante la noche en los Cementerios, i que se conoce con el nombre de *fuegos fátuos*. Estas llamaradas se producen por una combinacion del fósforo con el hidrójeno, la cual en contacto con la humedad i el aire da orijen a esas especies de *candelillas* que causan tanto pavor en la jente ignorante.

EL ALCOHOL

Es un líquido mui *volátil*, esto es, mui fácil de evaporarse. Se estrae por medio de la destilacion del vino, de los azúcares, de los cereales, de las patatas, de la remolacha i de toda sustancia que contenga azúcar. Es un líquido trasparente, sin color, de olor penetrante i de un sabor mui fuerte. Es mas liviano que el agua i hierve a los 80 grados. Introducido en el estómago en cierta cantidad produce al principio una exitacion jeneral que se traduce bien pronto en un profundo decaimiento. El vicio de la embriaguez, llevado a un alto grado, embrutece i produce una muerte atroz. Se calcula que desde la hora fatal en que el hombre inoculó al estómago este terrible elemento, ha causado mas muertes que todas las batallas i epidemias que han azotado a la Humanidad.

El alcohol en la industria se emplea como disolvente para muchas sustancias, entre las cuales, las mas usadas son las tinturas i barnices.

LUIS A. MESIAS S.

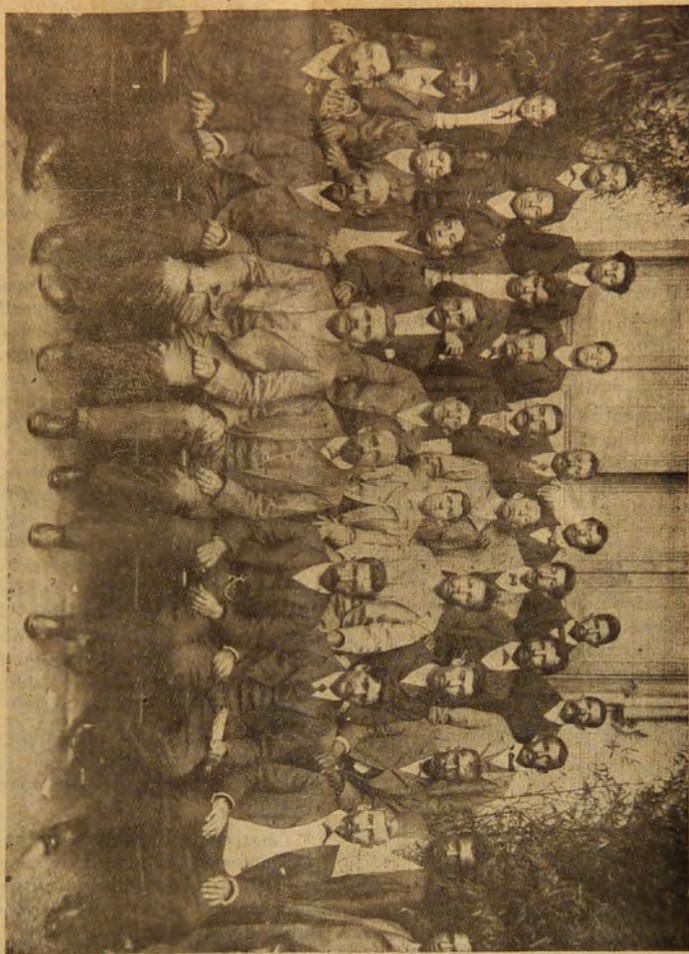
CRÓNICA SOCIAL

"Sociedad de marmolistas i canteros"

Tenemos el agrado de presentar á nuestros lectores un grupo de miembros de esta jóven institucion, que nació al calor de la Escuela Nocturna Manuel Rodríguez N.º 1.

Sin espacio para hacer una relacion completa de cómo se formó, de la vida próspera en que se encuentra i de los entusiastas fundadores de ella, nos limitamos a dejar constancia de que es la obra i el fruto de la educacion que se recibe en una escuela nocturna.

Grupo de miembros de la "Sociedad Marmolistas y Canteros"



MEMORIA

LEIDA POR EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD «DIECIOCHO DE SETIEMBRE», DÓN IGNACIO OSSÉS URRUTIA, EN LA ÚLTIMA JUNTA JENERAL.

Señores consocios:

Tengo el agrado de daros cuenta de la marcha seguida por la «Dieciocho de Setiembre» durante el primer trimestre del año en curso, del mandato para que fuimos designados en la sesión celebrada por la

junta jeneral de 13 de Enero, en conformidad al artículo 41 de nuestros estatutos.

Relaciones sociales.—Las relaciones de confraternidad social que nos ligan con diversas corporaciones, tanto de esta capital como de provincia, continúan en perfecta armonía.

Labor del Directorio.—Esta ha sido fecunda. Los miembros del Directorio trabajan activa i afanosamente por el adelanto i bienestar de la comunidad social. La Secre-

taria ha sido dotada con una docena de sillal.

Beneficio.—Una comision compuesta de los Señores Manuel Berrios i Juan Arredondo, solicitó i obtuvo de la empresa de los Señores Diaz i Campos un beneficio a favor de la «Dieciocho de Setiembre», con el objeto de destinar su producido a incrementar los fondos que para la construccion del mausaleo social hai en Caja, segun se demuestra en el último balance.

A Caja entró, por el motivo espresado, la cantidad de 142 pesos.

Mausoleo.—Los fondos acumulados para la construccion de esta obra alcanzan, a la fecha a la cantidad de \$ 832.75.

La construccion de esta obra es una necesidad vivamente sentida, i por este motivo nuestros esfuerzos se dirijirán especialmente a su realizacion.

La junta entrará luego a dar su autorizacion para adquirir el terreno que se estime necesario.

En seguida se pedirán propuestas, i conocidos los planos i costo de la obra, se procederá a darle cima, arbitrando, al efecto, los recursos que requiera.

A fin de año esperamos ver alzarse en el Cementerio Jeneral nuestra última morada.

Incremento social.—El movimiento habido en este haber es el siguiente:

Han ingresado los Señores:

Clodomiro Rojas
 Carlos Caballero
 Rodolfo Ortiz
 Estanislao Haydreich
 Andres Romo.
 Luis 2.º Godoi
 Juan Latorre
 Manuel Pavez
 Clodomiro Canto
 Alfredo Corbalan
 Francisco Martinez
 Francisco Diaz
 Francisco Venegas
 Pedro Fábres Rodriguez
 Benjamin Orellana
 Alberto Godoi Morales
 Estéban del C. Parraguez
 José Carreño
 Sabino Godoi
 José Pilar Perez
 Pedro Saavedra
 José González Vázquez

Marcelo Bragade Luxcon
 José Clodomiro Rojas

Nos es altamente grato i honroso dar cuenta de que el Señor Anjel Melloni, nuestro presidente honorario, continúa dispensándonos su entusiasta adhesion, al efecto, no omite esfuerzos para atraer a esta corporacion a muchos buenos compañeros, i ha provisto, ademas, a la Secretaria de algunos útiles de escritorio.

Pedimos a la honorable junta jeneral pue acuerde enviarle una nota de agradecimiento por tan nobles como desinteresados servicios

Estado Sanitario.—Este servicio ha sido excepcionalmente favorable durante el período que comprende esta memoria, no habiendo en la actualidad ningun socio enfermo que requiera los cuidados de los miembros de la comision de sanidad. Por lo demas, los socios que componen esta comision están animados todos del espíritu de compañerismo i de abnegacion propios para el buen pié de este importante cometido.

Secretaria.—Esta oficina ha quedado servida por el señor Hayde, por haber renunciado el señor Francisco Herrera, por enfermedad. De consiguiente, hai que designar un nuevo secretario que venga a ayudar en sus labores al señor Hayde, quien se ha espedido a entera satisfaccion.

Biblioteca.—Se ha procedido a formar el inventario de los útiles, como asimismo el indice de las obras que componen la biblioteca.

Tesoreria.—El estado de los fondos es satisfactorio, i ello se debe principalmente a la seriedad, contraccion i espedicion que en el manejo de las entradas sociales ha demostrado el señor Tesorero.

El monto de esos fondos se descompone así:

Existencia en 31 de diciembre de 1906	\$ 1505,92
Entradas en el primer trimestre de 1907	457,15
Salidas en el id.....	262,70
Total en 31 de marzo de 1907.	\$ 1,700,37

Recaudacion.—Corre a cargo de la recaudacion don José Zenobio Pozo nombrado a propuesta del señor director Manuel Berrios. Celo i actividad son las características de este empleado.

Segun acuerdo tomado por la junta general corresponde a los señores socios cubrir los honorarios de recaudacion.

Tal es la labor realizada por este Directorio en el corto período en que estamos al frente de los intereses de la «Dieciocho de Setiembre».

Mientras permanezcamos en estos puestos, nuestra única aspiracion se concretará a trabajar sin desmayar por el bien general i porque esta colectividad—que tanto amamos—tenga lugar prominente entre sus demás hermanas.

Llamamos, para que nos secunden en esta tarea, a todo consocio que quiera indicarnos algun sendero que nos conduzca a la cima de nuestra prosperidad i grandeza.

No aspiramos en estos puestos, ni podemos aspirar a otro galardón, que el que trae consigo el deber austeramente cumplido.

Las sociedades crecen, cuando todos los esfuerzos se dirijen, mancomunados, a un mismo fin i objeto. A estas instituciones debe soplarles siempre vientos bonancibles i nunca las tempestades que avasallan i aniquilan. Esta es la divisa.

Si la labor espuesta en la presente memoria consigue la aprobacion de los señores consocios, reunidos en junta general, ello nos alentará a proseguir con mayor ahinco en nuestra tarea hasta ver satisfechas todas las aspiraciones vinculadas al progreso, siempre creciente de la «Dieciocho de Setiembre».



En las obras del Canal de Maipo

Llevado por el prestigio de los grandes trabajos ejecutados por la sociedad «El Canal de Maipo» en San Juan del Peral, asistimos a presenciar una hermosa fiesta obrera organizada por el administrador de dicha Sociedad, don Pablo Acuña, con motivo de la iniciacion de los trabajos del nuevo canal, que dará fuerza a las turbinas que se construirán para la luz eléctrica en La Florida.

Estos trabajos, que costarán a la compañía de la luz, de seis a siete millones de pesos, demorarán tres años, mas o menos, i en ellos se ocuparán tres mil obreros.

Ahí tendrán preferencia i encontrarán campo i ambiente para conquistarse por medio del asiduo trabajo, una situacion mas holgada en el porvenir todos los obreros cumplidores de sus deberes i fuertes en la hermosa senda de la lucha por la vida.

I en efecto, el prestigioso ingeniero don Luis Lagarrigue, jefe de estos trabajos, con el administrador señor Acuña, están animados en ayudar i darles toda clase de garantías a los obreros honrados i trabajadores, i la fiesta organizada el Sábado 6 del presente, estaba especialmente encaminada a esos fines, de congregar en culta i amena distraccion, a todos los obreros con que ya se han iniciado los trabajos i demostrarles el espíritu de justicia i proteccion con que procede i procederá la Direccion de estas grandes faenas.

La fiesta que, bajo todo punto de vista fué espléndida, por la eleccion del programa i la correcta interpretacion de los papeles, por los empleados de las Obras del Canal, habria sido aun mas brillante si un percance casi grave que le aconteció al señor Acuña al encender los fuegos, no hubiera desconcertado un tanto a los que desempeñaban el programa, como al numeroso público asistente.

El señor Acuña, a pesar de haberse quemado una mano al comienso de la funcion, le vimos actuando en algunos números del programa con verdadero sacrificio, porque no sufriera menoscabo el brillo de la fiesta. Al lamentar nosotros el percance de que fue víctima, le felicitamos por el noble espíritu de la fiesta i por su espléndido resultado.

CRÓNICA ESCOLAR

Centro de Instruccion i Recreo

DE LA ESCUELA «FERMIN VIVACETA»

La práctica ha venido demostrando hasta la evidencia, cómo las escuelas nocturnas para adultos sostenidas por sociedades obreras, son las que verdaderamente ejercen con éxito su accion bienhechora.

Vemos cómo el jeneroso esfuerzo desplegado por estas instituciones tiene la mas justa compensacion, al considerar los numerosos cerebros conquistados a la igno-

rancia i que en adelante serán útiles factores del progreso i la cultura.

Hoi queremos llamar la atencion sobre la tarea educadora de una de estas escuelas, que sobresaie por la variedad e importancia de los conocimientos que en ella se enseñan, como por el espíritu social que se difunde entre sus alumnos. Nos referimos a la Escuela «Fermin Vivaceta», sostenida por la Sociedad de Artesanos «La Union».

Es digna de notarse aquí la labor jenerosa del profesor señor Arias, quien no se limita solamente a proporcionar a sus alumnos los útiles conocimientos del dibujo, arma tan valiosa en las lides del trabajo, sino que, deseadando formarles el espíritu de sociabilidad i amor al estudio, los ha reunido en un Centro de Escursionistas, hermanando así la ciencia i la virtud.

Mas, no solamente en este punto se ejerció la accion del profesor señor Arias, pues sus alumnos, halagados con el éxito del primer paso en la sociabilidad, fundaron, el 2 de Enero del presente año un Centro de Instruccion i Recreo, con cuyo nombre encabezamos estas líneas

Sus fines no pueden ser mas plausibles: instruirse a sí mismos i ayudar, en su modesta esfera, al fomento del buen gusto por las bellas artes entre la clase obrera, de la música, la declamacion, etc.

Para este objeto cuenta con un cuadro dramático i una estudiantina, con que organizar fiestas de instruccion i beneficencia.

El Directorio i la Comision de Fiestas de la Sociedad, queriendo asegurar mucho mas la estabilidad i progreso del Centro, acordaron organizar en union de éste, una fiesta cada mes, cuyo producto será destinado al embellecimiento del teatro social i utilería del Cuadro Dramático.

Pues bien, el Centro, reconocido a los nobles sentimientos de «La Union» i considerando los múltiples sacrificios que le demanda el mantenimiento de sus escuelas, muchas veces casi desatendiendo su primordial deber del socorro mútuo, dió un beneficio para ayudarla en los gastos del Curso de Dibujo en el presente año, beneficio que se llevó a cabo en el mes pasado con mui lisonjero éxito.

Hoi prepara una funcion a favor de la Comision de Sanidad de la misma Sociedad, la cual desea aumentar un fondo especial de socorros en ella establecido, para auxiliar a los socios caidos en la desgracia

i cuyos infortunios no alcanza a reparar la accion limitada de los estatutos.

¿No es verdad que es hermoso ver cómo la semilla derramada por las escuelas nocturnas en el campo popular, crece i fructifica?

Ciertamente, la accion civilizadora de las escuelas nocturnas sostenidas por las instituciones obreras es innegable, i ella contribuye en gran parte a la rejeneracion intelectual de la clase trabajadora.

Consideramos haber cumplido con un deber al dar publicidad a este gran adelanto de la Escuela «Fermin Vivaceta», ejemplo mui digno para las escuelas fiscales, i como una manifestacion de lo que puede el esfuerzo jeneroso de los hombres de trabajo, asociados para hacer el bien.

J. E. M. A.

EDUCACION CÍVICA

Derecho público

Los derechos de reunion, la libertad de asociacion, la de prensa, la de enseñanza, son practicadas en Chile sin inconvenientes. Rara vez se producen casos, como los del 21 i 22 de Octubre del año 1905 en que las reuniones populares son reprimidas e impedidas por la policia, como acontece en algunos paises europeos. Las reuniones de personas bajo una idea religiosa como las procesiones públicas producen comunmente serios choques. En estos casos, como en cierta ocasion sucedió en Santiago, la policia obra bien al impedir un recio encuentro entre individuos de opuestas creencias, pues, el *fanatismo* ciega a los hombres.

Pero el Gobierno siempre ha sabido respetar este sagrado derecho del pueblo, aun en las grandes i trascendentales conmociones políticas, salvo cuando ántes ha declarado en estado de sitio algunos pueblos, para el resguardo mismo de las vidas i propiedades de los ciudadanos.

En las huelgas, que desgraciadamente están siendo tan frecuentes en este país, sólo por espíritu de imitacion de otros pueblos, ese derecho republicano ha sido respetado. Para que sean fructíferas las huelgas deben ser justificadas por razones poderosas, cuando todos los medios conciliatorios

hayan resultado ineficaces i todos los miembros de una misma colectividad deben hacerse solidarios; pero respetando siempre la propiedad y la vida de las personas.

El respeto absoluto de la propiedad es una garantía especial de civilización, que ni el pueblo ni los Gobiernos—bajo ningún pretexto—deben atropellar. Esto es también una garantía para que los extranjeros se establezcan en Chile con sus capitales, fomentando las artes, las industrias i el comercio. Mas, si sólo los nacionales gozan de los derechos políticos i pueden ocupar hasta los mas altos puestos públicos, no hai distinción alguna entre nacionales i extranjeros en cuanto al ejercicio de los derechos civiles.

Existen aun países mas reacios para conceder estas libertades, como Rusia, Holanda, Persia i otros, mientras que Chile, desde 1833, reconoce a los extranjeros i nacionales amplias libertades.

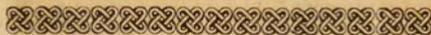
La libertad de imprenta es mas absoluta en Chile que en cualquiera otra parte del mundo. Cada ciudadano puede manifestar sus opiniones por escrito, como lo creyere mas conveniente i siempre que no se ofenda la moral pública. Según la lei de imprenta dictada en 1872, se establece el juicio por jurados especiales que se pronuncian sobre los abusos, pudiéndose castigar con una multa insignificante a los que por fallo del jurado hubiesen incurrido en delito de imprenta. El Gobierno mismo ha sido atacado ruda i seriamente por órganos de la prensa en los diversos quinquenios, pero en forma elevada i culta. En mui raras ocasiones la fuerza pública ha empastelado i cerrado una imprenta. Este respeto a la libertad de imprenta constituye un timbre de honor i una prueba de progreso para Chile.

Partidarios decididos de esta hermosa i democrática libertad nos atrevemos, no obstante, a señalar como perniciosa i malévola para la educación popular, ciertos periódicos que ven la luz pública en la capital i en cuyo fondo sólo descuellan lecturas subversivas i excesivamente inmorales. Creemos que convendría refrenar un tanto esos pasquines.

Toda libertad es querida i sagrada para gobernantes i gobernados, cuando no se abusa de ella; i todos, al mismo tiempo, están obligados a velar por sus fueros i por su exacto cumplimiento.

Si todos somos iguales ante la lei, ésta debe ser aplicada para todos igualmente.

PABLO A. ESCOBAR B.



NUESTRA REVISTA DE GALA

El próximo número de nuestra Revista aparecerá de gala el 1.º de Mayo en homenaje a la Fiesta del Trabajo i en conmemoración de nuestro primer aniversario.

Como de costumbre, valdrá diez centavos ejemplar.



CORRESPONDENCIA

Hemos recibido un ejemplar de la obrita *Leyendas Pampinas*, por T. D. Monio.—En ella su autor, que revela un conocimiento profundo de la vida de las pampas, pone en relieve las humillaciones i vejámenes que los dueños o jefes de las oficinas salitreras hacen soportar a los obreros que esplotan el nitrato i la situación precaria que tienen que soportar cuando, víctimas de accidentes del trabajo, se ven inhabilitados para continuar en las faenas sin que la oficina se preocupe de su suerte o la de sus familias, si es que mueran quemados en un cachucho o aplastados por los frecuentes derrumbes. Agradecemos la obrita i felicitamos a su autor.



NECESITAMOS

AGENTES EN PROVINCIAS

Dirijirse al Administrador,

AHUMADA 20

SANTIAGO

A NUESTROS SUSCRITORES

AGRICULTURA

Completándose en nuestro próximo número la suscripción anual a nuestra revista, la Administración ha dirigido a sus suscritores la siguiente carta:

«Muy señor nuestro:

Convencidos de la necesidad de difundir más allá de la escuela los beneficios de la educación; penetrados del gran valor de la prensa que, desentendiéndose de intereses mezquinos, propaga sanas doctrinas e instruye al ciudadano los deberes e derechos que debe ejercitar consigo mismo y con sus semejantes; comprendiendo la necesidad de infiltrar en los hijos del taller, motores del progreso, hábitos de moralidad e economía, nos reunimos en 1906 unos cuantos profesores de escuelas nocturnas para echar las bases de una revista educativa que llenara —en parte siquiera, y a la medida de nuestras fuerzas— esta necesidad sentida tanto tiempo.

Así fué como el 1.º de Mayo de ese mismo año apareció el primer número de la *revista quincenal, educativa, de artes e industrias, destinada a la clase obrera, titulada El OBRERO ILUSTRADO*.

No dudamos que Ud., inspirado como nosotros en deseos de mejores días para nuestro pueblo e comprendiendo los fines que esta publicación persigue, nos ha favorecido con su suscripción, querrá continuar prestándonos su concurso e cooperar a esta obra que es de regeneración e bienestar, de progreso y de cultura.

Es por esto que rogamos a Ud. se sirva renovar su suscripción que termina en el número 24 del presente año».

NOTA.—En la carátula insertamos un cupon que evita el trabajo de escribir una carta para suscribirse.

El cultivo ordinario y el cultivo forzado

Dos métodos principales se siguen en el cultivo de los jardines. El primero o cultivo ordinario, se emplea cuando se labra la tierra, se siembra y se cosecha en las épocas naturales de cada planta cultivada. De ordinario se siembra en primavera y se hace la cosecha en otoño, y este método que es el más sencillo se emplea comunmente en los jardines cuyos productos se destinan al consumo casero.

El segundo método o del cultivo forzado consiste esencialmente en crear un clima artificial para las plantas y obtener por tanto su producto fuera de su estación natural.

Se obtiene este resultado por medio de capas de estiércol, de campanas de vidrio y de estufas.

Las capas de estiércol se extienden en el fondo de una excavación un poco profunda y se recubren de tierra por cuyo medio el estiércol al fermentar se calienta y comunica su calor a la tierra determinando así la germinación precoz de las semillas y el crecimiento rápido de las plantas.

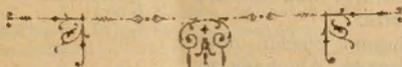
Se emplean las capas de estiércol para acelerar el desarrollo de plantas nuevas que se han de resplantar más tarde, o bien para cultivar por completo ciertas especies. En este último caso se rodea la capa de estiércol con una caja cubierta con una vidriera que se pueda abrir para renovar el aire del espacio así limitado. De este modo el calor se concentra y las plantas crecen más rápidamente. Se puede también aumentar el calor, rodeando de estiércol las cajas así dispuestas.

Las campanas de vidrio se emplean para usos análogos.

Las estufas son grandes cámaras cerradas por cristales y que se pueden calentar a voluntad, manteniendo así una temperatura apropiada para las

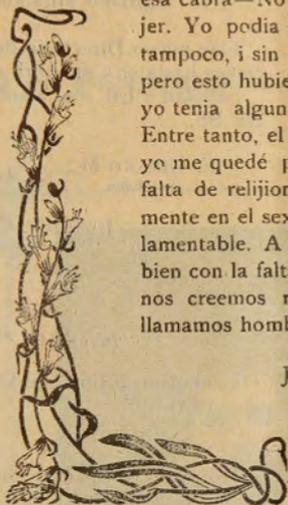
plantas delicadas procedentes de los países mas cálidos.

El jardinero modifica pues por estos medios y segun su deseo las condiciones de clima de las plantas que cultiva.



Ayer. Mire Ud, señora, que se lastima esa cabra—No es mía, me contestó la mujer. Yo podia haberle replicado: Ni mía tampoco, i sin embargo he avisado a Ud; pero esto hubiera sido echarle en cara que yo tenia alguna relijion i ella ninguna.—Entre tanto, el animalito se deshenredó, i yo me quedé pensando sobre mi tema: la falta de relijion en todas partes i especialmente en el sexo femenino, que es lo mas lamentable. A cada paso se tropieza tambien con la falta de amor entre los hombres: nos creemos reunidos, no asociados, nos llamamos hombres i no hermanos.

JOSÉ DE LA LUZ CABALERO
Cubano



NOTICIAS SOCIALES

Sociedad Estrella Chilena de Señoras.—Una de las mas justas aspiraciones de toda corporacion bien constituida es la posesion de un mausoleo social a donde vayan a reposar juntos el último sueño los que juntos vivieron i lucharon guiados por un mismo ideal i cobijados bajo un mismo estandarte.

Varias son las instituciones que a la sombra de un monumento, poseen ya un pedazo de suelo comun.—Otras, como la Sociedad «Estrella Chilena de Señoras», «Dieciocho de Setiembre» i «Profesores de Instruccion Primaria» trabajan i acumulan fondos para conseguirlo. La primera de estas dió con

este fin, el 8 del presente, un beneficio en el circo Eden.—Nosotros que por tratarse de una sociedad por tantos capitulos simpática nos hicimos un deber en asistir a él i que presenciamos la abnegacion i el esfuerzo gastados por sus miembros, felicitamos a las organizadoras de esta fiesta i deseamos que el éxito mas alhagador corone la obra en que están empeñadas.

Simpática manifestacion.—Un grupo de entusiastas obreros conocedores de la obra realizada por don Pantaleon Véliz Silva i admiradores de la labor literaria del poeta, prepara una gran manifestacion en honor suyo.

«El Obrero Ilustrado», que nació, que es i será una revista eminentemente obrera,

ha enviado al comité organizador su franca i entusiasta adhesion.

Bien informados, anunciamos a las personas que simpaticen con la idea del Comité que la manifestacion consistirá en una solemne velada en el teatro de la sociedad Artesanos «La Union», en la que se obsequiará al señor Véliz Silva una medalla de oro i un objeto de arte.

Las tarjetas de adhesion pueden obtenerse en la Sastrería Elegante, Ahumada 20.

Reproducimos con todo agrado la siguiente comunicacion de LA FRATERNIDAD, de Valdivia:

Valdivia, Abril 8 de 1907.

Señor Director de EL OBRERO ILUSTRADO.

Santiago

Mui Señor nuestro:

Tenemos el honor de comunicar a Ud. que esta institucion, en reunion jeneral ordinaria celebrada el 5 del presente, elijió el siguiente Directorio:

Presidente

Francisco Girardi M.

Vice-Presidente

Rudecindo Salas

Secretario

José del C. 2.º Loyola

Pro-Secretario

Federico Ojeda M.

Tesorero

Alberto Manzano

Pro-Tesorero

José D. Adriasola

Directores propietarios

Pedro Duarte
Francisco Andrade Dirimos
Juan Agustin Uribe
Saturnino Santibáñez
Julio Ehrenfeld
Eusebio Gómez

Suplentes

José del C. Ampuero
Manuel Oyarzun
Cipriano Miranda

Este nuevo Directorio durará en sus funciones hasta el 5 de Abril de 1908.

Saludan a Ud. mui atentamente, afmos. i SS. SS.

F. GIRARD M.
Presidente

JOSÉ DEL C. 2.º LOYOLA.
Secretario

Iquique, 21 de Marzo de 1907.

Ciudadano Editor de EL OBRERO ILUSTRADO

Santiago

Estimado compañero, habiéndose formado en ésta el centro de Estudios Sociales «La Redencion», me es mui grato comunicárselo y al mismo tiempo solicitamos de Ud. nos haga conocer de los centros o compañeros que editen hojas o folletos sociales.

Nuestra direccion es J. Martinez N.º 90. Sin otro particular, queda de Ud.

FEDERICO G. IBACACHE.
Secretario



Máximas y pensamientos

Antes de hablar de sinceridad al que creas tu amigo consulta primero a tu corazon.

*

Amar a la niñez es adorar el porvenir; respetar a la ancianidad es venerar el pasado.

Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
1/2 " "	" 12.00
1/4 " "	" 7.00
1/8 " "	" 4.00

SUSCRICIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

Año II * Santiago, segunda quincena de Mayo de 1907 * Núm. 25

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



SEÑOR JUAN B. DÍAZ

PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD «SANTIAGO» DE ZAPATEROS, HORMEROS I CURTIDORFS I DE LA ESTUDIANTINA BENJAMIN DÁVILA LARRAIN.



BENEFACTORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

Sociedad de Artesanos «La Union».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Manuel Anguita
- » Manuel Meneses
- » Luis Pacheco
- » Estéban Pastenes
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

“EL OBRERO ILUSTRADO”

TRIBUTA HOI UN PÚBLICO TESTIMONIO DE AGRADECIMIENTO A LOS COMPAÑEROS SEÑORES

Tomas Mesías S. i Florencio Olivos S.

QUE, POR AMOR A LA CAUSA DEL PUEBLO, ILUSTRARON CON ABNEGACION, COMPETENCIA I ENTUSIASMO, ESTAS COLUMNAS I QUE HOI, POR MOTIVOS AJENOS A SU VOLUNTAD, SE VEN OBLIGADOS A ABANDONAR.

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 2.^a quincena de Mayo de 1907

La Lei de Reclutas i Reemplazos

Al llamamiento de los conscripto, que segun las disposiciones legales debian acudir a los cuarteles, ha seguido un ruidoso fracaso.

La Lei de Reclutas i Reemplazos, que reglamenta una de las contribuciones del pueblo, la contribucion de sangre, ha sido establecida en forma correcta i desde tiempo atrás en las naciones mas civilizadas.

Ningun ciudadano elude el cumplimiento de esa lei en Francia, Alemania, Inglaterra, etc. Castigados con penas severas los infractores, los ciudadanos designados acuden con entusiasmo cuando les corresponde su turno.

Esta vez no ha sucedido lo mismo en Chile.

Nos cumple pronunciarnos, aunque sea a la lijera, sobre esa lei, a cuyo cumplimiento o desconocimiento van ligados los intereses de numerosas familias obreras.

Estudiando con detenimiento, la prensa ha señalado ya algunas de las causas principales a que obedece la infraccion de la lei.

Desde luego, se ve clara la esplicacion, no la disculpa, en el caso de un hijo jóven

sosten de su familia, que atiende las necesidades de su madre, la educación de sus hermanos, etc., ante cuyas exigencias la pensión mensual que asigna la ley durante el año de servicios, es irrisoria dentro de nuestras actuales condiciones económicas.

Por otra parte, las odiosas exenciones i concesiones hechas, dentro de nuestra organización administrativa, por empeños o favoritismos políticos, han sido el arma que oculta i profundamente ha herido a los infractores pobres.

Pero no hai que olvidar que el hombre realmente patriota, conocedor i cumplidor de sus deberes, sobreponiéndose a la injusticia i a las necesidades, pudo acudir hoi al cuartel como corria el ciudadano de ayer, cuando nuestro ejército cargado de glorias, era por su prestijio, su jentileza i su valor el afecto sincero del pueblo, su defensa en la guerra, su orgullo en la paz, el recuerdo viviente de sus triunfos, el esplendor de sus dias de regocijo, el alma popular, que palpataba i se rejuvenecía con él.

¿Por qué, confesémoslo con pesar, se

sueltan hoi los lazos del patriotismo que eran hasta ayer la gran defensa de la familia chilena? ¿Por qué no acude la juventud a su llamado? No creemos que los grandes ejércitos ni armadas atestigüen en un pueblo la ventura de sus hijos, fin supremo a que debe aspirar siempre. Sabemos que los triunfos del trabajo i del estudio son mas nobles, mas humanos. Pero el civismo, el respeto a las instituciones i a las leyes, i entre ellas el cumplimiento de la que dispone el servicio que habilita al ciudadano para defender la integridad i el honor nacionales, serán siempre necesarias.

Siempre, a pesar de los que con malvada intencion pretenden desvirtuar o arrancar de la juventud la idea i el sentimiento de la patria.

Los infractores a la ley, pobres o ricos, concientes o inconcientes, bajo o libres de la mano de la justicia, han obrado mal, desconocido las instituciones populares, burlando la Constitución i las leyes.

Se ha violado la Ley de Reclutas i Reemplazos en la parte dispositiva; veamos como se cumple la parte penal.

La fiesta del Trabajo

Actitud de los obreros

El 1.º de Mayo, los obreros de Santiago, como la jeneralidad de los obreros chilenos, se abstuvieron de trabajar para conmemorar los acontecimientos de 1886 en Chicago.

El desfile que las sociedades obreras habian organizado para ese dia resultó por muchos lados soberbio e imponente.

Vimos desfilar la columna de manifestantes en correcta formacion, con todo orden i compostura.

Muchos temian en ese dia una repeticion de las azonadas de octubre del año 1905. Pero esos temores eran infundados: las sociedades obreras, luciendo con orgullo sus estandartes i banderas, prestijaban el movimiento e imponian respeto a las turbas de vagabundos i curioso sos.

En la tarde, terminado el desfile, varias sociedades se dirijieron a sus locales o a las quintas vecinas para continuar celebrando el dia del trabajo con conferencias o fiestas especiales que con anticipacion habian preparado. En la vista adyacente puede verse a la Sociedad de Albañiles frente a su local social.

Nosotros que hemos ayudado a sostener a los obreros su bandera de progreso, que hemos anhelado sin tregua la educación de los hijos del taller, dejamos constancia, con particular agrado, de la cultura demostrada en ese dia por los obreros de Santiago. Ojalá que siempre avancen con pié seguro por la senda de progreso que las sociedades obreras han trazado.—Es la única manera de



LA SOCIEDAD DE ALBAÑILES AL FRENTE DE SU LOCAL.



DURANTE EL DESFILE

prestijiar todo movimiento popular i de conseguir del Gobierno atencion a sus peticiones. No olvidemos que un pueblo culto i rejenerado consigue su demanda cuando se basa en la justicia i la razon; pero un pueblo ignorante, que ve en la fuerza su poder, es desoido i repelido con la fuerza del sable i del cañon.

LITERATURA

Publicamos hoy con agrado la siguiente composición, que, aunque no es enteramente de la idole de nuestra Revista, se debe a la inspirada lira de un joven poeta obrero.

QUIERO

Quiero tus besos, niña hechicera,

Quiero tus lábios ver sonreír,
Quiero adorarte mi vida entera,
Quiero en tus brazos por tí morir.

Quiero decirte, suave, al oído,
Fra es ardientes, llenas de amor,
Palabras dulces, tiernas, sentidas,
Que me aseguren tu corazón.

Quiero que escuches el dulce acento
Que inspira el fuego de una pasión,
Quiero que enciendas niña en tu pecho
La llama ardiente de eterno amor.

Quiero en tus ojos ver la ternura
Cuando se fijan ellos en mí,
I yo embriagado en esa dulzura
Besarte loco, con frenesí.

Quiero que siempre te vean triste
Cuando esté lejos, lejísimo de tí,
I en tus recuerdos como en tus sueños
Un solo nombre te oigan decir.

Quiero tu nombre como tu imagen
Llevarlos siempre fijos en mí,
Junto a los otros que se han grabado;
¡Los de mis padres que ya perdí!

I cuando crea estar convencido
Que ya no puedes vivir sin mí,
Juntos iremos a los altares
Nuestros amores a bendecir.

I si algun día tú te murieras
Rompiendo el lazo de nuestra unión,
Yo encargaría al sepulturero
Solo una tumba para los dos.

J. M. ARTEAGA

Mayo de 1907.

EL PLATANAR

De cuantas hojas bordan el suelo
ya de los lirios del arroyuelo,
ya del alegre verde palmar
no halló ningunas mi fantasía
de tanta pompa ni gallardía
como las hojas del platanar.

Del sol mil veces al anreo disco
las ví en Sevilla bajo el morisco
torreon que adorna grato verjel;
derrama el plátano tan fresca sombra,
que en la andaluza florida alfombra
de aquellos patios el rei es él.

Su hoja lustrosa, flexible i ancha
ni el reptil muerde, ni el sol la mancha
talvez el cielo la protejió;

hojas que acaso limpias brotaron
para que escriban los que se amaron
las siestas largas que él defendió

Nace, florece, muere, se inclina...
i de la inmóvil yerta ruina
brota otro nuevo tallo gentil;
al sol i al aire rinde tributo;
vive un momento, muere al dar fruto;
i en la hoja muerta renacen mil.

¡Ay, si los hombres en su demencia
al fin dejaran de su existencia
virtudes nuevas que practicar!
Si en lazo unidos de amor profundo
atravesaran por este mundo
como las hojas del platanar

ANTONIO F. GRILLO

HOMENAJE DE SIMPATÍA

AL POETA OBRERO SEÑOR PANTALEON
VELIZ SILVA



La clase obrera de la capital rindió hace poco una hermosa, culta i significativa muestra de su reconocimiento al poeta que con tanta inspiracion ha dedicado su vida a cantar los triunfos i las penas de los hijos del trabajo.

El Domingo 28 de Abril ante un público numeroso, se rindió en el Teatro Santa Lucía la prueba mas elocuente del alto aprecio que merece a los obreros intelectuales la labor literaria i social del Sr. Veliz Silva.

Un hermoso acto literario presidido por el prestigioso i entusiasta obrero Sr. José Mercedes Diaz i organizado en el seno de la Sociedad de Tipografos, fué el comienzo de los triunfos que ese dia obtuviera el festejado.

Distinguidas personalidades ocupaban los palcos i la platea.

Amenizó ese acto la banda de músicos del batallon Buin.

Cuando el Sr. Diaz ofreció la manifestacion, el público aplaudió su elocuente discurso; pero cuando el Sr. Veliz pronunció sinceras frases de agradecimiento i el Sr. Arturo Blin leyó los versos con que el poeta mostró su gratitud, una ovacion prolongada estremeció la sala.

Se ofrecieron al Sr. Veliz diversos objetos de arte que le recordaran siempre su dia de gloria.

Por la noche, se ofreció al Sr. Veliz un banquete en el local de la Sociedad de Artesanos «La Union», de la cual es el festejado miembro jubilado.

En la mesa de honor tomaron asiento el Sr. Diaz, el Sr. Veliz Silva, un representante de la República Ecuatoriana, el presidente de «La Union» Sr. Luis Quezada, la presidente de la Proteccion de la Mujer, Sra. Juana Roldan de A. i la Sta. Francisca Quezada.

Los otros asientos fueron ocupados por representantes de casi todas las sociedades

obreras de la capital, en número de 150, entre los cuales se contaba todo lo que el gremio tiene de mas selecto i entusiasta.

Brindóse con elocuencia i sinceridad por el querido poeta, agradeciéndole i ensalzando su labor i augurándole nuevos triunfos en su carrera literaria.

Tambien i de todo corazón se las deseaban en esa ocasion los representantes de «EL OBRERO ILUSTRADO».

EDUCACION CIVICA



Algo sobre garantías individuales

Los habitantes en Chile, tanto nacionales como extranjeros, gozan de liberales i amplias garantías para sus personas i sus propiedades. Primero que ningun otro pais de la América, Chile declaró que todas las personas que pisan su territorio son consideradas hombres libres: *en su suelo no hai esclavos*.

Asimismo, ningun habitante puede ser condenado si no es juzgado legalmente, i en virtud de una lei promulgada ántes del hecho sobre que recae el juicio. Para que sea obedecida una orden de arresto es menester que venga dictada por una autoridad con facultad de arrestar—los jueces— i que se intime al arrestado al tiempo de la aprehension. Los que son tomados al cometer un delito, es decir *infraganti*, pueden ser arrestados sin decreto, i por cualquiera persona, pero solamente para conducirles ante el juez competente.

Las órdenes de prision sólo pueden llevarse a efecto siempre que se hallen estendidas por escrito, expresándose el motivo de ella i la designacion precisa de la persona sobre quien recae. Las solicitudes sobre libertad provisoria deberán ser resueltas por el juez dentro de las 24 horas.

La casa de toda persona que habita en el pais es inviolable, de igual manera que su correspondencia.

Sólo el Congreso puede imponer contribuciones.

El papel del Ejército es esencialmente pasivo. La fuerza pública es esencialmente obediente. Ningun cuerpo armado puede deliberar. Ningun cuerpo armado puede hacer requisiciones, ni exigir ninguna clase de auxilios, sino por medio de las autoridades civiles i con decreto de éstas.

La fuerza militar se encuentra enteramente subordinada al poder civil. I las veces en que se haya visto sérios movimientos revolucionarios, en 1851—1859—los pueblos se levantaron en contra del Gobierno riguroso en cuanto al orden público de Du. Manuel Montt, creyendo los caudillos de ese movimiento que en Chile no había un Presidente sino un Gobierno absoluto; i en 1891—en que la Escuadra se levantó en contra del mejor i mas progresista de los Gobernantes habidos en Chile, por acuerdo espreso de la mayoría del Congreso, para despues hacer prevalecer el sistema parlamentario un Santo exajerado i que se presta para un réjimen rotativo Ministerial mui frecuente i acabar con el Gobierno estable que constituye el sistema representativo.

Pero entónces i siempre la vida i la propiedad de los estranjeros se encuentran plenamente aseguradas, así como la libertad de enseñanza, de industrias, siempre que no sean contrarias a las buenas costumbres, a la seguridad o a la salubridad públicas.

La estadía en Chile de Gay, Molina, Andres Bello, Domeyko, Filippo Rudolfo A. Cochrane, San Martin, Las Heras, Körner i tantos otros distinguidísimos estranjeros ha contribuido poderosamente al fomento i progreso de las artes e industrias, del comercio, de la cultura popular i al engrandecimiento del Ejército.

El pueblo i gobierno chilenos, les deben gratitud inmensa por sus grandes e importantísimos servicios.

PABLO A. ESCOBAR B.

Escuela Nocturna de la Sociedad Profesores de Instrucción Primaria, Bella Vista 881, está abierta la matrícula.

HISTORIA

Etémérides de la primera quincena de Mayo

Orijen de la Fiesta del Trabajo

(1.º de Mayo de 1886)

Estalla en Estados Unidos de Norte América una gran huelga de obreros que piden la reduccion a ocho de la doce horas de trabajo.

Este gran movimiento en que tomaron parte mas de 50.000 trabajadores dió por resultado la aprobacion de la jornada de *ocho horas de trabajo diario*. Este gran triunfo de la clase obrera costó la vida á Adolfo Fischer, Jorje Engel, Alberto Parsons, Augusto Spies i Luis Ling, iniciadores de esta justa peticion los que fueron ahorcados por orden de las autoridades en la plaza pública de Chicago.

Años despues el Congreso Internacional de Trabajadores de Paris, acordó fijar el 1.º de Mayo como fecha conmemorativa de este gran acontecimiento.

El monumento de los escritores nacionales

(4 de Mayo de 1873)

En este dia se inaugura solemnemente, en la Alameda de las Delicias de esta capital, el hermoso monumento erijido a la memoria de los escritores de la independencia nacional.

En la base de una pirámide se encuentran cuatro medallones que corresponden a los notables escritores: Salas, Infante, Henriquez i Gandarillas.

Frente a los ángulos de la pirámide se encontraban adornando el monumento los inventores e impulsores de la imprenta: Gutenberg, Cóster, Fust i Schaffer.

Desgraciadamente hoi no existen porque en las asonadas de Octubre fueron atrozmente destruidos por las turbas inconscientes.

De desear sería que el Supremo Gobierno reconstituyera tan significativo monumento histórico.

Primera Exposición Nacional de Agricultura

(5 de Mayo de 1869)

Celébrase en Santiago, en el local de la Quinta Normal, la apertura de la primera Exposición Nacional de Agricultura. Este acto de gran trascendencia industrial marcó una nueva era de progreso en los rutinarios sistemas agrícolas del país.

El primer Congreso Nacional

(6 de Mayo de 1811)

En esta fecha memorable el pueblo chileno, por vez primera, concurre a las urnas electorales para designar a sus representantes en el Parlamento Nacional.

Este gran acontecimiento en la vida de un pueblo republicano es el acto más sublime de la soberanía popular.

Pero hoy, por desgracia, este acto está tan viciado por los fraudes i el cohecho, que en muy raras ocasiones su resultado es el fiel reflejo de la voluntad popular.

Espantoso terremoto

(13 de Mayo de 1647)

A las 10½ de la noche del lunes 13 de Mayo de 1647, hora en que la tranquila población de Santiago se encontraba entregada al reposo, ocurrió un violento movimiento de tierra que causó terribles estragos en la joven ciudad.

Este terremoto que convirtió a la capital en un hacinamiento de escombros, i que produjo numerosísimas víctimas, obligó a sus moradores a refugiarse en las plazas donde a gritos imploraban misericordia.

Esta terrible catástrofe se conmemora anualmente, exhibiendo en procesion un crucifijo, el Señor de Mayo, salvado en aquel nefasto día.

Las autoridades colectaron cerca de 30.000 pesos para auxilio de las víctimas, suma que fué equitativa i homiadamente distribuida entre los damnificados.
¡Cuánto va de ayer a hoy!

Luis A. Mesias S.

CRONICA INDUSTRIAL

«LA FÁBRICA»

El año pasado, en nuestro primer número, presentábamos a nuestros lectores los acreditados talleres de «La República», en ese tiempo de la sociedad comercial Morales i Escobedo.

Hoy, al iniciar nuestro segundo año de vida, queremos dar a conocer «La Fábrica», digna hermana de la «República».

Estos establecimientos pertenecían hasta hace poco, a la sociedad Morales i Escobedo. A fines de 1906, los dos socios, obreros industriales i hermanos en las lides del trabajo, resolvieron continuar independientemente: «La República» pasó a poder de don Manuel Escobedo i «La Fábrica» a don Juan 2.º Morales.

El segundo de estos establecimientos—una gran barraca elaboradora de maderas, que jira con un capital de trescientos mil pesos—se encuentra instalado en la calle Esperanza 51, en un cómodo galpon, montado a la europea i construido bajo la dirección inmediata del señor Morales.

El establecimiento está dividido en dos grandes secciones: la sección baja, en donde se elabora la madera pesada i la sección alta, o el segundo piso, destinado a la confección de recortes, calados i todo aquel trabajo artístico que se emplea en la construcción de los muebles Luis XV i otros estilos delicados.

La confección de todos estos adornos, como la elaboración de las maderas en el piso bajo, se hace por medio de un gran número de máquinas, de distinto tipo i apropiadas a los diversos trabajos, que en suma llegan a treinta i seis, movidas todas por un motor fijo, de doble cilindro, que

desarrolla hasta setenta caballos de fuerza.

Hai ademas numerosos departamentos en donde se depositan las producciones del establecimiento.

Las *molduras* i *recortes*, de diversas formas i tamaños, elaboradas en el piso alto, se guardan en elegante estantería, clasificadas segun su objeto i su valor.

En otro depósito están las *maderas torneadas* en donde el comprador puede encontrar desde la pequeña perilla hasta el mas difícil i artístico tallado, confeccionados en las máquinas especiales que el establecimiento posee.

Anexo al establecimiento ha construido el señor Morales espaciosos e hijénicos baños para los operarios a fin de acostumbrarlos a la limpieza i evitar las numerosas enfermedades que tienen por causa principal el desaseo. Este es un ejemplo que debieran imitar, en beneficio de la higiene popular, todos los propietarios de fábricas i talleres.

Ha edificado tambien un chalet de dos pisos destinado al cuidador del establecimiento.

El número de operarios que trabajan en «La Fábrica» asciende en días ordinarios a



OFICINAS

Otras secciones ocupan las *tablas machiembradas* i las *maderas para construcciones*.

Hai tambien un depósito especial destinado a secar las maderas que llegan húmedas al establecimiento. Esto garantiza la calidad de sus trabajos, pues habrá siempre la seguridad de que son construidos con madera seca.

ochenta, aumentándose considerablemente este número, en las épocas en que hai mayor demanda de los artículos que elabora.

Los salarios fluctuan entre uno i seis o mas pesos diarios que ganan los niños i los maestros respectivamente.

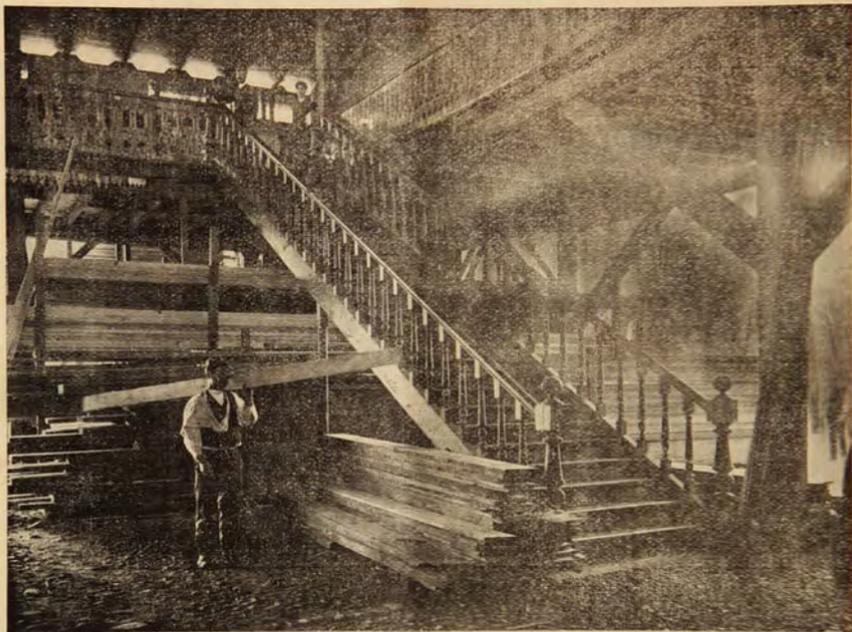
El señor Morales ha sido secundado en su labor, durante muchos años, por tres jóvenes empleados que con entusiasmo, han

compartido con él las rudas tareas del trabajo diario, son los señores Luis Salinas, Luis Espinoza i Alejandro Astudillo. Como un premio a su constancia i honradez, disfrutan semestralmente, además de su sueldo, de una parte de las utilidades jenerales. ¡Noble actitud bien poco comun en los capitalistas de hoi!

Para dar mayor impulso a esta industria

sesenta mil pesos, aportando el señor Morales las cinco sextas partes del capital social.

Para facilitar la conduccion de las maderas a Santiago, esta sociedad ha encargado a Europa la construccion de cuatro carros de acero que podrán adherirse a cualquier tren de carga. Es este uno de los medios de evitar el mal servicio de acarreo que



SUBIDA AL SEGUNDO PISO

que tanto desarrollo ha alcanzado en estos tiempos, el señor Morales ha formado una sociedad en compañía del señor Montano para explotar la compra i venta de maderas en la Frontera. Esta sociedad jira con

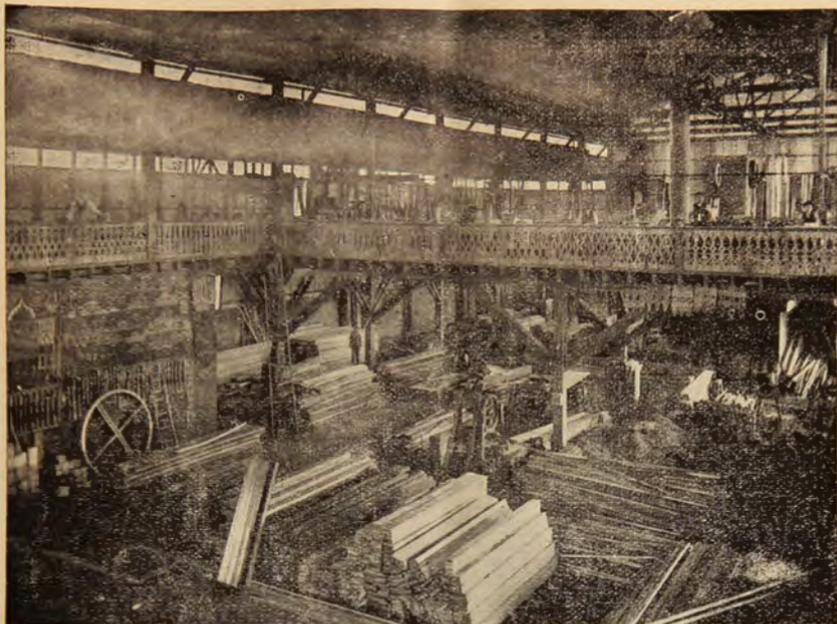
existe, a pesar de la reorganizacion del servicio de ferrocarriles.

Antes de terminar, quisiéramos hacer la biografía del ayer meritorio obrero i hoi

LA SASTRERIA ELEGANTE

AHUMADA 20

Necesita operarios de obra grande



VISTA INTERIOR EN EL PISO BAJO

capitalista industrial señor Juan 2.º Morales; pero el espacio de que disponemos no nos permite estendernos mas. Diremos por hoi que la vida de este hombre puede ser un

ejemplo para aquellos que—no poseyendo aun los tesoros de la educacion—quieran formarse, como él, una situacion espectral por medio del estudio i del trabajo honrado.

SOCIEDADES

La Sociedad Igualdad i trabajo

Esta institucion, que tantos laureles ha conquistado en el campo de la sociabilidad obrera, acaba de cumplir catorce años de floreciente i próspera vida.

Con este motivo queremos hacer, a la ligera, un pequeño resúmen de su historia.

En el año 1893, unos cuantos amigos, los señores Dario Romo, Eduardo Icaza, Manuel Jesus i Sabino Silva i Juan 2.º Búrgos, en un momento de noble inspiracion, pensa-

ron fundar una sociedad de socorros mútuos en el populoso barrio de la Estacion.

Despues de activos trabajos, el 8 de Diciembre de ese mismo año, podia verificarse la primera Junta Jeneral con una asistencia de dieziseis socios iniciadores de la Sociedad.

Elejido un directorio provisorio, se nombró una comision que redactara los estatutos porque habia de rejirse la institucion i se discutió el nombre que debiera llevar acordándose el de «Igualdad i Trabajo».

«Desde ese momento una sociedad mas, nacida al calor de la democracia, se iniciaba en la sociabilidad obrera, trayendo como lemas sacrosantos la *Igualdad i el Trabajo*».

Mas tarde, el 29 de Abril del año siguiente, quedaba ya nombrado el directorio de-

finitivo formado por los señores Sabino Silva, presidente; Dario Romo, secretario; José Tomas Ahumada, pro-secretario; Juan 2.º Búrgos, tesorero; Juan de la C. Rojas, sub-tesorero, i Ricardo Coleman, Teodoro Araya, Juan E. Aguire, Ricardo Maldonado, Hipólito Olivares Meza, Manuel J. Silva, José Dolores Pezoa, Ambrosio Albornoz, Saturnino Rebolledo, Francisco J. Rojas i Enrique Latorre, directores.

Cuenta al presente con mas de 350 socios activos i mantiene relaciones de amistad con casi la totalidad de las instituciones obreras de la capital i de provincias.

Procurando difundir el conocimiento de diversos tópicos de importancia para la clase obrera en general, ha dado varias conferencias sobre economía, cuestiones sociales, alcoholismo, instruccion cívica, etc.

Hoi, bajo la presidencia del activo i me-



GRUPO DE DIRECTORES I SOCIOS

Aprobados ya los Estatutos era llegado el momento de inaugurar públicamente la nueva institucion, que contaba en su censo a 51 socios fundadores.

El 6 de Mayo de 1894 fué el dia fijado para esta ceremonia.

Desde este dia siguió la nueva sociedad desarrollando con amor i entusiasmo su programa de trabajo.

En 1899 obtenia la personería jurídica. El 16 de Abril de 1904 terminó la construcción de su mausoleo social, que con toda solemnidad inauguraba el 4 de Mayo de ese mismo año.

ritorio obrero, señor Cárlos Aracena, ha fundado una escuela nocturna para obreros i pronto abrirá al público una biblioteca popular que cuenta a la fecha con mas de 600 volúmenes.

Hasta aquí la labor realizada por la simpática institucion «Igualdad i trabajo».

EL OBRERO ILUSTRADO saluda a la sociedad amiga en su 14.º aniversario i hace votos porque, como hasta aquí, marche siempre siguiendo su divisa de progreso i de cultura.



Interesante Conferencia

EN LA Sociedad «Fermin Vivaceta»

El domingo 5 del presente tuvimos el agrado de asistir a una conferencia organizada por la prestigiosa Sociedad de Carpinteros i Ebanistas «Fermin Vivaceta».

Fue aquello un hermoso acto social que nos dejó gratamente impresionados. Los salones en que funciona la escuela que mantiene la Sociedad se encontraban llenos de una numerosa concurrencia de obreros. Entre los asistentes pudimos notar con agrado la presencia de algunos jóvenes intelectuales i muchos prestigiosos miembros de la colectividad obrera.

El acto fué presidido por la mesa directiva de la Sociedad, i amenizado por escojidos trozos musicales ejecutados por la aplaudida Estudiantina «Eleodoro Ortiz de Zárete».

Ocuparon la tribuna los siguientes señores:

Don Rufino Jara, secretario de la Institucion, que esplicó los Estatutos sociales e instó a los obreros en el ramo de carpintería a cobijarse bajo las garantías que ofrece la Sociedad.

Don Tomas A. Mesias S. que disertó acerca de las conveniencias que reportaría la fusion de las sociedades cosmopolitas de socorros mútuos i la federacion de las instituciones gremiales de la República Este trabajo mereció la mas franca aprobacion del público por el acopio de datos sobre esta clase de instituciones existentes en los Estados Unidos de Norte-América.

Siguió en el uso de la palabra el ex-se-

cretario, señor J. Contreras para dar a conocer la vida de algunos prohombres de la clase obrera e insinuó la idea de que las instituciones que llevan por nombre el de algunos ciudadanos célebres, poseyeran sus biografías completas. Para el efecto indicó a la mesa directiva se preocupara de hacer la biografía de Fermin Vivaceta, patrono de la institucion.

A continuacion el socio señor Fidel Vidal dió a conocer la marcha que ha seguido el proyecto sobre fundacion de una sociedad anónima para explotar el ramo de barraca de maderas, lo cual estima sumamente beneficioso para el gremio de carpinteros en general.

Por último, el ex-secretario señor Armando H. González leyó un notable trabajo sobre Evolucion i Revolucion social, en que el joven periodista abordó en lenguaje correcto i elegante este delicado problema.

Su trabajo mereció calurosos aplausos de de la concurrencia. Demostró palpablemente que el único camino viable para que la clase obrera alcance su redencion social, es evolucionar por medio de la educacion de las masas populares.

Terminado el acto, la comision organizadora de la Conferencia atendió con esquisita amabilidad a los asistentes.

Concluimos felicitando a dicha Comision i a la Sociedad que ha iniciado estas benéficas reuniones que dejan un positivo provecho a los obreros.



ESCUELAS NOCTURNAS

«Manuel Rodriguez N.º 3»

La inaguracion de la Escuela Nocturna «Manuel Rodriguez N.º 3,» que sostiene la Sociedad Instructiva «El Porvenir» fué al-

go notable que dejó en la numerosa concurrencia la impresion de que este nuevo plantel de educacion popular llevará vida próspera i feliz. Mas de cuatrocientos per-

sonas concurrieron a solemnizar ese acto sencillo i civilizador. Alumnos de las Escuelas Nocturnas N.º 1 i 2, que sostiene la misma institucion i que llevan el mismo nombre, juntamente con un centenar de obreros del barrio, llenaron por completo el espacioso i bien adornado local.

Debemos manifestar nuestra complacencia por el placer que, como chilenos, hubimos de sentir en presencia de un hecho significativo: ademas del presidente de aquella Sociedad, don Tomas de la Barra, pudimos notar, mezclado entre los obreros, a personalidades de nuestro mundo social i educador, como los señores Paulino, José Alfonso, Dr. Fernández Peña, Joaquin Cabezas, Domingo Villalobos, Horacio Rodriguez, P. A. Alarcon, Federico Aburto, Jacinto Picasso, Rafael 2.º de la Fuente, Leopoldo Morales, i algunos representantes de "EL OBRERO ILUSTRADO"

El programa de la fiesta se desarrolló con lucidez i variedad, siendo aplaudidos con entusiasmo los discursos del presidente de la institucion señor Tomas de la Barra, del rejente de la nueva escuela señor Pablo A. Escobar i del alumno de la Manuel Rodriguez N.º 2, que en una corta i entusiasta alocucion saludó a sus nuevos compañeros e invitó a los obreros al estudio.

Despues de servir sanwiches i refrescos a la concurrencia se dió por terminado el acto literario-musical.

Nos llamó particularmente la atencion, ademas de la cooperacion entusiasta de la directora de la Superior de niñas N.º 41, señora Clara Ruz de F. haciendo que sus alumnas entonaran alegremente algunos himnos en esa fiesta para obreros, la lectura de las siguientes sentencias escritas en los pizarrones de las salas de clase:

Procura adquirir sabiduria, pues vale mas que el oro.

La mujer instruida edifica, la ignorante destruye.

En el hogar de la mujer educada sólo habrá nubes de verano.

La educacion es la tumbreira del hombre.

Quien ha adquirido mucha sabiduria, obrará con prudencia.

"El Obrero Ilustrado" envia un sincero voto de aplauso a la Sociedad Instructiva "El Porvenir" por su accion intelijente i progresista en favor de la educacion del obrero, al sostener tres Escuelas Nocturnas en diversos barrios de esta capital.



«Toribio T. Sepúlveda»

Este acreditado establecimiento de educacion obrera, sostenido por la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas "Fermin Vivaceta," ha tenido el siguiente movimiento en el mes próximo pasado.

Matrícula hasta el 1.º de Mayo, 169 alumnos.

Asistencia media jeneral 84 alumnos, distribuidos en tres cursos: Superior, Medio e Inferior.

La caja de ahorro escolar ba funcionado con 83 imponentes i cuenta con un capital erogado de 157 pesos cuarenta centavos, siendo la obligacion de ahorrar, a lo ménos, diez centavos semanales.

Con los alumnos de la misma escuela se ha formado un centro musical llamado "Eleodoro Ortiz de Zárate" que tiene cerca de 30 asociados i funciona dos veces por semana a cargo de los ex-alumnos señores Juan i José Pavez Rojas.

La escuela funciona todas las noches de 7½ a 9½ atendida por el siguiente personal: Rejente señor Juan F. González.

Director señor Luis A. Mesias S. profesor del curso superior i los señores Tomas A. Mesias i Manuel Figueroa a cargo de los cursos medio e inferior respectivamente.

Ademas coopera en las labores de la escuela una comision nombrada por la Sociedad, compuesta de los señores Adrian Vasquez, Rufino Jara, Ignacio Torres, Carlos Ampuero Tobar i Fidel Vidal.

SECCION CONFERENCIAS

Evolucion i Revolucion

Leida en la Sociedad Fermin Vivaceta el Domingo 5 del presente, por el socio señor Armando H. Gonzalez.

Es indudable que atravesamos por una de las épocas mas delicadas en la vida de la Humanidad.

Los gobiernos, las sociedades i los pueblos, empiezan a sentirse convulsionados i se ajitan buscando la solucion de ese gran problema conocido con el nombre de *Cuestion Social* i que hoy está planteado con caracteres de evidente verdad en todos los paises civilizados del orbe.

En todas las naciones, estén bajo gobiernos monárquicos o republicanos, surge en la época presente el inmenso clamor de las masas populares que anhelan dejar las sombras de una ignorancia tenebrosa para romper las cadenas de su larga esclavitud.

Hácia donde quiera que tendamos nuestra vista, hácia donde quiera que vaya nuestro pensamiento, veremos alzada la bandera de la rebelion que el pueblo levanta pronto a exigir la justa reivindicacion de sus derechos.

El malestar económico de las clases trabajadoras se deja sentir en todas partes i una protesta sorda lleva la preocupacion a todos aquellos espíritus pusilánimes i estrechos, incapaces de penetrarse de la sagrada justicia que, como una aureola roja, rodea a este gran movimiento libertario.

Los gobiernos i las aristocracias, faltos de pensamiento i faltos de nobleza, se sienten sobrecojidos de terror ante el fantasma terrible de la *Cuestion Social* i, como única, como ridícula solu-

cion a este magno problema aprestan cañones i sables i arman ejércitos de maniquies prontos a ahogar en sangre el clamor de sus eternas víctimas.

¡Qué error tan fundamental! ¡Qué criterio tan falso revelan esos que, colocados en las alturas del poder i del dinero, no se han detenido jamas a pensar que el hijo del pueblo tiene, sobre todos, el derecho indiscutible de escalar esas alturas i poseer riquezas que él solo ha labrado al golpe del combo i del martillo!

Aquí en Chile especialmente, ¿cuántos son los favorecidos de la fortuna que comprenden el verdadero alcance del problema social?

Mui pocos. Por el contrario, son muchos, la casi totalidad los que a la vez de *Cuestion Social* o de lucha entre el capital i el trabajo solo tienen cerebro para pensar en que, aparejado a esto, debe ir la revuelta, la anarquía, el desórden, la destruccion, etc.

Nadie puede convencerles de lo contrario. Por eso no intentemos arrebatarles su gloria porque, como dijo Jesus, de estos pobres de espíritu será el reio de los cielos.

Pero, ¿debemos permanecer callados cuanto entre nosotros mismos, entre nuestros propios hermanos de trabajo hay muchos que aun no se dan cuenta exacta de lo que verdaderamente significa la *Cuestion Social*?

Nó. I aquí, entrando al fondo principal de esta conferencia, presentaré la verdadera situacion de los obreros chilenos.

La lucha entre el capital i el trabajo asumiria en Chile proporciones colosales a no impedirlo la falta absoluta de instruccion que aqueja a gran parte del pueblo.

(Continuará)

I esta falta de instruccion es consecuencia natural de este censurable modo de ser nuestro que nos hace mirar con indiferencia musulmana todo aquello que puede contribuir a mejorar nuestra angustiosa situacion social i económica.

De ahí que, ignorando por completo la manera mas eficaz de defender nuestros intereses, ignorando todos los medios que nos llevarian a un éxito seguro en la causa redentora por la que unos pocos vienen batallando con teson infatigable, nosotros entramos desordenadamente a la lucha, sin armas de ninguna especie, impulsados únicamente por la miseria i el dolor.

I así no se vá al triunfo sino al desprestijio absoluto de la causa.

Ahora, mirado este grave defecto nuestro bajo otra faz mas importante, tenemos que la falta de preparacion en el pueblo lo deja espuesto a un gravísimo peligro: el de ser mistificado con la falsa belleza de absurdas teorías.

¡He ahí el peligro! Un trabajador, un obrero que no se haya preocupado jamás de adquirir en las escuelas nocturnas o en los centros sociales la instruccion que necesita *indispensablemente* para tener conciencia de sus derechos, un obrero ignorante en una palabra, que considere la cuestion social una simple cuestion de estómago, se deja convencer fácilmente por la sonora palabrería de cualquier desequilibrado que, dándose a sí mismo el calificativo de *anarquista*, le presenta la única receta infalible para mejorar la suerte del pueblo: ¡la revolucion social!

(Continuará)

Noble actitud

Con verdadero agrado nos hemos impuesto del siguiente suelto publicado, el 10 del presente, en el periódico «La Industria» de Concepcion i que atañe a nuestra publicacion.

Dice así:

EL OBRERO ILUSTRADO

Hemos recibido el núm. 24, con el cual termina su primer año de vida, la revista quincenal *El Obrero Ilustrado*, que un grupo de Preceptores de Escuelas Nocturnas viene publicando en Santiago con la ayuda i proteccion de algunas sociedades obreras i de personas que se interesan por la ilustracion de los obreros.

Esta publicacion, como ya lo dijimos en otra ocasion, merece figurar de preferencia en todas las Secretarías de Sociedades obreras i los obreros amantes de la instruccion deben suscribirse a ella i propagar su lectura entre los demas.

La suscripcion sólo vale \$ 2 al año i a los que deseen obtenerla, en esta imprenta nos encargamos de suscribir.

Agradecemos al colega la propaganda en favor de nuestra modesta publicacion. Si los periódicos de provincia supieran que nuestra hoja no tiene fines comerciales i conocieran de cerca las muchas dificultades con que lucha nuestra Revista, sin duda, le prestarian su descidido apoyo.

Este acto espontáneo de «La Industria» compromete altamente la gratitud de los que luchamos por cimentar una revista de esta indole i que puede ser un sólido baluarte de la clase obrera.

A NUESTROS SUSCRITORES

«El Obrero Ilustrado» habiendo cumplido un año de vida en el número anterior, ruega a sus suscritores renueven su suscripcion a fin de que se siga enviándoles oportunamente la Revista.

Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela ^{2.º}O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLÉS 11872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
1/2 " "	" 12.00
1/4 " "	" 7.00
1/8 " "	" 4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Página Especial, recargo de 50%.

Año II * Santiago, segunda quincena de Mayo de 1907 * Núm. 26

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



Sr. Tomas de la Barra
 Presidente de la Sociedad Instructiva «El Porvenir»



BENEFACTORES

DE

"El Obrero Ilustrado"

Sociedad de Artesanos «La Union».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Manuel Anguita
- » Manuel Meneses
- » Luis Pacheco
- » Estéban Pastenes
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

"EL OBRERO ILUSTRADO"

Felicita con todo entusiasmo en el día de hoy a la

Sociedad Instructiva "El Porvenir"

a cuya entusiasta iniciativa se debe la realizacion de la obra de alta justicia nacional que se verificará en Tilttil.

"El Obrero Ilustrado"

Santiago, 2.^a quincena de Mayo de 1907

El héroe popular

Un soplo de patriotismo refresca hoy el alma popular.

La imájen del héroe mas querido surge de nuevo a combatir con el olvido; a combatir i a vencerlo.

¡Surje con sus simpatías de guerrero decidido, de patriota abnegado i

ejemplar, tribuno popular incomparable en su ardor i su civismo, opulento en riquezas morales, hermano de los libres i enemigos de los tiranos, amigo de los humildes i mártir de los poderosos.

Surje su imájen clara, serena, esplendorosa.

Llena de luz, de gloria i poesía.

Los ojos del alma lo contemplan con cariño; los corazones palpitan de entusiasmo.

El pueblo lo quiere porque defendió su causa.

Combatió por su independenciam política: anheló su independenciam moral.

Su nombre ha bastado para juntar en un día a los verdaderos patriotas.

Las sociedades obreras, reúnen sus baluartes i van unidas, estrechamente unidas, como verdaderas hermanas al lugar del martirio del Padre de la Patria.

Porque saben que la gratitud de un pueblo hácia sus héroes es su primera, su mas santa obligacion.

Que venerar un pasado de glorias, es tener un presente de glorias, es tener un futuro de glorias.

Llegarán al sencillo monumento que recuerde al viajero, como un destello de sol en su camino, el lugar del martirio del héroe.

Llegarán, palpitantes de emocion, a mostrar al patriota, la gratitud i cultura del pueblo que arrancó a los tiranos esponiendo i sacrificando su vida.

Para decirle mas con el corazon que con palabras, el afecto que le tiene consagrado el alma popular.

El ejemplo que ha hecho de su existencia gloriosa.

El cariño con que recuerda sus hermosas aventuras.

La amargura i desolacion que le oprime recordando su injusto martirio.

El símbolo de abnegacion i amor a la Patria que ha hecho de su nombre.

Para decir a sus manes que al reconstruir su monumento, que no harán desaparecer ni los grandes cataclismos, enciende de nuevo el fuego en el santuario de su corazon.

Que comprende como nunca su martirio: porque el que toma sobre sus hombros la gran causa del Pueblo, es hoy como ayer, un héroe i un mártir; porque en las empresas altas alternan siempre la gloria i el infortunio.

Llegarán al monumento que eterniza su memoria para decirle que *aun* hai patriotas empeñados en una nueva i sagrada redencion.

¡La redencion social!

Que lucharán por ella en la escuela i el taller, en la prensa i la tribuna, en la vida pública i privada i que van hasta allá para adquirir el valor de Rodríguez, el fuego de Rodríguez, la constancia de Rodríguez.

Para adquirirlas i vencer.



EL GRAN PATRIOTA

Manuel Rodríguez

HACEN 89 años que este gran ciudadano, encarnacion del patriotismo popular, fué alevosamente asesinado en la aldea de Tiltit.

Con motivo de la reinauguracion del monolito que las sociedades obreras de la capital han reconstruido a la memoria de este gran patriota, i por estar dentro del programa de historia nacional que nos hemos propuesto desarrollar, damos hoy una lijera reseña sobre la actuacion de este personaje durante la guerra de la Independencia.

Manuel Rodríguez nació en Santiago en 1786. Aunque descendía de una respetable

familia, supo captarse el afecto del pueblo por su liberalidad i patriotismo.

Fué un abogado que, abandonando su profesion, se dedicó con todo entusiasmo a difundir las ideas de libertad en la patria naciente. Con este motivo se convirtió en un audaz guerrero que mantuvo en constante inquietud a las autoridades españolas.

Su vida activa de militar comienza desde que San Martín, despues del desastre de Rancagua, aceptó sus servicios para incitar a los pueblos contra el depotismo español.

Son muchas las anécdotas que se cuentan sobre la astucia desplegada por este

guerrillero para realizar sus atrevidos planes. Omiteremos los detalles de sus aventuras porque, además de ser muy conocidas, sería alargar demasiado esta reseña.

Nos bastará decir que tanto fué lo que hostilizó al ejército español, en los distintos puntos de la República, que el Gobernador Casimiro Marcó del Pont, aburrido ya con este constante peligro para sus armas, puso a precio su cabeza, ofreciendo por ella la suma de *mil pesos*.

Rodríguez, lejos de intimidarse con esta amenaza, redobló su audacia i entusiasmo, viéndosele llegar hasta el Palacio de Gobierno, disfrazado de huaso, para conocer de cerca al que dictaba su sentencia de muerte. I así, ya de fraile, ya de humilde labriego, ya de minero o de mercader ambulante, se le veía en todas partes imponiéndose de los planes del ejército realista.

De esta manera conseguía dar ciertos golpes en los diversos pueblos que recorría, obligando al ejército español a dividir sus fuerzas. Fué así como se le vió atacar casi simultáneamente a Melipilla i San Fernando. Esta guerra de emboscadas tenía por objeto preparar el terreno para el avance del ejército libertador que organizado en Mendoza por San Martín i O'Higgins, debía librar bien pronto las batallas decisivas de la independencia nacional.

Este ejército después de dar la memorable batalla de Chacabuco, siguió en dirección al sur en persecución de su enemigo. En esta jornada tuvo lugar el desastre de Cancha-Rayada que fué un descalabro para el ejército patriota. Las noticias de este desastre llegaron a Santiago sumamente abultadas. Se decía que O'Higgins había muerto, que San Martín huía a Mendoza i que el ejército estaba en un estado lamen-

table. En estas circunstancias, cuando la población de Santiago, atemorizada por las noticias recibidas, se preparaba para emigrar a Mendoza, apareció el gran patriota Manuel Rodríguez que, calmando las zozobras de la población, preparó la defensa de la ciudad, organizando el famoso rejimiento «Húsares de la Muerte.» Durante este estado de cosas, llegó a Santiago el general O'Higgins, herido de gravedad. Impuesta la población de que el estado del ejército patriota no era tan desastroso como se había anunciado, se tomaron todas las medidas para repeler un posible ataque.

San Martín con el grueso del ejército daba después en el llano de Maipo la decisiva batalla de este nombre (5 de Abril de 1818). Tres días después se supo que habían sido fusilados en Mendoza los patriotas Juan José i Luis Carrera. Esta noticia exasperó tanto a Manuel Rodríguez que encabezando un grupo de pueblo, llegó hasta el Palacio de Gobierno en actitud provocativa.

Este fué el motivo de su prisión, para lo cual se le designó como cárcel el cuartel de San Pablo ocupado por el batallón Cazadores de los Andes. Como aun desde su misma prisión persistía

en que debiera vengarse la muerte de los Carreras, el Gobierno considerándolo como peligroso para la tranquilidad pública, i a instancias de la Loja Lautarina, concibió la idea de deshacerse de Rodríguez por medio de un execrable asesinato.

Este lamentable acontecimiento que empañó la gloria del gobierno de O'Higgins, ocurrió de la siguiente manera:

Rodríguez permanecía en estricta vigilancia bajo la custodia del teniente Antonio Navarro, de origen español. Por este tiempo llegó a Santiago, el auditor de guerra Ber-



nardo Monteagudo, secretario de San Martín, que tomó una parte muy activa en el fusilamiento de los Carreras. Dada esta circunstancia, no cabe duda que Monteagudo debe haber sido uno de los más interesados en desprenderse de este defensor de los Carreras.

El Gobierno ordenó el traslado del batallón Andes al pueblo de Quillota i que llevara consigo a su prisionero.

En la noche anterior a la partida del batallón, dice el mismo Navarro, que fué llamado por el comandante del cuerpo, Rudecindo Alvarado i el auditor Monteagudo a una conferencia privada para tratar acerca de la seguridad de Rodríguez. Hubo dos conferencias: en la primera se le dijo que había que asegurar al reo por todos los medios posibles, pues se sabía que corría dinero para obtener su libertad. En la segunda conferencia, dejaremos hablar al teniente Navarro, dice así:

«A las 10 de la noche fui llamado otra vez por mi jefe, que otra vez estaba acompañado por Monteagudo. Bajo el mismo encierro me dijeron que interesaba mucho cumplir con toda exactitud el encargo que se me había hecho ese día por cuanto ya se había reducido al Gobierno a consentir en la esterminación de ese sujeto (Rodríguez) por convénir así a la tranquilidad pública i a la conservación del ejército.»

Este desgraciado teniente que fué elegido para consumir el tremendo crimen, comunicó reservadamente lo ocurrido a varios oficiales del cuerpo, los cuales no quisieron inmiscuirse en esta delicada cuestión, por temor de comprometerse.

El batallón, cumpliendo las órdenes superiores, partió al día siguiente con destino a Quillota.

El Domingo 26 de Mayo llegaban a la hacienda de Polpaico i el piquete que custodiaba a Rodríguez fué a situarse, por orden superior, a ocho cuabras adelante, un poco al poniente de la aldea de Tiltil.

Allí en un humilde rancho se mantuvo incomunicado al reo hasta la caída de la noche. La luna no salía todavía. La noche era oscura i no había más testigos que los que perpetraron el crimen. Rodríguez fué invitado por el teniente Navarro a dar una vuelta por los alrededores, invitación que Rodríguez, en su acostumbrado buen hu-

mor aceptó sin vacilar. Vestía esa tarde el traje de los Húsares de la Muerte: una chaqueta de paño verde galoneada con trenzillas negras, pantalón i gorra militar, i un poncho de viaje que le servía de abrigo.

Navarro también llevaba puesta su manta i bajo ella ocultaba el arma homicida. Al pasar por unas sepulturas de indios i frente a un solitario maítén, el asesino, distraendo la mirada de su inocente víctima, le disparó a boca de jarra un tiro de pistola que hizo rodar en tierra al valiente guerrero.

Al ruido del pistoletazo, acudieron los cabos Gómez i Agüero, a quienes de antemano se les tenía emboscados por allí cerca, i a una orden del teniente, ensartaron sus bayonetas en el pecho de su ilustre víctima.

Así, en forma tan cruel como inhumana, terminó la existencia del insigne patriota, a la edad de 32 años.

Para despistar este crimen, el teniente Navarro se rasgó la manta en tres partes para decir que había hecho fuego sobre Rodríguez porque había arremetido contra él para fugarse.

La noticia de la muerte de Rodríguez causó en la capital una profunda i dolorosa impresión.

El batallón siguió su marcha hacia Quillota, dejando abandonado el cadáver del infortunado patriota. Cubiertos por unas ramas permanecieron sus despojos durante varios días hasta que manos piadosas les dieron honrosa sepultura en el atrio de la capilla de Tiltil.

Un proceso que nunca dejó las cosas esclarecidas, no permitió castigar a los culpables de este cobarde atentado.

La gratitud del pueblo chileno, después de 45 años, (en 1863) tributó su homenaje de admiración i respeto al gran patriota, alzando una pirámide en el sitio mismo en que cayó alevosamente asesinado el héroe popular.

El terremoto del año pasado dejó muy averiado este simpático monumento histórico. Con este motivo las sociedades obreras de la capital, a iniciativa de la entusiasta Sociedad Instructiva «El Porvenir», han tomado las medidas del caso para reconstituir el monumento i reinaugararlo hoy en el aniversario de este gran duelo nacional.

LUIS A. MESIAS S.

El combate de Iquique

SU INFLUENCIA EN EL ENGRANDECIMIENTO NACIONAL

La pujanza i el valor de una raza ha estado jeneralmente unida a sus aptitudes para conquistar el éxito en la guerra i el trabajo. Cuando ha decaído el espíritu público, cuando ha flaqueado la altivez, cuando ha dejenado el patriotismo, no ha tardado mucho la hora de la decadencia i de la decrepitud total, ni ha tardado tampoco el vasallaje i la humillacion ante otra raza mas fuerte i emprendedora; porque la naturaleza parece

de Mayo de 1879 nos hizo mas conocidos en el extranjero que todos los años de vida libre transcurridos hasta entónces, i la reputacion halagadora que como pueblo hábil i audaz se ha conquistado Chile, tuvo sin duda su punto de partida en esa brillante epopeya nacional.

Los valientes de la Esmeralda, decia con sobrada razon un periodista de esos dias, han hecho a la República el mas brillante, el mas noble i el mas espléndido de los legados que puede hacer el patriotismo a la admiracion, al ejemplo i al renombre de la patria agradecida.

En efecto, desde el momento del sacrificio de los héroes del mar Pacifico, hubo como un resurjimiento de nuevas e ignoradas enerjias en el espíritu de nuestro pueblo que desde entónces se encontró capaz de toda las empresas, capaz de conquistar el éxito a pesar de todos los obstáculos, capaz de asimilarlo i descubrirlo todo.

Chile fué de golpe exaltado al rango de las naciones que ocupan un sitio lejítimamente conquistado en la vida universal; su crédito se estendió ámplio i firme en los mercados de Europa; se acentuaron sus relaciones con el viejo continente; surjieron rápidas i florecientes sus finanzas; i un impulso como brotado de secreta fuente, que no era sino la conviccion de su valer que aquella guerra dejara esculpida en el alma nacional, imprimió a la patria ese avance vigoroso en el camino del progreso que ha sucedido a aquellos memorables dias.

El progreso de la época actual tiende a la supresion de la guerra. Si este anhelo de confraternidad universal se realizara, la edad presente se podria enorgullecer con justicia de haber alcanzado una de las mas grandes conquistas en favor de la humanidad. Pero mientras ella continúe siendo, mal que pese a la civilizacion del siglo, un factor inevitable en la vida de los pueblos, el coraje, la nobleza, el heroísmo en el combate continuarán siendo tambien a los ojos del mundo las virtudes mas nobles i mas espléndidas de un pueblo cuando se ponen al servicio

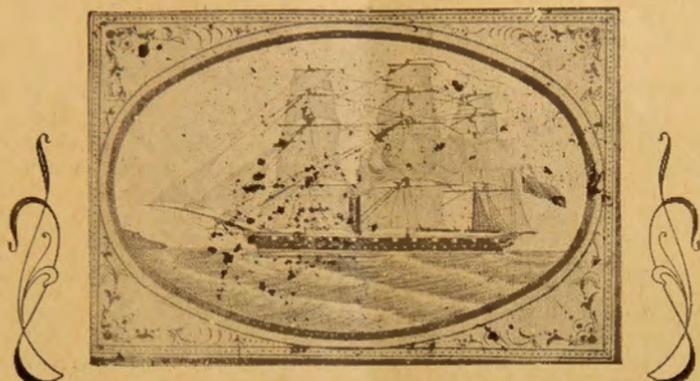


Arturo Prat en traje de guardia marina

haber negado a los pueblos que no saben mantener su dignidad, el derecho de existir.

Si el combate naval de Iquique que cubrió de gloria las armas nacionales tiene para los chilenos una importancia que nunca se habrá evidenciado lo bastante es porque el heroísmo insuperado de Prat i sus compañeros probó a la faz del mundo que Chile poseía en alto grado ese derecho a la existencia; porque tenia el sentimiento de su dignidad nacional, la clara concepcion de sus deberes i el empuje de su altivez para castigar la ofensa de su honor.

Hasta esa época, ningun otro hecho de nuestra vida independiente tuvo mas resonancia universal. La tragedia Naval del 21



de una causa justa como cuando se defiende la patria ultrajada.

Han sido los pueblos de mayor cultura, de organización social más adelantada, donde los triunfos de la guerra y la abnegación y el patriotismo de los ciudadanos, han alcanzado los más espléndidos honores, el más alto respeto y admiración.

No hay pueblo alguno que entre sus glorias más puras, entre los hechos que constituyen su mayor orgullo nacional, no considere la leyenda de sus heroísmos.

Chile tenía también la suya, que cuenta tantos años como su vida misma, y refiere tantas hazañas como estrellas tiene su tranquilo cielo; pero el combate naval de Iquique constituye la página más soberbia de esa leyenda heroica y el ejemplo más brillante de virtud cívica que pueda ofrecerse como enseñanza a las presentes y futuras generaciones.

ELENA LABARCA H.



Recuerdo triste

Hace poco acabamos de conmemorar uno de los hechos más heroicos de nuestra historia nacional.

Prat en Iquique, al lado de Aldea, Condell y Serrano, con su heroísmo sublime, no ha tenido igual en la historia del mundo. Nelson en Trafalgar no puede compararse.

Y sin embargo, este día ha pasado casi desapercibido; este pueblo ingrato, por cuyo amor inmoló el héroe su vida en la cubierta del Huáscar, parece haberse olvidado ya del cruento sacrificio.

Con pena y vergüenza vimos pasar el 21 de Mayo como un día vulgar. En el corazón de los chilenos no vibró ni una cuerda

del sentimiento patrio de que antes nos engullecíamos y vanagloriábamos.

La casi totalidad de las sociedades obreras y el pueblo en general, no tributaron ni un recuerdo a los héroes de la epopeya de Iquique, dignos de un himno patrio que, como la Canción de Yungai, fuera entonado en los días de fiesta y regocijo populares.

Sólo como una clara aurora que disipa las tinieblas de una noche oscura, dos establecimientos de instrucción, donde se están formando los futuros educadores del pueblo, conmemoraron con brillantes fiestas este fausto acontecimiento.

Los alumnos y alumnas de estos planteles de educación quisieron, espontáneamente

te, dar prueba elocuente de que cuando mas tarde tengan bajo su tutela a los futuros ciudadanos i a las madres de mañana, sabrán inculcar en sus corazones el amor i admiracion por los héroes que, despreciando su vida, supieron defender los intereses e integridad de su patria, esculpiendo sus nombres con caracteres de diamante en las páginas de oro de la historia nacional.

Puede que ellos hagan desaparecer en el pueblo de mañana la apatía e indiferencia jeneral del pueblo actual, embebido hoi en la cuestion económica i social que absorbe su entusiasmo. Puede que mañana, sacudiendo el pueblo su glacial indiferencia, cante con civico entusiasmo las glorias de los héroes que supieron defender la soberanía nacional.



A Manuel Rodríguez

Leida en la inauguracion del monumento en Tiltil el

26 DE MAYO DE 1863

Al pié del monumento
que inmortaliza al grande ciudadano,
alce la poesía el libre acento
para ensalzar a un héroe, no a un tirano.
Ni pompa ni laureles tuvo en vida,
pompa i laureles su memoria obtenga,
i a su tumba escondida
la bella imájen de la patria venga!

I venga alta la frente,
robusto el cuerpo, vigoroso el brazo,
i su mirada ardiente
brille ajitada de entusiasmo santo;
venga no a verter lágrimas
que la sombra de un héroe i de un valiente
se indigna con el llanto,
i oye tranquila i plácida
de un pecho varonil el noble canto!

Nuestra santa bandera,
santa por su esplendor i su victoria,
fué en manos de aquel héroe
insignia redentora e invencible
en libertad i gloria,
ella, de un invisible
espíritu tenia; él la guiaba
por los hondos abismos, por las sendas
que alumbran los volcanes,
do los cóndores abren sus viviendas
i sus alas de horror los huracanes.
Nieve i nieve caia.....
el cielo con relámpagos brillaba,
el Andes colosal se estremecía.....

pero el héroe marchaba
recto en su fé, seguro en su osadía
i hácia su patria esclava
su espíritu sublime lo guiaba.

Mirando! marcha! marcha!
i baja de las cumbres a los llanos
i en el valle, en el bosque i en la sierra,
toca, sobrecojiendo a los tiranos,
carga i deguello! su clarín de guerra.
Hai patria! Hai patria! esclama!
i ese sublime grito
al temeroso inflama,
retumba en esas masas de granito.
subleva a Chile i a "las armas" llama
al rudo huaso, al infeliz proscrito.
Para el valor chileno
el opresor, en vano
cadenas forja con astuta mano;
en ellas mismas va a estallar el trueno!
ya un ejército viene! ya se escucha
sordo rumor cercano.
Vuelve a empezar la encarnizada lucha,
i entre sangre, alaridos i humo i tierra,
la voz de la victoria
do quier repite libertad i gloria!

Mas ai! los que partieron
su pan de proscricion i de amargura,
los que a luchar vinieron
i a la patria, con él, su sangre dieron,
un brazo mercenario
armar supieron en la noche oscura,



EL ANTIGUO MONUMENTO MANUEL RODRIGUEZ EN TILTI.. (Vista tomada desde el tren en marcha)

Aquí, en la sombra, vino
su víctima, a buscar el asesino;
i el héroe murió triste i solitario!....
patriotas i héroes fueron
los que armaron el brazo del sicario.
Por sus hazañas inclitas
la mano de la gloria

de imarcesible lauro los corona;
mas del justo castigo no se eximen;
la patria los perdona,
mas nunca la justicia absuelve al crimen!

GUILLERMO MATTA.



Página íntima

¡VEINTE AÑOS!

Esta mañana he despertado bajo la cascada de luz de un sol brillante que espolvorea de púrpura el ramaje de los árboles i que dá su último beso de amor a las hojas secas que comienzan a caer.

I he despertado bajo la presión de un recuerdo

Ahí, sobre el blanco mármol de una mesita, un gran manojito de flores mui lindas i olorosas parece interrogarme dulcemente.....

Ah! Sí; es el regalo, es la ofrenda cariñosa de mi hermanita Ana. ¡Pobrecita! Quiso sorprenderme, quiso ella ser la primera en anunciarme la fiesta.....

Porque en esta mañana, en esta tibia mañanita de Otoño, yo he pisado el umbral de los veinte años.

¡Veinte años!

¡Dios mío! Miro hácia atrás, hácia el largo camino recorrido i siento deseos de llorar. ¡Si es imposible que ya sea viejo!



La vision de locos ideales, de esperanzas, de ensueños de rosa, todo eso no me hace olvidar las dulces alegrías de otros tiempos.....

Pero, mientras me abrazaba mi buena madreita me dijo esta mañana: «¡Arribal ya no eres un niño...»

I yo no sé por qué he vislumbrado una amargura tan honda en esa frase que me advierte que debo entrar de lleno a la eterna lucha de la Humanidad que sueña: mo ver la roca de Sísifo; empujar hácia arriba la mole gigantesca de nuestros grandes ideales.....

Pero ella, mi madre idolatrada, la mitad de mi alma, me lo ha dicho con su voz que manda i acarica: *jarriba!*

Sí, jarriba el corazón! yo tenderé el velo del olvido sobre los dulces años de la infancia ya pasada i cruzando serenamente el dintel de los veinte años

empezaré la ascencion, pujante i vigoroso, fija la pupila en la lejana cima...

I yo iré subiendo sin que basten a detenerme las espinas del camino, ni los rudos zarpazos de la envidia.

De fé i esperanza, llena está mi alma.

I he de triunfar. En esta mañana han sido como un presajio, el abrazo inolvidable de mi madre i el beso tembloroso de mi amada.

Armando Humberto González

Santiago, 1.º de Abril de 1907.



El Fotograbado de originales a pluma

Nos proponemos describir la manera de fabricar grabados para la impresion en las máquinas de imprenta.

Hai dos clases de orijinales que pueden fotograbarse. Nos ocuparemos primeramente de los orijinales, hechos a pluma, es decir, que consisten en rayas. El segundo grupo de orijinales son: las fotografias, i los cuadros al óleo i al lápiz.

Un dibujo a pluma se fotografiará i se obtendrá un negativo en el cual las rayas negras del dibujo resulten transparentes i el papel blanco del orijinal sea representado por una capa negra, opaca en la placa fotográfica llamada el negativo. Este negativo se pondrá en contacto con una plancha de zinc de dos milímetros de espesor cuya superficie sea sensible a la luz del sol.

A fin de sensibilizar la superficie de la plancha de zinc se hará la siguiente solucion: 400 partes de agua i 100 partes de cola pez especial para fotografia i 20 partes de bicromato de amoniaco. Esta solucion se vertirá sobre la superficie del zinc i se secará al calor del gas. Una vez seca se pondrá en contacto con la placa negativa dentro de una prensa especial para fotogra-

fía-i se ospondrá todo a la luz de sol donde se dejará durante diez minutos. El sol pasará por las partes transparentes del negativo i atacará la superficie sensible del zinc haciéndola indisoluble en agua.

Despues se retirará la plancha de zinc i se introducirá en agua donde se disolverá la cola pez con que fué preparada, dejando solamente las partes indisolubles atacadas por el sol.

I estas representarán la copia del orijinal sobre el zinc. En seguida se secará i se ospondrá al fuego del gas durante cinco minutos, lo que carbonizará la cola que el sol fijó sobre el zinc. Esta cola carbonizada resiste a la accion del ácido nítrico diluido. De manera que la plancha de zinc colocada dentro del ácido diluido será disuelta i grabada donde no haya cola pez que proteja la superficie.

Es natural que el respaldo de la plancha debe ser protegido con gomalaca. El ácido nítrico ejerce la misma accion que el buril de un grabador que saca el metal a pulso. De manera que resultará una plancha en relieve, la cual puede imprimirse en cualquier imprenta.

GUILLERMO 2.º HELFMANN.

(Continuará)



SOCIEDAD IGUALDAD I TRABAJO



Socios fundadores jubilados

HIPÓLITO OLIVARES † SATURNINO REBOLLEDO MANUEL J, SILVA
RICARDO COLEMAN BERNABÉ CELIS † ANACLETO RIQUELME



DOS OBRAS DE DON ARTURO BLANCO

NO ha mucho, desde estas mismas columnas, elojábamos un folleto en que nuestro buen amigo el señor Arturo Blanco, recopilaba las cartas escritas desde Europa por su señor padre, el reputado escultor don José Miguel Blanco.

Hoy deseamos ocuparnos, aunque a la ligera, por el corto espacio de que disponemos, de otros dos libritos de que es autor: uno publicado recientemente, titulado RESEÑA HISTÓRICA DE LA SOCIEDAD «IGUALDAD I TRABAJO» i otro escrito en 1905 en que hace la biografía del señor Onofre Avendaño.

En el primero, el señor Blanco ha recopilado gran número de datos acerca de la vida de la Sociedad «Igualdad i Trabajo» de la que es miembro entusiasta, activo director i director también de la escuela nocturna que sostiene.

Empieza esa reseña contando el cómo varios amigos resolvieron una noche, de vuelta de una asamblea del partido democrata, fundar la Sociedad que hoy con el nombre de «Igualdad i Trabajo» ocupa uno de los primeros lugares entre las instituciones que han luchado por esparcir el amor por la solidaridad i cultura populares.

Sigue explicando cómo la Sociedad desde sus primeros años, desplegando un entusiasmo i actividad dignos de ejemplo, ha venido poco a poco realizando sus mas puros i nobles ideales.

Relata la participación que a la Sociedad ha cabido en los numerosos movimientos obreros en que ha tomado parte i termina detallando la fiesta con que inauguró la escuela nocturna que sostiene.

En la segunda de las obritas—ONOFRE AVENDAÑO, *sastre* pone en relieve los muchos méritos que adornan a este distinguido miembro de la colectividad obrera, que sin mas instruccion que la de una escuela elemental i a fuerza de un trabajo i estudio asiduo i constante, ha merecido que sus compañeros en la sociabilidad i la política lo coloquen con justicia entre los primeros de nuestros obreros intelectuales.

Da a conocer al hijo amante i cariñoso que guarda en su corazón, como en un re-

licario, la sagrada memoria de sus padres; al hermano tierno i solícito que vela por el porvenir de los suyos; al caballero sin tacha, que sin escatimar sacrificios aporta su contingente valioso, desinteresado i franco al servicio de las numerosas instituciones a que pertenece: ninguna obra en beneficio de las clases proletarias pasa desapercibida para él.

De simple operario de tienda i con un trabajo constante i tesonero, se ha labrado la situación holgada que hoy disfruta; posee en compañía de su hermano, señor Horacio Avendaño, dos acreditados establecimientos que con el nombre de Sastrería Elegante, están ubicados en Ahumada 20 i San Alfonso 9.

En el campo del periodismo, ha actuado con brillo el señor Avendaño. En 1902 colaboró en el periódico *Democracia* que editaba la sociedad periodística del mismo nombre, de la cual fué secretario. Sostuvo, en compañía del señor Araya Escon la ruidosa polémica con don Malaquías Concha acerca de «Obreros i Titulados.» El señor Avendaño, basándose en sólidas razones, sostenía que el partido democrático debía llevar a la representación pública a obreros e industriales i no a titulados en la Universidad.

En 1903 colaboró asiduamente en *El Siglo XX*, del cual fué director durante algun tiempo.

Mas tarde fué director i secretario del gran diario que se pensaba fundar con el título de *La Opinión* i colaboró en el prospecto que se editó ántes que apareciera.

El estilo jocosó lo ha manejado también con brillo; ahí están sus artículos «Bromitas pesadas...» que firmaba con el seudónimo de A. Selgas i Rabanitos.

Ha escrito también varias comedias i juguets cómicos que estrenó con éxito en Santiago i Valparaíso en las fiestas que celebró la Sociedad de Sastres.

En 1905, sus amigos i admiradores quisieron ofrecerle la candidatura a diputado; pero el señor Avendaño, con su modestia particular, rechazó la oferta. Puede que no esté léjos el día en que la voluntad popular lo lleve a ocupar un sillón en el Parlamento.

Tales son, a la ligera, los tópicos de la vida de don Onofre Avendaño que el señor Blanco toca en su biografía.

Nosotros, al felicitar al autor por sus dos obras, nos permitimos recomendarle una idea. Ella es que complete la última de que nos hemos ocupado, pues desde 1905 hasta hoy, muchos nuevos laureles ornan la frente del señor Avendaño i a muchas obras buenas ha protegido i dado vida. La biografía de obreros de esta talla debe ser conocida por todos: la vida de estos hombres es una estrella luminosa que alumbrará la senda de los que, imitando su ejemplo, i por la vía del trabajo i del estudio, quieran conquistarse el respeto, cariño i admiración de sus conciudadanos.

Por nuestra parte, con toda la sinceridad de nuestras almas, saludamos al señor ONOFRE AVENDAÑO, en el día de su cumpleaños i anhelamos que a ejemplo del señor Blanco, otros escritores presenten al gran benefactor de EL OBRERO ILUSTRADO como un modelo del hombre de bien, como un gran servidor público.

HIJIENE

Nuestros vestidos

De suma utilidad es conocer la clase de vestidos que debemos usar como los que deben llevar los niños, ya sea en sus primeros meses o en el periodo posterior de desarrollo. Todos sabemos que la *moda* prescribe muchas veces los trajes; pero no siempre consulta las reglas hijiénicas del caso, sobre todo en los trajes de la mujer.

Debemos fijarnos, al comprar nuestra ropa en que la tela elejida nos ponga al abrigo de las variaciones de las estaciones. Así por ejemplo, si nos encontramos en *invierno* la ropa que mas nos conviene es la de *lana blanca* porque todos sabemos que dicho color conserva mas el calor natural de nuestro cuerpo. En cuanto a las telas de hilo que usan los que visten a la moda, son es verdad muy lujosas, pero no tan adecuadas para preservar del frio como los que generalmente usamos.

De todos modos, lo que debemos tener siempre presente es la holgura de nuestros trajes, dejando los brazos, piernas i pecho un tanto libres para que puedan desarrollarse de un modo conveniente i natural.

A causa de este olvido, las mujeres oprimen el cuerpo sin medida, desfigurando, por seguir la moda, los contornos naturales de su talle.

Pero lo mas importante en este asunto es cuidar de cambiarse lo mas frecuente posible la ropa interior porque ella recibe directamente las emanaciones malsanas del cuerpo que en forma de sudor son absorbidas por las camisetas, calzoncillos, medias, etc.

Si de aquí pasamos al cuidado que debemos tener con nuestra *cama* que es un *traje de noche*, si podemos decir así, veremos que tambien necesita de cuidados especiales de gran importancia.

La cama se compone como sabemos de dos partes esenciales: el *catre* i el *colchon*. El primero si es de fierro es mas conveniente porque no tiene donde se puedan guardar *chinches* i otros insectos como se crían en los catres de madera. — El colchon que sirve para hacer mas blando i cómodo nuestro reposo, puede ser llenado con crin, lana, paja, plumas, etc; sus cualidades hijiénicas están en el orden indicado.

Sin embargo debemos cuidar de mantener siempre limpia la ropa que sirve para abrigarnos de noche, sobre todo el colchon que recibe las traspiraciones nocturnas del cuerpo.

Cuántas familias se han estinguido por la sola pereza de desinfectar i lavar la cama que ha servido a alguno de ellos en enfermedades contajiosas, como la tísís i viruela!

No se olvide jamas que nuestros vestidos necesitan de tanto o mayor limpieza que la que debemos tener con nuestras manos, pies, cara, etc.

Cuántas víctimas nos hace la *pulmonía* entre aquellas personas que no tienen una cama donde reposar durante la noche!

Es un cuadro conmovedor el ver a algunos desgraciados dormir en el suelo i a toda intemperie.

MAP.



Rasgos de la vida de un obrero



Don Juan 2.º Morales

En nuestro número anterior publicamos con agrado una reseña del acreditado establecimiento que con el nombre de «La Fábrica» posee en Santiago el industrial chileno señor Juan 2.º Morales.

Hoy queremos ocuparnos, a grandes rasgos, por no permitirnos de otro modo el espacio de que disponemos, de la vida de su propietario.

Oremos sí herir con esto la exajerada modestia del señor Morales; pero no dudamos que conociendo nuestro propósito de presentar a nuestros lectores ejemplos dignos de imitación nos ha de disculpar.

Nacido en Curicó, se vió obligado a abandonar muy jóven su pueblo natal para radicarse con su familia en Santiago.

En la capital no pudo disfrutar en la infancia de las caricias del hogar: falto de fortuna, la lucha por la vida lo obligó a empuñar la garlopa i el martillo. De aquí que la escuela diurna no prestara sus servicios.

Pero la escuela nocturna, el templo i el hogar comun de los hombres de trabajo, nutrió su cerebro de sanas ideas, infiltró en su corazon puros i nobles sentimientos, educó sus costumbres i le enseñó la práctica del ahorro i otros buenos hábitos que el hombre culto no puede ni debe desconocer.

Bien pronto pudo aquilatar los beneficios que la escuela nocturna reporta a los que van a adquirir sus nobles enseñanzas. En 1889 don Enrique Fauvin, su patron, de cuyo taller habia sido operario durante seis años, quiso demostrar al señor Morales el aprecio i confianza que le dispensaba por su conducta i honradez irrepochables. I, al efecto, ante el notario público don Mariano Melo Egaña i testigos correspondientes, dió el señor Fauvin poderes amplios al

señor Morales para que pudiera jirar i depositar bajo su firma en la cuenta corriente que tenia en el Banco Nacional de Chile i para que pagara i colobrara todas sus cuentas a los bancos i particulares. En una palabra, lo autorizaba para que dispusiera como dueño de su capital.

Mas tarde, en compañía de los señores Vásquez, Tixier i Escobedo, se instaló con un establecimiento elaborador de maderas. Contaba aun con muy poco capital—las economías del sueldo de operario—pero las personas que conocian su labor de hombre de trabajo no trepidaron en ofrecerle su dinero.

Esta sociedad, de comun acuerdo i en perfecta armonía, se liquidó antes del plazo porque se habia fundado quedando al frente de la empresa la firma Morales i Escobedo.

Estos dos industriales, como decíamos en la reseña, trabajaron en íntima union hasta fines de 1906, fecha en que se establecieron independientemente.

Quisiéramos estendernos en relatar la conducta observada entre sí por los señores Morales i Escobedo en el seno de la sociedad.

Pero nuestros lectores conocen ya gran parte de esas relaciones. Bástenos decir que mas que socios eran dos buenos amigos, dos queridos hermanos, que no discreparon nunca en los muchos años en que trabajaron juntos; jamas hubo entre ellos una nota discordante.

La consigna que el señor Morales tuvo, segun el mismo lo dice, para ascender con pié seguro por la escala de la fortuna, fué siempre *constancia en el trabajo i economia*.

Nos ocuparemos ahora de otra faz de a vida de este hombre.

Educado en una escuela nocturna para obreros, en la siempre recordada con cariño escuela Benjamin Franklin de ese tiempo, supo aprovechar las sabias lecciones de sus distinguidos profesores, entre los que hubo abnegados i sabios maestros que han sido i son honra i prestigio del majisterio nacional.—Allí adquirió hábitos de sociabilidad i amor por la causa del pueblo.

I hoy lo vemos figurar con entusiasmo en muchas de nuestras sociedades obreras i de instruccion, aportando siempre su concurso decidido a las instituciones a que pertenece.

Esta es, sin duda alguna, una de las etapas de su vida que mas realza la personalidad de este obrero-industrial.

SECCION CONFERENCIAS

Evolucion i Revolucion

Leida en la Sociedad Fermin Vivaceta el Domingo 5 del presente, por el socio señor Armando H. González.

(Continuacion)

He ahí sintetizado en pocas palabras el gran peligro que yo no quiero para esa gran porcion de trabajadores chilenos que hoy, a pesar de la propaganda i de la buena organizacion de la educacion popular, vejetan en la mas triste, en la mas vergonzosa, en la mas profunda ignorancia.

A esos trabajadores, a esos hermanos nuestros en la lucha por el pan debemos abrirles los ojos para que no acepten con imperdonable lijereza las absurdas teorías de los llamados apóstoles del anarquismo revolucionario.

La causa del pueblo, la causa de los heredados de la fortuna que reclaman su derecho a sentarse en el banquete de la vida, deberá ganarse por la fuerza de la Razon i de la Justicia i no por los medios violentos, por el desquiciamiento del orden, ni por el ataque a mano armada.

Verdad es que la actual constitucion social de la Humanidad es irritante e injusta; pero pensar en una transformacion brusca e inmediata es sencillamente una locura.

Los anarquistas que preconizan la revolucion social pintan esa transformacion en una forma tan brillante i elocuente que los espíritus lijeros se sienten arrastrados a la realizacion de tan hermoso ideal.....

Sin embargo, yo diría parodiando a Shakespeare: ¡Puras palabras! ¡Pura música!

Hai que establecerlo claro: la violencia en todas las acciones de la vida da resultados contraproducentes.

Estúdiense por todos sus aspectos, mírese por donde se mire, la revolucion es el peor remedio aconsejado para mejorar la triste condicion del pueblo.

El éxito de una revolucion social, en que la plebe toda se levante contra las autoridades constituidas, contra la aristocracia, en

fin contra todos sus opresores, es enteramente problemático.

I en cambio su fracaso es seguro, evidente, i entónces ¿qué sucedería?

Fácil es presajiarlo: despues de la hecatombe la tierra recibiría el tributo sangriento i doloroso de la carne de pueblo masacrada en los campos i ciudades!

Establecido en una forma irrefutable que la revolucion es una utopía; probado hasta el cansancio por notables sociólogos i pensadores que no es ese, en manera alguna, el remedio que curará las dolencias del pueblo, profundicemos ahora la hermosa, la brillante teoría racionalista sobre EVOLUCION.

«El pueblo—ha dicho un célebre pensador—*será lo que debe ser*, esto es el soberano de todas las naciones, mediante la justa i ordenada evolucion de sus ideas alcanzada por medio de una poderosa fuerza instructiva

Esta teoría es, hoy por hoy, la única aceptable, como quiera que ella está ajustada a los mas estrictos principios de la Razon.

Empujar hácia la lucha de clases a masas ignorantes, sin ninguna preparacion i que no conocen ni los ideales verdaderos por cuyo triunfo se les pide el sacrificio de sus vidas, es un crimen.

Por el contrario, preparar al proletario para su redencion social, enseñarle, abrir su cerebro a la radiante luz del saber i hacerle conocer el valor de sus derechos es mostrarle la senda segura del triunfo.

Nada de violencias, nada de fantasías extravagantes adornada con palabrería hermosa, pero incompresible.

La primera fórmula de combate debe ser aquella de «empezar por el principio.»

Para ello, el deber de cada campeón de las ideas literarias, de cada obrero que haya cultivado su mentalidad, es poner un libro en manos de cada hijo del trabajo, de cada hermano de labor que sumido en el caos de la ignorancia sea mañana un soldado verdaderamente útil en las filas del ejército proletario.

Comprendo, sin embargo, lo inmenso, lo ingrato de esta labor! Cuesta tanto conseguir que el pueblo se instruya!

I esto es amargo, es vergonzoso, pero hai que decirlo.....

Clamamos porque la aristocracia nos esplota a su antojo, protestamos porque a día

rio se insulta nuestra pobreza i se pisotea nuestro nombre, pero, ¿tienen la culpa nuestros verdugos?

Nó. Los culpables únicos somos nosotros mismos puesto que, ignorantes en absoluto, somos incapaces de defendernos i de impedir que se nos ahorque lentamente.

No nos consideremos sabios cuando en realidad no somos nada. Por consiguiente, procuremos sin timidez ni sonrojos ridículos instruirnos cuanto sea posible frecuentando escuelas nocturnas i ateneos obreros, asociándonos a las federaciones i centros educativos, leyendo i ayudando la prensa obrero; preparándonos, en una palabra, para entrar en conciencia en la gran campaña reivindicadora de nuestros derechos.

Convenzámonos de que nuestra victoria en las grandes luchas que nos depara el día de mañana sólo se asegura mediante la preparación ordenada i tranquila de hoy.

Hagámonos fuertes por medio de la escuela, de la tribuna i del libro i vamos evolucionando poco a poco, organizando asociaciones poderosas, que nos sirvan de baluarte i de escudo para parar los golpes de nuestros eternos opresores.

Estudiemus, pues, preparémonos, i mañana, cuando el pueblo todo esté apto para la lucha tengamos la certeza absoluta de que la semilla de la redención social fructificará en su alma, grande i esplendente, como el grano arrojado en el surco fecundo de la tierra!

ARMANDO H. GONZÁLEZ

Santiago, á 1.º de Mayo de 1907.

Escuelas Nocturnas

MANUEL RODRIGUEZ N.º 3

Completamos hoy la reseña que hicimos en nuestro último número de la inauguración de esta nueva escuela, con el discurso de su Director, nuestro compañero Sr. Pablo A. Escobar:

Señores:

Estimados alumnos i amigos:

En el trascurso de pocos años, me ha tocado en suerte por segunda vez reventar una nueva escuela nocturna de las varias que sostiene la filantrópica i progresista Sociedad Instructiva «El Porvenir».—En verdad, me siento orgulloso como maestro al ver en este recinto i en ocasión tan solemne a los alumnos de las escuelas N.ºs 1 i 2 de la misma Asociación, particularmente a la que me cupo la dicha de reventar en su infancia: la Manuel Rodríguez N.º 2.

A ambas, sin embargo, como hijas de un mismo tronco, que persiguen iguales i nobles ideales, mis parabienes i agradecimientos por su galante visita en los precisos momentos en que dá sus primeros pasos, la Manuel Rodríguez N.º 3.

En tiempo no muy lejano, nos será grato retribuir a ambas tan oportuna i cumplida visita.

En nombre, pues, de la fraternidad social, os ruego me permitais tratar brevemente sobre la importancia de la escuela nocturna, citando para ello algunos ejemplos de la historia.

Comenzaré, estimados obreros, por decir *«que nunca es tarde para aprender.»* I para probaros esta verdad, citaré el caso de Fránclyn, que durante su niñez debió ocuparse como tipógrafo e impresor. No poseyendo él todos los conocimientos necesarios para lanzarse al periodismo i a escribir sus majistrales obras, debió estudiar siendo ya hombre. Él, como Solon—sabio de Grecia—pudo decir *«Envejeczo aprendiendo.»*

La escuela nocturna obra sobre el adulto con una influencia decisiva i rejeneneradora; le hace poseedor de los conocimientos necesarios para triunfar fácilmente en la lucha por la vida. El trato afable de sus profesores suaviza los caracteres i le enseña a practicar con su prójimo los sentimientos de justicia, de verdad i caridad: es una escuela bendita de paz, de trabajo, de amor.

(Continuará)

Se necesitan agentes de avisos

Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,
de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera
Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20
TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
2 " "	" 12.00
3 " "	" 7.00
4 " "	" 4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

Año II * Santiago, primera quincena de Junio de 1907 * Núm. 27

Galería de Presidentes de Sociedades Obreras



Sr. Justo P. Valderrama

Presidente de «La Fraternal» de Relojeros, Joyeros
i Grabadores



BENEFACTORES

DR

“El Obrero Ilustrado”

Sociedad de Artesanos «La Union».

Sociedad Gremio de «Abastos».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Manuel Anguita
- » Manuel Meneses
- » Eduardo Jácquin O.
- » Luis Pacheco
- » Estéban Pastenes
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago 1.^a quincena de Junio de 1907

La cuestion económica

PENDE de la Cámara de Diputados un proyecto que analiza el estado actual de la crisis económica que aflige a la nación, i somete a la Aprobacion de ese cuerpo legislativo las medidas que estima convenientes para su remedio.

Era ya necesario, imperiosamente necesario que el Gobierno, abandonando un momento las preocupaciones políticas, mirara la difícil situación del país, especialmente de las clases trabajadoras, por las cuales debe velar no sólo con soldados en los días de huelga, sino también con paternal solicitud en las épocas de tranquilidad social.

El espantoso cataclismo de Agosto pasado, cuyos perjuicios durarán largo tiempo; la baja inaudita del cambio que da a la moneda nacional un valor insignificante; la falta de ferrocarriles, que impide trasladar nuestros abundantes productos de una a otra zona de la República; los vaivenes de la política, que presenta los caracteres de una rara indisciplina i de increíbles claudicaciones; la huelga de los operarios de la Maestranza, cuyos resultados son dudosos todavía i cuya prolongacion se teme con sobrado fundamento, i otras muchas causas mas, nos han conducido a una situación económica desesperante, insostenible, no experimentada en Chile ni aun en días de revolucion.

Sin embargo, el país es rico. Así se dice en todas partes.

Lo prueban, por ejemplo, las enormes economías hechas en corto tiempo por el Presidente de la República.

Sin embargo, no es tiempo de quejarnos; es tiempo de obrar.

Es hora de que todos los ciudadanos patriotas, aun en sus energías, encaucen sus aspiraciones, abandonen todas las desuniones, fracaso de las causas más nobles, olviden las divisiones sectarias y políticas, y marchen por buenos caminos.

Si abandonando durante la discusión del proyecto mencionado, la política de mala ley, que es al fin de todos el mayor de nuestros males, se mantuviera la Cá-

mara en la altura serena que presiden los altos intereses generales del país, es posible que una ley sabia y oportunamente aplicada, produjera en el país una benéfica evolución económica.

Cumple, sobre todo, mantenerse en esa atmósfera serena a los diputados que representan allí a la colectividad obrera, que ve en ellos la garantía de sus derechos y la palabra fiel de sus aspiraciones.



La huelga ferrocarrilera

(Colaboración)

El país acaba de presenciar de norte a sur de la República un movimiento obrero general a muchos gremios; la huelga de los empleados de la Maestranza de los Ferrocarriles del Estado.

Los obreros de esta maestranza, basados en sólidas razones, presentaron al Gobierno sus justas peticiones.

El Gobierno los desoyó en un principio. Diversos gremios, entónces, por espíritu de solidaridad o pidiendo también aumento de sueldo, se plegaron a la huelga de los obreros de los ferrocarriles. Así fué como se produjo la huelga general.

Los huelguistas de los ferrocarriles formaron un Comité de los que representará y defenderá sus intereses ante una comisión nombrada por el Gobierno.

Después de numerosas reuniones de ambas comisiones y de un serio y meditado estudio de las peticiones del gremio en huelga, se resolvió ésta aceptando el tipo de 16 peniques para el pago de los jornales.

Peró no ha sido este el mayor triunfo; la gran conquista está en la formación de los tribunales de arbitraje, que tan excelentes y prácticos resultados han dado en Estados Unidos, Nueva Zelanda, Bélgica, Australia, etc. que los han implantado.

Esta es una de las más grandes victorias alcanzadas por la clase obrera de nuestro país en los últimos tiempos.

Y hoy que se inicia esta benéfica forma de solucionar las dificultades entre patrones y operarios es menester prestigiar y dar autoridad

a los tribunales de arbitraje. Así sentaremos un buen precedente para el futuro.

Peró si hai contradicciones entre la comisión nombrada por los huelguistas y aquellos a quienes representa, si surge la discordia entre ambos grupos, si la comisión no cuenta con la confianza de quienes la nombraron, si no está revestida de amplios poderes y autoridad, si sus fallos no son respetados, entónces el arbitraje pierde su mérito e importancia y esta nueva forma de solucionar los problemas entre el capital y el trabajo, dificulta en vez de facilitar la solución y, más que eso, es nula.

Y para que esto no suceda, el gremio en huelga debe nombrar de su seno la comisión que ha de representarlo y debe elegir para ello—como se ha hecho en este caso—personas preparadas que respeten, se den a respetar y prestigien la causa que defienden. Así, cuando la comisión cuente con la absoluta confianza de los huelguistas y cuando esté ampliamente autorizada, sus decisiones serán acatadas y respetadas. Si esto no se consigue, no tiene objeto el nombramiento de comisiones de arbitraje.

* *

La opinión pública y la prensa unánime han respetado esta huelga general y aunque ella trajo consigo la paralización de algunos servicios de necesidad diaria y la escasez de artículos de indispensable uso, todos han aplaudido a los obreros por el orden y compostura a que supieron señarse. Ni un disturbio, ni un desorden se produjo en esos días.

Esta es la manera mas práctica de desvanecer la errónea creencia de que unidos a toda huelga van al saqueo i la alteracion de la tranquilidad pública.

Nosotros que hemos levantado bandera de progreso i de cultura dejamos constancia de

la actitud levantada observada en esta ocasion por nuestros obreros.

Que esta sea siempre la norma a que se amólden todos los movimientos populares. Así, i sólo así, conseguirá el pueblo que el Gobierno le rinda el respeto que merece.

10 de Junio de 1907

V. O.

El jeneral Dinamita

La vida de un buen ciudadano i ejemplar patriota se ha estinguido: don Arturo Villarroel ha muerto! Pero su espíritu perdurará como modelo de civismo i abnegacion por la humanidad, en la memoria de todos los chilenos que tuvieron la dicha de conocerlo i tratarlo, ora como amigo, ora como hijo de este suelo querido.

Innumerables son las acciones empapadas en el mas abnegado patriotismo i las anecdotas que sobre el Jeneral Dinamita cuentan las crónicas de Chile i de los paises en que viajó por placer o por estudio.

Recordemos uno solo.

Un horroroso incendio devora con espantosa rapidez las casas del barrio mas rico i populoso de la capital de Estados Unidos.

De improviso se dejan oír en un piso superior gritos desgarradores.

Una madre pide socorro de rodillas i muestra a la multitud a sus dos tiernos hijos.

Todos quieren salvarla.

¿Pero cómo, si las llamas abrasan por completo la parte baja del edificio?

Un jóven se presenta, pide un trapo, lo empapa en agua i se lo ata alrededor de la cabeza.

En sus manos lleva otro tambien completamente mojado. Entra resueltamente, i despues de algunos minutos, vuelve conduciendo a la madre i sus dos hijos que traian las cabezas cubiertas con el trapo que de reserva llevara.

Ya estan todos salvados, un ¡hurra! atronado con ajita el aire.

¿Dónde está el salvador?

Ha desaparecido.

Pero a los repórters de la prensa americana nada se les escapa.

El salvador es un jóven chileno i se llama Arturo Villarroel.

Este hombre de gran corazon i de un carácter entero, figuró tambien con brillo en la Guerra del Pacífico; prestó grandes servicios al ejército chileno, destruyendo innumerables bombas esplosivas que los peruanos colocaban en el campo de batalla para herir mortalmente a las tropas contrarias. En esta importante i peligrosa labor, nuestro héroe perdió una pierna.

Como hermoso coronamiento de la vida moral del Jeneral Dinamita, figura el hecho póstumo, que revela por sí solo que su autor poseia ademas de una alma patriota, un corazon lleno de amor por la educacion popular.



Arturo Villarroel
JENERAL DINAMITA

En su testamento, i despues de dejar convenientemente asegurada a su digna hija, lega parte considerable de su fortuna a las Sociedades de Instruccion Primaria e Instructiva "El Porvenir" para el fomento de sus respectivas escuelas.

¡Descansa en paz, sublime obrero de nobles causas i de acciones heroicas.

Alrededor de tu tumba nacen ya las flo-

res de gratitud i siempre-viva de todos aquellos que supisteis amar i a quienes hicisteis el bien.

Vuestras acciones, todas ellas inspiradas por el bien de tus semejantes, las relataremos como un hermoso ejemplo en el hogar i en la escuela.

PABLO A. ESCOBAR. B.



Tribuna obrera

Una nacion que es constituida por un pueblo culto, ocupa sin duda un lugar preferente en el concierto universal i todos la reconocen como adelantada i progresista. Especialmente la clase productora caracteriza a una colectividad jeográfica o política. El pais que tiene un elemento trabajador ilustrado, laborioso i moral, camina con seguridad a la conquista de un porvenir próspero i brillante.

La felicidad de los pueblos se basa, pues, en la educacion de sus masas productoras.

Echemos una mirada al pasado i observemos cómo algunas naciones que alcanzaron una alta reputacion en otros tiempos, supieron ilustrar al pueblo e inculcarle el conocimiento de sus deberes i derechos.

Ahí tenemos a la Grecia antigua, cuna de innumerables sabios, filósofos i literatos, ¿Por qué esta nacion marchó en aquella época a la vanguardia de la civilizacion universal? Porque sus hijos eran todos ilustrados, porque el pueblo oía la verdad por boca de los filósofos i oradores, que no se desdaban de enseñar sus doctrinas en las plazas públicas. Esta es quiza la causa primordial del esplendor de la Grecia: las conferencias populares.

¡qué diremos de la Francia de 1789, ¿Cuándo los sentimientos cívicos habian obrado con mayor fuerza en el pueblo frances que en ese período de libertad i derrocamiento del poder monárquico? ¿Cómo las masas oprimidas comprendieron i qui-

cieron implantar el magnífico principio: "gobierno del pueblo por el pueblo? Oyendo en las plazas públicas las potentes i vibrantes alocuciones de esos tribunos que, como Mirabeau, Montesquieu, etc. levantaron el espíritu de independencia i proclamaron la redencion política i social.

Nuestra patria tambien tubo su edad de oro, aquella edad en que se nos citaba en el extranjero como "los ingleses de la América del Sur," en que nuestros gobernantes sabian interpretar los anhelos del pueblo i en que éste elejia concientemente i con honradez a sus representantes ¿Por qué esta educacion cívica tan superior?

Porque la intelijencia del pueblo estaba impregnada de ideas mui republicanas i mui puras; por que en aquellos tiempos alzaba su voz convincente i fogosa el apóstol de la democracia chilena: Francisco Bilbao. Su obra de rejeneracion le acarreó odios i persecuciones, no alcanzó a ver sus frutos; pero la nacion los aprovechó en esa falange de obreros ilustrados, que formaron la "Sociedad de la Igualdad." Bilbao, con sus disertaciones populares, dió dias de gloria al pais.

Ahora bien, si Grecia por las conferencias fué grande, si Francia debió su libertad a la propaganda de sus oradores, si Chile tubo su época brillante cuando el pueblo oía la palabra redentora del apóstol, por qué nosotros no volvemos a ese camino que emprendió Bilbao, por qué no se oyen nuevamente las voces de nuestros

tribunos populares, voces que eduquen a las masas ignorantes i las hagan entrar en la comunidad de los libres i concientes.

Estimamos que el sistema de conferencias públicas es uno de los mas eficaces para el fomento de la educacion popular. En cada ciudad, en cada pueblo levántese una tribuna obrera, donde se difunda la buena semilla i se guie al pueblo por la senda de la razon i la verdad.

Fórmese un Centro de Conferencias donde tengan participacion las distintas Sociedades Obreras, Centro que organizaria estos torneos intelectuales periódicamente i en los cuales deberian tomar parte todas las instituciones, ya proporcionando los oradores, ya comprometiéndose a asistir. De este modo los obreros adquiriran no solamente un caudal de nuevos conocimientos sino que darian a sus espíritus un rato de distraccion i recreo.

Así se resolveria prácticamente el problema de las diversiones populares, y veria la autoridad que sin violencias, gastos ni molestias de ninguna especie, las clases trabajadoras se iban alejando de la taberna i buscando pasatiempos útiles.

La accion de este Centro Obrero de Conferencias se estenderia a las provincias, i en dias determinados, irian representantes de Santiago a una u otra ciudad, para dar conferencias u organizar Centros análogos. Los gastos que demandaran este servicio, insignificante por lo demas, serian costeados por las pequeñas cuotas que cubrieran los miembros de cada Centro.

Nada mas hermoso que ver en los dias festivos i en diversos barrios de la ciudad, estensos salones llenos de obreros, contentos, ansiosos de instruirse, gozando de una confraternidad noble i adquiriendo de este modo nuevas fuerzas para el trabajo diario. En poco tiempo cambiaria notablemente el estado intelectual i moral de las clases trabajadoras. Estas tribunas harian tanto bien como el libro i la escuela, i serian un complemento de estos factores de cultura popular.

Aun, mas, el Centro tendria autorizacion para seleccionar con absoluta imparcialidad las mejores conferencias desarrolladas en la *tribuna obrera*, publicarlas en seguida en forma de folleto i hacer circular éstos despues profusamente, para dar a conocer las conferencias a los que no pudieron oirlas.

Del mismo modo, podrian insertarse en la prensa obrera, ya como folletines, ya en una seccion especial de conferencias.

Pero para realizar tan magníficas ideas, se necesita entusiasmo, perseverancia, altura de miras i un propósito firme de llegar hasta el fin. Creemos que ni una sola de estas cualidades falta a nuestros obreros, i en consecuencia, pueden poner manos a la obra. Los maestros les han ofrecido ya su modesto concurso en esta materia, i tengan seguridad las clases trabajadoras de que llegada la ocacion de hacer práctico el ofrecimiento, los educadores del pueblo no rehusarán colaborar en esta noble empresa.

La Sociedad de Carpinteros "Fermin Vivaceta" nos está dando un digno ejemplo que imitar, pues mensualmente celebra una conferencia de utilidad para el gremio. Hemos tenido oportunidad de ver el salon social repleto de obreros, i cada vez aumenta el entusiasmo por tales reuniones.

Pero estas conferencias son gremiales, a cierto punto restringidas dentro de un marco profesional. Ensánchese el horizonte de ellas, hágaselas generales, amplíese su esfera de accion, i el problema estará resuelto.

Sin embargo, la "Fermin Vivaceta" puede considerarse satisfecha i es digna de aplausos, porque ha podido cimentar esta benéfica práctica social, pues ha comprendido que gran parte de la cultura del pueblo se alcanza con la *tribuna obrera*.

FLORENCIO OLIVOS. S.



LA REINAUGURACION del Monumento a Manuel Rodríguez

DEMOSTRAR cariño i admiracion por los hombres que nos dieron libertad, es obra patria, de progreso i de cultura.

Tal fué la obra realizada el 26 del pasado por el pueblo chileno que, cobijado bajo la sublime enseña del estandarte social, supo rendir su homenaje de admiracion i simpatía al mas popular de sus héroes, al mas audaz de sus soldados, al incomparable Manuel Rodríguez.

I allí estaba el héroe, al frente del monumento reconstruido, mirando con satisfaccion i orgullo la bandera de la patria, alternando con el emblema sacrosanto de la sociabilidad obrera.

Allí estaban los estandartes de paz i de progreso de nuestras instituciones obreras que, rodeando el monumento, parecian querer empaparse en el patriotismo de que Rodríguez nos dió ejemplo.

Numerosos i elocuentes oradores, con brillo i entusiasmo, en patrióticos discursos e inspirados versos, tejieron una corona de laureles al guerrillero popular.

A continuacion copiamos el discurso de don Tomas de la Barra, presidente de la sociedad Instructiva "El Porvenir" i organizador del Comité Directivo de la manifestacion i el acta conmemorativa de la reinauguracion del monumento.

Señor TOMÁS DE LA BARRA, presidente del Comité Directivo

SEÑORES:

Un noble sentimiento de patriotismo i de gratitud congrega en estos momentos a los representantes de las fuerzas vivas de toda una gran ciudad, para rememorar una vez mas el sacrificio del padre de la patria, el inmortal guerrillero Manuel Rodríguez.

Hemos elegido este sitio, señores, lejano de nuestros hogares, casi ignorado de los poderosos, porque fué aquí donde cayó en tierra el héroe, víctima del temor o de la envidia de sus rivales.

I hemos venido, despues que un accidente sísmico que cubrió de luto a los hogares chilenos el 16 de Agosto último, removió tambien con mano temeraria las rocas acumuladas en este monumento, para traer en nuestras almas la ofrenda mas preciada de nuestra admiracion i cariño al heroico húsar de la muerte. Hemos venido a reparar con uncion patriótica esos desperfectos del terremoto, i a renovar una vez mas los votos que el pueblo hace por la suerte, cada vez mas próspera, de esta patria que tanto amamos, i a la que, a ejemplo del gran Manuel Rodríguez, ofreceremos gustosos en todo momento hasta nuestra propia vida.

Venimos aquí tambien, esta vez a depositar una nueva ofrenda traducida en planchas conmemorativas i el busto del patriota, que colocamos solemnemente bajo la custodia del pueblo de Tiltit, testigo en otro tiempo del sacrificio de Rodríguez, i piadoso guardador hasta hace poco de sus propios despojos mortales.

En nombre del Comité Directivo de esta manifestacion patriótica, declaro reinaugurado este monumento que el pueblo consagró a la memoria de Manuel Rodríguez, i que mañana inmortalizaremos en el mármol, en la plaza de su nombre en la capital de la República.

Acta conmemorativa de la reinauguracion del monumento a Manuel Rodríguez

En Tiltit a 26 de Mayo de 1907, se reunieron al pié del monumento Manuel Rodríguez, los representantes de las Sociedades Obreras, Escuelas Nocturnas de dichas Sociedades, representantes de la Escuela de Artes i Oficios, de otras instituciones i demas personas firmantes, con el propósito de celebrar la reinauguracion de dicho monumento, destruido en parte por el terremoto de 16 de Agosto de 1906.



Durante los discursos



La banda del Rejimiento Cazadores «Jeneral Bagnedano» encabezando el solemne desfile ante el monumento Manuel Rodríguez con que las Sociedades obreras i Escuelas Nocturnas de la capital tributaban su homenaje de admiracion i cariño al mas popular de los héroes de nuestra independencia nacional

A la Sociedad Instructiva "El Porvenir" se debe la iniciativa de esta reconstrucción, llevada a cabo con fondos erogados por varias sociedades i muchas personas adherentes que presenciaron el acto.

En la reconstrucción se ha conservado su forma primitiva; pero se ha agregado un busto del héroe, modelado en los talleres de la Escuela de Artes i Oficios; se ha colocado además en esta ocasión, una plancha conmemorativa de bronce, fundida i obsequiada por la misma Escuela, i otra fundida en hierro, de las Sociedades i Escuelas Nocturnas de Obreros de la capital.

La inauguración de este monumento recién reconstruido, ha sido presenciada por más de dos mil personas, que han querido rendir justo homenaje a uno de los más egregios patriotas de nuestra independencia nacional, el guerrillero-abogado Manuel Rodríguez, asesinado traidoramente en este mismo sitio, el 26 de Mayo de 1818.

Los suscritos dejamos constancia escrita de este patriótico homenaje popular, con el fin de que llegue a conocimiento de las generaciones venideras.

Uno de los ejemplares de esta acta, levantada por duplicado, será archivada en la Biblioteca Nacional, i el otro, obsequiado a la Sociedad Instructiva "El Porvenir," Iniciadora de la reconstrucción.

(Siguen las firmas).

* *

Damos en seguida el último fragmento de la poesía leída por don Guillermo González, presidente de la Sociedad Profesores de Instrucción Primaria.

.....

I hoy el pueblo que un día
 tu espíritu ardoroso a la conquista
 de todos sus derechos conducía;
 tu pueblo tan querido,
 a que infundiste generoso aliento,
 salvando tu memoria del olvido,
 viene a buscar, ante este monumento,
 para seguir su senda de progreso,
 tu fuerza, tu virtud i tu ardimiento.

Tú lo querías grande,
 como el vasto Pacífico oceano,
 como la mole colosal del Ande.

I libre lo querías,
 cual el cóndor que vive en las alturas,
 cual los vientos poblados de armonías.

Feliz lo imaginabas
 como las dulces, gratas ilusiones
 que en la rosada juventud forjabas.

¡I aquí le tienes, pues! Aquí valiente,
 libre, fuerte! ¿I feliz? No. Todavía
 sol se mira en el lejano oriente
 débil luz del venturoso día.

Pero va a la ventura. Ved cual siente
 lo grande de su causa; i cual la vía
 prosigue de cultura y de progreso,
 do de tu ardor el entusiasmo ha impreso.

Mirad que del estudio al firme templo
 marcha, llega, se eleva prepotente
 i en su propia grandeza con tu ejemplo,
 la chispa sacra de tu jenio siente.

¡Oh! es igual a ti! Tiene tu misma
 gigante aspiración, tu virtud tiene
 i tu destreza i tu valor que abisma.

I en su mirada fúljida, altanera
 tu alma centellea,
 i par haciendo a tu inmortal bandera
 enarbola el baluarte de la idea.

Nobles ideas son las que sustentan
 ascendente el camino, y los ideales
 con la fe que lo alienta,
 lo llevarán a cimas inmortales,
 do decir pueda un día,
 de su derecho i su deber consciente,
 doquier mirando al rico, al indigente,
 al pequeño i al grande como hermanos:
 ¡Oh! ya tenemos Patria, ciudadanos!

—La verdad es una mujer hermosa que desprecia el afectado aliño porque conoce su belleza.

—La gloria se consigue cuando el trabajo ha franqueado el camino.

—La demasiada pobreza estingue el amor a la patria i dispone igualmente a la servidumbre i a la sedición.

—La alegría moderada vivifica el espíritu como el rocío refresca las plantas.

—Si deseáis ser atendido i escuchado, tenéis que observar i estudiar mucho para que lo poco que habéis siempre sea sensato i razonable. Dios al darnos dos ojos, dos oídos i una lengua, nos indica que debemos ver i oír el doble de lo que hablamos.

—Cuando no puedas ser justo por virtud sedlo por orgullo.

Si quieres ser hombre completo pon toda la fuerza de tu alma en todos los actos de tu vida.

La hermana Lluvia

*¿Por qué me has olvidado? ¿Por qué mi voz sonora
no vibra en las endechas que acabas de rimar?..
Yo soi el dulce llanto que el alto cielo llora:
mi madre fué una nube; mi padre el ancho mar;*

*Tambien yo canto al cielo cuando del cielo bajo;
tambien a mí me esperan los hijos del trabajo,
las hierbas polvorosas i las marchitas flores;
tambien por mí suspiran los rudos labradores
adivinando tallos en la cimiente rubia.
¿Por qué me has olvidado?..... Yo soi la hermana Lluvia
que viene de los cielos los mundos a besar;
mi madre fué tu madre; mi cuna el ancho mar.*

*Cuando el otoño colma graneros i lagares,
i van las golondrinas buscando otros hogares,
i la llanura escueta que el sol ha resecaado
parece por lo dura la entraña de un malvado,
el místico labriego me invoca en su oracion;
i yo del cielo bajo al escuchar su ruego,
i ablando los terruños i soi para el labriego
promesa de sustiento, fecunda bendicion.*

*Soi madre de los lagos, en donde el sol se mira;
soi perla en las corolas cuando la tarde espira;
i, aun cuando de la nube descendo gota a gota,
por mí fluye el venero que en la caverna brota
i raudo se despeña trocándose en espumas;
por mí la ondina teje sus impalpables brumas,
i el turbulento arroyo va del descanso ea pos.
Yo soi la hermana Lluvia. ¡Yo alabo siempre a Dios!*

*Yo soi la siempre dócil, la eternamente pura;
soi génesis del agua que el cielo transfigura.
Del mar la nube denza a su rejion me sube,
en hilos de cristales descendo de la nube,
los arroyuelos nacen sintiendo el beso mio,
se besan los arroyos i surge el manso rio,
i al apurar los rios sus sendas seculares,
se abrazan dando vida a los rujientes mares.*

*I yo, la pobre gota que un mar por cuna tuve,
me duermo entre las olas i al fin vuelvo a ser nube.
I arroyo, mar o rio, o nube de vapor,
soi dócil i soi buena, i ¡alabo a mi Creador!
Yo soi la hermana Lluvia, ¡Acójeme en tu canto!
Yo soi la hermana Lluvia que al grano trueca en pan.
Yo copio de la Virgen el diamantino llanto,
¡i de mí llanto surge el diamantino llanto!*

SECCION HISTORIA

Efemérides de la primera quincena de Junio

DESCUBRIMIENTO DE CHILE

(4 de Junio de 1536)

En este día llega a nuestro territorio la famosa expedición de Diego de Almagro. Este capitán español, en compañía de Francisco Pizarro, había conquistado poco antes el rico imperio de los incas.

Poco después de consumada la conquista se suscitaron dificultades entre los dos conquistadores. Almagro obtuvo, mientras se solucionaba la cuestión, emprender un viaje hacia el sur del Perú porque, según decían, aquí existían inmensas riquezas.

Para el efecto preparó una expedición compuesta de 300 soldados de infantería, 200 de caballería i como 15.000 indios auxiliares. Además traía pertrechos de guerra, viveres, animales, útiles de labranza, materiales para fundar ciudades, etc. Según datos aproximados se gastó en esta expedición la enorme suma de cinco millones de pesos oro.

Con estos elementos emprendió viaje en julio de 1535 desde la ciudad del Cuzco, internándose en las serranías de Bolivia. Con muchas dificultades salvó estas inmensas rejiones; llegó a la frontera Argentina a las actuales provincias de Jujuy i Salta, donde encontró tribus de indios muy valientes que dificultaron su marcha. Al enfrentar la provincia de Atacama desvió la expedición para traspasar los Andes. Esta travesía fué verdaderamente terrible: el frío i el viento de esas montañas, cubiertas de nieve; las dificultades de un camino sembrado de precipicios, la falta de elementos de trasportes i la escasez de alimentos, causaron enormes perjuicios a los expedicionarios.

Dejando en su camino a miles de indios, muertos por el frío i el hambre, llegaron a Copiapó, primera ciudad chilena que conocieron los españoles. En realidad no era tal, sino una pobre aldea de indios situada donde hoy se encuentra la ciudad.

Muy grande debe haber sido la decepción de Almagro al pisar ese humilde villorio; pero con la esperanza de encontrar más acá lo que tanto deseaba, siguió viaje hasta las pro-

ximidades de la provincia de Aconcagua. Aquí con sorpresa encontraron a un compatriota, que sin duda fué el primer español que pisó el territorio chileno. Era Calvo Barrientos que huyendo del Perú se vino a vivir entre los indios para ocultar la vergüenza de que le hubieran cortado las orejas por ladrón. Sin embargo este hombre sirvió de mucho a la expedición, como intérprete i perito. Con este guía llegaron a las márgenes del río Maipo, desde donde Almagro no quiso explorar más el territorio i despachó una avanzada que llegó hasta el río Maule.

Fueron tan desconsoladoras las noticias que trajeron los exploradores, que el jefe ordenó la retirada, llevándose la más triste impresión de un país tan pobre i desolado; pues sus campos los encontraron inundados por las lluvias de un crudo invierno.

Viejo i abatido volvió Almagro al Perú en 1537, esto es, después de dos años de penalidades. Allí se vió envuelto en una guerra civil, donde murió trágicamente.

Después de este fracaso, ya nadie se acordaba de esta desolada tierra, hasta que Pedro de Valdivia con su tenacidad inquebrantable para conquistar a Chile, mostró al mundo el valor i pujanza de la heroica raza araucana.

Asesinato del gran estadista

Don Diego Portales

(6 de Junio de 1837)

Este gran servidor público, Ministro de guerra a la sazón, murió asesinado por tropa del batallón Maipo, sublevado en contra del Gobierno por su jefe el coronel Vidaurre que estaba acantonado en Quillota.

El país le debe a Portales muy grandes servicios: fué uno de los principales organiza-

dores de la Guardia Nacional; siendo Ministro de Guerra, aumentó considerablemente el poder naval de la escuadra. En materia de legislación i justicia se le debe la Constitución de 1833, que con algunas modificaciones posteriores, nos rige actualmente. En el ramo de instrucción fundó escuelas aun regiones en las mas apartadas de la República. Fué implacable para atacar los vicios i los crímenes i para el efecto estableció el sistema de los *presidios ambulantes*. Eran estos unas jaulas de fierro con ruedas en las que vivían los criminales, viajando de un punto a otro para trabajar, engrillados, en las obras públicas.

Para facilitar las transacciones comerciales hizo acuñar en Inglaterra moneda divisionaria de cobre, con lo cual libró al pueblo ignorante de los abusos de que era víctima.

En cuestiones internacionales fué un tenaz enemigo de la Confederación Perú-Boliviana por considerarla un peligro para Chile. I él influyó poderosamente en la declaratoria de guerra contra la Confederación de la cual Chile obtuvo un espléndido triunfo.

Para comprender mejor lo que era Portales, nos bastará citar un notable juicio del ilustre escritor don Benjamin Vicuña Mackenna.

«Portales fué un gran patriota, un gran chileno. Amó a Chile con idolatría i si no es vulgar la frase, fué chileno hasta la médula de sus huesos i hasta la última tela de su corazón. Todo lo pidió al mundo para Chile i todo lo que él era en fuerza, en fortuna, en abnegación, lo puso de ofrenda en el altar de la Patria, en cuyas aras derramó su sangre, muriendo tan pobre que sin el concurso del Estado sus herederos no habrían tenido con que honrar sus huesos. Decía que Chile era la joya del Nuevo Mundo. Llamaba a la República, con orgullo, la Inglaterra del Pacífico i afirmaba que en las aguas de este mar inmenso no debía dispararse jamás un cañonazo sinó para saludar la estrella de nuestro pabellón: tan grande era su ambición de gloria i poderío para el suelo en que había nacido.»

El Congreso de 1837, reconociendo sus méritos i servicios prestados al país, decretó que en el atrio del Palacio de Gobierno se le erijiera una estatua, que es la que se levanta en la plazuela de la Moneda, inaugurada el 17 de Setiembre de 1861.

LUIS A. MESIAS S.



SECCION INDUSTRIA

El Fotograbado

(CONCLUSION)

Una plancha tipográfica consiste de partes altas i otras bajas es decir, contiene relieve a fin de que los rodillos entintadores de las máquinas de imprenta depositen la tinta solamente en las partes altas de la plancha fotograbada, dejando limpias las partes que se encuentran en bajo.

Los orijinales como fotografías i otros cuadros al óleo i al lápiz deben pues convertirse por medio de la fotografia, en rayas negras separadas unas de otras a fin de poder obtener una plancha tipográfica.

Esto se consigue del modo siguiente: Se fotografia un orijinal a media tinta colocando delante de la plancha sensible fotográfica una pantalla de vidrio rayada diagonalmente a cuadros con una tinta negra. (Véase fig. II).

De manera que cada cuatro rayas negras, opacas, cruzadas diagonalmente, dejen un cuadrado transparente representado por el vidrio.

Al fotografiar el orijinal atraviesan los rayos la pantalla a traves de los cuadrillos transparentes i atacan la plancha fotográfica sensible, formando pun-

tos negros opacos, (El lector debe saber que una plancha fotográfica atacada por los rayos de luz se pone opaca i negra donde atacó la luz, dejando transparente donde no hubo insolacion).

cual se arrojare una gota de tinta. (Véase fig. III).

Segun se arroje la tinta con mas fuerza i en mayor cantidad, resultaria un borron mas grande.

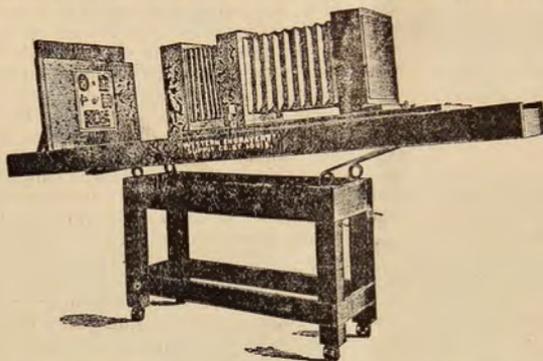


Fig. 1.—Aparato fotográfico para la fabricacion de fotograbados.

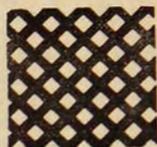


Fig. 2.—Pantalla rayada a líneas diagonales para interponer delante de la plancha sensible fotográfica. Esta lámina es una ampliacion enorme de la cuadrícula.

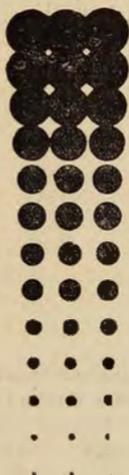


Fig. 3

Donde el orijinal proyecte mas luz ahí será atacada la plancha fotográfica con mas intensidad i los puntos negros, opacos que se obtengan, crecerán en relacion a la cantidad de luz proyectada por el orijinal a traves de la pantalla cuadrículada. Sucede como en el caso de una hoja de papel secante sobre la

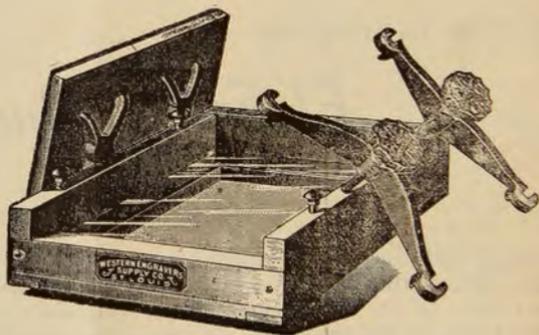


Fig. 4.—Prensa fotográfica para copiarsobre zinc.

Por consiguiente: Un negativo obtenido de un orijinal "fotografía" consistirá de puntos chicos y grandes, representando así todas las graduaciones de la fotografía.

Como se ha dicho: la pantalla cuadrículada consiste de rayas mui finas i próximas unas de otras i debe tener

ciento veinte rayas en el ancho de una pulgada.

El negativo obtenido con tal pantalla, cuyos puntitos son tan pequeñitos i casi invisibles producen al ojo la impresion de una fotografia a media tinta.

Este negativo se trasparará al zinc i se manipulará esactamente igual segun descrito en el capítulo anterior. (Véase fig. IV).

GUILLERMO 2.º HELFMANN

CRÓNICA SOCIAL

Sociedad Repartidores de Pan

«JENERAL BAQUEDANO»

Esta Institucion queriendo tambien tener un albergue en el de los muertos para que descansen sus asociados una vez terminada su existencia, acordó en Junta Jeneral celebrada el 5 de Abril de 1906 la construccion de un modesto mausoleo por la suma de 2,980 pesos, incluso el terreno, de los cuales se adeudan todavia 1.100 pesos.

La construccion está ya casi concluida i si se ha atrasado tanto ha sido por la escasez de trabajadores i la paralización de trabajos i escasez de materiales producidas por el terremoto del 16 de Agosto.

El beneficio actual tiende a destinar su producido a salvar una parte de la deuda que hai contraida con el constructor del mausoleo, por lo cual seria de desear que las Sociedades obreras ayudaran a esta Institucion a tan justas aspiraciones.

Valdivia

En «La Fraternidad»

El 21 de Mayo, en recuerdo de la epopeya de Iquique, se verificó el banquete organizado por la Sociedad de

Socorros Mútuos «La Fraternidad,» en honor de sus socios fundadores.

La manifestacion empezó a las 8 P. M. con la Cancion Nacional tocada por la Banda del «Club Musical Obrero,» verificándose en el salon principal de la institucion.

En la testera se destacaba el retrato de Prat sosteniendo en la diestra la bandera de la República i a los lados dos alegorias de «La Fraternidad,» cintas tricolores en que se leia los nombres de los festejados.

Alrededor de la espléndida mesa, dirigida por el entusiasta socio don Nicolas Reyes, tomaron colocacion 108 personas, entre ellas algunos invitados.

El Presidente de la Sociedad señor Francisco Girard M. ofreció el banquete, teniendo palabras de verdadera justicia al apreciar la cooperacion de las personas festejadas en favor de la fundacion i sostenimiento de «La Fraternidad.»

Contestó, a nombre de los socios fundadores, el abogado don Eusebio González B. agradeciendo de corazon la manifestacion de que eran objeto.

Siguieron en el uso de la palabra los señores Anival Pereira, Nolasco Cárdenas, Agustin Castelblanco, Francisco Pereira, José Rosendo Cid, Teodoro Troll, Pedro Rosas, Cornelio Alvarez i L. Barra quien habló a nombre de la prensa local.

Tambien recitó una hermosa poesia sobre el «21 de Mayo» el alumno de la Escuela Nocturna don Jerman Diaz.

El presidente Sr. Girard M. pidió una copa por la prosperidad de la Sociedad amiga «Manuel Rodriguez» de Santiago. Todos los concurrentes se pusieron de pié acordándose enviarle el siguiente telegrama, el que fué enviado el dia 22 a su digno Presidente señor Ignacio Osés Urrutia: «Sociedad «La Fraternidad», reunida anoche en banquete celebrando epopeya Iquique, dedicado socios fundadores, todos los pre-

sentas de pié bebieron una copa por progreso i engrandecimiento Sociedad hermana "Manuel Rodríguez" de Santiago, haciendo votos felicidad nuevo año social. i Sr vase usted, señor Presidente, ser intérprete estos sentimientos de valdivianos, rasmitiéndolos a compañeros.—Salud.

GIRARD
Presidente "La Fraternidad".

A las 12 i minutos serró la manifiestacion el secretario Sr. Loyola i Monje.

La banda del "Club Musical Obrero" i una estudiantina amenizaron la fiesta.

El banquete resultó espléndido, i los comisionados señores Juan A Uribe, Feo. Andrade Dirimos i J. C. Loyola Monje, pueden encontrarse satisfechos del resultado de esta fiesta en que se premiaba el trabajo i la constancia.

FRANGIMAL



Una empresa progresista

Existe en Santiago, instalado cerca de dos años un establecimiento que hace honor a sus organizadores. Es él el Telégrafo Comercial que cuenta con mas de cuarenta oficinas telegráficas ubicadas en los centros mas importantes de la República.

El servicio telegráfico se hace en forma tal que satisface ampliamente la exigencias del público. Nosotros hemos podido comprobar la rapidez i seriedad empleados en los actos de esta empresa; por esto nos hacemos un deber en recomendarlo, especialmente a la clase obrera.

CORRESPONDENCIA

Con todo agrado, publicamos hoy la siguiente carta:

Santiago, 7 Junio de 1907.

Señor

D. Guillermo González

Director de "EL OBRERO ILUSTRADO"

Pte.

Mi estimado amigo;

Me he propuesto publicar para Diciembre próximo una obra que, con el título de "CHILE en 1907" (a varias tintas) de reconocer el movimiento científico i artístico, literario, social i político del presente año. I al efecto, he recibido la adhesion de mui autorizadas personas cuya cooperacion significa para mi en este caso el éxito mas lisonjero; sin embargo, mi deseo es contar con V. seguro de que su ayuda es en todo momento positivamente provechosa.

Perfectamente instruido del rumbo harto plausible que ha logrado imprimir a su revista "EL OBRERO ILUSTRADO" acepte mis sinceras felicitaciones, i disponga así mismo de 10 pájinas de la obra de que le hablo para insertar en ellas "el mejor trabajo literario o de estudio social obrero" que a su juicio prime en un Certámen que espero abra al efecto entre los obreros estudiantes de escuelas nocturnas del país.

Aguardo su respuesta a lo anterior, i las observaciones que estime oportuno hacerme en órden a la mejor publicacion de mi obra.

Sin otro particular, acepte un apretón de manos de su viejo amigo.

Victor Naranjo Fáuregui

SE NECESITAN AJENTES DE AVISOS.

Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,
de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera
Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20
TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$	20.00
" "	"	12.00
" "	"	7.00
" "	"	4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$	2.00
Por un semestre, 12 números	"	1.00
Por un trimestre, 6 números	"	0.50
Número suelto o atrasado	"	0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

Año II * Santiago, segunda quincena de Junio de 1907 * Núm. 28

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



Sr. Juan B. Martinez

Presidente de la Sociedad Hojalateros i Gasfitters - Union es Fuerza.



BENEFADORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

Sociedad de Artesanos «La Union».

Sociedad Gremio de «Abasto».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Manuel Anguita
- » Estéban Pastenes
- » Manuel Meneses
- « Eduardo Jáquin O.
- » Luis Pacheco
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 2.ª quincena de Junio de 1907

JUSTICIA

Con profunda satisfaccion se habrán impuesto los obreros del voto de la Cámara de Diputados en favor del preceptorado nacional.

Los educadores de la niñez i del pueblo, modestos servidores que no sólo aspiran a tener una profesion que les permita vivir honradamente sino, mucho mas todavía, a ser un verdadero factor en el desenvolvimiento progresivo de la nacion, debian ser ántes que nadie atendidos en sus justas peticiones.

La actual situacion económica del país, los aumentos sucesivos otorgados ya a todos los demas empleados de la administracion pública i sobre todo la dignidad misma de la

profesion, exijan para el preceptorado una remuneracion mayor, correspondiente sobre todo a la importancia social de los maestros, como educadores del pueblo obrero en las escuelas nocturnas.

El aumento de sueldo concedido al preceptorado nacional, cuyos trabajos se empezaron hace tres largos años no corresponde por cierto a las enormes necesidades económicas de ese gremio; pero jamas un aumento de sueldo vendrá en mas oportuno momento ni con aspiraciones mas lejitimas.

EL OBRERO ILUSTRADO i creemos sinceramente que con él todos los obreros que anhelan la dignificacion del preceptorado, que importa a la vez el mejoramiento de la educacion de sus hijos, aplauden la obra del Congreso, que es obra de justicia nacional.

Acercamiento efectivo

El «Congreso Social Obrero», en una de sus últimas sesiones, recibió a los delegados de la «Asociación de Educación Nacional», institución de profesores que, deseando conocer i estudiar algunos de los problemas que afectan mas directamente los intereses de las clases trabajadoras, ha acudido a esa Corporación obrera; ha querido relacionarse intimamente con los hijos del trabajo; palpar sus necesidades intelectuales i buscar con ellos los medios de satisfacer esas necesidades.

Este hecho, que parece insignificante a primera vista, envuelve, sin embargo, un hermoso ejemplo de verdadera sociabilidad, es una manifestación del espíritu de confraternidad bien entendida, que, por suerte para nuestra patria, se está estableciendo entre los elementos productor e intelectual. Significa tal hecho un acercamiento efectivo de estas dos poderosas palancas impulsoras del progreso.

Los delegados de la «Asociación de Educación Nacional» llevarán al seno del «Congreso Obrero» la voz de los educadores; participarán a los obreros las aspiraciones de mejoramiento intelectual i moral que alimentan los formadores de la juventud; irán, por fin, a poner a disposición de los hombres de trabajo los conocimientos i la eru-

dición que han alcanzado mediante el estudio i la práctica de la enseñanza.

Las deliberaciones del «Congreso» serán ahora mas fructíferas, de mas provechosos resultados, pues habrá delegados con bastante preparación para abordar cualquier tema i resolverlo en forma conveniente. Los frutos de este «Congreso», restringidos aun, se ensancharán mucho i pronto esa Asamblea hará sentir su influencia decisiva i benéfica. Sabemos que tiene en estudio un importante proyecto de asistencia médica, que, llevado a la práctica, producirá espléndidos resultados.

Ojalá las otras instituciones de educadores imitaran el ejemplo de la «Asociación de Educación Nacional»; ojalá que, abandonando recelos injustos i pequñeces impropias de la situación i de las personas, los institutores asociados acudieran presurosos a las deliberaciones de los obreros; que se acercaran realmente a las clases productoras e hicieran con ellas obra útil, noble i levantada.

Otro sería entónces el estado de nuestro pueblo i del majisterio, mejores días lucirían para la patria.

Así lo deseamos de todo corazón.

FLORENCIO OLIVOS S.



Psicología del delincuente

(Colaboración)

Hasta hace poco, bastaba que un acto fuera contra las leyes o dañara a tercero, para que se castigara rigosamente al que lo cometía. Los romanos ejercitaron este modo singular de administrar justicia. Despues, a medida que ha evolucionado la humanidad, ha progresado también la ciencia judicial; pero aun le resta mucho que recorrer. Los jurisconsultos, los filósofos i los psicólogos, han emitido conceptos nuevos,

han echado luces científicas sobre la criminalología. De modo que hoy, en los países civilizados, los jueces no sólo castigan al delincuente, sino que reprimen, evitan el crimen. Evidentemente de la noción de castigo se desprende de enseñar para no *repetir* la falta.

No obstante, existen jueces que dictan sus fallos, sin examinar el estado psicológico del delincuente, pesan el acto criminoso; mas nó el grado morboso

del individuo. Así, pues, la justicia, no hace otra cosa que abierta injusticia. I quién se atrevería a negar la parte esencial en el estudio de un crimen, como es averiguar el estado psicológico del delincuente.

El criminal es un individuo anormal, degenerado física o intelectualmente. La degeneración física, trae por consecuencia, casi siempre, la *anormalidad* mental, que se manifiesta por los actos que el individuo realiza. Sucede a menudo que los efectos de anomalía moral, tuvieron como causa la degeneración física en los progenitores. Los hombres que pertenecen a las clases pobres, viven mal, por lo tanto, están más propensos a la degeneración intelectual. Mejorar la condición del proletariado, es mejorar su idiosincrasia, sus intintos,

sus pasiones; perfeccionar su precaria situación, es combatir la criminalidad.

¡Cuanto habríamos avanzado, si los hombres se hubieran preocupado de la psicología del delincuente, de las causas que perturban la mentalidad de los individuos i llegan a convertirlos en una individualidad especial: el criminal. Hoy por hoy, se odia al niño que delinque, se le quita la vida al asesino; pero no se limpia el campo donde jermína cada día, cada instante, la planta venenosa.

Día se llegará en que los pueblos tengan a sus habitantes perfectamente clasificados, según su idiosincrasia. Felices los pueblos que van a vivir después, tendrán hijos sin malas pasiones i sin perversos instintos. ¡Tanto avanzará la psicología!

E. G.



El obrero

Hai un hombre jeneroso
que bajo humilde apariencia,
le da su brazo a la ciencia,
i con calor poderoso,
con su sangre impetuoso
marcha fecundando el suelo,
sin otro interes ni anhelo
que ver su patria dichosa,
aunque él no tenga otra cosa
que la esperanza del cielo.

II

Mora en humildes cabañas,
él que construye palacios,
que da luz a los topacios,
i taladra las montañas;
i arranca de sus entrañas,

sin mas racion que un cuartillo,
aquel oro en cuyo brillo
se contempla el poderoso,
sin acordarse injurioso,
de lo que debe al martillo.

III

Traza el surco i siembra el grano,
brota la espiga a raudales,
otro coje sus caudales,
i él pródigo de su mano,
con un corazon cristiano
sigue cultivando el suelo,
sin tener otro consuelo
que ver convertirse en flores
las gotas de sus sudores
con el rocío del cielo.

IV

Cruza atrevido los mares
con sus olas turbulentas
sin temor a las tormentas
por llegar a otros lugares,
a buscar en sus telares
cuanto prodijio se encierra:
o bien al toque de guerra,
¡Ignorado, mas grandioso!...
Corre a morir valeroso
por el honor de su tierra.

V

Hombre grande i desprendido,
guarde el cielo tus promesas
para cambiar en grandezas
tus dolores de ofendido;
a su soplo tu has nacido
para ser su vivo emblema:
perdona, trabaja i quema
incienso al Dios justiciero
que de estrellas, noble obrero,
te prepara una diadema.....

ISAÍAS F. RAMIREZ



Efemérides de la segunda quincena de Junio

Creacion de la instruccion pública en Chile

(18 de Junio de 1813)

Durante los dos siglos i medio que nuestra patria perteneció a España, la educacion primaria quedó reducida a las escuelas conventuales, donde se enseñaba escasamente a leer i escribir, dedicando preferente atencion a los rezos i prácticas relijiosas. Era esta una enseñanza rudimentaria, deficiente i circunscrita a las personas que podian pagarla.

Con este sistema el progreso intelectual de Chile marchaba tan lentamente, que las personas instruidas eran tan escasas que de cada cien individuos apenas se encontraban uno o dos que supieran leer i escribir medianamente.

Este lamentable estado no podia durar mucho tiempo. Despues de la instalacion de la primera Junta Nacional de Gobierno, muchos patriotas comprendieron que la diffusion de las luces seria el factor mas poderoso para realizar sus anhelos de progreso del pais que iban a rejir.

De acuerdo con esta tendencia, la Junta Nacional de Gobierno espidió el 18 de Junio

de 1813 el memorable decreto que copiamos a continuacion:

Dice así:

«Artículo 1.º—En toda ciudad, toda villa, i todo lugar que contenga 50 vecinos, debe haber una escuela de primeras letras, costeada por los propios del lugar, i, caso de no haberlos, el jefe de la provincia en cuya jurisdiccion se halle dicho lugar, propondrá los arbitrios que puedan tomarse para su esclarecimiento.

El artículo 12, agrega: «Se establecerá tambien en cada villa una escuela de mujeres en donde se enseñe a las jóvenes a leer i aquellas costumbres i ejercicios análogos a su sexo.»

Esta notable medida significaba para aquellos tiempos un verdadero acontecimiento, dada la profunda ignorancia del pais.

A continuacion se inauguró el Instituto Nacional, se fundó una Biblioteca pública,

Sigue página 57



EL MAESTRO

Toda, toda apacible
Tarde o mañana
Veo pasar por frente
De mi ventana
A un venerable anciano
Que se encamina
A donde el agua corre
I el aire trina;
I experimento al verle
Gozo tan santo
Que se arrasan mis ojos.
En dulce llanto
I oro por el, con ellos
En lo alto fijos,
Como oran por los padres
Los buenos hijos.
Es que debe a ese anciano
Mi intelijencia
Circundada de sombras,
La primer ciencia;
I esta ciencia mi alma
Llena de anhelo
Vió abrirse en la existencia.
Un nuevo cielo.

II

Teniéndome en sus brazos
Madre en la falda
Vi unos libros mui viejos
En su ventana.
I como preguntase
Cual su objeto era
Me lo esplicó mi madre
De esta manera:
"Esos se llaman libros
I son los labios
Con que lo enseñan todo





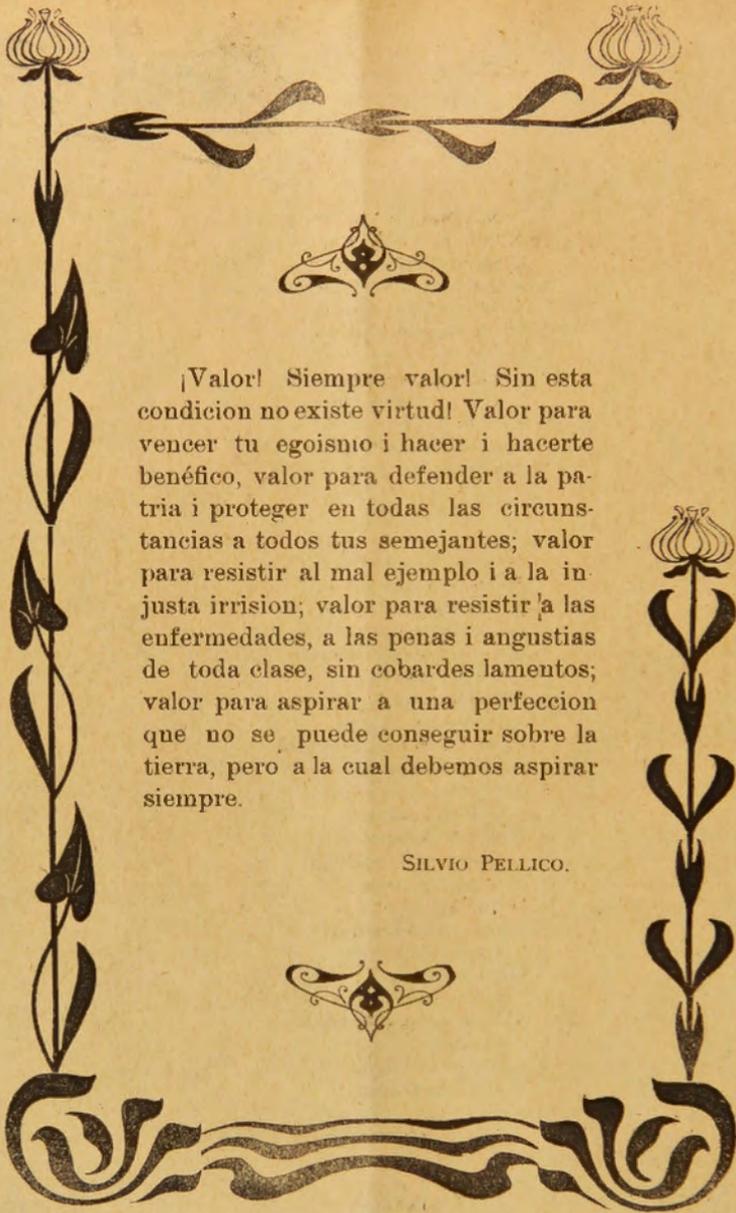
Con grandes sabios,
Pero hablan una lengua
Que solo entienden
Los que ántes de escucharlos
Tal lengua aprenden.
Yo te llevaré mui pronto
Donde el maestro
Para que te ponga diestro,
I verás como entónces
Con dulce anhelo
Gozarás las delicias
De un nuevo cielo.

III

El anciano que toda
Tarde i mañana
Veo pasar por frente
De mi ventana
Me enseñó con lecciones
I con consejos
La lengua de los libros
Nuevos y viejos,
I encuentro desde entónces
Dulces encantos
En oír lo que dicen
Sabios i santos.
Anciano venerable
Que con tal ciencia
Enriquecer supiste
Mi inteligencia,
Sigue, sigue buscando
La paz augusta
De la naturaleza
Que a ámbos nos gusta;
¡Que cuando esos collados
Verdes traspones,
Amorosas te siguen
Mis bendiciones!

ANTONIO DE TRUEBA.





¡Valor! Siempre valor! Sin esta condicion no existe virtud! Valor para vencer tu egoismo i hacer i hacerte benéfico, valor para defender a la patria i proteger en todas las circunstancias a todos tus semejantes; valor para resistir al mal ejemplo i a la injusta irrisión; valor para resistir a las enfermedades, a las penas i angustias de toda clase, sin cobardes lamentos; valor para aspirar a una perfeccion que no se puede conseguir sobre la tierra, pero a la cual debemos aspirar siempre.

SILVIO PELLICO.

se creó una Junta de Educacion i una Comision de salubridad; se enviaron comisionados al extranjero en busca de profesores, libros, instrumentos de ciencias i artes, quimicos, mineralojistas, ingenieros, artesanos, fabricantes, etc.

Se hicieron verdaderos sacrificios para cimentar la base del progreso i cultura nacional.

Esta obra magna, grandiosa, se llevaba a cabo en Chile en los comienzos del siglo

XIX, i hoi, en los albores del siglo XX, asistimos con pena al triste espectáculo de la clausura de numerosas escuelas i a la supresion de centenares de maestros que nunca estarian demás en un país que, por desgracia, aun cuenta con millares de analfabetos.

¿El soberano pueblo no tendria derecho a reclamar el patrimonio que tan sábiamente le legaron los padres de la patria?.....



SOCIEDAD

Hojalateros i Gasfitters

RESEÑA HISTORICA

En 1901 un grupo de entusiastas miembros del gremio de hojalateros i gasfitters, viendo i comprendiendo la necesidad que habia de echar las bases de una institucion en que se cobijaran los individuos que formaran parte de esos gremios, acordaron en una junta preparatoria celebrada el 29 de Junio de 1901, fundar la institucion que hoi lleva por lema i nombre Sociedad Hojalateros i Gasfitters «Union es Fuerza»

Despues de vencer los múltiples inconvenientes que se presentan para obras de esta naturaleza, se logró constituir la sociedad i al efecto se nombró el primer directorio en la siguiente forma:

Presidente, Don Vicente Baeza
 vice-Presidente, Don José Miguel Loyola
 Secretario, Don Francisco Herrera
 Pro-secretario, Don Julio Godoi
 Tesorero, Don Natham Pizarro

Directores, Don Manuel Arratia
 » Don David Tapia
 » Don Ernesto Inostroza
 » Don Manuel A. Gonzalez
 » Don José A. Alvarez
 » Don Benito Gonzalez
 » Don Emiliano Carrasco.

Con la designacion de este directorio la corporacion entró a formar parte de la colectividad social obrera



PRIMER PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD



DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD HOJALTEROS I GASFITTERS «UNION ES FUERZA»

Gracias a la labor realizada por este directorio pudo cimentarse sobre base segura esta institucion, que ha marchado por el camino del progreso i la felicidad a tal punto que hoy puede decirse que ocupa uno de los puestos de avanzada en el concierto de la sociabilidad obrera del pais.

Como sucede en la mayor parte de las instituciones gremiales, que, por la desidia de sus miembros, no pueden prosperar i llegar a la cúspide de las aspiraciones, esta corporacion tuvo sus momentos criticos, pero debido a la voluntad de hierro de algunos compañeros, se ha trabajado por su bien i engrandecimiento. Al efecto, viendo la necesidad de aumentar el número de socios i sus fondos, se acordó con fecha 27 de Mayo de 1906 ir a la unificación de esta sociedad con la de obreros «Union es Fuerza»-compuesta de hombres pertenecientes al mismo gremio i cuyas ideas i principios eran análogos a los de la Sociedad de Hojalateros, quedando desde la fecha ya dicha,

unidas ámbas corporaciones cuyos fondos, mobiliario, etc. entraron a formar una sola entidad; así se explica su actual título.

Los fondos que se reunieron pertenecientes a ámbas instituciones ascendieron a \$ 1.300. Hoy, despues de un año, ha triplcado el número de sus miembros, cuenta con \$ 2.500 de fondos sociales, con 200 socios, con una mas que regular biblioteca con obras de los mejores autores i donde se instruyen los hijos del trabajo, despues de la batalla diaria, i sobre todo cuenta con el entusiasmo i la enerjía de sus actuales miembros que no se dan un momento de reposo para levantar i sostener el prestigio de una corporacion, que representa a una porcion considerable de obreros.

He aquí el actual directorio:

Presidente, Don Juan B. Martinez H.
 vice-Presidente, Don Honorato Farias F.
 Secretario, Don Luis Lacorte
 Pro-secretario, Don Manuel Echeverria

Tesorero, Don Juan Escobar
Sub tesorero, Don Juan Villanueva

• Don Demetrio Lainez
• Don Guillermo Martinez

Directores, Don Eujenio Valenzuela
» Don Ildefonso Almonacid
» Don Enrique Olivares
» Don Cornelio Becerra
» Don Luis A. Sagredo
» Don Primitivo Silva

Hoi celebra esta sociedad el 6.º año de su fundacion. En tan memorable fecha, nos hacemos un grato deber en saludar a tan progresista institucion, augurándole nuevos dias de dicha i de progreso.



Simpática fiesta

En nuestro número anterior decíamos que la Sociedad Repartidores de Pan «Jeneral Baquedano» preparaba una fiesta con el objeto de acumular fondos para cubrir, en parte, la deuda contraida con el constructor del mausoleo, que ya posee casi concluido.

de los artistas exigieron la repetición de sus números.

Como en muchas de las fiestas que se celebran en el teatro de «La Union», el hazme reir del auditorio fué el simpático actor señor Ricardo Bruna, que con sus gra-



«DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD REPARTIDORES DE PAN «JENERAL BAQUEDANO»

Hoi, verificado el beneficio, nos hacemos un deber en enviar nuestras felicitaciones a la sociedad amiga, por el éxito alcanzado con la fiesta del quince del presente.

El programa, impreso en una forma nueva, se desarrolló entre los francos i entusiastas aplausos de los asistentes, que a mas de uno

cias coplas sabe siempre mantener la hilaridad entre sus oyentes, que lo aplauden sin reserva.

La Sociedad puede estar satisfecha con el resultado del beneficio, porque la no escasa concurrencia que ocupaba el estenso salon, a la vez que llevaba su jeneroso óbolo,

demostraba también su cariño por la institución i su simpatía por el noble objeto a que se dedicaba el producido de la fiesta.

I en verdad que la posesion de un pedazo de suelo en donde unidos reposen la vida del futuro los que juntos vivieron i lucharon por la union i unos mismos ideales, debe ser aspiracion preferente de toda sociedad constituida.

Así lo han comprendido muchas de nuestras instituciones que tienen ya un mauso-

leo social, o que están empeñadas en construirlo como la Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria», «La Estrella Chilena de Señoritas», etc.

Nosotros, al hacer votos porque la Sociedad Repartidores de Pan «Jeneral Baquedano» posea pronto su mausoleo social, felicitamos a su entusiasta presidente señor Estéban Pastenes, a quien se debe la correcta organizacion de la fiesta de que nos ocupamos.



EL 13.º ANIVERSARIO

DE LA

Sociedad "Igualdad i Trabajo"

HERMOSA FIESTA

Calatamente invitados por la Sociedad «Igualdad i Trabajo», tuvimos el agrado de concurrir a la hermosa velada literario-musical con que esta progresista institucion celebraba el 13.º aniversario de su fundacion.

El acto se llevó a efecto en el local social, Huérfanos 2717, en la noche del sábado 22 del mes próximo pasado.

El salon de espectáculos i los departamentos anexos, se encontraban revestidos de sus mejores galas. Una numerosa concurrencia de distinguidos obreros con sus familias ocupaba en su totalidad el local social.

El programa, selecto i variado, se cumplió en todas sus partes, a entera satisfaccion del público.

Merece especial mencion el hermoso discurso del entusiasta i activo presidente de la institucion Señor Carlos Aracena.

Los números musicales i los de declamacion merecieron los honores del *bis*.

La representacion titulada «Especialista en divorcios» fué bien interpretada, mereciendo sus actores justicieros aplausos.

Un número interesante fué el obsequio de diplomas a las sociedades amigas.

Entre otras, recibieron la Sociedad «Jeneral Baquedano»; la de Confiteros, Paste-

leros i dulceros «La Dulce Alianza»; la «Union, Defensa i Proteccion» de Operarios de Carnicería; la «Euljio Altamirano»; el Centro de Tapiceros i el «Ramon Allende Padin». Sus representantes, en breves pero sinceros discursos, agradecieron la distincion que les otorgaba la «Igualdad i Trabajo».

Mui aplaudidos fueron los señores Luis Diaz González i Nicanor Cunningham Pérez, por haber recibido el diploma que los acredita socios jubilados de la Institucion.

El presidente de la Comision de fiesta señor Picon, pronunció un discurso que le conquistó merecidos aplausos.

En suma la fiesta resultó espléndida.

A continuacion se siguió un baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

La Comision de fiesta atendió galantemente a la concurrencia en una espléndida mesa de té.

Podemos anotar con agrado que la fiesta se desarrolló en la moderacion i cultura mas correcta.

Nuestras felicitaciones i profundos agradecimientos a la progresista Sociedad Igualdad i Trabajo, por el éxito de la fiesta i las delicadas atenciones dispensadas a los miembros de la redaccion de *El Obrero Ilustrado*.

Escuelas Nocturnas

Tenemos el agrado de publicar hoy los nombres de los alumnos mas aventajados de dos importantes centros de educacion nocturnas, esperando que al presentarlos como modelos de obreros empeñosos en el estudio acepten nuestras francas felicitaciones.

ESCUELA NOCTURNA DE LA SOCIEDAD

Igualdad i Trabajo

Mes de Junio

Alumnos premiados con su asistencia:

Señores Eulojio Godoi M.
Pedro Muñoz M.
Roberto Ramirez S.
Atenógenes Hernández P.
Ricardo Narvaez
Victor Duarte

Los dias han sido 20, la asistencia media 26; la imposicion en la Caja de Ahorros, \$ 47.50.

JORJE ENRIQUE SCHENEIDER

1er Semestre

Conducta i aprovechamiento:

1er AÑO

Señores Manuel Jesus Gomez
José Santos Llevenos
Faustino Rojas
Jenaro Caroca
Wenseslao Figueroa

2.º AÑO

Señores José Arriagada
Oscar Sandoval
Adeodato de la Vega
Alamiro Acevedo
Floridor González

Primera imposicion en la Caja de Ahorros: señor Juan de la Cruz Vergar: 113 \$.

Modo eficaz de combatir el frio

(PARA LOS POBRES)

En estos dias en que los pobres tiritan de frio, sin tener abrigo suficiente con que combatirlo, estimamos oportuno dar a conocer un sistema mui fácil i mui económico que evita en gran parte la intensidad del frio.

Es natural que el mejor sistema es usar interior i exteriormente buenas telas de lana; pero esta indumentaria solo pueden usarla las personas que disfrutan de un mediano bienestar económico.

Para aquellos seres desgraciados que solo tienen una mala tela con que cubrir su desnudez, será mui provechoso el consejo que vamos a recomendarles.

Todos sabemos que el frio se siente con mas intensidad en los pies, pecho i espalda. Bien abrigadas estas partes, el organismo se siente bien. Si una persona no tiene suficiente ropa con que abrigarse, puede suplir esta deficiencia por un medio mui sencillo.

Consiste él, en colocarse entre las ropas, a manera de forros, pedazos de papel flexible, como ser: *papeles de diarios*.

Así una persona que se coloque un diario en la espalda, otro en el pecho i vientre, entre la camisa i el chaleco, i se ponga en el calzado plantillas de papel, no sentirá frio por mas que la temperatura sea mui baja.

Ahora esplicaremos por qué esta cubierta de papel preserva del frio. Primero hagamos notar que es

mui corrienie oir quejarse de frio a personas que andan bien abrigadas.

Esto es fácil de esplicarlo: las telas de lana, algodón, hilo, etc., por mui bien tejidas que sean, tienen siempre mas poros que el papel; esto hace que el calor del cuerpo se escape fácilmente. Ademas sabemos que la lana, la seda, el algodón son sustancias buenas conductoras del calor, por consiguiente, lo dejan pasar fácilmente al aire ambiente.

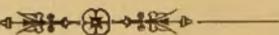
Por el contrario el papel retiene el calor porque es mal conductor i no tiene poros; en consecuencia, preserva del frio mejor que las telas.

Este sistema no es una novedad. Son muchas las personas que lo practican i evitan así los refriados i catarros producidos por los bruscos cambios de temperatura.

Esta costumbre está jeneralizada en paises como Alemania, Francia e Inglaterra donde los frios son verdaderamente insoportables.

Si en Chile se introdujera esta benéfica costumbre, se evitarian muchos males que aquejan a la jente menesterosa.

TIRTEO.



Leer para instruirse

mas que para divertirse

Traducido del libro «Conférences pour les Adultes».

«Para muchas personas la lectura no es mas que un pasatiempo invariablemente estéril. Pues bien ¿es demasiada exigencia reclamar para la utilidad un lugar tan amplio como sea posible?»

Se cuenta que Luis XIV preguntó

un dia al duque de Vivonne, el mas espiritual pero de ningun modo el mejor de sus cortesanos, por qué dedicaba a la lectura tan gran parte de su tiempo. «Majestad respondió Vivonne, la lectura hace en mi espíritu, lo que vuestras pérdidas hacen en mis mejillas.» I, en efecto, las mejillas abultadas i el semblante lozano del personaje afestiguaban que la comida de la corte era buena.

Las palabras de Vivonne no son verdaderas sino en parte. Todas las lecturas no nutren el espíritu. Algunas se pueden comparar a ciertas comidas sustanciosas, mientras que otras no son mas que alimentos fatigantes.

Ahora bien, así como el cuerpo reclama alimentos nutritivos, que le sostienen la fuerza i la salud, i no golosinas, que divierten el paladar sin provecho, así tambien el espíritu quiere ser nutrido, i bien nutrido. El no pide esas bagatelas i fruslerias con las cuales engañemos mui a menudo su sed de saber; él necesita lecturas útiles i agradables a la vez, que lo enriquezcan en ideas i en hechos, que lo fortifiquen sin fatigarlo.

Al salir de la escuela, estamos provistos de un bagaje intelectual bien lijero, que no nos bastará ciertamente en la vida.

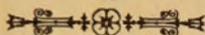
Nuestros institutores nos han dado la única cosa que ellos podian dar: nó la instruccion, pero sí los medios para instruirnos. Está en nosotros acrecentar i estender los conocimientos elementales que hemos recibido, i hacer que al progreso de nuestras fuerzas físicas, corresponda el progreso incesante de nuestra intelijencia i nuestra razon. Nosotros debemos continuar nuestra instruccion i nuestra educacion.

Entre todos los medios de que podemos disponer para conseguir este objeto, ninguno es mas fácil i al mismo tiempo de mas eficacia que la lectura. Si somos juiciosos, leamos mucho i lea-

mos bien. Haciendo la cuenta de nuestro tiempo, pues es necesario hacer la cuenta del tiempo con tanta atencion como la cuenta de la plata, reservemos de este tiempo una parte conveniente a la lectura.

Yo os garantizo que las horas pasadas en conversacion íntima con buenos libros, no serán horas perdidas».

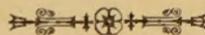
FLORENCIO OLIVOS S.



A LAS SOCIEDADES OBRERAS

Hace ya un año, el señor Abel de la Cuadra Silva, autor de *Kuesta Arriba*, puso a nuestra disposicion algunos ejemplares de la obra de que es autor, con el objeto de que los distribuyéramos entre las sociedades obreras. Oportunamente, i desde estas mismas columnas, anunciamos a dichas sociedades el obsequio que para ellas habíamos recibido, indicándoles que las que se interesaran por la obra podrian pasar a recoger su ejemplar a nuestra Administracion.

Como aun muchas sociedades no han solicitado su ejemplar, repetimos hoy el aviso. El libro está a disposicion de ellas en nuestra oficina: Ahumada, 20.



Pensamientos



«Huid de aquellos hombres que, con pretexto de explicar la naturaleza, siembran en el ánimo desoladoras doctrinas... Derivando, destruyendo, conculcando cuanto

los hombres respetan, arrebatan a los afortunados el último consuelo de sus miserias, a los poderosos y ricos el único freno de sus pasiones; arrancan del fondo del corazón los remordimientos del crimen, la esperanza de la virtud, y tras estos se jactan de ser los bienhechores del género humano.

Jamás, dicen, podrá ser dañosa la verdad. Así lo creo y esta es a mi parecer la mejor prueba de que no es la verdad lo que enseñan».

ROUSSEAU.



Procura reflexionar lo que puede suceder, porque es mejor precaver que tener que remediar.

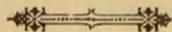


Se liberal en toda especie de auxilios con los que los necesiten: de tus consejos cuando la ocasion se presente, de tus buenos procedimientos y de tu ejemplo siempre. Especialmente cuando veas el mérito oprimido, es preciso hacer todos los esfuerzos para realzarlo, i si no lograrlo puedes, para consolarlo i honrarlo.

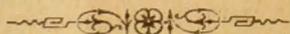
SILVIO PELLICO.



«Mejor saber que tener» dice la comun sentencia, que el pobre puede ser rico y el rico no compra ciencia.



AVISO



En la Administracion de esta
Revista, Ahumada 20, se compran
ejemplares de los números 8, 9
i 12 de “El Obrero Ilustrado”.



Tambien se necesitan agentes
de avisos i suscripciones.



Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,
de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera
Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

ALHUMADA 20
TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
" "	" 12.00
" "	" 7.00
" "	" 4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

Año II * Santiago, primera quincena de Julio de 1907 * Núm. 29

Galería de Presidentes de Sociedades Obreras



Rodolfo O valle

Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos «La Universal»



BENEFACTORES

DE

"El Obrero Ilustrado"

Sociedad de Artesanos «La Union».

Sociedad «Gremio de «Abasto».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Manuel Anguita
- » Estéban Pastenes
- » Luis Pacheco
- » Manuel Meneses
- » Eduardo Jácquin O.
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

"El Obrero Ilustrado"

Santiago, 1.^a quincena de Julio de 1907

Código del Trabajo

— —

La Memoria de prueba presentada por don Luis Malaquías Concha para optar el grado de licenciado en Leyes i Ciencias Políticas, versa sobre la Dictación del Código del Trabajo.

Con profusion de datos, que revelan un estudio detenido i concienzudo, i con sólidos argumentos, el autor demuestra la necesidad, hoi mas que nunca sentida, de dictar un conjunto, acabado i armónico, de leyes sobre el sinnúmero de problemas que, a pesar de su enorme importancia social, no han sido todavía por indiferencia o desconocimiento, sometidos a la consideracion de nuestro cuerpo lejislativo.

Las variadas circunstancias que deben tomarse en cuenta i de las cuales depende la solucion del problema social, que asume hoi en Chile los mas graves caracteres; la reglamentacion del aprendizaje en las fábricas i talleres, motivo entre nosotros de tantos abusos; el contrato del trabajo sobre la base de deberes i derechos mútuos entre operarios e industriales; la fijacion de los honorarios desde un punto de vista equitativo; la determinacion de las horas de trabajo i el descanso dominical; el trabajo de las mujeres i de los niños obreros, en que se comete toda clase de arbitrariedades; los tribunales de conciliacion i arbitraje, que se pronuncian en caso de huelgas i de cuyos triunfos en los paises los han establecido, hemos hablado en otras ocasiones; los accidentes del trabajo, que dejan hoi en el abandono i la miseria a numerosos hogares; la condicion de los obreros inmigrantes; las garantias de los imposibilitados en el trabajo i de los ancianos: la hije-

ne i seguridad de las fábricas, a que hasta hoy, por inercia criminal, no se ha prestado atención alguna, i muchas otras cuestiones se imponen imperiosamente a los poderes públicos, como punto de estudio, cuyos resultados aseguren la tranquilidad de la República, el bienestar de una numerosa colectividad, el progreso de la industria i el porvenir mismo de la raza.

Mucho hemos avanzados con la Lei i Ordenanza sobre habitaciones para obreros i la Oficina del Trabajo; pero estas solo son una parte del vasto programa que tan felizmente señala el autor de esa Memoria.

Para hacer resaltar la necesidad de ese Código del Trabajo i la prevision social, el autor recorre las leyes vijentes sobre el trabajo en los países mas civilizados, demostrando como evitan al estado, en parte a lo ménos, los hospitales i los dispensarios, los manicmios i las cárceles, la mortalidad infantil i la propagacion de numerosos males.

La memoria del Señor Concha recibida con satisfaccion entre los obreros intelectuales, abre un vasto campo de accion al Congreso Nacional, especialmente a los representantes de la colectividad obrera, obligados moralmente a procurar cuanto ántes la dictacion del Código del Trabajo.



Habitaciones para Obreros

Ha causado verdadera satisfaccion en el ánimo público, el acuerdo tomado por la honorable Cámara de Diputados, en el sentido de contribuir con dinero fiscal a la edificacion de casas para obreros. Naturalmente que semejante medida producirá beneficios evidentes. No se trata sólo en este caso de procurar el simple bien estar del

proletariado, con habitaciones hijiénicas i confortables, sino que, principalmente, levantar su nivel moral. Ha hecho bien el gobierno en iniciar la solucion de este importantísimo problema social: nuestro pueblo, que por su mediana cultura no alcanza a comprender la necesidad de hacerse fuerte física i moralmente, que no concibe la idea de que el medio i la vivienda son factores que influyen grandemente en el desarrollo intelectual, ha descuidado, con contadas excepciones, la pronta realizacion de tan lejitima aspiracion de los pueblos civilizados. Pero no es culpa suya, no es posible hacer cargos al pueblo mismo porque no selevanta. Es necesario proporcionarle los medios, la palanca que lo alce. Hoy por hoy, el proletariado vive en tan precaria condicion, que no sólo pugna con los buenos sentimientos, sino que pugna con la ciencia. ¿Cómo formar un pueblo fuerte, moral e intelijente, si vive mal, sin luz i sin pan? Es su réjimen de vida lo que produce en él hábitos i pasiones ineludibles, lo que le ferma su idiosincracia. Mejorar su triste condicion, es levantar su nivel moral i, por lo tanto, combatir la criminalidad. Si no se empieza por hacer obra de felicidad i de adelanto en las clases pobres, todo cuanto se hable de la solidaridad humana, resulta una quimera.

Decíamos al principio que el valor principal de esta medida consiste, nó únicamente en proporcionar al proletariado habitaciones cómodas, sino principalmente, mejorar la moralidad de los individuos, hacerlos concebir buenas ideas de trabajo i de amor al prójimo. El hombre que piensa i razona, es aquél que posee una mentalidad normal, un centro sano. Las pasiones i los hábitos de cada cual, se manifiestan segun el grado de cultura i comodidad. De modo, entónces, que para formar un pueblo fuerte, moral e intelijente, se necesita desarrollarle su mentalidad, perfeccionársela. I cómo conseguir esta perfeccion intelectual del proletariado, es la materia que hoy en dia preocupa a los sociólogos, por cuanto ella implica el único medio de paz i de progreso.

El cerebro es un organismo como todos por tanto debe ser nutrido a fin de evitar su debilidad i hacerlo apto para las funciones del pensamiento i de la voluntad. Los malos i escasos alimentos, las bebidas al

cohólicas i el trabajo forzado en un lugar ante hijiénico, producen un efecto contra-productente en la mentalidad de los individuos. Tenemos por consiguiente, que los alimentos i la forma tal o cual del trabajo, influyen de una manera efectiva en el engrandecimiento psicológico de los pueblos.

Los estudios modernos, han comprobado hasta la evidencia, que muchos de los actos volitivos son efectos del medio en que se vive. Nada, talvez, influye mas en la idiosincracia de los hombres, que el medio, la casa donde habita i donde puede formar un hogar tranquilo i feliz. Somos deterministas i por eso aceptamos estas ideas. La criminalidad, la decadencia física i moral, los malos intintos i pasiones, son productos de causas eternas que se pueden remediar o evitar. Entre estas causas que determinan muchos de los actos voluntarios, están las habitaciones: perfeccionarlas, hacerlas hijiénicas i confortables, es desterrar del corazón del pueblo un sin número de vicios i de males.

Felicitémonos de haber dado un paso hácia adelante. Por fin, veremos al lado de esos cuartuchos miserables en que hoy vive el proletariado i que son una verdadera vergüenza nacional, las limpias i estéticas casas para obreros, que no serán de nuestro orgullo patrio una vana quijotería, sino un timbre de gloria i de grandeza.

E. G.

Santiago, 14 de Julio de 1907.



La inmigracion asiática

I EL

CONGRESO SOCIAL OBRERO

Durante sus últimas sesiones, el Congreso Social Obrero, ha tratado de la grave situación de los obreros en el norte ante la invasión de sus intereses ocasionada por la inmigración asiática.

Después de un luminoso debate, se acordó nombrar una comisión presidida por el

señor Zenon Torrealba presidente de la Institución, para que pusiera en manos del Presidente de la República, una nota con todas las razones que obligan al Congreso Social Obrero a pedir el rechazo de la inmigración asiática.

Damos a continuación la nota:

Excmo. Señor:

El Congreso Social Obrero, en virtud del derecho de petición que otorga nuestra Constitución Política ha querido dirijirse a V. E. para hacerle presente las razones alegadas en su seno sobre un problema de palpitante actualidad no sólo para el bienestar actual de la colectividad obrera sino también para el porvenir de nuestra raza.

El fracaso no esperado de la inmigración europea, causado por la deficiente organización de ese servicio; el abandono en que los poderes públicos han dejado a la zona más rica del país, sin atender en absoluto a la cultura moral i cívica, ya que no existe allí ningún sistema completo de escuelas diurnas para niños ni nocturnas para adultos, ni bibliotecas populares, ni distracción alguna; el no haber fundado hasta hoy pueblo alguno en que los ciudadanos por el cumplimiento de sus deberes i el ejercicio de sus derechos todas las garantías que nuestra Constitución otorga; las pésimas condiciones hijiénicas de las minas i la lamentable negligencia de las autoridades para combatir el envenenamiento que se efectúa por las bebidas alcohólicas dentro del régimen de las pulperías i la libertad absoluta de ese comercio; el estado de los servicios públicos según el cual los funcionarios, subvencionados por empresas particulares, no pueden ser árbitros respetables ni respetados en las múltiples cuestiones que se suscitan entre el capital i el trabajo; el abandono punible a que se han condenado los proyectos de la Comisión Consultiva del Norte; todas esas i otras muchas causas han cooperado, Excmo. señor, a un enorme malestar de obreros e industriales, alejando a los primeros de esos centros i decidido a los últimos a gestionar, sin consideración alguna a los intereses de nuestra raza, la inmigración asiática.

Aunque la raza amarilla, por su resistencia i constancia, pudiera soportar las varia-

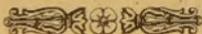
das faenas de las salitreras, su enorme diferencia de carácter, contemplada una a una en todas las cualidades que forman nuestra idiosincracia nacional, las enormes diverjencias de relijion, idioma i tradicion; la antipatia que se ha atraído esa raza por los negocios inmorales que ha mantenido entre nosotros i los cuales las mismas autoridades tomando enérgicas medidas, no han logrado extinguir; la irritante competencia que se establecerá entre el obrero chileno, acostumbrado a satisfacer aunque mal, todas sus necesidades i el obrero asiático, acostumbrado a vivir con una racion miserable, hacen que el Congreso Social Obrero i con él todos los del pais vean en la inmigracion asiática un peligro que no puede continuar ni alimentarse.

No duda, el Congreso Social Obrero, Exmo. señor, que el Supremo Gobierno, inspirado como siempre en los altos intereses del pais, opinará del mismo modo, i en tal virtud ha tomado por unanimidad el siguiente acuerdo, que sometemos respetuosamente al elevado criterio de V. E..

El Congreso Social Obrero acuerda solicitar del Supremo Gobierno el rechazo de la inmigracion asiática, por ofensiva a los intereses de los obreros chilenos, inasimilables, al espíritu i costumbres de nuestra nacionalidad i tan peligrosa para la tranquilidad de la República como para el porvenir de nuestra raza.

ZENON TORREALBA.

Ramon Silva.



Aviso

En la Administracion de esta Revista Ahumada 20, se compran ejemplares de los números 8, 9 i 12 de **El Obrero Ilustrado**.

Se necesitan agentes de avisos.



NECROLOJÍA



SEÑORITA EDELMIRA CORTES

† en Santiago el 13 de Julio de 1907

Con profundo pesar, comunicamos a nuestros lectores el prematuro como sensible fallecimiento de la distinguida maestra señorita Edelmira Cortes.

Desde mui jóven se dedicó a la augusta mision de enseñar al que no sabe. No sólo el majisterio fué su campo de accion; su clara inteljencia, unida a su excelente preparacion en materia de castellano, le permitió correr la pluma con galano estilo, conquistándose mui honrosas distinciones en las numerosas revistas estranjerias en que colaboraba asiduamente.

Por razones mui fundadas, ella gustaba enviar sus producciones a campos mas cultivados, donde fué justamente apreciada i respetada.

En el Parnaso americano ya ocupaba un lugar preferente como escritora de fuste.

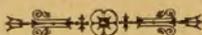
Nosotros nos sentimos honrados al considerar que ella fué la única pluma femenina que nos acompañó en esta tarea tan difícil en que estamos empeñados.

Los pocos que vamos quedando en las filas activas de «El Obrero Ilustrado» cumplimos con el sagrado deber de tributar nuestro homenaje de respetuoso afecto a la distinguida maestra que actuó con brillo en la cátedra i en el periodismo, luchando siempre por nobles ideales, con recto criterio i elevacion de miras.

¡Qué el recuerdo de sus virtudes sea un leitivo para su atribulada familia!

Damos los datos biográficos tomados del Diccionario de Figueroa:

Cortes (Edelmira). Educacionista i escritora. Nació en Copiapó el 5 de Octubre de 1868. Fueron sus padres don José Segundo Cortes i Contreras i la señora Mercedes Gutierrez Mery i Casanov. Se educó en el Liceo de Niñas de Copiapó. Consagrada a la enseñanza desde que salió del Colejio, ha hecho una honrosa carrera en el profesorado. Directora de la Escuela de Niñas de Chañaral, fué premiada por la Municipalidad de esa ciudad marítima en 1889. En 1892 fué nombrada directora de la Escuela Superior Niñas de Limache. Adicta a la literatura, ha cultivado las letras con verdadero empeño, conquistándose un nombre distinguido. Su ingenio ha abarcado la poesía i la novela, a la vez que los estudios de la pedagogía moderna. En su afán de cultura, ha dilatado sus conocimientos en filosofía i en ciencias morales, perteneciendo a varias corporaciones sociológicas. Ha colaborado en numerosas publicaciones del país i de América, siendo sus trabajos de jéneros múltiples. Frecuenta con sus producciones «El Educador», de Santiago; «La Mujer», de Curicó; «El Pueblo», de Valparaiso; «El Libre Pensamiento», de Lima; «La Juventud», del Salvador i «El Correo de la Tarde», de Méjico. Sirve el puesto de Secretario del Circulo Pedagógico de Limache i ha sido nombrada socia honoraria de la Academia Mercedes Marin del Solar. Sin duda es la educacionista i la escritora chilena que mas estensos estudios ha hecho i difundido en el periodismo nacional.



Efemérides de la primera

quincea de Julio

Independencia de los Estados Unidos de Uorte América

La gran República del Norte fué una floreciente colonia dependiente de Inglaterra. Ella vivía próspera i feliz en medio del trabajo tesonero i constante de sus hijos.

Cuando ménos se pensaba el Parlamento de Inglaterra aprobó un proyecto que imponía fuertes contribuciones a sus colonias de América.

Esta medida levantó enérgicas protestas en la floreciente colonia; i, para el efecto, se convocó a una gran asamblea a los representantes de los estados norte-americanos.

En esa memorable asamblea, celebrada el 4 de Julio de 1776, Tomas Paine demostró eluculentamente la necesidad de independizarse de la madre patria.

A Tomas Jefferson le cupo el honor de redactar aquel memorable documento.

Decía así:

«Nosotros los representantes de los Estados Unidos de América, reunidos en Congreso Jeneral, despues de haber invocado al Juez Supremo de los hombres en testimonio de la rectitud de nuestras intenciones, declaramos solemnemente que estas colonias unidas son i tienen el derecho de llamarse estados libres e independiente.»

Esta hermosa declaracion fué recibida con todo entusiasmo por el pueblo i el ejército.

Despues se siguió una cruenta lucha en que se cubrió de inmarcesible gloria el ilustre jeneral, Jorje Whashington.

El pueblo agradecido premió sus servicios, llevándolo por dos veces a ocupar la primera majistratura.

Despues de aquel ilustre presidente se han sucedido una serie de hombres notables que han rivalizado en progreso i patriotismo hasta colocar aquella gran Nacion entre las potencias de primer orden.

¡Felices los pueblos que saben elejir mandatarios progresistas, honrados i patriotas!.....

El primer Congreso Nacional

(4 de Julio de 1811)

Celébrase en Santiago la sesion de apertura del primer Congreso Nacional. Se componía de los hombres mas distinguidos de aquella época, en número de 41 diputados, quedando algunas provincias del Sur que no pudieron enviar sus representantes por estar bajo el dominio de autoridades españolas.

Este Congreso asumió el gobierno del país suprimiéndose la Junta Nacional de Gobierno.

Bien pronto se diseñaron dos partidos: *radicales i conservadores.*

Los primeros querian reformas completas i la absoluta separacion de la madre patria. Los segundos, mas moderados, querian un gobierno mas contemporizador, sin romper del todo con el sistema realista.

Estos dos partidos subsisten hasta hoy dia, sin que ninguno de los dos haya podido captarse las simpatias de la opinion pública.

Heroico combate de la Concepcion

(9 de Julio de 1882)

En la campaña contra el Perú i Bolivia, despues de las batallas de Chorrillos i Miraflores, ocurrió el combate de la Concepcion (Perú).

La 4.ª compañía del bizarro batallon Chacabuco se encontraba de guarnicion en el pueblo de la Concepcion.

Allí fué sorprendida por una division peruana, compuesta de 300 soldapos i 1,500 indios armados de lanzas i macanas al mando del coronel Gastó.

Los bravos soldados del Chacabuco, en número de 77, al mando del capitán don Ignacio Carrera Pinto i los subtenientes don Julio Montt, don Arturo Pérez Canto i don Luis Cruz, juraron luchar hasta morir.

El desigual combate duró por espacio de veinte horas, hasta que vencidos por el número fueron, cayendo, uno a uno, aquellos héroes ignorados.

De esta horrorosa carnicería, a la cual se siguió la devastacion i el incendio, se consiguió salvar los cadáveres mutilados de los cuatro heroicos oficiales, cuyos corazones se conservan en un monumento erijido en la cripta del templo de la Gratitude Nacional (Santiago).

EL GRAN DIA DE LA FRANCIA

La revolucion francesa

(14 de Julio de 1789)

Narrar este grandioso acontecimiento histórico, estaria demás; es bien conocido del mundo entero.

Fué el estallido del pueblo frances que oprímido i explotado por la nobleza, iba a imponer su voluntad soberana.

El primer acto de violencia cometido por el pueblo fué el asalto i toma de la Bastilla, el 14 de Julio de 1789.

Despues siguieron una serie de aconteci-

mientos que sería largo enumerar, hasta llegar a la Gran Convencion, celebrada el 20 de Setiembre de 1792, en que se proclamó solemnemente la República.

Hai en este acontecimiento una nota simpática para el mundo entero. El pueblo frances al querer salir de su angustiada situacion, se acordó tambien de la Humanidad, proclamando solemnemente los derechos del hombre, sintetizados en estas hermosas palabras: *Libertad, Igualdad i Fraternidad*, las cuales corriendo por el mundo, de pueblo en pueblo, se han ido convirtiendo poco a poco en hermosas realidades.

LUIS A. MESÍAS.



Breve explicacion

sobre los eclipses

Antiguamente la presencia de un eclipse era considerado como el signo precursor de grandes calamidades, como ser: terremotos, guerras, pestes, tormentos, etc. Hoy, mediante, las investigaciones científicas, se ha llegado a la comprobacion de que son fenómenos perfectamente naturales que no pueden tener influencia perturbadora en la armonía universal.

Un eclipse de sol es la interposicion de un astro o planeta sobre el disco luminoso del sol.

En nuestro sistema planetario podemos observar a la simple vista los eclipse del Sol i de la Luna.

Un eclipse de Sol se produce cuando la Luna se interpone entre el Sol i la Tierra, estando los astros en una misma línea, o sea, en *conjuncion*.

Siendo la Luna millares de veces mas pequeña que el Sol se comprende fácilmente que eclipses totales de Sol, para nuestro planeta, es imposible que los haya, puesto

Música humilde

Desde la altura de la guardilla,
como una endecha ruda i sencilla,
llega a mi estancia vago rumor:
es una queja tierna i sonora
que a veces canta i a veces llora
llanto i canciones de paz i amor.

Quando en los cielos apunta el día,
con impaciencia, que es alegría,
el rumor finje noble latir:
como esperanza que se despierta,
como promesa robusta i cierta
que un alma buena quiere cumplir.

Quando en los cielos el sol no arde,
quando entre brumas muere la tarde,
suenan en mi oído dulce canción,
que en la modesta guardilla brota:
como un suspiro, como una nota,
como el perfume de una oración.

I cuando el cuerpo busca descanso,
en la alta noche, discreto i manso,
el rumor oigo siempre vibrar:
como el alerta de una centinela,
como algo extraño que lucha i vela,
que lucha i vela sin descansar.

¿De dónde surge la voz vibrante
que me molesta, tenaz, constante?.....
¿cuál es la causa de tal rumor?

.....
Subí, curioso, por la escalera,

i en la guardilla miré una obrera
que entre sus hijas hacia labor.

Veloz la rueda se iba moviendo,
la aguja dócil iba cosiendo,
i al revolverse, siempre a compas,
aguja i rueda cantaban bajo
esas canciones que alza el trabajo:
¡canciones llenas de amor i paz!

La obrera vive siempre contenta,
con el trabajo de la herramienta
que a duras penas logró adquirir,
por ella tienen pan los abuelos,
i tienen ropa los pequeñuelos
que ante la madre miré reir.

La maquinita, limpia i brillante,
con el acero de su volante
un sol de fuego finje al jirar;
un sol que alegra como una fiesta
a la guardilla pobre i modesta
donde lo honrado tiene un altar

Ya oigo con gusto la voz sonora,
la voz humilde que canta i llora
llanto i canciones de paz i amor;
ya no me roba sueño o descanso
el rumor vago, discreto, manso.....
ya soi amigo de ese rumor.

I en la alta noche i en pleno dia
escucho siempre con alegría
la cancion llena de amor i paz
que aguja i rueda cantan mui bajo:
como en las almas canta el trabajo
con las virtudes..... ¡siempre a compas!

M. R. Blanco Belmonte

que la superficie de la Luna no podrá jamás ocultar totalmente el disco solar.

Es verdad que se han observado eclipses totales de Sol en algunos parajes de la Tierra; pero este fenómeno sólo se observa en aquellos puntos que quedan dentro del cono de sombra que arroja la Luna al pasar por frente del Sol.

La circunstancia de quedar en pleno día en medio de de tinieblas causaba antiguamente terribles consecuencias, a tal extremo, que en algunos casos se ha observado que después de un eclipse total del Sol muchas personas han perdido la razón.

Hoy la ciencia, estudiando estos fenómenos, los puede predecir, fijar su duración i medir sus consecuencias.

Así por ejemplo, un eclipse total de Sol hace descender rápidamente la temperatura, puede producir densas tinieblas; la vejetación se pone triste, las flores cierran su cáliz, los animales huyen despavoridos, los pájaros no cantan i el hombre, en medio de la solemnidad del espectáculo, aguarda conmovido i en profundo silencio el paso del fenómeno.

El eclipse parcial de Sol es producido cuando la Luna oculta sólo una parte del disco solar.

Hoy día es un fenómeno tan familiar que es corriente observar que hasta los muchachos de escuela contemplan gustosos el fenómeno al traves de vidrios ahumados.

Sólo la jente vulgar i timorata le atribuye causas i consecuencias sobre naturales.

Los eclipses de Sol pueden ser de tres clases:

Total, cuando el cono de sombra que arroja la Luna deja en completa oscuridad algun punto de la Tierra, i por consiguiente el sol queda invisible.

Parcial, cuando la Luna oculta un espacio de la superficie solar, i

Anular, cuando la Luna colocada en el centro del Sol, solo deja ver un anillo luminoso. Estos últimos son mas raros porque requieren una posición especial de los tres astros.

Los eclipses de Luna se producen cuando la Tierra se interpone entre el Sol i la Luna.

Pueden ser de dos clases, *parciales* o *totales*, i nunca *anulares*; porque la Tierra,

siendo mucho mas grande, puede tapar totalmente la superficie de la Luna.

Las diferencias entre los eclipses de Sol i Luna, consisten:

1.º Que los de la Luna son *generales*, esto es, que son visibles en todos los lugares que tienen la luna sobre su horizonte, mientras que los del Sol son *locales*, esto es visible para algunos puntos de la Tierra.

2.º Que el eclipse de Luna comienza i concluye en el mismo instante para todos los lugares, mientras que los del sol comienzan i concluyen en diferentes horas. Así como una nube que movida por el viento va oscureciendo poco a poco diferentes lugares de la tierra.

LUIS A. MESÍAS S.



Sociedades

La fiesta del Centro Musical

«Leopoldo Frégoli»

Galantemente invitados, asistimos con gusto a la Soirée Concert que este Centro verificó el 28 del pasado, en honor de su presidente señor Isaac Zúñiga Donoso.

La numerosa concurrencia que ocupaba el teatro «La Union» tributó sus aplausos espontáneos a los artistas que se habia confiado la ejecución del programa.

Los diversos números de canto i la zarzuela «Los Embusteros» agradaron mucho. Pero, sin duda alguna, los números de música ejecutados por los miembros del Centro, constituyeron la nota alta de la Soirée. La correcta interpretación de las piezas musicales, como la fácil ejecución de algunos trosos difíciles, probaron el talento musical de los miembros del Centro «Leopoldo Frégoli».

Ojalá que en todas las fiestas obreras se cuidara tanto de la buena música.

Ella contribuye poderosamente a educar el gusto artístico de nuestro pueblo.

Asociacion de Costureas



Con motivo de la celebración del aniversario de esta simpática institución tenemos el agrado de presentar a nuestros lectores una vista de sus miembros.

SIMPATICA FIESTA OBRERA en honor de Mr. Rowe

La Sociedad Instructiva «El Porvenir» que sostiene tres escuelas nocturnas para obreros, celebró el 29 del mes próximo pasado una hermosa fiesta en el local de la nocturna núm. 1, Avenida del Rosario.

Los alumnos de las tres escuelas, reunidos en el salon de honor de aquel local i en número de doscientos ochenta, acompañados de sus respectivos profesores esperaban la visita de Mr. Rowe.

A la hora señalada, 8.30 P. M., llegó Mr. Rowe, acompañado del presidente de aquella Institucion, señor Tomas de la Barra i del señor Dávila, presidente de la Sociedad «Escuelas Nocturnas». Los alumnos a la llegada del festejado, entonaron el himno popular ingles, i despues se dió desarrollo al sencillo i breve programa siguiente:

- a) Discurso de un alumno de la núm. 1;
- b) Himno a la Bandera, por los alumnos de la núm. 2;
- c) Conferencia sobre Benjamin Franklin, por el director de la núm. 3, don Pablo A. Escobar.
- d) Ejercicio de box, por alumnos de la núm. 1;
- e) Himno por los alumnos de la núm. 1;
- f) Discurso por el alumno de la núm. 3, don Victor Miranda;

g) Himno popular ingles por los alumnos de las tres escuelas.

A continuacion, Mr. Rowe, tomó la palabra. i en breves frases supo agradecer a los directores de la Sociedad Instructiva «El Porvenir» i a los alumnos—obrerros la simpática fiesta realizada con brillo en su honor. Refiriéndose a una parte del primer discurso, dijo, mas o ménos: «No es verdad que la prosperidad de los Estados Unidos se deba a los gobernantes que ese pais ha tenido al frente de sus destinos, sino a la atencion constante i prejerente que el Gobierno, la sociedad i los particulares han sabido prestar a la educacion popular. En esta atencion está cifrada la esperanza de resurjimiento, de adelanto i de progreso en las repúblicas americanas del continente; i me hago un deber en declarar que Chile sigue esa ruta que en breves años hará de él uno de los paises mas adelantados i progresistas de América.»

Mr. Rowe fué despedido en medio de espontáneas i entusiastas aclamaciones de los alumnos—obrerros, quienes lo escoltaron hasta el carruaje que él ocupara.

Mui grata impresion debe haber dejado, sin duda, en el ánimo de Mr. Rowe la correcta i ejemplar conducta de los alumnos de aquellas escuelas nocturnas, como mu-

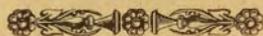
satisfechos habrán quedado el presidente i directorio de la Sociedad Instructiva «El Porvenir», con el espléndido resultado de esa fiesta modesta, pero espléndida en cuanto a los fines educativos.

Nuestro sincero voto de aplauso a los dignos organizadores de aquella fiesta popular.

Mientras se daba desarrollo a ese sencillo programa, el alumno de la núm. 3, Alejandro Miranda, copiaba a pluma, en presencia de todos, el retrato del Presidente de Estados Unidos.

Al ver este trabajo de un obrero, Mr. Rowe exclamó: ¡Está vivo!

PAUL SCOB.



Bibliografía

Ortografía Práctica i Redaccion

Con este título, aparecerá en breve un libro dedicado a los alumnos de las escuelas nocturnas i escrito por nuestros compañeros señores Luis i Tomas Alejandro Mesias.

La obra vendrá a llenar el sencible vacío que hoy se mira en la preparacion intelectual de la mayoría de los alumnos que concurren a las escuelas nocturnas i será un eficaz auxiliar para los obreros que deseen por sí solos continuar su ilustracion.

Al participar como amigos i hermanos de labor, del triunfo que en razon de la justicia deberán alcanzar los señores Mesias, nos es grato ofrecer a nuestros lectores el prólogo de la obra para que juzguen debidamente sus méritos.

Prólogo

La esperiencia adquirida durante algunos años de profesorado en las escuelas nocturnas para obreros, nos ha demostrado la necesidad de un texto de *Ortografía Práctica i Redaccion* que se amolde al desarrollo intelectual de estos educandos i a los preceptos de la pedagogía moderna.

Con frecuencia hemos notado en estos alumnos un vivo deseo por aprender a escribir correctamente en un corto período escolar.

Con satisfaccion tratan de asimilarse todo aquello que consideran indispensable para escribir una carta o un documento cualquiera en forma comprensible, i se fastidian pronto si el progreso no corresponde a sus aspiraciones.

No es cosa fácil dar a estos educandos conocimientos del ramo en conformidad a sus deseos.

A ello se oponen tres factores principales: 1.º El poco cultivo de sus facultades intelectuales; 2.º La irregularidad de su asistencia; i 3.º El escaso tiempo que permanecen en la escuela.

Para subsanar en gran parte estas dificultades i facilitar la enseñanza, hemos compuesto la presente obrita, simplificando en lo posible su estudio; fusionando algunas reglas de cierta analogía; dando a otras una redaccion que permita comprenderlas sin gran dificultad, i suprimiendo aquellas que tienen un orijen etimológico, cuyo estudio seria de mas vasto aliento.

Las mismas razones nos han impulsado a seguir el método inductivo, multiplicando los ejemplos para conseguir que la induccion lógica se produzca sin esfuerzo. Estos ejemplos han sido seleccionados entre aquellas materias que puedan dejar algun grato recuerdo en el espíritu; que satisfagan algunas de las inclinaciones naturales, tan comunes en los obreros, o que envuelvan algun fondo de provechosa enseñanza. Así se consiguen estos tres fines: despertar el espíritu de observacion; hacer amena la enseñanza; e inculcar a los alumnos algunos hechos de la historia patria, descubrimientos o inventos útiles que han contribuido al progreso jeneral de los pueblos.

De manera, pues, que si el alumno abandona la escuela despues de haber permanecido en ella un corto tiempo, puede llevar ideas jenerales sobre la materia i, además, la facilidad de poder continuar el aprendizaje por sí mismo, guiándose por los preceptos de esta obrita.

Para el desarrollo de la materia se ha dividido este opusculo en dos secciones: *Ortografía i Redaccion*.

Para adquirir los conocimientos de la primera seccion se necesita saber lo que es *silaba* i el nombre que se da a las palabras segun el número de que constan; el *acento prosódico* i el *ortográfico*; las *partes de la oracion* i el *singular* i *plural*. Con esta base puede comenzarse el estudio de las tres partes en que se divide la Ortografía, en la seguridad de que se obtendrán provechosos resultados.

En la segunda parte, o sea la Redaccion, presentamos algunos modelos de cartas fami-

liars i comerciales. Hemos dividido estos escritos en cinco partes, por considerar que esta es su division lójica i por que ello permite esponer las ideas con sencillez y claridad.

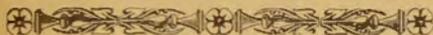
En los modelos hemos tomado por base aquellas cartas que se presentan con mayor frecuencia en la vida práctica.

Respecto a las de carácter comercial, i a las facturas, recibos, pagarees, vales, etc., nos hemos concretado a presentar algunos de los formularios mas usados.

Como complemento de este trabajo hemos agregado al final algunos *Instrumentos Públicos i Formularios de Solicitudes* para ingresar a establecimientos fiscales, por estimar que ellos pueden prestar alguna utilidad.

Al entregar este tratadito al público abrigamos la esperanza de que él reportará un positivo provecho a las personas que en su primera edad no adquirieron conocimientos sobre la materia, i mui particularmente a los alumnos de las escuelas nocturnas. Si así sucediera, quedarían ampliamente satisfechos.

LOS AUTORES.



En la Sociedad Fermin Vivaceta

«Interesante Conferencia»

El domingo 7 del presente asistimos a la tercera conferencia que esta progresista institucion viene celebrando con éxito halagador desde hace tres meses.

El salon principal en que funciona la escuela nocturna que ella sostiene, se encontraba totalmente lleno de obreros en su mayor parte miembros de la institucion.

Se inició el acto con una brillante ejecucion de la Estudiantina «Eleodoro Ortiz de Zárate». Ocupó la tribuna uno de los socios, cuyo nombre no recordamos, para disertar acerca de los beneficios de la sociabilidad e instar a sus compañeros a una activa propaganda en favor de la institucion.

Siguió en el uso de la palabra el señor Aniceto Gallardo, socio director de la Sociedad «Profesores de Instruccion Primaria» i en cuyo nombre daba la Conferencia que versó sobre «Enfermedades Pulmonares».

El conferencista en un lenguaje sencillo i correcto hizo la descripcion del sistema respiratorio, esplicó sus funciones i dió a conocer la serie de enfermedades que le aquejan, indicando su curacion i medios de evitarlas.

Como la Conferencia se fué desarrollando con un modelo a la vista i en forma tan comprensible, agradó de tal manera que el señor Gallardo mereció entusiastas aplausos al terminar su interesante disertacion.

La Estudiantina dejó oír despues el vals Frou Frou i la marcha Frégoli que fué menester repetir.

El señor Secretario dió lectura a una cartascusa del señor Zenon Torrealba que figuraba entre los oradores, motivos de salud le impidieron llegar a la tribuna; pero en cambio tuvo la galanteria de obsequiar a la concurrencia su notable trabajo «Colonizacion Nacional» en un folleto elegantemente impreso.

Despues, a instancias de varios socios, usó de la palabra el Presidente de la Sociedad «Profesores de Instruccion Primaria», quien tuvo palabras de estímulo i aliento para la «Fermin Vivaceta» por la feliz iniciativa de celebrar estos actos de cultura popular que tantos beneficios reportan.

Terminó el acto con un breve discurso de agradecimiento del Presidente de la Sociedad señor Amador Vasquez.

La Comision Organizadora de esta Conferencia se esmeró en atender a los asistentes, los cuales se retiraron sumamente complacidos.

Nosotros que nos interesamos vivamente por la educacion del pueblo, no podemos ménos que felicitar calurosamente a la Sociedad «Fermin Vivaceta» por el éxito alcanzado en sus conferencias i hacemos votos porque las demas instituciones imiten tan benéfica práctica.

L. A. M.



El Hospital Italiano

Desapercibido casi, o al ménos sin la resonancia que merece, ha pasado entre nosotros un hecho que es de trascendental importancia: la fundacion del Hospital Italiano.

La colonia italiana de nuestro pais, siempre levantada i culta i con el espíritu filantrópico que la caracteriza, ha resuelto la fundacion de un hospital que con el nombre indicado tenga abiertas sus puertas a todo aquel que, sin dis-

tincion de ninguna especie, falto de salud i de recursos, solicite sus servicios.

Allí serán atendidos con igual solicitud chilenos i extranjeros, ateos i creyentes.

Esta obra magna emprendida por la colonia italiana en favor del desvalido viene a comprometer una vez mas la gratitud del pueblo chileno hácia los hijos de la bella Italia.

Es esta una nueva prueba de confraternidad que los chilenos no debemos mirar indiferentes.

Así, con obras de esta clase, haremos que los mares i montañas que existen entre los países del orbe, sean medios de union i acercamento i no obstáculos que separen i dividan.

La colonia italiana quiso que la colocacion de la primera piedra de este nuevo hospital se verificara con toda solemnidad en el dia en que celebraba el primer centenario del nacimiento de su gran prócer Giuseppe Garibaldi.

I en verdad que era esta una de las mejores maneras de honrar la memoria de ese gran hombre que bien puede citarse como bello ejemplo de amor hácia a humanidad.

I en efecto, el dia siete del presente con toda pompa i belleza se efectuó la remonia.

El ministro de Italia procedió a la colocacion de la primera piedra i chilenos e italianos en íntimo consorcio i los himnos de las dos naciones amigas, contribuyeron a realzar el esplendor de la fiesta.

«Los séres buenos, los espíritus que aman de verdad a sus semejantes, sabrán comprender en todo lo que vale, podrán apreciar en toda su magnitud la obra de los italianos en Chile. Ellos podrán agradecer por todos, los sacrificios, las heroicidades de los que deseando demostrar su afecto sincero por nuestro país, le ofrecen esta bella obra».

Don Secundino Olivares López



He aquí el retrato de un obrero zapatero, mui modesto por cierto, pero que durante los años de su vida que le acompañara la salud, ha prestado importantes servicios a sus compañeros de trabajo en el orden moral, material i social.

Nació este ciudadano del trabajo en 1847 en Chépica, provincia de Curicó. Los primeros años de su vida los pasó al lado de sus padres dedicado a las labores agrícolas que prácticamente comprendió bien; en seguida fué capataz de arreos de animales que desde la provincia de Curicó i de otros pueblos de la República se hacian periódicamente para Valparaiso.

Algunos años despues se trasladó a San Bernardo, donde formó su hogar, casándose con una proletaria honrada i entusiasta en las virtuosas luchas del trabajo.

En este pueblo en compañía de varios obreros, trabajó decididamente por fundar una Sociedad de Socorros Mutuos, que desgraciadamente no tuvo el éxito anhelado.

En 1879, se estableció en Santiago con un pequeño taller de zapatería.

En 1886 se dirijió a Llaillai donde se radicó por algun tiempo, cooperando a la salvacion de los atacados por el cólera que en

muchas ciudades del país diezaba particularmente a la población proletaria.

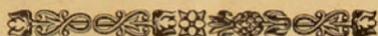
En 1890 volvió nuevamente a establecerse en Santiago.

Como obrero sociable, fué miembro de la Sociedad Artística Chilena, del Ateneo Obrero en la segunda época de su organización i de la Federación Internacional de Resistencia de Zapateros i Aparadoras, en el primer período de su organización en 1901. En cada una de estas instituciones

fué un asociado entusiasta i decidido impulsador de su progreso.

Hasta aquí la modesta pero honrosa biografía de este hombre proletario que, hoy por hoy, atraviesa la triste tarde de la vida, postrado en el lecho del dolor a causa de una enfermedad que dura ya CINCO AÑOS.

Las almas caritativas del proletariado harían una obra santa de atender como pudieran pecuniariamente a este meritorio soldado del trabajo.



ESCUELA NOCTURNA de la Sociedad Profesores de Instrucción Primaria

BELLAVISTA 881

Está abierta la matrícula. Hai clases de Frances i de Dibujo Ornamental a cargo de distinguidos profesores



*La mujer obrera, educada en el amor al trabajo i la virtud, será
una ave hermosa que con sus dulces trinos anuncie la mañana de un día mas*

feliz para la patria

T. G.



Aviso



En la Administracion de esta Revista, Ahumada 20, se compran ejemplares de los números 8, 9 i 12 de “El Obrero Ilustrado”.



Tambien se necesitan ajentes de avisos i suscripciones.



Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
1/2 " "	" 12.00
1/4 " "	" 7.00
1/8 " "	" 4.00

SUSCRIPCIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

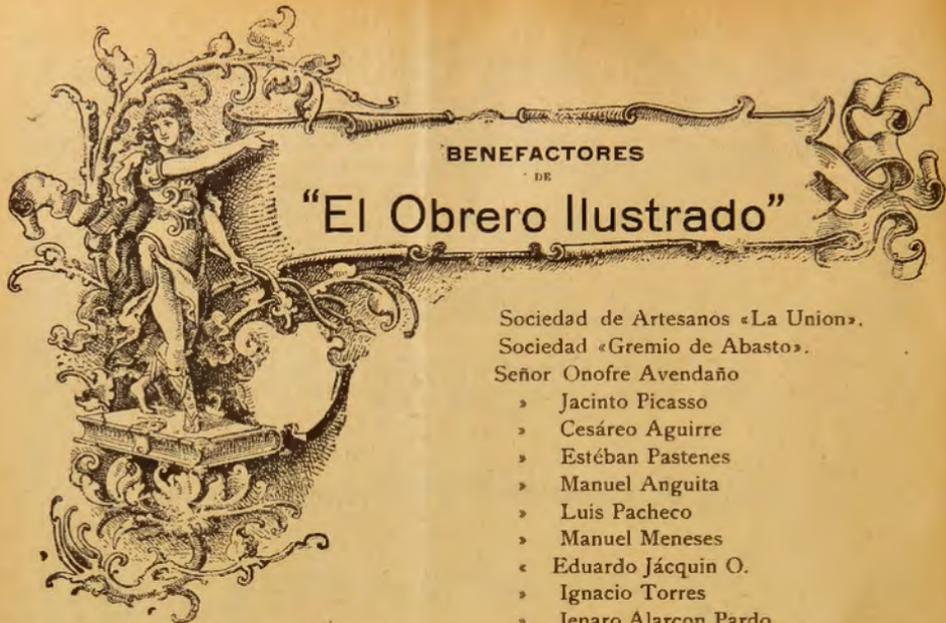
Año II * Santiago, segunda quincena de Julio de 1907 * Núm. 30

Galeria de Presidentes de Sociedades Obreras



SR. MANUEL CANTO,

Presidente de la Estudiantina Eleodoro Ortiz de Zárate.



BENEFACTORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

- Sociedad de Artesanos «La Union».
Sociedad «Gremio de Abasto».
Señor Onofre Avendaño
- » Jacinto Picasso
 - » Cesáreo Aguirre
 - » Estéban Pastenes
 - » Manuel Anguita
 - » Luis Pacheco
 - » Manuel Meneses
 - « Eduardo Jácquín O.
 - » Ignacio Torres
 - » Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 2.^a quincena de Julio de 1907

Papel-moneda

Al voto de la Cámara de Diputados sobre la nueva emisión del papel-moneda, ha seguido la desaprobación casi unánime del país.

Ante las perturbaciones continuas de nuestro cambio i la depreciación alarmante de la moneda nacional, no era por cierto ese proyecto el que debían haberse apresurado a despachar nuestros legisladores sino otro que reportaría un seguro bienestar i por cuya consecución viene luchando desde hace años, con dolorosos sacrificios, la familia proletaria. Nos referimos a la abolición del impuesto del ganado.

En tanto, la nueva emisión continua-

rá la depreciación del billete nacional, cuyo valor efectivo ha venido hasta hoy en rápido descenso.

Continuará el alza de los artículos de mayor necesidad i la suerte económica de los que se mantienen con entradas fijas se hará de todo punto insostenible.

Vendrán de nuevo—aunque nuestros legisladores no han querido verlo—vendrán de nuevo, inspirados en la gran razón de la necesidad, las pretensiones forzosas de aumentos de jornales, i con ellas fatalmente las grandes complicaciones que tanto perjudican al Gobierno como al Pueblo, i que ahondan mas i mas los abismos que existen entre las diferentes capas de la sociedad.

Una lei que trae tales resultados económicos i sociales no es buena, ni patriótica.

Con la cordura altamente honrosa de que siempre—mas que otros—han dado los obreros hermosas manifestaciones,

vendrá esta vez una protesta i una petición ordenadas de la sociedad obrera, en defensa de sus intereses amenazados i ante la vacilacion de sus mas lejitimas aspiraciones.

Ya algunas sociedades obreras de

provincias han levantado su voz; sea como ellas, grande, ordenada, hermosa, como corresponde a la gran mayoría del país, la manifestacion de la sociedad obrera de Santiago.



Sensible alejamiento

COMO UN HOMENAJE DE ADMIRACION I DE JUSTICIA A NUESTRO BUEN COMPAÑERO SR. LUIS A. MESÍAS, INSERTAMOS LA PRESENTE COLABORACION

Próximamente abandonará las tareas de la educacion el entusiasta Director de la Escuela Nocturna «Toribio T. Sepúlveda» i nuestro intelijente amigo, señor Luis A. Mesías S. Va en busca de nuevos horizontes para su porvenir, va a ejercitar su actividad en otras labores, que le proporcionen recursos mas holgados con que hacer frente a las necesidades de la vida.

Este alejamiento del compañero Mesías del campo de la enseñanza, significa una sensible pérdida para la obra de la educacion popular. Nacido en un hogar de maestros, creció en ese ambiente de cariño por el pueblo, i, siguiendo los impulsos de su alma, ha dedicado a ese mismo pueblo sus afanes i desvelos.

Durante diez años ha cultivado las tierras intelijencias infantiles desde la humilde i a la vez redentora cátedra de maestro, i, a pesar de no poseer título de normalista, ha sabido asimilarse con facilidad i talento los métodos pedagójicos en uso. La escuela primaria pierde en él a un maestro competente, a un verdadero educador de la niñez.

Pero no es en este terreno en donde se hará sentir mas la ausencia del amigo Mesías, sino que son los círculos sociales, es la clase obrera, los que lamentarán con mayor razon su alejamiento. Veamos algunas de sus mas hermosas campañas en pro de la sociabilidad i de la educacion popular.

Ahí tenemos esa magnífica Escuela Nocturna, que hasta hoi ha dirijido con tanto tino i entusiasmo. La recibió en un estado embrionario i la entrega en una situacion

de progreso que es orgullo de los establecimientos de este jénero. Allí se ha hecho querer de los obreros por su trato afable, por sus enseñanzas útiles i amenas, por sus conferencias educativas, por su espíritu jeneroso, etc.

Dedicó despues su actividad a la Sociedad «Profesores de Instrucción Primaria», sirviendo el puesto de Secretario durante tres años, con celo, laboriosidad i desinterés poco comunes, tanto mas si se considera que en ese tiempo dicha Institucion se iniciaba, hacia la jornada mas escabrosa en toda colectividad, daba los primeros pasos en la vida. Allí hizo el Secretario una campaña perseverante i abnegada para borrar las injustas diferencias que existian entre titulados i no titulados. Bata-lló hasta alcanzar tan noble propósito, i hoi dentro del recinto social no hai tal desigualdad, una hermosa armonía une a los asociados, no penetran allí las pequeñeces. Hé aquí un motivo de justo regocijo para el consocio Mesías: su obra de union i fraternidad.

Mas tarde, considerando que la mision educadora del maestro no puede circunscribirse sólo a las aulas, sino que debe continuarse fuera de ellas, el compañero Mesías llevó a la práctica, en compañía de otros educadores, la aspiracion que alimentaba desde mucho tiempo atras: la fundacion de una Revista que sirviera los intereses de las clases trabajadoras, que viniera a cooperar en la tarea de la cultura popular i que fuera lazo de union entre el obrero i el maestro. A esta empresa, que puede llamarse atrevi-

da, el amigo Mesías ha dedicado i dedica sus mejores esfuerzos, sus mas preciosas enerjías, sus afectos mas caros. «EL OBRERO ILUSTRADO» ha tenido en este maestro un servidor incansable, un colaborador intelijente, un propagandista sagaz i tesonero.

Nosotros, que luchamos a su lado durante un año, podemos decir a los obreros cuántos sinsabores, cuántos desengaños ha sufrido el amigo Mesías por llevar adelante esta obra de progreso i cultura; pero a la vez cuántas dulces satisfacciones ha experimentado.

Por fin, como digno coronamiento a esta labor educadora, el compañero Mesías ha escrito últimamente, en union de su hermano, un «Tratado de Ortografía Práctica i Redacción». Este Manual será de suma utilidad para los obreros, i demuestra elocuente-

mente el interes que tienen los autores por la educacion del pueblo. Otras plumas competentes en la materia harán un estudio detallado i prolijo de esta produccion.

Todos estos méritos que adornan al amigo Mesías, lo hacen acreedor a la simpatía i al agradecimiento de los beneficiados con su obra. Esto mismo tambien que hace mas sensible su alejamiento de la lucha por la cultura, pues su actividad está en todo su desarrollo, i todavía puede esperarse nuevos esfuerzos, nuevas enerjías de su voluntad, puesta al servicio el bienestar del pueblo.

Valgan estas líneas como un homenaje de admiracion i afecto al amigo sin tacha, al educador celoso e intelijente, al consocio abnegado i entusiasta.

FLORENCIO OLIVOS. S

Don José Agustín Aravena

† EL 31 DE JULIO DE 1907

Sus funerales

Ayer no mas, embargada el alma de satisfaccion, engalanábamos nuestras pájinas con la figura arrogante de este prestigioso miembro de la colectividad obrera, ensalzábamos sus méritos ofreciendo como ejemplo sus virtudes.

Hoi, agobiados por onda impresion, lamentamos su desaparecimiento de las filas en que toda su vida militó, cobijado por el estandarte sacrosanto de la mas pura democracia.

Luchador incansable de nobles ideales, trabajó siempre con entusiasmo i amor por cimentar sobre base sólida la felicidad de la gran familia obrera.

En la sociabilidad i la política, supo distinguirse siempre como soldado fiel i leal.

De vasta ilustracion, de un corazon bien formado i de convicciones profundas, su palabra era oída i respetada.

Hoi el luto de la muerte que cubre a su familia, se estiende tambien sobre el partido democrático, que se enorgulleció de contarle entre sus filas; la sociabilidad obrera a que

dedicó tantas, sino todas, sus mejores enerjías i sus numerosos amigos que veian en él a un adalid del progreso i la cultura populares.

EL OBRERO ILUSTRADO que admiró su obra i que vió en él a uno de esos pilares de que tanto necesita la clase obrera de nuestro país para hacerse grande i respetada, lamenta sinceramente su muerte i con el alma herida por un luto propio, envía su espresion de condolencia a su familia, al partido demócrata, a las sociedades obreras i al pueblo obrero en general, que hoy sólo puede inspirarse en el ejemplo del que siempre con risueño semblante se encontró a su lado.

Sus funerales, revestidos de imponente solemnidad, fueron una prueba elocuente del cariño i admiracion con que lo distinguian sus correligionarios i amigos.

En severa formacion, i tras los estandartes del Partido Demócrata i la Sociedad de Sastres, seguian su féretro mas de doscientas personas.

Al rededor de su tumba se congregaron pa-

ra rendirle el último homenaje de cariño, el Partido Demócrata i la Sociedad de Sastres, que presidian el duelo, delegaciones de las diversas agrupaciones comunales i de un gran número de sociedades obreras representantes de la prensa democrática i admiradores i amigos suyos.

Caida la tarde i ante esa tumba que se abría, todos con el alma entristecida derramaron una lágrima tierna de pesar.

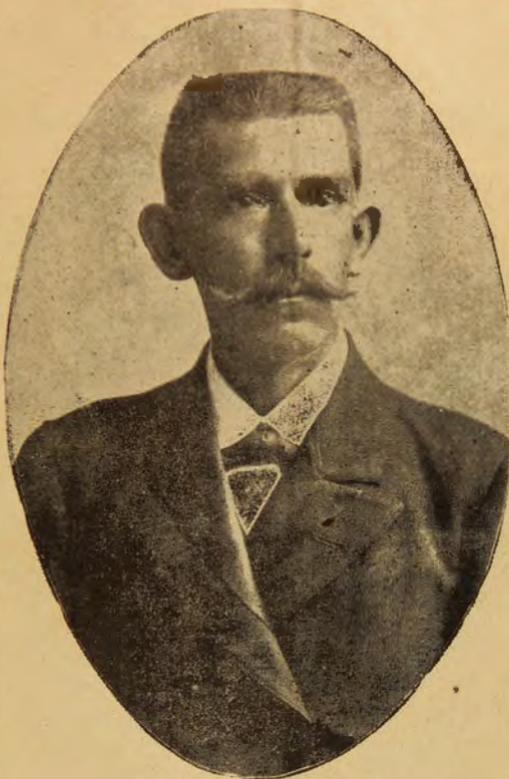
El señor Aravena deja confiados a sus amigos dos tristes huérfanos.

De sus numerosas relaciones eligió a los señores Onofre Avendaño i José Luis Quezada para que con santa abnegación guiaran a sus hijos por la senda del bien i la virtud. Ellos, como tiernos i solícitos padres, los ha albergado ya en su hogar i han enjugado sus lágrimas.

Pero, como lo dijo el señor Juan

B. Díaz al borde de su tumba, todos los que conocimos i admiramos las virtudes del hombre que se fué no debemos olvidar que en el alma de esos huérfanos palpita el alma de su padre i debemos tenderles nuestra mano cariñosa.

De entre los numerosos discursos pronunciados en el cementerio damos a continuación el del señor Díaz Campos:



Don José Agustín Aravena

Señores:

Una vez más, hemos aquí en esta triste i sombría mansión, donde duermen el eterno sueño los que ya hicieron la dolorosa jornada de la vida, rindiendo el último homenaje de cariño al amigo i compañero don José Agustín Aravena, cuya desaparición todos lamentamos.

Sí, hemos venido hasta esta tumba que en breves instantes más guardará los despojos de ese luchador de la democracia, a de positar la sincera ofrenda del recuerdo.

Fué Aravena, como vosotros lo sabéis, un generoso, entusiasta i buen soldado de la causa del pueblo.

Un luchador tenaz e indomable, con cuyas dotes que le caracterizaban, logró captarse las simpatías i el aprecio de todos sus compañeros.

Por eso, hoy, al concurrir a la triste ceremonia de la sepultación de sus restos, hemos venido con el corazón partido por el pesar, con nuestro espíritu dolorosamente impresionado.

A nombre de la redacción noticiosa del diario demócrata, que contó a Aravena como su más decidido cooperador, me descubro respetuosamente ante su sagrada memoria.

La Reforma, señores, lamenta como vosotros la desaparición del leal amigo i compañero, i hace suyo el duelo que embarga a la Democracia.

He dicho.



Srta. Edelmira Cortes

† el 13 de Julio de 1907

Como un homenaje a la compañera de trabajo i distinguida escritora, fallecida tan prematuramente, publicamos hoi su retrato que no nos fué posible obtener para ilustrar la Necrología de nuestro número anterior.

Fué ella una escritora que hizo honor a las letras nacionales.

El recuerdo de sus virtudes quedará perenne en los que tuvimos la honra de llamarnos sus amigos.

LITERATURA

El arte en el taller

——

El alma del obrero
con todo lo que es arte simpatiza:
el arte es un maestro; civiliza;
el arte es relijion cuando es sincero.

Lo grande i verdadero,
el arte es quien lo enseña;
i al dulce son de música halagüena
trae en ofrenda el alma,
consuelo i poesía:
ella imita del cielo la armonía,
ella el dolor i los pesares calma!

Venturoso el mortal que puede tanto:
venturoso el obrero
que halla siempre en el arte un compañero
i con música o canto
alivia su trabajo! Venturoso
quien vierte dulce llanto
i oye los ecos suaves,
los ecos de ese cántino armonioso,
que es trino de las aves,
i que con aura i nota
jira en las selvas i en el viento flota.

GUILLERMO MATTA.



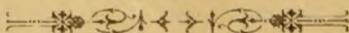
Los heridos del trabajo

DE EDMUNDO D'AMICIS.

Nóbis puede hacer pareja con Franti: ni uno ni otro se conmovieron esta mañana ante lo que pasó a nuestra vista. Fuera ya de la escuela, estaba yo con mi padre mirando a unos pilluelos de la seccion segunda, que se arrodillaban en tierra para refresgar el hielo con las carpetas i las gorras i poder resbalar mejor, cuando vemos venir por medio de la calle una multitud de jente con paso precipitado, serios, espantados i hablando en voz baja. En medio venian tres guardias i detras de éstos, dos hombres que llevaban una camilla. De todas partes acudian los muchachos. La muchedumbre avanzaba hácia nosotros. Sobre la camilla, venia tendido un hombre, pálido como un muerto, con la cabeza caída sobre un hombro, el pelo enmarañado i lleno de sangre, que tambien le salia de la boca i de los oídos. Al lado de la camilla, venia una mujer con un niño en brazos; parecia loca, a cada paso gritaba: —¡Está muerto! ¡Está muerto! Está muerto!...—Seguia a la mujer un muchacho con su cartera bajo el brazo i sollozando.—¿Qué ha pasado? preguntó mi padre. Alguien contestó que era un pobre albañil que se habia caído de un cuarto piso en que estaba trabajando. Los que llevaban la camilla se detuvieron un instante. Muchos volvieron la cabeza horrorizados. Vi que la maestra de la pluma roja sostenia a mi maestra de clase superior, casi desmayada. Al mismo tiempo sentí que me tropezaban en el codo; era el pobre albañilito, pálido i tembloroso de pies a cabeza. Pensaba

seguramente en su padre, tambien yo pensé en él. Por mi parte, tengo al ménos ánimo tranquilo cuando estoi en la escuela, porque sé que mi padre está en casa, sentado a su mesa, lejos de todo peligro; pero ¡cuántos compañeros pensarán que sus padres trabajar sobre altísimos andáminos o cerca de las ruedas de una máquina i sólo un jesto o un paso en falso les puede costar la vida! Son como otros tantos hijos de soldados que tienen sus padres en la guerra. El albañilito miraba i remiraba, temblando cada vez con mas estremecimiento, i advirtiéndolo mi padre, le dijo: Véte a casa muchacho, véte a escape con tu padre a quien encontraras sano i tranquilo, anda. El hijo del albañil se marchó, volviendo la cara hácia atrás a cada paso que daba. Entretanto, la multitud se puso en movimiento, i la pobre mujer destrozaba el corazon gritando:— ¡Está muerto! ¡Está muerto! ¡Está muerto! —Nó, no está muerto, le decian todos.— Ella no hacia caso i se arrancaba los cabellos. Oigo en esto una voz indignada que dice:—¿Te ries?—Era un hombre respetable que miraba cara a cara a Franti, el cual aun seguia sonriendo. El hombre entónces, de un cachete, le arrojó la gorra al suelo, diciendo:—¡Descúbrete, mal nacido, cuando pase un herido del trabajo!—

Toda la multitud habia pasado ya, i se veia por medio de la calle largo reguero de sangre



La Sastrería Elegante



AHUMADA 20

Necesita operarios
de obra grande

La tolerancia



¡Mirad al pobre extranjero!
¡Sucumbió de hambre i de frio
Era un mendigo judío,
I no hai piedad para él!

No hai una tabla siquiera
para hacer su humilde caja;
aun la mísera mortaja
niegan todos al infiel.

— «De nuestro Dios enemigo» —

Airada grita la jente,
— «Es el hebreo insolente
que se lleva Satanás»,

— «Se profana el campo santo,
si permitimos su entierro:
que lo arrojen como perro
al hediondo muladar».

La mujer del pobre muerto,
con sus niños, entretanto,
convertida en mar de llanto
imploraba compasion.
Mas el pueblo intolerante
Vocifera:— «¡Es un impío!
¡Es un réprobo judío!
¡No es de nuestra relijion!»

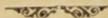
El maestro de la aldea
Llega al lugar del suceso
i dá a cada niño un beso
i la mano a la mujer.

I dice a la muchedumbre
— «Quien se precia de cristiano,
en ser de ca¹a hombre hermano
cifra el principal deber.

Si no hai madera bastante
dad el ataúd por hecho:
con las tablas de mi lecho
construiré el ataúd.

Yo sepultaré al hereje
mas advierta la ignorancia
que ante Dios, *la tolerancia*
es una hermosa virtud.»

RODOLFO MENÉNDEZ.





Economía



Un hombre que no sabe economizar a medida que gana, morirá sin tener un maravedí despues de haber estado toda su vida pegado al trabajo. Quanto mas gorda va la cocina, tanto mas flaco sale el testamento. Muchas fortunas se disipan a medida que se ganan, desde que las mujeres han abandonado la rueca i la calceta por la mesa de té, i los hombres el hacha i el martillo por el ponche. Si quereis ser rico, dice en un almanaque, no aprendeis solamente a saber cómo se gana sino tambien cómo se ahorra.

Renunciad, pues, a vuestras costosas locuras, i os quejareis ménos de la dureza de los tiempos, i de lo gravoso de los impuestos, i de los gastos de vuestras casas. Porque, como se ha dicho, es mas costoso alimentar un vicio que criar dos hijos. Creéis sin duda que un poco de té, un poco de ponche una que otra vez, una mesa algo mas delicada, unos vestidos algo mejores i una francachela de tiempo en tiempo, no son objetos de grande importancia; pues acordaos de que un poco repetido varias veces hace un mucho. Estad alerta contra los gastillos: una pequenita via de agua basta para sumerjir un gran navio. La delicadeza del gusto conduce a la mendicidad. Los locos dan festines i los cuerdos son los convidados.

Benjamin Franklin.



HIJIENE I TEMPERANCIA

El mayor enemigo

¿Me conocéis?... Yo soi el príncipe de todas las alegrías; el compañero de todos los goces mundanos, el mensajero de la muerte, el príncipe que gobierna el mundo.

Yo estoi presente en todas las ceremonias i ninguna reunion tiene lugar sin mi presencia.

sa. Por mi causa los jóvenes i los viejos se divierten haciendo epigramas contra la moral i la relijion.

Yo hago los diputados procurándoles votos para que dicten leyes que aumenten mi reino, que es de toda la tierra.

Yo aspiro a convertir el mundo en un



Yo fabrico los adúlteros, hago nacer en los corazones los pensamientos criminales, mancho los hogares, soi padre de los hijos sin padre, enveneno la raza, traigo el envilecimiento, la depravacion, los suicidios, la locura, el crimen en todas las formas imajinales.

Yo acabo con las familias, persigo a los abuelos en los nietos, hago perder la vergüenza, la dignidad, el honor, la buena educacion.

Yo pongo un velo sobre los ojos, sobre la conciencia, i hago aparecer el crimen como venganza, la abnegacion como pasatiempo, la inmoralidad como entretenimiento, el adulterio como conquista galante.

Yo he ganado mas victorias que Alejandro, he uncido mas pueblos a mi carro que Roma, he asaltado mas pueblos que Atila.

Yo hago que los maridos se rían de la infidelidad de la esposa ajena, trabajando (¡oh necios!) por la ruina de su propia espo-

hospital, en un manicomio, en un circo donde estén encerrados tigres, asnos, puercos, halcones i buitres. ¡Quiero sangre, desolacion, ruina, liviandades, rencores, guerras, desesperacion i blasfemia.

Yo nazco de todas partes; conozco las frias rejiones de Laponia i Siberia, las ardorosas de Ejipto e Italia; yo tengo orijen en el trigo, el arroz, el maíz, la cebada, el jugo de la uva i del maguey, la leche de yegua i la miel de abejas: mi patria es la tierra, mis esclavos los hombres, el que me envía el príncipe del mal.

Yo sé que me conocéis, pero no quereis nombrarme, porque todavia os resta el pudor de los nombres, ya que habeis perdido el de los hechos.

Yo soi vuestro rei.

Yo soi el alcohol!

Ecoss de las fiestas Italianas

La colonia italiana de Chile—como desiamos en nuestro número anterior, ha resuelto la construcción de un hospital que sirva a cuantos necesiten de él.

Esta obra filantrópica en favor del desvalido, que viene a afianzar mas aún los vínculos que existen entre chilenos e italianos, debe encontrar franca i entusiasta acogida de parte del proletariado, que es a quien beneficiará directamente.



El Sr Italo Riderelli en su discurso a: cellarse la cinta que ata el acta



La madrina, señora Margarita Talandier de Canessa firma el acta

Los chilenos debemos demostrar nuestro reconocimiento por esta bella obra apresurándonos a tomar las tarjetas que se expenden con el objeto de acumular fondos para la construcción.

Nosotros lanzamos la idea que, no dudamos, será bien acogida por cuantos sepan valorar la obra de los italianos en Chile.



Estudiantina "Eleodoro Ortiz de Zárate"

FIESTA DE CONFRATERNIDAD

Esta simpática Estudiantina, compuesta de alumnos i ex-alumnos de la Escuela Nocturna «Toribio T. Sepúlveda», celebró el 28 del mes próximo pasado, su 2.º aniversario con un espléndido banquete servido en los salones del Hotel Internacional.

A las 12 i media del día indicado tomaban colocacion alrededor de una mesa artísticamente arreglada con flores naturales, las siguientes personas:

Don José Amador Vasquez, presidente de la Sociedad «Fermin Vivaceta», a cuya escuela pertenece la Estudiantina, ocupaba el asiento de honor.

que fué mui aplaudido.

Siguieron en el uso de la palabra el presidente, señor Vasquez; el director señor Mesias; los representantes de *La Reforma* que en hermosas frases aplaudieron i estimularon a los jóvenes estudiantes. El profesor de la Estudiantina, señor José Pavez, pronunció un emocionante discurso.

En el curso del banquete fueron objeto de cariñosas manifestaciones los señores González i Mesias, organizadores de esta reputada Estudiantina.

Los comensales pudieron apreciar la excelente preparacion musical de la joven Es-



Asistentes al banquete

A sus costados estaban los señores Juan Francisco Gonzales i Luis A. Mesias, rejente i director, respectivamente, de la Escuela «Toribio T. Sepúlveda». A continuacion seguian los representantes de *La Reforma* señores Armando H. Gonzalez i Eduardo Diaz Campos; varios socios cooperadores i benefactores de la Estudiantina i los miembros activos de ella.

El menú, variado i bien servido, hizo honor al establecimiento.

El almuerzo se efectuó en medio de una amena i agradable charla.

A la hora de los postres, el presidente de la Estudiantina, señor Luis Aurelio Salinas, ofreció la manifestacion en un hermoso discurso. Contestó el rejente de la Escuela, señor Gonzalez, en un cariñoso discurso

estudiantina, que tocó lo mas selecto de su repertorio.

Llamó con justicia la atencion el vals «Sin tí» del maestro Cuadra que fué cantado por la Estudiantina i en que lució su voz el joven don Manuel Canto, ex-presidente de este centro musical.

Despues de tomar varias vistas fotograficas, se suspendió la manifestacion a la caída de la tarde.

Nosotros conocedores del amor i entusiasmo de estos jóvenes alumnos de una escuela nocturna por el arte musical i, habiéndoles aplaudido en mas de una ocasion, unimos hoi nuestras felicitaciones en el 2.º aniversario de la simpática Estudiantina «Eleodoro Ortiz de Zárate».

El 1.º Aniversario de la "Asociación de Costureras"

Hermosa fiesta

El domingo 21 del mes próximo pasado tuvo lugar la celebración del primer aniversario de esta progresista i meritoria institución.

El acto se llevó a efecto en el amplio local de la Sociedad Comerciantes del Mercado Central, el que se encontraba artísticamente engalanado. Una enorme concurrencia ocupaba todas las localidades del salón de espectáculos.

El programa, lleno de atractivos, se cumplió en todas sus partes a entera satisfacción del público que le tributó calurosos aplausos.

La primera parte consistió en un significativo acto social: una sesión solemne en que la presidente, señora Esther Valdes de Díaz, dió lectura a una interesante Memoria en que a conocer la marcha de la Sociedad desde su organización, como también las múltiples dificultades inherentes a la constitución de una institución femenina.

Este notable trabajo producto de la galana pluma de la Sra. Valdes de Díaz, es un precioso documento para la historia de la Sociedad.

A continuación se procedió a la repartición de diplomas a las Socias-fundadoras i a las Sociedades amigas.

A más de cuarenta sociedades se le otorgaron relaciones de amistad. Cada representante, al recibir al correspondiente diploma, tenía palabra de estímulo i aliento para esta jóven institución.

Nuestra Revista tuvo el honor de recibir un artístico diploma como homenaje a la única revista obrera con la siguiente dedicatoria: LA ASOCIACION DE COSTURERAS CONCEDE ESTE DIPLOMA A LA REVISTA «EL OBRERO ILUSTRADO» COMO MANIFESTACION DE CARIÑO I ADMIRACION POR SU LABOR EDUCADORA.

LA MUJER OBRERA PARA QUE LLENE SU MISION DEBIDAMENTE NECESITA QUE LA LUZ DE LA ILUSTRACION LA ORIENTE HACIA LOS SENDEROS DE LA VERDAD I LA JUSTICIA.

«EL OBRERO ILUSTRADO» QUE DESARROLLA SU ACCION EN BIEN DE LA EDUCACION DEL PUEBLO, MERECE HOMENAJE I RESPETO DE LOS CORAZONES JENEROSOS. Nuestro compañero de redacción, el señor Luis A. Mesias, agradeció el obsequio en un discurso que insertamos mas adelante.

Después tuvo lugar la parte literaria musical, que fué muy del agrado de la concurrencia. Merecen especial mención el número a cargo de la socia Sta. A. Aguilar que declamó con toda corrección un monólogo titulado «En víspera de la fiesta», orijinal del Sr. L. Alvarado. Fué muy aplaudido. Los números musicales estuvieron a la altura de la reputación i prestigio que goza la estudiantina «La Aurora».

La chistosa comedia «La llave de la Gaveta» fué bien interpretada, mereciendo los actores repetidos aplausos.

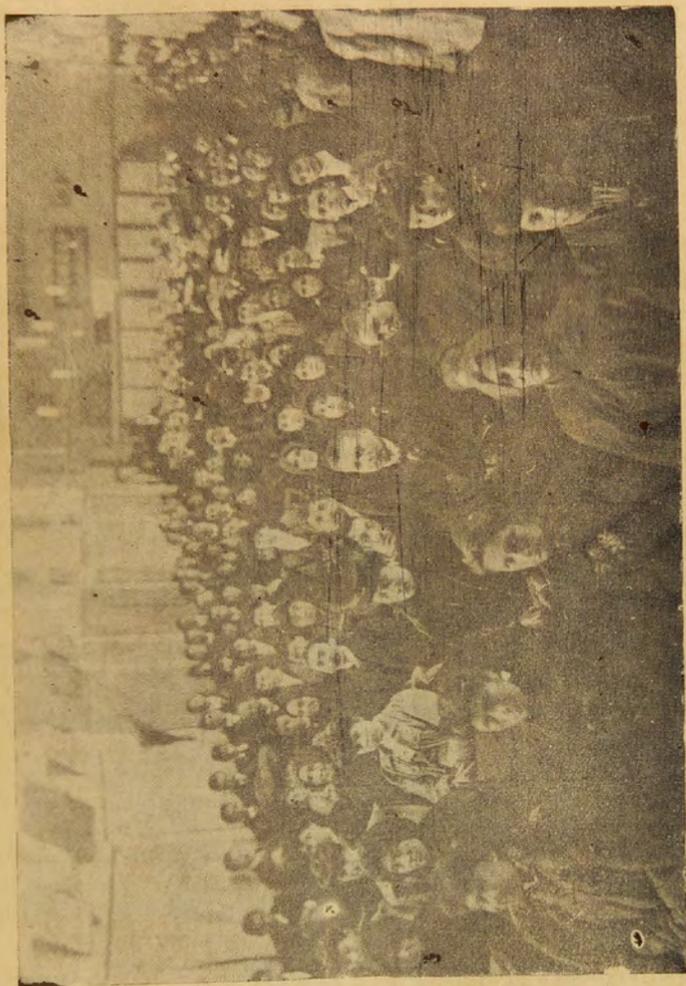
Terminado este acto se siguió el banquete con que la Asociación festejaba a las representantes de sociedades i miembros de la prensa. El delicado menú que no dejó nada que desear, fué servido con esquisita amabilidad por las socias de la institución. Entre los varios discursos pronunciados durante el banquete merecen especial mención el del diputado demócrata señor Beas i el del rejidor municipal señor Retamales que brindaron en galanas frases por la prosperidad de la institución.

Después se siguió un animado baile que duró hasta horas avanzadas de la noche, retirándose la concurrencia muy complacida de la culta i hermosa fiesta, donde no hubo una nota discordante.

Nosotros al agradecer las atenciones de que fuimos objeto, presentamos nuestras felicitaciones a la Asociación en su 1.º aniversario i hacemos votos muy sinceros por su prosperidad siempre creciente.

Damos a continuación el discurso pronunciado por nuestro compañero de trabajo, al recibir el diploma.

Dice así:



EL AUDITORIO EN LA FIESTA DE LA «ASOCIACION DE COSTURERAS»

Señoras, señores:

«EL OBRERO ILUSTRADO», que nació para servir los intereses de las clases productoras, tiene el honor de recibir de la joven i progresista Asociacion de Costureras el hermoso diploma que a mas de ser un emblema de simpatía hacia nuestra modesta publicacion, es para nosotros la mas noble expresion de la sinceridad del corazon de la mujer obrera.

Este emblema, distinguida presidente, será para el personal de «EL OBRERO» un poderoso estímulo para seguir luchando con mayor entusiasmo por todo lo que atañe a la cultura i progreso de la gran familia obrera, i mui especialmente por la mujer, por aquella colabradoradora del progreso en cuyas manos está la suerte i el engrandecimiento de las futuras generaciones. Esta joven Institucion tiene un vasto i hermoso programa que desarrollar.

Puede estar segura la Asociacion de Costureras que «EL OBRERO ILUSTRADO» le acompañará siempre como leal i sincero amigo en todo lo que pudiera ser útil.

Este hermoso obsequio recibido en circunstancias tan solemnes, será el mas preciado adorno que pueda engalanar nuestra modesta sala de Redaccion. Ocupará lugar preferente, porque le otorga una Institucion que admiramos con respetuoso afecto.

Al tener el honor de recibir i agradecer esta muestra de amistad, con toda la sinceridad de nuestras almas, me permitireis que en nombre de «EL OBRERO ILUSTRADO» tribute a la Asociacion de Costureras en su primer aniversario, un sincero voto de aplauso por la labor realizada en el primer año de su existencia.

Ojalá la marcha de esta simpática Institucion sea siempre triunfal i su camino tapizado de flores.



Un hermoso acto escolar

A mediados del mes que acaba de terminar se efectuó en las aulas de la Escuela Nocturna "Excequiel Vilches" de la Sociedad "Manuel Rodríguez", un significativo acto escolar.

Fué él una conferencia de carácter educativo. Usaron de la palabra los siguientes señores: don Horacio Riffo, director de la Escuela, que dió una leccion práctica sobre el funcionamiento de las Máquinas a Vapor, con láminas a la vista.

Don Luis A. Mesías, explicó extensamente los siguientes fenómenos físicos: "Terremotos i Temblores, Erupciones Volcánicas i los Eclipses".

Don Armando H. González, que leyó una hermosa piosa literaria, titulada "Del Campo a la Ciudad".

Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos, mereciendo las felicitaciones de prestigiosas personas que concurren a este acto.

Hubo aqui una nota hermosa: la visita de la Escuela "Toribio T. Sepúlveda"; en número de 50 alumnos, con su personal, llegó a los bancos de su hermana la "Excequiel Vilches" donde confraternizaron con sus hermanos de labor.

En suma este acto resultó espléndido, debido a la iniciativa del Presidente de la Comisión de Escuela, don Pedro López, que atendió con esquisita amabilidad a la concurrencia, en compañía de los entusiastas miembros del directorio de la "Manuel Rodríguez".

¡Ojalá las demás escuelas imitaran tan bello ejemplo de confraternidad escolar!



Gabinete Dental

ARTURO PRAT, 1563

Especialidad en tapaduras de porcelana, oro, silikat, amalgama (platino, níquel, cobre).

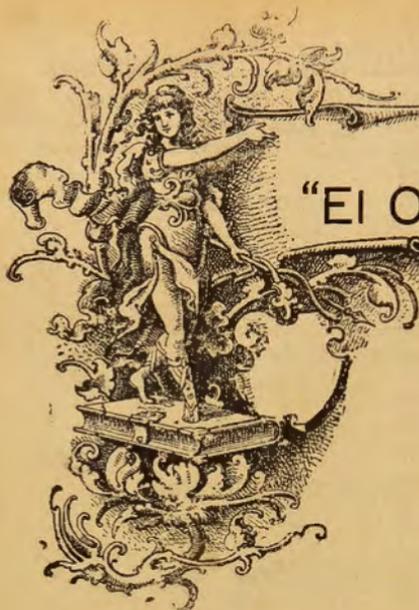
Cemento varias clases i colores. Especialista en coronas de oro i aluminio, puentes i dientes con espigas, dentaduras artificiales con o sin paladar.

Estracciones sin dolor.

Horas de oficina: 9 a 12 A. M. I a 5 P. M.

Gustavo A. Cerda L.

DENTISTA



BENEFACTORES

DE

“El Obrero Ilustrado”

Sociedad de Artesanos «La Union».

Sociedad «Gremio de Abasto».

Señor Onofre Avendaño

- > Jacinto Picasso
- > Cesáreo Aguirre
- > Estéban Pastenes
- > Luis Pacheco
- > Manuel Anguita
- > Manuel Meneses
- < Eduardo Jácquin O.
- > Ignacio Torres
- > Jenaro Alarcon Pardo

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 1.^a quincena de Agosto de 1907

LEJISLACION DEL TRABAJO

Un diario de la capital ha tratado ya editorialmente la mocion sobre lejislacion obrera presentada a la Cámara de Diputados por el diputado demócrata señor Bonifacio Veas.

Digamos, sin embargo, dos palabras sobre esa mocion i sobre ese editorial.

La mocion del diputado demócrata es el primer todo completo i armónico que se presenta a nuestro cuerpo lejislativo, i su gloria no podia cumplir a otro que a un miembro mismo de la gran familia que busca no ya su redencion sino su amparo a la sombra de las leyes.

La esfera en que se dilata la accion de ese proyecto es vastísima, ya que no

sólo abarca al gremio obrero sino tambien a los operarios de las faenas agrícolas, de cuya miserable condicion muy pocos se han ocupado todavía.

Es un proyecto amplio, en que se consideran todas las necesidades de la clase productora, todos los variados problemas que se suscitan en el campo del trabajo, todas las múltiples interrogaciones a que hoi no dan respuesta sino los prejuicios, las injusticias i los abusos.

Aprobado en jeneral el proyecto aunque fuera susceptible de modificaciones en sus detalles, seria una lei de justicia a cuyo amparo alcanzarian los hombres, las mujeres i los niños del taller, las garantías de un relativo bienestar; seria un principio de armonizacion entre el capital i el trabajo, elementos hermanos i no enemigos en la actividad industrial; seria, por fin, de interes jeneral en la República, al impulsar el desenvolvimiento del progreso por un camino de equidad i de justicia.

La Inspeccion Jeneral del Trabajo, que establece el art. 1.º del Proyecto, i que debiera convertirse, como en otros paises, en ministerio del trabajo, velaria por el cumplimiento de todas las disposiciones legales i administrativas del ramo i tomaria nota de los resultados producidos por su aplicacion; estudiaria constantemente las condiciones materiales, intelectuales o morales en que se desarrolla el bienestar del Pueblo; estudiaria tambien las circunstancias en que se desenvuelve el comercio de los artículos elaborados en la nacion, especialmente aquellos de adquisicion necesaria en el hogar obrero; interviendria en el contrato del trabajo, evitando los abusos i previniendo las huelgas; propenderia al desarrollo de la educacion industrial i procuraria la multiplicacion de las instituciones que, como las cajas de ahorros, las cooperativas, los seguros contra accidentes, las asociaciones de patronos i operarios, contribuyen a hacer del individuo de trabajo un hombre feliz.

Tales son, lijeramente trazadas, las líneas jenerales del Proyecto de lei sobre el trabajo.

Proyecto de importancia jeneral, de importancia indiscutible.

Sin embargo, ha sido discutida.

El diario a que nos hemos referido ántes no ve la necesidad de un todo tan completo.

Piensa que con solo algunas disposiciones estaria la cuestion solucionada.

Dice que en Chile no hai necesidad, como en otros paises, de lejislacion obrera.

Que no están atacados por los intereses del capital los intereses del trabajo.

Que la jornada de ocho horas porque vienen luchando desde largos años los

obreros de todo el mundo no debe establecerse en Chile.

¿Deberemos entónces esperar otros sucesos, acumular mayores necesidades, contemplar todavía mas abusos?

¿No debe lejislarse, elaborarse un todo armónico de disposiciones relativas al trabajo, no debe hacerse todo esto, i mientras así se dice tendremos que mirar impasibles los salarios fijados al capricho, las multas disminuyendo los jornales, el trabajo nocturno establecido de hecho como forzoso, los mártires del trabajo poblando los hospitales, niños raquíuticos consumiéndose en fábricas infernales, mujeres ejecutando trabajos que serian pesados para hombres, la hijiene i seguridad de los talleres basados solo en la conciencia de un hombre, las huelgas disueltas con la policia, el derecho atropellado sin miramientos, desoidas las peticiones del Pueblo soberano?

¿No tenemos siquiera el derecho de aspirar a que la jeneracion de mañana sea mas feliz que la presente?

¿No necesita entónces la nacion obreros que a la sombra de una lei sábia sean fuertes en lo físico, seguros en lo intelectual i nobles en lo moral?

Sí, los necesita hoi, como nunca.

Por eso ese proyecto debe ser el punto a que converjan las aspiraciones todas de los buenos gobernantes.

Inspirados en él, pueden hacer al aprobarlo la felicidad de la mayoría del pais.

Sólo en los paises en que las leyes protejen a los grandes i pequeños, en que los majistrados procuran el bienestar de los unos i los otros, desaparecen las castas sociales, los rencores, los prejuicios i las arbitrariedades, para dar paso a la verdadera democracia.



Proyecto de Lei

Presentado a la Cámara de Diputados por el señor Bonifacio Veas

PROYECTO DE LEI:

«Artículo 1.º Créase la Inspeccion Jeneral del Trabajo, con el objeto de velar por el cumplimiento de la Lejislacion Obrera. Tendrá, ademas, la mision siguiente:

1.ª Investigar la situacion del trabajo industrial i agricola i las condiciones en que se encuentran los obreros de estos ramos;

2.ª Investigar los efectos que producen las leyes i reglamentos sobre el trabajo i estudiar i proponer al Supremo Gobierno los medios de mejorar la situacion intelectual i moral de la clase obrera;

3.ª Investigar el orijen de las huelgas, su duracion i efectos i proponer los medios de solucionarlas de la manera mas equitativa para patrones i obreros;

4.ª Investigar la situacion económica i comercial de las diferentes ramas del trabajo;

5.ª Imponerse del precio de los articulos de primera necesidad i de la influencia de los impuestos sobre la renta, debiendo señalar los medios de abaratar el costo de la vida para los trabajadores;

6.ª Formar la estadística del trabajo, en la que se estudiarán preferentemente las enfermedades i clases de labores que las orijinan; la alimentacion i las defunciones producidas por el abuso de alcoholes;

7.ª Intervenir en el contrato de trabajo entre patrones i obreros;

8.ª Intervenir en los casos de accidentes del trabajo, estudiar las causas morales i materiales que los orijinan, el estado civil de las víctimas, su edad, profesion, la gravedad de las heridas i la duracion o incapacidad para el trabajo;

9.ª Investigar la situacion i desarrollo de la instruccion industrial i profesional; de la enseñanza de artes i oficios; del ahorro en sus diferentes formas; de las habitaciones para obreros; de las asociaciones formadas entre patrones i operarios; de los seguros contra accidentes del trabajo; de las cooperativas de obreros i los resultados de las leyes que les conciernen;

10.ª Hacer cumplir las leyes, decretos, ordenanzas i reglamentos que se relacionen con la industria i el trabajo.

Art. 2.º Habrá en Santiago una Inspeccion Jeneral, con un Inspector, un secretario, un archivero, un escribiente i un portero, que formarán su personal.

Art. 3.º Habrá diez inspectores dependientes de la Inspeccion Jeneral i servidas por diez inspectores i catorce sub-inspectores, que desempeñarán sus obligaciones conforme a la distribucion siguiente, por agrupaciones de provincias:

Tarapacá, Tacna i Antofagasta, un inspector i dos sub-inspectores;

Atacama i Coquimbo, un inspector i un sub-inspector;

Valparaiso i Aconcagua, un inspector i un sub-inspector;

Santiago, un inspector, agregado a la Inspeccion Jeneral;

O'Higgins, Colchagua i Curicó, un inspector i dos sub-inspectores;

Talca, Linares i Maule, un inspector i dos sub-inspectores;

Nuble i Concepcion, un inspector i un sub-inspector;

Arauco, Malleco i Bio-Bio, un inspector i dos sub-inspectores;

Cautin i Valdivia, un inspector i un sub-inspector;

Llanquihue i Chiloé, un inspector i un sub-inspector;

Magallanes, un sub-inspector.

Art. 4.º Un decreto de S. E., el Presidente de la Republica fijará los sueldos de esos empleados i ubicará las inspectorias; un Reglamento dictado por el mismo mandatario fijará las funciones de carácter administrativo al personal de las inspectorias i su réjimen interno.

Estas oficinas funcionarán anexas i bajo la dependencia del Ministerio de Industria i Obras Públicas.

(Continuará)

En el Congreso Social Obrero

Presentado por el delegado señor Fernandez Peña, se ha incorporado a esta institución, en carácter de abogado, el señor Luis Navarrete i Lopez.

El hecho tiene capital importancia para el Congreso Obrero. La palabra autorizada de un profesor de Leyes de nuestra Universidad, pondrá en lo sucesivo los debates de aquella corporación en el terreno legal, haciendo mas seguro su camino, mas inmediatos sus beneficios, mas practicables sus acuerdos.

La acción del Congreso Social Obrero, hasta hoy solamente moral, se reforzará con este nuevo continjente a las conclusiones a que arribe, inspirados en las necesidades de la clase trabajadora i alcanzadas con

presteza i corrección, adquirirán para las sociedades allí representadas el prestigio i la fuerza de una verdadera lei.

Creemos fecunda la labor del señor Navarrete i López. El conocimiento directo de la clase obrera, su trato constante i la contemplación de sus necesidades, inspirarán al profesor como él mismo lo dijo, i acentuó como un beneficio propio las ideas que desde su cátedra deberá infundir a sus alumnos, i los nuevos rumbos que es necesario trazar ya para satisfacer las necesidades i cumplir las aspiraciones del gremio mas numeroso de la República.

Para el Congreso Obrero el beneficio será mas inmediato todavía.



Tres dias

(Para los humildes)

I

Sábado

¡Día de gloria! El trabajador despierta muy de mañana i se regocija pensando en que es Sábado, día de pago.

Hace cuentas en su imaginación, distribuye el salario de la semana. ¡Ah! una semana de trabajo ¡Sólo él sabe cuántos sacrificios le cuesta!

Pero al fin verá realizado su ensueño, pues con las pequeñas economías que ha hecho durante algún tiempo, alcanza hoy a reunir el dinero suficiente para comprar a su mujer una máquina de coser.

No ha querido tomarla a semanal porque es tan peligroso; puede faltar el trabajo, venir una enfermedad i entonces todo se pierde. Además ha sabido que las *casas a semanal* cometen tantos abusos con los pobres...

Sin darse cuenta siquiera i mientras hace estas reflexiones, se encuentra ya vestido i listo para irse al trabajo.

Se despide de su mujer, besa a cada uno de sus chiquitines i se va al trabajo con el

corazón alegre, con la mente preñada de ilusiones.

Llega a la fábrica i empieza su tarea. Cuenta los minutos, las horas i le parecen horrorosamente largas. El día Sábado debiera ser mas corto, piensa.

En realidad lo es, pues se acostumbra trabajar sólo hasta las cinco. A esa hora empieza el pago i a las cinco i media ya los últimos obreros han abandonado la fábrica.

El sale precipitadamente; cuenta a la salida de la oficina el dinero recibido por si ha habido una equivocación como la vez pasada. Está conforme: quince pesos. La verdad es que no es mucho pero él se conforma pensando que despues ganará mas, cuando ascienda; hoy es solamente majador, de los últimos, pero ya irá aprendiendo i entonces otro gallo le cantará. Además, piensa: otros con mas dinero hacen menos que yo con tan poco, lo que no deja de ser un consuelo.

Continúa presuroso su camino haciendo nuevos cálculos o rectificando los ya hechos sobre la inversión de su salario. Desde luego cinco pesos son para completar los cuarenta

que le importará la máquina. La verdad es que es demasiado, que se verá en amarillos aprietos la Luisa para los gastos de la casa, pero es necesario hacer este último sacrificio. No importa apretarse un poco el estómago; después vendrá el buen tiempo; desde luego no tendrá que pagar por alquiler de máquina para coser la ropita, sobre todo la de los niños ya que están grandecitos i es menester que anden arreglados... Cuarenta pesos, dice moviendo la cabeza en señal de admiración, si me hubieran dicho que los iba a juntar tan luego, sólo en seis meses, no habría creído!

Lo que hace ser arreglado i económico! Si hubiese hecho lo mismo cuando estaba soltero, ya sería rico.

Pero entonces le gustaba la copa i con esto no hai economía posible.

Pasa frente a la panadería i se acuerda que le ha prometido pan de huevo a su ñatito. Vuelve i trata de entrar pero se encuentra con el local atestado de jentes. Hace un jesto de desagrado i se detiene en la puerta. Desde ahí contempla la abiganada muchedumbre que pugna por obtener el apetecido alimento.

El pan está calentito, recién salido; despiende un perfume atrayente, seductor...

Nuestro buen hombre, repuesto ya de su primera impresion, observa filosóficamente los movimientos, los gritos de los muchachos «a mí un cinco de grasas», «una colisa de a veinte no le digo?» «despácheme luego, don Lucas,» dice una maritornes.

Y piensa él que en este día, en día Sábado, se come mas pan en el hogar proletario; acaso sea el único de la semana en que quedan satisfechos los niños; i siente un regocijo intenso, enorme, al pensar que ese día, esa tarde, habrá muchos niños felices, muchos que se acurrucarán en sus pbes i pequeñas camitas sin sentir los aguijones del hambre. Y se siente feliz; cree haber contrituido con su alegría a dar un momento de dicha a esos desheredados, que desde la cuna empiezan a sentir las consecuencias de la perversion humana, de la injusticia social, de la indiferencia con que los miran hasta sus propios padres.

Atraviesa la calle i se encuentra con un espectáculo repugnante. Una cantina llena, completamente llena de bebedores, en su mayoría obreros, dejan en poder del tabernero, sin conciencia sin escrúpulos, el fruto de la semana de trabajo.

Beben sin cesar. Parece que tienen hecha una apuesta para saber quien es mas malvado, quien mas perverso, quien mas infame.

Piensa en sus hijos i en los hijos de esos viciosos, i la fiebre que abraza su frente, le ha-

ce considerar lo feliz que él sería si pudiese reunirlos a todos en su casa, para enseñarlos bien, el que es un hombre bueno, que no bebe, que ama a sus pequenuelos, a todos los pequenuelos!

A lo lejos cree divisar la silueta de sus niños. Se acercan apresuradamente, casi corriendo. Son ellos; ya lo han visto. Forman un grupo delicioso, encantador. Pepita, la mayor, trae en brazos a Oscar, el fortacho, como él le llama. Atras viene Juan, el ñatito, el regalón, rabiando porque sus piernas no le acompañan para alcanzar i pasar a su hermana, como es su deseo.

Por fin, se juntan formando una algaraza indescrutable: Juan se cree con derecho a hablar primero i se pone a tartamudear palabras que nunca le resultan. Pepita quiere lucir la *toilette* de Oscarcito, obra suya, i este ajita febrilmente las manecitas, dando gritos i saltos para que su padre lo tome en brazos.

Después de no poco trabajo, logran arreglarse, distribuyéndose los paquetes. Juan empieza a urguear el suyo para ver si viene el sabroso pan de huevo i poder darle, desde luego trabajo al diente.

Mientras tanto Luisa, está atareada acabando de aplanchar la ropa. Recibe a los manifestantes i dá a Pepita las órdenes convenientes para que arregle la mesa, la chica, porque el mantel de la grande no alcanzó a secarse. Tampoco al mantel para la chica, dice Pepita pero se le puede poner un diario i quedará muy bien. Así lo hace i en breves momentos toda la familia se encuentra sentada a la mesa i lista para comer.

—No crean que hai mucha comida, dice, entre risueña i temerosa, Luisa; me he visto tan atrazada con el planchado que no he tenido tiempo de hacer otra cosita... Solo hai puchero... No importa, hija, replica su esposo, yo traigo algo.

—Yo como, hasta pan de huevo, dice Juan como hasta que me llene bien.

Por fin, Luisa trae la fuente con la comida, sirve a cada uno su plato incluso el suyo, i todos empiezan a devorar su racion, seguros de haber cumplido con su deber durante el día i haberse hecho acreedores a esta recompensa.

Mande comprar un medio litro de vino, por ser día Sábado, dice a Luisa, su esposo. No, replica este vivamente, no conviene darles un mal ejemplo a los niños.

Durante toda la comida reina la mas hermosa i espontánea alegría; los esposos conversan de sus economías, de sus triunfos contra la pobreza, contra la miseria, de sus proyectos futuros.

¡Qué felices serán cuando puedan comprar tantas cosas que les faltan; una media docena de sillas, un peñadorcito, un catre, para Pepita etc.

Solo anhelan que no les falte jamás la salud i el trabajo; por lo demas se sienten dichosos en su humilde condicion porque tienen la seguridad de poder mejorarla, por sus propios esfuerzos, por su trabajo, mediante sus ahorros, aprovechando bien lo que gana.

Llega la hora de dormir i los esposos empiezan a acostar a los niños.

Media hora despues, solo se oye la respiracion acompasada de todos estos sôres, que forman una familia modelo, tan humilde i tan feliz; el sueño reparador ha tendido su manto sobre ella, i el ángel tutelar de la fortuna, de la felicidad humana, muy limitada, pero mui equitativa, casi siempre, tiene abiertas sus alas para protegerla, para ayudarla, para velar por ella...

Hace ya un buen rato que han dado los dos de la mañana, cuando un ruido enorme despierta a los esposos. Es el maestro Eustaquio que ha llegado ebrio, como de costumbre i sulfurado porque su pobre mujercita no se levantó tan presto a abrirle la puerta del conventillo, la toma del pelo, i la arrastra hasta

la puerta de su cuarto, en donde empieza a darle de bofetadas i puntapiés, a golpearla como no lo haria el mas salvaje, con una bestia de carga. Los niños, acostumbrados, casi, a estas tandas nocturnas, despiertan sin embargo i ponen el grito en el cielo, pidiendo a su padre que tenga compasion de su mamita. El hombre fiero no oye, el alcohol le ha destruido junto con el cerebro los mas rudimentarios sentimientos afectivos, haciendo de él un hombre incapaz de vivir en sociedad, i mucho ménos en familia.

Llega el mayordomo del conventillo, una especie de capataz, llamado por algunos vecinos i ayudador por estos, consiguen librar a la mujer de las garras de la fiero embravecida.

Envalentonado con el fácil triunfo obtenido sobre su mujer, el esposo modelo, las arremete contra todos, pero con tan mal resultado que cuando ménos piensa se encuentra atado, todo golpeado, i listo para ser remitido a la comisaria.

Entre tanto la pobre mujer i sus hijos, imploran caridad para su verdugo; acaso comprenden ellos que ese monstro horrible, ese fenómeno, es lo único que la sociedad les ha designado como protector, como gula, como sosten.

ONOFRE AVENDAÑO



En honor de un maestro

La fiesta del domingo

Brillantes discursos

(DE «LA REFORMA»)

Martes 6 de agosto.

Por su concurrencia, por su entusiasmo i por su sinceridad, la fiesta que anteayer ofreció la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas en honor de un maestro que se va, marca una página brillante que deberá agregarse a la historia de nuestra sociabilidad obrera.

Porque esta fiesta, ante todo, ha demostrado con la elocuencia de las cosas reales que el alma soñadora del joven que estudia i el alma vigorosa i pujante del obrero que piensa i que trabaja, es un vaso que desborda gratitud i afectos para los pocos es-

píritus buenos i leales que saben ayudarse en la lucha por el pan.

Eso ha sido la fiesta del domingo, i a esos pocos espíritus altruistas— que sólo de tarde en tarde se levantan— pertenece el joven maestro que acaba de desertar de la doliente caravana del preceptorado, para buscar su fortuna en el amplísimo campo de la industria i del comercio.

La alta significacion moral de la fiesta de anteayer fué, pues, un poderoso motivo para que a medio dia, el Hotel Internacional, en donde se verificó el banquete de

despedida al maestro señor Luis Armando Mesias, se viera invadido por un gran número de socios de la Fermin Vivaceta i amigos i admiradores que espontáneamente se habian adherido a tan merecido homenaje.

Poco ántes de la una, los asistentes pasaron a la sala del banquete, cuya mesa colocada en forma U lucia un hermoso cordón de violetas i juncos blancos.

En los asientos de honor tomaron colocacion, a la derecha del festejado, los señores José Amador Vásquez, Tomás Mesias, Juan Francisco Gonzalez, Alejandro Mesias, Fernando Maturana i representantes de *El Chileno, La Lei i La Reforma*.

A la izquierda ocuparon los asientos los señores Raimundo del C. Zúñiga, Luis Bartolomé Diaz, Calisto Astudillo, Manuel Ferrada, José Antonio Rubio i Pedro J. López i Rafael Sepúlveda, representantes de la Escuela Nocturna de la Sociedad Manuel Rodriguez.

Los cincuenta asientos restantes fueron ocupados por los miembros de la sociedad festejante.

En una sala contigua tomó colocacion la estudiantina Eleodoro Ortiz de Zárate, formada casi toda por ex-alumnos del señor Mesias.

Durante el servicio del banquete que resultó magnífico, reinó el mayor entusiasmo, contribuyendo poderosamente a ello la buena música de la estudiantina.

A la hora de los postres ofreció la manifestacion el presidente de la sociedad, señor Vásquez. Al terminar su discurso puso en manos del festejado un estuche que contenia un rico prendedor de oro, obsequio de la corporacion.

Hablaron en seguida los señores Luis Bartolomé Diaz, José Rafael Carranza, Juan Francisco Gonzalez, Rafael Sepúlveda, Jacinto Contreras i los representantes de *El Chileno i La Reforma*.

Despues de un pequeño intermedio musical, se puso de pié el festejado para agradecer la manifestacion.

Fué aquel, en realidad, un momento emocionante. Los asistentes, de pie, escucharon al jóven i querido educacionista que, intensamente conmovido, tuvo frases empapadas en cariño para sus amigos i discípulos,

a los cuales daría esa tarde el último apretón de manos.

El señor Mesias se espresó mas o ménos en los siguientes términos:

«Yo debia haber preparado un discurso para agradecer esta manifestacion tan cariñosa como inmerecida; pero no he querido hacerlo para que quede a un lado el cerebro, que piensa i que hable el corazón, que siente.

Esta manifestacion tiene para mí un significado especial, i quedará eternamente grabada en mi alma i miéntras viva llevaré gratos recuerdos de ella.

Me alejo de ustedes con un fin noble; voi a buscar en otro campo de accion un relativo bienestar económico, no para mí propiamente, sino para mi anciano padre, que lucha desde hace cuarenta años en el majisterio de la enseñanza.

Me alejo de la Escuela Toribio Trifon Sepúlveda con la gratitud en el alma por esta manifestacion de despedida tan cariñosa que se me brinda, de esta escuela querida que he dirigido cinco años i que es honra i prestigio de la clase obrera,

Al alejarme de ella, entrego su direccion a mi hermano que, como yo, profesa sincero cariño a la educacion de los obreros. Estoy seguro que él sabrá llevarla con entusiasmo, para que siga siendo, el baluarte de la Sociedad Fermin Vivaceta, que la dirige.

Me alejo, señores, con el alma apenada, porque dejo en esta capital a tres instituciones que me son mui queridas: la Escuela Nocturna, la Sociedad que me ofrece esta hermosa manifestacion—i ante la cual el pigmeo se siente jigante—i la Estudiantina Ortiz de Zárate, que será el clarín que anunciará los triunfos de la Escuela Toribio T. Sepúlveda.

Veo, conmovido, la presencia en este acto de viejos luchadores que son honra i prestigio de la clase obrera, veo tambien a mi anciano padre, que endulzará talvez los últimos momentos de su existencia, al contemplar esta manifestacion, porque él ha contribuido a la educacion pública de su país i especialmente a la del pueblo.

Agradezco las espresiones nobles que se han dignado dirigirme los oradores que acaban de hacer uso de la palabra, i pueden

estar seguros los buenos amigos que aquí me rodean, que llevaré grabado en mi corazón un sentimiento de gratitud intenso i profundo.

Si me alejo, léjos o cerca, contarán siempre con el leal amigo que los distingue con sincero afecto.

Me olvidaba de mi principal colaborador que ha compartido conmigo las tareas de la Escuela durante cinco años: si yo llevo al partir de esta capital un relativo prestigio, debo declarar que él se lo debo al ilustrado i querido reente, señor don Juan Francisco Gonzalez».



LA AGUJA

¡Oh aguja! ¡Corre! ¡Estoi triste i cansada! ¡Sé mi compañerita! ¡Resbala dócil i brillante entre mis ágiles dedos! Ejecutemos juntas trabajos de aliento i habilidad! ¡Traza en tu rápido i sinuoso curso, caprichoso arabesco! ¡No te rompas, ajitada por mi nerviosa impaciencia! ¡Sin tí el fastidio se apoderaría de mí.....i esto me inspira miedo! ¡Corre, oh aguja mia!

¡Corre! ¡Creo oír descender del cielo el llanto de un recién nacido! ¡Préstame pronto tu preciosa ayuda; terminemos la canastilla que necesita! ¡Es necesario abrigar al débil ser que va a nacer, calentar sus delicados miembros, adornar su nido! Hagamos los lazos de cinta, arreglemos las blondas, pleguemos las batistas, terminemos las almillas i las gorritas de dormir! ¡El ángel llegará pronto!... ¡Corre, oh aguja mia!

¡Corre, oh aguja mia! Las campanas repican desde el amanecer. Apurémonos a concluir un vestido blanco. Dobleemos las diáfanas muselinas, símbolo de la inocencia que sueña con los serafines; bordemos los transparentes velos, aureola del rostro

Al concluir el señor Mesias, fué objeto de una ovacion prolongada.

En seguida, a pedido de los asistentes, hubo de hablar don Tomás Mesias, padre del festejado. La palabra temblorosa del viejo, maestro que se encontraba hondamente emocionado, era interrumpida por aplausos entusiastas que convirtiéronse despues en una verdadera aclamacion.

Por último, cerró la manifestacion el socio señor Eulojio Rodriguez, para rendir tambien su homenaje al maestro

puro, radiante. Mañana las niñas hacen su primera comunión; con la vela en la mano atravesarán las praderas... ¡Corre, oh aguja mia!

¡Corre, vuela aguja mia! Los violines se concertan. Un cortejo nupcial va a conducir al altar a la jóven desposada. ¡Prepáremos sus lindos atavíos para que esté bella i encante a su esposo! Multitudes ajitadas, gran séquito, perfumadas flores realzarán su hermosura. Velaremos su rostro conmovido con un tul fino, tejido con hilo de la Virgen. ¡Altíva, dichosa i, sin embargo, turbada..... sonreirá al decir sí a la felicidad! ¡Corre, pues, aguja mia!

¡Corre, oh mi aguja! La miseria debe traslucir en la sombra su horroroso aspecto! ¡Mis ojos se nublan, nuestros padres sufren.....el niño jime! ¡Oh hada mia! ¡Ayúdame! ¡Ve mas de prisa, que mis dedos están entumecidos! ¡La noche está fria..., mi corazón está muerto... helado, sufro! Pero necesitamos pan para todos, mañana. ¡Corre, oh mi aguja!

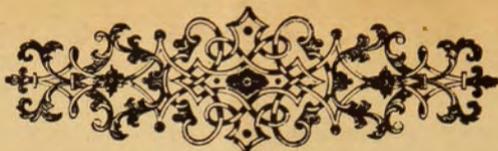
L. D. ARIEL.

La Sastrería Elegante



AHUMADA 20

Necesita operarios
de obra grande



La herencia de la humanidad

¿Qué has hecho tú por el progreso humano?
En dónde están tus obras, tus proyectos
Para hacer que el hermano ame al hermano;
Para hacer a los hombres mas perfectos?

Antes que tú la humana inteligencia
Ha procurado el bien por todas partes:
Ha inquirido las leyes de la ciencia
I ha dictado las reglas de las artes.

Grandes conquistas del saber: todo eso
Has hallado como obra consumada;
Que otros por tí han luchado con exeso
Para cumplir cual deben su jornada.

Otros ántes que tú modificaron
De toscos materiales la estructura
I de sus manos hábiles brotaron
Formas diversas de admirable hechura.

La casa que te cubre con su techo,
El pan que tu existencia vigoriza,
El código que ampara tu derecho,
El arado que el campo fertiliza;

La tela que te viste, los cristales,
Que al ojo vuelven el vigor perdido,
Los hilos que a distancias colosales,
Llevan la voz en misterioso fluido;

Hachas, martillos, libros i cinceles,
Fuentes, ferrocarriles, faros, puertos,
Dinamos, telescopios i bajeles:
¡Todo es herencia de los siglos muertos!

I esa herencia es tu herencia: la recibes
Inacta i libre de codicia i dolo
A todos pertenece: a los caribes,
Al montañes i al esquimal del polo.

I esa herencia mortal de las edades
Te convoca a luchar con ardimiento,
A ennoblecer con réjias claridades
El don que te distingue: ¡el pensamiento!

Héroes hubo: su sangre derramaron
Por darte patria, libertad i leyes,
Héroes augustos que por tí arrancaron
Sus coronas i cetros a los reyes.

¡Esos los hombres de la luz han sido!
Por sus hechos la humanidad recobra
Su nobleza i poder. ¿Tú que has traído?
¿Qué has hecho tú por merecer su obra?



Los improvisados

—«Adiós, amiga mía,
A cierta mariposa
Dijo una oruga un día;
I la mariposilla vanidosa,
Sin verla contestó con tono vano:
—«No tengo yo amistad con un gusano».

La pobre oruga entónces
Le habló de esta manera:
—«Antes que Dios le diera
Ese luciente traje,
Dígame Ud. ¿quién era?
¿Quién es Ud. señora
Que infiere a las orugas tal ultraje?
¿Quién es Ud. ahora?
Una oruga de espléndido ropaje».

Ricas orugas, con distintos nombres,
Se hallan también, lector, entre los hombres;
Pues muchos que elevarse consiguieron,
Al verse poderosos
Desprecian orgullosos
Hasta la misma cuna en que nacieron

José Rosas

ESCUELAS NOCTURNAS

PROTECCION DE LA MUJER

Hermoso acto escolar



Asistentes a la fiesta

La Escuela Nocturna de la Sociedad «Proteccion de la Mujer», verificó el 15 del presente un sencillo i hermoso acto escolar que no queremos pase desapercibido por el valor que en sí mismo envolvió i por su gran importancia social.

Poco despues de la hora prefijada, un numeroso auditorio, en el que vimos con agrado a no pocos maestros de escuela, ocupaba uno de los salones del edificio en que funciona la escuela.

Despues de una obertura ejecutada al piano, la secretaria de la institucion, señora Rosa Amelia Vazquez v. de G. dió a conocer a las alumnas, en un bien meditado discurso, la importancia que tiene la educacion para la mujer obrera i el entusiasmo de que está animada la sociedad para continuar la obra que ha emprendido.

Diversos números de cantos i declamacion ejecutados por las alumnas de la escuela, alternando con las piezas ejecutadas al piano por las señoras Rosario Salas v. de O., vice-presidente de la sociedad, i Amelia Rojas v. de M. i señorita Aguirre merecieron todas entusiastas aplausos.

Es digno de especial mención el discurso pronunciado por la alumna señorita Guillermina Acevedo que a nombre de sus compañeras presentó a la Sociedad su homenaje de gratitud, admiración i respeto por los beneficios que reciben en la escuela nocturna.

Párrafo especial dedicaremos a la conferencia de la señorita Virginia Alvarez.

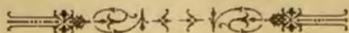
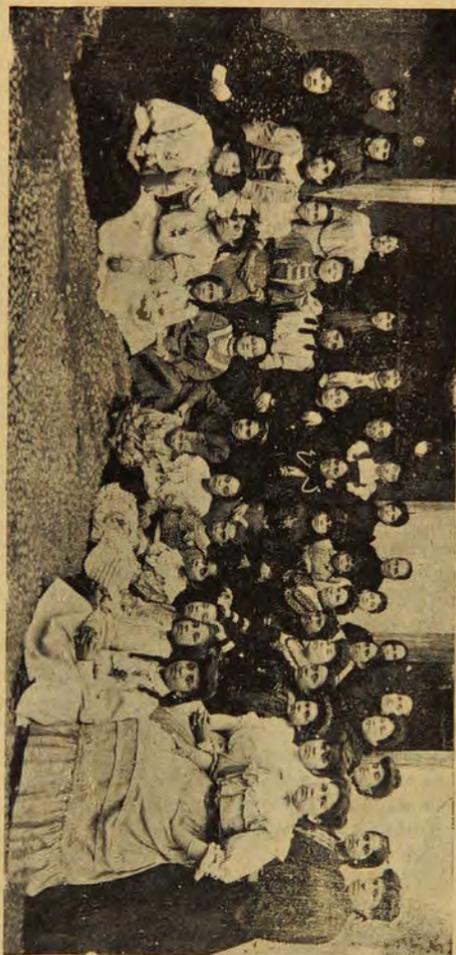
En una mirada retrospectiva a la historia de la humanidad, explicó la emancipación paulatina esperimantada por la mujer del yugo de la ignorancia a que se la habia sometido en épocas de rudimentaria cultura. Analizó la condicion de la mujer de hoy i vió horizontes mas amplios para ella si va a beber en los raudales inagotables de la ciencia i la virtud. Ensalzó los beneficios que reporta el libro i aconsejó la asistencia a las obreras a las bibliotecas populares. Analizó los deberes de la mujer en el hogar, como hija, esposa i madre; en la sociedad, como miembro de una colectividad i en la patria como ciudadana conciente. Estimuló la formación de sociedades i dió a las alumnas bellos i sabios consejos para salvar los peligros a que está espuesta la mujer obrera.

En resumen, la señorita Alvarez se reveló maestra de talento i corazón, que trabaja con entusiasmo i amor por labrar un porvenir mas risueño a las hijas del taller.

Al terminar, fué saludada con una salva justiciera de calurosos aplausos.

Este hermoso acto escolar, en el cual se dejó oír la voz de una distinguida maestra, tiene una alta significación; pues con ella queda de manifiesto que las relaciones entre los educadores i las colectividades obreras son hermosa realidad, de la cual nosotros nos felicitamos sinceramente.

Grupo de alumnas



NECROLOGIA

El arquitecto Don Luis Goetz



Don Luis Goetz

El 31 de Julio último, este distinguido arquitecto de la Direccion de Obras Públicas, mientras inspeccionaba los trabajos a su cargo en el Internado Nacional, sufrió una terrible caída de una escalera, desde una altura de 15 metros, fracturándose completamente la pierna izquierda.

En este estado lamentable fué trasladado a su domicilio, i de ahí al pensionado del Hospital de San Vicente de Paul, donde al día siguiente se le hizo una difícil operacion quirúrgica, con la cual se creyó hubiera mejorado. Desgraciadamente no sucedió así, i el 4 del presente hubo de amputársele la pierna, falleciendo al día siguiente.

Esta noticia causó gran consternacion entre todas sus relaciones i compañeros de trabajo, pues el señor Goetz fué un jóven sumamente apreciado de cuantos le conocieron.

Por disposicion de la Direccion de Obras Públicas, de acuerdo con la fa-

milia, su cadáver fué trasladado al Palacio del Ministerio de Industria, donde sus restos fueron velados i conducidos de ahí, a pié, al Cementerio Jeneral, acompañados de un numeroso cortejo, encabezado por el Ministro de Industria i de un peloton del rejimiento de infanteria Pudeto, con su respectiva banda de músicos.

La urna iba envuelta en los pliegues de la bandera nacional, i cubierta de coronas.

En el Cementerio hicieron uso de la palabra los siguientes señores:

Don Carlos Köning, Director Jeneral de Obras Públicas; don Héctor Hernández, a nombre del personal de la Inspeccion de Arquitectura; don Ricardo Larraín Bravo, de la «Sociedad Central de Arquitectos de Chile»; don Santiago Lazo, del «Círculo de Oficiales de Reserva»; don Carlos Reyes, de la Universidad Católica; don Manfredo Poblete, quien declamó una poesía; don Aristides García; don Arturo Blanco, de la Sociedad «Igualdad i Trabajo», i don Julio Labra Mútiis.

Nació el señor Goetz en Febrero de 1879. A los 12 años de edad tuvo la desgracia de perder a su señor padre, distinguido alemán que residió en Chile durante cuarenta años.

La madre no descuidó los estudio del niño.

Después de estar en varios colejos, ingresó el señor Goetz al Instituto Nacional, i de ahí pasó a la Universidad Católica, a cursar arquitectura, ramo por el cual manifestó desde niño extraordinaria vocacion.

Llegó el año 1898, i con él la Guardia Nacional. El señor Goetz hubo de interrumpir sus estudios de arquitecto para ingresar al cuerpo de Ingenieros

Militares, como aspirante a oficial, donde al poco tiempo obtuvo sus despachos de sub-teniente, i en seguida el grado de teniente primero con que salió del Ejército, despues de haber contribuido a la enseñanza de dos continjentes militares.

Cumplido este sagrado deber, volvió a la Universidad Católica a continuar sus estudios, que al poco tiempo terminó, pasando de ahí a ocuparse en la Dirección de Obras Públicas, donde en Julio de 1900 entró como dibujante primero. En esta oficina pasó sucesivamente por los puestos de arquitecto ayudante, arquitecto segundo contratado, arquitecto segundo de planta, i desde el 27 de Julio del presente año, es decir, desde cinco dias antes de caer herido, ocupaba el puesto de arquitecto primero de planta «que sus merecimientos le hicieran conquistar en buena lid», como dijo al borde de su tumba el Director Jeneral de Obras Públicas.

Fué de un carácter alegre, a la vez que enérgico, resuelto i perseverante.

Leía mucho, i el relato interesante de su lectura, como el censurar las injusticias i las costumbres añejas i ridículas, eran por lo jeneral el tema de sus conversaciones.

Combatió con altivez todos los vicios; modeló de sobriedad i buenas costumbres, fué enemigo implacable del licor, del naípe i de las carreras. En cambio, admirador apasionado de la naturaleza, sus únicas distracciones consistían en juegos al aire libre los dias domingos,

escursiones pedestres, que fomentó, perteneciendo a varios Clubs de Foot-Ball, entre otros, al «Union», al «Tucapele»—del cual fué fundador i capitán—al «Balopodio» i al «Victoria» de Lawn-Tennis, del cual era presidente al tiempo de morir.

Entre sus amigos, se recuerda siempre un viaje a pié que el señor Goetz hizo a Valparaiso en compañía de varios otros mas, llegando él sólo al vecino puerto, pues los otros quedaron rezagados en el camino. Así era cuando se proponía hacer algo.

El señor Goetz, no sólo perteneció a estos Clubs de Foot-Ball; fué miembro de la «Caja de Ahorros de Empleados Públicos»; fundador del «Círculo de Oficiales de Reserva»—institucion de la cual era director secretario—i fundador de la «Sociedad Central de Arquitectos de Chile».

Amigo decidido de la instrucción del pueblo, fué profesor de dibujo de la Escuela Nocturna para obreros que sostiene la Sociedad «Igualdad i Trabajo», puesto que sirvió gratuitamente, con todo agrado, empeño i puntualidad desde que ésta escuela se fundó.

Nuestra revista le contó tambien en el número de sus suscritores.

Ha muerto, pues, con el señor Goetz, un hombre jóven i útil al progreso.

Reciba su atribulada familia—de la cual era el único sosten—nuestro mas sentido pésame.

ARTURO BLANCO

Sensible fallecimiento

De La Reforma.

El viérnes último, rodeado del cariño de su familia i despues de una larguísima i penosa enfermedad, ha bajado a la tumba el prestigioso obrero señor Secundino Olivares López.

Su fallecimiento ha causado penosa impresion en los círculos obreros, donde era mui

estimado por sus especiales cualidades que poseía.

Al lamentar profundamente la desaparicion de este meritorio obrero, cábenos cumplir con el deber de presentar nuestra mas sentida condolencia al correligionario señor José Antonio Olivares, hijo del estinto.

 VARIEDADES

“El Obrero” de Santa Cruz

Con el título de «El Obrero» ha empezado a publicarse en la floreciente ciudad de Santa Cruz un nuevo defensor de los intereses del pueblo, un nuevo aliado de progreso i de cultura. Su bandera, es de paz i su divisa, el bienestar de las clases trabajadoras.

Nosotros que luchamos también por la realización de tan nobles ideales, vemos con satisfacción que en los pueblos de provincias se levante también la prensa netamente popular.

«El Obrero» al lado de «El Departamento» i «La Lectura Popular» contribuirán poderosamente a defender los intereses de Santa Cruz i a difundir en sus hijos sanas i provechosas enseñanzas.

Que sus directores no se abatan ante los tropiezos que encuentren a su paso i que salven con valor i entusiasmo los escollos del camino sin aspirar más recompensa que la satisfacción del que hace una obra buena. Así podremos ver fuerte i valiente al nuevo periódico de Santa Cruz, realizar su programa de confraternidad i de bien entendido patriotismo.

A los autores de libros destinados a la clase obrera

Nuestros lectores saben que desde hace ya un año, la Administración de EL OBRERO ILUSTRADO está instalada en uno de los departamentos de la Sastretería Elegante, Ahumada 20, de propiedad del señor Onofre Avendaño.

Este establecimiento es un centro de reunión de hombres buenos en donde se tratan i discuten ideas que tiendan al bienestar de la democracia chilena.

Todo cuanto vaya en beneficio de la clase obrera encuentra allí franca i entusiasta acogida.

El señor Avendaño es uno de los hombres que en la gran familia obrera ha descollado por su vasta ilustración i

por su amor, abnegación i desinterés para trabajar i proteger toda obra buena.

Comprendiendo la importancia de la buena lectura, puedo que a ella debe, en gran parte, los conocimientos que poseemos ha insinuado la idea de cooperar a la difusión de los libros provechosos para la clase obrera, ofreciendo a los autores la Administración de nuestra Revista como agencia de venta de sus obras, en donde, sin ningún gravamen, i con toda confianza, puedan llevar sus producciones.

Nosotros, haciéndonos eco de la idea del señor Avendaño, ofrecemos desde estas columnas i de muy buen grado, nuestra oficina para el objeto indicado i ojalá que pronto veamos en la Sastretería Elegante diversas obras que tiendan a difundir la ilustración, a cultivar los sentimientos o a inculcar buenos hábitos en los hijos del taller.

CORRESPONDENCIA

Entre las personas abnegadas que simpatizando con la obra en que estamos empeñados nos han favorecido con su generoso óbolo, figuran los señores Jacinto Picasso i Cesáreo Aguirre.

Hemos recibido de ellos, en hora muy oportuna, las subvenciones que espontáneamente han asignado a «EL OBRERO ILUSTRADO».

Hoy cumplimos con el deber de dar a conocer a nuestros lectores el nombre de estas personas que, como los demás benefactores, han probado con su generosa acción el interés que para ellos tiene cuanto obra tienda a la difusión de la cultura popular.

Unido a la expresión de gratitud de «EL OBRERO ILUSTRADO» llegue también hasta los señores Aguirre i Picasso el reconocimiento de la gran familia a quien hemos dedicado por amor nuestra modesta obra.

Hacemos también extensivos nuestros agradecimientos a la Sociedad Artesanos “La Unión” que ha cancelado la subvención con que nos ha favorecido.

Guillermo González M.

DIRECTOR

SAN DIEGO 1547

El Obrero Ilustrado

REVISTA QUINCENAL, EDUCATIVA,

de Artes e Industrias, destinada a la clase obrera

Fundada el 1.º de Mayo de 1906

Juan M. Valenzuela O.

ADMINISTRADOR

AHUMADA 20

TELÉFONO INGLÉS 1872

AVISOS:

1 página (2 meses)	\$ 20.00
½ " "	" 12.00
¼ " "	" 7.00
⅛ " "	" 4.00

SUSCRICIONES:

Por un año, 24 números	\$ 2.00
Por un semestre, 12 números	" 1.00
Por un trimestre, 6 números	" 0.50
Número suelto o atrasado	" 0.10

Avisos en las tapas i Pájina Especial, recargo de 50%.

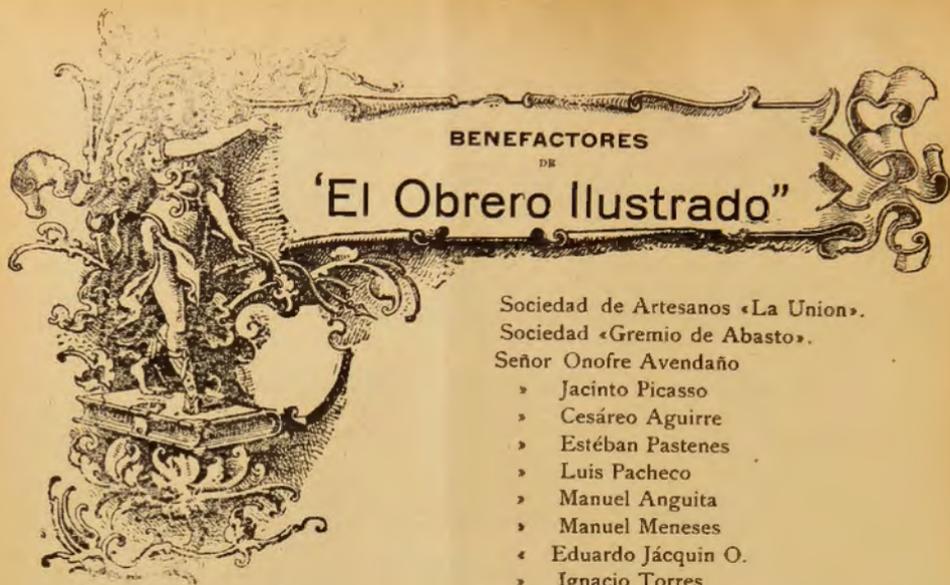
Año II * Sautiago, segunda quincena de Agosto de 1907 * Núm. 32

Galería de Presidentes de Sociedades Obreras



Sr. Victor M. Aguilera B.

PRESIDENTE DEL CÍRCULO "EL CÓNDR"



BENEFADORES

DE

'El Obrero Ilustrado'

Sociedad de Artesanos «La Union».

Sociedad «Gremio de Abasto».

Señor Onofre Avendaño

- » Jacinto Picasso
- » Cesáreo Aguirre
- » Estéban Pastenes
- » Luis Pacheco
- » Manuel Anguita
- » Manuel Meneses
- « Eduardo Jácquin O.
- » Ignacio Torres
- » Jenaro Alarcon Pardo

A NUESTROS LECTORES

Por circunstancias absolutamente ajenas a nuestra voluntad, el número 32 aparece con atraso. Rogamos al público se sirva perdonar dicha demora.

“El Obrero Ilustrado”

Santiago, 2.^a quincena de Agosto de 1907

Impuesto al ganado arjentino

Quedó definitivamente aprobado por la Cámara de Diputados el proyecto que deroga el impuesto al ganado arjentino i baja el de varios artículos cuyo consumo es de primera necesidad.

Así atendiendo, aunque tarde, los poderes públicos, un clamor jeneral en la República, vendrá el Gobierno a remediar en su esfera de acción, nuestra aflictiva situación económica.

I así, considerando en todo su valor las necesidades del pueblo, olvidando los mezquinos intereses partidaristas frente a los altos intereses jenerales, se captarán otra vez nuestros poderes públicos, el antiguo prestigio popular de

que, por desgracia, nuestras últimas complicaciones sociales los han desposeído.

Aunque la jornada haya sido amarga i pesada, aunque sólo despues de vencer difíciles obstáculos i recorrer el proyecto una penosa via-cruis entre el Ejecutivo i el Congreso, aunque su historia tenga pájinas dolorosas i sangrientas, la derogacion del impuesto al ganado arjentino i la liberacion de los demas artículos de consumo, es un triunfo de la colectividad obrera, que con peticiones justas, ordenadas i, sobre todo, basadas en la verdadera justicia, despertó a la prensa y convenció al Gobierno.

Es de esperar que, reabierto nuevamente el período de sesiones extraordinarias, el Senado despache sin mayores entorpecimientos la lei, que hoy, mas que ninguna otra, reclaman las necesidades públicas.

Proyecto de Ley

Presentado a la Cámara de Diputados por el señor Bonifacio Veas

—Conclusion—

DE LAS MUJERES I MENORES DE EDAD.

Art. 5.º Es prohibido emplear mujeres i niños menores de catorce años en establecimientos públicos o privados, calificados por la Inspeccion del Trabajo como peligrosos, insalubres o molestos. Especialmente se prohibe ocuparlos en minas, canteras, astilleros, fábricas de fósforos i explosivos, calderas a vapor, motores mecánicos, desembarques de puertos i estaciones, empresas de trasporte por mar i tierra i en general en todo trabajo que la Inspeccion considere pesado, malsano o peligroso.

Art. 6.º La jornada de trabajo para los menores de dieciocho años i mayores de catorce de ámbos sexos, no podrá exceder de seis horas i lestará prohibido el trabajo nocturno i durante los domingos o festivos.

Art. 7.º Para ingresar a un taller o fábrica, los patrones deberán exigir de los padres o tutores de los menores de catorce años, que acrediten haber cursado siquiera la instruccion primaria que se da en los colegios del Estado.

Art. 8.º La mujer embarazada no podrá ser admitida al trabajo durante el mes anterior i el posterior a su embarazo.

ESTADÍSTICA E INFRACCIONES

Art. 9.º Los inspectores o sub-inspectores del trabajo, harán una visita mensual a lo ménos a cada establecimiento industrial ubicado en las cabeceras de departamentos i cada mes a las minas i establecimientos industriales ubicados en las poblaciones rurales.

En esta visita tomarán nota del número, sexo i edad de los obreros i del trabajo que desempeñan para formar la estadística del trabajo.

Anotarán igualmente las infracciones que se hicieren de la lei, a fin de ponerlas en conocimiento de la justicia ordinaria.

HIJIE NE I SEGURIDAD

Art. 10. Todo establecimiento industrial debe mantenerse en completo estado de aseo, libre de insalubridad, debiendo dictarse por la Inspeccion del Trabajo reglamentos internos que fijen las condiciones de hijiene necesarias para conservar la salud de los obreros.

Art. 11. Todo trabajo que deba ejecutarse con peligro, por maquinarias o elementos que puedan causar daño al obrero, deberá estar sujeto a medidas de seguridad que la Inspeccion del Trabajo determinará en cada caso i con la mas estricta escrupulosidad.

CONTRATO DEL TRABAJO

Art. 12. Es obligatorio a obreros i patrones firmar un contrato de trabajo, en el cual se fijarán con claridad los compromisos que contraen las partes i la garantía de mútu cumplimiento.

No podrán contratar por sí, sino por sus representantes legales, la mujer casada ni los menores de edad.

Es nulo todo contrato que no sea anotado en la Inspeccion del Trabajo respectivo.

DURACION DEL TRABAJO

Art. 13. La jornada de trabajo será de ocho horas diarias i no podrá exceder de seis horas en la noche.

Art. 14. Queda prohibido el trabajo durante el dia domingo i dias festivos; debiendo calificar la Inspeccion los casos en que un establecimiento industrial pueda obligar a sus operarios una labor no interrumpida, por exigirlo así la naturaleza misma de la industria.

En tal situacion, el trabajo se hará por turnos i en conformidad a lo dispuesto en el artículo 13.

DE LOS SALARIOS I LAS MULTAS

Art. 15. El pago de los salarios se hará según el contrato de trabajo.

Los salarios no podrán cederse ni embargarse.

Quedan prohibidas las multas a los obreros en fábricas i talleres.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Art. 16. Los patrones son responsables de los accidentes sobrevenidos al obrero en el trabajo, i, en conciencia, estarán obligados a indemnizarlo pecuniariamente, i en caso de fallecer la víctima, indemnizará al cónyuge, descendientes, ascendientes, hermanos i hermanas menores de dieciseis año que estuvieren bajo su guarda.

La indemnizacion no podrá bajar de las dos terceras partes del salario que ganaba el obrero, como pension vitalicia, en caso de invalidez absoluta o muerte; i de un cincuenta por ciento en caso de invalidez relativa.

Art. 17. Para prevenir la insolvencia de los patrones, éstos estarán obligados a tomar un seguro a favor de cada uno de sus obreros, por una cantidad que represente, a lo ménos, el valor de cinco años de los salarios que gane cada uno de ellos.

Art. 18. En caso de accidentes que obliguen al obrero a permanecer enfermo ménos de seis meses, sin invalidarlo, el patron le pagará de su peculio, el cincuenta por ciento del salario que ganaba al producirse el accidente i los gastos de médico i botica oriñados por la enfermedad, con retencion de su ocupacion.

Art. 19. En todo caso de accidente, i para los efectos civiles que pudieren suscitar-se, corresponderá al patron probar su inculpabilidad, si alegara a su favor la imprudencia o mala fe del obrero para lesionarse.

DEL SEGURO SOBRE ACCIDENTES

Art. 20. S. E. el Presidente de la República podrá autorizar la fundacion de una o mas sociedades anónimas, organizadas sobre la base de seguros sobre accidentes del del trabajo, siempre que el capital de cada una de ellas no baje de un millon de pesos efectivos i que su administracion esté bajo la vijilancia inmediata de la Inspeccion Jeneral del Trabajo.

DE LA INSPECCION I CONTRAVENCIONES

Art. 21. Bajo multa de veinte a doscientos pesos, a beneficio de la Caja de Retiro para pensiones a la vejez, i sin perjuicio de pasar los antecedentes a la justicia ordinaria, quedan obligados los patrones o jerenes de empresas industriales a dar estricto cumplimiento a las disposiciones de esta lei, obedeciendo las órdenes de la Inspeccion del Trabajo i no poniendo obstáculos a los funcionarios para el cumplimiento de sus obligaciones.

Art. 22. Todo ciudadano podrá denunciar a las Inspectorías del Trabajo las contravenciones a esta lei. La denuncia debe hacerse por escrito, i en la Inspeccion se dejará constancia de ellas para comprobarlas en un plazo perentorio, debiendo pasarse los antecedentes a la justicia ordinaria cuando resultare la comprobacion de la denuncia o la investigacion de la falta o delito en las visitas que deberán hacer los inspectores i sub-inspectores a los establecimientos industriales.

DEL INFORME FACULTATIVO

Art. 23. Los médicos de ciudad tendrán la obligacion de atender profesionalmente a los obreros en los casos de accidentes en el trabajo, para espedir el dictámen facultativo que habrá de servir a la justicia ordinaria como base para valorizar el monto con que se indemnizará a la víctima.

PENSIONES A LA VEJEZ

Art. 24. Con el nombre de Caja de Retiro, i bajo la garantía del Estado, se abrirá en la Caja de Ahorros fiscales una seccion destinada a recibir erogaciones de los obreros de ámbos sexos, para ser acumuladas con el fin de suministrar a los mismos, pensiones en su vejez. Tanto las imposiciones como su renta, no podrán embargarse ni cederse. En caso de muerte, ocurrida a los imponentes, las cantidades abonadas serán entregadas a sus lejítimos herederos. Un reglamento dictado por S. E. el Presidente de la República determinará el plazo en que, según la edad de los ocurrentes, deben principiar i concluir las erogaciones, el monto que deben dar a la pension i las formalidades que debe llenar para ser admitido como imponente.—B. VEAS, Diputado por Valparaiso.

HONOR AL MERITO

Nuestros lectores están ya impuestos del pesar con que la sociedad ve alejarse de la capital a un maestro sin tacha, a un luchador incansable de la noble cruzada de redención del pueblo. Nos referimos a nuestro compañero de trabajo señor Luis A. Mesias S.

La prensa unánime de la capital ha elogiado los méritos que adornan al educador del obrero de hoy i del hombre de mañana.

En nuestro número anterior detallábamos la elocuente manifestacion con que la Sociedad de Carpinteros y Ebanistas Fermin Vivaceta despidió al señor Mesias, cerebro i corazón de su escuela nocturna.

Hoy queremos decir dos palabras, siquiera, de otras manifestaciones que él ha recibido i que ponen en relieve las dotes del maestro i el cariño—elocuente prueba de su amor al pueblo—con que lo distinguen los que fueron sus alumnos de la escuela nocturna Toribio T. Sepúlveda, a la cual presidió, durante cinco años, el concurso de su talento i de su alma de maestro.

En la noche del domingo 18, una pléyade de buenos obreros, inspirados por un mismo sentimiento jeneroso, obedeciendo a un mismo impulso noble i sintiendo en sus almas un mismo pesar, ofrecieron al señor Mesias una velada literario musical.

Este núcleo de obreros ejemplares formado por ex-alumnos del señor Mesias, quiso tributar tambien su homenaje de cariño i gratitud al que en otros tiempos nutriera sus cerebros con los tesoros de la ciencia, vertiera en sus corazones jenerosos i nobles sentimientos i legado en los bancos de su escuela, mucho de su propia personalidad.

Correcta i del agrado del público fué la interpretacion de los diversos números del programa, desempeñados casi todos por ex-alumnos del señor Mesias. La Estudiantina «Eleodoro Ortiz de Zárate», nacida en las aulas de la escuela, lució los progresos alcanzados en el difícil arte de la música.

Pero hubo un número que descolló, un número tierno, que a mas de una persona

arrancó talvez una lágrima; nos referimos al ofrecimiento de la velada por el ex-alumno señor Armando H. González. Soberbio e imponente era el cuadro que representaba el escenario cuando los ex-alumnos del señor Mesias rodeaban a su querido maestro, al cual despedían quizas para siempre; quizas si nunca mas oirían ya su palabra redentora; quizas si nunca mas podrian pedirle sus consejos. El señor González, de pie ante su maestro i en nombre de sus antiguos compañeros de escuela, agradeció al señor Mesias los muchos beneficios recibidos en las aulas i espresó el pesar con que lo veían alejarse de su lado, con palabras elocuentes empapadas de cariño.

Una salva calurosa de aplausos siguió al discurso del señor González.

El señor Mesias, entónces, visiblemente emocionado, se dirigió a sus alumnos i desde el fondo de su alma de educador, dejó escapar palabras de agradecimiento, por la manifestacion recibida i de satisfaccion, porque allí contemplaba el fruto de la semilla que en otros tiempos arrojara. Tierna i sentida fué la palabra del maestro. Una ovacion espontánea lo saludó al terminar.

Los actuales alumnos de la escuela nocturna Toribio T. Sepúlveda quisieron tambien despedir a su maestro, i con la vénia de sus jefes, le ofrecieron en la noche del viérnes 23 una manifestacion elocuente, tierna, emocionante.

Reunidos en uno de los salones de la escuela manifestaron el profundo sentimiento con que veían alejarse de esas aulas al querido maestro que con la abnegacion del apóstol, iba conduciendo sus almas por el sendero del bien i alumbrando sus cerebros con las luces de la ciencia.

Uno de los profesores del establecimiento, el señor Abraham Figueroa, dió a conocer al señor Mesias el objeto de la manifestacion i la espontaneidad con que los alumnos se la ofrecian.

Un alumno del curso superior, ofreció la manifestacion a nombre de los diversos cursos de la escuela. Tubo frases elocuentes i

sentidas; analizó los sacrificios que con tanto gusto hacia el señor Mesias en bien de la escuela i terminó deseándole felicidad en la nueva vida que pronto emprenderia.

Despues de una brillante pieza ejecutada por la Estudiantina «Ortiz de Zárate», que no trepidó en prestar su concurso para esta fiesta, usó de la palabra uno de los mas distinguidos alumnos del señor Mesias, el señor Guillermo Troncoso, que terminó ofreciendo a su maestro un hermoso diploma que como una prueba de gratitud i como un recuerdo, le ofrecia el curso superior.

El siguiente es el discurso del señor Troncoso.

Respetado maestro:

En nombre de los alumnos de la Escuela Nocturna «Toribio Sepulveda», i mui principalmente de los del curso Superior, del cual fuisteis su digno profesor, tengo el honor de tributaros los mas gratos i sinceros reconocimientos, por vuestra entusiasta i paciente labor en pro de nuestra educacion.

Querido maestro, continuamos asistiendo con el mismo entusiasmo con que lo haciamos noche a noche, para oír las sabias lecciones y sanos consejos con que nos instruíais i nos separabais de la ignorancia.

Pero, ¿quién no asistia con placer a oír vuestras clases, cuando nos tratabais con la amabilidad de un padre, con la confianza de un amigo, con la paciencia i la fe de los apóstoles del bien? ¡Ah! que felices nos encontráramos cuando os oíamos disertar sobre las diferentes materias de que consta el programa de estudio; con la sonrisa en los labios escuchábamos vuestra palabra llena de amor, que nos atraía i hacia que nuestro aprendizaje fuera fácil i ameno.

Sí, querido maestro, seguiremos reuniéndonos con el mismo entusiasmo de aquellas noches apacibles i serenas, en que oíamos vuestros consejos llenos de amor hácia el alumno; pero en medio de este ambiente se nota la tristeza que ha causado vuestro alejamiento.

En nombre de mis compañeros, os despido, respetado Maestro, con el pesar con que un hijo se separa de su padre, i como hijos, vuestra bendicion deseamos, pero no os la pedimos, porque ya la hemos recibi-

do de vuestros labios en los bancos de la Escuela, ella es la ciencia, que nos conducirá por la senda del bien, del honor i del trabajo.

Esta semilla, que habeis sembrado en nuestra intelijencia, que ántes sin cultivo jemia en la ignorancia, pronto dará sus frutos i ya podréis estar satisfecho, i vuestro corazon henchido de placer por la satisfaccion del deber cumplido.

Vuestro nombre, respetado maestro, estará grabado en nuestra mente con caracteres indelebles i no se borrará jamas, porque ocupará en nuestros corazones, un sitio preferente.

Para que vuestro recuerdo sea de eterna memoria, seguiremos tus consejos i la norma de conducta que siempre nos dabais, la constancia en el estudio, i mas tarde podremos decir, con placer i satisfaccion: toda la instruccion que poseemos, todo lo que sabemos lo debemos, a don Luis Mesias.

Yo os aseguro, respetado i querido maestro, que el eco de tus sublimes palabras, repercutirá en nuestros corazones hasta que la brisa helada de la tarde, cuando caiga el invierno de la vida, nos llame a descansar.

Mientras tanto estad seguro señor Mesias, que a donde quiera que vayais, os acompañará nuestra eterna gratitud i los votos ardientes i sinceros que hacemos por vuestra prosperidad.

Aceptad señor, este modesto testimonio de respeto i estimacion que tengo el honor de entregaros a nombre del curso superior i guardarlo como un recuerdo de aquellos que han recibido noche a noche los beneficios de vuestra educacion».

Nutridos aplausos saludaron al señor Troncoso al terminar su discurso.—En seguida el festejado, señor Luis A. Mesias S. ex-Director de la Escuela, en una brillante improvisacion, agradeció la manifestacion i dió algunos consejos a sus alumnos, a los cuales daria esa noche el último adios de maestro.

Una ovacion aclamó al señor Mesias al dejar la palabra i la Estudiantina ejecutó una de las mejores piezas de su selecto repertorio.

A continuacion el señor Tomás A. Mesias S., sucesor de su hermano en la Direccion de la Escuela, cerró el acto manifes-

tando sus agradecimientos a los alumnos por la espontaneidad con que habían festejado a su maestro, i a los asistentes por su presencia en esa fiesta.

Antes de terminar este artículo, al cual quisiéramos haber dado mayor estension, diremos dos palabras de una última manifestación de cariño ofrecida al señor Luis A. Mesías S.

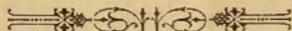
Nos referimos a la que en la noche del Lunes le ofrecimos nosotros, sus compañeros de «El Obrero Ilustrado».

Esta es talvez la mas sencilla que él ha recibido, pero no la ménos sincera i sentida.

» Bien puede comprender nuestro compañero Mesías que en el alma de los

que quedamos luchando en esta obra que tantos sacrificios le demandó, i a la cual, desde que ella nació, dedicó con entusiasmo, amor i enerjía, su talento i aptitudes periodísticas, se alberga un sentimiento de amigo i de hermano para el compañero leal i sincero.

Valgan estas líneas como un homenaje de cariño al compañero Mesías i como un testimonio del pesar con que lo vemos alejarse de nuestro lado. I permítasenos que antes de concluir, formulemos para él un voto de felicidad en los nuevos horizontes en que actuará i que interpretemos en él los deseos de la gran familia a quien hemos dedicado esta Revista i por la cual él tanto trabajó.



LITERATURA

LA SANTA ALIANZA DE LOS PUEBLOS

(Versión del francés)

I

He visto bajar a la Paz sobre la tierra i sembrar oro en las espigas i las flores. El viento se calmaba i ella estinguía los amortiguados rayos del sol de la guerra. «¡Oh! decía!» ya que sois iguales en valor, en derecho i fortaleza:

¡Pueblos, formad una santa alianza y daos la mano!

II

¡Pobres mortales! Tantas iras os fatigan; solo disfrutais un penoso sueño; mirad de otro modo este planeta en donde cada uno tiene su sitio bajo el sol. Amarrados al carro del poder, abandonais el camino de la felicidad. ¡Pueblos, formad una santa alianza i daos la mano!

III

Llevais el incendio a las comarcas vecinas. Sopla el aquilon i arden tambien vuestros hogares. I cuando el suelo se enfria, el arado trabaja perezosamente movido por vuestros mutilados brazos. Las espigas nacen teñidas de sangre humana. ¡Pueblos, formad una santa alianza i daos la mano!

IV

En vuestras incendiadas ciudades se atrevnos potentados con sus insolentes cetros a contar el número de almas que les otorga su triunfo sangriento. I vosotros marchais sin defensa! ¡Pueblos, formad una santa alianza i daos la mano!

V

Sí, libre al fin, respire el mundo. Cubrid el pasado con un espeso velo i sembrad vuestros campos al són de la lira. El incendio del trabajo debe quemarse en el ara de la paz i con la esperanza sonriendo vendrá la abundancia i la ventura. Pueblos: formad una santa alianza i daos la mano.

VI

Así hablaba la Paz. Los hombres escuchaban sus palabras i algunos las repetían. La tierra se engalanaba con flores de primavera. I se oía como un himno de suprema esperanza, cantar a la naturaleza: Pueblos: formemos una santa alianza i démonos

Mis noches

A LUIS ARMANDO MESTAS
Luchó: Si alguna vez has sentido, como yo, proscrito de la patria de la dicha, la nostalgia desconsoladora del fidesi, acepta mis pobres versos como el homenaje que a la grandeza de tu alma, hace la lealtad de mi corazón.
—GUILLERMO.

*En las noches largas del helado invierno,
del invierno helado que parece eterno;*

*en las noches largas de la oscura niebla,
cuando de misterios el aire se puebla,
cuando sin clemencia, cayendo a raudales,
la lluvia golpea los rotos cristales,
cuando sordamente el viento retumba
trayendo sollozo de lejana tumba;*

*en las noches largas del helado invierno
del invierno helado que parece eterno,
solo aquí en mi cuarto temblando de frío,
viviendo el eterno pensamiento mío,
sobre un viejo libro inclino la frente
esperando el sueño, trabajosamente.*

*La lluvia solloza. La fría tiembla
de seres extraños doquiera se puebla
La noche está triste. El viento se queja:
es bronco sollozo, que tiembla i se aleja.*

*Es bronco sollozo, lúgubre armonía,
que canta del alma la lenta agonía.
I finjen las cosas en su hielo inerte
simulacro vivo de horror i de muerte.*

*I en tropel siniestro, las paredes frías
pueblan de visiones las memorias mías
I su sombra arrojan, pobladas de angustia,
las cosas informes en mi frente mustia.*

*Fime el aire afuera... la noche solloza;
algo de dolores dice cada cosa.*

*Se escucha cual ruido de rotas cadenas,
el himno sin nombre de todas las penas...*

La noche está triste, el viento se queja;

*es como un viajero que sollozos deja,
¡Oh mis noches largas de mortal tristeza
que el dolor encubre, que la muerte besa!*

*¡Oh las noches mías, mis noches de invierno
noches de memoria de mi amor eterno!*

*En que tu recuerdo ocupa mi mente
en que llena mi alma tu presencia ausente,
en que abandonado me muero de hasta
de frío en el cuerpo i en el alma frío,*

*en que como sombras, tras pesados días,
naufrajan las locas esperanzas mías,
i en que, sollozante penetro en mi mismo
al fondo sin fondo de un oscuro abismo.*

*Te nombro, te llamo—te digo: te adoro,
sufro con tu ausencia—tus desdenes lloro;
que es un imposible— tu amor—lo con
[premi]*

*mas de tanto amarte, yo me voy muriendo
¡Cuántas ilusiones no forjó mi mente
en la edad florida, en la edad sonriente!*

*Mis horas alegres, rápidas pasaron,
i en su torbellino mi fe se llevaron.*

*I en vano mi alma, buscando un Oriente
se va hácia tu alma, se va fatalmente.*

*Mas ¡ai! que mis horas alegres pasaron,
mis horas de duelo... sólo esas quedaron*

*Oh! que nunca sientas las penas sañudas
mis amargos celos, mis eternas dudas!*

*Deja que mi alma viva su amargura
porque ni una sombra turbe tu ventura...*

*La noche está triste—El viento solloza;
algo de dolores dice cada cosa.*

*I en la oscura noche—las tinieblas frías
pueblan de visiones las memorias mías,
Memorias dichosas, lejanas memorias
de perdidos sueños, de perdidas glorias.*

*Ahí está mi madre, su imájen querida,
compañera eterna de mi triste vida.*

Su mirada dulce, dulce cual ninguna,

semeja en la sombra un rayo de luna.

Su boca comprime, con amargo dejo,
su jesto severo, como un buen consejo.

Sus ojos tan dulces, que amor atesoran,
mirádomme fijos, parecen que lloran,

¿Que tienes? ¿qué sufres? pobre madre mía,
me dicen tus ojos.....

La noche está fría.....

i en mi viejo libro inclino la frente,
esperando el sueño, trabajosamente

La noche esta fría. El viento solloza,
algo de miserias dice cada cosa.

La lluvia golpea los rotos cristales,
la lluvia que inunda la calle a raudales

I pasan los pobres cargando sus penas,
su cruz de martirio, sus negras cadenas,

Los siento que pasan, que luego se ale-
i talvez jimiendo de frío se quejan (Jan
Irán sin abrigo, acaso con hambre,
de los conventillos al humano enjambre.

Los pobres no tienen fuego en sus hoga-
alli solo viven los negros pesares (res:

Allí la miseria, clavando su garra,
a las pobres victimas sin piedad desgarrar.

Allí la injusticia derramó el veneno,
que el vicio conserva oculto en su seno.

Allí la ignorancia, la enemiga odiada,
escojió su propia, oscura morada.

Los pobres no tienen fuego en sus hoga-
(res

sólo tienen negros, eternos pesares.

Yo sé de sus duelos, sé de sus tristezas,
he visto i sentido sus negras pobrezas,

Yo sé que sus duelos son grandes, tan
(grandes,
como los abismos enormes del Andes.

Por eso se arrastran a los estravios,
como la corriente fatal de los rios.

I siempre llevando la sombra en su mente

avanzan i avanzan.....trabajosamente.

Por eso retratan sus íntimos males
las noches eternas, las noches fatales.....

I en el cuarto frío los hombres se irritan
las mujeres lloran, los niños tiritan.

I a veces siniestros divisan sus ojos,
tras densas tinieblas, horizontes rojos:

I ante la miseria, la conciencia grita
la negra injusticia, la pena infinita.

De pronto descubren allá, en lontananza,
la luz de la ciencia, como una esperanza.

Tras densas tinieblas, de nitida lumbre
Oriente colora la lejana cumbre.

I emprenden la nueva, la inmortal cruzada.
el fuego en el pecho, la mente inspirada,

I esperan que un día, sin odion i encono,
la diosa justicia levante su trono.

I como la mole gigante del Andes,
son sus sueños bellos, son sus sueños grandes

I bajo los rayos del sol de la idea,
la soñada aurora risueña clarea.

Por eso mirando el ansiado Oriente
avanzan i avanzan, empeñosamente,

hasta que su noche se convierta en día,
hasta que su duelo se torne alegría.

Soldados gigantes, soldados sin nombres,
que buscáis la dicha de todos los hombres,

dichosos vosotros, que al léjos siquiera,
miráis la esperanza, forjáis la quimera,

dichosos i osotros, que luz i reflejos
de amor i esperanzas, miráis a lo léjos.

La noche está triste, la noche solloza:
algo de infinito dice cada cosa.

La lluvia golpea los rotos cristales...

Son mis noches negras, mis noches fatales
en que abandonado, no veo ni al léjos
ni amor ni esperanzas, ni luz, ni reflejos.

Guillermo González M.

Agosto de 1907



Directorio de "Voces Coloniales"

- 1 Presidente Sr. Guillermo L. Hildalgo.
- 2 Vice-presidente Sr. Hipólito González.
- 3 Tesorero Sr. Ramón Silva.
- 4 Secretario Sr. Juan B. Rojas.
- 5 Pro " Sr. Rodolfo Burgos.
- 6 Redactor Sr. Victoriano Freire.
- 7 Detor. Honorario Sr. Julio Mansoulet.
- 8 Editor Respons. Sr. Marcos Sepúlveda.

El grabado con que adornamos esta página, representa el grupo de redactores del periódico "Voces Coloniales" que se edita en Gorbea por una Sociedad Anónima Periodística. A propósito de este grabado transcribiremos algunos datos sobre aquella publicación i la apénas naciente ciudad en que se publica.

Gorbea fué fundada hace escasamente 4 años por el impulso vigoroso de un grupo intelijente y trabajador de extranjeros y chilenos.

Está situado en medio de bosques seculares i casi vírjenes. La industria mas ampliamente desarrollada en la pequeña

ciudad, la que, por así decirlo dió motivo a su fundacion, es la esplotacion de madera. Para defender a los colonos de los poco escrupulosos manejos de algunos ajentes encargados de la colocacion de inmigrantes i para dar empuje a la industria i al comercio de las colonias, se fundaron "Voces Coloniales." Una de las cosas por las cuales este periódico lucha mas ardentemente es por la creacion del departamento, del cual este pueblo, por el número de sus habitantes (5,000), por el desarrollo creciente de sus industrias i por las condiciones hijiénicas a que ha logrado llegar, aun sin auxilio fiscal, deberia ser la capital.

No es mui grato felicitar sincera i calorosamente a este grupo de hombres que abandonando sus intereses personales, han echado sobre sus hombros la pesada tarea del periodismo i de cultura en un pueblo jóven.

HIJIENE

Higiene de los diferentes oficios

ZAPATEROS

La industria de la zapatería tiene dos causas de insalubridad: 1.^a las condiciones del taller. 2.^a como se realiza el trabajo. Los talleres son lóbregos, sin luz suficiente, ni ventilación, i como es una de las ocupaciones que con mas frecuencia se desempeña en la misma vivienda pobre y antihigiénica del obrero, trabaja éste mañana, tarde i noche sin renovar esa atmósfera cargada de toda clase de emanaciones. La posición i movimientos propios de esta tarea da por resultado, en la mano derecha, que tira del hilo para darle pez, hundimiento de la yema del pulgar e índice; el pliegue que existe entre la segunda i tercera falange del índice está seccionado por el hilo. Sufre el tórax la presión de la horma que determina hundimiento i desviaciones de las costillas i el esternón tanto que dan una forma especial que en los libros se conoce ya con el nombre de tórax de zapatero. A estas repetidas presiones, unida a la actividad del tronco inclinado, achacan los doctores la frecuencia del cáncer del estómago i tales razones, unida la ausencia de higiene, debe asignarse el raquitismo i la tuberculosis, que tantas víctimas hacen entre ellos.

Los que trabajan en sus casas, seria conveniente tuvieran una habitación dedicada únicamente a taller, puesto que colocando éste en la misma sala común a otros quehaceres domésticos, los efectos perniciosos se extienden a todos los individuos de la familia. Esta habitación tendrá amplia ventana que se cuidará de que esté abierta en los descansos del trabajo. Debe regularizar éste i no hacer, como frecuentemente su-

cede, que, no trabajando en algunos días de la semana, alcance en los restantes el máximo de jornada, llegando hasta la fatiga.

Para evitar los malos efectos de la posición i actitud, debe de tiempo en tiempo cambiar de postura descansando en su faena. En los verdaderos talleres y fábricas, donde un mayor o menor número de obreros se dedican a la confección de calzado, se observarán las reglas generales de la higiene.

COSTURERAS

Merece justa atención esta simpática clase de obreras, entre las que se cuenta la juventud que pasa los mas felices días de su existencia agotando en tal trabajo sus energías i su salud, porque su ocupación está rodeada de grandes peligros, en el orden higiénico, pues en el moral dejaremos a los literatos que pinten las vicisitudes de la obrera del taller de costura.

Son elementos antihigiénicos: el local del taller i la naturaleza del trabajo, comprendiéndose bajo este concepto: la duración, la aptitud nociva i el uso de la aguja i de la máquina.

Son generalmente los talleres, casas cuya habitación mas amplia se aprovecha para cuarto de costura i allí se hacían las obreras sin ventilación, ni luz, ni capacidad suficiente; i si a esto se une que el planchado se realiza en la misma habitación, el óxido de carbono con su acción desglobulizante i el local insalubre con su falta de oxígeno, enjendran estados cloróticos i anémicos que se exacerban i agravan por otra serie de causas que veremos despues.

La duración de la jornada es larga: trabajo nocturno horas extraordinarias, apuros de principios de estación, etc. quizá la mayor

parte de los días pasa algo de las doce horas, i como las del resto del día tiene que dedicarlas al descanso i quehaceres de casa no dedica ni una hora al paseo i al ejercicio, por lo cual, efecto de la continuada permanencia en la posición sentada, adquiere lesiones del aparato jénital, congestiones pasivas que determinan catarros, dolores en el bajo vientre, flujos, etc. Estas lesiones se aumentan por el empleo de la máquina movida a pie, i que ocasionando un roce de músculos produce un cretismo jénital con todo su cortejo sistematológico.

El tener el cuerpo encorvado hácia adelante, unido a la deplorable accion del corsé que estas jóvenes ni durante el trabajo abandonan, orijina dificultades i trastornos en los movimientos del pulmon i por lo tanto, lo hacen apto para el desarrollo de la tuberculosis; al mismo tiempo que congestionando, el hígado llegan a producir su enfermedad.

Se citan casos de verdadero espasmo i calambres de los dedos despues de una lesioa larga de trabajo Toda mujer cuya profesion es la costura, lleva señales en el

extremo del dedo índice de la mano izquierda, orijinadas por las distintas agujas.

De todo lo espuesto sintéticamente, podemos deducir que dos enfermedades son las que mas frecuentemente hacen presa en los talleres de costura: la tuberculosis i la anemia, con las que van unidas afecciones jénitales que la mayor parte son sintomáticas de aquellas. Mal aire, poco oxígeno, trabajo excesivo i posicion violenta, nos parece que son elementos suficientes para que en cuerpos que se están formando i que tienen las sacudidas de las pasiones, arraiguen tales dolencias.

Es convenientísimo cuidar mucho de la capacidad i ventilacion en los talleres, regulando aquella segun el número de obreras que la habrán de ocupar i cuidando que esta sea efectiva i bien dirigida. Los talleres de plancha deben instalarse en habitaciones aparte e independientes. Las máquinas deben ser de los nuevos modelos cuyos pedales se mueven por motor eléctrico o por movimiento de relojería, no teniendo la obrera mas que ir dirijiendo la aguja i regular por medio de un resorte la velocidad del cosido.



CRÓNICA SOCIAL

LA CUARTA CONFERENCIA

en la Sociedad Fermin Vivaceta

El domingo 25 se efectuó la 4.^a conferencia de la serie que esta institucion viene verificando mensualmente desde Mayo último.

Esta conferencia, ademas del interes de los temas desarrollados, tenia la importancia de probar las ventajas que reportan las relaciones de amistad que deben existir entre las diversas instituciones. Nos referimos a que en ella actuaron dos miembros de la Sociedad "Profesores de Instruccion Primaria," institucion amiga de la "Fermin Vivaceta."

Anunciada la conferencia por el presidente señor José Amador Vásquez, ocupó la tribuna el señor Guillermo Gorzález, presidente, de la Sociedad "Profesores de Instruccion Primaria."

En su tema "Niños Obreros" impuso al auditorio de los graves peligros que hai para el pueblo de mañana en ocupar a los niños de hoy en trabajos impropios a una edad en que ni el desarrollo físico, ni el intelectual i moral han terminado.

Despues habló señor Aniceto Gallardo, director de la Sociedad "Profesores de

instrucción Primaria." Disertó a cerca de "Enfermedades internas i método fácil de curarlas." Con claridad i sencillez, esplicó el señor Gallardo las diversas faces de la digestión. Un buen modelo i dibujos esplicativos sirvieron para hacer mas instructiva la conferencia. Esplicó las diversas enfermedades que atacan el tubo digestivo, analizó su orijen i dió los medios mas fáciles de precaverse de ellas i de curarlas.

Estos temas de hijiene, tratados con tanta facilidad i puestos al alcance de toda inteligencia, como sabe hacerlo el señor Gallardo, son de capital importancia para la clase obrera, tan descuidada en la observación de los preceptos hijiánicos.

Lamentamos que el señor Gallardo no escriba sus conferencias, pues nos vemos

en la imposibilidad de darlas a conocer nuestros lectores, como lo deseáramos.

A continuación usaron de la palabra los señores José Miguel Cordero i Gaspar Iturriaga que fueron tambien mui aplaudidos.

Un cuadro de la Estudiantina Eleodoro Ortiz de Zárate tocó en los intermedios bonitos trozos musicales,

El señor Armando H. González leyó un cuento de Bouvier titulado "El regreso" que fué mui del agrado del público, por lo que se le tributó espontáneos aplausos.

Antes de terminar, cumplimos con el deber de felicitar a la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas "Fermin Vivaceta" por el éxito alcanzado en esta ultima conferencia, que permite esperar para las próximas los mismos resultados.



Caminata a San Bernardo

DE «LA REFORMA»

El domingo 25 se llevó a cabo la caminata que tenia anunciada la Sociedad Manuel Rodríguez para los alumnos de la Escuela Exequiel Vilches que sostiene dicha institucion.

La caminata partió a las 7¼ p. m. del punto de partida, avenida Matta esquina San Diego.

Tomaron parte en la caminata 23 alumnos de los distintos cursos que forman la escuela, llegando a la plaza de San Bernardo, esquina Freire, el ganador que fué el número 6, don José Dolores 2.º Canales, a las 8 h. 56'; el 2.º, número 7, don Luis Corrales, a las 9 h. 2'; el 3.º, el número 4, don Luis Aguirre, a las 9 h. 3'; i el 4.º, don Daniel Parragué, a las 9 h. 6'.

Los premios, que fueron todos valiosos, consistieron en una medalla de oro al 1.º; un reloj de plata al 2.º; una medalla de plata al 3.º; i un reloj despertador al 4.º.

Una vez llegada la caminata de alumnos i socios que iban a cargo de ellos, se sacó una vista fotográfica en la plaza de San Bernardo, pasando en seguida la comitiva a Bcasa del señor Natalio Molina, socio de

institucion, donde se sirvió un suntuoso banquete, durante el cual reinó la mas franca cordialidad entre socios i alumnos, brindándose por el progreso de la Sociedad Manuel Rodríguez, como igualmente de la Escuela Exequiel Vilches.

LA REFORMA (1) se congratula al dar cuenta de esta fiesta que dejará gratos recuerdos entre los asistentes, i hace votos por que estas clases de ejercicios se repita para bien de los alumnos, que redundan en beneficios positivos para ellos.

Aquí cabe hacer mencion especial sobre la voluntad i entusiasmo con que el señor Ignacio Osses, presidente de la Sociedad; el profesor de dibujo de la Escuela señor Guillermo Doren, i demas señores que formaron parte de la comitiva, llevaron a cabo esta cominata.

Al caer la tarde, todos regresaron a Santiago, felices i contentos, por el grandioso éxito de la fiesta.

(1) I con ella «EL OBRERO ILUSTRADO».

Escuela nocturna para adultos de la Sociedad Igualdad i Trábajo

Este establecimiento de educacion, sostenido por la Sociedad de Socorros Mútuos Igualdad i Trabajo, funcionó 21 dias durante el mes de agosto último, con una asistencia media de 30 alumnos.

Las imposiciones en la seccion ahorro alcanzan a \$ 26 15, lo que agregado a los depósitos anteriores, da un total de \$ 269.20 entre 58 imponentes.

Los alumnos premiados por su buena asistencia, son los señores: Euliojio Godoi M., Miguel Navarro M., Cárlos González G., Alfredo González G., Julio Picon P., Pedro Cabrera L., Ricardo Narvaez I., Joaquin Salas R., Luciano Cajas L. i Juan Cajas L.

La clase de dibujo ornamental estará a cargo del profesor don Guillermo Doren, en reemplazo del arquitecto don Julio Goetz, que falleció.

La escuela funciona de 7½ a 9.25 p. m., de lúnes a viérnes, en su local, Huérfanos 2715, esquina con Sotomayor, i la matrícula continúa abierta, pudiendo la escuela ser visitada en los dias i horas que se indican, por las personas que lo deseen.



Fermin Vivaceta

EL OBRERO ILUSTRADO ha publicado datos i fotografías de las escuelas «Fermin Vivaceta» de la Sociedad «La Union», i «Toribio T. Sepúlveda» de la Sociedad «Fermin Vivaceta». Dos instituciones como se ve, han querido perpetuar un nombre que por muchos conceptos recordarán siempre con orgullo i con cariño los hombres de trabajo.

Tal circunstancia nos ha movido a presentar a los lectores de esta revista el retrato de Fermin Vivaceta, juntamente con algunos rasgos culminantes de la vida de este obrero modelo i digno ciudadano de nuestra patria.

Nació Vivaceta el año 1827. Careciendo sus padres de bienes de fortuna, a la edad de 11 años se vió en la necesidad de ingre-

sar como aprendiz a un taller de carpintería.

Durante varios años se consagró con tesón a su oficio, sacrificando al mismo tiempo sus horas de reposo que dedicaba con entusiasmo al estudio. Tenia especial afición a las bellas artes i con el propósito de convertirse en perfecto dibujante, recibia lecciones de profesores que pagaba economizando parte de su jornal diario.

En 1846, por iniciativa del Gobierno de don Manuel Búlnes, se abrió en el Instituto Nacional un curso nocturno de dibujo, destinado a los obreros. Vivaceta se incorporó como alumno, alcanzando en poco tiempo progresos admirables que revelaban en él grandes dotes de artista. Atendiendo a sus conocimientos en el ramo, luego se le confió un grupo de alumnos para que les diese lecciones, i Vivaceta supo desempeñar a entera satisfaccion su puesto de profesor.

Durante el Gobierno citado, se iniciaron tambien exposiciones industriales que se celebraban en Setiembre para conmemorar dignamente nuestro aniversario cívico. Vivaceta fue designado director i organizador de estos certámenes, en los cuales debia alcanzar el justo premio a su incansante labor; pues obtuvo varias medallas por su trabajos de tallado, carpintería i dibujo.

A la vez que se distinguia como artista, su vasta ilustracion, adquirida en el constante estudio, le atraia la estimacion de sus conciudadanos, llegando a figurar con brillo al lado de los hombres ilustrados de su tiempo.

En union de don Miguel Luis Amunátegui, don Domingo Santa Maria, don Benjamin Vicuña Mackenna, don Joaquin Blest Gana i otras personas notables, fué nombrado miembro de la Junta Directiva de la Sociedad Instruccion Primaria. En la organizacion i atencion de las escuelas nocturnas fundadas por esta institucion, los servicios de Vivaceta fueron tan eficaces, como desinteresados. Ya como profesor o como inspector encargado de la supervijilancia de dichos establecimientos, se le veia diariamente en cada uno de ellos, siempre poseido del mas noble entusiasmo i sin reparar en las distancias considerables que debia recorrer para desempeñar su cometido.

Las distinciones a que se había hecho acreedor no amortiguaron sus energías i encaminó sus esfuerzos al estudio concienzudo de la arquitectura, teniendo como profesor al nombrado arquitecto Mr. Debaines. Entre los edificios mas notables, cuyas cons-



FERNIN VIVACETA
1827 - 1890

trucciones dirigió como arquitecto, citaremos los siguientes que aun existen en Santiago: *la Iglesia del Cármen* (en la Alameda), obra reputada como de gran mérito por las personas entendidas; *el edificio de la Universidad*, la torre de *la Iglesia de San Francisco*; las torres i el frontis de *la Iglesia de San Agustín*, cuya puerta principal fue trabajada por sus propias manos; el frontis del Portal Mac-Clure; el Mercado Central i muchos otros edificios particulares. En Valparaíso hizo los planos de barrios enteros i dejó tambien muchas construcciones de importancia.

Mas, donde resaltaron la actividad i nobles esfuerzos de Vivaceta, fué, sin duda, en la propaganda incansable en bien del prestigio i mejoramiento de la clase obrera. Sin escatimar recursos de ninguna especie, trabajó por la union i confraternidad del pueblo trabajador, logrando ver realizados sus propósitos con la formacion de algunas sociedades de artesanos.

Su amor al hombre de trabajo iba unido al de su patria. Así lo manifestó en 1858, cuando una aguda crisis financiera e industrial hizo cerrar muchas fábricas i talleres. Varios dueños de estos establecimientos lo comisionaron entonces para que consiguiera del Gobierno una reduccion de las tarifas aduaneras por la introduccion de

materiales europeos. Vivaceta rechazó dicha comision, manifestando que el obrero debía buscar su mejoramiento por sus propios esfuerzos i actividad. Entre tanto, daba tambien con mayor entusiasmo interesantes conferencias sobre la importancia de las asociaciones obreras. Basado en sus estudios sociales i en datos que poseía de los movimientos obreros efectuados en los países extranjeros, aconsejaba la formacion de sociedades cooperativas como el mejor medio de salvar al obrero de los estragos de la crisis.

De este modo fué como consiguió echar las bases de la Sociedad «La Union», de la cual fué su primer presidente en 1862.

Habiéndose trasladado a Valparaíso, siguió trabajando por el bienestar obrero que tanto ambicionaba, hasta que lo sorprendió la muerte en 1890.

Con motivo de su fallecimiento aparecieron en la prensa sentidos artículos que lamentaban su pérdida i daban a conocer sus muchos servicios prestados a la colectividad.

Como un recuerdo i a fin de presentar un hermoso ejemplo a las generaciones obreras, la Sociedad «La Union» dió su nombre a la escuela que sostiene i lo lleva tambien una progresista institucion de carpinteros ebanistas. Mediante jestionnes de algunas sociedades se puso el nombre de Vivaceta a una de las calles de Santiago.

Hemos mencionado los hechos principales de la vida de este denodado campeón del trabajo. Réstanos sólo, llamar la atencion de los que, como él, consagran sus fuerzas al trabajo diario a fin de que, inspirándose en tan bello ejemplo, no desmayen i sigan incansables por la senda del trabajo i del estudio. Encaminados por tan noble huella, no sería una quimera la felicidad obrera, como no lo sería tampoco el progreso i grandeza de la patria.

E. MÉRÉ.

Escuela Nocturna de la «Sociedad Profesores de Instruccion Primaria»

Bella-Vista 881

clases especiales de Frances i Dibujo.

Correspondencia

Uno de los mejores amigos de nuestra Revista en provincias, el señor Manuel F. Castillo, empeñado en hacer una activa propaganda en rejion del norte en favor de «EL OBRERO ILUSTRADO» nos envia para su publicacion la siguiente carta que uno de sus amigos le ha dirijido.

Nosotros accedemos gustosos a sus deseos i agradecemos los sacrificios que se impone el señor Castillo:

Negreiros, Iquique: Apreciado compañero.
Tengo el agrado de remitir incluso a la

presente el valor respectivo para que U d. s sirva pedirme, como agente, una suscripcion anual a «EL OBRERO ILUSTRADO».

Me es mui satisfactorio contribuir con mi grano de arena al llamamiento que hacen esos valientes adalides de la educacion obrera i les deseo tanto a sus directores como a su importante Revista encuentren un vasto campo de proteccion en los fines que se proponen. Tambien le prometo hacer propaganda para tomar suscripciones.

Lo saluda atto. i SS.

BENITO MERICK.

NICASIO RETAMALES

Ex-jefe de la Fundicion Libertad

Se encarga de instalaciones de toda clase de maquinarias

Reparaciones de Motores, Trilladoras, Bombas Hidráulicas
para pasto, Descremadoras, Turbinas,
Máquinas de carpintería

Cálculos i presupuestos

Recibo órdenes en la barraca La Fábrica Esperanza 51;
Erasmó Escala 2852 i en la imprenta La Reforma.

La Sastrería Elegante



AHUMADA 20

Necesita operarios
de obra grande